



འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༥
ཅན་མ།

Income Tax Act of Bhutan 2025

ཚོགས་དཔོན།
SPEAKER



འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་ཁག་
PARLIAMENT OF BHUTAN
THIMPHU

ཨེམ་པི-༤/༠༡༠༧༤

སྤྱི་ཚེས་ ༢༥.༠༧.༢༠༢༥ ལྷ།

༣ མི་ཆེད་དུ་ལ་ཅིས་སློན་པོ་མཆོག་ལྷ། ལུ་དོན་ འདི་ནི་ འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་ཁག་པའི་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་ནང་ལས་
འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༥ ཅན་མ་ ཆ་འཛིག་གྲུབ་ཡོད་མི་དེ་ གནམ་ལོ་ཤིང་མོ་སྤྱལ་ལོ་སྤྱི་ ༥ པའི་
ཚེས་ ༢༤ ལྷ། བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་ བཀའ་ཁྲོལ་གནང་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ དེར་ལྷན་ཁག་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ རྒྱལ་མཐུན་ལག་ལེན་
འཐབ་དགོ་པའི་སྤྱི་ཚོགས་སྤྱོད་ཀྱི་ གནམ་ལོ་ཤིང་མོ་སྤྱལ་ལོ་སྤྱི་ ༥ པའི་ཚེས་ ༡ ལྷ།

153.
[ལྷང་བསྟན་རྟོ་རྟོ་]

- འདེ ༡. དག་ཤོས་མངའ་བདག་རྒྱལ་གཞིམ་མཆོག་ལྷ། སྤྱི་ཚོགས་ཆེད།
༢. གཞུང་སྲོད་དབུ་ཁྲིད་པ་ འབྲུག་གི་མི་ཆེད་དུ་ལ་ཅིས་མཆོག་ལྷ། སྤྱི་ཚོགས་ཆེད།
༣. དང་ཁྲིམས་ལྷན་ཐེད་དབུ་ཁྲིད་པ་ འབྲུག་གི་མི་ཆེད་དུ་ལ་ཅིས་མཆོག་ལྷ། སྤྱི་ཚོགས་ཆེད།
༤. རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་ཐེད་མི་ཆེད་དུ་ལ་ཅིས་མཆོག་ལྷ། སྤྱི་ཚོགས་ཆེད།
༥. མི་ཆེད་དུ་ལ་ཅིས་མཆོག་ལྷ། སྤྱི་ཚོགས་ཆེད།
༦. དབུ་ཁྲིད་པ་དང་ཆེད་ལྷ། བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལྷ།
༧. འབྲུག་གི་འོང་འབབ་དང་ཅ་དཔལ་ལས་ཁྲངས་ཀྱི་ཡོངས་ཁྲབ་མདོ་ཆེད་ལྷ། བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་ལྷ་མཐུན་བཅེད།

Contents

Title	Page No.
PREAMBLE	1
CHAPTER 1 PRELIMINARY	2
Title.....	2
Commencement.....	2
Savings.....	2
Extent.....	3
Repeal	3
Supersession.....	3
CHAPTER 2 IMPOSITION OF INCOME TAX	3
Charge of income tax	3
CHAPTER 3 TAXABLE INCOME	5
Taxable income	5
Assessable income.....	5
Income from employment.....	6
Income from business	10
Income from investment.....	12
Income from other sources.....	13
Exempt amounts.....	14
CHAPTER 4 DEDUCTIONS	14
General principles relating to deductions.....	14
Residual deduction rule.....	16
Specific deduction.....	17

དཀར་ཆག།

དོན་ཚན།

ཤོག་གྲངས།

ངོ་སྤྲོད།	༡
ལེའུ་ ༡ པ། སྤོན་བརྗོད།	༢
མཚན་གནས།	༢
འགོ་བརྩམས་ལྟ་ཆོས།	༢
རང་འཇགས།	༢
ཁྱབ་ཚད།	༣
ཆ་མེད།	༣
རང་འཇགས་བཀག་སྲུང་།	༣
རྣམ་མེད།	༣
ལེའུ་ ༢ པ། འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ་བཀའ་ཐངས།	༣
འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ་གྱི་ཤོག་ལམ།	༣
ལེའུ་ ༣ པ། ཁྱད་སྤྲུལ་རྩལ་བའི་འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ།	༥
ཁྱད་སྤྲུལ་རྩལ་བའི་འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ།	༥
བརྟག་ཞིབ་རྩལ་བའི་འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ།	༥
ལཱ་གཞི་ལས་འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ།	༦
ཚོང་ལཱ་ལས་སྤོན་པའི་འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ།	༡༠
མ་ཙུ་གཞི་བརྩམས་ལས་སྤོབ་པའི་འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ།	༡༢
སྤོན་ཁྱད་སྤྲུལ་གཞན་ལས་སྤོབ་པའི་འབབ་ཁྱད་སྤྲུལ།	༡༣
དགོངས་ཡངས་སྤོག་གི་དཔུལ་བསྐྱེམས་ཚུ།	༡༤
ལེའུ་ ༤ པ། སབ་ཆག་ཚུ།	༡༤
སབ་ཆག་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་སྤྱི་བཏང་གཞི་ཙུ་ཚུ།	༡༤
སྤྱི་ལུས་སབ་ཆག་གི་སྤྱི་གསལ་གཞི།	༡༦
དམིགས་བསལ་གྱི་སབ་ཆག།	༡༧

Employment income related expenses.....	17
Interest.....	17
Earnings stripping rules.....	18
Trading stock.....	19
Depreciation deductions.....	20
Losses on realization of business assets and liabilities.....	21
Losses from a business.....	21
Entertainment expenses.....	23
Loss of asset due to theft, embezzlement, or natural calamities.....	23
Employment related expenses.....	24
Pre-commencement expenses	25
Restoration expenditure.....	25
Rental property related expenses.....	27

CHAPTER 5 AMOUNTS USED IN CALCULATING INCOME

TAX BASE.....	28
Method of accounting	28
Cash basis accounting	29
Accrual basis accounting.....	29
Claim of right.....	30
Reverse of amounts including bad debts.....	31
Long-term contracts.....	33
Quantifying according to market value.....	35
Indirect payments.....	36
Jointly owned property.....	36

ལུ་གཡོག་གི་འབབ་ཁུངས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགོ་ཚུ།	༡༧
སྒྱེད།	༡༧
ཁེ་འབབ་ཕབ་ཆག་དང་འབྲེལ་བའི་བཅའ་ཡིག།	༡༨
ཚོང་ཐོག།	༡༩
གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག།	༢༠
ཚོང་ལུ་གི་བདོག་གཏད་དངུལ་སྒྱུར་དང་ གོག་ལམ་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཁྱོང་རྒྱད།	༢༡
ཚོང་ལུ་ཅིག་ལས་ ཁྱོང་རྒྱད།	༢༡
སྒྲོ་སྒྲོན་ཟད་འགོ་ཚུ།	༢༣
ཨར་རྒྱུད་དང་ གཡོ་ཐོལ་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་རྒྱུན་རན་ལུ་བརྟེན་པའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཁྱོང་རྒྱད།	༢༣
ལུ་གཡོག་དང་འབྲེལ་བའི་ཟད་འགོ་ཚུ།	༢༤
འགོ་བཙུགས་སུ་གོང་གི་ཟད་འགོ་ཚུ།	༢༥
བསྐྱར་གསའི་ཟད་འགོ་ཚུ།	༢༥
རྒྱ་དངོས་སྒྲར་སྒྲིབ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགོ་ཚུ།	༢༧
ལེའུ་ ༥ པ། འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་གཞི་རྟེན་ ཅིས་བཀོད་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ཚུ།	༢༨
ཅིས་བཀོད་ཀྱི་ཐབས་ལམ།	༢༨
དངུལ་རྒྱུ་གཞི་བརྟེན་པའི་ ཅིས་བཀོད།	༢༩
འཛིན་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་པའི་ ཅིས་བཀོད།	༢༩
ཐོབ་དབང་ལུ་ཐོབ་བརྗོད།	༣༠
ལོག་ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་དང་སྒྲགས་ཏེ་ དངུལ་བསྐྱམས་ཀྱི་ སྒྲོད་ལེན་ཁ་སྒྱུར།	༣༡
དུས་རིང་གི་ ལག་འབག་ཚུ།	༣༣
ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གངས་ཚད་བཀོད་ཐངས།	༣༥
ཐད་ཀར་མིན་པའི་ སྒྲོད་ཆ་ཚུ།	༣༦
སྤྱི་རུབ་ཐོག་གི་ རྒྱ་དངོས།	༣༦

Compensation and recovery payments.....	37
Annuities, instalment sales and finance leases.....	37
Arm’s length standard and arrangements between associates.....	38
Income splitting.....	39
Foreign currency and financial instruments.....	40
CHAPTER 6 ASSETS AND LIABILITIES.....	41
Calculation of gains and losses.....	41
Cost of an asset.....	42
Consideration received.....	44
Realization.....	45
Revaluation of assets.....	46
Cost of and consideration of liabilities.....	46
Reversing, quantifying and compensating amounts.....	47
Cost of trading stock and other fungible assets.....	48
Realization with retention of asset.....	50
Transfer of assets to an associate or for no consideration.....	50
Transfer of asset as part of divorce settlement or on death.....	52
Realization by separation.....	52
Transfer by way of security, finance lease or instalment sale	53
Registration of transfer of assets.....	54
Apportionment of costs and consideration received.....	55
CHAPTER 7 RULES GOVERNING SPECIFIC TYPES OF	
PERSONS	55
Individuals: Parenthood Child Tax Credit.....	55
Partnerships.....	56
General.....	56
Income Tax Act of Bhutan 2025	3

ཀུད་འབྲུས་དང་ ཚབ་ལེན་གྱི་སྤྱོད་ཆ་ཚུ།	32
ལོ་འཁོར་དངུལ་ཕོགས་དང་ རིམ་སྤྱོད་ཚོང་སྐྱར་ ཅུས་རིང་གྲུར་སྤྱོད་ཚུ།	32
འབྲེལ་མ་བྱུན་གྱ་གཞི་མ་པ་རྟེན་པ་འཛིན་གནས་ཚད་དང་ འགན་རྟོགས་ཚུ་གི་བར་ན་འགྲིག་ཆ་ཚུ།	34
འབབ་ཁུངས་བགོ་བཤའ།	36
ཕྱི་དངུལ་དང་ དངུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་ཚུ།	40
ལེའུ་ 6 པ། བདོག་གཏད་དང་ ཕྱག་ལམ་ཚུ།	47
ཁེབ་ས་དང་ ཁྱོད་ཀྱང་ཚུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཐངས།	47
བདོག་གཏད་ཅིག་གི་གནས་གོང།	49
རིན་གོང་ཐོབ་ཡོད་པ།	49
དངུལ་སྐྱར།	49
བདོག་གཏད་ཚུ་གི་ གནས་གོང་བསྐྱར་བཀོད།	49
ཕྱག་ལམ་ཚུ་གི་ གོང་ཚད་དང་ཁེ་ཕན།	49
དངུལ་བསྐྱོམས་ཚུ་ ལ་སྐྱར་ནི་ གངས་ཚད་བཀོད་ནི་དང་ ཀུད་འབྲུས་སྤྱོད་ནི།	49
ཚོང་ཐོག་གི་གོང་ཚད་དང་ ཚབ་འཛིན་རུང་བའི་ བདོག་གཏད་གཞན་ཚུ།	49
བདོག་གཏད་བདག་བབྱུང་སྐྱོལ་ས་ དངུལ་བསྐྱར།	49
འགན་རྟོགས་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་ རིན་གོང་མེད་པར་བདོག་གཏད་གྱི་ བདག་དབང་སྤྱོ་སོང།	49
བདོག་གཏད་ཚུ་ བབྱུང་སྐྱོལ་ ཡང་ན་ བབྱུང་སྐྱོལ་བཤེས་པ་ལུ་ བདག་དབང་སྤྱོ་སོང།	49
སོ་སོར་འཕྱལ་ཐོག་ལས་ དངུལ་སྐྱར།	49
ཉེན་སྲུང་ ཡང་ན་ ཅུས་རིང་གྲུར་སྤྱོད་ ཡང་ན་ གོང་ཚད་རིམ་སྤྱོད་སྐྱོལ་ས་ ཉེ་ཚོང་ཐོག་གི་སྤྱོ་སོང།	49
བདོག་གཏད་བདག་དབང་སྤྱོ་སོང་གྱི་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཐངས།	49
གོང་ཚད་དང་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་ཡོད་མི་གི་ དུ་བགོ་བཀོད་ཐངས།	49
ལེའུ་ 7 པ། དམིགས་བསལ་དབྱེ་རིམ་གྱི་ མི་རིམ་ཚུ་གི་ སྤྱོད་བཞག།	49
རྫོང་ཚུ་ འཕྲུག་གི་སྤྱོད་ཚུ་གི་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག།	49
བསྐྱོམས་ཚོང་ཚུ།	49
སྤྱིར་བཏང་།	49

Partnership income or loss.....	58
Taxation of partners.....	58
Cost of and consideration received for partnership interest.....	59
Trusts.....	60
Taxation of trusts.....	60
Taxation of beneficiaries.....	62
Bodies of persons.....	64
Taxation of bodies of persons	64
Non-taxation of members.....	64
Companies.....	64
Taxation of companies and shareholders.....	64
Corporate reorganization.....	65
Corporate amalgamation.....	66
Entities.....	67
Asset dealings between entities and members.....	67
Change in control.....	67
Bankruptcy.....	68
CHAPTER 8 APPLICATION TO PARTICULAR INDUSTRIES	
AND ACTIVITIES.....	69
Financial Institutions.....	69
General.....	69
Banking business.....	70
General insurance business.....	71
Life insurance business.....	73
Proceeds from insurance.....	74
CHAPTER 9 INTERNATIONAL TAXATION.....	75

བསྐྱེམས་ཚིང་གི་འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ གྱུང་གྱུད།	༥༥
བསྐྱེམས་རྟོགས་ཚུ་ལུ་ ཁུལ་བཀལ་ཐངས།	༥༥
བསྐྱེམས་ཚིང་གི་མཐའ་དོན་ལུ་ཐོབ་པའི་ གོང་ཚད་དང་ཁེ་ཕན།	༥༧
སློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་ལུ།	༦༠
ཁུལ་བཀལ་ཐངས།	༦༠
ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་ཚུ་ལུ་ ཁུལ་བཀལ་ཐངས།	༦༡
མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས།	༦༤
མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ལུ་ ཁུལ་བཀལ་ཐངས།	༦༤
འབྲུས་མི་ཚུ་ལུ་ ཁུལ་བཀལ་ཐངས།	༦༤
ཚོང་སྡེ་ཚུ།	༦༤
ཚོང་སྡེ་ཚུ་དང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ ཁུལ་བཀལ་ཐངས།	༦༤
ལས་འཛིན་བསྐྱར་བཀོད།	༦༥
ལས་འཛིན་མཉམ་སྡེ་བས།	༦༦
འདུས་ཚོགས་ཚུ།	༦༧
འདུས་ཚོགས་དང་འབྲུས་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ བདོག་གཏད་སྤྱོད་ལེན།	༦༧
ཚད་འཛིན་ལུ་འགྱུར་བ།	༦༧
མ་ཅ་ཅ་སྟོང།	༦༨
ལེའུ་ ༡ པ། དམིགས་བསལ་གྱི་བཟོ་གྲ་དང་ ལས་དོན་ཚུ་ལུ་ སྦྱར་འཇུག།	༦༩
དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཚུ།	༦༩
སྦྱར་བཏང།	༦༩
དདུལ་ཁང་ལག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལྷ།	༧༠
སྦྱར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྷ།	༧༡
ཚོ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལྷ།	༧༣
ཉེན་བཅོལ་ལས་འབབ་ཁུངས་ཚུ།	༧༤
ལེའུ་ ༢ པ། རྒྱལ་སྤྱིའི་ ཁུལ་བཀལ་ཐངས།	༧༥

Interpretation.....	75
Resident persons.....	76
Change of residence.....	78
Source of income and quarantining of foreign losses	79
Source of directly included and deducted amounts.....	81
Source of payments.....	82
Double taxation agreements.....	85
Transfer pricing.....	85
Significant economic presence.....	86
Offshore indirect transfers of immovable property.....	86
Hybrid mismatches.....	88
CHAPTER 10 GENERAL ANTI-AVOIDANCE RULE.....	88
General anti-avoidance rule.....	88
CHAPTER 11 TAX PAYMENT PROCEDURES.....	90
General obligations: Methods and time for payment.....	90
Withholding.....	91
Withholding by employers.....	91
Withholding from investment returns or other sources.....	91
Withholding from service fees and contractual payments.....	92
Statements and payments of tax withheld or treated as withheld.....	94
Final withholding payments.....	96
Withholding: Credit for non-final withholding tax.....	97
Prepayment tax: Prepayment of taxes.....	97
Assessment: Return of income and declaration of inactive business.....	98

གོ་དོན།	༡༥
གནས་སྔོན་མི་ངོམ་ཚུ།	༡༦
སྔོན་གནས་སོར་སྐྱར།	༡༧
འབབ་ཁྱད་ཀྱི་ འབྱུང་ཁྱད་ས་དང་ ཕྱི་འཁྱུང་ཁྱུ་ ཟུར་བཞག་འབད་ཐངས།	༡༨
ཐད་ཀར་དུ་ ཉང་སྡེ་བས་དང་ བབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་གི་ འབྱུང་ཁྱད་ས་ཚུ།	༡༩
སྔོན་ཆ་ཚུ་གི་འབྱུང་ཁྱད་ས།	༢༡
ཁྲལ་གཉིས་ལྷ་བས་ཀྱི་ཆིངས་ཡིག་ཚུ།	༢༥
སློ་སོར་ལུ་ གོང་ཚད་བཀལ་ཐངས།	༢༥
རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཆོང་ལཱ་འབད་མི།	༢༦
ཕྱི་ཁ་ལས་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སློ་ལས་ སྐུལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ བདག་དབང་སློ་སོར།	༢༦
རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འདྲེས་མའི་རིགས།	༢༧
ལེའུ་ ༡༠ པ། སྤྱིར་བཏང་ཁྲལ་ཟུར་ བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།	༢༧
སྤྱིར་བཏང་ཁྲལ་ཟུར་ བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།	༢༧
ལེའུ་ ༡༡ པ། ཁྲལ་བཏང་ཐངས་ཀྱི་བྱ་སློ་ཚུ།	༣༠
སྤྱིར་བཏང་འགན་ཁུར་ཚུ། ཐབས་ལམ་དང་ སྔོན་ནིའི་དུས་ཚོད།	༣༠
བཏོག་བཞག།	༣༡
ལཱ་གཡོག་སྔོན་མི་ཚུ་གིས་ བཏོག་བཞག།	༣༡
མ་ཚུ་གཞི་བཅུགས་ལས་ཁེ་འབབ་ ཡང་ན་ འབྱུང་ཁྱད་ས་གཞན་ཚུ་གི་ བཏོག་བཞག།	༣༡
ཞབས་ཏོག་སྐྱ་ཡོན་དང་ ལག་འབག་གི་སྔོན་ཆ་ཚུ།	༣༢
ཁྲལ་བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ བཏོག་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་བཙི་བའི་ ཕྱིས་ཁ་དང་ སྔོན་ཆ་ཚུ།	༣༢
བཏོག་བཞག་མཐའ་མཐུག་གི་ སྔོན་ཆ་ཚུ།	༣༢
བཏོག་བཞག་མཐའ་མཐུག་མིན་པའི་ཁྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ བདེ་སྤྱིག་གི་ཐོབ་བཞེད།	༣༣
སྔོན་སྔོན་གྱི་ཁྲལ། སྔོན་སྔོན་གྱི་ཁྲལ་སྔོན་ཐངས།	༣༣
བརྟག་ཞིབ། འབབ་ཁྱད་ས་ཁྲལ་དང་ ལག་ལེན་མེད་པའི་ ཆོང་ལཱ་གསལ་སྟོན།	༣༤

Return of income not required.....	100
CHAPTER 12 TAXPAYERS AND THEIR REPRESENTATIVES.....	100
Application for a Taxpayer Number (TPN).....	100
Issue of a TPN.....	101
Use of a TPN.....	103
Cancellation of a TPN.....	104
Liabilities and obligations of representatives.....	105
Agency code.....	107
CHAPTER 13 RECORDS, RETURNS, AND ASSESSMENTS.....	107
Records: Record-keeping.....	107
Tax returns.....	109
Filing.....	109
Advance returns.....	110
Extension of time to file.....	111
Due filing.....	111
Assessments.....	112
Self-assessment.....	112
Default assessment.....	112
Advance assessment.....	113
Amended assessment.....	114
Application for an amendment to a self-assessment.....	116
CHAPTER 14 DECISIONS OF THE DEPARTMENT.....	118
Statement of reasons.....	118
Finality of taxation and reviewable decisions.....	118
CHAPTER 15 OBJECTIONS AND APPEALS.....	120

འབབ་ཁྱུངས་ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་ བརྩལ་ནི་གི་དགོས་མཁོ་མེད་པའི་གནས་ཅིམ།	༡༠༠
ལེབ་ ༡༢ པ། ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་དང་ རྩོམ་ཚུ་ ལས་སྡེ་ཚུ།	༡༠༠
ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ ཡང་གྲངས་ལུ་ཁྱེ་བ་འབད་ཐངས།	༡༠༠
ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཡང་རྟགས་སྟོན་ཐངས།	༡༠༡
ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཡང་རྟགས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས།	༡༠༣
ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཡང་རྟགས་ ཆ་མེད་གྲངས་ཐངས།	༡༠༤
རྩོམ་ཚུ་གི་ ཐོག་ལམ་དང་འགན་ཁུར་ཚུ།	༡༠༥
ལས་སྡེའི་དབྱེ་རྟགས།	༡༠༧
ལེབ་ ༡༣ པ། ཡིག་ཐོ་དང་ ཁྲལ་འབྱལ་ བརྟག་ཞིབ་ཚུ།	༡༠༧
ཡིག་ཐོ་ ཡིག་ཐོ་བཞག་ཐངས།	༡༠༧
ཁྲལ་འབྱལ།	༡༠༩
ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།	༡༠༩
སྔ་གོང་ཁྲལ་འབྱལ།	༡༡༠
ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ ཏུས་ཚེད་ཡར་སང།	༡༡༡
ཁྲལ་འབྱལ་ཏུས་ཚེད།	༡༡༡
བརྟག་ཞིབ།	༡༡༢
རང་གིས་བརྟག་ཞིབ།	༡༡༢
ཆབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྟག་ཞིབ།	༡༡༢
སྔ་གོང་བརྟག་ཞིབ།	༡༡༣
འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ།	༡༡༤
རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ཁྱེ་བ།	༡༡༥
ལེབ་ ༡༤ པ། ལས་ཁྱུངས་གྱི་ གྲོས་ཚེད་ཚུ།	༡༡༥
རྒྱ་མཚན་གྱི་བརྩོན་དོན།	༡༡༥
ཁྲལ་བཀལ་ནི་དང་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་ གྲོས་ཚེད་ཚུ་གི་ མཐའ་དབྱེ།	༡༡༥
ལེབ་ ༡༥ པ། དགག་ཆ་དང་ མཐོག་ཏུགས།	༡༢༠

Notice of objection to a taxation decision.....	120
Making an objection decision.....	121
Review of objection decision or reviewable decision by the Ministry.....	122
Applying for review.....	122
Review of objection decision.....	123
Qualifications and experience	123
Constitution of Review Board.....	123
Hearing and disposal of appeal.....	125
Immunity.....	126
Conflicts of interest.....	126
Department to assist the Review Board.....	126
Appeal to Court of Justice.....	127
Implementation of decision.....	127
General provisions relating to objections and appeals.....	128
CHAPTER 16 COLLECTION AND RECOVERY OF TAX.....	128
Payment of tax.....	128
Tax as a debt due to the State.....	128
Secondary liabilities.....	129
Extension of time to pay tax.....	129
Priority of tax.....	130
Indemnity.....	131
Security.....	132
Imposition of late payment interest.....	134
Recovery of unpaid tax.....	135
Judgment debt procedure.....	135

ཁྲལ་གྱི་གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་སྒྲོར་ དགག་ཆའི་བད་ལན།	༡༢༠
དགག་ཆ་ཅན་གྱི་ གྲོས་ཚད་བཏོན་ཐངས།	༡༢༡
དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་ བསྐྱར་ཞིབ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་ བསྐྱར་ཞིབ་རུང་བའི་གྲོས་ཚད།	༡༢༢
བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ལུ་བ།	༡༢༣
དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་བསྐྱར་ཞིབ།	༡༢༣
ཤེས་ཚད་དང་ཉམས་ཐུང།	༡༢༣
བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འགྲུབ་ཚུལ།	༡༢༣
མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་སྒྲན་གསན་དང་ མཐའ་བསྐྱོམས།	༡༢༤
བཀག་སྲུང།	༡༢༤
ཁེ་ཕན་བརྟག་སྒྲིང།	༡༢༤
བཀོད་ཚོགས་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་གྲོགས་རམ།	༡༢༤
ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ མཐོ་གཏུགས།	༡༢༥
གྲོས་ཚད་བསྐྱར་སྒྲིང།	༡༢༥
དགག་ཆ་དང་ མཐོ་གཏུགས་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན་ཚུ།	༡༢༤
ལེའུ་ ༡༤ པ། ཁྲལ་བསྐྱེད་དང་ ཆད་བསྐྱུབ།	༡༢༤
ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།	༡༢༤
ཁྲལ་དེ་ རྒྱལ་ཁམས་ལུ་ བྱ་ལོན་གྱི་ཚུལ་དུ།	༡༢༤
འབྲིང་རིམ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ཚུ།	༡༢༤
ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ ཏུས་ཚད་ཡར་སང།	༡༢༤
ཁྲལ་གྱི་གཙོ་རིམ།	༡༣༠
རྒྱུད་གསོ།	༡༣༡
ཉེན་སྲུང།	༡༣༢
ཏུས་ཕྱིས་ཁྲལ་འབུལ་གྱི་སྒྲིད་བཀལ་ཐངས།	༡༣༢
ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་ལེན་ཐངས།	༡༣༥
བྱ་ལོན་ཁྲིམས་ཅོད་ཀྱི་བྱ་སྒྲོ།	༡༣༥

Third parties.....	136
Appointed person.....	139
Temporary closure of business premises.....	141
Liability for tax payable by a company.....	143
Transferred tax liabilities.....	144
Distress proceedings.....	145
Departure prohibition.....	147
Preservation of assets.....	149
CHAPTER 17 REFUNDS, RELIEF AND WRITE-OFFS.....	151
Credit for tax payments.....	151
Refund of overpaid tax.....	152
Recovery of erroneously paid refunds.....	154
Write-off of irrecoverable tax.....	154
CHAPTER 18 INFORMATION COLLECTION.....	155
Power to enter and search.....	155
Request for information.....	158
Notification of services contract with non-resident person.....	159
CHAPTER 19 TAX CLEARANCE.....	160
Tax clearance certificate.....	160
CHAPTER 20 RULINGS.....	161
Binding public rulings.....	161
Application of a public ruling.....	161
Withdrawal of a public ruling.....	162
Private rulings.....	163
Refusing an application for a private ruling.....	164

ཅ་ཕན་གསུམ་པ་ཚུ།	༡༣༤
བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ།	༡༣༩
ཚོང་ལཱ་གི་ས་ཁོངས་ གནས་སྐབས་གི་སྒོ་བསྐྱམས།	༡༤༡
ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་བཏབ་དགོ་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།	༡༤༣
སྒོ་མོར་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཚུ།	༡༤༤
བཅན་དབང་གི་བྱ་སྒྲི།	༡༤༥
རྒྱལ་ཁབ་ལས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ།	༡༤༧
བདོག་གཏད་ཉམས་སྤང།	༡༤༩
ལེའུ་ ༡༧ པ། ལོག་སྤྱོད་ རྒྱུ་གསོ་དང་ དགོངས་ཡངས་ཚུ།	༡༥༡
ཁྲལ་གྱི་སྤྱོད་ཆའི་དོན་ལཱ་ སབ་ཆག།	༡༥༡
ཁྲལ་འཐབ་སྤྱོད་མའི་ ལོག་སྤྱོད།	༡༥༢
ནོར་འཁྲལ་ཐོག་ལས་ལེན་པའི་ ཆད་བསུབ་ལོག་སྤྱོད།	༡༥༤
ཆད་བསུབ་ལེན་ཐབས་མེད་པའི་ ཁྲལ་དགོངས་ཡངས།	༡༥༤
ལེའུ་ ༡༨ པ། བར་དོན་བསྐྱེལ་ལྟ།	༡༥༥
འཛུལ་ཁྱུགས་དང་འཆོལ་ཞིབ་གྱི་དབང་ཆ།	༡༥༥
བར་དོན་ལཱ་ཁྱུ་བ།	༡༥༥
གནས་སྤྱོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་དང་གཅིག་ཁར་ ཞབས་ཏྲོག་གན་ཡིག་གི་ བར་ལན།	༡༥༩
ལེའུ་ ༡༩ པ། ཁྲལ་གྱི་ཉོག་སེལ།	༡༦༠
ཁྲལ་གྱི་ཉོག་མེད་ལག་ཁྱེར།	༡༦༠
ལེའུ་ ༢༠ པ། སྤྲིག་གཞི།	༡༦༡
མཚུག་འཁྱོང་ཅན་གྱི་སྤྲིག་ས་གཞི་ཚུ།	༡༦༡
མི་མང་སྤྲིག་ས་གཞི་ཅིག་གི་ སྤྱིར་འཚུག།	༡༦༡
མི་མང་སྤྲིག་ས་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐངས།	༡༦༢
སྤྱིར་དོན་སྤྲིག་ས་གཞི་ཚུ།	༡༦༣
སྤྱིར་དོན་སྤྲིག་ས་གཞི་ཅིག་གི་ ཁྱུ་བ་ལཱ་ ངོས་ལེན་བཀག་ཆ།	༡༦༤

Making a private ruling.....	166
Withdrawal of a private ruling.....	167
Publication of private rulings.....	168
Other advice provided by the Department.....	169
CHAPTER 21 COMMUNICATIONS, FORMS, AND NOTICES.....	169
Official languages and authoritative texts.....	169
Forms and notices, authentication of documents.....	170
Filing documents in the approved form.....	170
Filing documents.....	171
Service of notices.....	172
Application of electronic tax system.....	173
Defect does not affect validity.....	174
Rectification of mistakes.....	175
CHAPTER 22 ADMINISTRATION.....	175
Administration of this Act.....	175
Taxation officers.....	175
Delegation.....	176
Confidentiality of tax information.....	177
Tax agents.....	178
Application for tax agent registration.....	178
Registration.....	179
Renewal of tax agent registration.....	180
Cancellation of tax agent registration.....	181
CHAPTER 23 ADMINISTRATIVE PENALTIES AND TAX	
OFFENCES	183
General provisions relating to administrative penalties and tax offences....	183

སྒྲེང་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཐངས།..... ༡༩༩

སྒྲེང་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐངས།..... ༡༩༧

སྒྲེང་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་གི་ དཔེ་བསྟན།..... ༡༩༤

ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ཕྱིན་པའི་ སྒྲུབ་བྱ་གཞན།..... ༡༩༩

ལེའུ་ ༡༡ པ། བརྒྱུད་འབྲེལ་དང་ འབྲི་ཤོག་ བན་སྒྲུལ།..... ༡༩༩

གཞུང་འབྲེལ་སྐད་ཡིག་དང་ ཆོག་དོན་གྱི་དབང་ཆ།..... ༡༩༩

འབྲི་ཤོག་དང་བན་ལན་ ཡིག་རིགས་བདེན་སྟོང།..... ༡༧༠

ཆ་གནས་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྡེ་ ཡིག་ཆ་བརྩམས་ཐངས།..... ༡༧༠

ཡིག་ཆ་བརྩམས་ནིའི་དུས་ཚོད།..... ༡༧༡

བན་ལན་འབད་ནི།..... ༡༧༢

སྒྲིག་རིག་ཁྲལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལག་ལེན།..... ༡༧༣

ཆད་སྟོན་གྱིས་ ལུས་ལྡན་ལུ་གཞོད་པ་མེད་པ།..... ༡༧༤

འཛོལ་སྟོན་དག་བཅོས།..... ༡༧༥

ལེའུ་ ༡༢ པ། བདག་སྟོང།..... ༡༧༥

བཅའ་ཁྲིམས་བདག་སྟོང།..... ༡༧༥

ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན།..... ༡༧༥

འགན་སྲོད་དབང་ཆ།..... ༡༧༩

ཁྲལ་གྱི་བན་དོན་གསང་བ།..... ༡༧༧

ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ།..... ༡༧༤

ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ ཐོ་བཀོད་གྱི་དོན་ལུ་ ལུ་ཆོག་ལམ་ལུགས།..... ༡༧༤

ཐོ་བཀོད།..... ༡༧༩

ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་གྱི་ ཐོ་བཀོད་བསྐྱར་གསོ།..... ༡༨༠

ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཐོ་བཀོད་ ཆ་མེད་གཏང་ནི།..... ༡༨༡

ལེའུ་ ༡༣ པ། བདག་སྟོང་གི་ཉེས་ཆད་དང་ ཁྲལ་དོན་ཉེས་འགེལ།..... ༡༨༣

བདག་སྟོང་གི་ཉེས་ཆད་དང་ ཁྲལ་དོན་ཉེས་འགེལ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན།..... ༡༨༣

Administrative penalties.....	184
General provisions.....	184
Penalties relating to TPNs.....	187
Penalty for failing to maintain records.....	187
Late filing penalty.....	188
Tax shortfall penalty.....	188
False or misleading statement penalty.....	192
Tax avoidance penalty	193
Penalties relating to investigation powers.....	193
Penalties relating to tax agents.....	193
Miscellaneous penalties.....	194
Tax offences.....	194
Failure to file tax return or other documents.....	194
Offences relating to recovery of unpaid tax.....	194
Fraudulent records, statements, and documents.....	196
Tax evasion.....	196
Obstruction	196
Offences relating to taxation officers and staff of the Department.....	197
Aiding and abetting a tax offence.....	198
Offences by companies.....	199
Sanctions for offences.....	199

CHAPTER 24 DEFINITIONS AND INTERPRETATION

AND MISCELLANEOUS.....	200
General definitions.....	200
Associates.....	227
<u>Domestic and excluded expenditures.....</u>	<u>229</u>

བདག་སྐྱོང་གི་ཉེས་བྱ།	༡༥༧
སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན།	༡༥༧
ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་(ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་)དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་བྱ།	༡༥༧
ཡིག་ཐོ་མ་བཞག་མི་ལུ་ ཉེས་བྱ།	༡༥༧
འོང་འབབ་ཕྱིས་ཁྲ་ ཏུས་ཚོད་ཁར་མ་བཅུགས་པའི་ཉེས་བྱ།	༡༥༨
ཁྲལ་ཆད་ཉེས་བྱ།	༡༥༨
རག་བཅོད་རྒྱས་མ་ ཡང་ན་ འོག་འཁྲིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ།	༡༥༩
ཁྲལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་ཉེས་བྱ།	༡༥༩
ཞིབ་དཔྱད་ཀྱི་དབང་ཆ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་བྱ།	༡༥༩
ཁྲལ་གྱི་ངོ་ཚབ་རྩ་དང་འབྲེལ་བའི་གཞོད་འགེལ་རྩ།	༡༥༩
སྤྱ་ཚོགས་ཉེས་བྱ།	༡༦༠
ཁྲལ་དོན་ཉེས་འགེལ།	༡༦༠
འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་གཞན་ བཅུགས་མ་རྩྭགས་མི།	༡༦༠
ཁྲལ་མ་བཏབ་མི་རྩ་ བསྐྱར་ཐོབ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་འགེལ།	༡༦༠
གཡོ་སྤྱིའི་ཡིག་ཐོ་དང་ རག་བཅོད་ ཡིག་ཆ་རྩ།	༡༦༡
ཁྲལ་རྩུར།	༡༦༡
བཀག་ཆ།	༡༦༡
ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་དང་ ལས་བྱེད་པ་རྩ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་འགེལ།	༡༦༡
ཁྲལ་དོན་ཉེས་འགེལ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་དང་ རན་བསྐྱུལ།	༡༦༢
ཚོང་སྤྱོད་ཆུ་གི་ཉེས་འགེལ།	༡༦༢
ཉེས་འགེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ།	༡༦༢
ལེའུ་ ༩༧ པ། རེས་ཚིག་དང་ གོ་དོན་དང་ སྤྱ་ཚོགས།	༢༠༠
རེས་ཚིག་ སྤྱིར་བཏང་།	༢༠༠
འགན་རོགས།	༢༡༧
ནང་འཁོད་དང་ ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགོ།	༢༡༩

Non-profit bodies	231
Rules of construction.....	232
Power to make regulations.....	233
Amendment.....	233
SCHEDULE 1 TAX RATES	234
Rates for individuals.....	234
Rate for body of person.....	235
Rate for trusts.....	235
Rate for companies.....	235
Rate for Significant Economic Presence.....	235
Rates of withholding tax.....	236
SCHEDULE 2 PRESUMPTIVE TAXATION.....	237
Presumptive taxation.....	137
Exclusions from Presumptive taxation.....	238
SCHEDULE 3 EXEMPT AMOUNTS.....	239
Members of diplomatic missions and international agencies	239
Employment related income.....	239
Business and Investment related income.....	239
Income from other source.....	240
Participation exemption.....	240
Pension income.....	240
Agricultural income of resident individuals.....	241
Income of Government.....	241
Income of non-profit body.....	241
Definitions.....	241

ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས།	༡༣༡
ཚོག་དོན་གྱི་གོ་བ་ལེན་ཐངས།	༡༣༢
སྤྲིགས་གཞི་བཟོ་སྤྲིག་གི་དབང་ཆ།	༡༣༣
འཕྲི་སྒྲུ་ན།	༡༣༣
ཟུར་དེབ་ ༡ པ། གྲུལ་ཚད།	༡༣༤
ངོ་རྒྱུད་གི་གྲུལ་ཚད།	༡༣༤
མི་ངོམ་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་གྲུལ་ཚད།	༡༣༥
གཉེར་འཛིན་གྱི་གྲུལ་ཚད།	༡༣༥
ཚོང་སྤེ་ཚུའི་གྲུལ་ཚད།	༡༣༥
དཔལ་འབྱོར་ལུ་ རྒྱ་ཆེ་བའི་ཁེ་སྒྲོན་ཡོད་མིའི་གྲུལ་ཚད།	༡༣༥
གྲུལ་བཏོགས་བཞག་མིའི་གྲུལ་ཚད།	༡༣༦
ཟུར་དེབ་ ༢ པ། ཚོད་དཔག་གྲུལ་གྱི་ཚད།	༡༣༧
ཚོད་དཔག་གྲུལ་གྱི་ཕྱོག་ཚད།	༡༣༧
ཚོད་དཔག་གྲུལ་ ཕྱོག་མིའི་གྲངས་སུ་ མ་རྒྱུད་མི།	༡༣༨
ཟུར་དེབ་ ༣ པ། ཡངས་ཆག་དབུལ་བསྐྱེམས།	༡༣༩
ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་ཚུ་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་སྡེ་ཚུ།	༡༣༩
ལཱ་གཡོག་དང་འབྲེལ་བའི་འབབ་ཁུངས།	༡༣༩
ཚོང་འབྲེལ་དང་ མ་རྩ་གཞི་བཙུགས་དང་འབྲེལ་བའི་འབབ་ཁུངས།	༡༣༩
འབྲུང་ཁུངས་གཞན་ལས་འབབ་ཁུངས།	༡༤༠
གྲུལ་གཏོགས་ ཡངས་ཆག།	༡༤༠
ཀླས་ཕྱོགས་ འབབ་ཁུངས།	༡༤༠
གནས་སྤོང་ངོ་རྒྱུད་ཚུའི་ སོ་ནམ་ལཱ་ལུ་བརྟེན་པའི་འབབ་ཁུངས།	༡༤༡
གཞུང་གི་འབབ་ཁུངས།	༡༤༡
ཁེབ་སང་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས།	༡༤༡
ངེས་ཚིག།	༡༤༡

SCHEDULE 4 DEPRECIATION DEDUCTIONS.....	242
Principles of depreciation.....	242
Realization of depreciable asset.....	244
SCHEDULE 5 QUANTIFICATION OF BENEFITS.....	246
General.....	246
Debt waiver benefit.....	246
Household personnel benefit.....	246
Housing benefit.....	246
Discounted interest loan benefit.....	247
Meal or refreshment benefit.....	248
Motor vehicle benefit.....	248
Property or services benefit.....	249
Residual benefit.....	250
Interpretation.....	250
SCHEDULE 6 RELIEF.....	252
Education expenses relief.....	252
Homeownership relief.....	252
Insurance relief.....	253
Disability Relief.....	253
Donations relief.....	254
Health Contribution.....	255
Cap on reliefs	255
Definition.....	255
SCHEDULE 7 SANCTIONS FOR OFFENCES.....	256

རྩུང་དེབ་ ༤ པ། གནས་ཤོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་ བཏོགས་ཚུལ།	༢༤༩
གནས་ཤོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་གི་གཞི་རྩ།	༢༤༩
གནས་ཤོང་ ཕབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་བདོག་གཏད་ དེལ་བསྐྱར།	༢༤༩
རྩུང་དེབ་ ༥ པ། ཁེ་ཕན་མངཉུང།	༢༤༩
སྦྱར་བཏང།	༢༤༩
བྱ་ལོན་དཔོངས་ཡང་ཁེ་ཕན།	༢༤༩
ཁྱིམ་ནང་གི་ ལས་བྱེད་པའི་ཁེ་ཕན།	༢༤༩
སྡོད་ཁྱིམ་གྱི་ཁེ་ཕན།	༢༤༩
སྦྱོང་ཕབ་ཆག་ཡོད་པའི་ སྦྱོན་འགྲུལ་གྱི་ཁེ་ཕན།	༢༤༧
བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ དལ་སངས་ཞལ་ཟས་གྱི་ཁེ་ཕན།	༢༤༩
འགྲུལ་འཁོར་གྱི་ཁེ་ཕན།	༢༤༩
རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲག་གི་ཁེ་ཕན།	༢༤༩
ལྷག་སྦྱོང་གྱི་ཁེ་ཕན།	༢༥༠
ཆོག་དོག་གི་གོ་བ།	༢༥༠
རྩུང་དེབ་ ༦ པ། རྒྱུད་གསོ།	༢༥༣
ཤེས་རིག་ཟད་འགྲོའི་ རྒྱུད་གསོ།	༢༥༣
སྡོད་ཁྱིམ་རྒྱུད་གསོ།	༢༥༣
ཆོ་སྤྲུག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་རྒྱུད་གསོ།	༢༥༣
ལྷོགས་གྲུབ་མེད་མའི་རྒྱུད་གསོ།	༢༥༣
ཞལ་འདེབས་གྱི་རྒྱུད་གསོ།	༢༥༤
གསོ་བའི་ཕན་འདེབས།	༢༥༥
རྒྱུད་གསོ་ མཐོ་ཚད།	༢༥༥
ངས་ཆོག།	༢༥༥
རྩུང་དེབ་ ༧ པ། ཉེས་འགལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྲ།	༢༥༦

PREAMBLE

WHEREAS it is in the interest of the people of the Kingdom of Bhutan to adopt a modernized system for the taxation of income which:

EMBODIES the principles of equity, fairness, efficiency and robustness in light of the dynamic trade, commerce and investment environment;

MOBILISES revenue effectively to promote fiscal sustainability; and

SUPPORTS economic growth, progress and prosperity.

Parliament of the Kingdom of Bhutan hereby enacts as follows:

དུས་ཚིག་།

དེ་ཡང་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མི་མེད་ཚུ་གི་ མཐའ་དོན་ལུ་ འབབ་ཁུངས་གུར་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་དོན་ལུ་
དེད་དུས་དང་བསྐྱུན་པའི་ ལམ་ལུགས་ཅིག་ ཆ་འཛོགས་འགྲུབ་དགོས་ཡོད་པ་དང་ དེ་ཡང་།

འགྱུར་ལྷོག་ཅན་གྱི་ ཚོང་འབྲེལ་དང་ ཚོང་ལཱ་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ གནས་སྤངས་ཚུ་དང་བསྐྱུན་པའི་
ངང་བདེན་དང་ དོན་སྤྲིན་ སྟོབས་ཤུགས་བཅས་ཀྱི་ གཞི་རྩ་ཚུ་ཚུད་ནི་ཡོད་པ་དང་།

དངུལ་རྩིས་ལུན་བརྟན་ གོང་འཕེལ་གཏང་ཐབས་ལུ་ འོང་འབབ་བསྐྱུ་ལེན་ དོན་སྤྲིན་གྱི་སློ་ལས་འབད་
ནི་ཡོད་པ།

དཔལ་འབྱོར་ཡར་འཕར་དང་ ཡར་འཕེལ་ ལོངས་སྤྱོད་ཚུ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་ཡོད་པ་བཟོ་ཐོག་ལས།

འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ལས་ ག་ཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ ཆ་འཛོགས་གྲུབ།

CHAPTER 1

PRELIMINARY

Title

1. This Act is the Income Tax Act of Bhutan 2025.

Commencement

2. This Act comes into force on the 13th day of the 11th Month of the Wood Female Snake Year corresponding to 1st January 2026.

Savings

3. Despite anything to the contrary in any other law for the time being in force, including section 46B of the Public Finance Act of Bhutan 2007¹, the provisions of this Act shall come into force on the 13th day of the 11th month of the Wood Female Snake Year corresponding to the 1st Day of January 2026, and shall not apply retroactively.
4. Despite Section 8, all provisions of the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan 2001 (hereinafter “the Repealed Act”) shall continue to apply in full force and effect until the date on which this Act comes into force.
5. All rights, obligations, assessments, penalties, exemptions, and liabilities arising under the Repealed Act shall remain valid and enforceable as if the Repealed Act were still in force, unless expressly modified or extinguished by this Act.

¹ New section as inserted by the Public Finance (Amendment) Act of Bhutan 2012.

ལེབ་ ༡ པ། སྒྲིབ་བརྗོད།

མཚན་གནས།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༥ ཅན་མ་ཡིན།

འགོ་བརྩམས་ལྷན་ཚོས།

༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ རང་ལྷན་གསལ་གནས་ལོ་ ཤིང་མོ་སྤུལ་ལོ་ རང་ལྷན་ ༡༡ པའི་ཆེས་ ༡༩
ལུའམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ སྤྱི་ལྷན་ ༡ པའི་ཆེས་ ༡ ལས་ བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་དགོ།

རང་འཇགས།

༣. འབྲུག་གི་མི་དམངས་དདུལ་ཅིས་ བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧་ ཅན་མའི་དོན་ཚན་ ༤༤ ལ་ པ་འདི་
ཅིས་ཏེ་ ད་ལྟོ་ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་པའི་ཁྲིམས་གཞན་གང་རུང་ཅིག་ནང་ དེ་དང་འགལ་བའི་
གནད་དོན་གང་རུང་ཅིག་ལུ་མ་སྟོན་པར་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་ཚུ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༤
སྤྱི་ལྷན་ ༡ པའི་ཆེས་ ༡ ལས་ བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་དགོཔ་དང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ རྒྱབ་ལོག་
བསྐྱར་སྤྱོད་མེ་འབད།

༤. དོན་ཚན་ ༡ པ་དེ་ ག་དེ་སྤྱེ་ཡིན་རུང་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧
ཅན་མའི་ དགོངས་དོན་ཡོངས་རྫོགས་ (ད་ལས་ཡར་ “ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་” བཞིན་
དེ་ཡོད་མི་) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ ཆ་གནས་སྤེལ་བའི་ཆེས་གངས་ཚུན་ འཕྲོ་མཐུད་དེར་ ཆ་
གནས་མིལ་བུ་ཡོད།

༥. ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་གི་ དབང་ཆ་དང་ འགན་ཁུར་ བརྟག་དཔྱད་ ཉེས་བྱ་
དགོངས་ཡངས་དང་ ཐོག་ལམ་ཚུ་ ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱིས་ བསྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་
ཆ་མེད་ཆེད་དུ་གཏང་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་དེ་ ཆ་གནས་ཅན་དང་
བསྐྱར་སྤྱོད་རུང་མ་ཡོད་པའི་ཚུལ་དུ་ ཆ་གནས་འཕྲོ་མཐུད་མཐུད་དགོ།

༡ འབྲུག་གི་མི་དམངས་དདུལ་ཅིས་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༢ ཅན་མ་གིས་ དོན་ཚན་གསལ་པ་དེ་བཞིན་བརྩམས་ཡོད་པ།

6. Any legal proceedings, appeals, investigations, or enforcement actions initiated under the Repealed Act shall continue to be governed by the Repealed Act until their final resolution, unless this Act provides otherwise.

Extent

7. This Act extends to the whole of the Kingdom of Bhutan.

Repeal

8. This Act repeals the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan 2001, Income Tax (repeal of certain provisions) Act of Bhutan 2016, and Income Tax (amendment) Act of Bhutan 2020 on the 1st day of the 1st month of the year 2026.

Supersession

9. This Act supersedes any laws, rules, regulations, notifications, circulars and executive instruments which are inconsistent with the provisions of this Act.

CHAPTER 2

IMPOSITION OF INCOME TAX

Charge of income tax

10. Income tax is payable for each Income Year by a person who:
 - (1) has taxable income for the year; or
 - (2) receives a final withholding payment during the year.

༤. ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ལུ་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་དོན་ཚུད་བཤེར་ མཐོ་གཞུགས་ ཞིབ་དཔྱད་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་བསྟར་སྤྱོད་གང་རུང་ཚུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་བཀོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཆ་མེད་ཐོག་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ དབང་ལུ་བསྟུ་དགོ།

ཁྱབ་ཚད།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལུ་ ཁྱབ་ཚད་ཡོད།

ཆ་མེད།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡ ཅན་མ་དང་ འབྲུག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་ (དགོངས་དོན་ཁ་ཤས་ཆ་མེད་) གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་ དེ་ལས་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ་ཚུ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ སྤྱི་ཟླ་ ༡ པའི་ཆེས་ ༡ ལས་ ཆ་མེད་གཏང་མ་ཡིན།

རྣམ་མེད།

༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ རྒྱལ་མཐུན་མེད་པའི་ ཁྲིམས་ལྟགས་དང་ བཅའ་ཡིག་ སྒྲིགས་གཞི་ ཁྱབ་བསྐྱགས་ གསལ་བསྐྱགས་ བཀོད་ཁྱབ་ཀྱི་ཡིག་ཆ་གང་རུང་ རྣམ་མེད་བཟོ་མ་ཡིན།

ལེབ་ ༡ པ།

འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།

༡༠. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་རེ་བཞིན་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་སྤྱོད་དགོ་མི་ མི་ངོམ་དེ་ཡང་།
- (༡) ལོ་དེ་ནང་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོད་མི། ཡང་ན་
 - (༢) ལོ་དེ་ནང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྱོད་ཆ་ཐོབ་མི།

11. The amount of income tax payable by a person for an Income Year is the total of the amounts payable under section 10(1) and (2).
12. Subject to section 13, the income tax payable by a person under section 10(1) is calculated by applying the relevant rates of tax set out in Schedule 1 to the person's taxable income.
13. Income tax payable by an individual with respect to taxable income referable to the assessable income from a business may be subject to the presumptive taxation rules set out in Schedule 2.
14. The income tax payable by a person under section 10(2) is calculated by applying the relevant rate set out in Schedule 1 to each final withholding payment.
15. For the avoidance of doubt, the inclusion of an amount in calculating a person's income under this Act, including income from an illegal activity, does not in any way legalize the activity or confer any right, title, or protection in relation to the amount or the activity from which it arose.

༡༡. འབབ་ཁྱདས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ག་ཅིག་གིས་སྤྱོད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁྱདས་ཁྲལ་དེ་ དོན་
ཚན་ ༡༠(༡) པ་དང་ (༢) པ་བཅས་ཀྱི་ དདུལ་བསྐྱོམས་ཚུ་གི་ ཡོངས་བསྐྱོམས་དེ་ཡིན།
༡༢. དོན་ཚན་ ༡༣ པའི་དབང་ལུ་བསྐྱུ་སྤྱེ་ དོན་ཚན་ ༡༠(༡) པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་སྤྱོད་
དགོ་པའི་ འབབ་ཁྱདས་ཁྲལ་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྱདས་ལུ་ ཟུར་དེབ་ ༡
པའི་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྲལ་ཚད་ཚུ་ སྦྱར་འཇུག་འབད་དེ་ ཕྱིས་བཏོན་དགོ།
༡༣. ཚོང་ལཱ་ཅིག་ལས་ བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་འབབ་ཁྱདས་ལུ་ ཁྱདས་གཏུགས་རུང་བའི་ ཁྲལ་ཕོག་
པའི་འབབ་ཁྱདས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱུ་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་དགོ་པའི་འབབ་ཁྱདས་ཁྲལ་དེ་ ཟུར་
དེབ་ ༡ པ་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཚོད་དཔག་ཕོག་ལས་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས་ཀྱི་ སྒྲིགས་གཞི་
ཚུ་དང་འབྲེལ་དགོ།
༡༤. དོན་ཚན་ ༡༠(༢) པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་སྤྱོད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁྱདས་ཁྲལ་དེ་ བཏོག་
བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྤྱོད་ཆ་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
འབྲེལ་ཡོད་ཁྲལ་ཚད་ཚུ་ སྦྱར་འཇུག་འབད་དེ་ ཕྱིས་བཏོན་དགོ།
༡༥. དོགས་ཐོན་སྤོན་འགོག་གི་ཆེད་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་འབབ་ཁྱདས་
ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ ཁྲིམས་འགལ་ལས་སྒྲ་ཅིག་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྱདས་དང་སྒྲགས་ཏེ་
དདུལ་བསྐྱོམས་བཙུགས་མི་གང་རུང་ལུ་ དདུལ་བསྐྱོམས་ ཡང་ན་ ལས་སྒྲ་གི་འབྱུང་ཁྱདས་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ལས་སྒྲ་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་ ཡང་ན་ བདག་དབང་ ཡང་ན་
ཉེན་སྲུང་ཚུ་ གང་ཅིའི་ཐད་ལས་ཡང་ ཁྲིམས་མཐུན་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ནི་མེད།

CHAPTER 3

TAXABLE INCOME

Taxable income

16. Subject to section 17, the taxable income of a person for an Income Year is the total of the person's assessable income for the Income Year from each:
- (1) employment;
 - (2) business;
 - (3) investment;
 - (4) other source.
17. In computing the taxable income of a person for an Income Year under section 10(1), subtract any applicable reliefs for the Income Year referred to in Schedule 6.
18. The taxable income of each person is determined separately.

Assessable income

19. A resident person's assessable income from a business is:
- (1) the person's income from the business for the Income Year, irrespective of source; less
 - (2) any deduction allowed under this Act in respect of the business for the Income Year.

ལེབ་ ༣ པ།
ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས།

ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས།

༡༤. རྟོན་ཚན་ ༡༣ པའི་དབང་ལུ་བསྐྱ་སྟེ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས་དེ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ གཤམ་འཁོད་རེ་རེ་ ལས་ཐོབ་པའི་ བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ ཡོངས་བསྟོམས་དེ་མིན།

- (༡) ལཱ་གཡོག།
- (༢) ཚོང་ལཱ།
- (༣) མ་ཙ་གཞི་བརྩམས།
- (༤) ཐོན་ཁྲངས་གཞན།

༡༥. རྟོན་ཚན་ ༡༠(༡) པའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་ འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་རྩིས་བརྟོན་པ་ད་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ ཟུར་དེབ་ ༤ པ་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ ཡངས་ཆག་གང་རུང་ སབ་ཆག་འབད་དགོ།

༡༦. མི་ངོམ་རེ་རེའི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས་དེ་ སོ་སོར་གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།

བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས།

༡༧. གནས་སྟོན་མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས་དེ་ཡང།

- (༡) ཐོན་ཁྲངས་ལུ་ གཞི་མ་བརྟེན་པར་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ ཐོན་པའི་འབབ་ཁྲངས། དེའི་ཐོག་ལས།
- (༢) འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་གི་ ཚོང་ལཱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ སབ་ཆག་གང་རུང་།

20. Except as provided in section 19, a person's assessable income from an employment, business, investment, or other sources for an Income Year is:
- (1) the person's income from the employment, business, investment, or other sources (as the case may be) for the Income Year to the extent that the income is sourced in Bhutan; less
 - (2) any deduction allowed under this Act in respect of the employment, business, investment, or other sources (as the case may be) for the Income Year, but only to the extent that the payment has a source in Bhutan.

Income from employment

21. An individual's income from an employment for an Income Year is the individual's gains and profits from the employment, in money or monies worth, directly or indirectly, for the Income Year.
22. In calculating an individual's gains and profits from an employment for an Income Year:
- (1) include the amounts referred to in section 23 if they are derived by the individual during the Income Year from the employment; and
 - (2) exclude the amounts referred to in section 24.

༣༠. རྟོན་ཚན་ ༡༩ པའི་ དགོངས་རྟོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་མ་གཏོགས་ དེམིན་ འབབ་ཁྱད་ལོ་ཅིག་
ནང་ ལཱ་གཡོག་། ཚོང་ལཱ་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཐོན་ཁྱད་ལས་གཞན་ལས་ མི་ངོམ་ཅིག་
གི་ བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་འབབ་ཁྱད་ལས་དེ་ཡང་།
- (༡) འབབ་ཁྱད་ལོ་དེ་ནང་ ལཱ་གཡོག་། ཚོང་ལཱ་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཐོན་ཁྱད་ལས་
གཞན་ཚུ་ལས་ (འབྲེལ་རྟོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་) ཐོབ་པའི་ འབྱུང་ཁྱད་ལས་ལས་ཨིན་པའི་
ཁྱབ་ཚད་ནང་འཁོད་ཀྱི་ འབབ་ཁྱད་ལས་ དེའི་ཐོག་ལས་།
- (༢) ལཱ་གཡོག་། ཚོང་ལཱ་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཐོན་ཁྱད་ལས་གཞན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
(འབྲེལ་རྟོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་) འབབ་ཁྱད་ལོ་དེ་ནང་ འབྱུང་ཁྱད་ལས་ལས་ཨིན་པའི་
ཁྱབ་ཚད་ནང་འཁོད་ རྒྱུ་མ་གཅིག་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་
ཕབ་ཆག་གང་རུང་།

ལཱ་གཡོག་ལས་འབབ་ཁྱད་ལས་།

༣༡. འབབ་ཁྱད་ལོ་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ རོ་རྒྱུང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྱད་ལས་དེ་ འབབ་ཁྱད་ལོ་དེ་ནང་ རོ་
རྒྱུང་དེ་གིས་ ལཱ་གཡོག་ལས་ ཐང་ཀར་རུ་ ཡང་ན་ ཐང་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ཐོབ་པའི་ གི་རུ་
ཡང་ན་ གི་རུའི་གནས་གོང་ཐོག་གི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ལུ་གོ།
༣༢. རོ་རྒྱུང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྱད་ལོ་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ ལཱ་གཡོག་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་
ས་ཚུ་ ཕྱིས་བཏོན་པའི་སྐབས་།
- (༡) འབབ་ཁྱད་ལོ་དེ་ནང་ རོ་རྒྱུང་དེ་གིས་ ལཱ་གཡོག་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་
འབད་བ་ཅིན་ རྟོན་ཚན་ ༣༣ པའི་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དཔུལ་བསྟོམས་ཚུ་ཚུན་
དགོཔ་དང་།
- (༢) རྟོན་ཚན་ ༣༤ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ དཔུལ་བསྟོམས་ཚུ་ ཚུད་མི་དགོ།

23. The amounts included for the purposes of section 22 are:

- (1) payments of salary, wages, leave pay, overtime pay, fees, commissions, bonuses, leave travel allowance, and other similar payments;
- (2) payments of allowance, including any cost of living, subsistence, or rent;
- (3) payments providing discharge or reimbursement of personal expenses incurred by the individual or an associate of the individual;
- (4) payments for the individual's agreement to conditions of employment;
- (5) the market value of shares at the time allotted or transferred to the employee under an employee share scheme, including shares allotted or transferred to the employee as a result of the exercise of an option or right to acquire the shares, reduced by the employee's contribution for the shares;
- (6) other payments received in respect of the employment; and
- (7) any other amounts or benefits required to be included under this Act.

24. The amounts excluded for the purposes of section 22 are:

- (1) exempt amounts and final withholding payments;

༡༣. རྟོན་ཚན་ ༡༢ པའི་རྟོན་ལུ་ རྟུན་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ཡང་།

- (༡) དངུལ་ཕྱོགས། གླ་རྒྱ། ངལ་གསའི་དངུལ་ཕྱོགས། ཅུས་འཐབ་ཀྱི་གླ་ཆ། གླ་ཡོན། ཁེ་འབྲུས། བར་འབྲུས། ངལ་གསའི་འབྲུལ་འབྲུས་དང་ དེ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྟོན་ཆ་གཞན་ཚུ།
- (༢) འཚོ་རྟེན་ཟད་འགོ་དང་ འཚོ་འབྲུས་ ཡང་ན་ སྟོན་གླ་ཚུ་དང་སྤྲུགས་པའི་ འབྲུས་ཚུ།
- (༣) རྩུ་རྟེན་གསུ་ ཡང་ན་ རྩུ་རྟེན་འགན་རྟེན་གསུ་ཅིག་གསུ་ སྟོན་པའི་ ལཱ་གཡོག་གི་ སྟོན་ཆ་ ཡང་ན་ སྐར་རྟོན་ཟད་འགོ་ཚུ་གི་ ཆབ་སྟོན་འབད་བའི་ སྟོན་ཆ་ཚུ།
- (༤) རྩུ་རྟེན་གསུ་ ལཱ་གཡོག་གི་ གནས་ཚུག་ཚུ་ལུ་ ཁས་ལེན་འབད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ སྟོན་ཆ་ཚུ།
- (༥) བགོ་བཤའ་ཉོ་སྤྲོད་ཀྱི་གོ་སྐབས་ ཡང་ན་ ཐོབ་དབང་བསྐྱར་སྟོན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བགོ་སྟོན་ ཡང་ན་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་སྟོ་སྟོར་ འབད་ཡོད་པའི་ བགོ་བཤའ་ཚུ་དང་སྤྲུགས་ཏེ་ ལས་གཡོག་པའི་བགོ་བཤའི་ལས་འཆར་འོག་ལུ་ བགོ་སྟོན་ ཡང་ན་ ལས་གཡོག་པ་ ཅིག་ལུ་སྟོ་སྟོར་ འབད་ཡོད་མི་ཚུ་གི་ བགོ་བཤའ་སྟོན་པའི་ ཅུས་སྐབས་ནང་གི་ བགོ་བཤའི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་ཐོག་ལས་ ལས་གཡོག་པ་གིས་སྟོན་པའི་ བགོ་བཤའི་རིན་གོང་ཕབ་ཆག་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས།
- (༦) ལཱ་གཡོག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་པའི་ སྟོན་ཆ་གཞན་ཚུ་དང་།
- (༧) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རྟུན་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ ཁེ་སྤྲོད་གཞན་གང་རུང་།

༡༤. རྟོན་ཚན་ ༡༢ པའི་རྟོན་ལུ་ རྟུན་མ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ཡང་།

- (༡) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཚུག་གི་ སྟོན་ཆ་ཚུ།

- (2) a discharge or reimbursement of the individual or an associate of the individual's dental, medical, or health insurance expenses, provided that:
 - (a) the benefit is made available to all full-time employees on the same terms regardless of their rank or seniority; and
 - (b) for the purposes of paragraph (a), a cap on benefit based on a fixed percentage of an employee's wages, salary or other compensation amounts that results in variable amounts of discharge or reimbursement shall not be deemed to be made available to all full-time employees on the same terms;
- (3) the value of a right or option to acquire shares at the time granted to an employee under an employee share scheme;
- (4) such amounts contributed by the employer to the individual's pension and provident fund accounts with the National Pension and Provident Fund or any approved pension or provident fund designated by the Ministry, provided that the total amount excluded in an Income Year under this subsection:
 - (a) in the case of a member of the Armed Forces: does not exceed such maximum amount as may be prescribed for an employer's contribution for a member for the Armed Forces under the National Pension and Provident Fund Plan (Amendment of 2010) Rules and Regulations of Bhutan

- (༥) རྩུག་ ཡང་ན་ རྩུག་དེའི་འགན་རྩུག་ཅིག་ཅིག་གི་ སོ་བཙམས་དང་ སྤྲོད་བཙམས་ ཡང་ན་ འཕྲོད་བསྟེན་ཉེན་བཙམས་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ལཱ་གཡོག་བྱིན་མི་གིས་བཏང་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཚབ་སྤྱོད་འབད་མི་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཨིན་ཅོ།
- (༦) ཁེ་ཕན་དེ་ གཏན་འཇགས་ལས་གཡོག་པ་ཡོངས་ལཱ་ གོ་གནས་དང་ ཆེ་མི་ལཱ་ མ་བརྟེན་པར་ གནས་ཚིག་ཤོ་མཚུངས་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་ནི་ཡོད་པ་དང་།
- (༧) དོན་མཚམས་ (༦) པའི་དོན་ལཱ་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གི་ གྲླ་ཅན་དང་ དདུལ་ ཕོགས་ ཡང་ན་ རྩུག་འཕུས་དདུལ་བསྐྱོམས་གྱུར་ འཕྱར་མེད་བརྒྱ་ཆ་ལཱ་ གཞི་ བརྟེན་པའི་ ཁེ་ཕན་གྱི་མཐོ་ཚད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལཱ་གཡོག་བྱིན་མི་གིས་ སྤྱོད་ པའི་ཟད་འགྲོ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་ཚབ་སྤྱོད་གྱི་ དདུལ་བསྐྱོམས་མ་འབྲལ་སྤྱི་ འཐོན་མི་དེ་ གཏན་འཇགས་ལས་གཡོག་པ་ཡོངས་ལཱ་ གནས་ཚིག་གཅིག་ མཚུངས་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཛག་མི་འབད།
- (༨) ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གི་ བཤོ་བཤའི་ལས་འཆར་ཅིག་གི་འོག་ལཱ་ ལས་གཡོག་པ་དེ་ལཱ་ སྤྱོད་པའི་ བཤོ་བཤའི་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ ཉམས་ལེན་གྱི་གོ་སྐབས་སྤྱོད་པའི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ བཤོ་སྤྱོད་འབད་བའི་དུས་སྐབས་ནང་གི་ གནས་ཤོང་།
- (༩) རང་གསལ་དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལཱ་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ དདུལ་བསྐྱོམས་ ཕྱིར་ བཏོན་འབད་བཞག་པའི་ རྩུག་ཅིག་གི་ རྩུག་ཡོངས་ཟུར་ཕོགས་དང་འཛོ་རྟེན་མ་དདུལ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་ལས་ རོས་འཛིན་གྲུབ་པའི་ འཛོ་རྟེན་མ་དདུལ་ནང་ཡོད་པའི་ ཟུར་ ཕོགས་དང་འཛོ་རྟེན་མ་དདུལ་གྱི་ ཕྱིས་ཁྲ་ནང་ལཱ་ ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་གིས་ ཕན་འདེབས་ འབད་ཡོད་པའི་ དེབ་བུམ་མའི་ དདུལ་བསྐྱོམས། དེ་ཡང་ རང་གསལ་དོན་ཚན་འདི་དང་ རྩུག་མཐུན་ཡོད་ཅོ།
- (༡༠) དག་པོའི་དམག་སྡེའི་ འཕུས་མི་ཅིག་གི་ཐད་ལཱ་ འཕུག་གི་ རྩུག་ཡོངས་ཟུར་ ཕོགས་དང་ འཛོ་རྟེན་མ་དདུལ་གྱི་འཆར་གཞི་ (འཕྲི་སྟོན་ ༢༠༡༠ ཅན་མ་) གི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱིགས་གཞི་ ༢༠༠༢ ཅན་མའི་འོག་ལཱ་ འཕྲི་སྟོན་ ཡང་ན་

2002, as may be amended, or any successor or superseding act, rules, regulations, or guidelines; or

- (b) in any other case, does not exceed the higher of:
 - (i) such minimum amount as may be prescribed for an employer's contribution under the National Pension and Provident Fund Plan (Amendment of 2010) Rules and Regulations of Bhutan 2002, as may be amended, or any successor or superseding act, rules, regulations, or guidelines; and
 - (ii) such minimum amount as may be prescribed for an employer's contribution under the Private Provident Fund Scheme Guidelines for Individuals Working in the Private Sector, or any successor or superseding Act, rules, regulations, or guidelines;
- (5) retirement benefit paid as gratuity;
- (6) payments for redundancy or loss or termination of employment;
- (7) amounts reimbursed or prescribed amounts of allowance received in respect of:
 - (a) official or business travel; or

ཚབ་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ བཅའ་ཡིག་ སློགས་གཞི་ ཡང་ན་ ལམ་སྟོན་བཅས་
ཀྱི་ཐོག་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ཉུང་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པ།
ཡང་ན།

(ཁ) གཞན་རིགས་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ གཤམ་འཁོད་མཐོ་ཚད་ཚུ་ལས་ མ་ལྷག་པ་དེ་
ཡང་།

(༡) འབྲུག་གི་ རྒྱལ་ཡོངས་བྱུར་ཕོགས་དང་ འཛོ་རྟེན་མ་དངུལ་གྱི་འཆར་
གཞི་ (འཕྲི་སྟོན་ ༢༠༡༠ ཅན་མ་) གི་ བཅའ་ཡིག་དང་སློགས་གཞི་
༢༠༠༩ ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་ ཡང་ན་ ཚབ་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་
བཅའ་ཡིག་ སློགས་གཞི་ ཡང་ན་ ལམ་སྟོན་བཅས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ལཱ་
གཡོག་སྤྲོད་མི་གིས་ བཙུགས་དགོ་པའི་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དངུལ་
བསྐྱམས་ཉུང་མཐའ་དང་།

(༢) སྒར་སྡེ་ནང་ ལཱ་འབད་མི་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ སྒར་སྡེའི་འཛོ་རྟེན་མ་དངུལ་
ལས་འཆར་ལམ་སྟོན་ ཡང་ན་ རྒྱལ་འཛིན་ ཡང་ན་ ཚབ་འཛིན་བཅའ་
ཁྲིམས་ ཡང་ན་ བཅའ་ཡིག་དང་ སློགས་གཞི་ ཡང་ན་ ལམ་སྟོན་
འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ལཱ་གཡོག་སྤྲོད་མི་གིས་ བཙུགས་དགོ་པའི་
དངུལ་བསྐྱམས་ཉུང་མཐའ་།

(ལ) དགོངས་ཁྱའི་གསལ་རས་སྡེ་སྤྲོད་མི་ དགོངས་ཁྱའི་ཁེ་ཕན།

(ཆ) ལས་གཡོག་པ་མཁོ་མེད་ཀྱི་སྤྲོད་ཆ་ ཡང་ན་ ཁྱོད་རྒྱུད་ ཡང་ན་ གཡོག་ནང་ལས་ ཚུ་
བསྐྱུད་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

(ཏ) གཤམ་འཁོད་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚབ་སྤྲོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་
འབྲུག་གི་དངུལ་བསྐྱམས་ཚུ་ཡང་།

(ཀ) གཞུང་དོན་ ཡང་ན་ ཚོང་འབྲེལ་ལམ་འགྲུལ། ཡང་ན།

- (b) relocation expenses incurred for the purposes of pursuing or carrying out employment;
- (8) stipend received by trainees, students and exchange students; and
- (9) discretionary grant up to the limit prescribed under Pay Revision Act.

Income from business

- 25. A person's income from a business for an Income Year is the person's gains and profits from conducting the business, in money or monies worth, directly or indirectly, for the Income Year.
- 26. In calculating a person's gains and profits from conducting a business for an Income Year:
 - (1) include the amounts referred to in section 27 if they are derived by the person during the Income Year from the business; and
 - (2) exclude the amounts referred to in section 28.
- 27. The amounts included for the purposes of section 26 are:
 - (1) service fees;
 - (2) consideration received in respect of trading stock;
 - (3) gains from the realization of non-depreciable assets and liabilities of the business as calculated under Chapter 6;

(ལ) ལཱ་གཡོག་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ སྟོན་གནས་སྟོ་སོར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཏང་ཡོད་
པའི་བད་འགྲོ་ཚུ།

(༡) སྟོང་བརྩར་བ་དང་ སྟོབ་ཕྱག་པ་ དེ་ལས་ བཟེ་སོར་སྟོབ་ཕྱག་ཚུ་གི་ ལྷ་རིམ་གྲུ་ཆ།

(༢) དངུལ་ཕོགས་བསྐྱར་བཟོའི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ མཐོ་ཚད་ཚུན་གྱི་
ཐག་གཅད་རང་དབང་གནང་སྟེ།

ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁུངས།

༡༥. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁུངས་དེ་
འབབ་ཁུངས་ལོ་དེན་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡངན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྟོ་ལས་ ཉི་རུ་ ཡངན་ ཉི་
རུའི་གནས་གོང་ཐོག་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ ཁེབ་ས་ཚུ་ཨིན།

༡༦. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་
ཚུ་ ཕྱིས་བཏོན་པའི་སྐབས།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེན་ དོན་ཚན་ ༡༧ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་
ཚུ་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ཚུ་གི་
གངས་སུ་ཚུད་དགོཔ་དང་།

(༢) དོན་ཚན་ ༡༨ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེ་འབབ་
དང་ཁེབ་ས་གི་ ཕྱིས་ཐོན་ལས་བཏོན་བཞག་ཆོག།

༡༧. དོན་ཚན་ ༡༩ པའི་དོན་ལུ་ཚུད་མི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཞབས་ཏྲིག་གི་གྲུ་ཡོན་ཚུ།

(༢) ཚོང་ཐོག་ཚོང་སྐྱར་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁེ་ཕན་ཚུ།

(༣) ལེའུ་ ༤ པའི་འོག་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་མི་དང་བསྐྱེན་ ཚོང་ལཱ་གི་ གནས་གོང་
མར་ཆག་མེད་པའི་ བདོག་གཏད་དང་ ཕོག་ལམ་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་ཚུ།

- (4) amounts required to be included by Schedule 4 on the realization of the person's depreciable assets of the business;
- (5) amounts derived as consideration for accepting a restriction on the capacity to conduct the business;
- (6) amounts received as subsidies, grants, or other similar support payments for the purposes of subsidizing expenditures of a revenue nature incurred by the person in carrying out the person's business;
- (7) gifts received by the person in respect of the business;
- (8) amounts derived that are effectively connected with the business and that would otherwise be included in calculating the person's income from an investment; and
- (9) other amounts required to be included under this Act.

28. The amounts excluded for the purposes of section 26 are:

- (1) exempt amounts and final withholding payments;
- (2) amounts that are included in calculating the person's income from an employment;
- (3) amounts received as subsidies, grants, or other similar support payments for the purposes of subsidizing expenditures of a capital nature incurred by the person in carrying out the person's business; and
- (4) amounts received by a company from the issuance of its shares that are in excess of the par value of the shares.

- (༤) ཟུང་དེབ་ ༤ པ་དང་བསྟུན་ཏེ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་ མི་ངོམ་དེའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ ཚོང་ལཱ་གི་བདོག་གཏད་ལས་ཐོན་པའི་ དངུལ་བསྒྲུམས་ཚུ།
- (༥) ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་གྱི་ ལྷོགས་གྲུབ་གྲུར་ དམ་འཛིན་ལུ་ རོས་ལེན་གྲུབ་མི་ལུ་ཐོབ་པའི་ འབྲུས་དངུལ་ཚུ།
- (༦) མི་ངོམ་དེགིས་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་སྐབས་ལུ་ འོང་འབབ་རང་བཞིན་གྱི་ ཟད་འགོའི་དོན་ལུ་ གྲོགས་རམ་ཐོབ་པའི་ལྷན་ཐབས་དང་ གནང་སྦྱིན་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ རྒྱབ་སྐྱོར་གཞན་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྒྲུམས་ཚུ།
- (༧) མི་ངོམ་དེགིས་ ཚོང་ལཱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་པའི་ ཁྱོས་མ་ཚུ།
- (༨) མི་ངོམ་དེའི་ མ་ཙུ་གཞི་བརྩམས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་གྱི་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ རྟུན་དགོ་མི་ ཚོང་ལཱ་དང་གཅིག་ཁར་ དོན་སྦྱིན་ཅན་གྱི་འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྒྲུམས་ཐོབ་ཡོད་མི་ཚུ་དང་།
- (༩) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་རྟུན་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྒྲུམས་གཞན།

༡༤. དོན་ཚན་ ༡༤ པའི་དོན་ལུ་ རྟུན་མ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྒྲུམས་ཚུ་ཡང་།

- (༡) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྒྲུམས་དང་ བདོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྒྲིད་ཆ།
- (༢) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལཱ་གཡོག་ཅིག་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་རྟུན་པའི་ དངུལ་བསྒྲུམས།
- (༣) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ གསར་སྐྱབ་ཟད་འགོའི་ ལྷན་ཐབས་ལུ་ ཐོབ་པའི་ ལྷན་ཐབས་དང་ གནང་སྦྱིན་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ རྒྱབ་སྐྱོར་ལུ་ཐོབ་པའི་ རྒྱུ་རྐྱེན་གཞན་གྱི་ དངུལ་བསྒྲུམས་ཚུ་དང་།
- (༤) ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་ཆ་སྟོམས་ལས་ལྷག་པའི་ བགོ་བཤའ་བཀའ་སྤྲེལ་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྒྲུམས་ཚུ།

Income from investment

29. An individual's income from an investment for an Income Year is the individual's gains and profits, in money or monies worth, directly or indirectly, from conducting the investment for the Income Year.
30. In calculating an individual's gains and profits from an investment for an Income Year:
- (1) include the amounts referred to in section 31 if they are derived by the individual during the Income Year from the investment; and
 - (2) exclude the amounts referred to in section 32.
31. The amounts included for the purposes of section 30 are:
- (1) dividends, interest, charges, annuities, natural resource payments, rents and royalties;
 - (2) amounts derived as consideration for accepting a restriction on the capacity to conduct the investment;
 - (3) gifts received by the person in respect of the investment;
 - (4) fees and charges from services rendered relating to the asset;
 - (5) the fair market rent of any vacant real property, unless written notification of vacancy is furnished to the Department; and
 - (6) other amounts required to be included under this Act.

མ་ཙ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས།

༢༩. རོ་རྒྱུད་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་ མ་ཙ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་དེ་
ཡང་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་ རོ་རྒྱུད་དེ་གིས་ མ་ཙ་གཞི་བཙུགས་ ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་ཏེ་
ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ ཏི་རུ་ ཡང་ན་ ཏི་རུ་འགན་ཁོང་ཐོབ་པའི་
ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ཚུ་ཡིན།

༣༠. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ རོ་རྒྱུད་ཅིག་གི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་ཚུ་གི་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་
ལ།

(༡) དོན་ཚན་ ༣༡ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ རོ་རྒྱུད་དེ་གིས་ འབབ་
ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་ མ་ཙ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་ཚུད་དགོ་པ་
དང།

(༢) དོན་ཚན་ ༣༢ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ ཚུད་མི་དགོ།

༣༡. དོན་ཚན་ ༣༠ པའི་དོན་ལུ་ ཚུད་དགོ་པའི་དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ཡང།

(༡) བཤོ་བཤའི་ཁབ་ས། སྤྱད། སྤྱ་ཡོན། ལོ་བསྟར་འཆོ་འཕུས། རང་བཞིན་ཐོན་ཁྲུངས་གི་
སྤྱོད་ཆ། སྤྱོད་སྤྱ་དང་ སྤྱོད་ཁལ་ཚུ།

(༢) མ་ཙ་གཞི་བཙུགས་ལག་ལེན་གི་ ལྷོགས་སྒྲུབ་གྱུར་ དམ་འཛིན་ལུ་ངོས་ལེན་སྒྲུབ་མི་ལུ་
ཐོབ་པའི་ འཕུས་དདུལ་ཚུ།

(༣) མི་ངོམ་དེ་གིས་ མ་ཙ་གཞི་བཙུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཁྱུས་མ་ཚུ།

(༤) བདོག་གཏད་དང་འབྲེལ་ཏེ་སྤྱོད་པའི་ ཞབས་ཉོག་ཚུ་གི་ སྤྱ་ཡོན་དང་ སྤྱ་འཕུས་ཚུ།

(༥) ལས་ཁྲུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལས་ ལྷན་ཁུ་འབད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ གཞིས་
ཁྱིམ་གི་བདོག་གཏད་ སྤྱོང་མ་ཡོད་མི་གང་རུང་ལུ་ ཚོང་ལམ་ནང་གི་ འོས་འབབ་ཅན་གི་
སྤྱོད་སྤྱ་དང།

(༦) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཚུད་དགོ་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་གཞན་གི་རིགས།

32. The amounts excluded for the purposes of section 30 are:
- (1) exempt amounts and final withholding payments; and
 - (2) amounts that are included in calculating the person's income from employment or business.

Income from other sources

33. A person's income from other sources for an Income Year is the person's gains and profits from any source whatsoever, not including profits of a casual and non-recurring nature.
34. Without affecting the generality of section 33, the following amounts are deemed to be income from other sources for an Income Year:
- (1) winnings from lotteries, betting, or gambling; and
 - (2) any amount of unexplained cash credit or unexplained expenditure or the value of any unexplained investment.

For the purpose of section 34(2), regulations may prescribe the treatment of such amounts in subsequent Income Years, including the head or heads of income under which they shall be assessed and the manner and timing of their inclusion.

༣༢. རྟོན་ཚན་ ༣༠ པའི་རྟོན་ལུ་ རྟོན་མ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ཡང་།

(༡) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྒོ་དྲ་ཆ་ཚུ་
དང་།

(༢) མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ཚུད་པའི་ ལཱ་གཡོག་དང་ ཆོང་ལཱ་ལས་ཐོན་
པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་།

ཐོན་ཁྲུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་།

༣༣. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ཐོན་ཁྲུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་དེ་
མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཅུས་མིན་དང་ རྒྱུན་འཁོར་གྱི་རང་བཞིན་མིན་པའི་ཐོག་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེབ་ས་ཚུ་
མ་བརྩི་བར་ ཐོན་ཁྲུངས་ག་བརྩམ་ཅིག་ལས་ཡིན་རུང་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་ཁེབ་ས་གཞན་ཚུ་
ཡིན།

༣༤. རྟོན་ཚན་ ༣༣ པའི་ སྤྱིར་བཏང་གོ་རྟོན་ལུ་ གཞོད་མེད་གྱི་སྒོ་ལས་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་
གཤམ་འཁོར་གྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ ཐོན་ཁྲུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་སྤེལ་བརྩི་
དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ལ་རྩེ་རྒྱན་ཤོག་ ཡང་ན་ རྒྱལ་འགྲན་ རྒྱན་རྩེད་ལས་ཐོབ་པའི་ རྒྱལ་ཚུ་དང་།

(༢) དེས་གསལ་མེད་པའི་ དངུལ་རྒྱང་དང་ དངུལ་བྱན་ ཡང་ན་ དེས་གསལ་མེད་པའི་ཟད་
འགོ་ ཡང་ན་ དེས་གསལ་མེད་པའི་ མ་རྩ་གཞི་བརྩུགས་གང་རུང་ཐོག་གི་ དངུལ་
བསྐྱེམས་གང་རུང་།

རྟོན་ཚན་ ༣༤(༢) པའི་རྟོན་ལུ་ བྱལ་མའི་ལོ་ཚུ་ནང་ དེ་བརྩམ་མའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་གི་
སྒྱིང་བཞག་སྒྲིལ་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་དབྱེ་ཁག་ ཡང་ན་ དབྱེ་ཁག་ཚུ་ ག་ཅིའི་
འོག་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་དགོཔ་ཡིན་ན་དང་ ག་དེ་སྤེལ་དང་ ཅུས་ཆོད་ག་ཅིན་ལུ་ བརྩུགས་
དགོཔ་ཡིན་ན་ཚུ་དང་སྤྲུགས་ཏེ་ སྤྲིགས་གཞིའི་ཐོག་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

35. In calculating a person's gains or profits from other sources for an Income Year, exclude:
- (1) exempt amounts and final withholding payments; and
 - (2) amounts that are included in calculating the person's income from an employment, business, or investment.

Exempt amounts

36. The amounts set out in Schedule 3 are exempt amounts.
37. Despite any law to the contrary, an exemption from tax imposed by this Act must not be provided and an agreement that affects or purports to affect the application of this Act must not be entered into, except as provided for by this Act.
38. Section 37 does not apply to an agreement that is in force at the commencement date of this Act.

CHAPTER 4

DEDUCTIONS

General principles relating to deductions

39. The following rules apply to deductions in calculating a person's income:
- (1) no deduction is allowed:
 - (a) in calculating income from employment except as provided for in section 44;

༣༥. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཐོན་ཁྲུངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་འབབ་
དང་ཁབ་ས་ཚུ་གི་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་ཚུད་མ་དགོ་མི་དེ་ཡང་།

(༡) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྒྲིད་ཆ་ཚུ་
དང་།

(༢) མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་ཚུད་མི་ ལཱ་གཡོག་དང་ ཆོང་ལཱ་
ཡང་ན་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ།

དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ།

༣༦. ཟུར་དེབ་ ༣ པ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དངུལ་
བསྐྱེམས་ཨིན།

༣༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་མ་མཐུན་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་ཡོད་ཆེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་
བཀལ་བའི་ཁྲུལ་ལུ་ དགོངས་ཡངས་བྱིན་མི་ཆོག་པའི་ཁར་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་
དོན་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་མ་གཏོགས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འཕག་ལེན་ལུ་ ཕན་གཞོན་འབྱུང་ནི་ ཡང་
ན་ འབྱུང་མི་དཔ་ཡོད་པའི་ གན་རྒྱ་བཟོ་མི་ཆོག།

༣༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་ ཆ་གནས་འགོ་བཙུགས་པའི་ ཅུས་སྐབས་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ གན་རྒྱ་
ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༣༧ པ་དེ་ ཆ་གནས་མེད།

ལེའུ་ ༤ པ།

ཕབ་ཆག་ཚུ།

ཕབ་ཆག་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་གཞི་ཙ་ཚུ།

༣༩. མི་ངོམ་ཅིག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་བཀོད་སྐབས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་ སྦྱོར་འཇུག་
འབད་དགོ།

(༡) ཕབ་ཆག་གང་ཡང་ འབད་མ་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡༡) དོན་ཚན་ ༤༤ པ་ནང་ དགོངས་དོན་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་མ་གཏོགས་ ལཱ་གཡོག་
གི་འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས།

- (b) in calculating income from investment except as provided for in section 74 and 75;
 - (c) in calculating income from other source;
 - (d) for domestic expenditure or excluded expenditure incurred by the person as provided for in section 712 to 715;
 - (e) in respect of any amount which has been paid for using funds described in section 28(3); or
 - (f) in respect of any amount for which a deduction has already been taken for income tax purposes;
- (2) no deduction is allowed except:
- (a) as expressly permitted by this Act;
 - (b) where supported by clear documentary evidence that the expense to which the deduction relates has been incurred by the person; and
 - (c) to the extent that the amount of deduction is reasonable in the circumstances; and
- (3) where more than one deduction rule applies, apply the more specific rule, even if that results in the denial of a deduction.

- (ལ) རོན་ཚན་ ༡༤ པ་དང་ ༡༥ པ་ནང་ དགོངས་རོན་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་མ་གཏོགས་
མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས།
- (ག) ཐོན་ཁྲུངས་གཞན་ལས་ ཁེ་འབབ་ཀྱི་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས།
- (ང) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ནང་འཁོད་ཟད་འགོ་ ཡང་ན་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་མ་ཚུད་པའི་ཟད་
འགོ་ བཏང་ཡོད་མི་གི་རོན་ལུ་ རོན་ཚན་ ༡༡༩ པ་ལས་ ༡༡༥ པ་བཅས་ནང་
དགོངས་རོན་བཀོད་ཡོད་མི་དང་བསྟུན།
- (ཅ) རོན་ཚན་ ༡༢(༣) པའི་ནང་ ཁ་གསལ་བཀོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་མའི་ མ་དངུལ་
སྤྱོད་རོན་ལུ་སྤྱོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ། ཡང་ན།
- (ཆ) འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་རོན་ལུ་ སབ་ཆག་ཅིག་ལེན་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་གང་རུང་
དང་འབྲེལ་ཏེ།
- (༡) གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ སབ་ཆག་གང་ཡང་འབད་མི་ཚོགས་དེ་ཡང་།
- (༡༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཆེད་དམིགས་ཀྱི་གནང་བ་ཡོད་ཆོ།
- (ཁ) སབ་ཆག་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགོ་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བཏང་ཡོད་པའི་ སྐབ་
བྱེད་ཡིག་ཆས་ གསལ་ཏོག་ཏོ་གི་ སྐབ་ཁྲུངས་ཡོད་ཆོ་དང་།
- (ག) སབ་ཆག་གི་དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ གནས་སྐྱངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འོས་ཁྲུངས་ལྷན་
པའི་ ཆེད་གཞི་ཁར་ཡོད་ཆོ་དང་།
- (༢) སབ་ཆག་གི་སྒྲིགས་གཞི་ གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ སབ་
ཆག་མ་ཐོབ་པའི་ གནད་ལུ་འགྱུར་རུང་ དམིགས་བསལ་ཀྱི་ འབྲེལ་བ་མངམ་ཡོད་མི་
སྒྲིགས་གཞི་དེ་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་དགོ།

Residual deduction rule

40. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct expenses to the extent they are incurred:
- (1) during the year by the person; and
 - (2) wholly and exclusively in the production of income from the business, as the case may be.
41. No deduction shall be allowed under section 40:
- (1) in respect of any expenditure incurred by a taxpayer in cash in excess of Nu. 50,000 in aggregate for a single expense; and
 - (2) where the taxpayer makes multiple cash payments that, in the opinion of the Department, form part of a single expense, the Department may treat such payments as a single transaction if it is satisfied that the splitting of payments was done with the intent to circumvent the monetary limit specified under subsection (1).
42. No deduction is allowed under section 40 for an expense of a capital nature.
43. In section 42, "expense of a capital nature" includes an expense that secures a benefit lasting longer than 12 months.

ལྷག་ལུས་ཕབ་ཆག་གི་ སྒྲིག་སྒྲིག་གཞི།

༤༠. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་
བཀོད་སྒྲུབས་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ཟད་འགོ་ཚུ་ ངོམ་བཏང་ཡོད་པའི་ཚད་གཞི་ཁར་ ཕབ་
ཆག་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ལོ་དེ་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ་དང་།

(༢) གནད་དོན་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཟད་འགོ་དེ་ ཡོངས་རྫོགས་སྤེད་ན་ དམིགས་བསལ་ལུ་
འབབ་ཁྲུངས་བཟོ་དོན་ལོན་ལུ་ བཏང་ཡོད་པ།

༤༡. དོན་ཚན་ ༤༠ པ་འོག་ལུ་ ཕབ་ཆག་གང་ཡང་འབད་མ་ཚོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཟད་འགོ་གཅིག་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་རྒྱང་ཐོག་ལས་ ཡོངས་
བསྐྱེམས་དངུལ་ཀྱམ་ ༥༠,༠༠༠ ལས་ལྷག་སྟེ་གནས་མིའི་ཐད་ལུ་དང་།

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ དངུལ་རྒྱང་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་ཆ་སྤྱི་ཁག་ལེ་ཤའི་སྤོ་ལས་ སྤྱོད་
ཡོད་མིའི་ཐད་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ སྤྱོད་ཆ་དེ་ཚུ་ 'སྤྱི་མང་ལུ་བསྐྱུར་ཡོད་མི་དེ་ ནང་གསེས་
དོན་ཚན་ (༡) པ་འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཏི་རུའི་མཐོ་ཚད་ལས་ ཟུར་ཐབས་ཀྱི་
ཀུན་སྤོང་ཐོག་ལས་འབད་ཡོད་པའི་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཆེ་ སྤྱོད་ལེན་སྤྱི་གཅིག་གི་གྲངས་
སུ་ བཅི་འཛོག་འབད་ནི།

༤༢. གསར་སྐྱབ་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་ ཟད་འགོ་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༠ པའི་འོག་ལུ་ ཕབ་ཆག་གང་
ཡང་མི་ཐོབ།

༤༣. དོན་ཚན་ ༤༢ པའི་ནང་ “གསར་སྐྱབ་རང་བཞིན་ཅིག་གི་ཟད་འགོ་” ནང་ལུ་ ཟླ་རོ་ ༡༢ ལྷག་
པའི་ ཏུས་ཡུན་སྐབ་པའི་ ཁེ་ཕན་ཅིག་ བསྐྱུབས་ཡོད་པའི་ཟད་འགོ་ཡང་ཚུད་པ་ཡིན།

Specific deduction

Employment income related expenses

44. In calculating a resident individual's income from employment for an Income Year, deduct 15 per cent of the amount of total employment income of that individual or Nu. 150,000, whichever is lower.

Interest

45. For the purposes of section 40 and subject to sections 47 to 50, interest incurred by a person during an Income Year under a debt obligation of the person is incurred in the production of income to the extent that:
- (1) where the debt obligation was incurred in borrowing money: the money is used during the year or was used to acquire an asset that is used during the Income Year in the production of income;
 - (2) in any other case: the debt obligation was incurred in the production of income.
46. No deduction is allowed under section 40 for interest incurred by a person during an Income Year under a debt obligation of the person unless:
- (1) the debt obligation is assumed in the name of the person; and
 - (2) the debt is either:
 - (a) obtained from a recognized financial institution; or

དམིགས་བསལ་གྱི་ཕབ་ཆག།

ལཱ་གཡོག་གི་འབབ་ཁུངས་དང་འབྲེལ་པའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ།

༤༤. གནས་སྔོན་མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལཱ་གཡོག་གི་འབབ་ཁུངས་ ཕྱིས་
བཀོད་འབད་བའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེའི་ ལཱ་གཡོག་གི་འབབ་ཁུངས་བསྐྱེམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥
ཡང་ན་ དངུལ་ཀྲམ་ ༡༥༠,༠༠༠ གཉིས་ལས་ ག་དམའ་མི་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

སྦྱིད།

༤༥. དོན་ཚན་ ༤༠ པའི་དོན་ལུ་དང་ དོན་ཚན་ ༤༡ པ་ལས་ ༥༠ པ་རྒྱུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་
འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་ཁུར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་
ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་བཏང་ཡོད་པའི་ སྦྱིད་ཀྱི་ཟད་འགྲོ་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚད་གཞིའི་ནང་འཁོད་
ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

- (༡) བྱ་ལོན་གྱི་འགན་ཁུར་དེ་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཏི་རུའི་བྱ་ལོན་ ལེན་ནི་ལུ་
ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པ་ ཏི་རུ་དེ་ ལོ་དེ་ནང་སྦྱིད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་
ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ བདོག་གཏང་ཉེ་སྤྱུབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྦྱིད་ཡོད་པ།

- (༢) གནད་དོན་གཞན་ གང་རུང་གི་ཐད་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་ཁུར་དེ་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་
ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པ།

༤༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་བྱ་ལོན་གྱི་ འགན་ཁུར་དང་འབྲེལ་
ཏེ་བཏང་ཡོད་པའི་སྦྱིད་དེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དོན་ཚན་ ༤༠ པའི་འོག་
ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

- (༡) བྱ་ལོན་གྱི་འགན་ཁུར་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་མིང་ཐོག་ལུ་ཨིན་མ་སྟེ་ བཀོད་ཡོད་པ་དང་།

- (༢) བྱ་ལོན་དེ་ཡང་།

- (༣) ངོས་འཛིན་གྲུབ་པའི་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྟེ་ཅིག་ནང་ལས་ལེན་ཡོད་པ།

ཡང་ན་

- (b) a debt between companies that are associates, where:
 - (i) all the companies are registered under the Companies Act of Bhutan 2016 or any successor Act;
 - (ii) the transaction is conducted at arm's length standard; and
 - (iii) the interest is taxable as income of the recipient company.

Earnings stripping rules

- 47. Subject to section 45, the total amount of interest and interest equivalent expenses of a business allowed as a deduction for any Income Year must not exceed 30 per cent of the EBITDA of the business.
- 48. Any interest expense that is disallowed as a deduction under section 47 for an Income Year is treated as interest paid or accrued in the following Income Year and may be carried forward indefinitely until utilized in accordance with the limitation provided in section 47.
- 49. The limitation in section 47 does not apply to a bank or an insurance entity.
- 50. For the purposes of section 47:
 - (1) “EBITDA” means earnings before interest, taxes, depreciation, and amortization as determined in accordance with the regulations under this Act; and

(ལ) འགན་རོགས་ཡིན་མི་ ཚོང་སྡེ་གཉིས་ཀྱི་བར་ནའི་བྱ་ལོན་ཅིག། དེ་ཡང་།

- (༡) ཚོང་སྡེ་གར་ འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ འོག་ལུ་ ཡང་ན་
ཤུལ་ཚོན་བཅའ་ཁྲིམས་ གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོ་བཀོད་སྒྲུབ་ཡོད་པ།
(༢) སྤྱོད་ལེན་དེ་ འབྲེལ་མཐུན་གུར་ གཞི་མ་བརྟེན་པར་ འབད་ཡོད་པ་དང་།
(༣) སྤྱོད་དེ་ སྤྱོད་ཐོབ་མི་ཚོང་སྡེའི་ འབབ་ཁུངས་སྡེ་བཙུ་འཛིག་ཐོག་ ཁྲལ་
ཐོག་ནི་ཡིན།

ཁེ་འབབ་ཕབ་ཆག་དང་འབྲེལ་བའི་བཅའ་ཡིག།

༤༡. རྟོན་ཚན་ ༤༥ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ གང་རུང་གི་རྟོན་ལུ་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་
ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་ སྤྱོད་ཀྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ སྤྱོད་དང་མཉམ་པའི་ཟད་འགོ་རྩུ་ ཚོང་
སྡེ་དེའི་ སྤྱོད་དང་ཁྲལ་ གནས་གོང་མར་ཆག་ དེ་ལས་ སྤྱིན་ཚབ་རིམ་སྤྱོད་བཅས་ ཕབ་ཆག་
མ་འབད་བའི་ སྤྱ་གོང་གི་ཁེ་འབབ་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ ལྷག་ནི་མི་འོང་།
༤༢. རྟོན་ཚན་ ༤༦ པའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་མ་ཆོག་པའི་
སྤྱོད་གང་རུང་དེ་ ཤུལ་མའི་འབབ་ཁུངས་ལོ་ནང་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ རིམ་གསལ་འབད་
ཡོད་པའི་ སྤྱོད་སྡེ་བཙུ་ནི་དང་ དེ་ཡང་ རྟོན་ཚན་ ༤༦ པའི་ ཚད་འཛིན་ལྟར་དུ་ ལག་ལེན་མ་
འབབ་ཚུན་ འཕྲོ་རྒྱུན་མཐུད་ཆོག།
༤༣. རྟོན་ཚན་ ༤༧ པའི་ཚད་འཛིན་དེ་ དངུལ་ཁང་ཅིག་ ཡང་ན་ ཉེན་བཙོལ་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཆ་
གནས་མེད།
༤༤. རྟོན་ཚན་ ༤༨ པའི་རྟོན་ལུ།
- (༡) “སྤྱོད་དང་ཁྲལ་ གནས་གོང་ཕབ་ཆག་ དེ་ལས་ སྤྱིན་ཚབ་རིམ་སྤྱོད་བཅས་ ཕབ་ཆག་
མ་འབད་བའི་ སྤྱ་གོང་གི་ཐོབ་དངུལ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་
མཚམས་འཛིན་ལྟར་དུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་དང་ཁྲལ་ གནས་གོང་མར་
ཆག་ དེ་ལས་ སྤྱིན་ཚབ་རིམ་སྤྱོད་བཅས་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ སྤྱ་གོང་གི་ཁེ་
འབབ་ལུ་གོ་ནི་དང་།

- (2) “interest equivalent expenses” means any amount paid in lieu of interest or for the reduction thereof.

Trading stock

51. In calculating a person’s income from a business for an Income Year, deduct in respect of trading stock of the business an allowance calculated as follows:

$$A+B-C$$

where A is the opening value of trading stock of the business for the Income Year;

B is the expenses incurred by the person during the Income Year that are included in the cost of trading stock of the business; and

C is closing value of trading stock of the business for the Income Year.

52. For the purposes of section 51:
- (1) the opening value of trading stock of a business for an Income Year is the closing value of trading stock of the business at the end of the previous Income Year; and
 - (2) the closing value of trading stock of a business for an Income Year is the lower of:
 - (a) the cost of trading stock of the business at the end of the Income Year; or

- (༡) “སྐྱེད་དང་མཉམ་པའི་ཟད་འགོ་” ཟེར་མི་འདི་ སྐྱེད་གྱི་ཚབ་ལུ་ སྐྱོད་ཡོད་པའི་ དངུལ་
བསྐྱེམས་ ཡང་ན་ དེའི་དོན་གྱི་ཕབ་ཆག་ལུ་གོ།

ཚོང་ཟོག།

༥༡. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་འབད་ཡོད་མི་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་
ཁུངས་གྱི་ཕྱིས་བརྟན་ཐངས་དེ་ ཚོང་ལཱ་གི་ཚོང་ཟོག་གི་ཐད་ལུ་ འབུམ་ཅིག་གི་ཕབ་ཆག་ གཤམ་
འཁོད་བཞིན་དུ་ ཕྱིས་བརྟན་དགོ།

ཀ+ལ-ག

དེ་ཡང་། ཀ་དེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་གི་ ཚོང་ལཱ་གི་ ཚོང་ཟོག་གི་ ཕྱིས་ཁྲ་འགོ་བཙུགས་
གནས་གོང་དང་།

ལ་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་བཏང་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལཱ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་
གི་ གོང་ཚད་ནང་ལུ་ཚུད་དེ་ཡོད་པའི་ ཟད་འགོ་ཚུ།

ག་དེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལཱ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་གི་ ཕྱིས་ཁྲ་མཇུག་བསྐྱེམས་
གྱི་ གནས་གོང་ཨིན།

༥༢. དོན་ཚན་ ༥༡ པའི་དོན་ལུ།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཟོག་གི་ཕྱིས་ཁྲ་འགོ་བཙུགས་གྱི་
གནས་གོང་ཟེར་མི་དེ་ ཉེ་མའི་འབབ་ཁུངས་ལོ་མཇུག་ལུ་ ཚོང་ལཱ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་གི་ཕྱིས་
ཁྲ་མཇུག་བསྐྱེམས་གྱི་ གནས་གོང་ལུ་གོ་ནི་དང་།

(༢) འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཟོག་གི་ ཕྱིས་ཁྲ་མཇུག་བསྐྱེམས་
གྱི་ གནས་གོང་དེ་ གཤམ་འཁོད་ལས་ ག་དམའ་མི་དེ་ཨིན།

(༣) འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ མཇུག་བསྐྱེམས་ད་ ཚོང་ལཱ་དེའི་ ཚོང་ཟོག་གི་གོང་ཚད།

ཡང་ན།

- (b) the estimated selling price of the trading stock of the business in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale, as at the end of the Income Year; and
 - (3) where the closing value of trading stock is determined in accordance with subsection (2)(b), the cost of the trading stock is reset to that value.
53. Despite section 52, the Department may in its discretion accept a different method of determining the deduction in respect of the trading stock, if the Department is convinced that such method provides a more appropriate method of calculation than the method provided under section 52.

Depreciation deductions

54. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct the depreciation deductions referred to in section 55.
55. Depreciation deductions are:
- (1) granted in respect of depreciable assets owned and used by a person during an Income Year in the production of the person's income from a business; and
 - (2) calculated in accordance with the provisions of Schedule 4.
56. Depreciation deductions granted with respect to a particular Income Year must be taken in that year and cannot be deferred to a later Income Year.

(ལ) གམ་རྒྱུན་གྱི་ཚོང་ལཱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ཟླ་གི་ བཅོང་གོང་ཚོད་ཕྱིས་ལས་
མཇུག་བསྟོམས་གྱི་བཅོང་གོང་ཚོད་ཕྱིས་ སའ་ཆག་འབད་ཡོད་མི་དང་ འབབ་
ཁུངས་ལོ་མཇུག་ལཱ་ ཚོང་རྒྱུར་ལཱ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ གོང་ཚད་གྱི་ཚོད་ཕྱིས་
དང།

(3) ཚོང་ཐོག་གི་ ཕྱིས་ཁྲ་མཇུག་བསྒྲུམས་ཀྱི་ གནས་གོང་དེ་ བྱང་གསེས་དོན་ཚན་ (2)(2) པ་ལྟར་དུ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་སྟེ་འབད་བ་ཅིན་ ཚོང་ཐོག་གི་ གོང་ཚད་དེ་ གནས་གོང་ དེ་ལུ་ བསྐྱར་བཀོད་འབད་མ་ཨིན།

༥༩. དོན་ཚན་ ༥༩ པ་དེ་ ག་དེསྟེ་ཨིན་རུང་ རྩོད་ཐོག་གི་ཐད་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཁ་ཐུག་ལས་
 ཕྱིས་བཀོད་འབད་ནི་ལུ་ དོན་ཚན་ ༥༩ པ་ལས་ ཐབས་ལམ་སོ་སོ་ཅིག་ འོས་འབབ་མང་སྟེ་
 ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་ཆེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་རང་དབང་ཐོག་ལས་ ཐབས་ལམ་
 གཞན་མི་དེ་འོས་ལས་ བཤམས་གཏན་འཁེལ་ལུ་ འོས་ལེན་འབད་ཆོག།

གནས་པོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག།

༥༤. འབབ་བྱངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ རྩོད་ལུ་གི་འབབ་བྱངས་ ཕྱིས་བཀོད་འབདཿ་
 ༥. དོན་ཚན་ ༥༥ པ་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་ཚུ་ སུམ་ཆག་འབད་ཆོག།

༥༥. གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ སའ་ཆག་ཚུ་ཡང་།

(༡) འབབ་བྱངས་ལོ་ཅིག་ནང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་བྱངས་བཟོ་དོན་ལུ་ ཆོང་ལྷ་འབད་
བའི་སྐབས་ བདག་ཏུ་བཟུང་སྟེ་སྦྱོད་པའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་
ཚུ་ལུ་ བྱིན་ཆོག་པ་དང།

(2) ཟུར་དེབ་ ༥ པའི་ དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

༥༤. དམིགས་བསལ་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ སབ་ཆག་བྱིན་
མི་དེ་ ལོ་དེ་ནང་ར་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ནི་མ་གཏོགས་ བྱུལ་མའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ནང་ སར་
འཕུལ་འབད་མི་ཆོག།

Losses on realization of business assets and liabilities

57. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct:

- (1) the person's loss during the Income Year from the realization of non-depreciable assets of the business as calculated under Chapter 6;
- (2) amounts required to be deducted by Schedule 4 on the realization of the person's depreciable assets of the business, to the extent to which the depreciable assets were used in the production of income from the business; and
- (3) a person's loss incurred during the Income Year from the realization of liabilities of the business as calculated under Chapter 6, to the extent to which:
 - (a) in the case of a liability that is a debt obligation incurred in borrowing money: the money was used or an asset purchased with the money was used in the production of income from the business; and
 - (b) in the case of any other liability: the liability was incurred in the production of income from the business.

Losses from a business

58. In calculating a person's income from a business for an Income Year, deduct:

- (1) an unrelieved loss of the person of the year from any other business; and

ཚོང་ལུ་གི་བདོག་གཏང་དངུལ་སྦྱར་དང་ སྔག་ལམ་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཁྱེད་ཀྱི་དངུལ་

༥༧. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་
བཀོད་འབདཱ་ད་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ སཐ་ཆག་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ ལེའུ་ ༤ པ་འོག་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལུ་གི་
གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ དངུལ་སྦྱར་འབད་ཡོད་མི་ལས་ཐོན་
པའི་ ཁྱེད་ཀྱི་དངུལ་

(༢) མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་ལུ་གི་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ དངུལ་སྦྱར་
འབད་ཡོད་མི་ལུ་ ཟུར་དེབ་ ༤ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སཐ་ཆག་འབད་དགོ་པའི་ དངུལ་
བསྐྱམས་ཚུ་ ཚོང་ལུ་དེ་ནང་ལས་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ སྦྱོད་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་
མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་གི་ ཁྱབ་ཚད་ཚུ་ན།

(༣) ཚོང་ལུ་གི་ སྔག་ལམ་དངུལ་སྦྱར་ཚུ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཁྱེད་ཀྱི་དངུལ་ཐོན་མི་ཚུ་
ལེའུ་ ༤ པ་དང་འཁྲིལ་བའི་ ཕྱིས་བཀོད་ལྟར་དུ་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ཁྱབ་ཚད་ཚུ་ན།

(༣) ཏི་རུ་སྒྲིན་འགྲུལ་ལེན་སྐབས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་ བུ་ལོན་གྱི་འགན་ཁུར་
དང་འབྲེལ་བའི་ སྔག་ལམ་གྱི་ཐད་ ཏི་རུ་ ཡང་ན་ ཏི་རུ་དེ་གིས་ བདོག་གཏང་
ཅིག་ ཉེ་སྤྱོད་འབད་དེ་ ཚོང་ལུ་ལས་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ སྦྱོད་ཡོད་པ་
དང་།

(ལ) སྔག་ལམ་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་ སྔག་ལམ་དེ་ ཚོང་ལུ་ལས་ འབབ་ཁུངས་
བཟོ་དོན་ལུ་ སྦྱོད་ཡོད་པ།

ཚོང་ལུ་ཅིག་ལས་ ཁྱེད་ཀྱི་དངུལ་

༥༨. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབདཱ་ད་ སཐ་
ཆག་འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་ལུ་གཞན་གང་རུང་ལས་ སྦྱོད་ལུ་མ་འབད་བའི་ ཁྱེད་ཀྱི་དངུལ་

- (2) an unrelieved loss of the person for any of the previous Income Years from the business or any other business.
- 59. Despite section 58, where a person makes a loss and:
 - (1) if the loss were a profit and the profit would be taxed at a reduced rate: the loss is deducted only in calculating:
 - (a) income taxed at the same reduced rate;
 - (b) income taxed at a lower reduced rate; or
 - (c) exempt amounts;
 - (2) if the loss were a profit and the profit would be exempt: the loss is deducted only in calculating exempt amounts.
- 60. Loss of a business shall not be allowed to be deducted against the taxable income of a person under section 16(1), (3), and (4) for an Income Year.
- 61. In sections 58 and 59:

“loss” of a person of an Income Year from a business is calculated as the excess of amounts deducted in calculating the person’s income from the business over amounts included in calculating that income; and

(੨) འདས་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ གང་རུང་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་ཚོང་ལཱ་ ཡང་ན་ ཚོང་ལཱ་
གཞན་གང་རུང་ལས་ རྒྱུ་སྐྱོབ་མ་འབད་བའི་ རྒྱུ་རྒྱུད།

੫੯. རོན་ཚན་ ੫੨ པ་དེ་ ག་དེ་སྤྱེ་ཨིན་རུང་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ རྒྱུ་རྒྱུད་ཡོད་པ་དང་།

(੧) རྒྱུ་རྒྱུད་དེ་ ཁེབ་ས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེབ་ས་དེ་ལུ་ ཁྲལ་ཚད་ཕབ་ཆག་ཅིག་གི་སྒོ་ལས་
ཁྲལ་བཀལ་ནི་དང་ རྒྱུ་རྒྱུད་དེ་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་རྒྱུང་མ་གཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་དེ་
ཡང་།

(ག) ཁྲལ་ཚད་གཅིག་མཚུངས་ཁར་ ཕབ་ཆག་ཐོག་ ཁྲལ་བཀལ་ཡོད་པའི་ འབབ་
ཁྲངས།

(ཁ) ཁྲལ་ཚད་དམའ་སུ་ཁར་ ཕབ་ཆག་ཐོག་ ཁྲལ་བཀལ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁྲངས།
ཡང་ན་

(ག) དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ།

(੨) རྒྱུ་རྒྱུད་དེ་ ཁེབ་ས་འབད་བ་ཅིན་ ཁེབ་ས་དེ་ལུ་ ཁྲལ་དགོངས་ཡངས་དང་ རྒྱུ་རྒྱུད་
དེ་ དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་རྒྱུང་མ་གཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་
ཚོག།

੬੦. འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལཱ་གི་རྒྱུ་རྒྱུད་ཅིག་ རོན་ཚན་ ੧༤ (੧), (੨) དང་ (༤) པའི་
འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་ འབབ་ཁྲངས་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཚོག།

੬੧. རོན་ཚན་ ੫੨ པ་དང་ ੫੯ པ་ཚུན་གྱི་ནང་།

འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ “རྒྱུ་རྒྱུད་”དེ་ ཚོང་ལཱ་ལས་
ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་རྒྱུད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་
ཁྲངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ དངུལ་བསྐྱེམས་འཐེབ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ཁྱད་པར་དེ་ཨིན་མ་
དང་།

“unrelieved loss” means the amount of a loss that has not been deducted in calculating a person’s income under sections 58 and 59 or under section 99.

Entertainment expenses

62. Entertainment expenses are not deductible against a person’s income from a business for an Income Year, unless such expenses are directly related to sales promotion of the business, in which case, the deduction shall be the actual expenses or 2 per cent of the total income from that business, whichever is lower.

Loss of asset due to theft, embezzlement, or natural calamities

63. No deduction is allowed under section 40 for losses due to theft, embezzlement, or natural calamities during an Income Year unless:
- (1) the loss is directly related to the business operations;
 - (2) the loss is substantiated with proper documentation, including police reports for theft or embezzlement and disaster reports verified by relevant authority for natural calamities; and
 - (3) in the case of losses arising from theft or embezzlement by employees, directors, or business partners, it is demonstrated that the loss occurred despite reasonable efforts to maintain proper internal controls and safeguards, and a forensic report is provided confirming the occurrence and extent of the loss.

“ཆུད་སྐྱོབ་མ་འབད་བའི་བྱེད་ཆུད་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་བཀོད་
ནང་ལུ་ རྟོན་ཚད་ ༥༥ པ་དང་ ༥༧ པ་ཚུན་དང་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚད་ ༧༧ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
ཕབ་ཆག་མ་འབད་མི་ བྱེད་ཆུད་ཀྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ཡིན།

སྤྱོད་ཟད་འགོ་ཚུ།

༤༢. སྤྱོད་ཟད་འགོ་ཚུ་ ཚོང་ལཱ་གི་རྟོན་ལུ་ ཚོང་བསྐྱུགས་དང་ ཐད་ཀར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་ན་མ་
གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་མེད་པ་དང་ ཕབ་
ཆག་འབད་ཆོག་པའི་གནས་སྐབས་ནང་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ཟད་འགོ་ལས་ ཟད་འགོ་ངེས་ཏིག་
ཡང་ན་ ཚོང་འབྲེལ་འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་བསྐྱེམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༩ ག་ཉུང་མི་དེ་ ཕབ་ཆག་
འབད་ཆོག།

ཨར་རྒྱན་དང་ གཡོ་ཟོལ་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་རྒྱན་ངན་ལུ་བརྟེན་པའི་ བདོག་གཏང་གི་བྱེད་ཆུད།

༤༣. ཨར་རྒྱན་དང་ གཡོ་ཟོལ་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་རྒྱན་ངན་ལུ་བརྟེན་པའི་ བྱེད་ཆུད་ཐད་ལུ་ བྱུང་
ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ རྟོན་ཚད་ ༥༠ པའི་འོག་གི་ ཕབ་ཆག་ཚུ་ཆ་གནས་འབད་མི་
ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་དང་ ཐད་ཀར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ བྱེད་ཆུད།

(༢) བྱེད་ཆུད་དེའི་རྒྱབ་རྟེན་ལུ་ འགག་སྒྲེའི་ཨར་རྒྱན་ ཡང་ན་ གཡོ་ཟོལ་གྱི་སྤྱན་ལུ་དང་
རང་བཞིན་རྒྱན་ངན་སྤྱན་ལུ་དང་སྤྱུགས་པའི་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་ཡིག་ཆས་ཚུ་དགོཔ་དང་།

(༣) ལས་གཡོག་པ་ ཡང་ན་ མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་ ཚོང་ལཱ་བསྐྱེམས་རོགས་ཚུ་གིས་ ཨར་རྒྱན་
དང་གཡོ་ཟོལ་འབད་ཡོད་པའི་ཐད་ལུ་ བྱེད་ཆུད་དེ་ རང་འཁོད་དམ་འཛིན་དང་ཉེན་སྲུང་
ཚུ་ ཚུལ་མཐུན་རྒྱན་སྐྱོང་འཐབ་ནི་ལུ་ འོས་ཁྲུངས་ལཱ་པའི་བཙུན་ལུགས་བསྐྱེད་ཡོད་
པའི་ བརྟེན་མཚན་དང་ བྱེད་ཆུད་དེ་ ངེས་གཏན་མོག་ཡོད་པ་དང་ བྱེད་ཆུད་ཀྱི་ཚད་གཞི་
བཅས་ཀྱི་ བདེན་སྦྱོར་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་བརྟག་དཔྱད་སྤྱན་ལུ་ཚུ་དགོ།

Employment related expenses

64. Despite section 40:

- (1) a person may not deduct any amount contributed to a provident fund or a gratuity fund for an employee of that person in an Income Year, unless the contribution amount is within such limits as may be prescribed and the provident fund or gratuity fund (as the case may be) satisfies such conditions as may be prescribed;
- (2) a person may not deduct expenses for the payment, subsidy, or reimbursement of medical expenses of an employee of that person in an Income Year, unless:
 - (a) prior recommendation for the medical treatment in respect of which the expense relates has been obtained from an authorised and competent medical professional who is employed with a public or private health facility registered with the Ministry of Health or as provided in the regulation; and
 - (b) the amount of expense is within such limits as may be prescribed by regulations; and
- (3) a person may not deduct an expense relating to human resource development or training of an employee of the person unless it is for the purpose of equipping an employee with the knowledge or skills necessary for the employee to effectively discharge:
 - (a) the employee's current responsibilities; or

ལྷ་གཡོག་དང་འབྲེལ་བའི་ཟད་འགོ་རྒྱུ།

༤༤. རྟོན་ཚན་ ༤༠ པ་དེ་ ག་དེ་སྤེ་ཡིན་རུང་།

- (༡) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེའི་ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཟུར་ཕོགས་མ་དངུལ་ ཡང་ན་ དགོངས་ཁྱའི་ཁེ་སྒན་མ་དངུལ་ནང་ལུ་ བཅུགས་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་གང་རུང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་མཐོ་ཚད་ནང་འཁོད་དང་ ཟུར་ཕོགས་མ་དངུལ་ཡང་ན་ དགོངས་ཁྱའི་ཁེ་སྒན་ (གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་) གྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ གནས་ཚིག་ཚུ་གི་ རེས་ཤེས་འདྲོངས་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དངུལ་བསྐྱམས་བཅུགས་ཡོད་མི་གང་རུང་ སབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག།
- (༢) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ལས་བྱེད་པ་ཅིག་གི་ སྒྲན་བཅོས་ གྱི་སྤྱོད་ཆ་དང་ ལྷན་ཐབས་ ཡང་ན་ ཚབ་སྤྱོད་ཚུ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཡིན་ན་མ་གཏོགས་ སབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།
- (༣) ཟད་འགོ་དང་འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ སྒྲན་བཅོས་གྱི་དོན་ལུ་ གསོ་བ་ལྷན་ལག་ནང་ལས་ སྤྱོད་ཆ་གི་རྒྱུ་ལྟེ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་ནང་ དགོངས་དོན་བཀོད་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་དང་།
- (༤) ཟད་འགོ་འི་དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ སྤྱིགས་གཞི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ མཐོ་ཚད་ གྱི་ནང་འཁོད་ཡིན་མ་དང་།
- (༥) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ མི་སྒྲོབས་གོང་འཕེལ་ ཡང་ན་ ལས་བྱེད་པ་ཅིག་གི་ སྤྱོད་བརྩམས་ཆ་ཟད་འགོ་རྒྱུ་ ལས་བྱེད་པ་དེ་གིས་ གཤམ་འཁོད་འགན་ཁུར་ཚུ་ རྟོན་སྤྱོད་ ཅན་སྤྱོད་འབག་ནི་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ ཤེས་ཡོན་ ཡང་ན་ རིག་ཅུལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཡིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ སབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།
- (༦) ལས་བྱེད་པ་དེའི་ སྒྲུབས་འབབ་ཀྱི་ འགན་ཁུར་ཚུ་ ཡང་ན།

- (b) responsibilities that the employee is expected to undertake in his next role with the same employer.

Pre-commencement expenses

65. Subject to sections 40 and 66, where a person incurs deductible expenses prior to the commencement of a business, the expenses must be deducted in the Income Year during which the person commences business, provided that the expenses are incurred within a period of 12 months immediately before the commencement of the business.
66. Despite sections 55 and 65, depreciation deductions in respect of depreciable assets acquired by a person prior to the commencement of a business are granted from the date of the commencement of the business, regardless of when the depreciable asset was in fact acquired or installed.
67. For the purposes of sections 65 and 66, a person commences business when the person derives the first nugget of income from the business.

Restoration expenditure

68. A contribution made by a licensee to a restoration fund in accordance with an approved restoration plan in relation to mining or quarrying operations is allowed as a deduction for the Income Year in which the contribution was made.
69. An expenditure incurred by a licensee in carrying out work required by an approved restoration plan in respect of the licensee's mining or quarrying operations is allowed as a deduction for the Income Year in

(ལ) ལས་བྱེད་པ་དེ་གིས་ ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་དེའི་འོག་ལུ་ར་ བྱལ་མའི་ལཱ་འགན་ཐོག་
ལུ་ འབག་ནི་གི་རེ་བ་ཡོད་པའི་ འགན་ཁུར་ཚུ།

འགོ་བཙུགས་སྒྲ་གོང་གི་ཟད་འགོ་ཚུ།

༤༥. རྟོན་ཚན་ ༤༠ པ་དང་ ༤༦ པ་གི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་ འགོ་
མ་བཙུགས་པའི་སྒྲ་གོང་ལུ་ སབ་ཆག་རུང་བའི་ ཟད་འགོ་ཚུ་བཏང་བ་ཅིན་ ཟད་འགོ་དེ་ཚུ་ ཚོང་
ལཱ་འགོ་བཙུགས་པའི་དུས་ཚོད་ཀྱི་ འཕམ་ཐོག་སྒྲ་གོང་ ལྷོང་ ༡༩ ཀྱི་ནང་འཁོད་བཏང་ཡོད་པ་
ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚོང་ལཱ་འགོ་བཙུགས་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ནང་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༤༦. རྟོན་ཚན་ ༥༥ པ་དང་ ༥༥ པ་དེ་ ག་དེ་སྟེ་ཨིན་རུང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་ འགོ་མ་
བཙུགས་པའི་སྒྲ་གོང་ལུ་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་ཚུ་གི་ཐད་ལུ་ དེ་བཟུམ་
མའི་བདོག་གཏང་ཚུ་ ཉུ་སྟུབ་ ཡང་ན་ བཙུག་སྒྲིག་ ནམ་འབད་དེ་ཡོད་རུང་ སབ་ཆག་ཚུ་ ཚོང་
ལཱ་འགོ་བཙུགས་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལས་ ཕྱིན་ཆོག།

༤༧. རྟོན་ཚན་ ༥༥ པ་དང་ ༥༥ པའི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལཱ་ལས་ དངུལ་ཀྲམ་དང་
པ་ལེན་པའི་དུས་ལས་ ཚོང་ལཱ་དེ་འགོ་བཙུགས་པ་ཨིན།

བསྐྱར་གསའི་ཟད་འགོ་ཚུ།

༤༨. ས་གཏེར་ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བསྐྱར་གསའི་འཆར་གཞི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་
ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་ཅིག་གིས་ བསྐྱར་གསའི་མ་དངུལ་ལུ་ སན་འདེབས་འབད་ཡོད་མི་དེ་ སན་
འདེབས་འབད་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༤༩. ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་ཅིག་གིས་ ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་གི་ ས་གཏེར་ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གནང་
བ་གྲུབ་པའི་ བསྐྱར་གསའི་འཆར་གཞི་གི་ དགོས་མཁའི་དོན་ལུ་ ལཱ་འབད་མ་དང་བཏང་བའི་ཟད་
འགོ་ཅིག་ ཆོག་ཐམ་འཆང་མིའི་ ས་གཏེར་ལག་ལེན་གྱི་ བསྐྱར་གསའི་མ་དངུལ་ཐོག་ལས་

which the expenditure is incurred provided that the work is not paid for, directly or indirectly, from money made available out of the licensee's restoration fund for the mining or quarrying operations.

70. The following amounts are exempt amounts:

- (1) amounts accumulated in a restoration fund; and
- (2) amounts withdrawn from a restoration fund to meet expenditure incurred under an approved restoration plan.

71. An amount withdrawn from a restoration fund and returned to the licensee is included in the income from a business of the licensee for the Income Year in which the amount was returned to the licensee.

72. Any surplus in a restoration fund of a licensee at the time of completion of restoration is included in the income from a business of the licensee for the Income Year in which restoration is completed.

73. For the purposes of sections 68 to 72:

“approved restoration plan” means a plan for restoration of a mine site approved by the Department of Geology and Mines; and

“restoration fund” means a fund or account required to be established under a mining right to provide for the future payment of remedial work to the licence area covered by the mining right and is managed by the relevant agency.

ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ སྔོན་ཡོད་པ་མིན་པ་ཅིན་ ཟད་འགྲོ་དེ་ ཟད་
འགྲོ་བཏང་བའི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ བབ་ཆག་འབད་ཆོག།

ཡ༠. གཤམ་འཁོད་དཔུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ དགོངས་ཡངས་ཨིན་མི་དེ་ཡང་:

(༡) བསྐྱར་གསའི་མ་དཔུལ་ནང་ལུ་ རིམ་བསགས་གི་དཔུལ་བསྐྱེམས་དང།

(༢) གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བསྐྱར་གསའི་འཆར་གཞི་འོག་ལུ་ ཟད་འགྲོ་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་
བསྐྱར་གསའི་མ་དཔུལ་ནང་ལས་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ དཔུལ་བསྐྱེམས་ཚུ།

ཡ༡. བསྐྱར་གསའི་མ་དཔུལ་ནང་ལས་ དཔུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་བཏོན་ཏེ་ ཆོག་ཐམ་འཆང་མི་ལུ་ འོག་
སྔོན་ཡོད་མི་དེ་ འོག་སྔོན་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ར་ ཆོག་ཐམ་འཆང་མིའི་ ཆོང་ལཱ་གི་
འབབ་ཁུངས་ནང་ལུ་ ཚུད་དགོཔ་ཨིན།

ཡ༢. བསྐྱར་གསའི་ལཱ་ མཚུག་བསྟུལ་ད་ བསྐྱར་གསའི་མ་དཔུལ་ནང་ལུ་ མ་དཔུལ་ལྷག་ལུས་གང་
རུང་ཡོད་མི་དེ་ བསྐྱར་གསའི་མཚུག་བསྟུལ་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ ཆོང་ལཱ་གི་འབབ་
ཁུངས་ནང་ལུ་ ཚུད་དགོ།

ཡ༣. དོན་ཚན་ ༤༥ པ་ལས་ ཡ༢ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ།

“གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བསྐྱར་གསའི་འཆར་གཞི་”ཟེར་མི་འདི་ ས་རིག་དང་ས་གཏེར་ལས་ཁུངས་
གིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ ས་གཏེར་གྱི་ས་ཁོངས་གྱི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་ བསྐྱར་གསའི་འཆར་གཞི་
ལུ་ གོ་ནི་དང།

“བསྐྱར་གསའི་མ་དཔུལ་”ཟེར་མི་འདི་ ས་གཏེར་ཐོབ་དབང་གིས་ ཁྱབ་ཚད་ཡོད་པའི་ ཆོག་ཐམ་
གྱི་ས་ཁོངས་ བསྐྱར་བཅོས་གྱི་ཆེད་ལུ་ མ་འོངས་སྔོན་ཆ་གི་དོན་ལུ་ ས་གཏེར་གྱི་ཐོབ་དབང་འོག་
ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོཔ་པའི་ མ་དཔུལ་ ཡང་ན་ ཕྱིས་ཁྲ་ཅིག་ཨིན་མ་དང་ དེ་ཡང་
འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྡེ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་འབབ་དགོ།

Rental property related expenses

74. Where, in an Income Year, an individual derives income from an investment being a real property, no expenses may be deducted against the rental income derived by the individual from the real property under this Chapter, other than the following expenses:

- (1) interest paid on debt obligations, where:
 - (a) the debt was obtained from a recognized financial institution and incurred in respect of the real property; and
 - (b) the real property was acquired for the purposes of generating rental income for the individual;
- (2) an amount equal to 20 per cent of gross rental income for repairs and maintenance;
- (3) property tax paid in respect of the real property; and
- (4) premium paid to an insurance company licensed in Bhutan in respect of insurance for the protection of the real property,

provided that the real property is not self-occupied by the individual.

75. Where, in an Income Year, an individual derives income from an investment being a movable property, deduct 20 per cent of the amount of total income from that movable property.

རྒྱ་དངོས་སྒྲུབ་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ།

ཡ༤. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ རྒྱ་དངོས་ནང་ མ་ཅུ་
གཞི་བཙུགས་ལས་ ཐོན་པའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཐད་ གཤམ་འཁོད་ལྟར་དུ་ མ་གཏོགས་ ལེའུ་
འདི་འོག་ལུ་ སྤྱོད་སྒྲུབ་ཐོག་གི་འབབ་ཁུངས་ལས་ ཟད་འགྲོ་གང་ཡང་ སབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག།

(༡) བུ་ལོན་གྱི་འགན་ཁུར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ སྤྱོད་སྤྱོད་ཡོད་མི་དེ་ཡང་:

(༡༧) བུ་ལོན་དེ་ རོས་འཛིན་གྲུབ་པའི་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ནང་ལས་ལེན་
ཡོད་པ་དང་ ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ རྒྱ་དངོས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཟད་འགྲོ་
བཏང་ཡོད་མི་དང།

(༡༨) ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ རྒྱ་དངོས་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ སྤྱོད་སྒྲུབ་འབབ་
ཁུངས་བཟོ་དོན་ལུ་ ཉེ་སྤྱུབ་འབད་ཡོད་མི།

(༢) ཉམས་བཅོས་དང་ རྒྱན་སྦྱོང་གི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་སྒྲུབ་འབབ་ཁུངས་ ཡོངས་བསྡོམས་ལས་
བརྒྱ་ཆ་ ༩༠ དང་ འབྲེལ་ཉམས་ཀྱི་དངུལ་བསྡོམས།

(༣) ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ རྒྱ་དངོས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་མི་
དང།

(༤) འབྲུག་ལུ་ ཆོག་ཐམ་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ ཉེན་བཅོལ་ཆོང་སྡེ་ཅིག་ལུ་ རྒྱ་དངོས་ཉེན་སྲུང་
གི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་འབྲུག།

དེ་ཡང་ ས་གཞིས་དང་ཁང་ཁྱིམ་གྱི་ རྒྱ་དངོས་ནང་ མི་ངོམ་ཁོ་ར་སྤྱོད་ནི་དང་ སྤྱོད་ནི་མེད་པའི་
སྐབས།

ཡ༥. རོ་རྒྱུང་ཅིག་གིས་ སྤྱུལ་ཅན་རྒྱ་དངོས་ཅིག་ནང་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་འབད་མི་ལས་ འབབ་
ཁུངས་ཅིག་ཐོབ་པའི་སྐབས་ སྤྱུལ་ཅན་རྒྱ་དངོས་དེ་ནང་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཡོངས་
བསྡོམས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༩༠ སབ་ཆག་འབད་ཆོག།

76. Despite section 74 and 75, the deduction amount in an Income Year may not exceed:

- (1) in a case where the individual is subletting a property, the lower of:
 - (a) the amount of rent paid by the individual to the lessor; or
 - (b) the total rental income derived by the individual from the property for that year; or
- (2) in all other cases, the total rental income derived by the individual from the property for that year.

CHAPTER 5

AMOUNTS USED IN CALCULATING INCOME TAX BASE

Method of accounting

77. Unless otherwise specified under the provisions of this Act, income and expenditure shall be accounted for on an accrual basis.
78. Without affecting the generality of section 77, a person may not deduct the following amounts until paid:
- (1) bonus;
 - (2) leave pay;
 - (3) leave travel allowance;
 - (4) travel allowance and daily allowance; or
 - (5) interest.

- ཡཱ. རོན་ཚན་ ༡༤ པ་དང་ ༡༥ པ་དེ་ག་དེ་སྤེལ་ཨིན་རུང་ འབབ་ཁྱདས་ལོ་ཅིག་ནང་ སཔ་ཆག་
བསྐྱེམས་གིས་ གཤམ་གསལ་གྱི་ མཐོ་ཚད་ལས་ལྷག་མི་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།
- (༡) རོར་ཅིག་གིས་ རྒྱ་དངོས་སྤྱ་ཁར་ལེན་ཏེ་ གཞན་ཅིག་ལུ་ སྤྱ་ཁར་བཏང་ཡོད་པའི་
གནས་ཤིང་ནང་ལུ་ གཤམ་འཁོད་གཉིས་ལས་ ག་དམ་འ་མི་དེ།
- (༣) རོར་ཅིག་གིས་ སྤྱ་ཁར་བཏང་མི་ལུ་ སྤྱོད་སྤྱ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས།
ཡང་ན་
- (ལ) རོར་ཅིག་གི་ ལོ་དེ་ནང་ རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོན་པའི་ སྤྱོད་སྤྱའི་འབབ་ཁྱདས་
བསྐྱེམས། ཡང་ན།
- (༥) གནས་ཤིང་གཞན་ག་རའི་ནང་ལུ་ ལོ་དེ་ནང་ལུ་ རོར་ཅིག་གི་ རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོན་པའི་
སྤྱོད་སྤྱའི་འབབ་ཁྱདས་བསྐྱེམས།

ལེའུ་ ༥ པ།

འབབ་ཁྱདས་ཁྲལ་གྱི་གཞི་རྒྱུ་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ།

ཕྱིས་བཀོད་གྱི་ཐབས་ལམ།

- ཡཱ. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་རོན་ལོགས་སུ་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབབ་
ཁྱདས་དང་ཟད་འགོ་དེ་ ཤིང་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་ཏེ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།
- ཡཱ. རོན་ཚན་ ༡༡ པའི་ སྤྱིར་བཏང་གནད་རོན་ལུ་ གཞོད་ཉེན་མེད་པའི་སློལ་ས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་
མ་སྤྱོད་ཚུན་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ སཔ་ཆག་འབད་མ་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།
- (༡) ཁེ་འབྲུལ།
- (༢) ངལ་གསོའི་དངུལ་ཕོགས།
- (༣) ངལ་གསོའི་འབྲུལ་བསྐྱོད་གྱི་འབྲུལ།
- (༤) འབྲུལ་བསྐྱོད་དང་ ཉིན་བསྟར་འཆོ་འབྲུལ།
- (༥) སྤྱོད།

Cash basis accounting

79. Under the cash basis of accounting, a person:
- (1) derives an amount when payment is received by or made available to the person; and
 - (2) incurs an expense or other amount when it is paid by the person,
- and for the purpose of this section, “received” includes constructive receipt.

Accrual basis accounting

80. Under the accrual basis of accounting, a person:
- (1) derives an amount when it is receivable by the person; and
 - (2) incurs an expense or other amount when it is payable by the person.
81. An amount is receivable by a person when the person becomes entitled to receive it, even if the time for discharge of the entitlement is postponed or the entitlement is payable by instalments.
82. An amount is treated as payable by a person when all the events that determine liability have occurred and the amount of the liability can be determined with reasonable accuracy, but not before economic performance with respect to the amount occurs.

དངུལ་རྒྱུ་ལུ་གཞི་བརྟེན་པའི་ ཕྱིས་བཀོད།

༡༩. དངུལ་རྒྱུ་ལུ་གཞི་བརྟེན་པའི་ ཕྱིས་བཀོད་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་

- (༡) མི་ངོམ་དེགིས་ སྤྱོད་ཆ་ཐོབ་པའི་སྐབས་ ཡང་ན་ ལག་ཐོག་བྱུང་བའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་
ལུ་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ཐོབ་ཡིནམ་དང་།
- (༢) མི་ངོམ་དེགིས་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་བཏང་བའི་སྐབས་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྐྱེམས་གཞན་ཅིག་
སྤྱོད་པའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེགིས་ཟད་འགྲོ་ཅིག་བཏང་མ་ཡིན།

དོན་ཚན་འདིའི་དོན་ལུ་ “ཐོབ་”ཟེར་མི་ནང་ དངོས་གཞུགས་ཅན་སྤྱི་མ་ཐོབ་རུང་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་
བྱུང་ཐོ་དེ་ ཕྱིས་ཁྲ་ནང་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པ་སྤྱི་ཚུད་དགོ།

ཟིམ་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་པའི་ ཕྱིས་བཀོད།

༢༠. ཟིམ་བསགས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་པའི་ ཕྱིས་བཀོད་འོག་ལུ།

- (༡) མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ འཐོབ་ནི་ཡོད་མི་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་
བསྐྱེམས་དེ་ འབྱོར་མ་ཡིནམ་དང་།
- (༢) མི་ངོམ་དེགིས་ ཟད་འགྲོ་ཅིག་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྐྱེམས་གཞན་ཅིག་ སྤྱོད་དགོཔ་ཡོད་
མི་དེ་ ཟད་འགྲོ་སྤྱི་བཙུམ་ཡིན།

༢༡. མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་འབྱོར་ད་ ཐོབ་ལམ་ལག་ལེན་གྱི་དོན་
ལུ་ ཅུས་ཚད་མར་འཕུལ་རྒྱུ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཐོབ་ལམ་དེ་ ཟིམ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་དགོཔ་
ཡོད་རུང་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ འཐོབ་ནི་ཡིནམ་དང་།

༢༢. ཐོབ་ལམ་གཏན་འཁེལ་གྱི་གནད་དོན་ ཡོངས་རྫོགས་གྲུབ་པའི་སྐབས་དང་ ཐོག་ལམ་ཅིག་གི་
དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ འོས་ཁྲུངས་ལྷན་པའི་སྒོ་ལས་ འཁྲུལ་མེད་སྤྱི་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཚུགས་
པའི་སྐབས་ དངུལ་བསྐྱེམས་ སྤྱོད་ནི་ཡོད་པ་སྤྱི་བཙུམ་ནི་ཡིན་རུང་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ དཔལ་འབྱོར་གྱི་ གྲུབ་འབྲས་མ་འཐོན་པའི་སྤྱི་གོང་ལུ་ དེ་སྤྱི་བཙུམ་མི་ཚོགས།

83. For the purposes of section 82, economic performance occurs:
- (1) with respect to the acquisition of services or assets: at the time the services or assets are provided;
 - (2) with respect to the use of an asset: at the time the asset is used; and
 - (3) in any other case: at the time the person makes payment in full satisfaction of the liability.
84. Where in calculating income on an accrual basis an inaccuracy mentioned in section 85 occurs, appropriate adjustments must be made at the time the payment is received or made so as to remedy the inaccuracy.
85. For the purposes of section 84, an inaccuracy involves:
- (1) a person accounting for a payment of an amount to which the person is entitled or that the person is obliged to make; and
 - (2) with respect to the use of an asset: at the time the asset is used.

Claim of right

86. A person is treated as deriving an amount if the person claims to be legally entitled to receive it, even if the person is not legally entitled to receive it.
87. A person is treated as incurring an amount if the person claims to be legally obliged to pay the amount, even if the person is not legally obliged to pay the amount.

༡༣. རྟོན་ཚན་ ༡༣ པའི་རྟོན་ལུ་ དཔལ་འབྱོར་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ འཐོན་པའི་གནས་སྐབས་དེ་ཡང་།
- (༡) ཞབས་ཏྲིག་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་ མཁོ་སྦྱབ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ ཡང་ན་ བདོག་གཏད་ཚུ་ སྟོན་པའི་དུས་སྐབས་ནང་།
 - (༢) བདོག་གཏད་སྟོན་ནི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བདོག་གཏད་དེ་ སྟོན་པའི་དུས་སྐབས་ནང་དང་།
 - (༣) གནད་རྟོན་གཞན་ གང་རུང་གི་ཐད་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཐོག་ལམ་དེ་ ཡོངས་ཚྡེགས་གྲུབ་ བྱི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྟོན་ཆ་སྟོན་པའི་ དུས་སྐབས་ནང་།

༡༤. རིམ་བསགས་གྱི་སྒོ་ལས་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབདམ་ད་ རྟོན་ཚན་ ༡༥ པའི་ནང་བཀོད་ དེ་ཡོད་པའི་ རྟོན་འབྲུལ་ཅིག་འཐོན་པ་ཅིན་ སྟོན་ཆ་ཐོབ་པའི་དུས་སྐབས་ནང་ འོས་འབབ་ལཱ་ན་ པའི་ བདེ་སྤྱིག་ཚུ་འབད་དགོ་ ཡང་ན་ རྟོན་འབྲུལ་ཚུ་དག་བཅོས་འབད་དགོ།

༡༥. རྟོན་ཚན་ ༡༤ པའི་རྟོན་ལུ་ རྟོན་འབྲུལ་གྱི་གངས་སུ་ཚུད་ནི་དེ་ཡང་།
- (༡) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ དེས་ཏྲིག་ འབག་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་ཐོག་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་གི་སྟོན་ཆ་ ཕྱིས་བཀོད་ འབདམ་ད་དང་།
 - (༢) བདོག་གཏད་ཅིག་ སྟོན་ནི་གི་ཐད་ལུ་ བདོག་གཏད་དེ་ སྟོན་པའི་དུས་སྐབས་ནང་།

ཐོབ་དབང་ལུ་ཐོབ་བཞེད།

༡༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ ཐོབ་བཞེད་ བཀོད་ཆེ་ ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེའི་ ཐོབ་ལམ་མེད་རུང་ མི་ ངོམ་དེ་ལུ་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ཐོབ་དོ་ཡོད་པ་སྟེ་བཙུ་བཙུ་དགོ།

༡༧. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ སྟོན་དགོ་པའི་ ཁྲིམས་མཐུན་འགན་ཁུར་དེས་ཏྲིག་ ཐོག་ཡོད་པའི་ ཐོབ་བཞེད་བཀོད་ཆེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ སྟོན་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་མེད་རུང་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ སྟོན་དོ་ཡོད་པ་སྟེ་བཙུ་བཙུ་དགོ།

88. The time at which the person is treated as deriving or incurring an amount referred to in section 86 or 87 is determined in accordance with sections 79 to 85.

Reverse of amounts including bad debts

89. Where a person:

- (1) deducts an expense in calculating the person's income; and
- (2) subsequently recovers the expense,

the person must, at the time of recovery, include the amount recovered in calculating the person's income.

90. Where a person:

- (1) includes an amount in calculating the person's income; and
- (2) subsequently refunds the amount because of a legal obligation to do so,

the person may, at the time of refund, deduct the amount refunded in calculating the person's income.

91. Where, in calculating income on an accrual basis, a person:

- (1) deducts an expense that the person is obliged to make; and
- (2) subsequently disclaims an obligation to incur the expense,

the person must, at the time of disclaimer, include the amount disclaimed in calculating the person's income.

༡༩. དོན་ཚན་ ༡༤ པ་ ཡང་ན་ ༡༢ པ་ནང་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ ཐོབ་དོ་ཡོད་པ་
ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ སྤྱོད་དོ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ དོན་ཚན་ ༡༩ པ་ལས་ ༡༥
པ་ཚུན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།

ལོག་ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་དང་སྒྲུགས་ཏེ་ དངུལ་བསྐྱམས་ཀྱི་ སྤྱོད་ལེན་ཁ་སྦྱར།

༢༠. མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(༡) མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབད་མ་ད་ ཟད་འགོ་ཕབ་ཆག་འབད་མ་ད་དང།

(༢) བྱལ་ལས་ ཟད་འགོ་ ཚབ་ལེན་འབད་མ་ད།

དངུལ་བསྐྱམས་ལོག་ལེན་པའི་ ཅུས་སྒྲུབས་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་
ལུ་ ལོག་ལེན་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ཚུད་དགོ།

༢༠. མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(༡) མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་མ་ད་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ཚུད་པ་ཨིན་མ་
ད།

(༢) ཚབ་སྤྱོད་འབད་དགོ་པའི་ ཁྲིམས་མཐུན་འགན་ཁུར་ཅིག་འབྲིམ་ལས་ བྱལ་ལས་
དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ ཚབ་སྤྱོད་འབད་ཡོད་མི་དེ།

མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཚབ་སྤྱོད་འབད་པའི་ ཅུས་སྒྲུབས་ནང་ལུ་ ཁོ་རའི་འབབ་ཁུངས་ ཕྱིས་བཀོད་
འབད་མ་ད་ དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༢༡. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རིམ་བསགས་ལུ་གཞི་བཟུན་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབད་མ་ད།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ འགན་ཁུར་རེས་ཏིག་ཕོག་ཡོད་པ་ལས་ ཟད་འགོ་ཅིག་ ཕབ་ཆག་འབད་དེ།

(༢) བྱལ་ལས་ ཟད་འགོ་དེ་བཏང་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་མེད་ལཱ་གས་ བཤད་ཡོད་མི་དེ།

མི་ངོམ་དེ་གིས་ འགན་ཁུར་མེད་ལཱ་གས་ བཤད་པའི་ཅུས་སྒྲུབས་ནང་ དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ ཁོ་
རའི་འབབ་ཁུངས་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ཚུད་དགོ།

92. Subject to section 93, where, in calculating income on an accrual basis, a person:

- (1) includes an amount to which the person is entitled; and
- (2) the person subsequently:
 - (a) disclaims an entitlement to receive the amount; or
 - (b) in the case where the amount constitutes a debt claim of the person, the person writes off the debt claim as bad debt,

the person may, at the time of disclaimer or write off, deduct the amount disclaimed or written off in calculating the person's income.

93. A person cannot disclaim the entitlement to receive an amount or write off a debt claim as bad unless:

- (1) the obligor of the amount or the debtor (as the case may be) is not an associate of the person;
- (2) tax has been paid in an earlier Income Year on such amount that is to be disclaimed or written off;
- (3) the debt is written off as irrecoverable in the person's financial accounts; and
- (4) either:
 - (a) where the indebted amount is not more than Nu. 50,000: the debt is at least three years old, reasonable steps have been

༧༢. རོན་ཚན་ ༧༣ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ རིམ་བསགས་ལུ་གཞི་བརྟེན་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་
བཀོད་འབདམ་ད་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་བཙུགས་ཏེ།

(༢) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བྱལ་ལས།

(༣) དངུལ་བསྐྱེམས་དེའི་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་བཤད་ཆོ། ཡང་ན།

(༤) དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོད་ཅིག་སྟེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་
བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོད་དེ་ ཚབ་སྟོན་འབད་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་སྟེ་ དགོངས་
ཡངས་གཏང་ཆོ།

མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་ བཤད་པའི་དུས་སྐབས་ནང་ ཡང་ན་ དགོངས་ཡངས་
བཏང་བའི་ དུས་སྐབས་ནང་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབདམ་ད་ ཐོབ་ལམ་མེད་
ལུགས་བཤད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ སེལ་ཆག་འབད་ཆོག།

༧༣. གཤམ་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་དོ་བཟུམ་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་
གི་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་བཤད་ནི་ ཡང་ན་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོད་ཅིག་ ལོག་མ་ཐོབ་པའི་
གངས་སུ་བཅི་སྟེ་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་ཚུ་ འབད་མ་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ འགན་ཁུར་ངེས་ཏིག་འབྲི་མི་ ཡང་ན་ བྱ་ལོན་འབྲི་མི་དེ་ (གནད་
དོན་དང་བསྟུན་ཏེ་) མི་ངོམ་དེའི་འགན་རྒྱལ་ཅིག་མིན་པའི་སྐབས།

(༢) དེ་བཟུམ་མའི་ ཐོབ་ལམ་མེད་ལུགས་བཤད་ནི་ ཡང་ན་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་མིན་
པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཀྱང་ འདས་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་པའི་
སྐབས།

(༣) བྱ་ལོན་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་ཕྱིས་ཁྲ་ནང་ལུ་ ལོག་ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་སྟེ་ དགོངས་
ཡངས་བཏང་ཡོད་པའི་སྐབས་དང་།

(༤) ཡང་ན་།

(༣) བྱ་ལོན་འབྲི་བའི་དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ དངུལ་ཀྲམ་ ༥༠,༠༠༠ གི་འོག་རྒྱ་ཡིན་ཆོ་
བྱ་ལོན་དེ་ ཉུང་མཐའ་ལུ་ ལོ་གསུམ་སོང་ཡོད་པ་དང་ བྱ་ལོན་ཚབ་ལེན་འབད་ནི་

taken to recover the debt, and such efforts are supported by clear documentary evidence; or

- (b) where the indebted amount is more than Nu. 50,000: judicial recourse has been exhausted in respect of recovery of the debt.

94. The Ministry may prescribe the circumstances under which a person is deemed to have taken reasonable steps in pursuing payment for the purposes of section 93(4)(a).

Long-term contracts

95. Sections 96 to 102 applies to a person who:

- (1) carries on a business;
- (2) accounts for income tax purposes on an accrual basis with respect to that business; and
- (3) is a party to a long-term contract.

96. Subject to section 102, amounts to be included or deducted in calculating the person's income that relate to a long-term contract are taken into account on the basis of the percentage of the contract completed during each Income Year.

ལུ་ ར་ཁྱངས་ལྟན་པའི་ ཐབས་ལམ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་ དེ་ལས་ དེ་
བརྩམ་མའི་ བཅོམ་བྱགས་ཚུ་ དྲངས་གསལ་ཅན་གྱི་ ཡིག་ཆ་གིས་ རྒྱབ་སྐྱོན་
འབད་དེ་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(ལ) བུ་ལོན་འཁྲི་བའི་དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ དངུལ་ཀྲམ་ ༥༠,༠༠༠ ལས་ ལྷག་སྟེ་ཨིན་
ཆེ་ བུ་ལོན་ཚབ་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ཡོངས་ཚྫོགས་
མཚུག་བསྟུ་ཡོད་པ།

༩༧. དོན་ཚན་ ༩༩(༧) པའི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་ཆ་ལེན་ཐབས་གྱི་ ཐབས་ལམ་
ཁྱངས་ལྟན་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ འོས་འབབ་གྱི་གནས་སྟངས་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གིས་
ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

དུས་རིང་གི་ ཁག་འབག་ཚུ།

༩༨. དོན་ཚན་ ༩༩ པ་ལས་ ༡༠༩ པ་ཚུན་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་དེ་ཡང་།

(༡) ཚོང་ལཱ་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་མི།

(༢) ཚོང་ལཱ་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྱངས་ཁྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ རིམ་བསགས་གྱུར་གཞི་བརྟེན་
པའི་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་མི་དང་།

(༣) དུས་རིང་ཁག་འབག་ཅིག་གི་ ཟུ་ཕན་ཅིག་ཨིན་མི།

༩༩. དོན་ཚན་ ༡༠༩ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དུས་རིང་ཁག་འབག་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ མི་ངོམ་དེའི་
འབབ་ཁྱངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ཚུད་དགོ་པ་ ཡང་ན་ སཐ་ཆ་ག་འབད་དགོ་པའི་ དངུལ་
བསྐྱམས་ཚུ་ འབབ་ཁྱངས་ལོ་རེ་རེའི་ནང་ ཁག་འབག་མཚུག་བསྟུ་ཡོད་པའི་ བརྒྱ་ཆ་ཚུ་ལུ་གཞི་
བརྟེན་ཏེ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

97. The percentage of a contract completed during an Income Year is determined using the formula:

$$\mathbf{A/B \times 100\%}$$

where **A** is the total expenses incurred to the contract from the start of and before the end of the Income Year; and

B is the estimated total contract expenses as determined at the time of commencement of the contract.

98. Section 99 applies where:

- (1) a long-term contract is completed; and
- (2) the person has an unrelieved loss attributable to that contract for the Income Year in which the contract ended or any earlier Income Year.

99. Despite sections 358 to 364 and sections 521 to 527, the Department may allow an unrelieved loss to be carried back and treated as an unrelieved loss of an earlier Income Year for the purposes of sections 58 to 61, provided that the amount carried back does not exceed the profit (if any) from the contract for the Income Year to which the loss is carried back.

100. For the purposes of section 98(1), an unrelieved loss of a business for an Income Year is attributable to a long-term contract to the extent that there is a loss from the contract for that Income Year.

༩༡. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ལག་འབག་ཅིག་གི་ ལག་འབག་མཚུག་བསྐྱེད་པའི་ བརྒྱ་ཆ་དེ་
འོག་གི་ཐབས་གཞིའི་ཐོག་ལས་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

༡/ཁ $\times 100\%$

དེ་ཡང་། ༡༡ དེ་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ འགོ་ཆོས་པའི་དུས་ལས་ མཚུག་མ་བསྐྱེད་ཏེ་མར་ ཟད་འགོ་
བཏང་ཡོད་མི་དང་།

ཁ་དེ་ ལག་འབག་འགོ་བཙུགས་པའི་ དུས་སྐབས་ཀྱི་ ལག་འབག་ཟད་འགོའི་ ཆོད་
ཕྱིས་ཀྱི་བསྐྱེད་མས་ཨིན།

༩༢. རྟོན་ཚན་ ༩༩ པ་གི་ འཇུག་ཡུལ་དེ་ཡང་།

(༡) དུས་རིང་ལག་འབག་ མཚུག་བསྐྱེད་པ་ད་དང་།

(༢) ལག་འབག་མཚུག་བསྐྱེད་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ ཡང་ན་ དེའི་ཐུག་ལོང་གི་ འབབ་ཁྲུངས་
ལོ་ གང་རུང་ནང་ ལག་འབག་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ སྤྱད་སྦྱོབ་མ་འབད་བའི་
ཁྱོང་སྤྱད་ཡོད་པ་ད།

༩༩. རྟོན་ཚན་ ༣༥༥ པ་ལས་ ༣༧༤ པ་ཚུན་དང་ རྟོན་ཚན་ ༥༢༡ པ་ལས་ ༥༢༢ པ་ཚུན་ཚུ་
ག་དེ་སྤྱེ་ཨིན་རུང་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༥༥ པ་ལས་ ༦༡ པའི་དོན་ལུ་ སྤྱད་སྦྱོབ་
མ་འབད་བའི་ ཁྱོང་སྤྱད་ཅིག་ ཕྱིར་ལོག་འབད་དེ་ ཏེ་མའི་འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་ སྤྱད་སྦྱོབ་
མ་འབད་བའི་ཁྱོང་སྤྱད་སྤྱེ་ བཅི་འཛོག་འབད་ཆོག་པའི་ གནང་བ་འགོལ་ཆོག་ནི་ཨིན་རུང་ ཕྱིར་
ལོག་འབད་བའི་ དདུལ་སྐྱོམས་དེ་ ཕྱིར་ལོག་ཐོག་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་མི་ འབབ་ཁྲུངས་
ལོ་དེ་ནང་གི་ ལག་འབག་དེའི་ཁབ་ས་(གང་རུང་ཡོད་མི་) ལས་ ལྷག་མི་ཆོག།

༡༠༠. རྟོན་ཚན་ ༩༤(༡) པའི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་ ཆོང་ལཱ་གི་ སྤྱད་སྦྱོབ་མ་འབད་བའི་
ཁྱོང་སྤྱད་ཅིག་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་ ལག་འབག་ལས་ ཁྱོང་སྤྱད་ཡོད་ཆེ་ ཁྱོང་སྤྱད་དེའི་བྱབ་
ཚད་ཚུན་ དུས་རིང་ལག་འབག་དེ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཁྱོང་སྤྱད་སྤྱེ་ བཅི་ཆོག།

101. A profit or a loss from a long-term contract for an Income Year is determined by comparing amounts included in income under the contract with deductions under the contract for that Income Year.
102. Despite section 96, the Department may in its discretion accept a different method of determining the amounts to be included or deducted in calculating the person's income that relate to a long-term contract, if the Department is convinced that such method provides a more appropriate method of calculation than the percentage of contract completed method.

Quantifying according to market value

103. Unless otherwise prescribed by Schedule 5 or by regulations, payment or amount to be included or deducted in calculating income is quantified according to market value.
104. The amount of a payment is quantified without reduction for any tax withheld from the payment under sections 264 to 284.
105. For the purposes of section 103, market value is determined:
- (1) with due regard for the arm's length standard referred to in sections 116 and 117;
 - (2) in the case of an asset, without regard to:
 - (a) any restriction on transfer of the asset; or
 - (b) the fact that the asset is not otherwise convertible into a payment of money or monies worth.

༡༠༡. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཅུས་རིང་ཁག་འབག་གི་ ཁེབ་ས་ ཡང་ན་ ཁྱོད་རྒྱུད་ཅིག་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་གི་ ཁག་འབག་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་ནང་ལུ་ཚུད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ དང་ཕབ་ཆག་ ག་བསྐྱར་ཐོག་ལས་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།

༡༠༢. དོན་ཚན་ ༩༤ པ་དེ་ ག་དེ་སྤེལ་ཨིན་རུང་ ཅུས་རིང་ཁག་འབག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་མ་ད་ དངུལ་བསྐྱེམས་བཙུགས་ནི་དང་ ཕབ་ཆག་འབད་ནིའི་ དོན་ལུ་ ཁག་འབག་མཁུག་བསྐྱུ་ཡོད་པའི་ བརྒྱ་ཆའི་ཐབས་ལམ་ལས་ ཐབས་ལམ་སོ་སོ་ཅིག་ འོས་འབབ་མང་སུ་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་ཆེ་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་རང་དབང་ཐོག་ ལས་ ཐབས་ལམ་དེའི་སྒོ་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་མི་ལུ་ ངོས་ལེན་འབད་ཆོག།

ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲངས་ཚད་བཀོད་ཐངས།

༡༠༣. ཟུར་དེབ་ ༥ པ་ ཡང་ན་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ འོགས་སུ་ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་ མིན་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་བཀོད་སྐབས་ལུ་ བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་གི་ སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲངས་ཚད་བཀོད་དགོ།

༡༠༤. སྤྱོད་ཆ་ཅིག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ དོན་ཚན་ ༩༤ པ་ལས་ ༩༥ པ་ཚུན་གྱི་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་ཁྲུལ་གང་རུང་ ཕབ་ཆག་མ་འབད་བར་ གྲངས་ཚད་བཀོད་དགོ།

༡༠༥. དོན་ཚན་ ༡༠༣ པའི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ གཏན་འཁེལ་ འབད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་དང་ ༡༡༥ པའི་ནང་ བཀོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་ འབྲེལ་མཐུན་གྱུ་གཞི་ མ་བརྟེན་པའི་ གནས་ཚད་ཁར་ བརྩི་འཛིག་འབད་ཐོག་ལས།

(༢) བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ཐང་ལུ་ བརྩི་འཛིག་འབད་ནི་མེད་མི་དེ་ཡང་།

(༣) བདོག་གཏང་སྤོ་སོར་སྐོར་ལས་ དམ་འཛིན་གང་རུང་། ཡང་ན་

(༤) བདོག་གཏང་དེ་ ཏི་རུའི་སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ ཏི་རུའི་གནས་གོང་ལུ་ ངོས་གཏན་ བསྐྱར་མ་བཏུབ།

Indirect payments

106. Section 107 applies if a person:

- (1) indirectly benefits from a payment; or
- (2) directs who is to be the payee of a payment, and the payer intends the payment to benefit the person.

107. The Department may, by guidelines generally or by notice in writing served on the person referred to in section 106:

- (1) treat the person as the payee of the payment;
- (2) treat the person as the payer of the payment; or
- (3) treat the person as:
 - (a) the payee of the payment; and
 - (b) making an equal payment to the person who would be considered the payee of the payment if this section were ignored.

Jointly owned property

108. In calculating a person's income from a property that is jointly owned with another person, amounts to be included and deducted are apportioned among the joint owners in proportion to their interests in the property.

109. Where the interests of joint owners cannot be ascertained they are treated as equal.

ཐད་ཀར་མིན་པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

༡༠༤. རྟོན་ཚན་ ༡༠༧ པ་གིས་ འབྲུག་ཚུལ་དེ་ཡང་ མི་ངོམ་ཅིག་ལྟ།

- (༡) སྤྲོད་ཆ་ཅིག་ལས་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྤྲོད་ཆ་ལས་ ཁེ་སྒྲིལ་ཡོད་པ། ཡང་ན་
- (༢) སྤྲོད་ཆའི་སྤྲོད་ལུལ་ ག་འོང་དགོས་ཡིན་ན་ བར་སྒྲིལ་ནི་དང་ སྤྲོད་མི་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ སྤྲོད་ཆ་དེ་གིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཁེ་སྒྲིལ་འབྱུང་བ་ཅུག་ནིའི་ ཀྱན་སྤྲོད་ཡོད་པ།

༡༠༥. རྟོན་ཚན་ ༡༠༦ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྤྱིར་བཏང་ལམ་ སྟོན་དང་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་གི་བར་ལན་ འབད་ཆོག་པའི་ཐོག་ལས།

- (༡) མི་ངོམ་དེ་ སྤྲོད་ཆའི་སྤྲོད་ལུལ་སྟེ་བཙུ་ནི།
- (༢) མི་ངོམ་དེ་ སྤྲོད་ཆ་སྤྲོད་མི་སྟེ་བཙུ་ནི། ཡང་ན་
- (༣) མི་ངོམ་དེ།
 - (༡) སྤྲོད་ཆའི་སྤྲོད་ལུལ་སྟེ་ བཙུ་ནི་དང་།
 - (ཁ) རྟོན་ཚན་འདི་ལུ་ ངོས་ལེན་མ་འབད་བ་ཅིན་ སྤྲོད་ལུལ་སྟེ་ བཙུ་མི་ མི་ངོམ་ ངོམ་དེ་ལུ་ སྤྲོད་ཆ་འདྲ་མཉམ་ཅིག་ སྤྲོད་ཡོད་པ་སྟེ་བཙུ་ནི།

སྤྱི་ཚུབ་ཐོག་གི་ ཟུང་དོས།

༡༠༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་དང་ སྤྱི་ཚུབ་བདག་དབང་ཐོག་ལུ་ཡོད་པའི་ ཟུང་དོས་ ལས་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབད་མ་ད་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་བཙུགས་ནི་དང་ སེམས་ཆག་འབད་ བཙུ་ སྤྱི་ཚུབ་ཇོ་བདག་རང་སེའི་ མཐའ་དོན་གྱི་ཚད་གཞི་དང་བསྟུན་ཏེ་ སྤྱི་ཚུབ་ཇོ་བདག་ཚུ་གི་ བར་ན་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་དགོ།

༡༠༧. སྤྱི་ཚུབ་ཇོ་བདག་ཚུ་གི་ མཐའ་དོན་གྱི་ཚད་གཞི་ གཏན་འཁེལ་འབད་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཁོང་ རའི་བར་ན་ དཔྱ་བགོ་འདྲ་མཉམ་ཡོད་པ་སྟེ་བཙུ་དགོ།

Compensation and recovery payments

110. Subject to sections 89 to 94, where a person or an associate of the person derives an amount which compensates for or represents recovery of:

- (1) income or an amount to be included in calculating income, which the person expects or expected to derive; or
- (2) a loss or an amount to be deducted in calculating income, which the person has incurred or which the person expects or is expected to incur,

such compensation amount is included in calculating income of the person and takes its character from the amount compensated for.

Annuities, instalment sales and finance leases

111. Payments made by a person under a finance lease or in acquiring an asset under an instalment sale are treated as interest and a repayment of capital under a loan made by the lessor to the lessee or by the seller to the buyer, as the case may be.

112. Payments made to a person under an annuity are treated as interest and a repayment of capital under a loan made by the person to the payer of the annuity.

རྒྱུད་འཕུས་དང་ ཚབ་ལེན་གྱི་སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

༡༡༠. རྟོན་ཚན་ ༥༧ པ་ལས་ ༧༩ པ་རྩུན་གྱི་ དབང་ལུ་བསྟུ་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ དེའི་འགན་
རོགས་ཅིག་ལུ་ རྒྱུད་གསོ་ ཡང་ན་ ཚབ་ལེན་གྱི་བརྟེན་མཚན་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་ཐོབ་
པའི་སྐབས།

(༡) འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ རྩུད་དགོ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་
འཐོབ་ནིའི་རེ་འདུན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རེ་འདུན་བསྐྱེད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་།
ཡང་ན་

(༢) འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལས་ གཤམ་ཆག་འབད་དགོ་པའི་ རྩུད་རྒྱུད་ ཡང་ན་ མི་
ངོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཟད་འགྲོ་གཏང་ནིའི་ རེ་
འདུན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རེ་འདུན་བསྐྱེད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་།

དེ་བཟུམ་མའི་ རྒྱུད་གསོའི་དངུལ་བསྟོམས་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་
བརྟེན་པ་དོ་ཡོད་པ་དང་ དེའི་ཁྱད་ཆོས་དེ་ཡང་ རྒྱུད་གསོ་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ལས་
ལེན་མ་ཡིན།

ལོ་འཁོར་དངུལ་ཐོགས་དང་ རིམ་སྤྱོད་ཆོང་སྦྱར་ རུས་རིང་གླུ་སྤྱོད་ཚུ།

༡༡༡. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལུན་རིང་གླུ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བདོག་གཏང་ཅིག་ རིམ་སྤྱོད་ཆོང་སྦྱར་ཐོག་ལས་
ཉོ་སྤྱོད་ལུ་སྤྱོད་པའི་སྤྱོད་ཆ་ཚུ་ གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གླུ་ཁར་སྤྱོད་མི་གིས་ གླུ་ཁར་ལེན་མི་ལུ་
ཡང་ན་ བཅོང་མི་གིས་ཉོ་མི་ལུ་ སྤྱིན་འགྲུལ་བྱིན་པའི་སྤྱོད་དང་ མ་ཅུ་ཚབ་སྤྱོད་ཀྱི་གངས་སུ་བཅི་
དགོ།

༡༡༢. ལོ་འཁོར་དངུལ་ཐོགས་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་སྤྱོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ལོ་
འཁོར་དངུལ་ཐོགས་སྤྱོད་མི་ལུ་ སྤྱིན་འགྲུལ་བཏང་བའི་སྤྱོད་དང་ མ་ཅུ་ཚབ་སྤྱོད་ཀྱི་གངས་སུ་
བཅི་དགོ།

113. The interest and repayment of capital under sections 111 and 112 are calculated as if the loan were a blended loan with simple interest calculated semi-annually or such other period as regulations may prescribe.
114. Sections 153 to 155 provide further rules regarding transfers under finance leases and instalment sales.
115. Regulations may prescribe that other forms of financing that involve interest substitutes are treated in a manner consistent with sections 111 to 114.

Arm's length standard and arrangements between associates

116. Where an arrangement exists between persons who are associates, the persons must calculate their income and tax payable according to the arm's length standard.
117. The arm's length standard requires persons who are associates to quantify, characterize, apportion and allocate amounts to be included or deducted in calculating income to reflect arrangements that would have been made between independent persons.
118. Regulations may prescribe:
- (1) exceptions to sections 116 and 117;
 - (2) international guidelines that must be followed in applying the arm's length standard; and

༡༡༣. རོན་ཚན་ ༡༡༡ པ་དང་ ༡༡༢ པའི་འོག་ལུ་ སྐྱེད་དང་ མ་ཅ་ཚབ་སྟོན་ཚུ་ སྐྱིན་འགྲུལ་འབྲེམ་
མ་བཟུམ་སྟེ་ ལོ་ངོ་བྱེད་རེ་དང་ ཡང་ན་ སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དུས་རིམ་
གཞན་ནང་ལུ་ རྒྱུ་སྐྱེད་ཐོག་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

༡༡༤. རོན་ཚན་ ༡༡༣ པ་ལས་ ༡༡༥ པ་ཚུ་ནང་ལུ་ དུས་རིང་གླུ་སྟོན་དང་ རིམ་སྟོན་ཆོང་སྒྱུར་འོག་
གི་ སྟོ་སྟེར་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་བཀོད་དེ་ཡོད།

༡༡༥. སྐྱེད་ཀྱི་ཚབ་འཛིན་དང་ འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ མ་དངུལ་གྱི་ཐབས་ལམ་གཞན་ཚུ་ རོན་ཚན་
༡༡༡ པ་ལས་ ༡༡༤ པ་ཚུ་ནང་ ཚུལ་མཐུན་ཡོད་པ་སྟེ་ བཙུ་འཛོག་གི་དོན་ལུ་ སྤྲིགས་གཞི་
ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

འབྲེལ་མཐུན་གྲུ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་ཚད་དང་ འགན་རྟགས་ཚུ་གི་བར་ན་འགྲིག་ཆ་ཚུ།

༡༡༦. འགན་རྟགས་ཨིན་མི་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་ཡོད་པའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་ཚུ་གིས་
རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་དང་ ཁྲལ་བཏབ་དགོཔ་ཚུ་ འབྲེལ་མཐུན་གྲུ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་
ཚད་ཁར་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

༡༡༧. འགན་རྟགས་ཚུ་གིས་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ འབྲེལ་ཆགས་མེད་པའི་མི་ངོམ་ཚུ་གི་
བར་ན་ འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་བཟུགས་ནི་ ཡང་ན་
ཕབ་ཆག་འབད་ནི་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་ གྲངས་ཚད་བཏོན་ནི་དང་ ཁུང་ཆོས་བཏོན་
ནི་ དེ་ལས་ དབྱ་བཀོ་བཀོད་ནི་དང་ བཀོ་སྟོན་འབད་ནི་ཚུ་ འབྲེལ་མཐུན་གྲུ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་
གནས་ཚད་ཀྱིས་ དགོས་དོན་བཀོད་པ་ཨིན།

༡༡༨. སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) རོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་དང་ ༡༡༧ གི་དོན་ལུ་ འགྲུབ་མ་དགོ་པའི་གནད་དོན་ཚུ།

(༢) འབྲེལ་མཐུན་གྲུ་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་གནས་ཚད་ ལག་ལེན་གྱི་ཆེད་ལུ་ རེས་པར་དུ་ ཆ་
གནས་བཞག་དགོ་པའི་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལམ་སྟོན་ཚུ་དང་།

- (3) the types, contents and formats of records that must be kept and the duration for which such records must be kept.

119. Where, in the opinion of the Department, a person fails to comply with section 116, the Department may make adjustments consistent with section 116, including but not limited to:

- (1) re-characterizing an arrangement made between persons who are associates, including re-characterizing debt financing as equity financing;
- (2) re-characterizing the source and type of any income, loss, amount or payment; and
- (3) apportioning and allocating expenditure.

Income splitting

120. Where a person attempts to split income with another person, the Department may prevent any reduction in tax payable by issuing a notice in writing, including:

- (1) making adjustments to the amounts to be included or deducted in calculating the income of each person; and
- (2) re-characterizing of the source and type of any income, loss, amount or payment.

(3) རེས་པར་དུ་བཞག་དགོ་པའི་ཡིག་ཐོའི་དཔྱེ་བ་ནང་དོན་བཀོད་ཤོག་ཚུ་དང་དེ་བཟུམ་མའི་ཡིག་ཐོ་ཚུ་བཞག་དགོ་པའི་དུས་ལུག།

༡༡༩. ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་འཆར་ལུ་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་དོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་ལས་འགལ་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པའི་ཚོར་སྣང་བསྐྱེད་པ་ཅིན་དོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་དང་ཚུལ་མཐུན་བདེ་སྤྱིག་ཚུ་འབད་ཆོག་ནི་དང་འོག་གི་གནད་དོན་ཚུ་ཚུད་ནི་དང་སྤྱགས་གནད་དོན་དེ་ཚུ་ལུ་ཚད་འཛིན་མེད་པའི་སྒོ་ལས།

(༡) འགན་རོགས་ཨིན་མི་མི་ངོམ་ཚུ་གི་བར་ན་བཟོ་སྟེ་ཡོད་པའི་འགྲིག་ཆ་ཅིག་ལུ་བྱ་ལོན་ཐོག་གི་མ་དངུལ་དེ་བགོ་བཤའི་མ་དངུལ་སྟེ་ཁྱད་ཆོས་བསྐྱར་བཀོད་དང་སྤྱགས་ཏེ་འགྲིག་ཆའི་ཁྱད་ཆོས་བསྐྱར་བཀོད་འབད་ནི།

(2) འབབ་ཁུངས་དང་གྱིང་རྒྱད་དངུལ་བསྟོམས་ཡང་ན་སྟོན་ཆའི་འབྱུང་ཁུངས་དང་དཔྱེ་བའི་ཁྱད་ཆོས་བསྐྱར་བཀོད་འབད་ནི་དང་།

(3) ཟད་འགོ་དཔྱ་བགོ་བཀོད་དེ་བགོ་སྟོན་འབད་ནི།

འབབ་ཁུངས་བགོ་བཤའ།

༡༢༠. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་འབབ་ཁུངས་བགོ་བཤའ་ཆུབ་ཐབས་འབད་ཆེ་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ཡིག་ཐོག་གི་བརྟེན་ལན་ཐོག་ལས་བཏབ་དགོ་པའི་ཁྲལ་ཕབ་ཆག་གང་རུང་གཤམ་འཁོད་ཚུ་དང་སྤྱགས་ཏེ་བཀག་འཛིན་འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) མི་ངོམ་རེ་རེའི་འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་བཙུགས་དགོཔ་ཡང་ན་ཕབ་ཆག་འབད་དགོ་པའི་དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་བདེ་སྤྱིག་འབད་ནི་དང་།

(2) འབབ་ཁུངས་དང་གྱིང་རྒྱད་དངུལ་བསྟོམས་ཡང་ན་སྟོན་ཆ་གང་རུང་གི་འབྱུང་ཁུངས་དང་དཔྱེ་བའི་ཁྱད་ཆོས་ཚུ་བསྐྱར་བཀོད་འབད་ནི།

121. A reference to a person attempting to split income includes a reference to an arrangement between persons who are associates:
- (1) for the direct or indirect transfer of an asset, including the transfer of an amount to be derived;
 - (2) where the transferor retains any legal or implicit right to benefit currently or in the future from the asset; and
 - (3) where one of the reasons for the transfer is to lower tax payable by any person.

Foreign currency and financial instruments

122. Subject to section 123 and unless otherwise approved by the Department, where a person must include an amount or may deduct an amount in relation to a financial instrument in calculating income from a business or investment, Bhutan Accounting Standard apply in determining the time at which the amount is to be included or deducted, to whom the amount must be allocated, and the quantum and character of the amount.
123. With the prior written approval of the Department, a person may include an amount or deduct an amount in relation to a financial instrument in calculating income from a business or investment:
- (1) when realized;

༡༢༡. འབབ་ཁྲུངས་ བགོ་བཤའ་རྒྱབ་ཐབས་འབད་མི་ མི་ངོམ་ལུ་ ཁྲུངས་གཏུགས་འབད་མི་ནང་
འགན་རྒྱལ་ཡིན་མི་ མི་ངོམ་རྩ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་ཡོད་མི་ལུ་ཡང་ ཁྲུངས་གཏུག་འབད་
ནི་དེ་ རྩུལ་ཡིན་མི་དེ་ཡང་།

(༡) ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ བདོག་གཏད་ཅིག་ སློ་སོར་གྱི་དོན་ལུ་
དཔུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ སློ་སོར་འཐོབ་ནི་ཡོད་མི་དང་སྒྲགས།

(༢) སྐབས་ཐོག་ ཡང་ན་ མ་འོངས་པ་ལུ་ བདོག་གཏད་ལས་ ཁེ་ཕན་གྱི་ཆེད་ལུ་ སློ་སོར་
བྱིན་མི་གིས་ ཁྲིམས་དོན་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཁེ་ཕན་གྱི་ཐོབ་དབང་ བདག་
ཐོག་བཞག་པ་དེ་དང་།

(༣) མི་ངོམ་གང་རུང་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་ སེམས་ཆག་འབད་ནིའི་ རྒྱ་མཚན་ཅིག་གི་ཐོག་
ལས་ སློ་སོར་འབད་མ་དཔེ་།

ཕྱི་དཔུལ་དང་ དཔུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་རྒྱུ།

༡༢༢. དོན་ཚན་ ༡༢༣ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་བྱུབ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་
དེ་མིན་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལཱ་ ཡང་ན་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཐོབ་པའི་འབབ་ཁྲུངས་རྩུ་
དཔུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས་ དཔུལ་བསྐྱེམས་
ཅིག་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ སེམས་ཆག་འབད་ནི་ དཔུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ག་ལུ་དཔུ་བགོ་བཀོད་ནི་
དང་ དཔུལ་བསྐྱེམས་དེའི་ འཕོར་ཚད་དང་ བྱད་ཚུལ་རྩུ་གི་ དུས་ཚོད་གཏན་འཁེལ་འབད་ནི་
ལུ་ འབྲུག་གི་ཕྱིས་བཀོད་ཚད་གཞི་དེ་ སློར་འཇུག་འབད་དགོ།

༡༢༣. ལས་ཁྲུངས་ལས་ སྒྲ་གོང་གི་གནང་བ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་ཁྱེ་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལཱ་ ཡང་ན་
མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབད་མ་དཔེ་ དཔུལ་འབྲེལ་
ཡིག་འཛིན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དཔུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ དཔུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་
སེམས་ཆག་འབད་ཚུགས་དེ་ཡང་།

(༡) དཔུལ་སྒྱུར་འབད་ཚར་བའི་སྐབས།

- (2) using a specified treatment relating to the character and timing of the amount, including where the financial instrument has been entered into for hedging purposes; and
- (3) where the amount is in a currency other than Ngultrum, using a specified translation method such as requiring that the amount must be translated to Ngultrum at the exchange rate applying between the foreign currency and Ngultrum on the date the amount is taken into account for the purposes of this Act.

CHAPTER 6

ASSETS AND LIABILITIES

Calculation of gains and losses

124. A person's gain from the realization of an asset or liability is:

- (1) where the asset is a depreciable asset: the amount by which the sum of the consideration received for the depreciable asset exceeds the net cost of the depreciable asset at the time of realization; or
- (2) in all other cases: the amount by which the sum of the consideration received for the asset or liability exceeds the cost of the asset or liability at the time of realization.

- (༢) དངུལ་འབྲེལ་ཡིག་འཛིན་དེ་ སླིག་ཡངས་ཀྱི་ཆེད་ལུ་ བཙུགས་ས་དང་སླགས་ཏེ་ དངུལ་
བསྐྱོམས་ཅིག་གི་ ལྷན་ཆོས་དང་ རྩ་སྐྱོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ལག་ལེན་
གྱི་ཡིག་འཛིན་ཅིག་ སྦྱར་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་དང་།
- (༣) དངུལ་བསྐྱོམས་དེ་ དངུལ་ཀྲམ་མིན་པའི་ ཕྱི་དངུལ་ཅིག་ནང་འབད་མ་ད་ ཆེད་དུ་བཀོད་
པའི་ སྦྱར་ཕྱིས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ ལག་ལེན་འབབ་ནི་དེ་ཡང་ དངུལ་བསྐྱོམས་དེ་ བཅའ་
ཁྲིམས་འདི་འོ་དོན་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་བའི་ཆོས་གངས་ཀྱི་ ཕྱི་དངུལ་དང་དངུལ་ཀྲམ་
གྱི་ བཟུང་སྐོར་ཐང་གཞི་ སྦྱར་འཇུག་འབད་དེ་ དངུལ་བསྐྱོམས་དེ་ དངུལ་ཀྲམ་ལུ་
བསྦྱར་བཅོས་འབད་བའི་སྐབས།

ལེའུ་ ༤ པ།

བདོག་གཏང་དང་ ཐོག་ལམ་ཚུ།

ཁེབ་ས་དང་ ཁྱོད་རྒྱུད་ཚུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཐངས།

༡༢༤. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏང་ཅིག་ དངུལ་སྦྱར་འབད་ཡོད་མི་ལས་ ཁེབ་ས་ ཡང་ན་ ཐོག་
ལམ་དེ་ཡང་།

- (༡) བདོག་གཏང་ཅིག་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་པའི་ བདོག་གཏང་འབད་བ་ཅིན་ གནས་
གོང་མར་ཆག་རུང་པའི་ བདོག་ཏང་གི་དོན་ལུ་ བདོག་གཏང་དངུལ་སྦྱར་འབད་བའི་
རྩ་སྐབས་ལུ་ བདོག་གཏང་དེའི་ གོང་ཚད་ངེས་ཏིག་ལས་ལྷག་པའི་ རིན་གོང་གི་
དངུལ་བསྐྱོམས་ཐོབ་ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (༢) གཞན་རིགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ བདོག་གཏང་དངུལ་སྦྱར་འབད་བའི་ རྩ་སྐབས་ལུ་ བདོག་
གཏང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ལུ་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་གྱི་ གོང་ཚད་ལས་
ལྷག་པའི་ རིན་གོང་གི་དངུལ་བསྐྱོམས་ཐོབ་ཡོད་པ།

125. A person's loss from the realization of an asset or liability is:

- (1) where the asset is a depreciable asset: the amount by which the net cost of the depreciable asset exceeds the sum of the consideration received for the depreciable asset at the time of realization; or
- (2) in all other cases: the amount by which the cost of the asset or liability exceeds the sum of the consideration received for the asset or liability at the time of realization.

Cost of an asset

126. Subject to this Act, the cost of an asset of a person is the sum of:

- (1) expenditure incurred by the person in acquiring the asset including, where relevant, expenditure on construction, manufacture or production of the asset;
- (2) expenditure incurred by the person in altering, improving, maintaining or repairing the asset;
- (3) incidental expenditure incurred by the person in acquiring and realizing the asset; and
- (4) income amounts referred to in section 127.

༡༣༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་དངུལ་སྐྱར་འབད་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ལས་ཐོན་
པའི་ སྲོང་རྒྱུད་དེ་ཡང་།

(༡) བདོག་གཏད་དེ་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་འབདཝ་ད་ དངུལ་
སྐྱར་གྱི་དུས་སྐབས་ནང་ལུ་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ གོང་ཚད་
ངེས་ཏིག་གི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏད་དེའི་དོན་
ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་དིན་གོང་ལས་ལྷག་མི། ཡང་ན།

(༢) གཞན་རིགས་ཀྱི་ཐང་ལུ་ དངུལ་སྐྱར་འབད་བའི་དུས་སྐབས་ནང་ལུ་ བདོག་གཏད་དེའི་
གནས་གོང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་གྱི་ དངུལ་བསྡོམས་དེ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཐོག་
ལམ་དེའི་དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ དིན་གོང་ལས་ལྷག་མི།

བདོག་གཏད་ཅིག་གི་གནས་གོང་།

༡༣༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་གནས་གོང་དེ་ གཤམ་འཁོད་
བསྡོམས་རྩིས་དེ་ཨིན།

(༡) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་སྐྱབ་པའི་སྐབས་ལུ་ བཏང་ཡོད་པའི་ཟད་འགོ་དང་ འབྲེལ་
བ་ཡོད་ཆེ་ བདོག་གཏད་དེའི་ བཟོ་བསྐྱུན་དང་ བཟོ་བཏོན་ ཡང་ན་ ཐོན་སྐྱེད་བཟོ་ནི་
ཚུ་དང་སྒྲུགས་པའི་ ཟད་འགོ།

(༢) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་སྐྱར་བཅོས་དང་ ལེགས་སྐྱར་ རྒྱན་སྦྱོང་ ཡང་ན་ ཉམས་
བཅོས་ཀྱི་དོན་ལུ་ བཏང་ཡོད་པའི་ཟད་འགོ།

(༣) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་གཏད་ཉོ་སྐྱབ་དང་ བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱར་དང་འབྲེལ་ཏེ་བཏང་
ཡོད་པའི་ ཞོར་བྱུང་གི་ཟད་འགོ་དང་།

(༤) དོན་ཚན་ ༡༣༧ པའི་ནང་བཀོད་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྡོམས་ཚུ།

127. An income amount under section 126(4) is:

- (1) an amount:
 - (a) required by Chapter 3 to be directly included in calculating the person's income; or
 - (b) that is an exempt amount or final withholding payment of the person; where
- (2) the treatment in subsection (1) results from:
 - (a) the person acquiring the asset; or
 - (b) another person incurring expenditure of the type mentioned in section 126(1) or (2) on behalf of the person.

128. The cost of an asset does not include:

- (1) overhead expenditure;
- (2) excluded expenditure; and
- (3) expenditure to the extent to which it is deducted in calculating a person's income or included in the cost of another asset.

129. For the purposes of section 126(3), "incidental expenditure" incurred by a person in acquiring or realizing an asset includes:

- (1) advertising expenditure, transfer taxes, duties and other expenditure of transfer;
- (2) expenditure relating to establishing, preserving or defending ownership of the asset; and

༡༣༢. རྟོན་ཚན་ ༡༣༥(༣) པ་འོག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ཡིན་དགོ་མི་དེ་ཡང་།

(༡) དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་།

(༡) ལེ་ཁྱུ་ ༣ པ་གིས་ དགོས་མཁོ་བཞེད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་
ཁུངས་ཅིས་བཞེད་ནང་ལུ་ ཐང་ཀར་དུ་ བཅུགས་དགོ་མི། ཡང་ན།

(ཁ) མི་ངོམ་དེའི་ དགོངས་ཡངས་བཏང་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཡང་ན་ བཏོག་
བཞག་མཐའ་མཚུག་གི་སྤྱོད་ཆ་ཡིན་མི། དེ་ཡང་

(༢) རང་གསེས་རྟོན་ཚན་ (༡) པའི་ སྐྱོང་བཞག་དེ་ གཤམ་འཁོད་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ཐོན་ཡོད་པ་དེ་
ཡང་།

(༡) བཏོག་གཏང་ ཉམས་འབད་མི་ མི་ངོམ། ཡང་ན།

(ཁ) རྟོན་ཚན་ ༡༣༥(༡) པ་ ཡང་ན་ (༢) པ་ནང་བཞེད་མི་ དབྱེ་བ་བཟུམ་ མི་
ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེའི་ཆ་བ་ལུ་ ཟད་འགྲོ་དེ་བཏང་ཡོད་མི།

༡༣༣. བཏོག་གཏང་གི་གོང་ཚད་ནང་ལུ་ མི་ཚུད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) རྒྱུ་སྐྱོང་ཟེད་འགོ།

(༢) ཕྱིར་བཏོན་ཟེད་འགོ་དང་།

(༣) མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཅིས་བཞེད་ནང་ལས་ ཐབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ ཟད་
འགོ་ ཡང་ན་ བཏོག་གཏང་གཞན་ཅིག་གི་ གོང་ཚད་ནང་ཚུད་དེ་ཡོད་པའི་ ཟད་འགོའི་
ཁྱབ་ཚད་ཚུན།

༡༣༤. རྟོན་ཚན་ ༡༣༥(༣) པའི་རྟོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བཏོག་གཏང་ཅིག་ ཉམས་འབད་ ཡང་ན་
དངུལ་སྐྱར་སྐབས་ལུ་བཏང་ཡོད་པའི་ “ཞོར་བྱང་ཟེད་འགོ་”ཟེར་མི་ནང་ ཚུད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ཚོང་བསྐྱུགས་ཟེད་འགོ་དང་ སློ་སོར་གྱི་ཁྲལ་ ཅེལ་ དེལས་ སློ་སོར་གྱི་ ཟད་འགོ་
གཞན།

(༢) བཏོག་གཏང་གཞི་བཅུགས་དང་ ཉམས་སྤྱང་ ཡང་ན་ བདག་དབང་ཉེན་སྐྱོབ་ཚུ་དང་
འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགོ་དང་།

- (3) remuneration for the services of an accountant, agent, auctioneer, broker, consultant, legal advisor, surveyor or valuer relating to expenditure referred to in subsections (1) or (2).

Consideration received

130. Subject to this Act, “consideration received” for an asset of a person at a particular time means:

- (1) amounts received or receivable by the person for the asset, including the fair market value of any consideration in kind determined at the time of realization;
- (2) amounts derived by the person in respect of owning the asset, including:
 - (a) amounts derived from altering or decreasing the value of the asset; and
 - (b) amounts derived from the asset including by way of covenant to repair or otherwise; and
- (3) amounts derived by the person or an entitlement for the person to derive an amount in the future in respect of realizing the asset.

131. The consideration received for an asset does not include:

- (1) an exempt amount;
- (2) a final withholding payment; or

- (3) བྱང་གསེས་དོན་ཚན་ (1) ལ་ ཡང་ན་ (2) ལ་བྱང་ལུ་ ཟད་འགོ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
ཁྲུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ ཕྱིས་འཛིན་ལ་ རོ་ཚབ་ལས་སྡེ་ སྡོན་བསྟར་ལ་ བར་ཚོང་
ལ་ ཁྲོས་སྟོན་ལ་ ལྷིམས་དོན་གྲོས་དཔོན་ ཞིབ་དཔྱད་ལ་ ཡང་ན་ གནས་གོང་བཏོན་མི་
ཚུ་གི་ ཞབས་ཏྲུག་གི་སྒྲུ་ཡོན།

རིན་པོ་ལ་ཐོབ་ཡོད་པ།

༡༣༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏང་གི་དོན་ལུ་ དམིགས་
བསལ་གི་དུས་ཚོད་ཅིག་ནང་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ རིན་གོང་དེ་ཡང་།

- (1) དངུལ་སྐྱུར་གྱི་དུས་ཚོད་ལར་ བདོག་གཏད་དེའི་དོན་ལུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་
 ཚོང་ལམ་གྱི་བྱང་བདེན་གནས་གོང་ རྒྱ་དངོས་ཐོག་གི་ རིན་གོང་གང་རུང་དང་སྒྲགས་ཏེ་
 མི་ངོམ་དེ་ལུ་ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ འཐོབ་ནི་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ།
- (2) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ བདོག་གཏད་བདག་དབང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་
 གཤམ་འཁོད་ཚུ་དང་སྒྲགས།
- (3) བདོག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་ སྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་ མར་ཕབ་ལས་ཐོབ་པའི་
 དངུལ་བསྐྱེམས་དང་།
- (4) ཉམས་བཅོས་ ཡང་ན་ གཞན་དོན་གྱི་ གན་རྒྱ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བདོག་གཏད་ལས་
 ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་དང་།
- (5) བདོག་གཏད་དངུལ་སྐྱུར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་དངུལ་བསྐྱེམས་
 ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ མ་འོངས་པའི་ནང་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་
 འཐོབ་ནི་ཡོད་པ།

༡༣༡. བདོག་གཏང་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཐོབ་པའི་རིན་གོང་ནང་ལུ་ མི་ཚུད་ནི་དེ་ཡང་།

- (१) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དུལ་བསྐྱེམས་ཅིག།
(२) བཏོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྒྲོད་ཆ་ཅིག། ཡང་ན།

- (3) other than in the case of trading stock, an amount to be directly included in calculating the person's income under Chapter 3.

Realization

132. Subject to this Act, a person who owns an asset is treated as realizing the asset:

- (1) when the person parts with ownership of the asset, including when the asset is sold, exchanged, transferred, distributed, cancelled, redeemed, destroyed, lost, expired or surrendered;
- (2) in the case of an asset of a person who ceases to exist, including by reason of the death of an individual, immediately before the person ceases to exist;
- (3) in the case of an asset other than trading stock or a depreciable asset, where the sum of consideration received from owning the asset exceeds the cost of the asset;
- (4) in the case of an asset that is a debt claim owned by a person other than a financial institution, where the person:
 - (a) reasonably believes the debt claim will not be satisfied;
 - (b) has taken reasonable steps in pursuing the debt claim; and
 - (c) writes the debt claim off as bad under section 92.

- (੩) ཚོང་ཐོག་དང་འབྲེལ་བ་མེད་མིའི་རིགས་ལུ་ ལེའུ་ ੩ པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་ འབབ་
ཁུངས་ ཕྱིས་བཀོད་འབདཱ་ད་ ཐང་ཀར་དུ་བརྩུགས་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག།

དངུལ་སྐྱར།

༡੩੨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་བདག་དབང་
ཡོདཔ་ད་ བདོག་གཏང་དེ་ དངུལ་སྐྱར་འབདཱ་ཨིནམ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབདཱ་ཨིན།

- (༡) བདོག་གཏང་ཚོང་སྐྱར་དང་ བརྩི་མོར་ སྤྱོད་མོར་ བགོ་སྤྱོད་ ཆ་མེད་ སྐར་ལེན་ གཏོར་
བཤིག་ བྱང་སྟོར་ ཏུས་ཡོལ་ ཡང་ན་ ཕྱིས་འབུལ་ཚུ་དང་སྐྱགས་ཏེ་ བདོག་གཏང་ལུ་
མི་ངོམ་དེ་གི་ བདག་དབང་མེདཔ་འགྱོ་བའི་སྐབས།

- (༢) མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ཐང་ལུ་ རྩུང་དེའུ་ ཤི་རྒྱུན་གྱི་རྒྱ་མཚན་དང་
སྐྱགས་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ འཛོག་ཀནས་འཕྲོ་རྒྱུན་བཅད་པའི་ འཕམ་ཐོག་སྤྱོད་ལུ།

- (੩) ཚོང་ཐོག་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་མིན་པའི་ བདོག་
གཏང་གི་ཐང་ལུ་ བདོག་གཏང་བདག་དབང་ལུ་བརྟེན་པའི་ རིན་གོང་གི་བསྐྱམས་དེ་
བདོག་གཏང་དེའི་ གནས་གོང་ལས་ལྷག་ཡོདཔ།

- (༤) དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྟེ་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ བུ་ལོན་ཐོབ་
བརྩོད་ཐོག་གི་ བདོག་གཏང་གི་ཐང་ མི་ངོམ་དེ་གིས།

- (༡) བུ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བརྩོད་དེ་ འགྲུབ་མི་རྒྱུགས་ནི་ཨིན་པའི་ ཁུངས་ལྷན་ཡིད་ཆེས་
ཡོདཔ།

- (༢) བུ་ལོན་ཐོབ་བརྩོད་དེ་ འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ཁུངས་ལྷན་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ལག་ལེན་
འཐབ་ཡོདཔ་དང།

- (༣) བུ་ལོན་ཐོབ་བརྩོད་དེ་ རོན་ཚན་ ༧੨ པའི་འོག་ལུ་ དགོངས་ཡངས་བཏང་
ཡོདཔ།

- (5) in the case of trading stock, a depreciable asset, or a non-depreciable asset of a business, immediately before the person begins to employ the asset in such a way that it ceases to be an asset of any of those types; and
- (6) in the circumstances referred to in sections 145 and 234.

Revaluation of assets

133. For avoidance of doubt, except otherwise provided under this Act, where a person conducts a revaluation of an asset without realizing the asset:

- (1) any increase in valuation of the asset is not included in the computation of income; and
- (2) any decrease in valuation of the asset is not allowed as a deduction.

134. For the purposes of section 133, “revaluation” means the process of reassessing the net cost of an asset to its fair value at the time of assessment.

Cost of and consideration of liabilities

135. The cost of and consideration received for a liability of a person are determined consistently with sections 126 to 131 as though:

- (1) a reference to an asset were a reference to a liability;

- (ཡ) ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཟོག་དང་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་ ཡང་
ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་གི་ཐད་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་
གཏང་དེ་ ཐབས་ལམ་མ་འདྲ་བའི་སྒོ་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ དབྱེ་བ་དེ་ཚུ་དང་འཁྲིལ་
བའི་ བདོག་གཏང་གི་གངས་སུ་ཚུད་ནི་ མཇུག་བསྟུ་ཡོད་ཆེ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདོག་
གཏང་གི་ ལག་ལེན་འགོ་བཙུགས་པའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྲ་གོང་ལུ་དང།
- (ཧ) རོན་ཚན་ ༡༥ པ་དང་ ༡༩ པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ གནས་
སྒྲངས་ནང་ལུ།

བདོག་གཏང་ཚུ་གི་ གནས་གོང་བསྐྱར་བཀོད།

༡༣༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དོགས་
ཚོན་སྒྲིན་འགོག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏང་དབྱལ་སྐྱུར་ མ་འབད་བར་ གནས་
གོང་ཅིག་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས།
- (༡) བདོག་གཏང་དེའི་ གནས་གོང་ལུ་ ཡར་སེང་གང་རུང་དེ་ འབབ་ཁྲངས་རྩིས་བཀོད་ནང་
ལུ་ བཙུགས་མི་ཆོག་ནི་དང།
- (༢) བདོག་གཏང་དེའི་ གནས་གོང་ལུ་ མར་ཆག་གང་རུང་དེ་ སབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག།
༡༣༤. རོན་ཚན་ ༡༣༣ པའི་དོན་ལུ་ “གནས་གོང་བསྐྱར་བཀོད་”ཟེར་མི་དེ་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ གོང་
ཚད་ངེས་ཏིག་ཅིག་ གནས་རྩིས་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བའི་ ཅུས་སྐབས་ནང་གི་ དྲང་བདེན་གནས་
གོང་ལུ་ གནས་རྩིས་བསྐྱར་བཀོད་འབད་ནི་གི་ བྱ་སྒོ་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།

ཐོག་ལམ་ཚུ་གི་ གོང་ཚད་དང་ཁེ་སྒྲིལ།

༡༣༥. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཐོག་ལམ་ཅིག་གི་ གོང་ཚད་དང་ ཁེ་སྒྲིལ་ཐོབ་ཡོད་མི་དེ་ རོན་ཚན་ ༡༣༤ པ་
ལས་ ༡༣༡ པ་ཚུན་དང་ཚུལ་མཐུན་ གཏན་ཁེལ་འབད་མ་ཨིན་མ་དང་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་
དུ་བརྩི་འཛོག་འབད་མ་ཨིན་མི་དེ་ཡང།
- (༡) བདོག་གཏང་ཅིག་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་མི་དེ་ ཐོག་ལམ་ཅིག་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་
འབད་ཡོད་པ་བཞིན་དུ།

- (2) expenditure incurred by the person in realizing the liability are included in the costs of the liability; and
 - (3) amounts derived by the person in respect of incurring the liability are included in the consideration received for the liability.
136. Subject to this Act, a person who owes a liability is treated as realizing the liability:
- (1) when the person ceases to owe the liability, including when the liability is transferred, satisfied, cancelled, released or expired;
 - (2) in the case of a liability of a person who ceases to exist, including by reason of the death of an individual, immediately before the person ceases to exist; and
 - (3) in the circumstances referred to in sections 145 and 234.
137. Subject to any regulations, sections 141 to 159 apply, with any necessary adaptations, to liabilities in a manner similar to that in which they apply to assets.

Reversing, quantifying and compensating amounts

138. Subject to sections 89 to 94, where a person includes expenditure in the cost of an asset or liability and later recovers the expenditure, the person must include the amount recovered in consideration received for the asset or liability, as the case may be.

- (༡) མི་ངོམ་དེགིས་ གོ་ལམ་དེ་ རིམ་འཛིན་གྲུབ་པའི་སྐབས་བཏང་བའི་ཟད་འགོ་དེ་ གོ་ལམ་གྱི་གནས་གོང་ནང་ལུ་ རྟུང་དགོཔ་དང་།
- (༢) གོ་ལམ་ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེགིས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ གོ་ལམ་དེའི་དོན་ལུ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཁེ་ཕན་ནང་ལུ་ རྟུང་དགོ།

༡༣༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ གོ་ལམ་གྱི་འགན་ཁུར་འབྲི་མི་ མི་ངོམ་དེ་ གོ་ལམ་ལུ་ངོས་ལེན་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) མི་ངོམ་དེགིས་ གོ་ལམ་སྟོ་སོར་དང་ གོ་ལམ་བསྐྱབས་ཡོད་པ་ གོ་ལམ་ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་པ་ གོ་ལམ་འཛིན་གྲོལ་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ དུས་ཚོད་ཡལ་ཡོད་པ་ལས་ གོ་ལམ་དེ་ལུ་ འགན་ཁུར་མེད་པ་འགྱུར་བའི་སྐབས།
- (༢) རྒྱུ་ཕྱིན་ལུ་ འགྱུར་གྱི་རྒྱ་མཚན་དང་སྒྲུགས་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ གོ་ལམ་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་ འཚོ་གནས་འཕྲོ་རྒྱུ་བཅད་པའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྟེ་ཐོང་ལུ་དང་།
- (༣) དོན་ཚན་ ༡༤༥ པ་དང་ ༡༤༧ པ་ལུ་ ཁྲུང་ས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ གནས་སྐབས་ཚུ་ནང་།

༡༣༥. སྒྲིགས་གཞི་གང་རུང་གི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དོན་ཚན་ ༡༤༡ པ་ལས་ ༡༥༤ པ་ཚུན་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ བདེ་སྒྲིག་གང་རུང་ཐོག་ བདོག་གཏང་ཚུ་ལུ་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་དོ་བཟུམ་ འོ་མཚུངས་སྟོ་ལས་ གོ་ལམ་ཚུ་ལུ་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་དགོ།

དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ ཁ་སྐར་ནི་ གངས་ཚད་བཀོད་ནི་དང་ རྟུང་འབྲུས་སྟོན་ནི།

༡༣༦. དོན་ཚན་ ༡༤ པ་ལས་ ༡༧ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་གནས་གོང་ ཡང་ན་ གོ་ལམ་ནང་ལུ་ ཟད་འགོ་ཅིག་བཅུགས་ཏེ་ བྲལ་ལས་ ཟད་འགོ་དེ་ འོག་ཐོབ་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེགིས་ འོག་ཐོབ་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ གནས་སྐབས་དང་བསྐྱེད་ཏེ་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ གོ་ལམ་གྱི་དོན་ལུ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ རིན་གོང་ནང་ལུ་བཅུགས་དགོ།

139. Subject to sections 89 to 94, where a person includes an amount derived in consideration received for an asset or liability and, because of a legal obligation to do so, later refunds the amount, the person may include the amount refunded in the cost of the asset.
140. Where a person or an associate of a person derives an amount, which compensates for or represents:
- (1) recovery of actual or expected costs or expected but not received consideration for an asset or liability; or
 - (2) a loss in value of an asset or increase in a liability,
- such amount is included in the consideration received for the asset or liability, as the case requires, subject to any other adjustment under this Act.

Cost of trading stock and other fungible assets

141. For the purposes of determining the cost of trading stock of a business of a person:
- (1) no amount in respect of the repair, improvement or depreciation of depreciable assets is included; and
 - (2) subject to subsection (1), the absorption-cost method must be used for amounts that are eligible to be included in the cost of the trading stock.
142. The owner of an asset may choose for the cost of the asset to be determined according to the first-in-first-out method or the average-cost

༡༣༩. རྟོན་ཚན་ ༥༩ པ་ལས་ ༩༧ པ་རྟུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏང་
ཡང་ན་ གོག་ལམ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ ཁྲིམས་དོན་འགན་
ཁུར་ཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བརྟུགས་ཡོད་པ་དང་ བྱལ་ལས་ ཚབ་སྐྱོད་འབད་བ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་
ཚབ་སྐྱོད་འབད་མི་དེ་ བདོག་གཏང་གི་ གོང་ཚད་ནང་ལུ་བརྟུགས་དགོ།

༡༤༠. མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ འགན་རྟོགས་ཅིག་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ རྒྱུད་གསེ་ ཡང་ན་ གཤམ་
འཁོད་རྒྱ་གི་བརྟེན་མཚན་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ཐོབ་པའི་སྐབས།

(༡) བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ གོག་ལམ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གོང་ཚད་ངོམ་ ཡང་ན་ རེ་འདུན་
བསྐྱེད་པའི་གོང་ཚད་ ཡང་ན་ མ་ཐོབ་པར་ཡོད་པའི་ རེ་འདུན་བསྐྱེད་པའི་ གོང་ཚད་
ཡང་ན།

(༢) བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ གནས་གོང་ལུ་ ཁྱེད་རྒྱུད་ ཡང་ན་ གོག་ལམ་ལུ་ ཡར་སེང་།
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ བདེ་སྤྱིག་གཞན་ གང་རུང་འབད་དགོ་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དེ་བཟུམ་
མའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ གནད་དོན་དེའི་ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་
གོག་ལམ་གྱི་དོན་ལུ་ཐོབ་པའི་ རིན་གོང་ནང་བརྟུགས་དགོ།

ཚོང་ཟློག་གི་གོང་ཚད་དང་ ཚབ་འཛིན་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་གཞན་ཚུ།

༡༤༡. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཟློག་གི་གོང་ཚད་ གཏན་འཁེལ་འབད་ནིའི་དོན་ལུ།

(༡) གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་རྒྱ་ལུ་ ཉམས་བཅོས་དང་ ལེགས་སྦྱར་
ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་ ག་ནི་ཡང་བརྩེ་མི་ཆོག་ནི་དང་།

(༢) རྣང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོང་ཟློག་གི་གོང་ཚད་ནང་ རྒྱུད་ནི་
གི་ཐོབ་ལབ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་རྒྱ་ལུ་ ཟད་རྩིས་མཉམ་བསྐྱེམས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་
དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༡༤༢. བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ རྫོང་བདག་གིས་ བདོག་གཏང་གི་ གོང་ཚད་གཏན་འཁེལ་གྱི་དོན་ལུ་ འགོ་
ཐོག་ནང་འབྱེར་ འགོ་ཐོག་ཕྱིར་བཏོན་གྱི་ཐབས་ལམ་ ཡང་ན་ བདོག་གཏང་རྒྱ་ གཤམ་འཁོད་

method, if the asset is:

- (1) trading stock; or
- (2) any other type of asset prescribed by regulations that are fungible and not readily identifiable.

143. A method chosen under section 142 may only be changed with the written permission of the Department.

144. For the purposes of sections 141 to 143:

“absorption-cost method” means Bhutan Accounting Standard under which the cost of trading stock is the sum of direct asset costs, direct labour costs and factory overhead costs;

“average-cost method” means Bhutan Accounting Standard under which costs are allocated to fungible assets of a particular type owned by a person based on a weighted average cost of all assets of that type owned by the person;

“direct asset costs” means expenditure incurred by a person in acquiring any asset or assets that constitutes trading stock or becomes an integral part of trading stock produced;

“direct labour costs” means expenditure incurred by a person on labour that directly relates to the production of trading stock;

“factory overhead costs” means all expenditure incurred by a person in producing trading stock except direct labour costs and direct asset costs;
and

བཞིན་དུ་ཡིན་ཆེ་ དཔུ་སྒྲིམས་གོང་ཚད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཚུགས་དེ་ཡང་།

(༡) ཚོང་ཐོག་། ཡང་ན།

(༢) སྒྲིགས་གཞི་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཚབ་འཛིན་རུང་བའི་བདོག་གཏང་དང་ དེ་འཕུལ་
ལས་ རོས་འཛིན་འབད་མ་ཚུགས་མི་ བདོག་གཏང་གི་དབྱེ་བ་གཞན་གང་རུང་།

༡༤༣. རྟོན་ཚན་ ༡༤༢ པ་འོག་ལུ་ གདམ་ཁ་གྲུབ་པའི་ཐབས་ལམ་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ལས་ ཡིག་
ཐོག་གི་གནང་བའི་སྒྲིལ་ས་ རྒྱུ་མ་གཅིག་ སྐྱར་བཅོས་གཏང་ཚོགས་།

༡༤༤. རྟོན་ཚན་ ༡༤༡ པ་ལས་ ༡༤༣ པ་ཚུན་གྱི་རྟོན་ལུ།

“ཟད་ཅིས་མཉམ་བསྐྱེམས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་ཅིས་བཀོད་ཚད་གཞི་འོག་ལུ་
ཚོང་ཐོག་གི་གོང་ཚད་དེ་ བདོག་གཏང་གི་ ཐད་ཀར་གྱི་གོང་ཚད་དང་ ལས་མིའི་གོང་ཚད་ དེ་
ལས་ འཕུལ་ཁང་གི་ རྒྱུ་སྐྱོང་གི་གོང་ཚད་ཚུ་གི་བསྐྱེམས་ལུ་གོ།

“དཔུ་སྒྲིམས་གོང་ཚད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་ཅིས་བཀོད་ཚད་གཞི་འོག་ལུ་ མི་
རོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ དམིགས་བསལ་གྱི་དབྱེ་བའི་ ཚབ་འཛིན་རུང་བའི་བདོག་
གཏང་ཚུ་ལུ་ བདོག་གཏང་ག་རའི་ གོང་ཚད་ཀྱི་དཔུ་སྒྲིམས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་འབད་དེ་ གོང་ཚད་
བགོ་སྒྲོན་འབད་མི་ལུ་གོ།

“བདོག་གཏང་གི་ ཐད་ཀར་གྱི་གོང་ཚད་” ཟེར་མི་འདི་ མི་རོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ཐོག་ ཡང་ན་
ཚོང་ཐོག་གི་ ཆ་ལས་གལ་ཅན་ཅིག་ལུ་འགྱུར་བའི་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ བདོག་གཏང་ཚུ་ ཉེ་
སྤྱོད་འབད་ཡོད་མི་ལུ་བཏང་ཡོད་པའི་ ཟད་འགོ་ལུ་གོ།

“ཐད་ཀར་གྱི་ལས་མིའི་གོང་ཚད་” ཟེར་མི་འདི་ མི་རོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ཐོག་བཟོ་བཏོན་དང་
ཐད་ཀར་གྱི་ འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་མི་ལུ་གོ།

“འཕུལ་ཁང་གི་ རྒྱུ་སྐྱོང་གོང་ཚད་” ཟེར་མི་འདི་ མི་རོམ་ཅིག་གིས་ ཐད་ཀར་གྱི་ ལས་མིའི་
གོང་ཚད་དང་ ཐད་ཀར་གྱི་ བདོག་གཏང་གི་གོང་ཚད་ མ་བཅུ་བའི་ ཚོང་ཐོག་བཟོ་བཏོན་ལུ་
བཏང་བའི་ ཟད་འགོ་ཡོངས་ལུ་གོ་ནི་དང་།

“first-in-first-out method” means Bhutan Accounting Standard under which costs are allocated to a fungible asset of a particular type owned by a person based on the assumption that assets of that type owned by the person are realized in the order of their acquisition.

Realization with retention of asset

145. Where a person realizes an asset in any of the manners described in section 132(2) to (5), the person is treated as:

- (1) having parted with ownership of the asset and deriving an amount in respect of the realization equal to the market value of the asset at the time of the realization; and
- (2) immediately reacquiring the asset and incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

Transfer of assets to an associate or for no consideration

146. Subject to sections 147 and 149, where a person realizes an asset by way of transfer of ownership of the asset to an associate of the person or by way of transfer to any other person by way of gift:

- (1) the person is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the greater of:
 - (a) the market value of the asset; or
 - (b) the net cost of the asset immediately before the realization;and

“འགོ་ཐོག་ནང་འབྱོར་ འགོ་ཐོག་ཕྱིར་བཏོན་ཐབས་ལམ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་ཕྱིས་བཀོད་
 ཚད་གཞི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་ཐོག་ཡོད་པའི་ དམིགས་བསལ་གྱི་དབྱེ་བའི་ ཚབ་
 འཛིན་རུང་བའི་བདོག་གཏད་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ དབྱེ་བ་ཡོད་པའི་བདོག་གཏད་དེ་ ཉཿསྦྱབ་གྱི་གོ་
 རིམ་དང་བསྟུན་ཏེ་ བསྟུབས་ཡོད་པའི་ཚུལ་འཛིན་ཐོག་ལས་ གོང་ཚད་ཚུ་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་ནི་ལུ་
 གོ།

བདོག་གཏད་བདག་བཟུངསྟོ་ལས་ དངུལ་བསྟུར།

༡༤༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༣༡(༡) པ་ལས་ (༥) པ་ཚུན་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་
 དེ་ཡོད་པའི་ ཐབས་ལམ་གང་རུང་གི་སྟོ་ལས་ བདོག་གཏད་དངུལ་བསྟུར་འབད་ཆོ་ མི་ངོམ་དེ་
 གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ བཟུ་འཛོག་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) བདོག་གཏད་ལུ་ བདག་དབང་མེད་པ་བཟོ་སྟེ་ དངུལ་བསྟུར་འབད་བའི་གངས་སུ་ བཟུ་
 འཛོག་ཐོག་ དངུལ་བསྟུར་དེ་ དངུལ་བསྟུར་འབད་བའི་དུས་ཚོད་ནང་གི་ ཚོང་ལམ་
 གནས་གོང་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་དང་།

(༢) བདོག་གཏད་དེ་ དེ་འཕལ་ལས་ སྤར་ལོག་ཉཿསྦྱབ་འབད་དེ་ བདོག་གཏད་ཉཿསྦྱབ་ལུ་
 རྒྱུ་མཐུན་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་ ཁྲུངས་གཏུགས་འབད་མི་ དངུལ་བསྟོམས་ ཟད་
 འགོ་བཟང་ཡོད་པ་སྟེ།

འགན་ཚུགས་ཅིག་ལུ་ ཡངན་ རིན་གོང་མེད་པར་བདོག་གཏད་གྱི་ བདག་དབང་སྟོ་སོར།

༡༤༦. དོན་ཚན་ ༡༤༡ པ་དང་ ༡༤༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེའི་
 འགན་ཚུགས་མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ བདག་དབང་སྟོ་སོར་ཐོག་ལས་ བདོག་གཏད་དངུལ་སྟུར་འབད་
 བ་ཅིན་ ཡངན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་ལུ་ འབྲེམ་མ་སྟེ་ བདག་དབང་སྟོ་སོར་འབད་བ་ཅིན།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ལས་ མཐོ་སུ་འབད་མི་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ དངུལ་
 བསྟོམས་ཅིག་ ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་བཟུ་ནི་དེ་ཡང་།

(༡༡) བདོག་གཏད་དེའི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་། ཡངན།

(ཁ) དངུལ་སྟུར་མ་འབད་བའི་ འཕལ་ཐོག་སྤྲོ་གོང་གི་ བདོག་གཏད་གྱི་གོང་ཚད་ངེས་
 ཏིག་དང་།

- (2) the person who acquires ownership of the asset is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

147. Subject to section 197, where a person realizes an asset, being trading stock, a depreciable asset, or a non-depreciable asset of a business, by way of transfer of ownership of the asset to an associate of the person and the requirements of section 148 are met:

- (1) the person is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the net cost of the asset immediately before the realization; and
- (2) the associate is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in acquiring the asset.

148. The requirements specified in section 147 are:

- (1) either the person or the associate is an entity;
- (2) the asset or assets are trading stock, depreciable assets, or non-depreciable assets of a business of the associate immediately after transfer by the person;
- (3) at the time of the transfer:
 - (a) the person and the associate are residents; and
 - (b) the associate or, in the case of an associate partnership, none of its partners is exempt from income tax;
- (4) there is continuity in underlying ownership of the asset of at least 50 per cent; and

(੨) བདག་གཏད་ཅིག་གི་ བདག་དབང་མཁོ་སྐྱབ་འབད་མི་ མི་དེ་གིས་ ནང་གསེས་དོན་
 ཚན་ (੧) པ་ལུ་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་མི་ དཱལ་བསྐྱེམས་དེ་ མཁོ་སྐྱབ་ལུ་ ཟད་
 འཕྲོ་བཏང་བའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་དགོ།

੧੮੨. དོན་ཚན་ ੧੮੨ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ཟོག་ ཡང་ན་ གནས་གོང་
 མར་ཆག་རུང་བའི་བདག་གཏད་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་འབད་མ་རུང་བའི་བདག་གཏད་
 ཅིག་ མི་ངོམ་དེའི་འགན་རྟལ་ཅིག་ལུ་ བདག་དབང་སྟོ་སྟོར་ཐོག་ལས་ དཱལ་སྐྱུར་འབད་དེ་
 དོན་ཚན་ ੧੮੨ པའི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་གྲུབ་ཡོད་པ་ཅིན།

(੧) དཱལ་སྐྱུར་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དཱལ་སྐྱུར་མ་འབད་བའི་ འཕྲལ་གྱི་སྤྲོ་གོང་
 ལུ་ བདག་གཏད་དེའི་ གནས་གོང་ངེས་ཏིག་དང་ དོ་མཉམ་པའི་དཱལ་བསྐྱེམས་ ཐོབ་
 ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་དགོཔ་དང།

(੨) འགན་རྟལ་ཅིག་གིས་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (੧) པ་ནང་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་
 པའི་ དཱལ་བསྐྱེམས་དེ་ བདག་གཏད་མཁོ་སྐྱབ་འབད་མ་ད་ ཟད་འཕྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་
 གྲངས་སུ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་དགོ།

੧੮੩. དོན་ཚན་ ੧੮੩ པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་ཡང།

(੧) མི་ངོམ་ ཡང་ན་ འགན་རྟལ་ཅིག་གི་ འདུས་ཚོགས་ཅིག།

(੨) བདག་གཏད་ ཡང་ན་ བདག་གཏད་ཚུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདག་དབང་སྟོ་སྟོར་བྱལ་གྱི་
 འཕྲལ་ཐོག་ལུ་ འགན་རྟལ་ཅིག་གི་ ཚོང་ཟོག་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་
 བདག་གཏད་ ཡང་ན་ གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རུང་བའི་བདག་གཏད་ཚུ།

(੩) སྟོ་སྟོར་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ནང།

(༡༡) མི་ངོམ་དེ་དང་ དེའི་འགན་རྟལ་ཚུ་ ནང་གི་གནས་སྟོན་པ་དང།

(༡༢) འགན་རྟལ་ཅིག་གི་ ཡང་ན་ མཉམ་སྦྲེམས་འགན་རྟལ་ཅིག་ཨིན་པའི་སྐབས་
 དེའི་འགན་རྟལ་ག་ལུ་ཡང་ འབབ་ཁྱངས་ཁྲལ་དགོངས་ཡངས་མེད་པ།

(༤) འཕྲོ་ཐུན་མཐུད་པའི་ བདག་གཏད་གྱི་བདག་དབང་ དམའ་མཐའ་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ੫੦
 ཡོད་པ་དང།

- (5) an election for Section 147(1) to apply is made by both the person and the associate in writing to the Department.

Transfer of asset as part of divorce settlement or on death

149. where an individual transfers an asset to the spouse or former spouse as part of a divorce settlement, or where an individual realizes a business asset on death by way of transfer of ownership of the asset to another person:

- (1) the business is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the net cost of the asset immediately before the realization; and
- (2) the person who acquires ownership of the asset is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

Realization by separation

150. Subject to sections 152 to 155, where rights or obligations with respect to an asset owned by one person are created in another person, including by way of lease of an asset or part thereof:

- (1) where the rights or obligations created are permanent: the one person is treated as realizing part of the asset, but is not treated as acquiring any new asset or liability; and

(ཡ) མི་ངོམ་དེ་དང་ དེའི་འགན་ལེན་གྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༡༩༧(༡) པའི་ སྦྱོར་འཇུག་གི་
རྟོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་གདམ་ཁ་ལུ་ ཟུ་བ་ཕུལ་ཡོད་ཅོ།

བདག་གཏང་ཚུ་ བཟའ་ལྷ་ ཡང་ན་ བཟའ་ལྷ་བགྲམས་ལུ་ བདག་དབང་སྤྲོ་སོར།

༡༩༩. རོ་རྒྱུང་ཅིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་གིས་བདག་གཏང་ཅིག་ བཟའ་ལྷ་ ཡང་ན་ བཟའ་ལྷ་བགྲམས་
ཡང་ན་ ཡ་བུལ་གྱི་འགྲིག་ཆ་གི་རྟོན་ལུ་ བདག་དབང་སྤྲོ་སོར་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རོ་རྒྱུང་
ཅིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་བདག་གཏང་ཅིག་ ཚོང་འདས་སྐབས་ལུ་ བདག་དབང་སྤྲོ་སོར་སྐོ་ལས་
དངུལ་སྦྱར་འབད་བའི་སྐབས།

(༡) དངུལ་སྦྱར་གྱི་ཐད་ལུ་ དངུལ་སྦྱར་མ་འབད་བའི་སྤྱོད་ཤོང་ འཕུལ་ཐོག་ལུ་ བདག་གཏང་
གྱི་ གོང་ཚད་ངེས་ཏིག་དང་འབྲེལ་མཉམ་གྱི་ དངུལ་བསྐྱོམས་ཅིག་ ཚོང་འབྲེལ་དེ་ལུ་
ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བཙུ་འཛུགས་འབད་དགོཔ་དང་།

(༢) བདག་གཏང་རྟོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱོམས་དེ་ བཟའ་ལྷ་ ཡང་ན་
བཟའ་ལྷ་བགྲམས་དེ་གིས་ བདག་གཏང་མཁོ་སྦྱབ་ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་ བཙུ་
འཛུགས་འབད་དགོ།

སོ་སོར་འཕུལ་ཐོག་ལས་ དངུལ་སྦྱར།

༡༥༠. རྟོན་ཚན་ ༡༥༡ པ་ལས་ ༡༥༥ པ་རུ་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་
ཡོད་པའི་ བདག་གཏང་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་ཚུ་ བདག་གཏང་
ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ སྦྱར་སྤྱོད་དང་སྦྱགས་ཏེ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གི་ལུ་ བཀལ་ཡོད་པའི་
སྐབས།

(༡) ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་བཀལ་ཡོད་མི་དེ་ གཏན་འཇགས་གྱི་རྟོན་ལུ་འབད་མ་
ད་ མི་ངོམ་གཅིག་པོ་དེ་ བདག་གཏང་དངུལ་སྦྱར་འབད་མི་སྟེ་ བཙུ་འཛུགས་འབད་རུང་
བདག་གཏང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལས་གསར་པ་ མཁོ་སྦྱབ་འབད་བའི་གངས་སུ་ བཙུ་འཛུགས་
མ་འབད་ནི་དང་།

- (2) where the rights or obligations created are not permanent: the one person is not treated as realizing part of the asset or liability, but as acquiring a new asset or incurring a new liability, as the case may be.

151. Rights or obligations are deemed to be permanent when they are likely to last for more than 30 years.

Transfer by way of security, finance lease or instalment sale

152. Where one person grants a mortgage (legal or equitable) or similar form of security over an asset to secure a debt owed to another person:

- (1) the one person is not treated as realizing the asset or any part of it, but as still owning the asset and as having incurred a liability being the secured debt; and
- (2) the other person is not treated as acquiring the asset or any part of it, but only as owning the secured debt.

153. Where an asset is leased under a finance lease, the lessor is treated as transferring ownership of the asset to the lessee.

(༡) ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་བཀལ་ཡོད་མི་དེ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་དོན་ལུ་མིན་པའི་
སྐབས་ མི་ངོམ་གཅིག་པོ་དེ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་གསར་པ་ མཁོ་སྐྱབ་
འབད་བའི་གངས་སུ་ བཙུ་འཛུགས་མེད་རུང་ བདོག་གཏད་གསར་པ་མཁོ་སྐྱབ་ ཡང་ན་
ཐོག་ལམ་གསར་པ་འཁྲི་བའི་གངས་སུ་ གནད་དོན་དང་བསྐྱུན་ཏེ་བཙུ་འཛུགས་འབད་དགོ།

༡༥༡. ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་ཚུ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་གངས་སུ་ བཙུ་འཛུགས་འབད་ནི་དེ་ཡང་
དེ་ཚུ་གི་གནས་ལུན་ ལོ་ངོ་ ༣༠ ལས་ལྷག་སྤྱད་པ་ཡོད་ཆེ་བཙུ་དགོ།

ཉེན་སྲུང་ ཡང་ན་ རྒྱས་རིང་སྒྲར་སྤྱོད་ ཡང་ན་ གོང་ཚད་རིམ་སྤྱོད་སྒོ་ལས་ ཉེ་ཆོང་ཐོག་གི་སྤོ་སྤར།

༡༥༢. མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་དགོ་པའི་
བྱ་ལོན་ཅིག་ ཉེན་སྲུང་གི་ཆེད་ལུ་ (ཁྲིམས་དོན་ ཡང་ན་ འབྲེལ་ཉམ་ཐོག་གི་) གཏའམ་ ཡང་
ན་ དེ་དང་མཚུངས་པའི་ཉེན་སྲུང་ སྤྱོད་པའི་སྐབས།

(༡) མི་ངོམ་གཅིག་པོ་དེ་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ དེ་འཛུགས་གང་རུང་ དབྱུལ་སྐྱར་འབད་
བའི་གངས་སུ་ བཙུ་འཛུགས་འབད་ནི་མེད་རུང་ བདོག་གཏད་ལུ་བདག་དབང་ཡོད་པའི་
གངས་སུ་ བཙུ་འཛུགས་ཐོག་ ཉེན་སྲུང་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་སྤྱོད་ ཐོག་ལམ་འཁྲི་ཡོད་
མའི་ གངས་སུ་བཙུ་འཛུགས་འབད་དགོ་པ་དང་།

(༢) མི་ངོམ་གཞན་མི་དེ་ ཉེན་སྲུང་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་ལུ་བདག་དབང་ཡོད་པ་མ་
གཏོགས་ བདོག་གཏད་ ཡང་ན་ དེ་འཛུགས་གང་རུང་ མཁོ་སྐྱབ་འབད་བའི་གངས་སུ་
བཙུ་འཛུགས་མི་འབད།

༡༥༣. རྒྱས་རིང་སྒྲར་སྤྱོད་ཐོག་ལས་སྤྱོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ སྒྲར་སྤྱོད་སྤོ་མི་དེ་གིས་
བདོག་གཏད་ཀྱི་བདག་དབང་དེ་ སྒྲར་སྤྱོད་ལེན་མི་ལུ་ སྤོ་སྤར་འབད་བའི་གངས་སུ་ བཙུ་འཛུགས་
འབད་དགོ།

154. Subject to sections 157 to 159, where a person transfers an asset under an instalment sale or, by reason of section 153, under a finance lease:

- (1) the person is treated as deriving an amount in respect of the transfer equal to the market value of the asset immediately before the transfer; and
- (2) the person who acquires the asset is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in acquiring the asset.

155. Where the lessee under a finance lease returns the asset to the lessor before ownership passes to the lessee (other than by reason of section 153) the lessee is treated as transferring ownership of the asset back to the lessor.

Registration of transfer of assets

156. A person authorised by law to accept, register, or in any way approve the transfer of an asset must not accept, register, or approve the transfer unless such person is satisfied that:

- (1) any tax payable under this Act in respect of the transfer has been paid or satisfactory arrangements for payment of the tax have been made; or
- (2) no such tax is payable.

༡༥༤. རྟོན་ཚན་ ༡༥༥ པ་ལས་ ༡༥༧ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏང་ཅིག་
གོང་ཚད་རིམ་སྟོན་ཐོག་གི་ཚོང་སྒྲུབ་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ ༡༥༩ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཏུས་རིང་སྒྲར་
སྟོན་ཐོག་ལས་ སྟོ་སྐྱོད་འབད་བའི་སྐབས།

- (༡) བདོག་གཏང་སྟོ་སྐྱོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ བདོག་གཏང་སྟོ་སྐྱོད་འབད་བའི་
འཕུལ་ཐོག་སྟེ་གོང་གི་ བདོག་གཏང་གི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་འབྲེལ་མཉམ་གྱི་
དབུལ་བསྐྱོམས་ཅིག་ ཐོབ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་དགོཔ་དང་།
- (༢) བདོག་གཏང་མཁོ་སྒྲུབ་འབད་མི་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཉན་གསེས་རྟོན་ཚན་ (༡) པའི་ནང་
ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དབུལ་བསྐྱོམས་དེ་ བདོག་གཏང་མཁོ་སྒྲུབ་ལུ་ ཟད་
འགྲོ་བཏང་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་དགོ།

༡༥༥. ཏུས་རིང་སྒྲར་སྟོན་ཐོག་ལུ་ ལེན་མི་དེ་གིས་ བདོག་གཏང་གི་བདག་དབང་ གླེང་ལེན་མི་ལུ་
སྟོ་སྐྱོད་མ་འབད་བའི་སྟེ་གོང་ལུ་ བདོག་གཏང་དེ་ གླེང་སྟོན་མི་ལུ་ (རྟོན་ཚན་ ༡༥༩ པའི་
གནད་ཁྲངས་མིན་པའི་ གནད་ཁྲངས་གཞན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་) ལོག་སྟོན་པའི་སྐབས་ གླེང་ལེན་
མི་གིས་ གླེང་སྟོན་མི་ལུ་ བདོག་གཏང་དེའི་བདག་དབང་ སྟོ་སྐྱོད་འབད་བའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་
འཛུགས་འབད་དགོ།

བདོག་གཏང་བདག་དབང་སྟོ་སྐྱོད་གི་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཐངས།

༡༥༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲིམས་རྟོན་གྱིས་ རོས་ལེན་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་ ཡང་
ན་ ཐབས་ལམ་གང་རུང་སྟོ་ལས་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ བདག་དབང་སྟོ་སྐྱོད་འབད་ཆོག་པའི་
གནད་བ་ གནད་ཡོད་པའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་རྩི་གི་ ཡིད་ཆེས་འབྲོངས་ན་མ་
གཏོགས་ དེ་མིན་ རོས་ལེན་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་ ཡང་ན་ གནད་བ་འགྲོལ་ནི་
རྩི་ འབད་མི་ཆོག་པའི་ཡང་།

- (༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བདག་དབང་སྟོ་སྐྱོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོཔ་གང་
རུང་ བཏབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཁྲལ་དེ་བཏབ་ནི་ལུ་ ཡིད་ཆེས་འབྲོངས་པའི་ འགྲིག་ཆ་
བཟོ་ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (༢) དེ་བཟུམ་མའི་ ཁྲལ་བཏབ་དགོཔ་མེད་པ།

Apportionment of costs and consideration received

157. Where a person acquires one or more assets by way of transfer at the same time or as part of the same arrangement, the expenditure incurred in acquiring each asset is apportioned between the assets according to their market values at the time of acquisition.
158. Where a person realizes one or more assets by way of transfer at the same time or as part of the same arrangement, the amounts derived in realizing each asset are apportioned between the assets according to their market values at the time of realization.
159. Where a person who owns an asset realizes part of it, the net cost of the asset immediately before the realization is apportioned between the part of the asset realized and the part retained according to their market values immediately after the realization.

CHAPTER 7

RULES GOVERNING SPECIFIC TYPES OF PERSONS

Individuals: Parenthood Child Tax Credit

160. A resident individual who is a citizen of Bhutan is entitled to a tax credit in respect of the individual's tax liability for each of the individual's biological or legally adopted child that is below 18 years of age:
- (1) Nu. 1,000 for the first child;
 - (2) Nu. 1,250 for the second child;

གོང་ཚད་དང་ ཁེ་ལམ་གསལ་ཡོད་མི་གི་ དུམ་བགོ་བཀོད་ཐངས།

༡༥༢. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཅུས་ཐངས་གཅིག་ལུ་ བདོག་གཏད་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ བདག་དབང་སྟོ་སྟོ་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་འགྲིག་ཆའི་ཐོག་ལས་ མཁོ་སྦྱར་འབད་ བའི་སྐབས་ བདོག་གཏད་རེ་རེ་དོན་ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་མི་དེ་ མཁོ་སྦྱར་ཀྱི་ ཅུས་སྐབས་ དེ་ནང་གི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བདོག་གཏད་ག་རའི་བར་ན་ དུམ་བགོ་བཀོད་ དགོ།

༡༥༣. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཅུས་ཐངས་གཅིག་ལུ་ བདོག་གཏད་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ བདག་ དབང་སྟོ་སྟོ་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་འགྲིག་ཆའི་ཐོག་ལས་ དངུལ་སྦྱར་འབད་བའི་ སྐབས་ དེ་བརྒྱུ་མའི་ བདོག་གཏད་རེ་རེ་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་བསྐོས་སྟེ་ ཅུས་སྐབས་དེ་ ནང་གི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བདོག་གཏད་ག་རའི་བར་ན་ དུམ་བགོ་བཀོད་དགོ།

༡༥༤. བདོག་གཏད་ཅིག་ལུ་ བདག་དབང་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ དངུལ་སྦྱར་འབད་བའི་སྐབས་ དངུལ་སྦྱར་འབད་བའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྟེ་གོང་གི་ གོང་ཚད་ཅེས་ ཏིག་དེ་ དངུལ་སྦྱར་འབད་མི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཆ་ཤས་དང་ རང་སྦྱང་ཐོག་ལུ་བཞག་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཀྱི་བར་ན་ དངུལ་སྦྱར་འབད་བུལ་ཀྱི་ འཕྲལ་ཐོག་གི་ ཚོང་ལམ་གནས་ གོང་དང་བསྐྱམ་ཏེ་ དུམ་བགོ་བཀོད་དགོ།

ལེའུ་ ༥ པ།

དམིགས་བསལ་དབྱེ་རིམ་གྱི་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་ སྦྱང་བཞག།

དྲིལ་ཚུ། བུ་གཞི་གསེ་སྦྱང་གི་ ཁལ་པབ་ཆག།

༡༦༠. གནས་སྟོང་འབྲུག་གི་མི་ཁྲངས་ཅིག་ལུ་ དྲིལ་དེའི་ ཤ་ཁག་ལས་བརྒྱད་པའི་བུ་གཞི་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བུ་ཆབ་སྟེ་གསེ་མི་བུ་གཞི་ སྦྱིས་ལོ་ ༡༥ མན་ཆད་ རེ་རེ་ལུ་ དྲིལ་ བསྐོས་ལས་ ཁལ་བདེ་སྦྱིག་འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) བུ་གཞི་དང་པ་ལུ་ དངུལ་ཀྲམ་ ༡,༠༠༠།

(༢) བུ་གཞི་གཉིས་པ་ལུ་ དངུལ་ཀྲམ་ ༡,༥༥༠།

- (3) Nu. 5,000 for the third child; and
 - (4) Nu. 10,000 for the fourth and each subsequent child.
161. Subject to section 160, where education expenses are incurred in respect of a child to whom that section applies, the resident individual may elect, to claim either the credit under section 160 or a relief under Schedule 6, Paragraph 1, but not both.
162. For the purpose of section 160, any unused tax credit shall not be refundable or carry forward to subsequent Income Year.

Partnerships

General

163. A partnership is:
- (1) not liable to pay income tax with respect to its taxable income;
 - (2) not entitled to any tax credit with respect to its taxable income;
 - and
 - (3) is liable to pay income tax with respect to withholding amounts.
164. Partnership income or a partnership loss of a partnership is allocated to the partners in accordance with sections 165 to 180.
165. Amounts derived and expenditure incurred by partners in common are treated as derived or incurred by the partnership and not by the partners.

(੩) བྱ་གཞི་གསུམ་པ་ལུ་ ༥,༠༠༠ དང་།

(༤) བྱ་གཞི་བཞི་པ་དང་ དེའི་ཤུལ་གྱི་བྱ་གཞི་རེ་རེ་ལུ་ དངུལ་ཀྲམ་ ༡༠,༠༠༠།

༡༤༡. རྟོན་ཚན་ ༡༤༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ རྟོན་ཚན་དེ་འཇུག་པའི་ ཨ་ལོ་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགོ་ཚུ་བཏང་ཡོད་པའི་ཐང་ གནས་སྟོན་ངོ་རྒྱུད་དེ་གིས་ སྤྲོ་ཡོན་ངོ་མ་སྟོན་ཡོད་མི་ལུ་ རྟོན་ཚན་དེ་འོག་གི་ ཁྲལ་བདེ་སྦྱིག་ ཡང་ན་བྱུང་དེབ་ ༤ པ་རྟོན་མཚམས་ ༡ པའི་འོག་ལུ་བཀོད་པའི་ སྤྲོད་གསལ་གི་ཐོབ་བརྗེ་དཔྲུག་ཀྱི་གཉིས་ཆ་ར་ལུ་ ཐོབ་ལམ་བཀོད་མི་ཚོགས།

༡༤༢. རྟོན་ཚན་ ༡༤༠ པའི་རྟོན་ལུ་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་པར་ཡོད་མི་ ཁྲལ་བདེ་སྦྱིག་གང་རུང་ འོག་སྟོན་ནི་ ཡང་ན་ ཤུལ་མའི་ལོ་ནང་ འཕྲོ་མ་ཐུང་འབད་མི་ཚོགས།

བསྟོམས་ཚེང་ཚུ།

སྤྱིར་བཏང་།

༡༤༣. བསྟོམས་ཚེང་ཅིག་གིས།

(༡) ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་ འབབ་ཁུངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ བཏབ་དགོ་པའི་ གོ་ལམ་མེད།

(༢) ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་འབབ་ཁུངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག་གི་རྟོན་ལུ་ དངུལ་བསྟོམས་ཕབ་ཆག་གང་རུང་གི་ ཐོབ་ལམ་མེད་པ་དང་།

(༣) བཏོག་བཞག་དངུལ་བསྟོམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ བཏབ་དགོ་པའི་གོ་ལམ་ཡོད།

༡༤༤. བསྟོམས་རོགས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ བསྟོམས་རོགས་ཀྱི་སྤྱི་རྒྱུད་ཅིག་གི་ཐང་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༤༥ པ་ལས་ རྟོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་རྟོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བསྟོམས་རོགས་ཚུ་ལུ་ བཀོ་སྟོན་འབད་དགོ།

༡༤༥. བསྟོམས་རོགས་ཚུ་གིས་ སྤྱི་ཐོག་ཁར་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་ ཐོབ་ཡོད་པ་དང་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་མི་ཚུ་ བསྟོམས་རོགས་རང་སོར་མེན་པར་ བསྟོམས་ཚེང་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་དགོ།

166. Assets owned and liabilities owed by partners in common are treated as owned or owed by the partnership and not the partners, and are treated as:
- (1) in the case of assets: acquired when they begin to be owned in that way;
 - (2) in the case of liabilities: incurred when they begin to be owed in that way; and
 - (3) realized when they cease to be so owned or owed, as the case may be, in that way.
167. Subject to this Act, all activities of a partnership are treated as conducted in the course of a single partnership business.
168. Subject to this Act, arrangements between a partnership and its partners are recognized except loans made by a partner to a partnership and any interest paid with respect thereto, which are taken into account in determining a partner's share under sections 177 and 180.
169. Subject to any consequences under sections 204 and 205, a partnership is treated as the same entity after any change in the partner composition of the partnership, provided that at least two of the partners continue as partners of the partnership after such change.

༡༤༤. བསྐྱེལ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་གི་ སྤྱི་ཐོག་ཁར་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་ཚུ་གི་བདག་དབང་དང་ ཐོག་ལམ་
ཚུ་ བསྐྱེལ་རྒྱུ་རང་སྤོང་མེད་པར་ བསྐྱེལ་ཚེང་གི་བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་སྤེལ་
བཅི་འཛིག་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) བདོག་གཏད་ཚུ་གི་ཐད་ལུ་ ཁོང་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་ བདག་དབང་བཟུང་ནི་ འགོ་
བརྩམས་པའི་སྐབས་ མཁོ་སྦྱབ་འབད་ཡོད་པ།

(༢) ཐོག་ལམ་ཚུ་གི་ཐད་ལུ་ ཁོང་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་ བདག་དབང་བཟུང་ནི་ འགོ་བརྩམས་
ཡོད་པའི་སྐབས་འཁྲི་ཡོད་པ་དང་།

(༣) གནད་དོན་དང་བསྐྱེལ་ཏེ་ བདོག་གཏད་ཚུ་ལུ་ དེ་བཟུམ་སྤེལ་ བདག་ཏུ་བཟུང་ནི་ ཡང་ན་
ཐོག་ལམ་འཁྲི་ནི་ མཚུག་བསྐྱེལ་བའི་སྐབས་ལུ་ དཔུལ་སྦྱར་འབད་ཡོད་པའི་སྐབས།

༡༤༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འདྲ་བའ་ལུ་བསྐྱེལ་སྤེལ་ བསྐྱེལ་ཚེང་ཅིག་གི་ ལས་དོན་ཡོངས་ཚོགས་ བསྐྱེལ་
ཚེང་དོག་གཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་གི་དུས་ཡུན་ནང་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་སྤེལ་ བཅི་འཛིག་འབད་
དགོ།

༡༤༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འདྲ་བའ་ལུ་བཏང་སྤེལ་ བསྐྱེལ་ཚེང་ཅིག་དང་ དེའི་བསྐྱེལ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་བར་
ན་ འགྲིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ རོས་ལེན་ཡོད་རུང་ བསྐྱེལ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ཅིག་གིས་ བསྐྱེལ་ཚེང་ཅིག་ལུ་
སྦྱོར་འབྲུལ་བཏང་ཡོད་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༢༢ པ་དང་ ༡༢༠ པ་གི་འོག་ལུ་ བསྐྱེལ་རྒྱུ་
ཚུ་གི་བགོ་བཤའ་གཏན་འབེབས་འབད་ནི་དོན་ལུ་མ་གཏོགས་ དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཏང་ཡོད་པའི་
སྤྱི་གདམས་ལུ་ རོས་ལེན་མེད།

༡༤༧. དོན་ཚན་ ༢༠༤ པ་དང་ ༢༠༥ པ་ཚུན་གྱི་འོག་ལུ་ འབྲེལ་འབྲུང་གང་རུང་དང་བསྐྱེལ་ཏེ་
བསྐྱེལ་ཚེང་ཅིག་གི་གྲུབ་ཚུལ་ལུ་ སྦྱར་བཅོས་གང་རུང་བཏང་བའི་ཤུལ་ལུ་ ཉུང་ཤོས་བསྐྱེལ་
རྒྱུ་གཉིས་ཀྱིས་ བསྐྱེལ་ཚེང་དེའི་བསྐྱེལ་རྒྱུ་སྤེལ་ འཕྲོ་རྒྱུ་མཐུད་པ་ཅིན་ སྦྱར་
བཅོས་ཀྱི་ཤུལ་ལུ་ཡང་ བསྐྱེལ་ཚེང་དེ་ སྤྱི་གོང་འདུས་ཚོགས་དེ་ར་ཨིན་མ་སྤེལ་ བཅི་འཛིག་
འབད་དགོ།

170. The precedent partner, or in the absence of such partner in Bhutan, an agent of the partnership in Bhutan, must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 on each partner's share of any partnership income of the relevant partnership year.

Partnership income or loss

171. Partnership income of a partnership for an Income Year is the partnership's income from its business for the year.
172. Partnership loss of a partnership for an Income Year is the partnership's loss from its business for the year.

Taxation of partners

173. For the purposes of calculating a partner's income from a partnership for an Income Year, include the partner's share of any partnership income or deduct the partner's share of any partnership loss for the Income Year ending:
- (1) on the last day of the Income Year of the partner; or
 - (2) during the Income Year of the partner.
174. Gains on disposal of an interest of a partner in a partnership are:
- (1) treated as income from a business and included in calculating the income of the partner from the partnership; and
 - (2) calculated in accordance with Chapter 6 but subject to the adjustments in sections 178 to 180.

༡༡༠. སྤྱོད་གི་བསྟོམས་རྟགས་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་བསྟོམས་རྟགས་མེད་ཆེ་ འབྲུག་
ལུ་ཡོད་པའི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་ རོཙ་བ་ཅིག་གིས་ འབྲེལ་ཡོད་བསྟོམས་ཆོང་ལོ་ནང་གི་ བསྟོམས་
རྟགས་རེ་རེའི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་འབབ་ཁྲུངས་ དཔྱ་བགོ་ཐོག་ལས་ ཟུར་དེབ་ ༡ པ་ནང་
བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཆད་གཞི་ཁར་ ཁྲལ་དེ་བཏོག་བཞག་དགོ།

བསྟོམས་ཆོང་གི་འབབ་ཁྲུངས་ ཡང་ན་ གྱུར་རྒྱུད།

༡༡༡. བསྟོམས་ཆོང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་གི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་འབབ་ཁྲུངས་དེ་ ལོ་དེ་
ནང་གི་ བསྟོམས་ཆོང་ཐོག་གི་ ཆོང་ལཱ་གི་འབབ་ཁྲུངས་སྟེ་བཙུང་དགོ།

༡༡༢. བསྟོམས་ཆོང་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་གི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་གྱུར་རྒྱུད་དེ་ ལོ་དེ་ནང་གི་
བསྟོམས་ཆོང་ཐོག་གི་ ཆོང་ལཱ་གི་གྱུར་རྒྱུད་སྟེ་བཙུང་དགོ།

བསྟོམས་རྟགས་ཚུ་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

༡༡༣. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ བསྟོམས་ཆོང་གི་ བསྟོམས་རྟགས་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་
བཀོད་འབད་མ་ད་ བསྟོམས་རྟགས་དེའི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་འབབ་ཁྲུངས་བགོ་བཤའ་གང་རུང་
ཚུ་ནི་ ཡང་ན་ བསྟོམས་རྟགས་དེའི་ བསྟོམས་ཆོང་གི་གྱུར་རྒྱུད་བགོ་བཤའ་གང་རུང་ བཤ་
ཆག་འབད་ནི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་མཇུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) བསྟོམས་རྟགས་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོའི་ མཐའ་མཇུག་གི་ཉིན་ལུ། ཡང་ན།

(༢) བསྟོམས་རྟགས་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ནང་ལུ།

༡༡༤. བསྟོམས་ཆོང་ཅིག་ནང་ བསྟོམས་རྟགས་ཅིག་གི་ མཐའ་དོན་མེད་པ་བཟོ་བའི་ཁེ་འབབ་ཚུ་།

(༡) ཆོང་ལཱ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་སྟེ་ བཙུང་འཛོག་ཐོག་ བསྟོམས་ཆོང་དེ་ནང་ལས་ བསྟོམས་
རྟགས་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབད་མི་ནང་ བཙུགས་དགོཔ་དང་།

(༢) དེ་ཡང་ དོན་ཚན་ ༡༡༥ པ་ལས་ ༡༥༠ པ་ནང་གི་ བདེ་སྤྱིག་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལེའུ་
༤ པ་ལྟར་དུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

175. Partnership income or a partnership loss allocated to partners under section 173:

- (1) retains its character as to type and source;
- (2) is treated as an amount derived or expenditure incurred, respectively, by a partner at the end of the Income Year; and
- (3) is allocated to the partners proportionately to each partner's share, unless the Department, by notice in writing and for good cause, orders otherwise.

176. Tax paid under this Act or treated as paid by the partnership with respect to the partnership income are allocated to the partners:

- (1) proportionately to each partner's share and treated as paid by that partner; and
- (2) at the time partnership income is treated as derived by the partners under section 175(2).

177. For the purposes of section 173 to 176 and subject to section 168, a "partner's share" is equal to the partner's percentage interest in any income of the partnership as set out in the partnership arrangement.

Cost of and consideration received for partnership interest

178. The following are included in the cost of a partner's interest in a partnership:

༡༧༥. རྟོན་ཚན་ ༡༧༣ པའི་འོག་ལུ་ བསྐྱེམས་ཚེང་གི་འབབ་ཁྲུངས་ ཡང་ན་ བསྐྱེམས་ཚེང་གི་གྱུང་
ཀྱུད་ བསྐྱེམས་རྟོགས་ཚུ་ལུ་ དཔྱ་བགོ་བཀོད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

- (༡) དེའི་དབྱེ་བ་དང་ འབྱུང་ཁྲུངས་ཀྱི་བྱུང་ཚེས་ སྤར་བཞིན་བཞག་ཐོག་ལས།
- (༢) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེའི་ མཚུག་བསྐྱེལ་ལུ་ བསྐྱེམས་རྟོགས་ཅིག་གིས་ རིམ་པ་བཞིན་དུ་
དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ ཐོབ་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་
འབད་ཐོག་ལས་དང་།
- (༣) ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ འོས་ཁྲུངས་ལཱ་ན་པའི་ མཐའ་དོན་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་ལན་
ཐོག་ བཀོད་ཀྱི་བཏང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མཉམ་རྟོགས་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ རང་
སའི་བགོ་བཤའ་ ཆ་སྟོམས་ཐོག་ལས་སྤྱོད་པའི་སྒོ་ལས།

༡༧༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བཏབ་ཡོད་པའི་བྲལ་ ཡང་ན་ བསྐྱེམས་ཚེང་དེའི་འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ བསྐྱེམས་ཚེང་དེ་གིས་ བྲལ་བཏབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་མིའི་ཐད་ལུ་
བསྐྱེམས་རྟོགས་ཚུ་ལུ་ དཔྱ་བགོ་ཚུ་ཡང་།

- (༡) བསྐྱེམས་རྟོགས་རེ་རེའི་ བགོ་བཤའ་ལུ་ ཞོ་སྟོམས་ཐོག་ལས་བཀོད་དེ་ བསྐྱེམས་རྟོགས་
དེ་གིས་ བཏབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་དགོཔ་དང་།
- (༢) རྟོན་ཚན་ ༡༧༥(༢) པའི་འོག་ལུ་ བསྐྱེམས་ཚེང་གི་འབབ་ཁྲུངས་དེ་ བསྐྱེམས་རྟོགས་ཚུ་
གིས་ ཐོབ་ཡོདཔ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་བའི་ དུས་སྐབས་ནང་།

༡༧༧. རྟོན་ཚན་ ༡༧༣ པ་ལས་ ༡༧༤ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ་དང་ རྟོན་ཚན་ ༡༧༥ པའི་དབང་ལུ་
བཏང་སྟེ་ “བསྐྱེམས་རྟོགས་ཅིག་གི་བགོ་བཤའ་”དེ་ བསྐྱེམས་ཚེང་དེའི་འབབ་ཁྲུངས་གང་རུང་
ནང་ བསྐྱེམས་ཚེང་འགྲིག་ཆ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་དང་བསྐྱེམས་རྟོགས་ཚུ་ལུ་ བསྐྱེམས་རྟོགས་
དེའི་ མཐའ་དོན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་གང་རུང་དང་ འདྲ་མཉམ་ཨིན།

བསྐྱེམས་ཚེང་གི་མཐའ་དོན་ལུ་ཐོབ་པའི་ གོང་ཚད་དང་ཁེ་ཕན།

༡༧༨. བསྐྱེམས་ཚེང་ཅིག་ནང་ བསྐྱེམས་རྟོགས་ཅིག་གི་ མཐའ་དོན་གྱི་གོང་ཚད་ནང་ལུ་ གཤམ་འཁོད་
ཚུ་ཚུདཔ་ཨིན།

- (1) amounts included in calculating the partner's income under section 173, at the time of that inclusion; and
 - (2) the partner's share of exempt amounts and final withholding payments derived by the partnership, at the time the amount or payment is derived.
179. The following are included in the consideration received for a partner's interest in a partnership:
- (1) amounts deducted in calculating the partner's income under section 173, at the time of deduction;
 - (2) distributions made by the partnership to the partner, at the time of distribution; and
 - (3) the partner's share of domestic expenditure or excluded expenditure incurred by the partnership, at the time the expenditure is incurred.
180. For the purposes of sections 178 and 179 and subject to section 168, a "partner's share" is equal to the partner's percentage interest in any income of the partnership as set out in the partnership arrangement.

Trusts

Taxation of trusts

181. Subject to section 186, a trust is liable to tax separately from its beneficiaries as follows:
- (1) the trust is taxed:
 - (a) where the trust is a trust of an incapacitated individual or a person below 18 years of age: as an individual; and

- (१) རྟོག་ཚན་ ११३ པ་དང་འཁྲིལ་བའི་ བསྟོམས་རྟོགས་དེའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་བཀོད་
ནང་བཅུགས་པའི་དངུལ་བསྟོམས་ ཕྱིས་བཀོད་ནང་བཅུགས་པའི་ ཧུས་སྐབས་ནང་དང་།
- (२) བསྟོམས་རྟོགས་དེའི་ དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་དང་ བསྟོམས་ཚོང་གིས་
ཐོབ་ཡོད་པའི་ བརྟོག་བཞག་སྟོང་ཆ་ཚུ་གི་ དངུལ་བསྟོམས་ ཡང་ན་ སྟོང་ཆ་ ཐོབ་པའི་
ཧུས་སྐབས་ནང་།

१११. བསྟོམས་ཚོང་ཅིག་ནང་ བསྟོམས་རྟོགས་ཅིག་གི་ མཐའ་དོན་ལུ་ཐོབ་པའི་ ཁེ་ཕན་ནང་ལུ་
གཤམ་འཁོད་ཚུ་ཚུད་དགོ།

- (१) རྟོག་ཚན་ ११३ པའི་འོག་ལུ་ བསྟོམས་རྟོགས་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཕ་
ད་བརྟོག་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཚུ་ བརྟོག་པའི་ཧུས་སྐབས་ནང་།
- (२) བསྟོམས་ཚོང་དེ་གིས་ བསྟོམས་རྟོགས་ལུ་ བཟོ་བཤའ་སྟོང་ཡོད་མི་ཚུ་ བཟོ་བཤའ་སྟོང་
པའི་ ཧུས་སྐབས་ནང་དང་།
- (३) བསྟོམས་ཚོང་གིས་བཏང་ཡོད་པའི་ བསྟོམས་རྟོགས་ཀྱི་ ནང་འཁོད་ཟད་འགོ་ ཡང་ན་
ཕྱིས་བཀོད་ནང་མ་ཚུད་པའི་ཟད་འགོ་ ཟད་འགོ་བཏང་བའི་ཧུས་སྐབས་ནང་།

११०. རྟོག་ཚན་ ११५ པ་དང་ ११८ པའི་དོན་ལུ་དང་ རྟོག་ཚན་ १०५ པའི་འོག་ལུ་ “བསྟོམས་
རྟོགས་ཅིག་གི་བཟོ་བཤའ་”དེ་ བསྟོམས་ཚོང་དེའི་འབབ་ཁྲུངས་གང་རུང་ནང་ བསྟོམས་ཚོང་
འགྲིག་ཆ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་དང་བསྟུན་པའི་ བསྟོམས་རྟོགས་དེའི་ མཐའ་དོན་
ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་གང་རུང་དང་ འབྲ་མཉམ་ཨིན།

སྟོ་གཏང་འདུས་ཚོགས་ཚུ།

སྟོ་གཏང་འདུས་ཚོགས་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

१११. རྟོག་ཚན་ ११० པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ སྟོ་གཏང་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་དེ་
གཤམ་འཁོད་བཞིན་ཏུ་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་མི་ཚུ་ལས་ ལོགས་སུ་བཀལ་དགོཔ་དེ་ཡང་།

- (१) སྟོ་གཏང་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཡང་།
 - (ཀ) རོ་རྒྱུང་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ ཡང་ན་ སྤྱིས་ལོ་ १५ མན་ཆད་ རྩོགས་གྲུབ་མེད་པ་
ཐལ་མི་ རོ་རྒྱུང་ཅིག་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་ཐོག་དང་།

- (b) in all other cases: as a person other than an individual; and
- (2) an amount derived or expenditure incurred by a trust or by a person acting as trustee of a trust is treated as derived or incurred by the trust and not any other person, whether or not:
 - (a) the amount is derived or incurred on behalf of another person; or
 - (b) any other person is entitled to such an amount or income constituted by such an amount,

unless such amount or expenditure is derived or incurred by the trust or the trustee as a bare agent or for an absolutely entitled beneficiary.

182. Assets owned and liabilities owed by a trust or by a person acting as trustee of a trust are treated as owned or owed by the trust and not any other person, unless such assets and liabilities are owned or owed by the trust or the trustee as a bare agent or for an absolutely entitled beneficiary.
183. Separate calculations of income must be made for separate trusts even if they have the same trustees.

(ལ) གནད་དོན་གཞན་ག་རེ་ཐད་ལུ་ རྩལ་ཅིག་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་སྟེ་དང།

(༡) གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་ ཡང་ན་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ གཉེར་འཛིན་གྱི་
ལཱ་འགན་འབག་མི་ཅིག་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པའི་ དངུལ་
བསྐྱམས་ཅིག་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱིས་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་
ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་དགོ་པ་མ་གཏོགས་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གིས་ ཐོབ་
ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་མི་ཚེག་ནི་དེ་ཡང།

(༣) དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ མི་ངོམ་གཞན་གཅིག་གི་ བྱང་ཚབ་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་
ན་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(ལ) མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་ལུ་ དེ་བརྩམ་མའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ ཡང་ན་ དེ་བརྩམ་
མའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ལས་གྲུབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ།

དེ་བརྩམ་མའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་དེ་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ ཡང་ན་ རྩལ་
དངོས་བདག་དབང་ཅན་གྱི་ གཉེར་འཛིན་གྱི་གནས་ཤིང་ཁར་ ཡང་ན་ ཁེ་ཕན་གྱི་ཐོབ་ལམ་
ཡོངས་རྫོགས་ཡོད་མའི་དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ།

༡༤. གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་ ཡང་ན་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱི་ གཉེར་འཛིན་གྱི་འགན་ཁུར་
འབག་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་བདག་དབང་ཡོད་པའི་བདེན་གཏང་ཚུ་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་འཁྲི་ཡོད་
མི་ཚུ་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ ཡང་ན་ རྩལ་དངོས་བདག་དབང་ཅན་གྱི་གཉེར་འཛིན་ ཡང་
ན་ ཁེ་ཕན་གྱི་ཐོབ་ལམ་ ཡོངས་རྫོགས་ཡོད་མའི་དོན་ལུ་ བདེན་གཏང་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱི་
བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ བདེན་གཏང་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱི་
བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་དེ་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱི་ཨིན་མ་སྟེ་བརྩི་འཛིག་འབད་ནི་
མ་གཏོགས་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་བདག་དབང་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་ནི་
མེད།

༡༥. གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱི་ གཉེར་འཛིན་ཚུ་ ཅོག་འཐད་པ་ཨིན་རུང་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་
རང་སྤོའི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ཚུ་གི་ ཕྱིས་བཏོད་ཚུ་ ལོགས་སུ་འབད་དགོ།

184. Subject to this Act, arrangements between a trust and its trustees or beneficiaries are recognized.

185. For the purposes of sections 181 to 184, an “absolutely entitled beneficiary” of a trust means a beneficiary with sole and exclusive right to instruct the trustees on the management of the trust assets.

Taxation of beneficiaries

186. Despite section 181 and subject to section 187, a beneficiary of a trust, instead of the trust, is liable to tax on the income of the trust to which that beneficiary is presently entitled for the Income Year of the trust ending on the last day of or during the Income Year of the beneficiary as follows:

- (1) an amount derived or expenditure incurred by the trust or a person acting as trustee of the trust is treated as derived or incurred by the beneficiary and not the trust or the trustee or any other person; and
- (2) each amount or expenditure:
 - (a) retains its character as to type and source;
 - (b) is treated as derived or incurred, respectively, by the beneficiary at the end of the trust’s Income Year; and

༡༥. བཅའ་འཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་དང་ དེའི་གཉེར་འཛིན་ཚུ་
ཡང་ན་ ཁེ་སྒོམ་ཐོབ་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ཡོད་པའི་ འགྲིག་ཆ་ལུ་ རོས་ལེན་ཡོད།

༡༥. རྟོན་ཚན་ ༡༥༡ པ་ལས་ ༡༥༢ པ་ཚུན་གྱི་རྟོན་ལུ་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ “ཁེ་སྒོམ་
གྱི་ཐོབ་ལམ་ ཡོངས་ཚྭ་གས་ཡོད་མི་” ཟེར་མི་འདི་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ བདོག་
གཏད་ཚུ་གི་ འཛིན་སྐྱོང་སྐྱོར་ལས་ བཀོད་རྒྱ་གཏང་ནིའི་ གཅིག་རྒྱུ་ཁོ་ནའི་ཐོབ་དབང་ཡོད་མི་
ཁེ་སྒོམ་ཐོབ་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

ཁེ་སྒོམ་ཐོབ་མི་ཚུ་ལུ་ ཁྲ་བཀལ་བཅངས།

༡༥. རྟོན་ཚན་ ༡༥༡ པ་དེ་ གཤེ་སྟེ་ཨིན་རུང་ རྟོན་ཚན་ ༡༥༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ གློ་
གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་དེ་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ལུ་མིན་པར་ འབབ་
ཁུངས་ལོ་ མཇུག་བསྟུ་བའི་ཉིན་ལུ་ ཡང་ན་ འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་
དེ་ནང་ལས་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་གྱི་ ཁེ་སྒོམ་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་མི་ལུ་ ཐོག་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ ཡང་ན་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་དེའི་ གཉེར་འཛིན་གྱི་འགན་
ཁུར་འབག་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པའི་
དུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ ཡང་ན་ གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱི་
གཉེར་འཛིན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་
བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་མིན་པར་ ཁེ་སྒོམ་ཐོབ་མི་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་
ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་གོ་པ་དང་།

(༢) དུལ་བསྐྱེམས་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་རེ་རེ་བཞིན་གྱི།

(༣) དབྱེ་བ་དང་ འབྱུང་ཁུངས་ཀྱི་ཁྱད་ཚེས་ སྤར་བཞིན་དུ་ཡོད་པ།

(༤) གློ་གཏད་འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ མཇུག་བསྟུ་ལུ་ ཁེ་སྒོམ་ཐོབ་མི་
གིས་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་དགོ་པ་

དང་།

- (c) is allocated to the beneficiaries proportionately to each beneficiary's share, unless the Department, by notice in writing and for good cause, orders otherwise.

187. For the purposes of section 186, a beneficiary is presently entitled to the income of a trust if the beneficiary has a vested and indefeasible interest in the income and an immediate right to demand payment of the income from the trustee of the trust.

188. Tax paid under this Act or treated as paid by a trust with respect to the trust's income is allocated to the beneficiaries:

- (1) proportionately to each beneficiary's share and treated as paid by that beneficiary; and
- (2) at the time the trust income is treated as derived by the beneficiaries under section 186(2)(b).

189. Distributions of a trust are included in calculating the income of the trust's beneficiaries, except to the extent that the distribution represents an amount that is subject to tax to the trust or trustee under section 181 or a beneficiary under section 186.

190. Gains on disposal of the interest of a beneficiary in a trust are included in calculating the income of the beneficiary.

(ག) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་ཁུངས་ལྟན་པའི་ མཐའ་དོན་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་
ལན་ཐོག་ བཀོད་རྒྱ་བཏང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁེ་སྤོང་ཐོབ་མི་རེ་
བཞིན་ལུ་ ཤོ་སྤྲོམས་ཐོག་ལས་ དུ་བགོ་སྤྱོད་དགོ།

༡༥༧. རྟོན་ཚན་ ༡༥༤ པའི་དོན་ལུ་ གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ནང་ རང་ལུ་སྤོང་
པའི་ ཆམེད་གཏང་མ་རུང་བའི་ མཐའ་དོན་ཅིག་ཡོད་པའི་ཁར་ གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་དེའི་
གཉེར་འཛིན་ལས་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ སྤྱོད་ཆ་ལུ་ འཕུལ་ཐོག་དགོས་མཁོ་བཀོད་ནིའི་ ཐོབ་
དབང་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁེ་སྤོང་ཐོབ་མི་དེ་ལུ་ གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་དེའི་ འབབ་ཁུངས་ལུ་ སྐབས་
འབབ་ཀྱི་ ཐོབ་ལམ་ཡོད།

༡༥༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ བཏང་ཡོད་པའི་ཁྲལ་
ཡང་ན་ གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ཅིག་གིས་ བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་མི་དེ་ ཁེ་སྤོང་
ཐོབ་མི་ཚུ་ལུ་ དུ་བགོ་བཀོད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ཁེ་སྤོང་ཐོབ་མི་ རེ་རེ་བཞིན་གྱི་ བགོ་བཤའ་དང་ཤོ་སྤྲོམས་ཐོག་ལས་བཀོད་དེ་ ཁེ་སྤོང་
ཐོབ་མི་དགོས་ སྤྱོད་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་ནི་དང་།

(༢) གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༡༥༤(༢)(ཁ) པའི་འོག་ལུ་ ཁེ་
སྤོང་ཐོབ་མི་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་བའི་སྐབས་།

༡༥༩. གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ཅིག་གི་ ཁེ་སྤོང་ཐོབ་མི་ཚུ་གི་ བགོ་བཤའ་ཚུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༥༡ པ་
ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ ༡༥༤ པའི་འོག་ལུ་ གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ ཡང་ན་ དེའི་གཉེར་འཛིན་ལུ་
ཁྲལ་བཀལ་དགོ་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ཡིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁེ་སྤོང་ཐོབ་མི་ཚུ་གི་
འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་འབད་མ་དང་ གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ཀྱི་བགོ་བཤའ་ཚུ་ བརྩིགས་དགོ།

༡༦༠. གློ་གཏང་འདུས་ཚྭས་ཅིག་གི་ ཁེ་སྤོང་ཐོབ་མི་ཅིག་གིས་ མཐའ་དོན་ཆམེད་ལས་ཐོན་པའི་
ཁེ་སྤོང་ཚུ་ ཁེ་སྤོང་ཐོབ་མིའི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ བརྩིགས་དགོ།

Bodies of persons

Taxation of bodies of persons

191. Despite anything to the contrary, the income from a business of a body of persons is liable to tax only at the level of the body of persons.

Non-taxation of members

192. No further tax is to be levied on the members of the body of persons in respect of the same income from a business that has been taxed under section 191.

Companies

Taxation of companies and shareholders

193. A company is liable to tax separately from its shareholders.
194. Subject to this Act, all activities of a company are treated as conducted in the course of a single company business.
195. Subject to this Act, arrangements between a company and its managers or shareholders are recognized.
196. Subject to Schedule 3, paragraph 12 , dividends distributed by a resident company are taxed to the company's shares in the form of a withholding payment.

མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས།

མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

༡༩༡. འགལ་བ་གང་རུང་དེ་ ག་དེ་སྤྱེ་ཨིན་རུང་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་འབབ་
ཁུངས་ལུ་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གནས་ཚད་ཁར་རྒྱང་མ་གཅིག་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་
ཡོད།

འབྲུས་མི་ཚུ་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

༡༩༢. མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབྲུས་མི་ཚུ་ལུ་ ཉོན་ཆེན་ ༡༩༡ ມའོག་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཡོད་
མི་ ཚོང་ལཱ་གི་འབབ་ཁུངས་གཅིག་མཚུངས་དེ་གུ་ ཁྲལ་ཁ་སྐོང་བཀལ་མི་ཆོག།

ཚོང་སྤྱེ་ཚུ།

ཚོང་སྤྱེ་ཚུ་དང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

༡༩༣. ཚོང་སྤྱེ་ཅིག་ལུ་ དེའི་བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ལོགས་སུ་ཡོད།

༡༩༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོང་སྤྱེ་ཅིག་གི་ ལས་དོན་ཡོངས་ཚྭ་གས་ གཅིག་རྒྱང་
ཚོང་སྤྱེ་ཚོང་ལཱ་གི་ ཏུས་སྐབས་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བཅུ་འཛིག་འབད་དགོ།

༡༩༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཚོང་སྤྱེ་ཅིག་དང་ དེའི་འཛིན་སྐྱོང་པ་ཚུ་ ཡང་ན་ བགོ་
བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ འགྲིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ ངོས་ལེན་ཡོད།

༡༩༦. ཟུར་དེབ་ ༣ པའི་ ཉོན་མཚམས་ ༡༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ནང་སྤྱོད་ཚོང་སྤྱེ་ཅིག་གིས་
བགོ་བཤའ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁེབ་ས་བགོ་བཤའ་ཚུ་ ཚོང་སྤྱེའི་བགོ་བཤའ་གུ་ལུ་ བཏོག་བཞག་
གི་སྤྱོད་ཆ་སྟེ་ ཁྲལ་བཀལ་དགོ།

Corporate reorganization

197. Despite section 147, if a resident company (referred to in this section to section 200 as the “transferor”) disposes off an asset to another resident company (referred to in this section to section 200 as the “transferee”) that is a group company in relation to the transferor:

- (1) no gain or loss is taken to arise on disposal of the asset;
- (2) the transferee is treated as acquiring an asset of the same character as the asset disposed of by the transferor; and
- (3) the transferee’s cost on acquisition of the asset is equal to the transferor’s net cost for the asset at the time of disposal.

198. Section 197 may apply to the disposal of an asset that has a liability attaching, provided that the liability does not exceed the cost of the asset.

199. Section 197 does not apply if:

- (1) the income of the transferee is an exempt amount or not otherwise subject to tax in Bhutan or subject to a lower tax rate in Bhutan; or
- (2) the asset disposed is trading stock of the transferor.

ལས་འཛིན་བསྐྱར་བཀོད།

༡༩༧. འོན་ཚན་ ༡༩༧ པ་དེ་ ག་དེ་སྤེལ་ཡོད་ཅུང་ (འོན་ཚན་ ༡༠༠ པ་ནང་ལུ་ “སྤྱོད་མེད་ཕྱིན་མི་
”ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་དང་ “སྤྱོད་མེད་ལེན་མ་”ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) རྒྱུ་མཚན་ཆོང་སྤེལ་གིས་
བདོག་གཏང་ཅིག་ སྤྱོད་མེད་ཕྱིན་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆོང་སྤེལ་ཆོང་ཕྱིན་མི་ལེན་མི་ རྒྱུ་མཚན་ཆོང་སྤེལ་
གཞན་མི་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་དེ་འབད་བ་ཅིན།

- (༡) བདོག་གཏང་གི་བདག་དབང་ཕྱིར་བཏོན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཁབ་ས་ ཡང་ན་ ཁྱུང་ཁྱུང་ ག་ནི་
ཡང་མེད་པ་སྤེལ་ བརྟེན་འཛིན་འབད་དགོ།
- (༢) སྤྱོད་མེད་ལེན་མི་ལུ་ སྤྱོད་མེད་ཕྱིན་མི་གིས་ བདག་དབང་ཕྱིར་བཏོན་འབད་མི་བདོག་གཏང་
གི་ ཁྱུང་ཆོས་ཙམ་འབད་པའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་ མཁོ་སྦྱབ་འབད་ཡོད་དོ་བཟུམ་ བརྟེན་
འཛིན་འབད་དགོཔ་དང་།
- (༣) སྤྱོད་མེད་ལེན་མི་དེ་ བདོག་གཏང་མཁོ་སྦྱབ་གི་གོང་ཚད་དེ་ སྤྱོད་མེད་ཕྱིན་མི་དེ་ བདོག་
གཏང་སྤྱོད་མེད་གི་དུས་སྐབས་ནང་གི་ བདོག་གཏང་གི་གོང་ཚད་དེས་ཉིག་དང་ འབྲེལ་
མཉམ་བརྟེན་དགོ།

༡༩༨. འོན་ཚན་ ༡༩༧ པ་དེ་ སྤེལ་ལས་འབྲེལ་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏང་གི་བདག་དབང་ཕྱིར་བཏོན་འབད་
མི་ལུ་ སྤྱོད་འཛིན་འབད་ཆོག་ནི་དང་ དེ་ཡང་ སྤེལ་ལས་དེ་ བདོག་གཏང་གི་གོང་ཚད་དང་འབྲེལ་
མཉམ་ལས་ མ་མཐོམ་འབད་ཅན་།

༡༩༩. འོན་ཚན་ ༡༩༧ པ་ སྤྱོད་འཛིན་མི་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) སྤྱོད་མེད་ལེན་མི་དེ་ འབབ་ཁྱུངས་དེ་ ཡངས་ཆག་ཐོག་གི་ དུལ་བསྐྱེམས་ ཡང་ན་
འབྲུག་ལུ་ ཁལ་མ་སྤོག་པ་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་ ཁལ་ཚད་དམའ་སྤོག་ཐོག་ཚེ། ཡང་ན་
- (༢) བདག་དབང་ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་བདོག་གཏང་དེ་ སྤྱོད་མེད་ཕྱིན་མི་དེ་ ཆོང་ཐོག་
ཡིན་ཚེ།

200. For the purposes of section 197:

- (1) a company is a group company in relation to another company if:
 - (a) one company owns, directly or through one or more interposed entities, 100 per cent of the issued shares in the other company; or
 - (b) another company owns, directly or through one or more interposed entities, 100 per cent of the issued shares in both companies.
- (2) a company includes only a body corporate.

Corporate amalgamation

201. The Ministry may by regulations, provide for such rules to give tax effect to a qualifying amalgamation as if there is no cessation of the existing businesses by the amalgamating companies and all risks and benefits that exist in respect of such businesses prior to the amalgamation are transferred and vested in the amalgamated company.

202. For the purposes of section 201:

“amalgamated company” means the company with which the amalgamating company or companies are merged or the new company formed as a result of the amalgamation;

“amalgamating company” means the company that is merged into another company as a result of the amalgamation; and

༡༠༠. རྟོག་ཚན་ ༡༩༧ པའི་དོན་ལྟ།

(༡) ཚོང་སྡེ་ཟེར་མི་དེ་ ཚོང་སྡེ་གཞན་མི་ཅིག་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་ཆེ་ ཚོང་སྡེ་སྡེ་ཚན་སྡེ་ བརྩི་
ནི་དེ་ཡང་།

(༡༧) ཚོང་སྡེ་གཅིག་གིས་ ཐང་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས་གཞན་གཅིག་ ཡང་ན་
དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་བརྒྱུད་དེ་ ཚོང་སྡེ་གཞན་མི་ནང་ལུ་ བཀའ་སྤྲེལ་འབད་བའི་
བཀོ་བཤའ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ གི་ བདག་དབང་ཡོད་མི། ཡང་ན་

(༡༨) ཚོང་སྡེ་གཞན་མི་ཅིག་གིས་ ཐང་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས་གཞན་གཅིག་
ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་བརྒྱུད་དེ་ ཚོང་སྡེ་གཉིས་ཆ་རའི་ནང་ལུ་ བཀའ་སྤྲེལ་
འབད་བའི་བཀོ་བཤའ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ གི་ བདག་དབང་ཡོད་མི།

(༢) ཚོང་སྡེ་ཅིག་ནང་ ཁྲིམས་མཐུན་ལས་འཛིན་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ རྒྱུ་མ་གཅིག་ཚུད་པ་
ཨིན།

ལས་འཛིན་མཉམ་སྡེ་བས།

༡༠༡. ཚོང་སྡེ་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་མི་ཚུ་གིས་ དེ་ཡོད་ཚོང་ལཱ་ཚུ་ མཚུག་བསྐྱུ་མ་གཏང་བར་ མཉམ་
སྡེ་བས་མ་འབད་བའི་སྡེ་གོང་གི་གནས་རིམ་ འཕྲོ་རྒྱུན་མ་བཅད་པར་ཡོད་དོ་བཟུམ་སྡེ་ར་ དེ་
བཟུམ་མའི་ཚོང་ལཱ་ཚུ་གི་ ཉེན་ཁ་དང་ཁེ་ཕན་ཚུ་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་མི་ཚོང་སྡེ་ལུ་ སྤོ་སྤོར་
ཐོག་ལས་ འགན་ཁུར་སྤོར་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྱད་ཚད་བྱུ་བ་མི་ མཉམ་སྡེ་བས་ཀྱི་ཐང་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་
འཕྲུག་ཚུལ་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གིས་ སྤྲིག་སྤྲོལ་གཞི་ཚུ་གི་སྤོ་ལས་བཀོད་ཆོག།

༡༠༢. རྟོག་ཚན་ ༡༠༡ པའི་དོན་ལྟ།

“ཚོང་སྡེ་མཉམ་སྡེ་བས་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྡེ་དེ་ མཉམ་སྡེ་བས་ཚོང་སྡེ་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་དང་
གཅིག་ཁར་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མཉམ་སྡེ་བས་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་གསར་པ་
ཅིག་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ།

“མཉམ་སྡེ་བས་འབད་མི་ཚོང་སྡེ་” ཟེར་མི་འདི་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་དེ་
ཚོང་སྡེ་གཞན་ཅིག་ནང་ལུ་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ་ནི་དང་།

“qualifying amalgamation” means the merger of one or more companies with another company or the merger of two or more companies to form one new company, in accordance with the Companies Act of Bhutan 2016 or any successor Act.

Entities

Asset dealings between entities and members

203. Subject to sections 146 to 148, where an asset is realized by way of transfer of ownership of the asset by an entity to one of its members or vice versa:

- (1) the transferor is treated as deriving an amount in respect of the realization equal to the market value of the asset immediately before the realization; and
- (2) the transferee is treated as incurring expenditure of the amount referred to in subsection (1) in the acquisition.

Change in control

204. Section 205 applies when the underlying ownership of an entity changes by more than 50 per cent as compared with such ownership at any time during the previous three years.

205. Where this section applies, after the change in underlying ownership, the entity is not permitted to:

- (1) deduct financial costs carried forward under section 48 that were incurred by the entity prior to the change;

“ཁྱད་ཚད་གྲུབ་མི་མཉམ་སྡེ་བས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་
མ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་གཞན་ཅིག་དང་གཅིག་
ཁར་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་ ཚོང་
སྡེ་གསར་པ་གཅིག་ གཞི་བཙུགས་འབད་ནི་ལུ་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ།

འདུས་ཚྭ་གས་ཚུ།

འདུས་ཚྭ་གས་དང་འཇུག་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ བདོག་གཏང་སྒྲིང་ལེན།

༢༠༣. རྟོན་ཚན་ ༡༤༤ པ་ལས་ ༡༤༥ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྡེ་ འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གིས་ དེའི་
འཇུག་མི་ཚུ་ལུ་ ཡང་ན་ འཇུག་མི་ཚུ་ལས་ འདུས་ཚྭ་གས་ལུ་ བདོག་གཏང་ཅིག་ བདག་
དབང་སྒྲིང་སྒྲིང་ཐོག་ལས་ དདུལ་སྒྱུར་འབད་ཡོད་པའི་སྐབས།
- (༡) བདོག་གཏང་དདུལ་སྒྱུར་མ་འབད་བའི་ འཕྲལ་གྱི་སྒྲིང་གོང་ལུ་ བདོག་གཏང་དེའི་ ཚོང་
ལམ་གནས་གོང་དང་ འབྲེལ་མཉམ་གྱི་དདུལ་བསྒྲུལ་ཅིག་ སྒྲིང་མཉམ་མི་ལུ་ ཐོབ་
ཡོད་པ་སྡེ་ བཟུང་འཛུགས་འབད་དགོཔ་དང་།
- (༢) ཅངས་སེམས་རྟོན་ཚན་ (༡) པའི་ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ དདུལ་བསྒྲུལ་
དེ་ སྒྲིང་མཉམ་མི་གིས་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ་སྡེ་ བཟུང་འཛུགས་འབད་དགོ།

ཚད་འཛིན་ལུ་འཇུག་བ།

༢༠༤. རྟོན་ཚན་ ༢༠༥ པ་དེ་ འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ལུ་ འདས་པའི་ལོ་ངོ་གསུམ་ནང་
གི་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་བདག་དབང་དང་ཕྱད་པ་ད་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྷག་
པའི་ འཇུག་བ་འཐོན་ཆེ་ སྒྲིང་འཇུག་འབད་དགོ།
༢༠༥. བདག་དབང་གི་ འཇུག་བ་ཐོན་པའི་ལུ་ རྟོན་ཚན་འདི་ སྒྲིང་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ འདུས་
ཚྭ་གས་དེ་གིས་ འབད་མ་ཚོགས་ཚུ་ཡང་།
- (༡) རྟོན་ཚན་ ༤༥ པའི་འོག་ལུ་ འདུས་ཚྭ་གས་དེ་གིས་ བདག་དབང་གི་ཇུར་བའི་སྒྲིང་གོང་
ལུ་ དདུལ་འབྲེལ་ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་མི་ གོང་ཚད་ འཕྲོ་རྒྱུང་མཉམ་བཞུགས་འབད་མི་ཚུ་
ཕབ་ཆག་འབད་ནི།

- (2) deduct an unrelieved loss under section 58 that was incurred by the entity prior to the change; or
- (3) in a case where the entity has, prior to the change, included an amount in calculating income in the context of section 90 or sections 92 and 93, claim a deduction under those provisions after the change.

Bankruptcy

206. Where an entity has filed a bankruptcy petition in accordance with the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan or any successor Act:

- (1) income earned by the entity while undergoing bankruptcy proceedings is not taxable;
- (2) an unrelieved loss from an Income Year commencing on or before the date of finalization of bankruptcy proceedings may not be deducted against any future income of the entity; and
- (3) any debt forgiven pursuant to Part XI of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan (or the equivalent provisions of any successor Act), or as part of a settlement of debts under the supervision of a judge is not income taxable to the entity.

207. Where an order of adjudication in relation to the bankruptcy of an entity is annulled, any benefit derived by the entity under section 206 must be reversed as if the entity had not filed for a bankruptcy petition.

- (༢) རྟོག་ཚན་ ༥༥ པའི་འོག་ལུ་ འགྱུར་བ་མ་ཐོན་གོང་ལུ་ འདུས་ཚྭ་གས་ཀྱིས་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ཡོད་མི་ རྟུན་གསེ་མ་འབད་བའི་ཁྱོང་རྟུན་ཅིག་ བཅ་ཆག་འབད་ནི།
- (༣) འགྱུར་བ་མ་ཐོན་གོང་ལས་ འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གིས་ རྟོག་ཚན་ ༧༠ པ་ ཡང་ན་ རྟོག་ཚན་ ༧༩ པ་དང་ ༧༩ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་ བཀོད་ནང་ལུ་ བརྩུགས་ཏེ་ཡོད་པའི་སྐབས་ རྟོག་ཚན་དེ་ཚུའི་འོག་ལུ་ འགྱུར་བ་ཐོན་པའི་ རྩལ་ བཅ་ཆག་ལུ་ ཐོབ་བཟྃ་བཀོད་ནི།

མ་ཙ་ཙ་སྟོང་།

༡༠༤. འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གིས་ འབྲུག་གི་མ་ཙ་ཙ་སྟོང་བཅའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ རྩལ་ཐོན་བཅའ་ཁྲིམས་ གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མ་ཙ་ཙ་སྟོང་གི་ རྩལ་ཅིག་ཕུལ་ཡོད་པའི་སྐབས།

- (༡) མ་ཙ་ཙ་སྟོང་གི་ བྱ་སྐྱོལ་ག་ལེན་གྱི་དུས་སྐབས་ནང་ལུ་ འདུས་ཚྭ་གས་དེ་གིས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལུ་ ཁྲལ་མི་ཕོག།
- (༢) མ་ཙ་ཙ་སྟོང་གི་ བྱ་སྐྱོལ་ཚུ་ མཐའ་གཏོགས་ཀྱི་ཉིན་ ཡང་ན་ མཐའ་གཏོགས་སྡུ་གོང་ལུ་ འགོ་བརྩུགས་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལེ་ཅིག་གི་ རྟུན་སྦྱོབ་མ་འབད་བའི་ཁྱོང་རྟུན་དེ་ འདུས་ཚྭ་གས་དེའི་ མ་འོངས་འབབ་ཁྲུངས་གང་རུང་ཐོག་ལས་ བཅ་ཆག་འབད་མི་ ཚོག་ནི་དང་།
- (༣) འབྲུག་གི་མ་ཙ་ཙ་སྟོང་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ བཅ་ཚན་ ༡༡ པ་ (ཡང་ན་ རྩལ་འཛིན་བཅའ་ཁྲིམས་ གང་རུང་གི་ ཤོ་མཚུངས་པའི་དགོངས་དོན་) དང་འབྲེལ་ཏེ་ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་བཏང་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ དང་དཔོན་ཅིག་གི་ བཟླ་རྟོག་འོག་ལུ་ བྱ་ལོན་གྱི་འགྲིག་ཆ་ བཟོས་གྲུབ་མའི་ཐད་ལུ་ འདུས་ཚྭ་གས་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་མི་ཕོག།

༡༠༥. འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ མ་ཙ་ཙ་སྟོང་གི་ རྩོད་བཤེར་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་ ཆམེད་བཏང་ཡོད་པ་ཅིན་ རྟོག་ཚན་ ༡༠༤ པ་འོག་ལུ་ འདུས་ཚྭ་གས་ལུ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཁེ་སྤན་གང་རུང་དེ་ འདུས་ཚྭ་གས་དེ་གིས་ མ་ཙ་ཙ་སྟོང་གི་ རྩལ་མ་འབད་ཕ་བཟུམ་སྟེ་ བརྩེ་འཛིན་ཐོག་ ཁེ་སྤན་དེ་ བསྐྱར་བཀོད་འབད་དགོ།

CHAPTER 8
APPLICATION TO PARTICULAR INDUSTRIES AND ACTIVITIES
Financial Institutions

General

208. A financial institution is subject to income tax in accordance with this Act, subject to modifications in sections 211 to 224.
209. If there is an inconsistency in the taxation of a financial institution as between sections 211 to 224 and the rest of this Act, these sections prevail.
210. In this Chapter, unless the context otherwise requires:
- “general insurance” means any insurance or reinsurance that is not life insurance; and
- “life insurance” means insurance of any of the following classes:
- (1) insurance where the specified event is the death of an individual who is the insured or an associate of the insured;
 - (2) insurance where:
 - (a) the specified event is a personal injury sustained by the insured or an associate of the insured, or the incapacitation of an individual who is the insured or an associate of the insured; and

ལེའུ་ ༡ པ།

དམིགས་བསལ་གྱི་བཞེས་དང་ ལས་དོན་ཚུ་ལུ་ སྦྱར་འཇུག།

དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཚུ།

སྦྱར་བཏང།

༢༠༥. ཚོག་ཐམ་འཆང་མི་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༢༡༡ པ་
ལས་ ༢༢༥ པ་ཚུན་ལུ་ སྦྱར་བཅོས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ མོག་ལམ་ཡོད།

༢༠༧. ཚོག་ཐམ་འཆང་མི་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༢༡༡
པ་ལས་ ༢༢༥ པ་ཚུན་དང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དེ་ དགོངས་དོན་གཞན་ཚུ་དང་ ཚུལ་མཐུན་
མེད་པ་ཅིན་ རྟོན་ཚན་འདི་ཚུ་ ཆ་གནས་ཡོད།

༢༡༠. ལེའུ་འདི་ནང་ འབྲེལ་དོན་གྱི་དགོས་མཁོ་ ལོགས་སུ་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།
“སྦྱར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་” ཟེར་མི་འདི་ ཆེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་མིན་པའི་ ཉེན་བཅོལ་ ཡང་ན་ ཉེན་
བཅོལ་བསྐྱར་ལོག་ གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་དང།

“ཆེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་” ཟེར་མི་འདི་ གཤམ་འཁོད་དབྱེ་བ་ཐོག་གི་ ཉེན་བཅོལ་གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་
དེ་ཡང།

(༡) ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ བྱང་རྒྱུན་དེ་ ཉེན་བཅོལ་འབད་ཡོད་པའི་ རོ་རྒྱང་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་
དེ་འཁྲུག་རྟོགས་ཅིག་ལུ་ འཛིན་རྒྱུ་བའི་སྐབས་ཀྱི་ ཉེན་བཅོལ།

(༢) གཤམ་འཁོད་བཞིན་གྱི་ ཉེན་བཅོལ།

(༣) ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ བྱང་རྒྱུན་དེ་ ཉེན་བཅོལ་འབད་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ དེ་འཁྲུག་
རྟོགས་ཅིག་ལུ་ རང་གཟུགས་ལུ་མ་སྦྱོན་འབྱུང་ནི་ ཡང་ན་ ཉེན་བཅོལ་འབད་
ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ ཡང་ན་ དེ་འཁྲུག་རྟོགས་ཅིག་ལུ་ གཟུགས་ཀྱི་ལྗོན་གསུམ་
མེད་པ་ཐལ་ནི་དང།

- (b) the insurance agreement is expressed to be in effect for at least 5 years and is not terminable by the insurer before the expiry of 5 years except in circumstances prescribed by regulations;
- (3) insurance under which an amount or series of amounts is to become payable to the insured in the future; and
- (4) re-insurance of insurance referred to in paragraphs (1) to (3).

Banking business

211. For the purposes of this Act, a person's activities in conducting a banking business are treated as a business separate from any other activity of the person and the person's income or loss from the banking business for an Income Year is calculated separately.
212. Where a person conducting a banking business makes specific provision for a debt claim in accordance with the relevant standards established by the Royal Monetary Authority of Bhutan:
- (1) in the case of a debt claim that has been previously included in calculating income from the banking business, the provision is deductible; and
 - (2) in the case of a debt claim that constitutes the advance of a principal sum, the provision is deductible and the cost of the debt claim is reduced by an equal amount.

(ལ) ཉེན་བཅོལ་གན་ཡིག་དེ་ ཉུང་མཐའ་ལུ་ ལོ་ངོ་ལྷ་ཚུན་ ཆ་གནས་ཡོད་པ་དང་
ཉེན་བཅོལ་ལེན་མི་གིས་ སྒྲིགས་གཞིའི་སྒྲོ་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ གནས་
སྤངས་ནང་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ལོ་ངོ་ལྷ་གི་དུས་ཚོད་མ་ཚོགས་ཚུན་ ཆ་མེད་
གཏང་ནི་མེད་མི།

(3) ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་དེ་ལུ་ མ་འོངས་པའི་ནང་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ ཡང་ན་ དུས་དང་
དུས་ལུ་ དདུལ་བསྐྱེམས་རིམ་སྒྲོན་ འབད་དགོ་པའི་ཉེན་བཅོལ་དང།

(༤) རོན་མཚམས་ (༡) པ་ལས་ (3) པ་ཚུན་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་
ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་དེའི་ ཉེན་བཅོལ་བསྐྱར་ལོག།

དདུལ་ཁང་ལག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལྷུ་

377. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་རོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དདུལ་ཁང་ལག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལྷུ་འབད་མི་དེ་
ལས་རོན་གཞན་ གང་རུང་དང་ཐ་དད་པའི་ཚོང་ལྷུ་སྒྲེ་ བརྩི་འཛོག་ཐོག་ འབབ་བྱངས་ལོ་ཅིག་
ནང་ དདུལ་ཁང་ལག་ལེན་ལས་ཐོན་པའི་ མི་ངོམ་དེའི་འབབ་བྱངས་ ཡང་ན་ ཁྱེད་ཀྱུད་དེ་
ཕྱིས་བཀོད་སོ་སོར་འབད་དགོ།

378. དདུལ་ཁང་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱལ་གཞུང་དདུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱིས་
གཞི་བཙུགས་འབད་ཡོད་པའི་ འབྲེལ་ཡོད་གནས་ཚད་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོན་གྱི་
རོན་ལུ་ ཆེད་དམིགས་གྱི་ དུམ་བགོ་བཀོད་པའི་སྐབས།

(1) དདུལ་ཁང་ལག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལྷུ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་བྱངས་ནང་ལུ་ ཉེ་མ་ལས་ ཕྱིས་
བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོན་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ ཟུར་བཞག་དེ་ སཐ་ཆག་
འབད་ཆོག་ནི་དང།

(2) མ་ཅུའི་དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་གི་ སྒྲོན་སྒྲོན་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོན་གྱི་ཐད་
ལུ་ ཟུར་བཞག་དེ་ སཐ་ཆག་འབད་ཆོག་ནི་དང་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོན་དེའི་ གོང་ཚད་དེ་
ཡང་ ཟུར་བཞག་དང་དོ་མཉམ་པའི་དདུལ་བསྐྱེམས་གྱིས་ མར་ཕབ་འབད་ཆོག།

213. Where a person makes a provision referred to in section 212 and the person later reverses that provision:
- (1) in a case referred to in section 212(1), the reversal is included in calculating income; and
 - (2) in a case referred to in section 212(2), the reversal is included in calculating income and increases the cost of the debt claim.
214. Sections 89 to 92 do not apply to a debt claim to which section 213 applies.
215. In this section, “banking business” means the banking business of a financial institution licensed by the Royal Monetary Authority of Bhutan.

General insurance business

216. For the purposes of this Act, an insurance entity’s activities in conducting a general insurance business are treated as a business separate from any other activity of the insurance entity, and the insurance entity’s income or loss from the general insurance business for an Income Year is calculated separately.
217. In computing the assessable income of an insurance entity from the business of general insurance:
- (1) the following are to be included in the income from the business of general insurance:
 - (a) general insurance premiums derived by the insurance entity during the Income Year;

༢༡༣. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚན་ ༢༡༢ པའི་ནང་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ ཟུར་བཞག་
བཀོད་དེ་ བྱལ་ལས་ཟུར་བཞག་དེ་ བསྐྱར་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༢༡༢(༡) པའི་ནང་ བྱངས་གཏུགས་འབད་མིའི་ཐད་ ཟུར་བཞག་བསྐྱར་
ལོག་དེ་ འབབ་བྱངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ བཀོད་དོ་ཡོད་པ་དང་།

(༢) རྟོན་ཚན་ ༢༡༢(༢) པའི་ནང་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ཐད་ ཟུར་བཞག་བསྐྱར་
ལོག་དེ་ འབབ་བྱངས་རྩིས་བཀོད་ནང་བཀོད་ནི་དང་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོད་ཀྱི་གོང་ཚད་
ཡར་སང་འཕྱོན་འོང་།

༢༡༤. རྟོན་ཚན་ ༢༡༣ པ་འཇུག་པའི་ བྱ་ལོན་གྱི་ཐོབ་བཟོད་ཅིག་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༢༡ པ་ལས་ ༡༢
པ་ཚུན་ སྤྱིར་འཇུག་མི་འབད།

༢༡༥. རྟོན་ཚན་འདི་ནང་ “དདུལ་ཁང་ལག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལཱ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་གཞུང་དདུལ་
ལས་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཚོག་ཐམ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་གི་ དདུལ་ཁང་
ལག་ལེན་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལུ་གོ།

སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་

༢༡༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་
ལཱ་ལག་ལེན་གྱི་ ལས་དོན་ཚུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེའི་ ལས་དོན་གཞན་གང་རུང་ལས་
ཐ་དད་པའི་ཚོང་ལཱ་སྡེ་ བཙུ་འཛིན་ཐོག་ འབབ་བྱངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་
བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་གི་འབབ་བྱངས་ ཡང་ན་ གྱིང་རྒྱུད་དེ་ རྩིས་བཀོད་ལོགས་སུ་འབད་དགོ།

༢༡༧. ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ བཟླ་ཞིབ་
རུང་བའི་ འབབ་བྱངས་ རྩིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས།

(༡) སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་བྱངས་ནང་ལུ་ ག་ཤམ་འཁོད་ཚུ་
ཚུད་པ་ཨིན།

(༡༡) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་ལུ་ འབབ་བྱངས་ལོ་དེ་ནང་ཐོབ་པའི་ སྤྱིར་བཏང་
ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྤྱོད་ཀྱི་འཇུག་དདུལ་ཚུ།

- (b) proceeds derived by the insurance entity under a contract of re-insurance in respect of the proceeds referred to in subsection (2)(a) during the Income Year; and
 - (c) the amount of any reserve for unexpired risk in respect of that business for the previous Income Year as at the beginning of the Income Year; and
- (2) the following are to be deducted from the income from the business of general insurance:
 - (a) proceeds incurred by the insurance entity in conducting the general insurance business during the Income Year;
 - (b) underwriting expenses incurred by the insurance entity in conducting the general insurance business during the Income Year, including commissions, reinsurance premiums and risk analysis expenses; and
 - (c) the amount of any reserve for unexpired risk in respect of that business as at the end of the Income Year.

218. Proceeds incurred by an insurance entity as a general insurer are payable and may be deductible under section 217(2)(a) where:
- (1) the events that determine liability have occurred; and
 - (2) the proceeds can be deducted in accordance with Bhutan Accounting Standard.

- (ལ) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་ལུ་ འབབ་ཁྱདས་ལོ་དེ་ནང་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་
 (༡)(ཀ) ས་ནང་ལུ་ ཁྱདས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ ཁེ་འབབ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
 ཉེན་བཅོལ་བསྐྱར་ལོག་གི་ གན་ཡིག་འོག་ལུ་ ཐོབ་པའི་ཁེ་འབབ་ཚུ་དང་།
 (ག) ཉེ་མའི་ འབབ་ཁྱདས་ལོ་དེ་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྱདས་ལོ་ འགོ་ཚེས་པའི་དུས་ལུ་
 ཚོང་ལཱ་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཉེན་ཁའི་དུས་ཚོད་ མ་ཡོལ་བའི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་
 སྤང་བཞག་གི་དདུལ་བསྐྱེམས་ གང་རུང་དང་།

(༢) སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྱདས་ཐོག་ལས་ གཤམ་འཁོད་
 ཚུ་ སེལ་ཆག་འབད་ཚོགས་དེ་ཡང་།

- (ཀ) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ འབབ་ཁྱདས་ལོ་དེ་ནང་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་
 བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་ནང་ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྱདས་ཚུ་།
 (ལ) འབབ་ཁྱདས་ལོ་དེ་ནང་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་
 བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ནང་ ཉེན་ཁ་འགན་ལེན་གྱི་ ཟད་འགོ་
 བཏང་ཡོད་མི་ཚུ་ ཁེ་འབྲུས་དང་ ཉེན་བཅོལ་བསྐྱར་ལོག་གི་རིམ་སྒྲོན་ ཉེན་ཁ་
 བཏག་དཔུང་ཟད་འགོ་ཚུ་དང་སྒྲུགས།
 (ག) འབབ་ཁྱདས་ལོ་དེ་ མཚུག་བསྐྱེལ་ ཚོང་ལཱ་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཉེན་ཁའི་དུས་
 ཚོད་ མ་ཡོལ་བའི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་ སྤང་བཞག་གི་དདུལ་བསྐྱེམས་ གང་རུང་།

༢༡༥. ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཅོལ་ལེན་མི་སྡེ་ འབབ་ཁྱདས་ཟད་འགོ་
 བཏང་མི་ཚུ་ སྒྲོད་རུང་ནི་དང་ དོན་ཚན་ ༢༡༥(༡)(ཀ) པའི་འོག་ལུ་ སེལ་ཆག་འབད་ཚོགས་དེ་
 ཡང་།

- (༡) ཐོག་ལས་གཏན་འཁེལ་འབད་མི་ བྱང་རིམ་ཚུ་ཐོན་ཡོད་པ་དང་།
 (༢) འབབ་ཁྱདས་ཚུ་ འབྲུག་གི་ཕྱིས་བཀོད་ཚད་གཞི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སེལ་ཆག་འབད་ཚོགས།

219. The amount of reserve for unexpired risk in respect of a business of general insurance to be included under section 217(1)(c) or to be deducted under section 217(2)(c) must not exceed the amount of reserve allocated in accordance with the regulation issued by the Royal Monetary Authority.

Life insurance business

220. For the purposes of this Act, an insurance entity's activities in conducting a life insurance business are treated as a business separate from any other activity of that person, and the insurance entity's income or loss from the life insurance business for an Income Year is calculated separately.

221. In computing the assessable income of an insurance entity from the business of life insurance:

- (1) the following are to be included in the income from the business of life insurance:
 - (a) life insurance premiums derived by the insurance entity during the Income Year net of any premiums on cancelled life insurance policies returned;
 - (b) investment income recognized on a realization basis;
 - (c) any previously deducted reserves in respect of life insurance policies cancelled during the Income Year; and

༢༡༩. སྤྱི་བཏང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་ཐད་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༢༡༧(༡)(ག) པའི་འོག་ལུ་བཀོད་
ནི་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ ༢༡༧(༢)(ག) པའི་འོག་ལུ་ སེམས་ཆག་འབད་ནིའི་ དུས་ཚད་མ་ཡོལ་
བའི་ ཉེན་ཁའི་རྟོན་ལུ་ སྤྱི་བཞག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་
ལས་དབང་འཛིན་གྱིས་སྤྱོད་པའི་ སྤྱིགས་གཞི་ དང་འབྲེལ་ཏེ་ དཔྱ་བཀོད་བཀོད་པའི་ སྤྱི་
བཞག་གི་དངུལ་བསྐྱེམས་ལས་ ལྷག་ནི་མི་འོང་།

ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ།

༢༢༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་རྟོན་ལུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་
ལཱ་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་ ལས་རྟོན་ཚུ་ མི་ངོམ་དེའི་ ལས་རྟོན་གཞན་ གང་རུང་ལས་ ཐ་དད་
སྤྱི་བཅུ་འཛིན་ཐོག་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་
པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ ཡང་ན་ ཁྱེད་ཀྱུད་དེ་ ཕྱིས་བཀོད་འོགས་སུ་འབད་དགོ།

༢༢༡. ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ བཟླ་ཞིབ་
རུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས།

(༡) ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ནང་ལུ་ ག་ཤམ་འཁོད་ཚུ་
ཚུད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡༧) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ ཚེ་
སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྤྱོད་འཐུས་དངུལ་ཚུ་དང་ ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་པའི་ ཚེ་
སློག་ཉེན་བཅོལ་ལས་འཆར་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འོག་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ རིམ་སྤྱོད་འཐུས་
དངུལ་ངེས་ཏིག་ཚུ།

(༡༨) དངུལ་སྐྱར་གྱུ་གཞི་བཟོན་ཏེ་ ངོས་ལེན་གྲུབ་པའི་ མ་ཙཱ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་འབབ་
ཁྲུངས།

(༡༩) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་ ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་ལས་འཆར་ ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་མི་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྤྱི་གོང་ལས་ སྤྱི་བཞག་ཕེབ་ཆག་འབད་མི་གང་རུང་དང་།

- (d) proceeds derived by the insurance entity under a contract of re-insurance in respect of the proceeds referred to in subsection (2)(a); and
- (2) the following are to be deducted from the income from the business of life insurance:
 - (a) proceeds incurred by the insurance entity in conducting the life insurance business in excess of the sum of reserved amounts and income earned on the reserved amounts in relation to life insurance policies paid out during the Income Year;
 - (b) underwriting expenses incurred by the insurance entity in conducting the life insurance business during the Income Year, including commissions, reinsurance premiums and risk analysis expenses;
 - (c) such amount of additions to policy reserves during the Income Year, including initial reserves on new policies issued during the year, that is not approved for investment or other purposes in accordance with the regulation issued by the Royal Monetary Authority; and
 - (d) bonus paid to policy holders.

Proceeds from insurance

222. Subject to section 223 and sections 216 to 221, for the purposes of calculating the assessable income of an insurance entity, the proceeds derived from insurance is determined in accordance with section 110.

(ང) ཉན་བཅོལ་ཉེན་ཚུན་ (༡)(༡༡) པའི་ནང་ བྱུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་
འབབ་ཁྱུངས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚྭ་གས་དེ་གིས་ ཉེན་བཅོལ་བསྐྱར་
ལོག་གི་ གན་ཡིག་འོག་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྱུངས་ཚུ་དང་།

(༢) ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྱུངས་ལས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་
ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༣) ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གིས་ ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་ལས་འཆར་ལུ་ འབབ་
ཁྱུངས་ལོ་དེ་ནང་ སྤྱོད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྤྱང་བཞག་དངུལ་བསྒྲམས་དང་
སྤྱང་བཞག་དངུལ་བསྒྲམས་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྱུངས་ལས་སྟག་པའི་ ཚེ་
སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པའི་ འབབ་
ཁྱུངས་ཚུ་།

(ལ) འབབ་ཁྱུངས་ལོ་དེ་ནང་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་ཚྭ་གས་དེ་གིས་ ཁེ་འབྲུས་དང་ ཉེན་
བཅོལ་བསྐྱར་ལོག་གི་རིམ་སྤྱོད་ ཉེན་ཁ་བཟླ་དཔྱད་ཟད་འགོ་ཚུ་དང་སྟགས་
པའི་ ཚེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་སྐབས་ལུ་ ཉེན་ཁ་འགན་ལེན་
གྱི་དོན་ལུ་བཏང་བའི་ ཟད་འགོ་ཚུ་།

(ག) རྒྱལ་གཞུང་དངུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱིས་སྤྱོད་པའི་ སྟགས་གཞི་ དང་འབྲེལ་ཏེ་
འབབ་ཁྱུངས་ལོ་དེ་ནང་ལུ་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ ཡང་ན་ དགོས་དོན་གཞན་གྱི་
དོན་ལུ་ གནད་བ་མ་འགོ་མི་ ལས་འཆར་གསར་པ་ བཟུམ་སྟེལ་འབད་མི་ཚུ་
གི་ འགོ་ཐོག་སྤྱང་བཞག་དང་སྟགས་ཏེ་ འབབ་ཁྱུངས་ལོ་དེ་ནང་གི་ ལས་འཆར་
སྤྱང་བཞག་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ དངུལ་བསྒྲམས་ཁ་སྐོང་བཀའ་མི་ཚུ་དང་།

(ང) ལས་འཆར་འཆར་མི་ཚུ་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཁེ་འབྲུས་ཚུ་།

ཉེན་བཅོལ་ལས་འབབ་ཁྱུངས་ཚུ་།

༡༩༩༩ ཉེན་ཚུན་ ༡༩༩༩ པ་དང་ ༡༩༩༩ པ་ལས་ ༡༩༩༩ པ་ཚུན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེན་བཅོལ་འདུས་
ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ བཟླ་ཞིབ་རུང་བའི་ འབབ་ཁྱུངས་ ཕྱིས་བཏོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་
ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྱུངས་ཚུ་ དོན་ཚུན་ ༡༩༩༩ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོ།

223. Subject to sections 220 and 221, a gain of an insured person or its nominee from life insurance is exempt from tax when the proceeds are paid to the insured person.
224. For the purposes of section 223, “gain of an insured person from life insurance” means the extent to which proceeds from the life insurance paid by an insurer exceed premiums paid to that insurer with respect to the insurance.

CHAPTER 9

INTERNATIONAL TAXATION

Interpretation

225. In this Chapter:

“body” means a company, partnership, trust, or other body of persons whether formed in Bhutan or elsewhere;

“domestic asset” means:

- (1) an asset owned by a resident person (other than foreign land or buildings or an asset held by a foreign permanent establishment of the person) or held by a Bhutan permanent establishment;
- (2) an interest in land or a building situated in Bhutan;
- (3) shares in a resident company;

༡༡༣. རྟོན་ཚན་ ༡༡༠ པ་དང་ ༡༡༡ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆོ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཆོ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་ལས་ཐོན་པའི་ ཁེ་འབབ་ཅིག་ ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་དེ་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པ་ ཅིན་ ཁེ་འབབ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་དགོངས་ཡངས་ཨིན།

༡༡༤. རྟོན་ཚན་ ༡༡༩ པའི་རྟོན་ལུ་ “མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཆོ་སྲོག་ཉེན་བཅོལ་ལས་ཐོན་པའི་ ཁེ་འབབ་” ཟེར་མི་འདི་ ཉེན་བཅོལ་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེན་བཅོལ་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ཁེ་འབབ་ ཁྲལ་དེ་ ཉེན་བཅོལ་འབད་མི་གིས་ རིམ་སྤྱོད་ཀྱི་འཐུས་དངུལ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ལས་ ལྷག་མི་ལུ་ གོ།

ལེའུ་ ༩ པ། རྒྱལ་སྤྱིའི་ ཁྲལ་བཀའ་ཐངས།

གོ་དོན།

༡༡༥. ལེའུ་འདི་ནང་།

“འདུས་ཚྭ་གས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ ཡང་ན་ གཞན་ཅིག་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་ ཡོད་པའི་ ཚོང་སྡེ་ བསྐྱམས་ཚོང་ གྲོ་གཏང་འདུས་ཚྭ་གས་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་ཚུ་ལས་གྲུབ་པའི་ འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་ལུ་གོ།

“ནང་འཁོད་བདོག་གཏང་” ཟེར་མི་འདི།

- (༡) གནས་སྤོད་མི་ངོམ་ཅིག་གི་ (ཕྱིའི་ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྱིང་བྱིམ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེའི་ ཕྱིའི་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་གིས་ འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ མ་བཅོ་ བར་) བདག་དབང་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་ ཡང་ན་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་ གཞི་བཙུགས་ཅིག་གིས་ འཆང་སྟེ་ཡོད་མི།
- (༢) འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྱིང་བྱིམ་ཅིག་ནང་གི་ མཐའ་དོན་ཅིག།
- (༣) གནས་སྤོད་ཚོང་སྡེ་ཅིག་ནང་གི་ བགོ་བཤའ་ཚུ་།

- (4) a membership interest in an entity, if more than 50 per cent of the value of the interest is derived, directly or indirectly through one or more interposed entities, from immovable property in Bhutan.

“domestic liability” means a liability owed by a resident person (other than a liability attributable to a foreign permanent establishment of the person) or attributable to a Bhutan permanent establishment;

“relevant transport business” means a business of land, sea or air transport operator or charterer carrying passengers, cargo, mail or other moveable tangible assets; and

“technical service fee” means a service fee for managerial, technical, or consultancy services, including a fee for the provision of services of technical or other personnel.

Resident persons

226. An individual is resident in Bhutan for an Income Year if the individual:

- (1) is domiciled in Bhutan unless the individual:
- (a) has a permanent home outside Bhutan for the whole of the Income Year; and
 - (b) does not have a permanent home in Bhutan;

(༤) འདུས་ཚྲིགས་ཅིག་ནང་ འབྲུག་མིའི་མཐའ་དོན་ཅིག་ཡོད་པ་དང་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་
སྤྱུལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ བར་གནས་འདུས་ཚྲིགས་གཅིག་ ཡང་
ན་ དེ་ལས་ལྷག་པའི་ བར་གནས་འདུས་ཚྲིགས་ཚུ་བརྒྱུད་དེ་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྤྱོད་ལས་
མཐའ་དོན་གྱི་གནས་གོང་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལྷག་པའི་ མཐའ་དོན་ཡོད་པ།

“ནང་འཁོད་ཀྱི་ཤོག་ལམ་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་སྤྱོད་མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་འབྲི་མི་ (མི་ངོམ་དེའི་ ཕྱིའི་
གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་དང་ འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ ཤོག་ལམ་མ་བརྩི་བར་) ཡང་
ན་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ ཤོག་ལམ་ལུ་གོ།

“འབྲེལ་ཡོད་སྤྱེལ་འདྲེན་ཚོང་ལུ་” ཟེར་མི་འདི་ ས་ཐོག་ ཡང་ན་ མཚོ་ཐོག་ ཡང་ན་ མཁའ་
ཐོག་སྤྱེལ་འདྲེན་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ ཚོང་ལུ་ཅིག་ ཡང་ན་ སྤྱོད་བར་ཐོག་ལས་ འགྲུལ་པ་
དང་ དོས་ཆས་ འགྲེམས་སྤྱེལ་ ཡང་ན་ དངོས་གཞུགས་ཅན་གྱི་ སྤྱུལ་ཅན་གྱི་བདོག་གཏད་
གཞན་ སྤྱེལ་འདྲེན་འབད་མི་ལུ་གོ་ནི་དང་།

“ཁྱད་རིག་ཞབས་རྟོག་སྤྱོད་ལུ་” ཟེར་མི་འདི་ ཁྱད་རིག་ ཡང་ན་ གཞན་ཡང་ མི་སྟོབས་ཞབས་
རྟོག་གི་ སྤྱོད་དང་སྤྲུགས་པའི་ འཛིན་སྦྱོང་དང་ ཁྱད་རིག་ ཡང་ན་ གོས་སྟོན་གྱི་ ཞབས་
རྟོག་སྤྱོད་ལུ་གོ།

གནས་སྤྱོད་མི་ངོམ་རྒྱ།

༢༢༤. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྤྱོད་པ་སྟེ་ བརྩི་ནི་དེ་ཡང་ མི་
ངོམ་དེ།

(༡) གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ ཡིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྤྱོད་པ་སྟེ་
བརྩི་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེའི་ ཏུས་ལུན་ཡོངས་རྫོགས་ནང་འཁོད་ལུ་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་
གཏན་འཇགས་ཀྱི་སྤྱོད་ཁྱིམ་ཡོད་མི་དང་།

(ཁ) འབྲུག་ལུ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ སྤྱོད་ཁྱིམ་མེད་མི།

- (2) is present in Bhutan during the year and that presence falls within a period or periods amounting in aggregate to 183 days or more in any 12-month period that commences or ends during the Income Year; or
- (3) is an employee or an official of the Government of Bhutan posted abroad during the Income Year.

227. A partnership is resident in Bhutan for an Income Year if:

- (1) it was formed in Bhutan; or
- (2) at any time during the Income Year, the management and control of the affairs of the partnership are exercised in Bhutan.

228. A trust is resident in Bhutan for an Income Year if:

- (1) it was settled or established in Bhutan;
- (2) at any time during the Income Year, a trustee of the trust is resident in Bhutan; or
- (3) at any time during the year a person resident in Bhutan directs or may direct senior managerial decisions of the trust, whether the direction is or may be made alone or jointly with other persons or directly or through one or more interposed entities.

(༡) ལོ་དེ་ནང་ འབྲུག་ལུ་སྡོད་ཡོད་པ་དང་ འབྲུག་ལུ་སྡོད་པའི་རུས་ལྟན་དེ་ རུས་ལྟན་
ཅིག་གི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་སྡོད་པའི་རུས་ལྟན་དེ་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ འགོ་
བརྩུགས་པའི་ ཡང་ན་ མཚུག་བསྟ་བའི་ ཟླ་ངོ་ ༡༢ གང་རུང་ནང་འཁོད་ བསྐྱེམས་ཀྱིས་
ཉིན་གངས་ ༡༥ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ གནས་སྡོད་སྟེ་ཡོད་མི། ཡང་ན།

(༢) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་ འབྲུག་གཞུང་གི་ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་ཅིག་
ཕྱི་ལོ་ལྟུང་ཁབ་ནང་ལུ་ གནས་སོར་བཏང་ཡོད་མི།

༢༢. བསྐྱེམས་ཚེང་ཅིག་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྡོད་སྟེ་ བཙུ་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) བསྐྱེམས་ཚེང་དེ་ འབྲུག་ལུ་ གཞི་བརྩུགས་འབད་ཡོད་པ། ཡང་ན།

(༢) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་ནང་གི་ རུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ བསྐྱེམས་ཚེང་དེའི་ འཛིན་སྐྱོང་
དང་ ལས་དོན་ཚད་འཛིན་ཚུ་ འབྲུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ།

༢༣. འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ གློ་གཏང་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྡོད་ཨིན་ནི་དེ་
ཡང་།

(༡) གློ་གཏང་འདུས་ཚོགས་དེ་ འབྲུག་ལུ་ཆགས་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ གཞི་བརྩུགས་འབད་
ཡོད་པ།

(༢) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་གི་ རུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ གློ་གཏང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གཉེར་འཛིན་
ཅིག་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྡོད་འབད་ཡོད་པ། ཡང་ན་

(༣) ལོ་དེ་ནང་གི་ རུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྡོད་འབད་མི་མི་ངོམ་ཅིག་
གིས་ བརྟུ་ལུ་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ གློ་གཏང་འདུས་ཚོགས་དེའི་ ཆེ་མི་འཛིན་སྐྱོང་
གི་ གྲོས་ཚེད་ཚུ་ལུ་ བརྟུ་ལུ་འབད་ནི་ཡོད་པ་ དེ་ཡང་ བརྟུ་ལུ་དེ་ རང་རྒྱུ་གིས་
ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་ཚུ་དང་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་
བར་གནས་འདུས་ཚོགས་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་མི་ཚུ་བརྟུ་དེ་ ཐད་ཀར་མིན་
པའི་སྒོ་ལས་ གཏང་ནི་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ གཏང་ནི་སྟེ་ཡོད་པ།

229. A company or body of person is resident in Bhutan for an Income Year if:

- (1) it was incorporated or formed under the laws of Bhutan;
- (2) it is registered or the principal office is in Bhutan; or
- (3) at any time during the Income Year, the management and control of the affairs of the company are exercised in Bhutan.

230. For the purposes of section 226(2), a day includes part of a day.

Change of residence

231. Subject to section 232, a person who is resident in Bhutan during an Income Year is treated as a resident for the whole of the Income Year.

232. Despite section 231, an individual who is resident in Bhutan only by reason of section 226(2), is resident from the start of the 183-day period.

233. Subject to section 235, where a non-resident person becomes resident in Bhutan, the net cost of an asset held by the person immediately before becoming resident is equal to the market value of the asset at that time.

༡༣༩. འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་འདི་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ འབྲུག་ ལུ་ གནས་སྤྲེལ་སྡེ་ བཅི་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ཚོང་སྡེ་དེ་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་འོག་ལུ་ ཐོ་བཅུགས་ ཡང་ན་ གཞི་བཅུགས་འབད་ ཡོདཔ།

(༢) ཚོང་སྡེ་དེ་ འབྲུག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཚང་གཙོ་བོ་དེ་ འབྲུག་ལུ་ ཡོདཔ། ཡང་ན།

(༣) འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེ་ནང་ ཅུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ ཚོང་སྡེ་དེ་འི་ འཛིན་སྐྱོང་དང་ ལས་ དོན་ཚད་འཛིན་ཚུ་ འབྲུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོདཔ།

༡༤༠. དོན་ཚན་ ༡༣༤(༢) པའི་དོན་ལུ་ ཉིན་གངས་ཅིག་ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ཉིན་གངས་ཅིག་གི་ ཆམས་ ཡང་ཚུདཔ་ཨིན།

སྤྲོད་གནས་སོང་སྒྲུང་།

༡༤༡. དོན་ཚན་ ༡༣༥ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་ ཅུས་ཡུན་ནང་ ལུ་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྤྲེལ་སྡེ་སྤྲོད་མི་དེ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཟླའི་ གནས་སྤྲེལ་སྡེ་ བཅི་ དགོ།

༡༤༢. དོན་ཚན་ ༡༣༦ པ་དེ་ ག་དེ་སྡེ་ཨིན་རུང་ དོན་ཚན་ ༡༣༤(༢) པའི་གནད་ཁྲངས་ རྒྱང་མ་ གཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྤྲེལ་འབད་བ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་ ཉིན་གངས་ ༡༥༣ གྱི་ ཅུས་ཡུན་ འགོ་བཅུགས་པའི་ཉིན་ལས་ གནས་སྤྲེལ་སྡེ་ བཅི་དགོ།

༡༤༣. དོན་ཚན་ ༡༣༥ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ གནས་སྤྲོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ འབྲུག་གི་གནས་ སྤྲོདཔ་ལུ་ འགྱུར་བ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ གནས་སྤྲོདཔ་ལུ་ མ་འགྱུར་བའི་ འཕྲལ་ཐོག་ཟུ་ གོང་ལུ་ བདག་ཏུ་བཟུང་ཡོདཔའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་གི་གནས་གོང་ངེས་ཏིག་དེ་ ཅུས་ཚོད་དེ་ ཁའི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་ འབྲམ་ཉམ་སྡེ་བཅི་དགོ།

234. Subject to section 235, immediately before a person resident in Bhutan ceases to be resident in Bhutan, the person is deemed as:

- (1) realizing all assets owned by the person; and
- (2) deriving in respect of each asset an amount equal to the market value of the asset at the time of the deemed realization.

235. Sections 233 and 234 do not apply to an asset that is a domestic asset of the person immediately before becoming resident or after ceasing to be resident, respectively.

Source of income and quarantining of foreign losses

236. Income or loss of a person from a business that has a source in Bhutan must be calculated separately from income or loss from that business that has a foreign source.

237. A person's income from business with a source in Bhutan is calculated as follows:

A-B

where **A** is the sum of amounts directly included in calculating that income that have a source in Bhutan; and

B is the sum of amounts directly deducted in calculating that income that have a source in Bhutan.

༡༣༤. དོན་ཚན་ ༡༣༥ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུག་གི་གནས་སྡོད་པ་ཅིག་ གནས་སྡོད་པ་གི་ གནས་རིམ་
མཐུག་མ་བརྒྱུ་བའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྤྲོད་ལུ།

(༡) མི་ངོམ་དེ་གིས་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏད་གར་ དབུལ་སྒྱུར་འབད་ཡོད་པ་སྟེ་
དང།

(2) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་སྐྱུར་འབད་ཚུལ་གྱི་ ཅུས་ཚོན་ཁར་ བདོག་གཏང་མེ་མེ་ལུ་ ཚོང་
ལམ་གནས་གོང་དང་ རོ་མཉམ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་མེ་ ཐོབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་དགོ།

༡༣༥. མི་ངོམ་དེའི་ ནང་འཁོད་བདོག་གཏད་ཀྱི་ཐད་ལུ་ གནས་སྡོད་པ་སྟེ་གུར་བའི་ འཕྲལ་ཐོག་སྤྱོད་པ་
ལུ་ ཡང་ན་ གནས་སྡོད་པ་གི་ གནས་རིམ་ མཚུག་བསྟུ་བའི་བྱལ་གྱི་ བདོག་གཏད་ཨིན་པ་
ཅིན་ བདོག་གཏད་དེ་ལུ་ རིམ་བཞིན་ རོན་ཆོན་ ༡༣༣ པ་དང་ ༡༣༤ པ་ཚུ་ སྦྱོར་འཇུག་མི་
འབད།

འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ འབྱུང་ཁུངས་དང་ ཕྱི་ཁྱོད་རྒྱུད་ཚུ་ ཟུར་བཞག་འབད་ཐངས།

༡༣༤. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཆོང་ལྷ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ ཁྱོད་རྒྱུད་ཀྱི་ འབྱུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་
འབད་མི་དེ་ ཆོང་ལྷ་དེགས་ ཕྱི་འཁྱུང་ཁུངས་ཐོག་གི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ ཁྱོད་རྒྱུད་ལས་
ཕྱིས་བཀོད་ལོགས་སུ་འབད་དགོ།

པ་ལྟར་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་ལུ་ འབྱུང་བྱངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་བྱངས་ཀྱི་ ཕྱིས་བཀོད་
དེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་རུ་འབད་དགོ།

ཀ-ཁ

དེ་ཡང་། ཀ་དེ་ འབྱུང་ཁྲུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་
ནང་སླེབས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱོམས་དང་།

ཁ་དེ་ འབྲུང་ཁྱུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁྱུངས་རྩིས་བཀོད་ནང་ལས་ ཐད་ཀར་
 ཅུ་ སབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱོམས།

238. A person's loss from a business with a source in Bhutan is calculated as follows:

$$\mathbf{B-A}$$

where **B** is the sum of amounts directly deducted in calculating that income that have a source in Bhutan; and

A is the sum of amounts directly included in calculating that income that have a source in Bhutan.

239. A person's foreign source income or loss from a business is:

- (1) the person's worldwide income or loss from that business calculated despite section 236;
- (2) as the case may be:
 - (a) less any income with a source in Bhutan from that business as calculated under section 237; or
 - (b) plus any loss with a source in Bhutan from that as calculated under section 238.

240. For the purposes of sections 58 to 61, a person may deduct an unrelieved foreign source loss from a business only in calculating the person's foreign source income from a business.

༡༣༩. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ གྲོང་རྒྱུད་དེ་ གཤམ་འཁོད་
བཞིན་དུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

ཁ-༡༡

དེ་ཡང་ཁ་དེ་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལས་ ཐད་ཀར་
དུ་ སབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་དང་།

ཀ་དེ་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་ཕྱིས་བཀོད་ནང་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་
ནང་སྤེབས་འབད་ཡོད་མི་ དདུལ་བསྐྱེམས།

༡༤༠. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ ཕྱིའི་འབྱུངས་ཁུངས་ཐོག་གི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ གྲོང་རྒྱུད་
ཟེར་མི་དེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཨིན།

(༡) རོན་ཚན་ ༡༣༤ པ་དེ་ ག་དེ་སྤེལ་ཨིན་རུང་ མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་ལཱ་ནང་ལས་ རྒྱལ་སྤྱིའི་
གནས་ཤིང་ཨིན་གི་ འབབ་ཁུངས་ ཡང་ན་ གྲོང་རྒྱུད་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཨ་ཨིན།

(༢) གནད་དོན་དང་བསྐྱུན་ཏེ།

(ཀ) ཚོང་ལཱ་དེ་ནང་ལས་ རོན་ཚན་ ༡༣༥ པའི་འོག་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་
ལས་ འབྱུང་ཁུངས་འབྱུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་གང་རུང་ སབ་ཆག་
འབད་ནི། ཡང་ན།

(ཁ) རོན་ཚན་ ༡༣༩ པའི་འོག་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ལས་ འབྱུང་ཁུངས་
འབྱུག་ལས་འབད་མི་ གྲོང་རྒྱུད་གང་རུང་ ཁ་སྐོང་བཀལ་ནི།

༡༤༠. རོན་ཚན་ ༥༩ པ་ལས་ ༦༡ པ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ལས་ འབྱུང་ཁུངས་ཕྱི་
ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁུངས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་བའི་སྐབས་ ཚོང་ལཱ་དེ་ལུ་ རྒྱུད་གསོམ་མ་འབད་
བའི་ ཕྱིའི་འབྱུང་ཁུངས་ཐོག་གི་ གྲོང་རྒྱུད་རྒྱང་མ་གཅིག་ སབ་ཆག་འབད་ཆོག།

Source of directly included and deducted amounts

241. An amount directly included in calculating income has a source in Bhutan where it consists of:

- (1) to the extent to which a domestic asset or domestic liability is involved:
 - (a) consideration received referred to in section 27(2);
 - (b) gains referred to in section 27(3);
 - (c) amounts referred to in section 27(4); or
- (2) subject to subsection (1), a payment that has a source in Bhutan as determined under section 243.

242. An amount directly deducted in calculating income has a source in Bhutan where it consists of:

- (1) to the extent to which it relates to domestic assets:
 - (a) an allowance referred to in section 51; or
 - (b) a depreciation deduction referred to in section 54;
- (2) a loss from the realization of a non-depreciable asset or liability of a business or an investment where the asset or liability is a domestic asset or domestic liability; or

ཐད་ཀར་དུ་ ཉན་སྒྲེབས་དང་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་གི་ འབྱུང་ཁུངས་ཚུ།

༡༤༡ འབབ་ཁྱངས་ཕྱིས་བཀོད་སྐབས་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་ ནང་སྡེ་བས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་
ཅིག་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཨིན་པ་ཅིན་ འབྱུངས་ཁྱངས་འབྲུག་ལས་ཨིན་མ་སྟེ་ བཙུན་གོམ་
དེ་ཡང་།

(༡) ནང་འཁོད་བདེག་གཏད་ ཡང་ན་ ནང་འཁོད་ཕྱག་ལམ་ འབྲི་ཡོད་པའི་གནས་རིམ་ནང་།

(ག) དོན་ཚན་ ༣༡(༣) པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ ཁེ་ཕན་ཐོབ་ ཡོད་པ།

(ཁ) དོན་ཚན་ ༣༡(༣) པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ ཁེ་འབབ་ཚུ།

(ག) དོན་ཚན་ ༣༡(༥) བ་ནང་ལུ་ ཁྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ དངུལ་
བསྐྱོམས། ཡང་ན།

(2) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (1) ཡང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དོན་ཚན་ 123 ཡི་འོག་ལུ་ གཏན་
འཁེལ་འབད་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ སྤྱོད་ཆ་ཅིག་གི་འབྱུང་ཁུངས་དེ་ འབྲུག་ལས་ཡིན་མ།

༡༤༡. འབབ་ཁྱངས་ཕྱིས་བཀོད་སྐབས་ལུ་ ཐད་ཀར་དུ་ སབ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་
ཅིག་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཨིན་པ་ཅིན་ འབྱུངས་ཁྱངས་འབྱུག་ལས་ཨིན་མ་སྟེ་ བཙུན་གོམ་
དེ་ཡང་།

(༡) ནང་འཁོད་བདོག་གཏད་དང་འབྲེལ་བའི་ གནས་ཅིམ་ནང་།

(ག) དོན་ཚན་ ༥ ལ་ བ་ནང་ལྟ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ འབྲུས་ཅིག་ ཡང་ན།

(ཁ) དོན་ཚན་ ༥༤ པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ སབ་ཆག་ཅིག།

(2) ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་ གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ དངུལ་སྒྱུར་
ཡང་ན་ གོང་ལམ་ ཡང་ན་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ གོང་ལམ་དེ་ རང་འཁོད་བདོག་
གཏང་ ཡང་ན་ རང་འཁོད་གོང་ལམ་འབད་མི་ནང་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ལུ་བརྟེན་པའི་
གྲོང་རྒྱུད་ཅིག་ ཡང་ན་

- (3) subject to subsections (1) and (2), a payment that has a source in Bhutan as determined under section 243.

Source of payments

243. The following payments have a source in Bhutan:

- (1) payments received in respect of employment:
 - (a) to the extent derived in respect of employment exercised in Bhutan; or
 - (b) if paid by, or on behalf of, the Royal Government of Bhutan, wherever the employment is exercised;
- (2) dividends paid by a resident company;
- (3) interest, charges, annuities, royalty, technical service fee, or similar payment if:
 - (a) paid by a resident person, other than as an expenditure of a business carried on by the resident person through a foreign permanent establishment; or
 - (b) paid by a non-resident person as an expenditure of a business carried on by the non-resident person through a Bhutan permanent establishment;
- (4) any winnings from lottery, betting, or gambling relating to a game of chance where the operator of the lottery, bet, or game is located or situated in Bhutan;

- (3) བླ་གསེས་དོན་ཚན་ (1) པ་དང་ (2) པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དོན་ཚན་ 103 པའི་འོག་
ལུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་མི་དང་བསྟན་ འབྲུང་ཁྲུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ སྤྱོད་ཆ་
ཅིག།

སྤྱོད་ཆ་གི་འབྲུང་ཁྲུངས།

103. གཤམ་འཁོད་སྤྱོད་ཆ་གི་ འབྲུངས་ཁྲུངས་ འབྲུག་ལས་ཡིན་པ་དེ་ཡང་།

- (1) ལཱ་གཡོག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།
- (1) འབྲུག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ལཱ་གཡོག་གི་ཐད་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པ། ཡང་
ན།
- (2) ལཱ་གཡོག་ལག་ལེན་ ག་ཏེ་འཐབ་ཡོད་རུང་ འབྲུག་གཞུང་གིས་ ཡང་ན་ དེའི་
ཁྲུང་ཆ་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པ།
- (3) གནས་སྤྱོད་ཚོང་སྤྱོད་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཁབ་ས་བཤོ་བཤའ་ཚུ།
- (4) གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཡིན་ཆེ་ རྒྱུད་དང་ གླ་ཡོན་ ལོ་བསྟར་གྱི་ཕྱགས་ སྤྱོད་ཁལ་
ཁྲུང་ཅིག་ཞབས་ཏོག་གི་སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ དེ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།
- (1) གནས་སྤྱོད་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཕྱིའི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་བརྒྱུད་དེ་
ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་མི་ཅིག་ མ་
བཅི་བར་ གནས་སྤྱོད་མི་ངོམ་དེ་གིས་ སྤྱོད་ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (2) གནས་སྤྱོད་མིན་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་
ཅིག་བརྒྱུད་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་གི་ ཟད་འགོ་ཅིག་སྤྱོད་
ཡོད་པ།
- (3) འབྲུག་ལུ་གནས་དེ་ ཁ་ཇེ་རྒྱུན་ཤོག་ ཡང་ན་ རྒྱལ་སྤྱུང་ནི་ ཡང་ན་ ཅེད་མོ་ཚུ་ ལག་
ལེན་འཐབ་མི་ལས་ ཁ་ཇེ་རྒྱུན་ཤོག་ནང་ལས་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་ རྒྱལ་སྤྱུང་ནི་ལས་ཐོབ་པའི་
རྒྱལ་ ཡང་ན་ ཁ་ཇེ་ལུ་བརྟེན་པའི་ཅེད་མོ་ནང་ལས་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་གང་རུང་།

- (5) natural resource payments made in respect of or calculated by reference to natural resources taken from land situated within Bhutan;
- (6) rent paid for the use of, right to use or forbearance from using an asset situated in Bhutan;
- (7) premiums for general insurance paid to and proceeds from general insurance paid by a person in respect of the insurance of any risk in Bhutan, but excludes risk associated with traveling in Bhutan;
- (8) payments received by a person who conducts a relevant transport business in respect of:
 - (a) the carriage of passengers who embark or disembark, or cargo, mail or other moveable tangible assets that are embarked or disembarked in Bhutan, other than as a result of transshipment; or
 - (b) rental of containers and related equipment which are supplementary or incidental to carriage referred to in paragraph (a);
- (9) payments received by a person who conducts a business of transmitting messages by cable, radio, optical fiber or satellite or electronic communication in respect of the transmission of messages by apparatus established in Bhutan, whether or not such messages originate in Bhutan;

- (ཡ) འབྲུག་གི་ས་ཁོངས་ནང་ལས་ འབག་འགྱུ་བའི་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ཀྱི་སྤྱོད་ཆ་ ཡང་
ན་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཐོག་གི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།
- (ཧ) འབྲུག་ལུ་ཆགས་ཏེ་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་ སྤྱོད་ནིའི་དབང་ཆ་ལག་ལེན་ ཡང་ན་
སྤྱོད་ནིའི་དབང་ཆ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་ཆའི་ སྤྱོད་སྤྱོད་ཡོད་པ།
- (ཉ) འབྲུག་ལུ་ འགྲུལ་བསྐྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ཉེན་ཁ་ཚུ་ མ་བཅི་བར་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་
ཉེན་ཁ་ཉེན་བཙུག་ གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་བཙུག་གི་
དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་རིམ་སྤྱོད་འཐུས་དབུལ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་ཉེན་
བཙུག་གི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཁེ་འབབ་ཚུ།
- (ཏ) གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་སྒོ་ལས་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབྲེལ་ཡོད་སྤྱེལ་འབྲེན་གི་ ཚོང་ལཱ་ཅིག་
ལག་ལེན་འཐབ་མི་ལས་ཐོབ་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།
- (ཉཀ) བརྒྱུད་འགྲུལ་དང་བརྒྱུད་སྤེལ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་མིན་པར་ འབྲུག་ལས་འགོ་བརྩམས་ཏེ་
འགྲུལ་བསྐྱོད་འབད་མི་ ཡང་ན་ འབབ་ཐོན་འབད་མི་འགྲུལ་པ་ ཡང་ན་ དོས་
ཆ་ ཡང་ན་ འགྲེམས་སྤེལ་ ཡང་ན་ དངོས་གཞུགས་ཅན་གི་ སྤྱུལ་ཅན་བདོག་
གཏང་གཞན་ འབྲུག་ལས་འགོ་བརྩམས་ཏེ་ སྤྱུལ་འབྲེན་ཡང་ན་ འབབ་ཐོན་
འབད་མི་སྤྱུལ་འབྲེན་པ། ཡང་ན།
- (ཉཇ) དོན་མཚམས་ (ཉཀ) པ་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ སྤྱུལ་འབྲེན་དང་འབྲེལ་བའི་
དོས་སྒྲིམ་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ལག་ཆས་ཀྱི་ ལྷན་ཐབས་ ཡང་ན་ ཞོར་བྱུང་གི་སྤྱོད་
སྤྱོད།
- (ཉཉ) བན་འཕྲིན་ཚུ་ འབྲུག་ལས་འགོ་བརྩམས་ཡོད་མེད་ ག་དེ་སྤྱི་ཨིན་རུང་ འབྲུག་ལུ་གཞི་
བརྩམས་འབད་ཡོད་པའི་ འཕྲུལ་ཆས་ཐོག་ལས་ བརྒྱུད་ཐག་ ཡང་ན་ རྒྱུ་བསྐྱུགས་དེ་འི་
ཨོ་ ཡང་ན་ ཤེལ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ འཕྲུལ་སྐར་ ཡང་ན་ སྒོ་ག་ཐོག་རྒྱུན་འབྲེལ་ཚུ་གི་སྒོ་
ལས་ བན་འཕྲིན་བརྒྱུད་སྤེལ་གི་ ཚོང་ལཱ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ཐོབ་
ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

- (10) payments, including service fees, of a type not mentioned in subsections (3), (8), or (9), for or attributable to service rendered or a forbearance from rendering service:
 - (a) in Bhutan, regardless of the place of payment; or
 - (b) where the payer is the Royal Government of Bhutan, irrespective of the place of exercise, rendering or forbearance;
- (11) gifts and other ex gratia payments to the extent received in respect of business conducted with domestic assets;
- (12) any amount referred to in section 34(2); and
- (13) payments not mentioned in the above subsections:
 - (a) made in respect of the acquisition of a domestic asset, incurring of a domestic liability or realization of such an asset or liability;
 - (b) received in respect of activity conducted or a forbearance from conducting activity in Bhutan:
 - (i) by a resident person, except to the extent attributable to a foreign permanent establishment; and
 - (ii) by a non-resident person to the extent attributable to a Bhutan permanent establishment or any other activity (including sales of goods and merchandise in Bhutan) of the same or similar kind as that conducted by the non-resident person through a Bhutan permanent establishment;

(༡༠) རྒྱུག་མེས་དོན་ཚན་ (༣) པ་ ཡང་ན་ (༡) པ་ ཡང་ན་ (༤) པ་ཚུ་ནང་ མ་བཀོད་
མི་ ཞབས་རྟག་གི་དབྱེ་བ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་ དེ་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཞབས་རྟག་སྤྱོད་
ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཞབས་རྟག་སྤྱོད་ནི་གི་ དབང་ཆ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་ཆ་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཞབས་རྟག་གི་སྒྲ་ཡོན་ཚུ་དང་སྤྲུགས་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

(༡༡) འབྲུག་ལུ་ སྤྱོད་ཆ་གི་ས་གནས་ ག་ཏེ་ཡིན་རུང་། ཡང་ན།

(ཁ) ལག་ལེན་དང་ ཞབས་རྟག་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་
ཆ་འབད་བའི་ ས་གནས་དེ་ ག་ཏེ་ཡིན་རུང་ སྤྱོད་མི་དེ་ འབྲུག་ག་ཞུང་ཡིན་པའི་

སྐབས།

(༡༡) རྒྱུ་འཁོད་བདོག་གཏང་ཐོག་ལས་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་
འཁྱུམས་དང་ འོག་གསོ་གཞན་རིགས་ཀྱི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ་གི་ཁྱབ་ཚད་ཚུ་ན།

(༡༢) དོན་ཚན་ ༣༤(༡) པ་ནང་ལུ་ ཁྱུངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དཔུལ་བསྐྱེམས་གང་
རུང་དང་།

(༡༣) གོང་གི་ རྒྱུ་མེས་དོན་མཚམས་ཚུ་ནང་ མ་བཀོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

(༡༡) རྒྱུ་འཁོད་བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ མཁོ་སྒྲུབ་ ཡང་ན་ རྒྱུ་འཁོད་ཐོག་ལས་ཅིག་
ལུ་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་
ཐོག་ལས་ དཔུལ་སྒྱུར་འབད་ཡོད་པ་དང་།

(ཁ) འབྲུག་ལུ་ ལས་དོན་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ ལས་དོན་ཅིག་ ལག་
ལེན་འཐབ་ནིའི་དབང་ཆ་ལས་ བཀག་ཆ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

(༡) ཕྱིའི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་དང་ འབྲེལ་ཏེ་མིན་པའི་ གནས་
སྤྱོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་དང་།

(༢) འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་བརྒྱུད་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་
མི་ ཡང་ན་ གཅིག་མཚུངས་ཐོག་གི་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་
བཙུགས་ ཡང་ན་ ལས་དོན་གཞན་གང་རུང་ (འབྲུག་ལུ་ ཅཆས་
ཚོང་སྒྱུར་དང་ ཚོང་ཐོག་ཚུ་དང་སྤྲུགས་) དང་འབྲེལ་བའི་ཁྱབ་ཚད་ཚུ་ན་
གནས་སྤྱོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

- (c) made to any foreign entertainer, artiste or sportsperson for activity performed in Bhutan.

Double taxation agreements

- 244. The Government may enter into a double taxation agreement with a foreign government or governments.
- 245. If there is any conflict between the terms of a double taxation agreement having legal effect in Bhutan and this Act, the double taxation agreement prevails.

Transfer pricing

- 246. The Department may, in respect of any transaction that is not an arm's length transaction, distribute, apportion, or allocate revenue, gains, deductions, losses, or tax credits between the parties to the transaction as is necessary to reflect the revenue, gains, deductions, losses, or tax credits that would have been realized in an arm's length transaction.
- 247. If a party to a transaction to which section 246 applies is located in, and subject to tax in, Bhutan and another party to the transaction is located outside Bhutan, any distribution, apportionment, or allocation of revenue, gains, deductions, or losses must be made in accordance with the regulations.
- 248. The allocation of revenue and deductions to a Bhutan permanent establishment of a non-resident person or to a foreign permanent establishment of a resident person must be made in accordance with the regulations.

(ང) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་འགོ་འདྲན་འཐབ་མི་ ལས་དོན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཕྱིའི་ལྷན་མི་སྟོན་མི་
ཡང་ན་ རིག་ཅུལ་པ་ ཡང་ན་ སླུ་ཅུལ་པ་ཅིག་ལུ་ སྦྲོད་ཡོད་པ།

ཁལ་གཉིས་ལྷབས་ཀྱི་ཆིངས་ཡིག་ཚུ།

༡༤༤. གཞུང་གིས་ ཕྱིའི་གཞུང་ཅིག་ ཡང་ན་ གཞུང་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ ཁལ་གཉིས་ལྷབས་ཀྱི་
ཆིངས་ཡིག་ཅིག་བཟོ་ཆོག།

༡༤༥. འབྲུག་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ ཁལ་གཉིས་ལྷབས་ཀྱི་ ཆིངས་ཡིག་ཅིག་དང་
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་བར་ན་ མ་མཐུན་པའི་གནད་དོན་གང་རུང་ཡོད་ཆེ་ ཁལ་གཉིས་ལྷབས་ཀྱི་
ཆིངས་ཡིག་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད།

སྤྱོད་ལེན་ལུ་ བོད་ཚད་བཀལ་ཐངས།

༡༤༦. སྤྱོད་ལེན་གང་རུང་ འབྲེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་མ་བརྟེན་པར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོང་འབབ་དང་ ཁེ་
འབབ་ སུབ་ཆག་ ཁྱོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་དགོཔ་ཡོད་མི་ཚུ་ འབྲེལ་མཐུན་གྱ་གཞི་
མ་བརྟེན་པར་ སྤྱོད་ལེན་འབདཱ་ད་ འགྲུབ་དགོམི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འོང་འབབ་དང་ ཁེ་འབབ་
སུབ་ཆག་ ཁྱོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ ཁལ་བཏབ་དགོམི་ཚུ་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་ཅ་སན་ཚུ་ལུ་ བགོ་བཟུམ་
དང་ དཔྱ་བགོ་ ཡང་ན་ བགོ་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

༡༤༧. གལ་སྲིད་ དོན་ཚན་ ༡༤༦ པ་གིས་འཇུག་མི་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་ ཅ་སན་ཅིག་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་དེ་
འབྲུག་ལུ་ ཁལ་ཕོག་ཡོད་པ་དང་ སྤྱོད་ལེན་དེའི་ ཅ་སན་གཞན་མི་ཅིག་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་ཡོད་
ཆེ་ འོང་འབབ་དང་ ཁེ་འབབ་ སུབ་ཆག་ ཡང་ན་ ཁྱོང་རྒྱུད་ཚུ་གི་ བགོ་བཟུམ་དང་ དཔྱ་བགོ་
ཡང་ན་ བགོ་སྤྱོད་ཚུ་ སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་འབད་དགོ།

༡༤༨. གནས་སྤྱོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་
གནས་སྤྱོད་མིན་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཕྱིའི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ལུ་ འོང་འབབ་
དང་ སུབ་ཆག་གི་དཔྱ་བགོ་ཚུ་ སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་བཀོད་དགོ།

Significant economic presence

249. A person having significant economic presence shall have the option to file return or pay tax on their income as per the rate set out in Schedule 1.

Offshore indirect transfers of immovable property

250. Section 252 applies when the direct or indirect ownership of an entity mentioned in section 251 changes by 10 per cent or more.

251. An entity to which section 250 applies consists of an entity in respect of which, at any time during the 365 days preceding the relevant change in the direct or indirect ownership, more than 50 per cent of the value of the shares or comparable interests issued by that entity is derived, directly or indirectly, from immovable property in Bhutan.

252. Where this section applies, the entity:

- (1) must immediately notify the Department, in writing, of the change; and
- (2) is liable, as agent for any non-resident disposing of the interest to which the notice under subsection (1) relates, for tax payable by the non-resident under this Act in respect of the disposal.

253. Section 252 does not apply when the disposal is by way of a trade in shares on a stock exchange.

ཀྱེ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཆོང་ལྷ་འབད་མི།

༡༤༩. ཀྱེ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཆོང་ལྷ་འབད་མི་ཅིག་ལུ་ དེ་འི་འོང་འབབ་གྲུ་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་ཕུལ་
ནི་ ཡང་ན་ ཟུར་དེབ་ ཉ་ པ་ནང་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་ཚད་ཁར་ ཁྲལ་
བཏབ་ནི་གི་ གདམ་ཁ་ཡོད།

ཕྱི་ཁ་ལས་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ སྤྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་གྱི་ བདག་དབང་སྟོ་སོར།

༡༥༠. རོན་ཚན་ ༡༥༡ པ་ནང་བཀོད་མི་ འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་གི་ ཐད་ཀར་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་
བདག་དབང་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་པའི་ སྤྱུར་བཅོས་གྱི་སྐབས་ལུ་ རོན་ཚན་
༡༥༢ པ་དེ་ སྤྱིར་འཇུག་འབད་དགོ།

༡༥༡. རོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་འཇུག་མི་འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་ནང་ ཐད་ཀར་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་
ལས་ འབྲེལ་ཡོད་བདག་དབང་སྤྱུར་བཅོས་གྱི་ སྤྲ་གོང་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་དུས་ཡུན་ནང་
འདུས་ཚྭ་གས་དེ་གིས་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ སྤྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྷག་
པའི་ བཀོ་བཤའ་ ཡང་ན་ དེ་དང་དོ་འགྲན་ཅན་གྱི་ མཐའ་དོན་ཚུ་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་
ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ ཐོབ་ཡོད་མི་ འདུས་ཚྭ་གས་ཡང་ཚུད་དགོ།

༡༥༢. རོན་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་ འདུས་ཚྭ་གས་དེ་གིས།

- (༡) སྤྱུར་བཅོས་གྱི་སྤྱིར་ལས་ དེ་འཕྲལ་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བན་དོན་སྤྲོད་དགོཔ་དང་།
- (༢) གནས་སྤྲོད་མིན་མི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་རོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་བཀོད་པའི་ མཐའ་
དོན་ཕྱིར་བཏོན་གྱི་ རོཾ་བ་སྟེ་ མཐའ་དོན་ཕྱིར་བཏོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འདུས་ཚྭ་གས་དེ་
ལུ་ གནས་སྤྲོད་མིན་མི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ སྤྲོད་དགོཔའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་
ལས་འཁྲིད་གོ།

༡༥༣. མཐའ་དོན་ཕྱིར་བཏོན་དེ་ བདག་གཏང་ཆོང་སྤྱུར་བརྒྱུད་དེ་ བཀོ་བཤའ་ཆོང་འབྲེལ་འཐབ་ཐོག་
ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་མི་ལུ་ རོན་ཚན་ ༡༥༢ པ་དེ་ སྤྱིར་འཇུག་མི་འབད།

254. Any tax paid by an entity on behalf of a non-resident person under section 252 is credited against the tax liability of the non-resident person.

255. In sections 250 to 254, “immovable property” includes:

- (1) a structural improvement to land or buildings;
- (2) an interest in land, buildings, or structural improvements to land or buildings;
- (3) a lease of land, buildings, or structural improvements to land or buildings;
- (4) an exploration, prospecting, development, or similar right relating to land or buildings, including:
 - (a) a right to explore for mineral or other natural resources; and
 - (b) a right to mine, develop or exploit those deposits or resources, from land in Bhutan;
- (5) a right to commercially use or exploit radio spectrum within Bhutan; and
- (6) information relating to a right referred to in subsections (4) or (5).

༢༥༤. འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚན་ ༢༥༢ པ་འོག་ལུ་ གནས་སྟོང་མིན་མིའི་བྱང་ཚབ་ལུ་ ཁྲལ་གང་རུང་བཏབ་ཡོད་མི་དེ་ གནས་སྟོང་མིན་མི་ མི་ངོམ་གྱི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ནང་ལུ་ བཙུགས་བཞག་འབདཱ་ཨིན།

༢༥༥. རྟོན་ཚན་ ༢༥༠ པ་ལས་ ༢༥༤ པ་ཚུན་ནང་ལུ་ “སྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་”ཀྱི་གངས་སུ་ ཚུད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྲིང་བྱིམ་ཚུ་ལུ་ སྤྲིག་བཀོད་ལེགས་སྐྱར་ཅིག།

(༢) ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྲིང་བྱིམ་དང་ ཡང་ན་ ས་ཆ་དང་སྤྲིང་བྱིམ་ཚུ་ལུ་ སྤྲིག་བཀོད་སྐྱར་བཅོས་ནང་གི་ མཐའ་དོན་ཅིག།

(༣) ས་ཆ་དང་སྤྲིང་བྱིམ་ གླར་སྟོད་ ཡང་ན་ ས་ཆ་དང་སྤྲིང་བྱིམ་ཚུ་ལུ་ སྤྲིག་བཀོད་ལེགས་སྐྱར།

(༤) གཤམ་འཁོད་རྒྱ་དང་སྐྱགས་ཏེ་ ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྲིང་བྱིམ་ཚུ་ལུ་ རྟོག་ཞིབ་དང་ འཛོལ་ཞིབ་ ཁོང་འཕེལ་ ཡང་ན་ དེ་རྒྱ་དང་འབྲ་བའི་ ཐོབ་དབང་།

(༥) གཏེར་དངོས་ ཡང་ན་ ས་སྐྱམ་ ཡང་ན་ རྐངས་སྐྱར་ཆགས་གཏེར་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་གཞན་རིགས་ འཛོལ་ཞིབ་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ཅིག་དང་།

(༦) འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ ས་ཆ་ནང་ལས་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཆགས་གཏེར་ ཡང་ན་ ཐོན་ཁུངས་ཚུ་གི་ གཏེར་ཁ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ ཁོང་འཕེལ་གཏང་ནི་ ཡང་ན་ འཛོལ་ཞིབ་འབད་ནིའི་ ཐོབ་དབང་ཅིག།

(༧) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ ཚང་འབྲེལ་ཐོག་གི་ སྤྱ་རྒྱབས་ལག་ལེན་ ཡང་ན་ སྤྱ་རྒྱབས་ཐོག་གི་འཛོལ་ཞིབ་འབད་ནིའི་ ཐོབ་དབང་ཅིག་དང་།

(༨) ནང་གསེས་རྟོན་ཚན་ (༤) པ་ ཡང་ན་ (༥) པ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ ཐོབ་དབང་དང་ འབྲེལ་བའི་ བརྟ་དོན།

Hybrid mismatches

256. Regulations may provide for the adjustment of tax outcomes under this Act under a hybrid mismatch arrangement.

257. For the purposes of section 256:

“double non-taxation” means:

- (1) the non-inclusion of a payment in the computation of the income tax base in one jurisdiction that is deductible for income tax purposes in another jurisdiction; or
- (2) the deduction of a payment for income tax purposes in two different jurisdictions; and

“hybrid mismatch arrangement” means an arrangement under which double non-taxation results from differences in the income tax treatment of an entity or a financial instrument under this Act and the income tax laws of another jurisdiction.

CHAPTER 10

GENERAL ANTI-AVOIDANCE RULE

General anti-avoidance rule

258. Section 259 applies when the Department is satisfied that:

- (1) a scheme has been entered into or carried out;
 - (2) a person has obtained a tax benefit in connection with the scheme;
- and

རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འབྲེལ་མའི་རིགས།

༢༥༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འབྲེལ་མའི་འགྲིག་ཆའི་འོག་ལུ་ སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་གི་སློ་ལས་ གྲལ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ཚུ་ བདེ་སྤྲིག་གི་དོན་ལུ་ དགོངས་དོན་ཚུ་བཀོད་ཆོག།

༢༥༥. དོན་ཚན་ ༢༥༤ པའི་དོན་ལུ།

“གྲལ་གཉིས་ལྡབས་མེད་པ་” ཟེར་མི་འདི་ཡང་།

- (༡) རྒྱབ་ཁྲིམས་གཅིག་ནང་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་གྱི་གཞི་རྟེན་ ཅིས་བཀོད་ནང་ལུ་མ་ཚུད་པའི་སྤྲོད་ཆ་ཅིག་ རྒྱབ་ཁྲིམས་གཞན་ཅིག་ནང་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ སཐ་ཆག་རུང་མི། ཡང་ན།
- (༢) རྒྱབ་ཁྲིམས་སོ་སོར་གཉིས་ནང་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ སཐ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་སྤྲོད་ཆ་ཅིག་དང་།

“རྟགས་མ་མཐུན་པའི་ འབྲེལ་མའི་འགྲིག་ཆ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ རྒྱབ་ཁྲིམས་གཞན་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ལུ་ འདུས་ཚྭ་གས་ཅིག་ ཡང་ན་ དཅུལ་འབྲེལ་ཡིག་ཆ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་ལག་ལེན་ནང་ལས་ རྒྱད་པར་ཆགས་མི་ལས་ གྲལ་གཉིས་ལྡབས་མེད་པའི་ གནས་སྤངས་འཐོན་མི་ལུ་གོ།

ལེའུ་ ༡༠ པ།

སྤྱིར་བཏང་གྲལ་རྩུར་ བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།

སྤྱིར་བཏང་གྲལ་རྩུར་ བཀག་ཆའི་བཅའ་ཡིག།

༢༥༥. ལས་ཁྲུངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ༢༥༤ པ་དེ་སྤྱིར་འཇུག་འབད་ཤ་ཨིན།

- (༡) ལས་འཆར་ཅིག་ གྲལ་གཏོགས་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ།
- (༢) ལས་འཆར་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ གྲལ་གྱི་ཁེ་ཕན་ལེན་ཡོད་པ་དང་།

- (3) having regard to the substance of the scheme, it would be concluded that a person, or one of the persons, who entered into or carried out the scheme did so for the sole or dominant purpose of enabling the person referred to in subsection (2) to obtain a tax benefit.

259. Despite anything in this Act, when this section applies, the Department may:

- (1) determine the tax liability of the person who obtained the tax benefit as if:
 - (a) the scheme had not been entered into or carried out; or
 - (b) a reasonable alternative to entering into or carrying out the scheme would have instead been entered into or carried out;and
- (2) make compensating adjustments to the tax liability of any other person affected by the scheme.

260. If a determination or adjustment is made under section 259, the Department must issue an amended assessment giving effect to the determination or adjustment.

261. For the purposes of sections 258 to 260:

“scheme” includes any course of action, agreement, arrangement, understanding, promise, plan, proposal, or undertaking, whether express or implied and whether or not enforceable; and

(੩) ལས་འཆར་གྱི་ནང་དོན་ལུ་ བཅི་བཀྱར་ཐོག་ མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་ཚུ་ལས་
གཅིག་གིས་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (੧) བ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁྲལ་
གྱི་ཁེ་ཕན་ལེན་ནི་འི་ ཚྭ་གས་སྐབ་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་འི་ དོན་དག་ཉག་གཅིག་ ཡང་ན་ གཙོ་
བོའི་སྒོ་ལས་ ལས་འཆར་ནང་ གྲལ་གཏོགས་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་སྟེ་
མཐའ་གཏོགས་ནི།

੨੫੯. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ག་དེ་སྟེ་ཡོད་རུང་ དོན་ཚན་འདི་ སྦྱར་འཇུག་འབད་མ་ད་ ལས་ཁྲལ་
ཀྱིས་ འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(੧) ཁྲལ་གྱི་ཁེ་ཕན་ལེན་མི་ མི་ངོམ་དེ་འི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

(ག) ལས་འཆར་དེ་ནང་ གྲལ་གཏོགས་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་བཟུམ་སྟེ། ཡང་
ན།

(ཁ) ལས་འཆར་དེ་ནང་ གྲལ་གཏོགས་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་དེ་ ཁྲལ་ལྡན་ཐབས་
ལམ་གཞན་ཅིག་གི་སྒོ་ལས་ གྲལ་གཏོགས་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་
འཐབ་ཡོད་པ་བཟུམ་སྟེ་དང་།

(੨) ལས་འཆར་དེ་གིས་ ཕན་གཞོད་བྱུང་མི་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་
ལུ་ སྤྱད་གསེའི་བདེ་སྤྱི་ག་ཚུ་འབད་ནི།

੨੬੦. དོན་ཚན་ ੨੫੯ བའི་འོག་ལུ་ གཏན་འཁེལ་ ཡང་ན་ བདེ་སྤྱི་ག་ཅིག་འབད་ཡོད་ཆེ་ ལས་
ཁྲལ་གྱིས་ གཏན་འཁེལ་དང་ བདེ་སྤྱི་ག་ ཆ་གནས་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་འི་དོན་ལས་ འཕྲི་སྒྲོན་
བརྟག་ཞིབ་ཅིག་འབད་དགོ།

੨੬੧. དོན་ཚན་ ੨੫੯ བ་ལས་ ੨༦༠ བ་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ།

“ལས་འཆར་” ནང་ལུ་ ལས་ལེན་དང་ མོས་མཐུན་ འགྲིག་ཆ་ ལས་ལེན་ འཆར་གཞི་ གོས་
འདེབས་ ཡང་ན་ འགན་ལེན་ ཆེད་བྱ་བཀོད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ བན་མཚན་པའི་ གནས་སྤྱངས་
གང་རུང་དང་ བསྟར་སྦྱོད་འབད་རུང་དང་མ་རུང་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན་མ་དང་།

“tax benefit” means:

- (1) a reduction in a liability to pay tax, including on account of a deduction, credit, offset, or rebate;
- (2) a postponement of a liability to pay tax;
- (3) any other advantage arising because of a delay in payment of tax;
or
- (4) anything that causes:
 - (a) an amount of gross revenue to be an exempt amount or otherwise not subject to tax; or
 - (b) an amount that would otherwise be subject to tax not to be taxed.

CHAPTER 11

TAX PAYMENT PROCEDURES

General obligations: Methods and time for payment

262. Tax imposed under section 10 is payable:

- (1) by withholding;
- (2) by prepayment; or
- (3) on assessment.

263. Tax is payable:

- (1) where tax is payable by withholding: at the time provided for in section 273;
- (2) where tax is payable by prepayment: on the date by which the prepayment is to be made under section 287;

“ཁྲལ་གྱི་ཁེ་ཕན” ཟེར་མི་འདི་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ལུ་ གོ་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) སབ་ཆག་ཅིག་ ཡང་ན་ འོང་ཕྱིས་ བདེ་སྤྱིག་ ཡང་ན་ ཡངས་ཆག་ཅིག་གི་དོན་ལུ་
ཨིན་མི་ཚུད་པའི་ ཁྲལ་སྤྱོད་དགོ་པའི་ གོ་ལམ་ལུ་ སབ་ཆག་ཅིག།
- (༢) ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ གོ་ལམ་ཅིག་གི་ ཏུས་ཚོད་འཕར་འཕུལ།
- (༣) ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ ཏུས་ཚོད་ཡུན་འགྲངས་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཁེ་ཕན་གཞན་གང་རུང་།
ཡང་ན།
- (༤) གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ བྱང་རྒྱེན་ལུ་འགྱུར་མི།
 - (༡༧) འབབ་བྲངས་ཡོངས་བསྐྱེམས་ཀྱི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ དགོངས་ཡངས་ཀྱི་
དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་འགྱུར་ནི་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་གོ་ལམ་མེད་མི་ལུ་འགྱུར་ནི།
ཡང་ན་
 - (༡༨) ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ ཁྲལ་བཀལ་མ་རུང་མི་ལུ་འགྱུར་ནི།

ལེའུ་ ༡༡ པ།

ཁྲལ་བཏབ་ཐངས་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་ཚུ།

སྤྱིར་བཏང་འགན་ཁུར་ཚུ། ཐབས་ལམ་དང་ སྤྱོད་ནིའི་ཏུས་ཚོད།

༢༤༢. དོན་ཚན་ ༡༠ པ་འོག་ལུ་བཀལ་བའི་ ཁྲལ་བཏབ་ཐངས་དེ་ཡང་།

- (༡) བརྟོག་བཞག་ཐོག་ལས།
- (༢) སྤྱོད་སྤྱོད་ཐོག་ལས། ཡང་ན།
- (༣) བརྟོག་ཞིབ་འབད་བའི་ཤུལ།

༢༤༣. ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

- (༡) བརྟོག་བཞག་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་དེ་ དོན་ཚན་ ༢༡༢ པ་ནང་ལུ་ དགོངས་དོན་
བཀོད་ཡོད་པའི་ ཏུས་ཚོད་ཁར།
- (༢) སྤྱོད་སྤྱོད་ཐོག་གི་ཐང་ལུ་ དོན་ཚན་ ༢༡༣ པ་འོག་ལུ་ སྤྱོད་ལས་བཏབ་དགོ་པའི་
ཆོས་གངས་ལུ།

- (3) where tax is payable on assessment: on the date by which the return of income must be filed under section 290; and
- (4) in any other case not stated in section 262: on the date stated in a demand notice for payment.

Withholding

Withholding by employers

264. Regulations may prescribe the circumstances in which a resident employer must withhold tax from a payment that is to be included in calculating the taxable income of an employee.
265. The obligation of an employer to withhold tax under section 264 is not reduced or extinguished merely because:
- (1) the employer has a right or is under an obligation to deduct and withhold any other amount from the payment; or
 - (2) any other law provides that an employee's income from employment must not be reduced or subject to attachment.

Withholding from investment returns or other sources

266. Subject to section 268, a resident person must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 if:
- (1) the person is liable to pay an amount referred to in section 31(1) or 34(1); and

- (੩) བརྟག་ཞིབ་འབདམ་ད་ ཁྲལ་སྤྱོད་ནི་འེ་ཐད་ལུ་ རོན་ཚན་ ੧༧੦ པ་འོག་ལུ་ འབབ་
ཁྲངས་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ་ ཟུལ་དགོ་པའི་ཚེས་གྲངས་ལུ་དང་།
- (੣) རོན་ཚན་ ੧༧੧ པ་ནང་ལུ་ མ་བཀོད་མི་གནད་རོན་གཞན་ གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ ཁྲལ་
བཏབ་དགོ་པའི་ མཁོ་མངག་བན་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལུ།

བརྟག་བཞག།

ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་ཚུ་གིས་ བརྟག་བཞག།

੧༧༢. གནས་སྤོད་ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་ཚུ་གིས་ སྤྱོད་ཆ་ཅིག་ལས་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་དེ་ ལས་
གཡོག་པ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་ འབབ་ཁྲངས་ནང་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ་མི་
གནས་སྤྱངས་ཚུ་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གི་སྤོ་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།
- ੧༧੣. རོན་ཚན་ ੧༧༢ པ་འོག་ལུ་ ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་ཚུ་གི་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་གི་ འགན་ཁུར་དེ་
གཤམ་འཁོད་གནད་རོན་ ཉམ་གཅིག་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ མར་ཕབ་ ཡང་ན་ ཆམེད་མི་འགྱུ་ནི་དེ་
ཡང་།
- (༡) ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་དེ་ལུ་ སྤྱོད་ཆ་ཅིག་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ དདུལ་བསྐྱེམས་
གཞན་གང་རུང་ བརྟག་བཞག་གི་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་ཅིག་ཡོད་ཆོ། ཡང་ན།
- (༢) ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ གང་རུང་ཅིག་ནང་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གི་ ལཱ་གཡོག་ལུ་བརྟེན་
པའི་ འབབ་ཁྲངས་ལས་ ཕབ་ཆག་ ཡང་ན་ འགན་ཚིག་བཀལ་མ་རུང་མ་ཡོད་ཆོ།

མ་ཚུ་གཞི་བཙུགས་ལས་ཁེ་འབབ་ ཡང་ན་ འབྱུང་ཁྲངས་གཞན་ཚུ་གི་ བརྟག་བཞག།

੧༧༥. གཤམ་འཁོད་གནས་སྤྱངས་ནང་ལུ་ གནས་སྤོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རོན་ཚན་ ੧༧੧ པ་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་ཚད་ཁར་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་
དགོ་པ་དེ་ཡང་།
- (༡) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ རོན་ཚན་ ੩༡(༡) པ་ ཡང་ན་ ੩༣(༡) པ་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ སྤྱོད་ནི་འེ་ཐོག་ལམ་ཡོད་པ་དང་།

- (2) the payment or allocation has a source in Bhutan.

267. For the purposes of section 262, if the payment of the amount is made by a resident partnership, the person liable to withhold tax:

- (1) is the precedent partner of a partnership in Bhutan at the time that each partner's share of any partnership income of the partnership year is allocated; or
- (2) in the absence of such a precedent partner in Bhutan referred to in subsection (1), is the agent of the partnership in Bhutan.

268. Section 266 does not apply to:

- (1) payments subject to withholding under section 264;
- (2) payments made or liable to be made by individuals, unless made in the conducting of a business;
- (3) interest paid or liable to be paid to a resident financial institution;
- or
- (4) payments or allocations that are exempt amounts.

Withholding from service fees and contractual payments

269. Subject to section 270, a resident person must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 when the person is liable to:

- (1) pay a service fee with a source in Bhutan to a resident individual who is not an employee of the payer;
- (2) pay a service fee with a source in Bhutan to a non-resident person;

(༡) སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ དཔྱ་བགོའི་འབྲུང་ཁུངས་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་པ།

༡༩༧. རྟོན་ཚན་ ༡༩༡ པའི་རྟོན་ལུ་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཀྱི་སྤྱོད་ཆ་དེ་ གནས་སྤྱོད་བསྐྱེམས་ཚོང་ཅིག་གིས་
སྤྱོད་ཡོད་ཆེ་ ཁུལ་བརྟུག་བཞག་འབད་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་འབྲི་དགོ་མི་ མི་ངོམ་དེ་ཡང་།

(༡) བསྐྱེམས་ཚོང་ཅིག་གི་ བསྐྱེམས་ཚོང་གི་ལོ་ནང་ལུ་ བསྐྱེམས་ཚོང་གི་འབབ་ཁུངས་
གང་རུང་ལས་ བསྐྱེམས་རྟོགས་ཅེ་ཅེའི་བགོ་སྐྱུལ་ བགོ་སྤྱོད་འབད་བའི་དུས་ཚོད་ཁར་
འབྲུག་ལུ་ཡོད་པའི་ བསྐྱེམས་ཚོང་ཅིག་གི་ ཉེ་མའི་བསྐྱེམས་རྟོགས་ཨིན་མི་ལཱ། ཡང་ན།

(༢) རང་གསེས་རྟོན་ཚན་ ༡ པ་ནང་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ འབྲུག་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཉེ་
མའི་བསྐྱེམས་རྟོགས་མེད་པའི་སྐབས་ འབྲུག་ལུ་བསྐྱེམས་ཚོང་དེའི་ རོ་ཚབ་འབད་མི་ལཱ།

༡༩༨. རྟོན་ཚན་ ༡༩༢ པ་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ལུ་ སྦྱར་འཇུག་མི་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༡༩༢ པ་འོག་ལུ་ བརྟུག་བཞག་འབད་དགོ་མི་སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

(༢) ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་ལུ་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ རྒྱུང་ཚུ་གིས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཡང་
ན་ སྤྱོད་དགོ་པ་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

(༣) གནས་སྤྱོད་དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྤེ་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་དགོ་པ་ཡོད་
པའི་སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན།

(༤) དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ཨིན་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ་ ཡང་ན་ དཔྱ་བགོ་ཚུ།

ཞབས་རྟུག་སྤྱོད་ཆ་དང་ ཁག་འབག་གི་སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

༡༩༩. རྟོན་ཚན་ ༡༩༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ གནས་སྤྱོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་
བཀོད་ཡོད་པའི་ ཁུལ་ཚད་ཁར་ ཁུལ་བརྟུག་བཞག་འབད་དགོ་པ་དེ་ཡང་ མི་ངོམ་དེ་གིས།

(༡) འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་ཨིན་མི་ ཞབས་རྟུག་སྤྱོད་ཆ་ མི་ངོམ་དེའི་ལས་གཡོག་པ་
ཨིན་པའི་ གནས་སྤྱོད་མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་པའི་འཇུག་པ།

(༢) གནས་སྤྱོད་ཨིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ འབྲུངས་ཁུངས་འབྲུག་ལུ་འབད་མི་ ཞབས་
རྟུག་གི་སྤྱོད་ཆ་ཅིག།

- (3) make a payment to another resident person of a type referred to in section 27(2), unless the trading stock in respect of which the payment is made is to be sold by the resident person in retail;
- (4) make a payment to a non-resident person for supply of goods and service, under a contract, where the person undertakes to deliver a complete and functional outcome, irrespective of the stages involved in its execution; or
- (5) for such other matters as may be prescribed by regulations.

270. Sections 269 do not apply to:

- (1) payments subject to withholding under section 264;
- (2) payments made by individuals, unless made in conducting a business; or
- (3) payments that are exempt amounts.

271. Despite section 268(2) and 270(2), regulations may prescribe the circumstances in which an individual must withhold tax at the rate provided for in Schedule 1 from a payment made or liable to be made.

272. Despite section 264 to 270, regulation may provide the circumstances in which a resident person may not withhold tax from a payment made or liable to be made.

- (੩) སྤྲོད་ཆ་ཅིག་ སྤྲོད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ ཆོང་ཐོག་དེ་ གནས་སྤྲོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་
བསིལ་ཆོང་ཐོག་ ཆོང་སྒྱར་གྱི་དོན་ལུ་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་དེ་མིན་ དོན་ཚན་ ੧੭੭(੧)
པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་མི་ གནས་སྤྲོད་མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ སྤྲོད་ཆ་
ཅིག་སྤྲོད་ནི།
- (੣) ཁག་འབག་ཅིག་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལག་ལེན་གྱི་གནས་སྤྲོད་མས་ནང་
གི་ འབྲེལ་ཡོད་གོ་རིམ་ཚུ་ གང་ལྟར་ཡང་ ཐོན་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་དང་ བཀོལ་སྤྱོད་
རུང་བའི་ ཅ་ཆས་དང་ཞབས་ཏོག་ འགན་ལེན་ཐོག་ལས་ བཟུམ་སྤེལ་འབད་ནི་ལུ་
གནས་སྤྲོད་མིན་པའི་མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ སྤྲོད་ཆ་ཅིག་སྤྲོད་ནི། ཡང་ན།
- (ཤ) སྤྲིགས་གཞི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་མའི་ གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་
ལུ།

੧੭੦. དོན་ཚན་ ੧༤༩ སྤྱི་འཐུག་འབད་ནི་མེད་མི་དེ་ཡང་།

- (༡) དོན་ཚན་ ੧༤༩ པ་འོག་གི་ བཏོག་བཞག་དང་འཁྲུལ་བའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།
- (༢) ཆོང་ལུ་ལག་ལེན་སྐབས་ལུ་ སྤྲོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ རྒྱུ་རྐྱེན་གིས་སྤྲོད་ཡོད་
པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ། ཡང་ན།
- (༣) དགོངས་ཡངས་ཐོག་གི་ དདུལ་བསྐྱེམས་གྱི་ སྤྲོད་ཆ་ཚུ།

੧੭੧. དོན་ཚན་ ੧༤੧(੧) པ་དང་ ੧੭੦(੧) པ་ཚུ་ ག་དེ་སྤྱེ་ཨིན་རུང་ རྒྱུ་རྐྱེན་གིས་ སྤྲོད་ཡོད་
པའི་ ཡང་ན་ སྤྲོད་དགོཔ་ཡོད་པའི་ སྤྲོད་ཆ་ཐོག་ལས་ ཟུར་དེབ་ ༡ པ་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་
པའི་ཆད་གཞི་ཁར་ ཁྲུལ་བཏོག་བཞག་འབད་དགོཔའི་ གནས་སྤྲོད་མས་ཚུ་ སྤྲིགས་གཞི་འོས་
ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

੧੭੨. དོན་ཚན་ ੧༤༩ པ་ལས་ ੧੭੦ པ་ཚུ་ ག་དེ་སྤྱེ་ཨིན་རུང་ གནས་སྤྲོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་
སྤྲོད་ཆ་ཅིག་སྤྲོད་མི་ལས་ ཡང་ན་ སྤྲོད་དགོཔ་ཡོད་མི་ལས་ ཁྲུལ་བཏོག་བཞག་འབད་མ་ཆོག་
པའི་སྤྲོད་ གནས་སྤྲོད་མས་ཚུ་ སྤྲིགས་གཞི་འོས་ལས་བཀོད་ཆོག།

Statements and payments of tax withheld or treated as withheld

273. Every withholding agent must pay to the Department within 10 days after the end of each calendar month any tax that has been withheld in accordance with this Chapter during the month.
274. Every withholding agent must file with the Department within 10 days after the end of each calendar month a statement in the approved form and in such prescribed manner specifying:
- (1) payments made by the withholding agent during the period that are subject to withholding under this Chapter;
 - (2) the name, address and TPN of the withholdee;
 - (3) tax withheld from each payment; and
 - (4) any other information that the Department may prescribe.
275. A withholding agent who fails to withhold tax must nevertheless pay the tax that should have been withheld in the same manner and at the same time as tax that is withheld.
276. Where a withholding agent fails to withhold tax from a payment as required under this Chapter:
- (1) the withholdee shall inform the Department of such failure to withhold tax by the withholding agent;

ཁྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ བརྟག་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་གྲངས་ལུ་བརྩི་བའི་ ཕྱིས་ཁྲ་ དང་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

༢༡༣. བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེ་ རེ་རེ་བཞིན་གྱིས་ ལེའུ་འདི་དང་འཁྲལ་ཏེ་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་
འབད་དེ་ཡོད་མི་གང་རུང་ ཟླ་ངོ་རེ་མཇུག་བསྟུ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་
ལས་ཁྲངས་ལུ་སྤྱོད་དགོ།

༢༡༤. བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེ་ རེ་རེ་བཞིན་གྱིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་བཀོད་ཤོག་ཐོག་ ཡང་ན་
ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཐབས་ལམ་ཐོག་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཕྱིས་ཁྲ་རེ་ ཟླ་ངོ་རེ་
མཇུག་བསྟུ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁྲངས་ལུ་སྤྱོད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ལེའུ་འདི་འོག་ལུ་ བརྟག་བཞག་འབད་དགོ་པའི་ དུས་ཡུན་ནང་ལུ་ བརྟག་བཞག་
འབད་མི་ལས་སྡེ་གིས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ།

(༢) བརྟག་བཞག་ཕུལ་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གྱི་ མིང་གསལ་དང་ ཁ་བྱང་ ཁྲལ་བཟབ་མིའི་ཨང་
རྟགས་བཅས།

(༣) སྤྱོད་ཆ་རེ་རེ་ལས་ བརྟག་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ཁྲལ་དང་།

(༤) ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ བརྟ་དོན་གཞན་གང་རུང་།

༢༡༥. བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་ནི་ལས་ འཇུས་ཤོར་བྱུང་
ཡོད་དེ་འབད་རུང་ བརྟག་བཞག་འབད་དགོཔ་ཡོད་པའི་ཁྲལ་དེ་ བརྟག་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་
དུས་སྐབས་ནང་གི་ བྱ་སྒོ་དང་དུས་ཚོད་དང་འཁྲལ་ཏེ་བཟབ་དགོ།

༢༡༦. ལེའུ་འདི་ནང་ལུ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་མི་དང་འཁྲལ་ཏེ་ བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེ་ཅིག་
གིས་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་ལས་ འཇུས་ཤོར་བྱུང་བའི་སྐབས།

(༡) བརྟག་བཞག་གི་ཁྲལ་ཕུལ་མི་དེ་གིས་ བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེ་གིས་ དེ་བཟུམ་
མའི་བརྟག་བཞག་འབད་ནི་ལས་ འཇུས་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པའི་སྐོར་ ལས་ཁྲངས་ལུ་སྟན་ཅུ་
འབད་དགོ།

- (2) the tax is payable by the withholdee within 10 days after the end of the calendar month in which the payment is received; and
- (3) despite anything contained in subsections (1) and (2), the withholding agent shall be primarily liable for payment of the tax that was required to be withheld, and such liability shall be independent of any action taken by the withholdee.

277. Despite section 276, where a withholding agent fails to withhold tax from a payment as required under this Chapter due to the non-agreement by the withholdee:

- (1) the withholding agent shall inform the Department of such non-agreement by the withholdee; and
- (2) the withholdee shall be liable for the payment of tax to the Department.

278. A withholding agent who withholds tax under this Chapter and pays the tax to the Department is treated as having paid the amount withheld to the withholdee for the purposes of any claim by the withholdee for payment of the amount withheld.

279. A withholding agent who fails to withhold tax under this Chapter but pays the tax that should have been withheld to the Department in accordance with section 275 is entitled to recover an equal amount from the withholdee.

(༡) གྲལ་དེ་ བརྟག་བཞག་སྤུལ་མི་གིས་ གློད་ཆ་ཐོབ་པའི་ ལྷན་མཁུག་བསྟུ་བའི་ཤུལ་ ཉིན་
གངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་སྤྱོད་དགོ།

(༢) ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་དང་ (༢) པ་ཚུ་ནང་ ག་དེ་སྟེ་བཀོད་དེ་ཡོད་རུང་ བརྟག་
བཞག་འབད་མི་དེ་ལུ་ བརྟག་བཞག་འབད་དགོ་པའི་གྲལ་ གློད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་
གཙོ་བོ་ འཁྲི་དགོཔ་དང་ དེ་བཟུམ་མའི་ཕོག་ལམ་དེ་ བརྟག་བཞག་སྤུལ་མི་འཛུལ་
འགལ་ལུ་ ལག་ལེན་གང་རུང་ འཐབ་ཡོད་མི་ལས་ ཐ་དད་ཨིན།

༢༧༧. དོན་ཚན་ ༢༧༤ པ་དེ་ ག་དེ་སྟེ་ཨིན་རུང་ ལེའུ་འདི་གིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་པ་བཞིན་
རུ་ བརྟག་བཞག་འབད་མི་ཅིག་གིས་ བརྟག་བཞག་སྤུལ་མི་གིས་ རོས་ལེན་འབད་མ་བརྟུབ་
པར་ གློད་ཆ་ཅིག་ལས་ གྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་བའི་སྐབས།

(༡) བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྟེ་གིས་ བརྟག་བཞག་སྤུལ་མི་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་ རོས་
ལེན་འབད་མ་བརྟུབ་པའི་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ལྷན་ཁུ་འབད་དགོཔ་དང་།

(༢) བརྟག་བཞག་སྤུལ་མི་ལུ་ གྲལ་དེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་གློད་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་འཁྲི་དགོ།

༢༧༨. ལེའུ་འདི་འོག་ལུ་ བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྟེ་ཅིག་གིས་ གྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་དེ་
ལས་ཁུངས་ལུ་གློད་མི་དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ བརྟག་བཞག་སྤུལ་མི་གིས་ བརྟག་བཞག་འབད་བའི་
དངུལ་བསྐྱམས་ཀྱི་གློད་ཆ་ལུ་ ཐོབ་བཟོན་བཀོད་ནི་འོ་དོན་ལུ་ བརྟག་བཞག་སྤུལ་མི་ལུ་ གློད་
ཡོད་པའི་གངས་སུ་བཅིམ་ཨིན།

༢༧༩. ལེའུ་འདི་འོག་ལུ་ བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྟེ་ཅིག་གིས་ གྲལ་བརྟག་བཞག་ལས་ འཐུས་
ཤོར་བྱུང་རུང་ དོན་ཚན་ ༢༧༥ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བརྟག་བཞག་འབད་དགོཔ་ཨིན་མི་གྲལ་དེ་
ལས་ཁུངས་ལུ་གློད་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་དང་དོ་མཉམ་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ བརྟག་བཞག་
སྤུལ་མི་ལས་ ཚབ་ལེན་འབད་ནི་གི་ ཐོབ་དབང་ཡོད།

Final withholding payments

280. For the purposes of this Act, the following are final withholding payments:

- (1) income from interest and dividends for individuals;
- (2) winnings from lotteries, betting, or gambling; and
- (3) payments made to non-resident persons that are subject to withholding under this Chapter, other than payments derived through a Bhutan permanent establishment, as a result of a significant economic presence in Bhutan, or through an asset situated in Bhutan.

281. The following satisfies a withholders' tax liability under section 10(2):

- (1) tax withheld from a final withholding payment under this Chapter; and
- (2) tax paid with respect to a final withholding payment in accordance with section 275 to 277.

282. Where a final withholding payment is not subject to withholding (whether by reason of Section 268(2) and 270(2) or that the payer is a non-resident):

- (1) the recipient's tax liability under section 10(2) with respect to the payment is payable by way of prepayment of tax and assessment; and
- (2) for the purposes of applying sections 285 to 295, the liability is treated as a liability under section 10(1).

བརྟག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ གྲོལ་ཆུ།

༢༡༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ བརྟག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ གོ་ལམ་ཡོད་པའི་ གྲོལ་ཆུ་ཡིན་པ་དེ་ཡང་།

- (༡) རོ་རྒྱུ་ཚུ་གི་ སྤྱི་དང་ ཁེབ་ས་བགོ་བཤའི་འབབ་ཁུངས།
- (༢) ལ་ཇེ་རྒྱ་ཤོག་དང་ རྒྱལ་སྤྱང་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱལ་འགྲན་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་ཚུ་དང་།
- (༣) འབྲུག་ལུ་ རྒྱ་ཆེ་བའི་ཁེ་ཕན་ཡོད་པའི་ དཔལ་འབྱོར་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ ཡང་ན་ འབྲུག་ལུ་གནས་པའི་བདོག་གཏང་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ འབྲུག་གི་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ ཅིག་ བརྒྱུད་དེ་ཐོབ་པའི་གྲོལ་ཆུ་མིན་པའི་ གྲོལ་ཆུ་གཞན་གྲོལ་ཡོད་མི་ ལེའུ་འདིའི་འོག་ ལུ་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་དགོ་པའི་དབང་ལུ་བསྐྱུ་མི་ཚུ།

༢༡༡. གཤམ་འཁོད་ཚུ་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༠(༢) པའི་འོག་ལུ་ བརྟག་བཞག་ཕུལ་མི་གི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ ལམ་གྱི་ ཡིད་ཆེས་འཛོངས་དགོས་དེ་ཡང་།

- (༡) ལེའུ་འདིའི་འོག་ལུ་ བརྟག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ གྲོལ་ཆུ་ལས་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་ འབད་ཡོད་པ་དང་།
- (༢) དོན་ཚན་ ༢༡༥ པ་ ཡང་ན་ ༢༡༦ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བརྟག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ གྲོལ་ཆུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་པ།

༢༡༢. བརྟག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ གྲོལ་ཆུ་དེ་ (དོན་ཚན་ ༢༤༢(༢) པ་དང་ ༢༡༠(༢) པ་ལུ་ བརྟེན་ཏེ་ཡིན་ཅུང་ ཡང་ན་ གྲོལ་མི་དེ་ གནས་སྤྱོད་མིན་མ་ལས་) བརྟག་བཞག་མ་འབད་བར་ བཞག་ཡོད་པའི་སྐབས།

- (༡) དོན་ཚན་ ༡༠(༢) པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲོལ་ཆུ་ཐོབ་ཡོད་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་སྤྱོད་གྲོལ་འབད་ དགོས་དང་ བརྟག་ཞིབ་གྱི་ཐོག་ལས་གྲོལ་དགོས་དང་།
- (༢) དོན་ཚན་ ༢༡༥ པ་ལས་ ༢༡༥ པ་ཚུན་ གྲོལ་འཇུག་གི་དོན་ལུ་ ཕོག་ལམ་དེ་ དོན་ ཚན་ ༡༠(༡) པའི་འོག་གི་ ཕོག་ལམ་སྤྱོད་བཟུང་ཡིན།

Withholding: Credit for non-final withholding tax

283. The withholder of a payment that is not a final withholding payment is treated as having paid any tax:

- (1) withheld from the payment under this Chapter; or
- (2) paid with respect to the payment in accordance with section 275 to 277.

284. A withholder is entitled to a tax credit in an amount equal to the tax treated as paid under section 283 for the Income Year in which the payment is derived.

Prepayment tax: Prepayment of taxes

285. A person must prepay income tax in respect of the person's income from a business for an Income Year if:

- (1) the person is a company; or
- (2) the person is not subject to presumptive taxation.

286. A person described in section 285 must prepare financial accounts on a semi-annual basis.

287. Where a person is liable to prepay tax for an Income Year under section 285, the prepayment tax must be paid by the last day of August of that Income Year at the rate prescribed under Schedule 1 on:

- (1) the net profit as shown in the accounts referred to in section 286;
- or

བཏྲག་བཞག་མཐའ་མཇུག་མིན་པའི་ཁྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ བདེ་སྤྱིག་གི་ཐོབ་བཞིན།

༢༡༩. བཏྲག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་ སྤྱོད་ཆ་མིན་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཅིག་ བཏྲག་བཞག་ཕུལ་མི་དེ་གིས་
གཤམ་འཁོད་ཀྱི་ ཁྲལ་གང་རུང་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་གངས་སུ་ བཙུམ་ཨིན་མི་དེ་ཡང་།

(༡) ལེ་ལུ་འདྲིའི་འོག་ལུ་ སྤྱོད་ཆ་ལས་ བཏྲག་བཞག་འབད་ཡོད་པ། ཡང་ན།

(༢) དོན་ཚན་ ༢༡༥ པ་ ཡང་ན་ ༢༡༧ པ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་དང་
འབྲེལ།

༢༢༠. བཏྲག་བཞག་ཕུལ་མི་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་ཆ་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་གི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༢༡༩
པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་པའི་གངས་སུ་ བཙུམ་མིའི་དདུལ་བསྐྱེམས་དང་ དོ་མཉམ་པའི་
ཁྲལ་ཕབ་ཆག་གི་ ཐོབ་ལམ་ཡོད།

སྤོན་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲལ། སྤོན་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྱོད་ཐངས།

༢༢༥. འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ཐང་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་
གནས་སྤངས་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་ སྤོན་སྤྱོད་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ ཚོང་སྤྱེ་ཅིག་ཨིན་མ། ཡང་ན་

(༢) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཚོང་དཔག་ཁྲལ་བཀལ་ཐངས་ སྦྱོར་འཇུག་མ་འབད་མི།

༢༢༦. དོན་ཚན་ ༢༢༥ པ་ནང་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལོ་ངོ་ཕྱེད་ཀ་རེའི་
དོན་ལུ་ དདུལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་ཚུ་ ག་སྤྱིག་འབད་དགོ།

༢༢༧. དོན་ཚན་ ༢༢༥ པ་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོཔ་པའི་ འགན་
ཁུ་ཡོད་པའི་སྐབས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ སྤོན་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲལ་དེ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་ལུ་ ཆེད་
དུ་བཀོད་པའི་ཁྲལ་ཚད་ཁར་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་དེའི་ སྤྱི་ཚུ་ ༡ པའི་ཉིན་མཇུག་གི་ནང་འཁོད་
སྤྱོད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༢༢༦ པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ ཕྱིས་ཁ་ནང་ གསལ་སྤོན་
འབད་ཡོད་པའི་ ཁེབ་ས་ངེས་ཏིག་གུ། ཡང་ན་

- (2) where the accounts referred to in section 286 are not available, and:
- (a) the total net profit as shown in the financial accounts for the immediately preceding Income Year is above zero: 50 per cent of such total net profit;
 - (b) the total net profit as shown in the financial accounts for the immediately preceding Income Year is zero or below zero, or if such immediately preceding year financial accounts are also not available: such amount as the Department may in its discretion consider to be reasonable given the facts and circumstances.

288. A person may, with the Department's consent and subject to such conditions as the Department may impose, prepay income tax in respect of the person's income from employment, business, investment or other sources, provided that any tax prepaid:

- (1) may not be refunded to the person; and
- (2) may not be considered to be refundable tax credit in respect of which the person is entitled to any interest under section 516.

289. A taxpayer is entitled to a tax credit for an Income Year in an amount equal to the tax paid by way of prepayment tax for that Income Year.

Assessment: Return of income and declaration of inactive business

290. Subject to sections 293, every person must file with the Department a return of income for each Income Year not later than the last day of April of the following year.

(੨) རྟོན་ཚན་ ੨੨༤ པ་ནང་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ ཕྱིས་ཁྱུ་མེད་པའི་སྐབས་
དང་།

(༡) ཉེ་མའི་ འབབ་བྱངས་ལོའི་ འཕྲལ་ཐོག་གི་ དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཁྱུ་ནང་ལུ་
གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ ཁབ་ས་ངེས་ཏིག་དེ་ གྲུང་ཀོར་ཡན་ཆད་འབད་བ་
ཅིན་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཁབ་ས་ངེས་ཏིག་བསྟོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ੫੦ ལུ།

(ཨ) ཉེ་མའི་ འབབ་བྱངས་ལོའི་ འཕྲལ་ཐོག་གི་ དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཁྱུ་
གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ ཁབ་ས་ངེས་ཏིག་དེ་ གྲུང་ཀོར་ ཡང་ན་ དེའི་འོག་
རྒྱ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཉེ་མའི་འབབ་བྱངས་ལོའི་ དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཁྱུ་
ཁྱུ་མེད་པའི་སྐབས་ ལས་བྱངས་ཀྱིས་ གནས་སྤངས་གུ་ གཞི་བརྟེན་ཏེ་ བདེན་
བྱངས་རང་དབང་ཐག་བཅད་སྟོ་ལས་ འཁོད་ཆོག་པའི་ འོས་བྱངས་ལཱ་ན་པའི་
དངུལ་བསྟོམས་ལུ།

੨੨੨. ལས་བྱངས་ཀྱི་ངོས་ལེན་དང་ ལས་བྱངས་ཀྱིས་བཀོད་ཆོག་པའི་ གནས་ཆོག་རྒྱ་གི་དབང་ལུ་
བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལཱ་གཡོག་ ཡང་ན་ ཆོང་ལཱ་ ཡང་ན་ མ་ཅུ་གཞི་བཅུགས་ ཡང་
ན་ ཐོན་བྱངས་གཞན་ལས་ཐོབ་པའི་འབབ་བྱངས་གུ་ ཐོན་སྟོན་ཁྲལ་བཏབ་ཆོག་ནི་དང་ དེ་ཡང་
ཐོན་སྟོན་གི་ཁྲལ་གང་རུང་ད།

(༡) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ལོག་སྟོན་མི་ཆོག་ནི་དང་།

(੨) རྟོན་ཚན་ ੫੭༤ པ་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ རྟེན་གང་རུང་གི་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་མའི་ཐད་ལུ་
ལོག་སྟོན་ཆོག་པའི་ཁྲལ་གི་སྟོན་གི་ ཐོབ་ལམ་མེད།

੨੨੩. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ འབབ་བྱངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ འབབ་བྱངས་ལོ་དེ་ནང་ ཐོན་སྟོན་གི་
ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྟོམས་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག་གི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

བརྟག་ཞིབ། འབབ་བྱངས་ཁྲལ་དང་ ལག་ལེན་མེད་པའི་ ཆོང་ལཱ་གསལ་སྟོན།

੨੨੦. རྟོན་ཚན་ ੨੨੩ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་བྱངས་ལོ་ མཚུག་བསྐྱབ་པའི་བྱལ་ སྤྱི་ཟླ་ ༩
པའི་ མཐའ་མཚུག་ཉིན་གི་ནང་འཁོད་ ལས་བྱངས་ལུ་ མི་ངོམ་རེ་རེ་གིས་ འབབ་བྱངས་ཁྲལ་
བཏབ་དགོ།

291. Every person who owns a business that does not have any activity (other than activities that the business is required to perform for regulatory purposes) during an Income Year must file with the Department a declaration of this fact in the approved form and such prescribed manner.
292. A return of income of a person for an Income Year must, subject to any instructions by the Department to the contrary:
- (1) specify in the prescribed manner and form:
 - (a) the person's assessable income for the year from each employment, business, investment and other source, and the source of that income;
 - (b) the person's taxable income for the year and the tax payable with respect to that income under section 10(1);
 - (c) any tax paid by the person for the year by withholding or by prepayment for which a tax credit is available under section 284 or 289;
 - (d) the amount of tax still to be paid for the year calculated as the sum of the tax referred to in paragraph (b) less the tax already paid referred to in paragraph (c); and
 - (e) any other information that the Department may prescribe;
 - (2) have attached to it any other information that the Department may prescribe.

༢༧༡. འབབ་ཁྱདས་ལོ་ཅིག་ནང་ (སྤྲིགས་གཞིའི་དོན་ལས་ འབྱུང་དགོ་པའི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལཱ་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པའི་ལས་དོན་ཚུ་ མ་བཅི་བར་) ལས་དོན་གང་ཡང་མེད་མི་ ཚོང་ལཱ་གི་ བདག་དབང་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་རེ་རེ་གིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་དང་ ཆེད་དུ་ བཀོད་པའི་སྒོ་ལས་ བདེན་ཁྱདས་དེ་སྒོར་ ལས་ཁྱདས་ལུ་གསལ་སྟོན་འབད་དགོ།

༢༧༢. འབབ་ཁྱདས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྱདས་ཁྲལ་དེ་ ལས་ཁྱདས་ཀྱིས་ མགོ་ལྷོག་པའི་བཀོད་རྒྱ་གང་རུང་ བཏང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།

(༡) ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་སྒོ་ལས་དང་ བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་ ཁ་གསལ་བཀོད་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡) མི་ངོམ་དེའི་ ལོ་དེ་ནང་གི་ ལཱ་གཡོག་དང་ ཚོང་ལཱ་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ དེ་ ལས་ ཐོན་ཁྱདས་གཞན་རེ་རེ་བཞིན་གྱི་ བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་ འབབ་ཁྱདས་ དང་ འབབ་ཁྱདས་དེའི་འབྱུང་ཁྱདས།

(ཁ) ལོ་དེ་ནང་གི་ མི་ངོམ་དེའི་ ཁྲལ་བཀལ་རུང་བའི་འབབ་ཁྱདས་དང་ དོན་ཚན་ ༡༠(༡) པའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྱདས་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི།

(ག) ལོ་དེ་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བཏོག་བཞག་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༡༤ པ་ ཡང་ན་ ༡༥ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ཕབ་ཆག་གི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ སྟོན་སྟོན་ཁྲལ་ ཚུ་གི་སྒོ་ལས་ བཏབ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གང་རུང་།

(ང) ལོ་དེའི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་དབུལ་བསྐྱམས་ བཏབ་དགོ་པ་ཡོད་མི་དེ་ དོན་ མཚམས་ (ཁ) པ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ཁྲལ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་བསྐྱམས་ གྲུ་ལས་ དོན་མཚམས་ (ག) པ་ནང་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་མི་ ཕབ་ཆག་འབད་ཡོད་མི་དང་།

(ཅ) ལས་ཁྱདས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ བད་དོན་གཞན་གང་རུང་།

(༢) ལས་ཁྱདས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ བད་དོན་གཞན་གང་རུང་ མཉམ་སྦྲགས་འོང་ དགོ།

Return of income not required

293. Subject to section 294, a return of income for an Income Year is not required under section 290 from:

- (1) a resident individual:
 - (a) who does not own a business for the Income Year; and
 - (b) whose total income from employments, business, investments, and other sources for that Income Year does not exceed Nu. 300,000; or
- (2) a non-resident person who has no tax payable for the Income Year under section 10(1) and who receives only final withholding payments during the year under section 10(2).

294. Despite section 293, the Department may prescribe such persons or categories of persons not otherwise required to file a return of income to file such a return.

295. Despite section 293, a person may choose to file a return if the person is not otherwise required to file a return.

CHAPTER 12

TAXPAYERS AND THEIR REPRESENTATIVES

Application for a Taxpayer Number (TPN)

296. Subject to section 297, a person who has income must apply to the Department for a TPN, unless the person has already been issued with a TPN.

འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ བརྩམས་མི་གི་དགོས་མཁོ་མེད་པའི་གནས་ཤིང་།

༡༩༩. རྟོན་ཚན་ ༡༩༥ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༩༠ པ་
འོག་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་ རྩིས་ཁྲ་བརྩམས་མ་དགོ་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡) གནས་སྤྱོད་རྒྱུ་ཅིག།

(༡༧) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ ཚོང་ལུ་གི་ བདག་དབང་མེད་མི་དང་།

(༡༨) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་ནང་ ཚོང་འབྲེལ་། ལུ་གཡོག་། མ་རྩ་གཞི་བརྩམས་ དེ་
ལས་ ཐོན་ཁུངས་གཞན་ལས་ འབབ་ཁུངས་ཡོངས་བསྡོམས་ དངུལ་ཀྲམ་
༣༠༠,༠༠༠ ལས་ མ་རྩ་གཞི་ ཡང་ན།

(༢) འབབ་ཁུངས་ལོ་དེ་འོ་རྟོན་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༡༠(༡) པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མ་དགོ་པ་དང་
རྟོན་ཚན་ ༡༠(༢) པ་འོག་ལུ་ བཏོག་བཞག་མཐའ་མཚུག་གི་སྤྱོད་ཆ་ རྒྱུ་མ་གཅིག་
ཐོབ་མི་ གནས་སྤྱོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག།

༡༩༥. རྟོན་ཚན་ ༡༩༩ པ་དེ་ ག་དེ་སྟེ་ཨིན་རུང་ དེ་བཟུམ་མའི་མི་ངོམ་ཚུ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གྱི་དབྱེ་
ཤིང་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བརྩམས་མ་དགོ་མི་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དེ་བཟུམ་མའི་
འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བརྩམས་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག།

༡༩༦. རྟོན་ཚན་ ༡༩༩ པ་དེ་ ག་དེ་སྟེ་ཨིན་རུང་ དེ་བཟུམ་མའི་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་
བརྩམས་མ་དགོ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བརྩམས་ནི་ལུ་ གནས་
ཁ་རྒྱབ་ཆོག།

ལེའུ་ ༡༩ པ།

ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་དང་ དེ་ཚུ་གི་ རོཙ་མ་རྩུ།

ཁྲལ་བཏབ་མི་འི་ ཡང་ཟུངས་ལུ་ཁྱེ་བ་འབད་ཐངས།

༡༩༧. རྟོན་ཚན་ ༡༩༧ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འབབ་ཁུངས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་
མི་འི་ཡང་ཟུངས་ སྤར་ལས་སྤྱོད་དེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་
མི་འི་ ཡང་ཟུངས་ལུ་ ཁྱེ་བ་འབད་དགོ།

297. Section 296 does not apply to:

- (1) a non-resident person if the only Bhutan source income derived by the person are final withholding payments under section 280; or
- (2) any other person or class of persons as prescribed by the Ministry.

298. An employer must apply for a TPN on behalf of an employee within 30 days of the employee entering into employment with the employer, unless the employee has already been issued with a TPN.

299. An application for a TPN by a person must be:

- (1) made in the approved form;
- (2) accompanied by documentary evidence of the person's identity as prescribed; and
- (3) made within 30 days of first becoming subject to this Act, or within such further period as the Department may allow.

Issue of a TPN

300. Where the Department is satisfied that:

- (1) an applicant under section 296 is required to apply for a TPN; and
 - (2) the applicant's identity has been established,
- the Department must issue a TPN by serving the applicant with written notice of the TPN.

༢༩༢. རྟོན་ཚན་ ༢༩༤ པ་ སྦྱར་འཇུག་མ་འབད་མི་ཚུ་ཡང་།

- (༡) འབྱུང་ཁྲུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ འབབ་ཁྲུངས་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༢༩༠ པ་འོག་གི་
བརྟོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་གི་སྦྱོད་ཆ་ རྒྱང་མ་གཅིག་འབད་མི་ གནས་སྡོད་མིན་པའི་མི་
ངོམ་ཅིག། ཡང་ན།
- (༢) ལྷན་ཁག་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ མི་ངོམ་གཞན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་སྡེ་ཚན་གང་རུང་།

༢༩༣. ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ སྦྱར་ལས་སྦྱོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་དེ་མིན་
ལཱ་གཡོག་སྦྱོད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོད་པ་དེ་ ལཱ་སར་འཇུག་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་
ནང་འཁོད་ ལས་གཡོག་པ་དེའི་ཁྱད་ཆ་བ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་དགོ།

༢༩༤. མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ཀྱི་ ཟུ་བ་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

- (༡) གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་འོག་ཐོག་ལས་འབད་དགོ།
- (༢) ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པ་བཟུམ་ མི་ངོམ་དེའི་ རྟོགས་ཀྱི་ ཡིག་ཐོག་སྐྱབ་བྱེད་ མཉམ་
སྒྲགས་བཀོད་དགོ་ནི་དང་།
- (༣) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ འགོ་ཐོག་ཚུད་པའི་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ ཡང་ན་ ལས་
ཁྲུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ ཡར་སེང་དུས་ཡུན་ནང་འཁོད་ ཟུ་བ་འབད་དགོ།

ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་སྦྱོད་ཐངས།

༣༠༠. ལས་ཁྲུངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་སྐབས།

- (༡) རྟོན་ཚན་ ༢༩༤ པ་འོག་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ལུ་
ཟུ་བ་འབད་དགོཔ་ཡོད་པ་དང་།
- (༢) ཟུ་བ་འབད་མིའི་ རྟོགས་དེ་ གཏན་འཁེལ་སྤང་ཡོད་པ།

ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་
རྟགས་སྦྱོད་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་ལན་འབད་དགོ།

301. Where the Department is satisfied that:

- (1) an applicant under section 298 is required to apply for a TPN; and
 - (2) the identities of both the applicant and the employee on whose behalf the applicant is acting have been established
- the Department must issue a TPN to the employee and serve the applicant with a written notice of such issuance.

302. Each TPN issued by the Department must be unique.

303. The Department must refuse an application under section 296 or 298 and serve the applicant with written notice of its decision to refuse the application within 15 days of receiving the application, if:

- (1) the Department is not satisfied as to the true identity of the applicant or the employee on whose behalf the applicant is acting, as the case may be; or
- (2) the applicant or the employee on whose behalf the applicant is acting, as the case may be, has already been issued with a TPN that is still in force.

304. The Department may, on the Department's own motion, issue a TPN to a person required to apply for a TPN under section 296 but who has failed to do so within the time permitted under section 299(3).

307. ལས་ཁུངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་སྐབས།

- (1) རྟོན་ཚན་ 302 པ་འོག་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ལུ་
ཟུ་བ་འབད་དགོཔ་ཡོད་པ་དང་།
(2) ཟུ་བ་འབད་མི་དང་ ཟུ་བ་འབད་མི་དེ་ ཟུང་ཚབ་སྟེ་བཏང་མི་ ལས་གཡོག་པ་ གཉིས་ཆ་
ར་གི་ རྟོགས་ཚུ་ གཏན་འཁེལ་སོང་ཡོད་པ།

ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལས་གཡོག་པ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ སྟོན་དགོཔ་དང་ ཟུ་བ་
འབད་མི་ལུ་ཡང་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཨང་གངས་སྟོན་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་ལན་འབད་དགོ།

308. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་སྟོན་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ཁྱད་
ཆོས་འོང་དགོ།

309. གཤམ་འཁོད་བཞིན་གྱི་ གནས་ཤིང་ནང་ལུ་ རྟོན་ཚན་ 306 པ་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ 302 པ་
འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཟུ་བ་ལུ་ རོས་ལེན་འབད་ནི་མེད་པ་དང་ ཟུ་བ་སྟོན་པའི་ཤུལ་ ཉིན་
གངས་ 15 གི་ནང་འཁོད་ ཟུ་བ་འབད་མི་ལུ།

- (1) ལས་ཁུངས་ལུ་ གནད་དོན་དང་བསྟུན་ ཟུ་བ་འབད་མི་གི་ རྟོགས་འཁྲལ་མེད་ཨིན་མ་
ཡང་ན་ ཟུ་བ་འབད་མི་དེ་ ཟུང་ཚབ་སྟེ་བཏང་མི་ ལས་གཡོག་པ་གི་ རྟོགས་འཁྲལ་
མེད་ཨིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་མ་འདྲོངས་མ། ཡང་ན།
(2) གནད་དོན་དང་བསྟུན་ ཟུ་བ་འབད་མི་ ཡང་ན་ ཟུ་བ་འབད་མི་དེ་ ཟུང་ཚབ་སྟེ་བཏང་
མི་ ལས་གཡོག་པ་ལུ་ སྤྲ་གོང་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ སྟོན་ཡོད་པ་དང་ དེ་
ཡང་ ཆ་གནས་ཐོག་ལུ་ཡོད་པ།

310. ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚན་ 306 པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ལུ་ ཟུ་བ་
འབད་དགོཔ་ཡོད་རུང་ རྟོན་ཚན་ 309(3) པ་འོག་ལུ་ གནད་བ་སྟོན་ཡོད་པའི་ ཅུས་ཚད་ནང་
འཁོད་ ཟུ་བ་འབད་ནི་ལས་ འཕུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་རང་དབང་
གི་སྟོལ་ས་ ལས་གཡོག་པ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་སྟོན་ཆོག།

305. A person can have only one TPN at any time.
306. A taxpayer must notify the Department, in such manner and form as the Department may prescribe, of a change in any of the following within 30 days of the change occurring:
- (1) the taxpayer's physical or postal address;
 - (2) the taxpayer's banking details used for transactions with the Department;
 - (3) the taxpayer's electronic address used for communications with the Department;
 - (4) such other details as the Department may require by public notice.

Use of a TPN

307. A taxpayer:
- (1) must state the taxpayer's TPN on any tax return, notice, or other document filed with the Department;
 - (2) must provide the taxpayer's TPN to a person who is required to withhold tax on a payment to the taxpayer under this Act;
 - (3) may provide the taxpayer's TPN to a licensed financial institution in relation to an account held by the taxpayer with the financial institution;
 - (4) may provide the taxpayer's TPN to an employer as specified in the regulations; and

༣༠༥. དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་འེམ་ཏྲགས་ གཅིག་རྒྱང་མ་གཅིག་
འོང་དགོ།

༣༠༦. གཤམ་འཁོད་བཞིན་གྱི་ འགྱུར་བ་གང་རུང་འཐོན་ཆེ་ དེ་བཟུམ་མའི་ འགྱུར་བ་ཐོན་པའི་ཤུལ་
ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་
ལམ་ལུགས་ལྟར་དུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་བདེ་ལན་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་འི་ གཟུགས་ཁམས་ ཡང་ན་ འགྲེམས་སྤེལ་ཁ་བྱང་།

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་
འཐབ་མི་ དདུལ་ཁང་གི་ཁ་གསལ་ཚུ།

(༣) ཁྲལ་བཏབ་མི་འི་ ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ བརྒྱད་འབྲེལ་འཐབ་མི་ སློག་ཐོག་ཁ་
བྱང་།

(༤) མི་མང་གསལ་བསྐྱགས་སློལ་ས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་པའི་ ཁ་
གསལ་གཞན་ཚུ།

ཁྲལ་བཏབ་མི་འེམ་ཏྲགས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས།

༣༠༧. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས།

(༡) ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་བཏབ་ནི་དང་ བདེ་ལན་འབད་ནི་ ཡང་
ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་ བརྒྱགས་པའི་སྐབས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་འེམ་ཏྲགས་བཀོད་
དགོ།

(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ སྤྱོད་ཆ་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏོག་བཞག་
འབད་དགོམི་ མི་ངོམ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་འེམ་ཏྲགས་སྤྱོད་དགོ།

(༣) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཆོག་ཐམ་ཅན་གྱི་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ནང་ འཆང་སྡེ་
ཡོད་པའི་ ཕྱིས་ཁ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་དེ་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་
འེམ་ཏྲགས་དེ་ སྤྱོད་ཆོག།

(༤) སློགས་གཞི་ཚུ་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་ལུ་
ཁྲལ་བཏབ་མི་འེམ་ཏྲགས་ སྤྱོད་ཆོག་ནི་དང་།

- (5) must provide the taxpayer's TPN to a Government Department or public authority as prescribed.

308. A TPN is personal to the taxpayer to whom it has been issued and, subject to section 309, cannot be used by another person.

309. A taxpayer's TPN may be used by the taxpayer's registered tax agent in accordance with this Act when the taxpayer has given written permission to the registered tax agent to use the TPN.

Cancellation of a TPN

310. A person must apply to the Department for cancellation of the person's TPN if the person ceases to be subject to this Act.

311. An application for cancellation of a TPN under section 310 by a person must be made:

- (1) in the approved form; and
- (2) within 30 days of ceasing to be subject to this Act or within such further time as the Department may allow.

312. The Department must, by notice in writing, cancel the TPN of a person who has applied under section 310 if satisfied that the person ceases to be subject to this Act.

(ལ) ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་ཅིག་ ཡང་ན་མི་མང་དབང་
འཛིན་ཅིག་ལུ་ གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ སྤྱོད་དགོ།

༣༠༥. གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་དེ་ གྲལ་བཏབ་མི་གི་ སྐར་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་དང་ དོན་ཚན་ ༣༠༧
པ་འོག་ལུ་ ཨང་གྲངས་དེ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚོགས།

༣༠༧. གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་དེ་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་
ངོ་ཚབ་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བ་སྤྱོད་པའི་སྐབས་ གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་གྲངས་དེ་ གྲལ་
བཏབ་མིའི་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ངོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་
འཐབ་ཚོགས།

གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་མེད་གཏང་ཐངས།

༣༡༠. མི་ངོམ་ཅིག་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་མེད་པ་འགྱུར་མཉམ་དུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁོ་
རའི་གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་མེད་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་དགོ།

༣༡༡. དོན་ཚན་ ༣༡༠ པ་འོག་ལུ་ གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་མེད་གཏང་ནིའི་ཟུ་བ་ཅིག་འབད་
དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་འོག་ཐོག་ལས་ཐང་།

(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་མེད་པ་འགྱུར་པའི་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་
ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་འགོ་ལ་ཚོག་པའི་ ཡར་མེད་དུ་ཚོད་
ནང་འཁོད།

༣༡༢. དོན་ཚན་ ༣༡༠ པ་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་མེད་ཀྱི་དོན་ལུ་
ཟུ་བ་འབད་བའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆ་མེད་སྤང་ཡོད་པའི་ རེས་
ཤེས་འདྲོངས་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བཟང་ལན་ཐོག་ལས་ གྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་
རྟགས་དེ་ ཆ་མེད་གཏང་དགོ།

313. The Department may, on the Department's own motion and by notice in writing to a person or the person's representative, cancel the person's TPN when:

- (1) the person has failed to apply for cancellation of the TPN as required under section 310, including when the person is a natural person who has died, a company that has been liquidated, or any other person that has ceased to exist;
- (2) the TPN has been issued to the person under an identity that is not the person's true identity; or
- (3) the person has been previously issued with a TPN that is still in force.

314. The Department may, at any time, by notice in writing, cancel the TPN issued to a person and issue the person with a new TPN.

315. The cancellation of a person's TPN under this section does not affect any obligation of the person arising under this Act before cancellation of the TPN.

Liabilities and obligations of representatives

316. Every representative of a taxpayer is responsible for performing any duties or obligations imposed by this Act on the taxpayer, including the filing of tax returns and payment of tax.

༣༡༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེའི་ངོ་ཚབ་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཐག་བཅད་
རང་དབང་དང་ ཡིག་ཐོག་གི་བདེ་ལམ་ཐོག་ལས་ མི་ངོམ་དེའི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་
མེད་གཏང་ཚོགས་དེ་ཡང་།

- (༡) རྟོན་ཚན་ ༣༡༠ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དགོས་དོན་བཀོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་ མི་ངོམ་ཅིག་ འཆི་
ཁྱེན་བྱུང་ཡོད་མི་ རང་བཞིན་མི་ངོམ་ཨིན་མ་དང་ ཡང་ན་ ཆོང་སྤེ་དེ་ མཇུག་བསྡེམས་
འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་ཅིག་ འཆོ་གནས་མཇུག་བསྡེམ་ཡོད་མི་དང་
སྒྲགས་ཏེ་ མི་ངོམ་དེགིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་མེད་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་ནི་ལས་
འཇུས་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པའི་སྐབས་།
- (༢) མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཁོ་རའི་ངོ་རྟགས་ངོམ་ མིན་མིའི་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་
རྟགས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་སྐབས་། ཡང་ན།
- (༣) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཉེ་མ་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ སྤྱོད་ཡོད་པ་དང་ ཨང་གངས་དེ་
ཆ་གནས་ཐོག་ལུ་ཡོད་པའི་སྐབས་།

༣༡༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཅུས་ཚད་གང་རུང་ནང་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བདེ་ལམ་ཐོག་ལས་ མི་ངོམ་ཅིག་
ལུ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་དེ་ ཆ་མེད་གཏང་སྟེ་ ཨང་གངས་གསར་པ་ཅིག་
སྤྱོད་ཆོད།

༣༡༥. རྟོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་མེད་བཏང་མི་དེགིས་
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྟགས་ ཆ་མེད་མ་བཏང་གོང་ལུ་འཁྲི་བའི་
འགན་ཁུར་གང་རུང་ལུ་ འཇུར་བ་མི་འབད།

ངོ་ཚབ་ཚུ་གི་ ཐོག་ལམ་དང་འགན་ཁུར་ཚུ།

༣༡༦. ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ ངོ་ཚབ་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་འབུལ་བཙུགས་ནི་
དང་ ཁྲལ་སྤྱོད་ནི་དང་སྒྲགས་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་འཁྲི་བའི་ ལཱ་འགན་ ཡང་ན་ འགན་ཁག་
གང་རུང་གི་ འགན་ཁུར་འཁྲིམ་ཨིན།

317. Any act done by a representative of a taxpayer on behalf of the taxpayer in accordance with section 316 is treated as having been done by the taxpayer.
318. Subject to section 319, any tax owing by a taxpayer that, by virtue of section 316, is payable by a representative of a taxpayer is recoverable from the representative only to the extent of any assets of the taxpayer that are in the possession or under the control of the representative.
319. Subject to section 320, every representative is personally liable for the payment of any tax due by the representative in that capacity if, while the amount remains unpaid, the representative:
- (1) alienates, charges, or disposes of any moneys received or accrued in respect of which the tax is payable; or
 - (2) disposes of, or parts with, any moneys or funds belonging to the taxpayer that are in the possession of the representative or which come to the representative after the tax is payable, if the tax could legally have been paid from, or out of, such moneys or funds.
320. Section 319 does not apply to the payment of any debt by a representative on behalf of a taxpayer that has a priority, in law or equity, over the tax liability of the taxpayer.

༣༡༢. རྟོག་ཚན་ ༣༡༤ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བླུ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ རྟོག་ཚབ་ལུ་ རོཾ་ཅེ་གེ་གིས་
ལག་ལེན་གང་རུང་འཐབ་མི་དེ་ བླུ་བཏབ་མི་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་
བརྩིས་ཡིན།

༣༡༣. རྟོག་ཚན་ ༣༡༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བླུ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རྟོག་ཚན་ ༣༡༤ པ་
ལུ་བརྟེན་ཏེ་ མ་བཏབ་ཡོད་པའི་ བླུ་གང་རུང་དེ་ རོཾ་ཅེ་གེ་གིས་ བཏབ་དགོས་ཡོད་པའི་
སྐབས་ བླུ་དེའི་བསྐྱེད་ལེན་དེ་ རོཾ་ཅེ་གེ་གིས་ བདག་སྟོན་ལུ་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་འོག་ལུ་ཡོད་
མི་ བླུ་བཏབ་མི་གི་ བདོག་གཏང་གང་རུང་གི་ ཚད་གཞི་ཁར་ རྒྱང་མ་གཅིག་ རོཾ་ཅེ་གེ་གིས་
བླུ་ལེན་རུང་ནི་ཡིན།

༣༡༤. རྟོག་ཚན་ ༣༢༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ རོཾ་ཅེ་ལུ་ རོཾ་ཅེ་གེ་གཞན་རིམ་ཁར་ བླུ་
མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་གང་རུང་ བཏབ་དགོས་པའི་ སྐར་དོན་འགན་ཁུར་འབྲིམ་ཡིན་པ་དང་ གལ་
སྲིད་ དདུལ་བསྐྱེད་མེད་པའི་ མ་བཏབ་པར་ལུས་པའི་སྐབས་ རོཾ་ཅེ་གེ་གིས།

(༡) བླུ་བཏབ་དགོས་པའི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རིམ་བསགས་འབད་ཡོད་པའི་
ཏི་རུ་གང་རུང་ སོ་སོར་འཕྱུལ་ནི་ ཡང་ན་ གཞན་དོན་ལུ་ཕྱིས་སྟོན་བཀའ་ནི་ ཡང་ན་
མེད་པ་བཟོ་ནི། ཡང་ན།

(༢) རོཾ་ཅེ་ལུ་ལག་སྟོན་ཡོད་པའི་ བླུ་བཏབ་མི་གི་ཏི་རུ་ ཡང་ན་ མ་དདུལ་ཚུ་ མེད་པ་
བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་བཏང་ནི་ ཡང་ན་ བླུ་བཏབ་རུང་མ་འགྲོ་བའི་ཤུལ་ལུ་ རོ་
ཾ་ཅེ་གེ་ལག་པར་སྟོན་མི་ ཏི་རུ་ ཡང་ན་ མ་དདུལ་ཚུ་ དེ་ཚུའི་སྟོན་ལས་ བླུ་དེ་
བྲིས་མཐུན་བཏབ་ཚུགས་པ་ཡོད་པ་ད།

༣༢༠. བླུ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ བྲིས་ལུགས་ ཡང་ན་ དྲང་བདེན་གྱི་ ཐོག་ལས་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བླུ་
བཏབ་ནི་ལས་ལྷག་པའི་ གཙོ་རིམ་འབྲི་བ་ཅིན་ བླུ་བཏབ་མི་གི་རྟོག་ཚབ་ལུ་ རོཾ་ཅེ་གེ་གིས་
བཏབ་པའི་ བླུ་ལེན་གང་རུང་གི་སྟོན་ཆ་ལུ་ རྟོག་ཚན་ ༣༡༤ པ་དེ་ ཆགས་མེད།

321. When a taxpayer has two or more representatives, each representative is jointly and severally liable for the duties or obligations referred to in sections 316 to 320, but the duties and obligations may be discharged by any of them.
322. Nothing in sections 316 to 321 relieves any taxpayer from performing any duties or obligations imposed on the taxpayer under this Act that the representative of the taxpayer has failed to perform.

Agency code

323. A person who has an obligation to file any document or withhold any amount under this Act, and who does not already have and is not otherwise required to apply for a TPN under this Act, must apply in the approved form and such prescribed manner to the Department for an agency code.

CHAPTER 13

RECORDS, RETURNS, AND ASSESSMENTS

Records: Record-keeping

324. Subject to section 325, a taxpayer must, for the purposes of this Act, maintain such records as may be required under this Act, and the records must be:
- (1) maintained in Dzongkha or English;
 - (2) maintained in a manner as may be prescribed by regulations so as to enable the taxpayer's tax liability under this Act to be readily ascertained; and

327. ཁལ་བྱབ་མི་ཅིག་ལུ་ རོ་ཚབ་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ རོན་ཚན་ 376 པ་ལས་ 320 ཚུན་ནང་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་འི་ ལཱ་དང་འགན་ཁུར་གྱི་ཕོག་ལམ་ཚུ་ རོ་ཚབ་མཉམ་འབྲེལ་ལུ་ ཡང་ན་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཕོག་ནི་ཨིན་རུང་ ལཱ་དང་འགན་ཁུར་དེ་ཚུ་ རོ་ཚབ་གང་རུང་ ཅིག་གིས་ འགྲུབ་ཚེག།

328. ཁལ་བྱབ་མི་ཅིག་གི་ རོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཁལ་བྱབ་མི་ལུ་འཁྲི་བའི་ ལཱ་དང་འགན་ཁུར་འགྲུབ་ནི་ལས་ འཇུག་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པ་ཅིན་ རོན་ཚན་ 376 པ་ལས་ 327 པ་ཚུན་གྱི་ནང་ ཁལ་བྱབ་མི་དེ་ལུ་ཕོག་པ་འི་ ལཱ་ ཡང་ན་ འགན་ཁུར་གང་རུང་ འགྲུབ་ནི་ལས་ ཡངས་ཆག་འཐོབ་པ་འི་ གནད་དོན་གང་ཡང་མེད།

ལས་སྡེ་དབྱེ་རྟགས།

329. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཕུལ་ནི་ ཡང་ན་ དདུལ་བསྐྱེམས་གང་རུང་ བཏོག་བཞག་འབད་ནི་གི་ འགན་ཁུར་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཁལ་བྱབ་མི་འཇུག་སྟེ་མེད་པ་ ཡང་ན་ ཨང་གངས་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་མ་དགོ་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལས་ གནང་བ་ ཟུབ་པ་འི་བཀོད་ཤོག་དང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པ་འི་བྱ་སྤྲོའི་ཐོག་ལས་ ལས་སྡེ་དབྱེ་རྟགས་ཅིག་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་དགོ།

ལེའུ་ 79 པ།

ཡིག་ཐོ་དང་ ཁལ་འབྲུལ་ བརྟག་ཞིབ་ཚུ།

ཡིག་ཐོ། ཡིག་ཐོ་བཞག་ཐངས།

330. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ རོན་ཚན་ 324 པ་འི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཁལ་བྱབ་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་མི་ཚུ་གི་ ཡིག་ཐོ་རྒྱུན་སྦྱང་འཐབ་དགོས་ དང་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ཡང་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་དགོ།

(1) རྫོང་ཁ་ ཡང་ན་ ཨིང་ལི་ཤ་ནང་ རྒྱུན་སྦྱང་འཐབ་དགོ།

(2) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཁལ་བྱབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཚུ་ འཕྲལ་ཐོག་ལུ་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཚུགས་ནི་འོ་དོན་ལས་ སླིགས་གཞི་ཚུ་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པ་འི་ བྱ་སྤྲོ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱུན་སྦྱང་འཐབ་དགོས་དང་།

- (3) retained for 6 years after the end of tax period to which they relate or for such other period as may be specified under this Act.

325. When, at the end of the period referred to in section 324(3), the taxpayer has records that:

- (1) relate to an amended assessment, the taxpayer must retain the records until the end of the period specified in section 360(2);
- (2) relate to a loss for a tax period that has not been fully offset, the taxpayer must retain the records until the end of the tax period in which the loss has been fully offset; or
- (3) are necessary for a tax audit by the Department, or a proceeding before a Court, commenced before the end of the period referred to in section 324(3), the taxpayer must retain the records until the end of the period referred to in section 324(3) or until the tax audit and all proceedings have been completed, whichever is later.

326. When a taxpayer maintains records outside Bhutan, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to make the records available for inspection by the Department in such manner and within such time as specified in the notice.

(੩) ཁྲལ་གྱི་རྩུས་ཡུན་རང་སོ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་གྱི་རྩུས་ཡུན་ཡོལ་བའི་ཤུལ་ ལོ་ངོ་ ༤ ཡང་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆེད་རྩུ་བཀོད་པའི་ རྩུས་ཡུན་གཞན་གྱི་རིང་ལུ་ བདག་ཐོག་བཞག་དགོ།

੩੨੫. རྟོན་ཚན་ ੩੧༤(੩) ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ རྩུས་ཡུན་ཡོལ་བའི་སྐབས་ ཁྲལ་ བཏབ་མི་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཡིག་ཐོ་ ཡོད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(੧) བརྟག་ཞིབ་འཕྲི་སྒྲོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ རྟོན་ཚན་ ੩༤༠(੨) པ་ནང་ ཆེད་རྩུ་བཀོད་པའི་རྩུས་ཡུན་ མཇུག་མ་བསྟུ་ཚུན་ལུ་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ བདག་ཐོག་བཞག་ དགོ།

(੨) མིལ་བྱ་རྩུས་མེད་མ་བཟོ་བའི་ ཁྲལ་གྱི་རྩུས་ཡུན་ནང་གི་ ཁྱོང་རྒྱུད་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁྱོང་རྒྱུད་མིལ་བྱ་ རྩུས་མེད་བཟོ་བའི་ ཁྲལ་གྱི་རྩུས་ཡུན་གྱི་ མཇུག་སྟུད་ཚུན་ ཡང་ན་ ཁྱོང་རྒྱུད་གྱི་དོན་ལུ་ མཐུན་བཀོད་རྩུས་ཡུན་ མ་ཡོལ་ཚུན་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ བདག་ཐོག་བཞག་དགོ། ཡང་ན།

(੩) རྟོན་ཚན་ ੩੧༤(੩) པ་ནང་ ཁྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ རྩུས་ཡུན་མ་ཡོལ་གོང་ ལས་ འགོ་བརྩུགས་མི་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་ཕྱིས་ཞིབ་གྱི་དོན་ལུ་ དགོས་དོན་ ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་འདུན་ ཚུང་བཞེར་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁའི་ཆེད་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ རྟོན་ཚན་ ੩੧༤(੩) པ་ནང་ལུ་ ཁྲངས་གཏུགས་ འབད་ཡོད་པའི་ རྩུས་ཡུན་མ་ཡོལ་ཚུན་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཞིབ་དང་ བྱ་སྒྲུའི་རིམ་ པ་ཚུ་ མཇུག་མ་བསྟུ་ཚུན་ དེ་གཉིས་ལས་ ཤུལ་མ་གཞོན་མི་དེ་ མཇུག་མ་བསྟུ་ཚུན་ བདག་ཐོག་བཞག་དགོ།

੩੨༤. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁར་ རྒྱུ་སྐྱོང་འཐབ་པའི་སྐབས་ ལས་ ཁྲངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་བཅུ་ལན་ཐོག་ལས་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཞིབ་དཔྱད་གྱི་དོན་ ལུ་ བཅུ་ལན་ནང་ལུ་བཀོད་པའི་ བྱ་སྒྲུའི་ཐོག་ལས་དང་ རྩུས་ཚོད་ནང་འཁོད་ སྟོན་ནི་ཡོད་པ་ བཟོ་དགོཔའི་ དགོས་མཁའ་བཀོད་ཆོག།

327. Where records referred to in section 324 are not in Dzongkha or English, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to provide, at the taxpayer's expense, a translation into Dzongkha or English by a translator approved by the Department by the date specified in the notice.

Tax returns

Filing

328. A taxpayer required to file a tax return under this Act must file the return in the approved form and in the prescribed manner.

329. The approved form may combine the tax return for two or more taxes on a single form.

330. When a taxpayer has failed to file a tax return as required under this Act, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to file the return by the due date set out in the notice.

331. If the Department is not satisfied with a tax return filed by a taxpayer, the Department may, by notice in writing, require the taxpayer to file by the due date set out in the notice:

- (1) a further or more detailed return; or
- (2) any further information as specified in the notice.

332. A notice served on a taxpayer under section 330 or 331 does not change the date for payment of any tax due (referred to in this section as the “original due date”) under the tax return as specified in this Act under

322. རྟོན་ཚན་ 322 པ་ནང་བཀོད་མི་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ རྫོང་ཁ་ ཡང་ན་ ཡིང་ལིཤ་ནང་མེད་པ་ད་ ལས་
 ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་ལན་ཐོག་ལས་ རྫོང་ཁ་ ཡང་ན་ ཡིང་ལིཤ་ནང་ ལས་ཁུངས་
 ཀྱིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ སྐད་སྒྱུར་པ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཟད་འགོ་ཁར་ སྐད་སྒྱུར་
 འབད་དེ་ ཡིག་ཐོ་དེ་ བད་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཆོས་གྲངས་ནང་འཁོད་ རྫོད་དགོ་པའི་ དགོས་
 མཁོ་བཀོད་ཆོག།

ཁྲལ་འབྲུལ།

ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།

323. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་ཅིག་གིས་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་བཀོད་ཤོག་དང་
 ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་བྱ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ།

324. གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་དེ་ནང་ ཁྲལ་རིགས་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་པའི་ ཁྲལ་
 རིགས་ཚུ་ མཉམ་སྡེ་བས་འབད་ཆོག།

325. ཁྲལ་བཏབ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་ལས་
 འབྲུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་ལན་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་
 གིས་ བད་ལན་དེ་ནང་བཀོད་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་
 ཆོག།

326. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་མི་གིས་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ རེས་ཤེས་མ་འདྲོངས་པ་
 ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་ལན་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བད་ལན་དེ་ནང་
 བཀོད་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག།

(1) ཁྲལ་ཁ་སྐོང་ ཡང་ན་ རྒྱས་བཤད་ཁ་སྐོང་། ཡང་ན།

(2) བད་ལན་ནང་ལུ་བཀོད་པའི་ བད་དོན་ཁ་སྐོང་གང་རུང་།

327. རྟོན་ཚན་ 327 པ་ ཡང་ན་ 328 པ་འོག་ལུ་ བསྐྱལ་བའི་བད་ལན་དེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་
 འདི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་ཆད་གང་རུང་ བཏབ་

which the return is required to be filed and late payment interest remain payable from the original due date.

333. Regulations may provide for the signing and certification of tax returns by taxpayers, representatives, and registered tax agents.

Advance returns

334. Section 335 applies when, during a tax period:

- (1) a taxpayer has died;
- (2) a taxpayer has become bankrupt or gone into liquidation;
- (3) a taxpayer is about to leave Bhutan permanently;
- (4) a taxpayer has ceased, or is about to cease, carrying on business in Bhutan; or
- (5) the Department has reason to believe that a taxpayer will not file a tax return for the period by the due date.

335. When this section applies in relation to a tax period, the Department may, by notice in writing and at any time during the tax period, require:

- (1) a taxpayer or the taxpayer's representative to file a tax return for the tax period by the date specified in the notice, being a date that may be before the date that the return for the tax period would otherwise be due; and

དགོ་པའི་ཆོས་གངས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “ཆོས་གངས་ངོ་མ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྐུར་
བཅོས་འབད་ནི་མེད་པ་དང་ ཅུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྦྱེད་དང་ ཆོས་གངས་ངོ་མ་ལས་ བཏབ་དགོ།

༣༣༣. ཁྲལ་བཏབ་མི་དང་ རོ་ཆབ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ བཏབ་ཡོད་མི་ཁྲལ་
ཚུ་ སྒྲིགས་གཞི་ཚུ་གི་སྒྲོ་ལས་ མིང་རྟགས་བཀོད་ནི་དང་ དེས་སྦྱར་འབད་ནི་གི་ དགོངས་དོན་
བཀོད་ཆོག།

སྔ་གོང་ཁྲལ་འབྲུལ།

༣༣༤. དོན་ཚན་ ༣༣༥ པ་དེ་ ཁྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་ཅིག་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་གནས་རིམ་ནང་ ཆ་
གནས་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

- (༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ ཆོ་ལས་འདས་ཡོད་པ།
- (༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ མ་ཅ་ཅ་སྟོང་སོང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མཇུག་བསྟུ་བཏང་ཡོད་པ།
- (༣) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ འབྲུག་ལས་འཐོན་འགྱུ་ནི་དེ་ ཅུས་ཁར་
ཡོད་པ།
- (༤) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འབྲུག་ལུ་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་ མཇུག་བསྟུ་བཏང་ཡོད་པ་ ཡང་
ན་ མཇུག་བསྟུ་གཏང་ནི་དེ་ཅུས་ཁར་ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (༥) ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་ཅིག་ནང་གི་ ཁྲལ་དེ་ ཅུས་
ཚོད་ནང་འཁོད་ མི་བཏབ་ནི་ཨིན་པའི་ དེས་ཤེས་འཛོངས་ཡོད་པ།

༣༣༥. དོན་ཚན་འདི་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་ཅིག་ལུ་འཇུག་པ་ད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་
ལན་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་ནང་ལུ་ ཅུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག་ནི་དེ་
ཡང་།

- (༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེའི་རོ་ཆབ་ཀྱིས་ ཁྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་ཅིག་གི་
དོན་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཆོས་གངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ནི་
དང་ ཆོས་གངས་དེ་ཡང་ ཁྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་དེ་ནང་གི་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་དེ་ གམ་རྒྱུན་གྱི་
ཅུས་ཚོད་ལས་ སྔ་གོང་ལུ་ཡང་བཀོད་ཆོག་ནི་དང་།

- (2) pay any tax due under the tax return.

Extension of time to file

336. A taxpayer may apply, in writing, to the Department for an extension of time to file a tax return.
337. An application under section 336 must be made at least 10 days before the due date for filing the tax return.
338. Subject to section 339, the Department may, upon satisfaction that there is reasonable cause, grant an application under this section and must serve notice of the decision on the taxpayer.
339. The due date for filing a tax return can be extended only once.
340. An extension of time under this section must not exceed 30 days unless there are exceptional circumstances that justify the Department granting an extension of time for more than 30 days.
341. An extension of time granted under section 338 does not change the date for payment of any tax due (referred to in this section as the “original due date”) under the tax return as specified in this Act under which the tax return is required to be filed and late payment interest remains payable from the original due date.

Due filing

342. A tax return purporting to be filed by or on behalf of any taxpayer is treated as having been filed by that taxpayer or with the taxpayer’s authority unless the contrary is proved.

(੨) ཁྲལ་ཆད་གང་རུང་ ཁྲལ་འབྲུལ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བཏབ་དགོས།

ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ ཏུས་ཚད་ཡར་སེང་།

੩੩੬. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ཏུས་ཚད་ ཡར་སེང་གི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་
ཐོག་ལས་ ཟུ་བ་འབད་ཆོག།

੩੩੭. རོན་ཚན་ ੩੩༤ པ་འོག་ལུ་ ཟུ་བ་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠
གི་སྤྱོད་ལུ་ སྤུལ་དགོ།

੩੩੮. རོན་ཚན་ ੩੩༩ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ར་ཁུངས་
ལཱ་པའི་ རྒྱ་མཚན་ཡོད་པའི་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་པ་ཅིན་ ཟུ་བ་ཅིག་ལུ་ རོས་ལེན་འབད་དེ་
གོས་ཆེད་དེ་སྟོར་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བད་ལན་འབད་དགོ།

੩੩༩. ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ ཆོས་གྲངས་ཡར་འཕུལ་དེ་ ཐེངས་གཅིག་བཀྲལ་ཏེ་མི་འཐོབ།

੩༤༠. རོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཉིན་གྲངས་ ੩༠ ལས་ལྷག་པའི་ ཏུས་ཚད་བྱིན་
དགོ་པའི་ མཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ གནས་སྤངས་ཀྱི་ བདེན་ཁུངས་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
ཏུས་ཚད་ཡར་འཕུལ་དེ་ ཉིན་གྲངས་ ੩༠ ལས་ལྷག་ནི་མེད།

੩༤༡. རོན་ཚན་ ੩੩༤ པ་འོག་ལུ་ བྱིན་ཡོད་པའི་ ཏུས་ཚད་ཡར་འཕུལ་དེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་
ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་དང་འཁྲིལ་བའི་ ཁྲལ་ཆད་གང་རུང་ བཏབ་དགོ་
པའི་ཆོས་གྲངས་ (རོན་ཚན་འདི་ནང་ “ཆོས་གྲངས་རོ་མ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྐར་བཅོས་
འབད་ནི་མེད་པ་དང་ ཏུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་དང་ ཉེས་བྱ་ཚུ་ ཆོས་གྲངས་རོ་མ་ལས་ བཏབ་དགོ།

ཁྲལ་འབྲུལ་ཏུས་ཚད།

੩༤༢. ཁྲལ་བཏབ་མི་གང་རུང་ ཡང་ན་ དེའི་ཁྲད་ཆ་བ་ལུ་ ཕྱིས་ཁྲ་སྤུལ་ནི་ཡོད་མི་དེ་ འགལ་བ་ཡོད་
པའི་ སྐབ་བྱེད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་
དབང་ཆའི་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་འབད་ཨ་ཡིན།

Assessments

Self-assessment

343. A self-assessment taxpayer who has filed a self-assessment return in the approved form for a tax period is treated, for all purposes of this Act, as having made an assessment of the amount of tax payable (including a nil amount) for the tax period to which the return relates being that amount as set out in the return.
344. When a self-assessment taxpayer has filed a return of income in the approved form for an Income Year and has a net loss for that year, the taxpayer is treated, for all purposes of this Act, as having made an assessment of the amount of the loss being that amount as set out in the return.
345. A tax return in the approved form completed and filed electronically by a taxpayer is a self-assessment return despite the following:
- (1) the form included pre-filled information provided by the Department; and
 - (2) the tax payable is computed electronically as information is inserted into the form.

Default assessment

346. When a taxpayer has failed to file a tax return for a tax period by the due date, the Department may, at any time and based on such evidence as may be available and to the best of the Department's judgement, make an assessment of:

བརྟག་ཞིབ།

རང་གིས་བརྟག་ཞིབ།

༣༤༣. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ཁྲལ་ཅིག་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་སྤུལ་མ་ད་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དགོས་དོན་ག་རའི་ཆེད་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ (དདུལ་བསྐྱེམས་ གང་ཡང་མེད་མི་དང་སྤྱགས་ཏེ་) འབྲེལ་ཡོད་ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་འབྲུལ་ནང་བཀོད་པའི་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཡིན་མ་སྟེ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་མ་ཡིན།

༣༤༤. རང་གིས་བརྟག་འབད་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁྲུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་ཅིག་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་སྤུལ་མ་ད་ ལོ་དེ་ནང་ ཁྱེད་ཀྱི་དེས་ཏིག་ཡོད་པ་ཅིན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དགོས་དོན་ག་རའི་ཆེད་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁྱེད་ཀྱི་དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ཁྲལ་འབྲུལ་ནང་བཀོད་པའི་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཡིན་མ་སྟེ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་མ་ཡིན།

༣༤༥. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་འབྲུལ་ཅིག་ གནང་བ་གྲུབ་པའི་ བཀོད་ཤོག་ནང་བཀོད་དེ་ གློག་ཐོག་ལས་ བསྐྱལ་ཡོད་མི་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ག་དེ་སྟེ་ཡིན་རུང་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་འབྲུལ་ཡིན་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡) བཀོད་ཤོག་དེ་ནང་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ སྤྱི་གོང་ལས་བཀོད་པའི་ བན་དོན་ཚུ་དེ་ཡོད་པ།

(༢) བན་དོན་ཚུ་ བཀོད་ཤོག་ནང་བཀོད་པའི་སྐབས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་དེ་ གློག་ཐོག་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པ།

ཆབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྟག་ཞིབ།

༣༤༦. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཆེས་གངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་ཡོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ རང་ལུ་ ལག་ཐོག་ཆེད་པའི་ སྒྲུབ་བྱེད་ཚུ་དང་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱི་བསམ་དཔྱད་ཅག་ཤོས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་ཏེ་ བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

- (1) in the case of a net loss carried forward: the amount of the net loss for the period;
- (2) in any other case: the tax (including a nil amount) payable by the taxpayer for the period.

347. The Department must serve a taxpayer assessed under section 346 with notice, in writing, of a default assessment specifying the matters required by regulations.

348. The service of a notice of a default assessment under this section does not change the due date (referred to in this section as the “original due date”) for payment of the tax payable under the assessment as determined under this Act, and late payment interest remain payable from the original due date.

349. Nothing in this section relieves a taxpayer from being required to file the tax return to which the default assessment served under this section relates.

350. A tax return filed by a taxpayer for a tax period after notice of a default assessment has been served on the taxpayer for the period is not a self-assessment return.

Advance assessment

351. Subject to section 352, the Department may, based on such evidence as may be available and to the best of the Department’s judgement, make an assessment of the tax payable by a taxpayer specified in section 335 for a tax period.

- (༡) ཁྱོད་རྒྱུད་ངེས་ཏིག་ མདུན་བཀོད་ཀྱིས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་མི་ གནད་དོན་གྱི་ཐད་ ཅུས་ ཡུན་དེ་ནང་གི་ ཁྱོད་རྒྱུད་ངེས་ཏིག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས།
- (༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་ ཅུས་ཡུན་དེ་ནང་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ གྲལ་ (དངུལ་བསྐྱེམས་གང་ཡང་མེད་མི་དང་སྤྲུགས་ཏེ་)།

༣༤༧. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ གྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ སྤྲུགས་གཞི་ཚུ་གི་ དགོས་ མཁོ་ཚུ་ ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ ཆབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྟག་ཞིབ་སྐྱོར་ དོན་ཚན་ ༣༤༩ པ་འོག་ ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ བརྟམ་འབད་དགོ།

༣༤༨. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ བརྟམ་འབད་མི་དེ་གིས་ བཅའ་ ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ གྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ཆོས་ གངས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “ཅུས་ཚུན་གྱི་ཆོས་གངས་ངོམ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྦྱར་ བཅོས་འབད་ནི་མེད་པ་དང་ ཅུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྦྱོང་ ཆོས་གངས་ངོམ་ལས་ བཏབ་དགོ།

༣༤༩. དོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དོན་ཚན་ འདི་ནང་ གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ གྲལ་བཏབ་དགོ་མི་ལས་ ཡངས་ཆག་གཏང་ནིའི་ གནད་ དོན་གང་ཡང་མེད།

༣༥༠. གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཆབ་འཛིན་ཐོག་གི་ བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ བརྟམ་འབད་བའི་ཤུལ་ གྲལ་ བཏབ་མི་དེ་གིས་ གྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གྲལ་འབྲུལ་འབད་མི་དེ་ རང་གིས་བརྟག་ ཞིབ་ཐོག་གི་ གྲལ་གྱི་གངས་སུ་མི་ཚུད།

སྤྱོད་བརྟག་ཞིབ།

༣༥༡. དོན་ཚན་ ༣༥༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ཐོག་ཆེད་པའི་ སྤྲུལ་ཕྱེད་ཚུ་ དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་དཔྱད་དྲག་ཤོས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་ཏེ་ གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ དོན་ ཚན་ ༣༥༥ པ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ གྲལ་གྱི་ཅུས་ཡུན་ ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གྲལ་བཏབ་དགོ་མི་དེ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཆོག།

352. Section 351 applies only when the taxpayer has failed to file a tax return for the tax period under section 335.
353. An advance assessment:
- (1) may be made before the date on which the taxpayer's tax return for the tax period is due; and
 - (2) must be made in accordance with the law in force at the date the advance assessment was made.
354. The Department must serve a taxpayer assessed under section 351 with notice, in writing, of the advance assessment specifying the matters required by regulations.
355. An advance assessment may be amended under section 358 so that the taxpayer is assessed in respect of the whole of the tax period to which the advance assessment relates.
356. Nothing in this section relieves a taxpayer from the requirement to file the tax return to which an advance assessment served under this section relates.
357. A tax return filed by a taxpayer for a tax period after notice of an advance assessment has been served on the taxpayer for the period is not a self-assessment return.

Amended assessment

358. Subject to sections 359 to 364, the Department may amend a taxation assessment (referred to in this section as the “original assessment”) by

342. རྟོན་ཚན་ 347 པ་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ རྟོན་ཚན་ 344 པ་འོག་གི་ ཁལ་གྱི་རྩས་ཡུན་གྱི་
རྟོན་ལུ་ ཁལ་བཏབ་ནི་ལས་ འབྲས་ཤོར་འབྱུང་བའི་སྐབས་ རྒྱུ་མ་གཅིག་ ཆགས་ཡོད།

343. སྡེ་གོང་བརྟག་ཞིབ་ཅིག།

(1) ཁལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁལ་གྱི་རྩས་ཡུན་གྱི་རྟོན་ལུ་ ཁལ་བཏབ་དགོ་པའི་ རྩས་ཚད་མ་
རན་གོང་གི་ རྩས་ཚད་ཁར་འབད་ཆག་ནི་དང་།

(2) སྡེ་གོང་བརྟག་ཞིབ་འབད་བའི་ ཆོས་གྲངས་ལུ་ ཆགས་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་
འཁྲིལ་ཏེ་ འབད་དགོ།

344. ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ རྟོན་ཚན་ 347 པ་འོག་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་
ལུ་ སྡེ་གོང་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་སྐོར་ལས་ སྤྱིགས་གཞི་གིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་
ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ ཡིག་ཐོག་གི་ བརྟེན་ལན་འབད་དགོ།

345. སྡེ་གོང་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁལ་གྱི་རྩས་ཡུན་ཡོངས་ཚོགས་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ནི་
ཡོད་པ་བཟོ་ཐབས་ལུ་ སྡེ་གོང་བརྟག་ཞིབ་དེ་ རྟོན་ཚན་ 344 པ་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཆག།

346. རྟོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ སྡེ་གོང་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྟོན་ཚན་འདི་ནང་
ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁལ་བཏབ་དགོ་མི་ལས་ ཡངས་ཆག་གཏང་ནིའི་ གནད་དོན་གང་
ཡང་མེད།

347. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ སྡེ་གོང་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ བརྟེན་ལན་འབད་བའི་ཤུལ་ ཁལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་
ཁལ་གྱི་རྩས་ཡུན་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ ཁལ་འབྲལ་འབད་མི་དེ་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་གི་ ཁལ་
གྱི་གྲངས་སུ་མི་ཚུད།

འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ།

348. རྟོན་ཚན་ 348 པ་ལས་ 364 པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ དེས་གཏན་
བཟོ་ཐབས་ལུ་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ (རྟོན་ཚན་འདི་ནང་ “བརྟག་ཞིབ་ངོ་མ་

making such alterations or additions, based on such evidence as may be available and to the best of the Department's judgement, to the original assessment of a taxpayer for a tax period to ensure that:

- (1) in the case of a net loss carried forward: the taxpayer is assessed in respect of the correct amount of the net loss; or
- (2) in any other case: the taxpayer is liable for the correct amount of tax payable (including a nil amount) in respect of the tax period to which the original assessment relates.

359. Subject to section 360, the Department may amend a taxation assessment under section 358:

- (1) in the case of fraud or wilful neglect by, or on behalf of, the taxpayer: at any time; or
- (2) in any other case: within five years from:
 - (a) for a self-assessment: the date that the self-assessment taxpayer filed the self-assessment return to which the self-assessment relates; or
 - (b) for any other assessment: the date the Department served notice of the assessment on the taxpayer.

360. Subject to section 361, when the Department has served a notice of an amended assessment on a taxpayer under section 358, the Department may further amend the amended assessment or the original assessment to which the amended assessment relates within the later of:

”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ཐོག་ཆེད་པའི་ སྐབ་བྱེད་ཚུ་དང་ ལས་ཁུངས་ གྱི་བསམ་དཔྱད་དག་ཤོས་ལུ་ གཞི་བརྟེན་ཏེ་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་ མིའི་ བརྟག་ཞིབ་རྩིས་ལུ་ སྐར་བཙུག་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་གང་རུང་སྐོང་ལས་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཆོག་ བྱི་དེ་ཡང་།

- (༡) ཁྱུང་རྒྱུད་ངེས་ཏིག་ཅིག་ མདུན་བསྐྱེད་ཐོག་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ཐད་ ཁྲལ་ བཏབ་མི་དེ་ ཁྱུང་རྒྱུད་ངེས་ཏིག་གི་ དདུལ་བསྟོམས་ འཁྲལ་མེད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བརྟག་ ཞིབ་འབད་མ་ཨིན། ཡང་ན།
- (༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་རྩིས་དེའི་ ཁྲལ་ གྱི་དུས་ཡུན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་མི་ (དདུལ་བསྟོམས་གང་ཡང་མེད་མི་དང་ སྒྲགས་ཏེ་) དདུལ་བསྟོམས་འཁྲལ་མེད་ གྱི་ འགན་ཁུར་འབྲིམ་ཨིན།

༣༥༧. དོན་ཚན་ ༣༤༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣༥༥ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཆོག་བྱི་དེ་ཡང་།

- (༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཡང་ན་ དེའི་ཁྱད་ཚབ་ལུ་ དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ གཡོ་ཚོལ་ ཡང་ན་ མཐོ་བཞིན་བསམ་བཞིན་ སྤང་མེད་བཞག་ཡོད་པའི་ཐད། ཡང་ན་
- (༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་ གཤོ་འཁོད་གྱི་དུས་ཚོད་ལས་ ལོ་རྩལ་འཛུགས་འཁོད།
- (༣) རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་གྱི་དོན་ལུ་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་ བཏབ་མི་གིས་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་འབྲལ་གྱི་ ཆོས་ གངས་ལས། ཡང་ན།
- (ལ) བརྟག་ཞིབ་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་གྱི་བན་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ ཆོས་གངས་ལས།

༣༤༠. དོན་ཚན་ ༣༤༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣༥༥ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་སྐོར་ བན་ལན་འབད་ཡོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ ཀྱིས་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་ ཡང་ན་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་ བརྟག་ཞིབ་རྩིས་ གཤམ་འཁོད་དུས་ཚོད་ཕྱིས་མའི་ནང་འཁོད་ འཕྲི་སྟོན་ཁ་སྐོང་འབད་ཆོག་བྱི་དེ་ཡང་།

- (1) the period specified in section 359(2); or
- (2) one year after the Department served notice of the amended assessment on the taxpayer.

361. When section 360(2) applies, the Department is limited to amending the alterations or additions made in the amended assessment to the original assessment.

362. The Department must serve a taxpayer with notice, in writing, of an amended assessment made under section 358 or 360 specifying the matters required by regulations.

363. The service of a notice of an amended assessment under this section does not change the due date (referred to in this section as the “original due date”) for payment of the tax payable under the assessment as determined under this Act, and late payment interest remain payable from the original due date.

364. Where the Department has passed an amended assessment related to section 365 in respect of any taxpayer, such taxpayer shall not be entitled to make any further application for amendment under section 368 in relation to the same assessment year, except as otherwise provided under this Act.

Application for an amendment to a self-assessment

365. A taxpayer who has filed a self-assessment return may apply to the Department for an amendment to be made to the self-assessment.

- (༡) རྟོན་ཚན་ ༣༥༧(༢) པ་ནང་ལུ་ ཆེད་རྒྱ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ རྩ་སྟུང་། ཡང་ན་
- (༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་སྒྲུབ་ བར་ལན་འབད་ཡོད་ པའི་ ལོ་ངོ་གཅིག་གི་ཤུལ་ལུ།

༣༤༡. རྟོན་ཚན་ ༣༤༠(༢) པ་དེ་ སྦྱར་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་དེ་ བརྟག་དཔྱད་ངོ་མའི་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་ནང་ སྦྱར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་ཚུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ནི་ལུ་ ཆད་འཛིན་ འབད་མ་ཞིན།

༣༤༢. རྟོན་ཚན་ ༣༥༤ པ་ ཡང་ན་ ༣༤༠ པ་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་ཅན་གྱི་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་གི་སྒྲུབ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྒྲིགས་གཞི་གིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་ ཁ་གསལ་བཀོད་ དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བར་ལན་འབད་དགོ།

༣༤༣. རྟོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་གི་ བར་ལན་འབད་མི་དེ་གིས་ བཅའ་ ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ཆོས་ གངས་ (རྟོན་ཚན་འདི་ནང་ “རྩ་སྟུང་གི་ཆོས་གངས་ངོ་མ་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྦྱར་ བཅོས་འབད་ནི་མེད་པ་དང་ རྩ་སྟུང་གི་སྦྱོང་ ཆོས་གངས་ངོ་མ་ལས་ བཏབ་དགོ།

༣༤༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གང་རུང་གི་ཐང་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༣༤༥ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བརྟག་ དཔྱད་འཕྲི་སྟོན་ཅིག་ ཆ་འཛོག་གྲུབ་ཡོད་པའི་སྐབས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ དགོངས་ རྟོན་ལོགས་སུ་བཀོད་དེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ དེ་བཟུམ་མའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ བརྟག་ དཔྱད་ལོ་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྟོན་ཚན་ ༣༤༥ པ་འོག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་གྱི་དོན་ལུ་ ཟུ་ཡིག་ཁ་སྐོང་ གང་རུང་གི་ ཐོབ་ལམ་མེད།

རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ཞུ་བ།

༣༤༥. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་འབྲུལ་ཅིག་ཞུ་བ་ རང་ གིས་བརྟག་ཞིབ་དེ་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་ཅིག་འབད་དགོ་པའི་ཞུ་བ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ཕུལ་ཆོག།

366. An application under section 365 must:

- (1) state the amendments that the taxpayer believes are required to correct the self-assessment and the reasons for the amendments; and
- (2) be filed with the Department within the period specified in section 359(2)(a).

367. When an application has been made under section 365, the Department may make a decision to amend the self-assessment or refuse the application.

368. If the Department makes a decision to amend the self-assessment:

- (1) the amended assessment must be made in accordance with section 358; and
- (2) notice of the amended assessment must be served on the taxpayer in accordance with section 362.

369. If the Department makes a decision to refuse an application under section 365, the Department must serve the taxpayer with written notice of the decision.

370. If the Department has failed to make a decision on an application made under section 365 within 60 days of the application being filed, the Department is deemed to have:

- (1) made a decision to disallow the application; and
- (2) served the taxpayer with notice of the decision on the sixtieth day after the application was filed.

༣༤༤. རྟོན་ཚན་ ༣༤༥ པ་འོག་ལུ་ ལུ་བ་ཅིག་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ཚུད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) རང་གིས་བརྟག་དཔྱད་ དག་བཙུག་གི་རྟོན་ལུ་ དགོས་མཁའ་ཡིད་ཆེས་ཡོད་པའི་ འཕྲི་སྟོན་ཚུ་དང་ འཕྲི་སྟོན་འབད་དགོཔའི་ རྒྱ་མཚན་ཚུ་བརྒྱུད་ནི་དང་།

(༢) རྟོན་ཚན་ ༣༥༩(༢)(༣) པ་ནང་ལུ་ ཆེད་བྱ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཅུས་ལུན་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་ཕུལ་ནི།

༣༤༥. རྟོན་ཚན་ ༣༤༥ པ་འོག་ལུ་ ལུ་བ་ཕུལ་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ལུ་བ་ལུ་ རོས་ལེན་མི་འབད་ནི་དང་འབྲེལ་བའི་ གྲོས་ཐག་གཅད་ ཆོག།

༣༤༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ནི་གི་ གྲོས་ཐག་གཅད་ཆོ།

(༡) འཕྲི་སྟོན་བརྟག་ཞིབ་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༣༥༢ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འོང་དགོཔ་དང་།

(༢) འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་ བརྟག་དཔྱད་སྐོར་ རྟོན་ཚན་ ༣༤༩ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་ བཏབ་མི་ལུ་ བན་ལན་འབད་དགོ།

༣༤༧. རྟོན་ཚན་ ༣༤༥ པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལུ་བ་ཅིག་ལུ་ རོས་ལེན་མེད་པའི་ གྲོས་ཚད་ གྲུབ་ཆོ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ གྲོས་ཚད་དེ་སྐོར་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་ལན་འབད་ དགོ།

༣༥༠. རྟོན་ཚན་ ༣༤༥ པ་འོག་ལུ་ ལུ་བ་འབད་མི་ཅིག་གི་སྐོར་ ལུ་བ་ཕུལ་བའི་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠ གི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གྲོས་ཚད་ཅིག་འབྲུབ་ནི་ལས་ འབྲུག་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ ཁུངས་ཀྱིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ གྲུབ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བརྩི་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ལུ་བ་དེ་ བཀག་ཆ་འབད་ནིའི་ གྲོས་ཚད་གྲུབ་ཡོད་པ་དང་།

(༢) ལུ་བ་ཕུལ་བའི་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠ འཁོར་བའི་ཉིན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ གྲོས་ཚད་ དེ་སྐོར་ བན་ལན་འབད་ཡོད་པ།

CHAPTER 14

DECISIONS OF THE DEPARTMENT

Statement of reasons

371. When the Department has refused an application made by a person under this Act, the notice of refusal must include a statement of reasons for the refusal.
372. If the Department has failed to provide a person with a statement of reasons as required under section 371, the person may, by notice in writing to the Department within 15 days of being served with the notice of refusal, request the Department to provide a statement of reasons.
373. If a person has filed a notice of request with the Department under section 372, the time for challenging the decision to which the request relates does not commence until the date that the Department serves the person with the statement of reasons.

Finality of taxation and reviewable decisions

374. Except in proceedings under Chapter 15:
- (1) a taxation decision is final and conclusive, and cannot be disputed in a Court, or in any other proceedings on any ground whatsoever;
 - (2) the production of a notice of a taxation assessment or a document under the hand of the Department purporting to be a copy of a notice of a taxation assessment is conclusive evidence:
 - (a) of the due making of the assessment; and

ལེབ་ ༡༤ པ།
ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གྲོས་ཚད་ཚུ།

རྒྱ་མཚན་གྱི་བཟོད་དོན།

༣༧༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལུ་བ་ཅིག་སྤུལ་མི་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ངོས་
ལེན་མེད་པའི་སྐབས་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་བན་ལན་ནང་ལུ་ ངོས་ལེན་མེད་པའི་རྒྱ་མཚན་ཚུ་གི་
བཟོད་དོན་ཅིག་ཚུད་དགོ།
༣༧༢. གཤམ་སྲིད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༣༧༡ པ་འོག་ལུ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་
པའི་ རྒྱ་མཚན་གྱི་བཟོད་དོན་ཅིག་ སྲོད་ནི་ལས་ འཇུག་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་
ངོས་ལེན་མེད་པའི་བན་དོན་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༡༥ གི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་
ཡིག་ཐོག་བན་ལན་གྱི་སྒྲིལ་ས་ རྒྱ་མཚན་གྱི་བཟོད་དོན་ཅིག་ལུ་ ལུ་བ་འབད་ཆོག།
༣༧༣. གཤམ་སྲིད་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༧༢ ན་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བན་ལན་གྱི་ལུ་བ་
ཅིག་འབད་ཆེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ རྒྱ་མཚན་གྱི་བཟོད་དོན་ མ་སྲོད་ཚུན་ ལུ་བ་དེ་
དང་འབྲེལ་བའི་ གྲོས་ཚད་སྒྲོར་ འགྲན་གྲང་འབད་ནིའི་ ཆོས་གྲངས་དེ་ འགོ་བཙུགས་ནི་མེད།

ཁྲལ་བཀལ་ནི་དང་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་ གྲོས་ཚད་ཚུ་གི་ མཐའ་དཔུད།

༣༧༤. ལེབ་ ༡༥ པ་འོག་གི་ བྱ་རིམ་ཚུ་ནང་མ་གཏོགས།
- (༡) ཁྲལ་བཀལ་ནིའི་གྲོས་ཚད་ཅིག་ མཐའ་དཔུད་དང་ མཐའ་མཇུག་ཨིན་མ་ལས་ རྒྱ་
མཚན་གང་རུང་གི་སྒྲིལ་ས་ ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ ཡང་ན་ མཛད་རིམ་གཞན་གང་རུང་ནང་
ཚུད་བཤེར་ཕྱེ་མི་ཆོག།
- (༢) ཁྲལ་བཟླག་ཞིབ་ཅིག་གི་ བན་ལན་ཅིག་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བཟླག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ ལས་
ཁུངས་ཀྱི་བདེན་ཉགས་འཛིན་པའི་ བན་ལན་གྱི་འབྲེལ་བཤུས་ཡིན་ཁུངས་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་
མངོན་སྟོན་འབད་མི་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ མཐའ་མཇུག་གི་ རྒྱབ་བྱེད་ཨིན་
དགོས་དེ་ཡང་།
- (༣) བཟླག་ཞིབ་ འབད་ཡོད་པ་དང་།

- (b) that the amount and particulars of the assessment are correct;
 - and
- (3) in the case of a self-assessment, the production of the original self-assessment return or a document under the hand of the Department purporting to be a copy of the return is conclusive evidence of the contents of the return.

375. When the Department serves a notice of a taxation assessment on a taxpayer electronically, the reference in section 374(2) to a copy of the notice of a taxation assessment includes a document certified by the Department identifying the assessment and specifying the details of the electronic transmission of the assessment.

376. When a taxpayer has filed a self-assessment return electronically, the reference in section 374(3) to a copy of the return includes a document certified by the Department identifying the return and specifying the details of the electronic transmission of the return.

377. A reviewable decision is final and conclusive, and can be disputed only by applying, under section 391, to the Ministry for review of the decision.

(ལ) བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ དངུལ་བསྟོམས་དང་ ལ་གསལ་ཚུ་ འབྲུལ་མེད་ཡིན་པ་དང་།

(ཕ) རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་ཐད་ལུ་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་གི་ ཁྲལ་འབྲུལ་ངོམ་ ཡང་
ན་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བདེན་ཉམས་འཛིན་པའི་ ཁྲལ་འབྲུལ་
ཀྱི་འདྲ་བཤུས་ཡིན་ཁུངས་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ མདོན་སྟོན་འབད་མི་དེ་ ཁྲལ་འབྲུལ་ཀྱི་ནང་
དོན་ཚུ་གི་ མཐའ་མཇུག་གི་ སྒྲུབ་བྱེད་ཡིན།

༣༡༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ གློག་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་གི་ བདེ་ལན་
འབད་བའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ༣༡༤(༢) པ་ནང་ལུ་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་མི་ ཁྲལ་བརྟག་
ཞིབ་ཀྱི་ བདེ་ལན་ཀྱི་འདྲ་བཤུས་ཅིག་ནང་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྟག་ཞིབ་ངོས་འཛིན་དང་
བརྟག་ཞིབ་དེའི་ གློག་ཐོག་བརྒྱད་སྟེལ་ཀྱི་ ལ་གསལ་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ བདེན་
སྟོར་ཅན་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ཅིག་ཚུ་དགོ།

༣༡༦. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་གི་ ཁྲལ་འབྲུལ་ཅིག་ གློག་ཐོག་ལས་
བསྐྱལ་བའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ༣༡༤(༣) པ་འི་ནང་ ཁུངས་གཏུགས་འབད་མི་ ཁྲལ་འབྲུལ་
ཀྱི་འདྲ་བཤུས་ཅིག་ནང་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་འབྲུལ་ངོས་འཛིན་དང་ ཁྲལ་འབྲུལ་དེའི་
གློག་ཐོག་བརྒྱད་སྟེལ་ཀྱི་ ལ་གསལ་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ བདེན་སྟོར་ཅན་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་
ཅིག་ཚུ་དགོ།

༣༡༧. བསྐྱར་ཞིབ་རུང་བའི་གོས་ཚད་ཅིག་ མཐའ་དབྱེད་དང་ མཐའ་མཇུག་ཡིན་པ་ལས་ དོན་ཚན་
༣༡༧ པ་འོག་ལུ་ ལྷན་ཁག་ལུ་ གོས་ཚད་བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱི་ཞུ་བའི་ཐོག་ལས་ རྒྱུ་མ་གཅིག་
འབྲུག་སྒྲིབ་འབད་ཆོག།

CHAPTER 15

OBJECTIONS AND APPEALS

Notice of objection to a taxation decision

378. A person dissatisfied with a taxation decision may file a notice of objection to the decision with the Department within 30 days of service of the notice of the decision.

379. A taxpayer's right to object to an amended assessment is limited to the alterations or additions made in the amended assessment to the original assessment or issues arising directly as a result of such alterations or additions.

380. A notice of objection to a taxation decision is validly filed only when the following conditions are satisfied:

- (1) the notice of objection states precisely:
 - (a) the grounds of the person's objection to the taxation decision;
 - (b) the amendments that the person considers are required to correct the decision; and
 - (c) the reasons for making those amendments; and
- (2) when the notice of objection relates to a taxation assessment, the taxpayer has paid any tax due under the taxation assessment that is not disputed by the taxpayer in the notice of objection.

381. A person may apply, in writing, to the Department for an extension of time to file a notice of objection.

ལེའུ་ ༡༥ པ།
དགག་ཆད་པ་ མཐོ་གཏུགས།

ཁལ་གྱི་གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་སྒྲོར་ དགག་ཆད་པ་ལན།

༣༡༤. ཁལ་གྱི་གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་སྒྲོར་ རེས་ཤེས་མ་འདྲོངས་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གྲོས་ཚད་ཀྱི་བད་
ལན་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དགག་ཆད་པ་ལན་ཅིག་
ཕུལ་ཆོག།

༣༡༥. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འཕྲི་སྒྲོན་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་ དགག་ཆ་བཀོད་ནི་དེ་ བརྟག་ཞིབ་ངོ་
མའི་ འཕྲི་སྒྲོན་བརྟག་ཞིབ་ནང་ སྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་ཚུ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་
སྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཐད་ཀར་དུ་ཐོན་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་ལུ་ ཆད་འཛིན་
འབདཱ་ཨིན།

༣༢༠. ཁལ་གྱི་གྲོས་ཚད་ཅིག་ལུ་ དགག་ཆད་པ་ལན་ཅིག་ གཤམ་འཁོད་གནས་ཆོག་ཚུ་གི་ རེས་
ཤེས་འདྲོངས་ཆེ་ རྒྱུང་མ་གཅིག་ ཆ་གནས་ཅན་སྟེ་ ཕུལ་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་ བཅུམ་ཨིན།

(༡) དགག་ཆད་པ་ལན་དེ་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ འབྲུལ་མེད་འོང་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡༡) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁལ་གྱི་གྲོས་ཚད་དེ་ལུ་ དགག་ཆ་འབད་དགོ་པའི་ རྒྱ་མཚན་ཚུ།

(༡༢) གྲོས་ཚད་དེའི་ དག་བཅོས་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་སྟེ་ བསམ་འཆར་བཀོད་པའི་
འཕྲི་སྒྲོན་ཚུ་དང་།

(༡༣) འཕྲི་སྒྲོན་དེ་ཚུ་ འབད་དགོ་པའི་ རྒྱ་མཚན་ཚུ་དང་།

(༢) དགག་ཆད་པ་ལན་དེ་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་སྐབས་ ཁལ་བཏབ་མི་
དེ་གིས་ དགག་ཆད་པ་ལན་ནང་ལུ་ ཚུད་འགྲན་མ་འབད་བའི་ ཁལ་བརྟག་ཞིབ་འོག་
གི་ ཁལ་ཆད་གང་རུང་ བཏབ་ཡོད་པ།

༣༢༡. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དགག་ཆད་པ་ལན་བཀོད་ནི་ལུ་ དུས་ཚོད་ཡར་མེད་ལུ་
ཡིག་ཐོག་གི་བྱ་བ་འབད་ཆོག།

382. An application under section 381 must be filed within 30 days of service of the notice of the taxation decision.
383. The Department may, if satisfied that there is reasonable cause, grant an application under section 381 and must serve notice of the decision on the person applying for the extension.
384. An extension of time under section 383 must not exceed 15 days unless there are exceptional circumstances that justify the Department granting an extension of time for more than 15 days.

Making an objection decision

385. The Department must, after consideration of the notice of objection, allow the objection in whole or in part or disallow the objection.
386. If a notice of objection relates to a taxation assessment and the Department has allowed the objection in part and reduced the amount of the assessment, the reduced assessment is treated as the taxation assessment for the purposes of any subsequent review or appeal relating to the assessment.
387. The Department must serve notice, in writing, of the objection decision on the person objecting and take all steps necessary to give effect to the decision, including, in the case of an objection to a taxation assessment, the making of an amended assessment.

312. རྟོན་ཚན་ 311 པ་འོག་ལུ་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་ ཁྲལ་གྱི་གྲོས་ཚད་སྟོར་ བད་ལན་འབད་བའི་ ཉིན་
གངས་ 30 གི་ནང་འཁོད་ཕུལ་དགོ།

313. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཏུས་ཚྭ་ཡར་སངས་ལུ་ ལུ་བ་འབད་མ་ད་ ར་ཁུངས་ལཱ་
པའི་ རྒྱ་མཚན་ཡོད་པའི་ རེས་ཤེས་འདྲོངས་པ་ཅིན་ རྟོན་ཚན་ 311 པ་འོག་གི་ལུ་བ་ལུ་ རོས་
ལེན་འགྲུབ་ཆོག་ནི་དང་ གྲོས་ཚད་དེ་སྟོར་ ལུ་བ་འབད་མི་ལུ་ བད་ལན་འབད་དགོ།

314. རྟོན་ཚན་ 313 པ་འོག་ལུ་ ཏུས་ཚྭ་ཡར་སངས་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཉིན་གངས་ 14
ལས་ལྷག་པའི་ ཏུས་ཚྭ་ཡར་སངས་གི་རྟོན་ལུ་ ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ བདེན་ཁུངས་ཡོད་ན་མ་
གཏོགས་ དེ་མིན་ ཏུས་ཚྭ་ཡར་སངས་དེ་ ཉིན་གངས་ 14 ལས་ལྷག་ནི་མེད།

དགག་ཆ་ཅན་གྱི་ གྲོས་ཚད་བཏོན་ཐངས།

315. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དགག་ཆ་གི་བད་ལན་སྟོར་ བསམ་ཞིབ་འབད་བའི་ཤུལ་ དགག་ཆ་ཡོངས་
ཚྡོགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ བཏོད་ཆོག་པ་སྟེ་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ དགག་ཆ་དེ་ བཏོད་མ་
ཆོག་པ་སྟེ་བཞག་དགོ།

316. གཤམ་སྤོང་ དགག་ཆའི་བད་ལན་དེ་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཡིན་མ་དང་ ལས་ཁུངས་
ཀྱིས་ དགག་ཆའི་ཆ་ཤས་ལུ་ རོས་ལེན་གྲུབ་སྟེ་ བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་དངུལ་བསྟོམས་ གཤམ་ཆག་
འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གཤམ་ཆག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་དེ་ ཤུལ་མའི་བསྐྱར་ཞིབ་གང་
རུང་ ཡང་ན་ བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་ བཟོ་གཏུགས་ཀྱི་རྟོན་ལུ་ ཁྲལ་འབྲུལ་བརྟག་ཞིབ་སྟེ་
བརྩི་འཛོག་འབད་མ་ཡིན།

317. དགག་ཆ་བཏོད་མི་ མི་ངོམ་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་སྟོར་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་
ལན་འབད་དེ་ གྲོས་ཚད་དེ་ ལུས་ཡོད་བཟོ་ནིའི་རྟོན་ལས་ ཁྲལ་འབྲུལ་བརྟག་ཞིབ་དང་ འཕྲི་
སྟོན་བརྟག་ཞིབ་བཟོ་ཡོད་མི་ལུ་ དགག་ཆ་ཅིག་དང་སྤྲུགས་ཏེ་ དགོས་རྟོན་ཡོད་པའི་ ཐབས་
ལམ་ཡོངས་ཚྡོགས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

388. A notice of an objection decision must include a statement of the Department's findings on the material facts and the reasons for the decision.
389. A person may elect, by notice in writing to the Department, to treat the Department as having made a decision to disallow an objection made by a person if the Department fails to serve the person with a notice of an objection decision within 60 days of the notice of objection being filed.
390. When a person has made an election under section 389, the person is treated as having been served with notice of the objection decision on the date that the person filed the notice under section 389 with the Department.

Review of objection decision or reviewable decision by the Ministry

Applying for review

391. A person dissatisfied with an objection decision or a reviewable decision may apply to the Review Board at the Ministry for review of the decision within 30 days of service of the notice of the decision.
392. Section 391 of this Act shall not apply, in the case, if a person applying for review has not:
- (1) paid the whole of any undisputed amount; or
 - (2) entered into instalment or security arrangement with the Department in relation to the undisputed amount.

311. དགག་ཆེ་གྲོས་ཚད་ཅིག་གི་ བརྟེན་ལན་ནང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དངོས་གཞུགས་ཅན་གྱི་བདེན་
ཁུངས་ཀྱི་ ཞིབ་བཞེར་དང་ གྲོས་ཚད་ཀྱི་ རྒྱ་མཚན་ཚུ་ཚུད་དགོ།

312. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དགག་ཆ་བཀོད་ཡོད་མི་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་
མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཉིན་གངས་ 60 གི་ནང་འཁོད་ དགག་ཆ་ལུ་ རོས་ལེན་མེད་པའི་ གྲོས་ཚད་ཀྱི་
བརྟེན་ལན་ཅིག་སྤྱོད་ནིའི་ འཇུག་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དགག་ཆ་
དེ་ལུ་ རོས་ལེན་མེད་པའི་གྲོས་ཚད་བཏོན་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྟེན་འཛིན་འབད་ཆོག།

313. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ 312 པ་འོག་ལུ་ རྒྱ་བ་ཅིག་འབད་བའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་གིས་
དོན་ཚན་ 312 པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ རྒྱ་བ་སྤུལ་བའི་ཆོས་གངས་ལས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་
དགག་ཆ་ལུ་ རོས་ལེན་མེད་པའི་ གྲོས་ཚད་ཀྱི་བརྟེན་ལན་ བྱིན་ཡོད་པའི་གངས་སུ་ བརྟེན་འཛིན་
འབད་ཤ་ཨིན།

དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་ བསྐྱར་ཞིབ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་ བསྐྱར་ཞིབ་རུང་བའི་གྲོས་ཚད།

བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ལུ་བ།

314. མི་ངོམ་ཅིག་ དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་ཅིག་ ཡང་ན་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དགོ་པའི་ གྲོས་ཚད་ཅིག་
གིས་ གྲོ་འདོད་མ་ཁེངས་མི་དེ་གིས་ གྲོས་ཚད་ཐོབ་པའི་ཉིན་མ་ལས་ ཉིན་གངས་ 30 གི་ནང་
འཁོད་ ལྷན་ཁག་ནང་གི་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་ལུ་ གྲོས་ཚད་བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྒྱ་བ་
འབད་ཆོག།

315. བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྒྱ་བ་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ མ་འགྲུབ་པར་ཡོད་
ཆེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ 314 པ་དེ་ སྦྱོར་འཇུག་མི་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

(1) ཚུད་ཉིག་མེད་པའི་ དདུལ་བསྐྱོམས་གང་རུང་ ཡོངས་རྫོགས་སྤྱོད་ཡོད་པ། ཡང་ན།

(2) ཚུད་ཉིག་མེད་པའི་ དདུལ་བསྐྱོམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ རིམ་
སྤྱོད་ ཡང་ན་ ཉེན་སྲུང་གི་འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་པ།

393. The grounds of review shall be limited to the grounds stated in the notice of objection, unless the Review Board grants leave to extend the grounds.

Review of objection decision

394. For the purpose of hearing appeals, there shall be a Review Board consisting of not more than five members including two members from the private sector appointed for such period as may be determined by the Ministry.

395. The Ministry may at any time remove a member or a member may resign from the Review Board by written notice to the Ministry.

Qualifications and experience

396. Members shall be of at least ten years good standing in their profession and have qualifications and substantial experience in law, accounting or taxation.

397. Members shall be persons of unimpeachable integrity and moral standing, having no outstanding financial obligations or liabilities to the Government, including but not limited to taxes, duties, fees, or any other statutory dues.

Constitution of Review Board

398. The Ministry shall appoint member secretary to the Review Board and such other officers of the Review Board as may be necessary.

༣༧༣. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱ་བཅན་རྒྱ་སྐྱེད་ལུ་ གནང་བ་གྲོལ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱི་རྒྱ་མཚན་ཚུ་ དགག་ཆའི་བདེ་ལན་ནང་བཀོད་མི་ རྒྱ་མཚན་ཚུ་ལུ་ ཚད་འཛིན་
འབད་དགོ།

དགག་ཆའི་གྲོལ་ཚད་བསྐྱར་ཞིབ།

༣༧༤. མཐོ་གཏུགས་སྟན་གསན་གྱི་དོན་ལུ་ ལྷན་ཁག་གིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཅུས་ཡུན་
གྱི་དོན་ལུ་ སྐར་སྤེའི་འཇུག་མི་ ༡ བསྐོ་བཞག་གུ་བ་པའི་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འཇུག་
མི་ ༥ ལས་ མ་ལྷག་པ་ཅིག་དགོ།

༣༧༥. ལྷན་ཁག་གིས་ ཅུས་ཚད་གང་རུང་ནང་ལུ་ འཇུག་མི་ཅིག་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ནང་ལས་
ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཆོག་ ཡང་ན་ འཇུག་མི་ཅིག་གིས་ ལྷན་ཁག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་བདེ་ལན་ཐོག་
ལས་ དགོངས་ཁུ་འབད་ཆོག།

ཤེས་ཚད་དང་ཉམས་ཐུང་།

༣༧༦. འཇུག་མི་ཚུ་ ཁོང་པའི་བྱད་ལཱ་ནང་ལུ་ ཉམས་ཐུང་ལུ་ འོ་ངོ་བཅུ་ཐམ་གྱི་ ཕུག་ཕྱིད་གཞེངས་ཐོན་
དང་ ཁྲིམས་དོན་ ཡང་ན་ ཕྱིས་བཀོད་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་སྐོར་ལས་ ཤེས་ཚད་དང་ རྒྱ་ཆེ་བའི་
ཉམས་ཐུང་ཚུ་འོང་དགོ།

༣༧༧. འཇུག་མི་ཚུ་ གཞུང་ལུ་ ཁྲལ་དང་ དབྱ་ཁྲལ་ འཇུག་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་ཆད་ལུས་
གཞན་ གང་རུང་དང་སྒྲགས་ཏེ་ དེ་ཚུ་ལུ་ཚད་འཛིན་མ་འབད་བར་ དདུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་ཆད་ཀྱི་
འཁྲི་བ་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ཚུ་མེད་མི་ བྱད་དུ་འཕགས་པའི་ དང་བདེན་དང་ བསམ་སྦྱོང་
ཡོད་མི་ཚུ་དགོ།

བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འགྲུབ་ཚུལ།

༣༧༨. ལྷན་ཁག་གིས་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ནང་ལུ་ འཇུག་མི་དྲུང་ཆེན་དང་ དགོས་མཁོ་དང་
བསྟན་ཏེ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་འགོ་དཔོན་གཞན་ཚུ་ བསྐོ་བཞག་འབད་ཆོག།

399. The member secretary must inform each member appointed under section 394 of his or her appointment, and it is the duty of the member to attend any appeal specified by the member secretary.
400. All matters coming before the Review Board at any sitting thereof must be decided by a majority of votes of the members of the Review Board present and, in the event of an equality such member as may be presiding has a second or casting vote.
401. The quorum of the Review Board must be no less than three members.
402. Members of the Review Board are entitled to receive such fees as the Ministry may determine.
403. The Ministry may for carrying out the purposes and provisions relating to the Review Board in this Act and, in particular, may make regulation:
- (1) prescribing any matter required or permitted to be prescribed;
 - (2) providing for the form and manner in which appeals are to be made to the Review Board;
 - (3) providing for the procedure to be adopted by the Review Board for the Board's meetings and for proceedings before the Review Board, and the records to be kept by the Review Board;

༣༩༩. འཇུག་མི་བྱུང་ཆེན་གྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༣༩༧ པ་འོག་ལུ་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་མི་ འཇུག་མི་རེ་རེ་
བཞིན་ལུ་ བསྐྱོ་བཞག་གི་སྒྲོར་ སྟན་ལུ་འབད་དགོཔ་དང་ འཇུག་མི་དེ་ལུ་ འཇུག་མི་བྱུང་ཆེན་
གྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ མཐོ་གཏུགས་གང་རུང་ནང་ གྲལ་གཏོགས་འབད་དགོ་པའི་འགན་
ཁུར་འཁྲི་དགོ།

༤༠༠. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་ཀྱི་ཞལ་འཛེམས་གང་རུང་ནང་ལུ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་ཀྱི་མདུན་
ལུ་སྟོད་པའི་ གནད་དོན་ཡོངས་ཚུགས་ ཞལ་འཛེམས་ནང་ལུ་ གྲལ་གཏོགས་འབད་མི་འཇུག་
མི་ཚུ་གིས་ མང་མོས་ཚུགས་རྒྱ་ཐོག་ལས་ གོས་ཆེད་འགྲུབ་དགོཔ་དང་ གལ་སྲིད་ ཚུགས་
རྒྱ་དོ་མཉམ་གྱི་གནས་སྤངས་རེ་འཐོན་ཆེ་ ཞལ་འཛེམས་འགོ་ཁྲིད་འབད་མི་གིས་ ཚུགས་རྒྱ་
ཐེངས་གཉིས་པམ་ ཡང་ན་ མཐའ་བཅད་ཚུགས་རྒྱ་བཅུགས་ཆོག།

༤༠༡. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་ནང་གི་ ཚུགས་གངས་དེ་ ཉུང་མཐའ་ལུ་ འཇུག་མི་གསུམ་དགོ།

༤༠༢. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་ཀྱི་འཇུག་མི་ཚུ་ལུ་ སྟན་འག་གིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཆོག་པའི་
འཇུག་གི་ཐོབ་ལམ་ཡོད།

༤༠༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་གི་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་དང་འབྲེལ་བའི་ དགོས་དོན་དང་དགོངས་
དོན་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ དམིགས་བསལ་ལུ་ སྤྲིགས་གཞི་བཟོ་སྤྲིག་ཚུ་ འབད་
ཆོག་པ་ཚུ་ཡང་།

(༡) དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ གནད་དོན་གང་རུང་ ཆེད་དུ་
བཀོད་ནི།

(༢) བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་ཐངས་དང་ བཀོད་ཤོག་གི་ རང་དོན་ཚུ་
བཀོད་ནི།

(༣) བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་ཀྱིས་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་ཞལ་འཛེམས་དང་ བསྐྱར་
ཞིབ་བཀོད་ཚུགས་མདུན་གྱི་སྟན་གསན་གྱི་དོན་ལུ་ ཆ་འཛོག་འགྲུབ་དགོ་མི་ བྱ་སྟོ་ཚུ་
དང་ བཀོད་ཚུགས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོ་བཞག་དགོ་པའི་ རང་དོན་ཚུ་བཀོད་ནི།

- (4) prescribing the fees to be paid in respect of any appeal; or
- (5) providing for any other matter that is necessary or convenient for carrying out or giving effect to the Review Board.

Hearing and disposal of appeal

404. On receipt of a petition of appeal, the member secretary must immediately forward one copy of it to the Department, and must:

- (1) as soon as possible thereafter fix the hearing; and
- (2) not later than 15 days before the hearing, give notice of the hearing of the appeal to both the appellant and the Department.

405. Either party may be represented by their choice of Jabmi or an accountant at a hearing of an appeal before the Review Board.

406. The Review Board shall for the purpose of this Act, have all the powers:

- (1) to summon any person whom it considers capable of providing evidence in respect of the appeal, to examine such person as a witness or documents as the Review Board may think necessary for the purposes of the appeal;
- (2) to allow any person so attending any reasonable expenses necessarily incurred by the person in so attending to be paid by the appellant or the Department, as the Review Board may direct; or
- (3) to admit or reject any evidence whether oral or documentary and whether admissible or inadmissible under the provisions of any written law relating to the admissibility of an evidence.

- (༤) མཐོ་གཏུགས་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ འཐུས་སྤྱོད་དགོང་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་ནི།
- (༥) བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ལུ་ ལག་ལེན་དང་ ལུས་ལྷན་བཟོ་ནི་ལུ་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་
ཡང་ན་ བྱ་སྤྲུལ་བ་དེ་བའི་ གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་གི་ དོགས་དོན་ཚུ་བཀོད་ནི།

མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་སྒྲན་གསན་དང་ མཐའ་བསྐྱེམས།

- ༤༠༤. མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཞ་བ་ཅིག་ཐོབ་པའི་སྐབས་ འཐུས་མི་དྲུང་ཆེན་གྱིས་ དེའི་འདྲ་བཤུས་ཅིག་ དེ་
འཕྲུལ་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་བསྐྱུལ་དགོང་དང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་འགྲུབ་དགོང་དེ་ཡང་།
- (༡) དེའི་ཤུལ་ལུ་ སྒྲན་གསན་དེ་ ག་དེ་མགྱོགས་མགྱོགས་ གཏན་འཁེལ་འབད་དགོང་དང་།
- (༢) སྒྲན་གསན་ཀྱི་ཉིན་མ་ལས་ ཉིན་གངས་ ༡༥ གི་སྤྱི་གོང་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ལྷ་མི་དང་
ལས་ཁུངས་གཉིས་ཆར་ལུ་ སྒྲན་གསན་ཀྱི་སྐྱོར་ བརྒྱུ་ལན་འབད་དགོ།
- ༤༠༥. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་མདུན་ལུ་ སྒྲན་གསན་ཅིག་ནང་ ཅུ་ཕན་གཉིས་ཆར་འཁྱུག་ལས་
རང་སེའི་གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་རྒྱབ་མི་ ཡང་ན་ ཕྱིས་འཛིན་པ་ཅིག་གིས་ རོ་ཆབ་འབད་ཆོག།
- ༤༠༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ལུ་འོང་དགོ་པའི་ དབང་ཆ་དེ་ཚུ་ཡང་།
- (༡) བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱི་ཆོར་སྤང་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྐབ་བྱེད་སྒྲན་
ཚུ་གསལ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ འབོད་བཀྲུག་འབད་ནི་དང་ དེ་བཟུམ་མའི་མི་ངོམ་
དེ་ དཔང་བཞག་སྟེ་ ཡང་ན་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་བསམ་འཆར་
ཐོག་གི་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི།
- (༢) གཤམ་གཏོགས་འབད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་
འོས་འབབ་ལྷན་པའི་ཟད་འཕྱོ་གང་རུང་ བཏང་ཡོད་མི་དེ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་
བཀོད་རྒྱུའི་ཐོག་ལས་ མཐོ་གཏུགས་ལྷ་མི་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལས་ ཐོབ་ལམ་
ཡོད་པ་སྟེ་བཀོད་ཆོག། ཡང་ན།
- (༣) རག་ཐོག་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་གི་ སྐབ་བྱེད་གང་རུང་ལུ་ ཆགས་བཞག་ནི་ ཡང་ན་
ཆགས་མི་བཞག་ནི་དང་ སྐབ་བྱེད་ལུ་ཆགས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་ཐོག་གི་ཁྲིམས་
ལུགས་ གང་རུང་ནང་གི་ དགོངས་དོན་ཚུ་གི་འོག་ལུ་ ཆགས་འབད་ཆོག་དང་མི་ཆོག་
དང་འབྲེལ་ཏེ།

407. Every person examined as a witness by or before the Review Board, whether on oath or otherwise, is legally bound to state the truth and to produce such records, documents or sample of any goods as the Board may require.
408. The Review Board may, after hearing an appeal, confirm, vary or annul the decision of the Department appealed against and make such order as it thinks fit.

Immunity

409. A member of a Review board and witness shall not be personally liable for any act done or omitted to be done in good faith in pursuance or intended pursuance of his or her duties and authorities under this Act.

Conflicts of interest

410. All members should declare the conflict of interest and, upon becoming aware of such conflict of interest, the member shall not hear or continue to hear the appeal.

Department to assist the Review Board

411. The Department shall use its best endeavours to assist the Review Board to make the informed decision.

༤༠༢. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚལས་ཀྱིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཚལ་ནི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་
ཚལས་ཀྱི་མདུན་ལུ་ ཡང་ན་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚལས་ཀྱིས་ དབྱེ་དབྱུང་འབད་ཡོད་པའི་ མི་
ངོམ་རེ་རེ་བཞིན་གྱིས་ དམ་བཅའ་འབད་རུང་ ཡང་ན་ དམ་བཅའ་མ་འབད་རུང་ མི་ངོམ་དེ་ཚུ་
ལུ་ བདེན་ཁུངས་བཀལ་ནི་དང་ ཡིག་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ ཅཅས་གང་རུང་གི་དཔེ་
ཆད་ཚུ་ མངོན་སྟོན་འབད་དགོ་པའི་ ཁྲིམས་མཐུན་འགན་ཁུར་འབྲིམ་ཨིན།

༤༠༣. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚལས་ཀྱིས་ མཐོ་གཏུགས་ཅིག་གི་ སྟན་གསན་གྱི་ཤུལ་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་
དང་འབྲེལ་བའི་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་གྲོས་ཚད་དེ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚལས་ཀྱི་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་
བསམ་འཆར་དང་བསྟན་ གཏན་འཁེལ་ ཡང་ན་ སྐྱར་བཅོས་ ཡང་ན་ ཆམེད་གཏང་ཚོགས།

བཀག་སྒྲུབ།

༤༠༤. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚལས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁོ་རའི་ལཱ་འགན་
འགུབ་ནི་ ཡང་ན་ འགུབ་ནིའི་ཀུན་སྒྲོང་ཐོག་ དད་དམ་གྱི་སྒྲོ་ལས་ ལཱ་བྱ་གང་རུང་འཐབ་ཡོད་པ་
ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་ཡོད་ཆེ་ འཐུས་མི་དང་དབྱེ་དབྱུང་འབད་ཡོད་པའི་མི་ངོམ་དེ་ལུ་ སྐར་
དོན་གྱི་འགན་ཁུར་མི་འབྲི།

ཁེ་ཕན་བརྟག་སྟོན།

༤༠༥. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚལས་འཐུས་མི་ཚུ་གི་ ཁེ་ཕན་བརྟག་སྟོན་གསལ་བསྒྲགས་འབད་དགོ་པ་དང་
འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ མཐོ་གཏུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁེ་ཕན་བརྟག་སྟོན་ཡོད་ལུགས་ཀྱི་ གོ་དོན་
རྟོགས་ཆེ་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་སྟན་གསན་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ སྟན་གསན་འཕྲོ་མཐུད་
ནི་ཚུ་ འབད་མི་ཚོགས།

བཀོད་ཚལས་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་གྲོས་འཇམ།

༤༠༦. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚལས་ཀྱིས་ གྲོས་ཚད་འབྲུལ་མེད་ ཡང་ན་ གང་མ་ཁ་ཅན་གྱི་གྲོས་ཚད་
བཏན་ནི་ནང་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བན་དོན་ གྲོས་འཇམ་འབད་དགོ།

Appeal to Court of Justice

412. A party to a review before the Review Board has a right to appeal to the Royal Court of Justice:

- (1) on a question of law; or
- (2) with leave of the Royal Court of Justice, on a question of fact.

413. An appeal under section 412 must be made within 10 working days after being notified of the decision of the Review Board.

Implementation of decision

414. Subject to section 422, the Department must take such action, including amending any taxation assessment, as is necessary to give effect to a decision of the Court within 45 days after the latest of:

- (1) the date on which a decision of the Review Board becomes final;
- (2) the date on which a decision of the Court becomes final; or
- (3) the date of notification of a decision of the Higher Court.

415. The decision of the Review Board becomes final if no notice of appeal is filed with the Registrar of the Court within the time specified under section 413 or such further time as the Court may allow.

416. The decision of the Court becomes final if no notice of appeal is filed with the Registrar of the Higher Court within the time specified under the Civil and Criminal Procedure Code or such further time as the Supreme Court may allow.

ཀྱལ་གཞུང་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ མཐོ་གཞུགས།

༤༡༣. བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་མདུན་གྱི་ བསྐྱར་ཞིབ་ཀྱི་ ཙུ་པན་ཅིག་གིས་ ཀྱལ་གཞུང་ཁྲིམས་ཀྱི་
འདུན་ས་ལུ་ མཐོ་གཞུགས་འབད་ཆོག་པའི་ རང་དབང་ཡོད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་སྒྲིའ་ ཅི་བ་ཅིག་གི་དོན་ལུ། ཡང་ན།

(༢) ཀྱལ་གཞུང་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ཀྱི་གནང་བའི་ཐོག་ ཁྲིམས་ཡང་ན་ དོན་ཁྲུངས་ཀྱི་
དོགས་གཞི་ཅིག་གི་གནས་ལུགས་ ཅི་བ་ཅིག་གི་དོན་ལུ།

༤༡༤. དོན་ཚན་ ༤༡༢ པ་འོག་གི་ མཐོ་གཞུགས་དེ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་ གྲོས་ཚད་ཀྱི་བན་
ལན་འབད་བའི་ ཡིག་ཚང་དུས་འཛིན་གྱི་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠ གི་ནང་འཁོད་སྤུལ་དགོ།

གྲོས་ཚད་བསྐྱར་སྤྱོད།

༤༡༥. དོན་ཚན་ ༤༡༣ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ འཁྲུན་ཚད་ཅིག་ ཏུ་ས་ཡོད་བཟོ་ནི་
ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་མི་དང་བསྐྱར་ཏེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ལས་ ཕྱིས་མའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ ཉིན་
གྲངས་ ༤༥ གི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་གང་རུང་དང་སྤྱུགས་ཏེ་ དེ་
ལུགས་ཀྱི་ བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་ གྲོས་ཚད་ཅིག་ མཐའ་གཉོགས་པའི་ཆོས་གྲངས། ཡང་ན་

(༢) ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ འཁྲུན་ཚད་ཅིག་ མཐའ་གཉོགས་པའི་ཆོས་གྲངས། ཡང་ན།

(༣) མཐོ་བའི་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ འཁྲུན་ཚད་ཀྱི་བན་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཆོས་གྲངས།

༤༡༦. དོན་ཚན་ ༤༡༣ པ་འོག་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཏུ་ས་ཚོད་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་འདུན་
ལས་གནང་བའི་ ཏུ་ས་ཚོད་ཡར་སང་དང་བསྐྱར་ཏེ་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་
མཐོ་གཞུགས་ཀྱི་ཞུ་བ་ སྤུལ་བ་མེད་ཆེ་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཆོགས་ཀྱི་ གྲོས་ཚད་དེ་ མཐའ་
དབྱེད་ཀྱི་གྲོས་ཚད་ལུ་ འགྱུར་མ་ཨིན།

༤༡༧. ཞི་ཙྱེ་དང་ཉེས་ཙྱེ་བའི་གནད་སྤྱོད་འོག་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ཏུ་ས་ཚོད་ ཡང་
ན་ མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་འདུན་ལས་གནང་བའི་ ཏུ་ས་ཚོད་ཡར་སང་དང་བསྐྱར་ཏེ་ མཐོ་བའི་
ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ལུ་ མཐོ་གཞུགས་ཀྱི་ཞུ་བ་ སྤུལ་བ་མེད་ཆེ་ ཁྲིམས་
འདུན་གྱི་ འཁྲུན་ཚད་དེ་ མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་ འཁྲུན་ཚད་ལུ་འགྱུར་མ་ཨིན།

417. The time limit in section 359(2) for amending a taxation assessment does not apply to an amendment to give effect to a decision of the Court.

General provisions relating to objections and appeals

418. In a proceeding under this Act in relation to a taxation decision or reviewable decision, the burden is on the taxpayer to prove that the decision is incorrect.

419. In an application to the Review Board, or an appeal to the Royal Court of Justice in relation to an objection decision, the taxpayer is limited to the grounds stated in the taxpayer's notice of objection to which the objection decision relates unless the Review Board or the Court (as the case may be) grants the taxpayer leave to add new grounds.

CHAPTER 16

COLLECTION AND RECOVERY OF TAX

Payment of tax

Tax as a debt due to the State

420. Tax is a debt due to the State and the Department may recover any tax due in Court in the name of the State.

421. When the Department has reasonable grounds to believe that a taxpayer may leave Bhutan before the due date for payment of tax, the tax is due on such date as specified by the Department by notice in writing to the taxpayer.

༤༡༧. ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་ འཕྲི་སྟོན་གྱི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༣༥༧(༢) པའི་ ཚད་འཛིན་དུས་ཚད་དེ་
ཁྲལ་མ་འདུན་ཅིག་གི་ འཁྲལ་ཚད་རྩ་ས་ཡོད་བཟོ་ནི་ལུ་ ཆག་ནས་མེད།

དགག་ཆད་པ་ མཐོ་གཏུགས་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱི་བཏང་དགོངས་དོན་ཚུ།

༤༡༨. བཅའ་ཁྲལ་མ་འདི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་གྲོས་ཚད་ ཡང་ན་ བསྐྱར་ཞིབ་གྱི་གྲོས་ཚད་ཅིག་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ གྲོས་ཚད་ནོར་བ་ཡོད་པའི་ སྤྱི་བཟུང་བཏོན་ནིའི་ འགན་འཁུན་དེ་ ཁྲལ་བཏང་མི་ལུ་མོག།

༤༡༩. དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ལུ་ ཟུ་བ་ཅིག་ ཡང་ན་
རྒྱལ་གཞུང་ཁྲལ་མ་གྱི་འདུན་ས་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཅིག་གི་ཐད་ བསྐྱར་ཞིབ་བཀོད་ཚོགས་ ཡང་
ན་ ཁྲལ་མ་འདུན་ (གནས་རིམ་དང་བསྟུན་ཏེ་) གནད་དོན་གསར་པ་ བཀོད་ཚོགས་པའི་གནང་
བ་ གནང་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁྲལ་བཏང་མི་དེ་གིས་ དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ ཁྲལ་བཏང་མི་ལུ་ བན་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་ནང་གི་ རྒྱ་མཚན་ཚུ་ལུ་
ཚད་འཛིན་འབད་དགོ།

ལེའུ་ ༡༤ པ།

ཁྲལ་བསྐྱར་ལེན་དང་ ཆད་བསྐྱབ།

ཁྲལ་བཏང་བ་ཐངས།

ཁྲལ་དེ་ རྒྱལ་ཁམས་ལུ་ བུ་ལོན་གྱི་ཚུལ་དུ།

༤༢༠. ཁྲལ་དེ་ རྒྱལ་ཁམས་ལུ་སྤོད་དགོ་པའི་ བུ་ལོན་གྱི་ཚུལ་དུ་ཨིན་མ་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་
ཆད་ལུས་གང་རུང་ རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་མཚན་ཐོག་ལུ་ ཁྲལ་མ་འདུན་བརྒྱུད་དེ་ ལེན་ཆོག།

༤༢༡. ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་བཏང་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏང་ནིའི་དུས་ཚད་ མ་རན་གོང་ལས་ འོས་
ཁུངས་ལྟན་པའི་ རྒྱ་མཚན་ཡོད་པ་ལས་ རྒྱལ་ཁབ་ལས་འཐོན་འགྱུ་ནི་ཨིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་
འདྲོངས་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏང་མི་ལུ་ བན་ལན་སྤེལ་མི་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་
བཀོད་པའི་ དུས་ཚད་དེ་ ཁྲལ་བཏང་ནིའི་དུས་ཚད།

422. No statute of limitation bars or affects any action or remedy for the recovery of tax under this Act.

Secondary liabilities

423. The Department shall determine the amount of a secondary liability that a person is liable for and serve the person with notice of the amount payable and the due date for payment.

424. An amount of a secondary liability paid by a person is credited against the primary tax liability to which the secondary liability relates.

425. A reference in Chapters 15, 16, 17, and 18 to:

- (1) “tax” includes a secondary liability;
- (2) “unpaid tax” includes an amount specified in subsection (1) that is not paid by the due date; and
- (3) “taxpayer” includes a person liable for an amount specified in subsection (1).

426. A person who has paid a secondary liability out of his or her own funds may recover the amount paid from the taxpayer as a debt in court.

Extension of time to pay tax

427. A taxpayer may apply, in writing, to the Department for an extension of time to pay any tax due and the application must be made by the original date on which the tax was due for payment.

༤༣༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་ལེན་ནིའི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་ ཡང་ན་ བཅོམ་བས་གང་
རུང་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་ཚད་འཛིན་ག་ནི་གིས་ཡང་ བཀག་ཆ་ ཡང་ན་ ཕན་གཞོན་གང་ཡང་མེད།

འབྲིང་རིམ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ཚུ།

༤༣༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལ་འབྲི་བའི་ འབྲིང་རིམ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་གྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་ ལེན་
ནིའི་གོང་ཚད་ གཏན་འཁེལ་འབད་དེ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དངུལ་བསྐྱེམས་དང་སྤྲོད་ཆོས་གྱི་ བན་
ལན་འབད་དགོ།

༤༣༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་བཏབ་ཡོད་པའི་ འབྲིང་རིམ་ཕྱོག་ལམ་གྱི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ འབྲིང་རིམ་
ཕྱོག་ལམ་དང་ འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པའི་ གཞི་རིམ་ཁྲལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ནང་ལུ་ བཅུགས་བཞག་
འབད་ཕེ་ཨིན།

༤༣༦. ལེའུ་ ༡༥ པ་དང་ ༡༦ པ་ ༡༧ པ་དང་ ༡༨ པ་བཅས་ལུ་ ཁུངས་གཏུགས།

(༡) “ཁྲལ་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ འབྲིང་རིམ་ཕྱོག་ལམ་ཚུ་ཚུད་པ་ཨིན།

(༢) “ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་
ཆེད་བཀོད་ཡོད་པའི་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ཆོས་གངས་ལུ་ མ་སྤྲོད་པར་ཡོད་པའི་ དངུལ་
སྐྱེམས་ཅིག་ཚུད་པ་ཨིན་མ་དང་།

(༣) “ཁྲལ་བཏབ་མི་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ནང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་ ཆེད་བཀོད་
ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་འབྲི་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ཚུད་པ་ཨིན།

༤༣༧. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ ཡང་ན་ མོ་རའི་མ་དངུལ་ཐོག་ལས་ འབྲིང་རིམ་ཕྱོག་ལམ་ཅིག་
སྤྲོད་ཡོད་མི་གིས་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ཁྲིམས་འདུན་བརྒྱུད་དེ་ ཆབ་ལེན་འབད་ཆོག།

ཁྲལ་བཏབ་ནིའི་ བྱས་ཚད་ཡར་སང་།

༤༣༨. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གང་རུང་བཏབ་དགོ་པ་ཡོད་མིའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བྱས་
ཚད་ཡར་སང་གི་དོན་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལས་ ཞུ་བ་སྤུལ་ཆོག་ནི་དང་ ཞུ་བ་དེ་ཡང་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་
གི་ ཆོས་གངས་ངོ་མའི་ནང་འཁོད་ སྤུལ་དགོ།

428. When an application has been made under section 427, the Department may, having regard to the circumstances of the case:

- (1) grant the taxpayer an extension of time for payment of the tax due;
or
- (2) require the taxpayer to pay any tax due in such instalments as the Department may determine.

429. The Department must serve the taxpayer with a written notice of the decision under section 428.

430. When a taxpayer is permitted to pay tax by instalments and the taxpayer defaults in payment of any instalment, the whole balance of the tax outstanding, at the time of the default, becomes immediately payable unless the Department enters into another instalment payment arrangement with the taxpayer.

431. A taxpayer granted an extension of time or permission to pay tax due by instalments is still liable for late payment interest from the original date that the tax was due for payment.

Priority of tax

432. This section applies to the following amounts:

- (1) a withholding amount;
- (2) an amount that a payer is required to pay under a notice served under section 456.

༤༩༩. རྟོན་ཚན་ ༤༩༡ པ་འོག་ལུ་ ཟུ་བ་ཅིག་སྤུལ་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནད་དོན་དེའི་
གནས་སྟངས་ཚུ་ལུ་ བརྩི་འཛིག་ཐོག་ འབག་ཆོད་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ བཏབ་དགོ་པ་ཡོད་མི་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་ལུ་ ཅུས་ཆོད་ཡར་སེང་བྱི་ནི་
ཡང་ན་

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་ཡོད་མི་གང་རུང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཏན་
འཁེལ་འབད་ཆོག་པའི་ རིམ་སྒྲིང་ཐོག་ལས་བཏབ་ནི་གི་ དགོས་བཀོད་ནི།

༤༩༩. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༤༩༩ པ་འོག་གི་ གོས་ཆོད་སྟོར་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ ཡིག་ཐོག་
ལས་བན་ལན་འབད་དགོ།

༤༩༠. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཁྲལ་དེ་ རིམ་སྒྲིང་སྟོ་ལས་ བཏབ་ཆོག་པའི་ གནད་བསྟོན་ཡོད་པའི་
སྐབས་ རིམ་སྒྲིང་གང་རུང་བཏབ་ནི་ལས་ འཕུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་
བཏབ་མི་དང་གཅིག་ཁར་ རིམ་སྒྲིང་གི་འགྲིག་ཆ་ གཞན་ཅིག་བཟོ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
འཕུས་ཤོར་བྱུང་བའི་ཅུས་ཆོད་ཁར་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་ཆད་ཡོངས་རྫོགས་ དེ་འཕྲལ་ལས་བཏབ་དགོ་
པའི་ གཞི་ལུ་འགྱུར་མ་ཡིན།

༤༩༡. ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ ཅུས་ཆོད་ཡར་སེང་ ཡང་ན་ རིམ་སྒྲིང་གི་གནད་བསྟོན་དེ་ཡོད་མི་ ཁྲལ་
བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ ཅུས་ཆོད་ངོ་མ་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་
ཅུས་ཆོད་ཕྱིས་པའི་སྒྲིང་གི་ཐོག་ལམ་ཡོད།

ཁྲལ་གྱི་གཙོ་རིམ།

༤༩༢. རྟོན་ཚན་འདི་ གཤམ་འཁོད་དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ལུ་ ཆ་གནས་ཡོད།

(༡) བཏོག་བཞག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག།

(༢) རྟོན་ཚན་ ༤༩༤ པ་འོག་ལུ་ བན་ལན་འབད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཏབ་མི་གིས་སྒྲིང་
དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག།

433. A person owing, holding, receiving, or withholding an amount to which this section applies:

- (1) holds the amount in trust for the State; and
- (2) the amount cannot be subject to attachment in respect of any debt or liability of the person.

434. In the event of the liquidation or bankruptcy of a person owing, holding, receiving, or withholding an amount to which this section applies, the amount:

- (1) does not form part of the person's estate in liquidation or bankruptcy; and
- (2) must be paid to the Department before any distribution of property is made.

435. Despite any other enactment, a withholding amount is:

- (1) a first charge on the payment from which the amount is withheld; and
- (2) withheld prior to any other deduction that the person may be required to make from the payment under an order of any court or any law.

Indemnity

436. This section applies to:

- (1) a withholding agent who has withheld an amount from withholding income and paid the amount to the Department;
- (2) a representative who has paid an amount to the Department pursuant to section 317;

༤༣༣. རྟོན་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་དགོཔ་ཡོད་མི་ བདག་
བཟུང་ཐོག་ལུ་ཡོད་མི་ འཐོབ་དོ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བརྟག་བཞག་འབད་ཡོད་མི་དེ།

(༡) རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་རྟོན་ལུ་ སྤྱོ་གཏད་ཐོག་ལུ་ བདག་བཟུང་ཐོག་ལུ་བཞག་པ་ཨིནམ་དང།

(༢) དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ མི་ངོམ་དེའི་ བྱ་ལོན་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་
བདེ་སྤྱིག་གི་དབང་ལུ་གཏང་མི་ཚོག།

༤༣༤. རྟོན་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ སྤྱོད་དགོཔ་ཡོད་མི་ བདག་ཐོག་ཡོད་མི་
འཐོབ་དོ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བརྟག་བཞག་འབད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ མཇུག་བསྐྱམས་ ཡང་ན་
མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་འགྱུ་བ་ཅིན་ དངུལ་བསྐྱམས་དེ།

(༡) མི་ངོམ་དེའི་ མཇུག་བསྐྱམས་ ཡང་ན་ མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་ནང་གི་ གཞིས་ཁྱིམ་གྱི་ཆ་ཤས་སྤྱོ་
བཅུ་འཛོག་མི་འབད་ནི་དང།

(༢) བགོ་བཤའ་གང་རུང་ མ་འབད་བའི་སྤྲ་གོང་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་སྤྱོད་དགོ།

༤༣༥. བཅའ་ཡིག་གཞན་གང་རུང་ ཆ་འཛོག་མཛད་རུང་ དངུལ་བསྐྱམས་དེ་

(༡) བརྟ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་གང་རུང་གི་ སྤྱོད་ཆའི་ཐོག་ལམ་དང་པ་
ཨིནམ་དང།

(༢) ཁྱིམས་འདུན་གང་རུང་ ཡང་ན་ ཁྱིམས་ལུགས་གང་རུང་གི་ བཀའ་རྒྱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་
ངོམ་དེ་གིས་ བརྟག་བཞག་འབད་དགོཔ་གཞན་ གང་རུང་གི་སྤྲ་གོང་ལུ་ བརྟག་བཞག་
འབད་ཕ་ཨིན།

རྒྱུད་གསལ།

༤༣༦. རྟོན་ཚན་འདིའི་འཇུག་ཡུལ་དེ་ཡང།

(༡) འབབ་ཁུངས་ཅིག་ནང་ལས་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ བརྟག་བཞག་འབད་དེ་ དངུལ་
བསྐྱམས་དེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྤྱོ་ཅིག།

(༢) རྟོན་ཚན་ ༣༡༡ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དངུལ་བསྐྱམས་ཅིག་ སྤྱོད་ཡོད་མི་
ངོ་ཆབ་ཅིག།

- (3) a person who has paid an amount to the Department pursuant to a notice served under section 456; or
- (4) an appointed person who has paid an amount to the Department pursuant to section 469(1).

437. A person to whom section 436 applies is indemnified against any claim for payment of the amount that the person has paid to the Department.

Security

438. The Department may, for the purposes of securing payment of any tax that is or may become due by a taxpayer under this Act, require the taxpayer to provide security in such amount and on such conditions as the Department determines.

439. The Department may require security to be provided:

- (1) by a bond;
- (2) by an unconditional bank guarantee; or
- (3) in any other form as the Department determines, including by way of a mortgage over the taxpayer's property but subject to any pre-existing mortgage over the property.

440. A taxpayer is liable to provide security only if the Department serves the taxpayer with a notice, in writing, setting out the following:

- (1) the amount of the security required;
- (2) the manner in which the security is to be provided;
- (3) the due date for providing the security.

(੩) རོན་ཚན་ ੨੫ ས་འོག་ལུ་ བརྟ་ལན་འབད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དངུལ་
བསྐྱེམས་ཅིག་སྤྱོད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག། ཡང་ན།

(੨) རོན་ཚན་ ੫੮(੧) ས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ སྤྱོད་ཡོད་
མི་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ་ཅིག།

੨੩. ལས་ཁུངས་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ལུ་ ཐོབ་བཟོན་བཀོད་མི་ གང་རུང་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱུ་གསོ་འབད་ཡོད་པའི་ རོན་ཚན་ ੨੩ ས་འཇུག་མི་ མི་ངོམ་ཅིག།

ཉེན་སྲུང་།

੨੪. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གང་རུང་ བཏབ་དགོས་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོས་འབྱུང་
སྤྱོད་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ཉེན་སྲུང་གི་རོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་
བསྐྱེམས་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བཀོད་པའི་ གནས་ཚིག་གི་སྒོ་ལས་ སྤྱོད་དགོ་པའི་དགོས་མཁོ་
ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བཀོད་ཆོག།

੨੫. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཉེན་སྲུང་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་སྒོ་ལས་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་
ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(੧) དངུལ་འཛོན་གན་ཡིག་ཅིག་གི་སྒོ་ལས།

(੨) གས་ཚིག་མེད་པའི་ དངུལ་ཁང་འགན་ལེན་ཅིག་གི་སྒོ་ལས། ཡང་ན།

(੩) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེའི་ རྒྱ་དངོས་ཅིག་ རྒྱ་གོང་གཏའམ་བཅུགས་ཡོད་པའི་ གནས་རིམ་
གང་རུང་མེད་ཆེ་ རྒྱ་དངོས་གཏའམ་བཅུགས་ནི་དང་སྒྲུགས་ཏེ་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཏན་
འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཐབས་ལམ་ གང་རུང་གི་སྒོ་ལས།

੨੬. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་བཀོད་དེ་ ཡིག་ཐོག་གི་ བརྟ་ལན་
འབདམ་ད་ རྒྱུ་གསོ་ཅིག་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཉེན་སྲུང་སྤྱོད་དགོ་པའི་ ཐོག་ལམ་ཡོད་པ་དེ་
ཡང་།

(੧) དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ ཉེན་སྲུང་གི་དངུལ་བསྐྱེམས།

(੨) ཉེན་སྲུང་སྤྱོད་ནིའི་ ཐབས་ལམ།

(੩) ཉེན་སྲུང་སྤྱོད་དགོ་པའི་ ཆོས་གངས།

441. If a taxpayer fails to comply with a notice under section 440, the Department may recover the amount of the security under this Chapter on the basis that the unpaid security is unpaid tax.

Imposition of late payment interest

442. A taxpayer who fails to pay tax on or before the due date for payment is liable for late payment interest at the rate 15 per cent per annum on the amount unpaid calculated for the period commencing from the date the payment was due to the date the payment is made.

443. Any late payment interest paid by a taxpayer under section 442 must be refunded to the taxpayer to the extent that the amount to which the late payment interest relates is found not to have been payable.

444. Late payment interest payable in respect of a withholding amount or a secondary liability is borne personally by the person liable for the withholding amount or secondary liability and is not recoverable from the taxpayer.

445. Late payment interest payable under this section is computed on a simple interest basis.

446. The Department may serve a taxpayer liable for late payment interest with notice of the amount of late payment interest payable by the taxpayer and the due date for payment.

447. A notice of the amount of late payment interest payable by a taxpayer may be included in any other notice, including a notice of a taxation assessment, served by the Department on the taxpayer.

༤༤༡. ཁྲལ་བྱབ་མི་ཅིག་གིས་ རོན་ཚན་ ༤༤༠ པ་འོག་གི་ བད་ལན་ལུ་ ཆགནས་བཞག་ནི་ལས་
འབྲས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལེའ་འདི་འོག་ལུ་ ཉེན་སྲུང་གི་དངུལ་བསྐྱེམས་
མ་སྤྱོད་མི་དེ་ ཁྲལ་མ་སྤྱོད་མི་སྤྱི་ བརྩི་འཛིག་ཐོག་ལས་ལེན་ཆོག།

དུས་ཕྱིས་ཁྲལ་འབུལ་གྱི་སྐྱེད་བཀལ་ཐངས།

༤༤༢. ཁྲལ་བྱབ་མི་ཅིག་གིས་ དུས་ཚད་ཁར་ ཡང་ན་ དེའི་སྤྱོད་ལུ་ ཁྲལ་བྱབ་ནི་ལས་ འབྲས་
ཤོར་འབྱུང་མི་ལུ་ དུས་ཚད་རན་པའི་ཆོས་གངས་ལས་ ཁྲལ་བྱབ་པའི་ཆོས་གངས་ཚུན་གྱི་
དུས་ལུན་ལུ་ མ་བྱབ་པར་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཀྱི་ དུས་ཕྱིས་སྤྱོད་ཆའི་ ལོ་བསྟར་སྐྱེད་
ཚད་ བརྩི་ཆ་ ༡༥ རེ་ཐོག།

༤༤༣. རོན་ཚན་ ༤༤༢ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བྱབ་མི་ཅིག་གིས་ དུས་ཕྱིས་སྐྱེད་གྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་
སྤྱོད་ཡོད་རུང་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་སྤྱོད་དགོ་པ་མེད་པ་ཅིན་ སྐྱེད་སྤྱོད་མ་དགོ་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ཚད་
གཞི་ཁར་ ལོག་སྤྱོད་དགོ།

༤༤༤. བཏོག་བཞག་ཁྲལ་ ཡང་ན་ འབྲིང་རིམ་ཕོག་ལམ་ཅིག་གི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་དང་འབྲེལ་
བའི་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་ སྤྱོད་དགོ་མི་དེ་ དངུལ་བསྐྱེམས་བཏོག་བཞག་ ཡང་ན་ འབྲིང་རིམ་
ཕོག་ལམ་འཁྲི་མི་ མི་ངོམ་རང་གིས་ སྤྱོད་དགོ་པ་དང་ ཁྲལ་བྱབ་མི་ལས་ ལེན་ནི་མེད།

༤༤༥. རོན་ཚན་འདི་འོག་ལུ་ དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་ སྤྱོད་དགོ་མི་དེ་ རྒྱང་སྐྱེད་ཀྱི་སྐོ་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་
འབདཱ་ཨིན།

༤༤༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དུས་ཕྱིས་སྐྱེད་གྱི་ཕོག་ལམ་ཡོད་མི་ ཁྲལ་བྱབ་མི་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དུས་
ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱེད་བྱབ་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དང་ཆོས་གངས་ཚུ་ ཁྲལ་བྱབ་མི་མི་ངོམ་དེ་ལུ་
བད་ལན་འབད་དགོ།

༤༤༧. ཁྲལ་བྱབ་མི་ཅིག་གིས་ བྱབ་དགོ་པའི་ དུས་ཕྱིས་སྐྱེད་གྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཀྱི་ བད་ལན་དེ་
ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བྱབ་མི་ལུ་སྤྱོད་པའི་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་བད་ལན་དང་སྤྲུགས་ཏེ་ བད་
ལན་གཞན་གང་རུང་ནང་ལུ་ཚུད་ཆོག།

448. Late payment interest as prescribed under sections 442 to 447 cannot be waived or reduced.
449. The total amount of late payment interest payable by a taxpayer in respect of an unpaid tax liability is limited to the amount of the liability.
450. For the purposes of sections 442 to 449, “tax” does not include late payment interest.

Recovery of unpaid tax

Judgment debt procedure

451. Subject to section 453, the Department may recover unpaid tax by filing with a court of competent jurisdiction a statement certified by the Department setting out:
- (1) the name and address of the taxpayer liable for the unpaid tax; and
 - (2) the amount of the unpaid tax payable by the taxpayer.
452. A statement filed in accordance with section 451 is treated as sufficient proof of debt for the court to give judgment in favor of the Department.
453. Despite section 451, the Department may exercise any of the recovery powers under this Chapter before filing the certified statement with a court of competent authority as required under section 451, if there are serious risks relating to the collection of the unpaid tax.

༤༤༩. རྟོན་ཚན་ ༤༤༩ པ་ལས་ རྟོན་ཚན་ ༤༥༠ རྩོན་ ཆོད་དུ་བཀོད་པའི་ ཏུས་ཕྱིས་སྤོང་ཆའི་སྤྱོད་
དེ་ དགོངས་ཡངས་ ཡངན་ སུབ་ཆ་འབད་མི་ཚོགས།

༤༥༠. ཁྲལ་མ་བཏབ་པའི་ཕོག་ལམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ ཏུས་
ཕྱིས་སྤྱོད་ཀྱི་དདུལ་བསྐྱེད་པའི་ ཕོག་ལམ་དེའི་དདུལ་བསྐྱེད་པའི་ ཆོད་འཛིན་འབད་མ་ཡིན།

༤༥༠. རྟོན་ཚན་ ༤༤༩ པ་ལས་ ༤༥༠ པ་རྩོན་ “ཁྲལ་”ནང་ལུ་ ཏུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྤྱོད་དེ་མི་རྩོད།

ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་ལེན་ཐངས།

བྱ་ལོན་ཁྲིམས་ཅོད་ཀྱི་བྱ་སྒྲི།

༤༥༡. རྟོན་ཚན་ ༤༥༡ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་དེ་ ཆོད་
ལཱ་ཁབ་ཁོངས་ནང་གི་ ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རེས་སྤྱོད་འབད་ཡོད་པའི་
གཤམ་འཁོད་རྩ་ཆུང་པའི་ བཞེད་རྟོན་ཅིག་ཕུལ་ཐོག་ལས་ལེན་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་དེ་ འགན་ཁུར་འབྲི་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ མིང་གསལ་དང་ཁ་
བྱང་དང་།

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ ཁྲལ་ཆད་ཀྱི་དདུལ་བསྐྱེད་པའི་

༤༥༢. རྟོན་ཚན་ ༤༥༢ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕུལ་ཡོད་པའི་བཞེད་རྟོན་དེ་ ལས་ཁུངས་དང་མཐུན་འགྱུར་
ཅན་གྱི་ འབྲུན་ཆོད་གནང་ནི་ལུ་ ལཱ་ཆད་ལཱ་པའི་ བྱ་ལོན་གྱི་སྒྲིབ་བྱེད་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་
འབད་མ་ཡིན།

༤༥༣. རྟོན་ཚན་ ༤༥༣ པ་དེ་ ག་དེ་སྟེ་ལེན་རུང་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་མི་ ལེན་ནི་དང་འབྲེལ་ཏེ་
ཉེ་ཁ་ཆབས་ཆེན་ཡོད་པ་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༤༥༣ པའི་དགོས་དོན་ལྟར་ ཆོད་
ལཱ་དབང་ཁབ་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ རེས་སྤྱོད་ཅན་གྱི་བཞེད་རྟོན་ མ་ཕུལ་གོང་ལུ་ ལེའུ་
འདིའི་འོག་ལུ་ ཆད་བསྐྱབ་ལེན་ནི་ལུ་ཡོད་པའི་ དབང་ཆ་གང་རུང་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག།

454. Where the Department exercises any of the recovery powers under this Chapter before filing the certified statement with a court of competent authority, the Department must file a statement as described in section 451 with a court of competent jurisdiction as soon as reasonably possible, but in any case not longer than 72 hours.

Third parties

455. Section 456 applies when a taxpayer is, or will become liable to pay tax and:

- (1) the taxpayer has not paid the tax by the due date for payment; or
- (2) the Department has reasonable grounds to believe that the taxpayer will not pay the tax by the due date for payment.

456. When this section applies, the Department may, by notice in writing, require a person (referred to in this section as a “third party”) who owes or may subsequently owe money to, or who holds or may subsequently hold money for, the taxpayer to pay the amount specified in the notice to the Department by the date stated in the notice.

457. The following apply to a notice under section 456:

- (1) the amount specified in the notice as payable by the third party must not exceed the amount of the unpaid tax or the amount of tax that the Department believes will not be paid by the taxpayer by the due date;

༤༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རེས་སྒྲུབ་ཅན་གྱི་བརྗོད་དོན་དེ་ ཚད་ལྡན་དབང་ཁུབ་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་འདུན་ ལུ་ མ་སྤུལ་བའི་གོང་ལུ་ ལེན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆད་བསྐབ་ལེན་ནིའི་ དབང་ཆ་གང་རུང་ ལག་ ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རོན་ཚན་ ༤༥ པ་ནང་ལུ་ ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ཡོད་ དོ་བཟུམ་མའི་ བརྗོད་དོན་ཅིག་ ག་དེ་མཐོགས་མཐོགས་ འོས་འབབ་ལྡན་པའི་དུས་ཚད་ཁར་ ཚད་ལྡན་དབང་ཁུབ་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་སྤུལ་དགོས་དང་ དེ་ཡང་ ག་དེ་སྤེལ་ཡིན་རུང་ རྒྱ་ ཚོད་ ༡༢ མ་ལྷག་པའི་དུས་ཡུན་ལུ།

རྩ་སྒྲིག་གསུམ་པ་ཚུ།

༤༥. རོན་ཚན་ ༤༤ པ་དེ་ ཁུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཁུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ འབྲི་ནི་ཡིན་མི་ ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཆགས་ཡོད་པ་དང་།

(༡) ཁུལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁུལ་བཏབ་དགོ་པའི་ཆོས་གངས་ལུ་ ཁུལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་པ། ཡང་ན།

(༢) ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁུལ་བཏབ་དགོ་པའི་ ཆོས་གངས་ལུ་ ཁུལ་ མི་བཏབ་ནིའི་ ཡིད་ཆེས་འགྲོངས་པའི་ རྒྱ་མཚན་རྒྱ་ཡོད་པ།

༤༦. རོན་ཚན་འདི་ སྒྲུབ་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟམ་ལན་ཐོག་ ཆད་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ལས་ཆད་ཐོག་སྤྱད་པ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཏི་རུ་བདག་བཟུང་ཐོག་བཞག་ མི་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ལས་ཏི་རུ་བདག་བཟུང་ཐོག་བཞི་སྤྱད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ (རོན་ཚན་འདི་ནང་ “རྩ་སྒྲིག་གསུམ་པ་” ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) བརྟམ་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཆོས་གངས་ལུ་ དདུལ་ བསྐྱེམས་དེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་སྤྱོད་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག།

༤༧. རོན་ཚན་ ༤༤ པ་འོག་གི་ བརྟམ་དོན་ཅིག་ལུ་ གཤམ་འཁོད་རྒྱ་འཇུག་དགོ།

(༡) རྩ་སྒྲིག་གསུམ་པ་གིས་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ བརྟམ་ལན་ནང་ལུ་ ཆད་དུ་བཀོད་པའི་ དདུལ་ བསྐྱེམས་དེ་ མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ ཁུལ་གྱི་དདུལ་བསྐྱེམས་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁུལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ཆོས་གངས་ལུ་ མི་སྤྱོད་ནི་ཡིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་ བྱང་བའི་ མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་དདུལ་བསྐྱེམས་ལས་ ལྷག་ནི་མི་འོང།

- (2) subject to section 458, a third party is not liable to pay an amount in excess of the amount that the third party owes or may owe to, or holds or may hold for, the taxpayer;
- (3) the date for payment by the third party specified in the notice must not be before the date that the amount owed by the third party to the taxpayer becomes due to the taxpayer or held on the taxpayer's behalf;
- (4) the notice remains in force until the third party pays the amount specified in the notice or the Department revokes the notice;
- (5) the notice may specify amounts of tax owing or that may become owing by the taxpayer under more than one tax law.

458. The amount that a notice under section 456 requires to be paid from salary or wages payable to the taxpayer must not exceed 20 per cent of the amount of each payment of salary or wages (after the payment of income tax).

459. A notice under section 456 can be served on a third party in relation to an amount in a joint account only when:

- (1) all the holders of the joint account have unpaid tax liabilities; or

- (༡) རྟོག་ཚན་ ༤༥༥ པ་དང་འབྲིལ་ཏེ་ ཕ་སྐྱ་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ ཆད་ཅིག་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ ཆད་ལུས་སྲིད་མི་ ཡང་ན་ བདག་བཟུང་ཐོག་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བདག་བཟུང་འབད་སྲིད་མི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ སྤྲོད་ནི་འདོག་ལམ་མེད།
- (༢) བན་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ ཕ་སྐྱ་གསུམ་པ་གིས་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ཆོས་གངས་དེ་ ཕ་སྐྱ་གསུམ་པ་གིས་ གྲལ་བཏབ་མི་ལུ་འབྲི་བའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ ཡང་ན་ གྲལ་བཏབ་མི་འི་ བྱད་ཚབ་ལུ་ བདག་བཟུང་ཐོག་བཞག་ཡོད་མི་དེ་ བཏབ་དགོ་པའི་ཆོས་གངས་ཀྱི་ སྤྲོད་ཐོག་ལུ་ བཀོད་ནི་མི་འོང།
- (༣) བན་ལན་དེ་ ཕ་སྐྱ་གསུམ་པ་གིས་ བན་རན་ནང་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ མ་སྤྲོད་རིང་ལུ་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཆམེད་མ་གཏང་ཚུན་ ཆག་ནས་ཡོད།
- (༤) བན་ལན་དེ་ནང་ གྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ གཅིག་ལས་ལྷག་པའི་འོག་ལུ་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ གྲལ་སྤྲོད་དགོ་པ་ ཡང་ན་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ གྲལ་སྤྲོད་དགོ་པ་འབྱུང་སྲིད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ བཀོད་ཆོག།

༤༥༥. རྟོག་ཚན་ ༤༥༥ པ་འོག་གི་ བན་ལན་ཅིག་ནང་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ གྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ ཐོབ་ལབ་ཡོད་པའི་དངུལ་ཕོགས་ ཡང་ན་ གྲྭ་ཆའི་ཐོག་ལས་ སྤྲོད་དགོ་པའི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་པའི་སྐབས་ (འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་རྩིས་སུ་) དངུལ་ཕོགས་ ཡང་ན་ གྲྭ་ཆ་རེ་རེའི་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ལས་ ལྷག་ནི་མི་འོང།

༤༥༦. རྟོག་ཚན་ ༤༥༥ པ་འོག་གི་ བན་ལན་ཅིག་ མཉམ་རྒྱུ་རྩིས་ཁྲའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕ་སྐྱ་གསུམ་པ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཨོན་པ་ཅིན་ རྒྱུང་གཅིག་ སྤྲོད་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) མཉམ་རྒྱུ་རྩིས་ཁ་འཆང་མི་ག་ར་གིས་ གྲལ་མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ ཐོག་ལམ་འབྲིམ་ད། ཡང་ན།

- (2) the taxpayer can withdraw funds from the account (other than a partnership account) without the signature or authorization of the other account holders.

460. The Department must, by notice in writing to the third party, revoke or amend a notice under section 456 if the taxpayer has paid the whole or part of the tax due or has made an arrangement satisfactory to the Department for payment of the tax.

461. A third party who claims to be unable to comply with a notice under section 456 may inform the Department, in writing and within 15 days of service of the notice, setting out the reasons for the third party's inability to comply with the notice.

462. When the Department is informed under section 461, the Department must, by notice in writing to the third party:

- (1) accept the notification and cancel or amend the notice under section 456; or
- (2) reject the notification.

463. The Department must serve the taxpayer with a copy of a notice served on a third party under sections 456, 460, or 462.

464. A third party who, without reasonable cause, fails to comply with a notice under this section is personally liable for any part of the amount specified in the notice that is unpaid.

(੨) ཁྲལ་བྱབ་མི་དེ་གིས་ ཕྱིས་ཁྲ་འཆང་མི་གཞན་ཚུ་ལས་ མིང་རྟགས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་
སྤྱོད་ནི་ཚུ་འབད་མ་དགོ་པར་ ཕྱིས་ཁྲ་ནང་ལས་ (མཉམ་རུབ་ཕྱིས་ཁྲ་མིན་པའི་ ཕྱིས་ཁྲ་
གཞན་) མ་དངུལ་ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཚུགས་པ་ད།

༤༦༠. ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བྱབ་མི་གིས་ ཁྲལ་ཆད་ལུས་ཡོངས་སུ་ཚོགས་ ཡང་ན་ ཆམས་
ཅིག་ བྱབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ བྱབ་ནི་ལུ་ ལས་ཁྲངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་
པའི་ འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་ཅིན་ ཕ་སྙན་གསུམ་པ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་ལན་ཐོག་ལས་ ཉོན་ཆོན་
༤༥༤ པ་འོག་གི་བད་ལན་ཅིག་ ཆ་མེད་ ཡང་ན་ སྐར་བཅོས་གཏང་ཆོག།

༤༦༡. ཕ་སྙན་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ ཉོན་ཆོན་ ༤༥༤ པ་འོག་གི་ བད་ལན་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་
མ་ཚུགས་པའི་ ཐོབ་བཞེད་བཀོད་མི་གིས་ བད་ལན་སྤྱོད་པའི་ཆོས་གངས་ལས་ ཉིན་གངས་
༡༥ རྒྱུ་འཁོད་ལུ་ བད་ལན་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་མ་ཚུགས་པའི་ གནད་ཁྲངས་ཚུ་བཀོད་དེ་
ལས་ཁྲངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ཁུ་བ་ཕུལ་ཆོག།

༤༦༢. ལས་ཁྲངས་ལུ་ ཉོན་ཆོན་ ༤༦༡ པ་འོག་ལུ་ བད་དོན་སྤྱོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ ཕ་
སྙན་གསུམ་པ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བད་ལན་ཐོག་ལས།

(༡) བད་ལན་དེ་ལུ་ རོས་ལེན་འབད་དེ་ ཉོན་ཆོན་ ༤༥༤ པ་འོག་གི་ བད་ལན་དེ་ ཆ་མེད་
ཡང་ན་ འཕྲི་སྒྲོན་འབད་དགོ། ཡང་ན།

(༢) བད་ལན་དེ་ལུ་ རོས་ལེན་མི་འབད།

༤༦༣. ཉོན་ཆོན་ ༤༥༤ པ་ ༤༦༠ པ་ ཡང་ན་ ༤༦༢ པ་འོག་ལུ་ ཕ་སྙན་གསུམ་པ་ཅིག་ལུ་སྤྱོད་པའི་
བད་དོན་གྱི་ འབྲུག་ཕྱི་ ཁྲལ་བྱབ་མི་ལུ་ སྤྱོད་དགོ།

༤༦༤. ཕ་སྙན་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ རྒྱ་མཚན་ལྷན་པའི་ར་ཁྲངས་མེད་པར་ ཉོན་ཆོན་འདི་འོག་གི་ བད་
ལན་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་འབད་ནི་ལས་ འབྲུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ཕ་སྙན་གསུམ་པ་དེ་ལུ་ བད་
དོན་ནང་བཀོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་མ་སྤྱོད་པར་ཡོད་མི་ ཆམས་གང་རུང་གི་ ཐོག་ལས་
འབྲིམ་ཡིན།

465. The Department must credit an amount paid by a third party under this section against the tax liability of the taxpayer.

Appointed person

466. An appointed person must notify the Department of the appointment within 15 days of the date of the appointment.

467. The Department must:

- (1) notify the appointed person, in writing, of the amount of any tax that is or will become payable by the taxpayer whose assets are in the possession or under the control of the appointed person; and
- (2) within 30 days of the Department being served with a notice under section 466, serve the notice under subsection (1) on the appointed person.

468. An appointed person must not, without leave of the Department, part with any asset held in the capacity as an appointed person until:

- (1) the appointed person has filed all outstanding tax returns of the taxpayer, including an advance return required under section 335; and
- (2) the appointed person has been served with a notice under section 467 or the one-month period has expired without such a notice being served on the appointed person.

༤༤. ཕ་མཉམ་གསུམ་པ་ཅིག་གིས་ རྟོག་ཚན་འདྲིའི་འོག་ལུ་སྤྲོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་ ལས་
ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ནང་ལུ་ བཀོད་དགོ།

བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ།

༤༥. བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བསྐྱོ་བཞག་གི་ཉེས་གངས་ལས་ ཉིན་གངས་ ༡༥ གི་
ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བཅུ་ལན་འབད་དགོ།

༤༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་འབད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(༡) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ བདག་གཏང་ཚུ་ བསྐྱོ་བཞག་
གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་ བདག་ཐོག་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་
མི་གིས་ བཏབ་དགོཔ་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོཔ་མི་ལུ་འགྱུར་ནིའི་ དངུལ་བསྟོམས་
གང་རུང་སྒྲུབ་ ཡིག་ཐོག་གི་བཅུ་ལན་འབད་དགོཔ་དང་།

(༢) ལས་ཁུངས་ལུ་ རྟོག་ཚན་ ༤༤ པ་འོག་ལུ་ བཅུ་ལན་ཅིག་སྤྲོད་པའི་ཉིན་གངས་ ༣༠
གི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ ནང་གསེས་རྟོག་
ཚན་ ༡ པ་འོག་ལུ་ བཅུ་ལན་འབད་དགོ།

༤༧. གཤམ་འཁོད་ཚུ་ མ་འགྲུབ་ཚུན་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ལས་ཁུངས་ལས་
གནང་བ་མེད་པར་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་གནས་ཅིམ་ནང་ འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་
བདག་གཏང་གང་རུང་དང་ ཁ་འཕྱལ་མི་ཚོག་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱིས་ རྟོག་ཚན་ ༣༣ པ་འོག་གི་ ཁྲལ་སྟོན་སྤྲོད་ཅིག་
དང་སྒྲགས་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ ཁྲལ་ཆད་ཡོངས་ཚོགས་ མ་བཏབ་ཚུན་དང་།

(༢) བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་ རྟོག་ཚན་ ༤༦ པ་འོག་ལུ་ བཅུ་ལན་ཅིག་ སྤྲོད་
ཡོད་པ་ ཡང་ན་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ བཅུ་ལན་མ་སྤྲོད་
པར་ རྒྱ་ངོག་ཅིག་གི་ དུས་ཚོད་མ་ཡོལ་ཚུན།

469. Subject to section 470, an appointed person:

- (1) must set aside out of the proceeds of sale of any asset of the taxpayer the amount notified by the Department under section 467 or such lesser amount as subsequently agreed with the Department and pay such amount to the Department; and
- (2) is personally liable for the amount required to be set aside.

470. Subject to sections 432 to 435, nothing in section 468 prevents an appointed person from paying the following amounts in priority to the tax notified under section 467:

- (1) a debt that has priority, in law or equity, over the tax notified under section 467;
- (2) the expenses properly incurred by the appointed person in the capacity as such, including the appointed person's remuneration.

471. Subject to section 470, when the proceeds of sale of any asset are less than the amount notified by the Department under this section, the appointed person must set aside the entire proceeds of sale to meet the amount notified under this section.

472. Where two or more persons are appointed persons in respect of a taxpayer, the obligations and liabilities under this section apply jointly and severally to the appointed persons.

༤༤. རྟོན་ཚན་ ༤༡༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ བདོག་གཏད་གང་རུང་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲལ་སྟོན་གྲུབ་ལས་ ལས་ ཁྲལ་གྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པ་འོག་ལུ་ བན་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ ཡང་ན་ ལས་ཁྲལ་དང་གཅིག་ཁར་ འགྲིག་ཆ་བཟོ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཉུང་སུ་ དེ་ འོགས་སུ་བཏོན་བཞག་སྟེ་ ལས་ཁྲལ་ལུ་སྟོན་དགོས་དང་།

(༢) འོགས་སུ་བཏོན་བཞག་དགོས་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྐར་ཐོག་འགན་འཁུ་ འབག་དགོ།

༤༥. རྟོན་ཚན་ ༤༣༣ པ་ལས་ ༤༣༥ ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༥ པ་ནང་ལུ་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གཤམ་འཁོད་དངུལ་བསྐྱེམས་ཚུ་ གཙུ་ རིམ་ཐོག་ལས་བཏབ་ནི་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བན་ལན་འབད་ཡོད་མི་དེ་གིས་ བཀག་ཆ་གང་ཡང་མེད་པ་དེ་ཡང་།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པ་འོག་གི་ ཁྲལ་གྱི་བན་ལན་ལས་ལྷག་པའི་ ཁྲིམས་དོན་ ཡང་ན་ རྩང་བཤེན་གྱི་ གཙུ་རིམ་ཡོད་པའི་བྱ་ལོན།

(༢) བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱིས་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་གནཚ་རིམ་ཁར་ ཁོ་རའི་ཐོགས་འཐུས་དང་སྒྲགས་ཏེ་ ཚུལ་མཐུན་བཏང་ཡོད་པའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ།

༤༦. རྟོན་ཚན་ ༤༡༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བདོག་གཏད་གང་རུང་ བཙོངས་པའི་ཁེ་འབབ་དེ་ རྟོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁྲལ་གྱིས་ བན་ལན་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལས་ དམའ་བའི་སྐབས་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བན་ལན་ནང་བཀོད་པའི་ དངུལ་ བསྐྱེམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཁེ་འབབ་ཡོངས་རྫོགས་ འོགས་སུ་བཞག་དགོ།

༤༧. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ་ གཉིས་ ཡང་ན་ གཉིས་ལས་ལྷག་པ་ཡོད་ པ་ཅིན་ རྟོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ འགན་ཁུར་དང་ཐོག་ལམ་ཚུ་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ་ཚུ་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ ཡང་ན་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ འཁྲིམ་ཨིན།

473. For the purposes of sections 466 to 472:

“appointed person” means an administrator, executor, receiver, or liquidator appointed to manage, administer, liquidate, or wind up the affairs of a taxpayer; and

“taxpayer” includes a deceased taxpayer.

Temporary closure of business premises

474. Section 475 applies to a withholding agent when the following conditions are satisfied:

- (1) the withholding agent has failed to:
 - (a) file a withholding statement under section 274; or
 - (b) pay a withholding amount by the due date; and
- (2) such failure has occurred at least once in the past.

475. When this section applies, the Department may notify the withholding agent, in writing, of the intention to close down part or the whole of the withholding agent’s business premises for a temporary period not exceeding 15 days, unless within a period of 7 days from service of the notice:

- (1) the withholding agent files the withholding return under section 274; or
- (2) pays the withholding amount due, and any penalty and late payment interest payable in respect of the unpaid tax, as the case may be.

༤༡༣. རྟོག་ཚན་ ༤༤༤ པ་ལས་ ༤༡༣ པ་ཚུན་གྱི་རྟོག་ལུ།

“བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་པའི་མི་ངོམ་” ཟེར་མི་འདི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ འཛིན་སྐྱོང་ ཡང་ན་ བདག་
སྐྱོང་ ཡང་ན་ ཅུས་སྒྲིག་པས་ ཡང་ན་ མཇུག་བསྟོམས་འབད་མི་སྡེ་ བསྐྱོ་བཞག་གྲུབ་ཡོད་པའི་
བདག་སྐྱོང་འབད་མི་ ཡང་ན་ བསྟར་སྐྱོད་འབད་མི་ ཡང་ན་ ཐོབ་མི་ ཡང་ན་ ཅུས་སྒྲིག་པས་
འབད་མི་ལུ་གོ་ནི་དང།

“ཁྲལ་བཏབ་མི་” ཟེར་མི་ནང་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ ཆེ་འདས་ཅིག་ཡང་ཚུད་པ་ཨིན།

ཆོང་ལཱ་གི་ས་ཁོངས་ གནས་སྐབས་ཀྱི་སྐོ་བསྐྱམས།

༤༡༤. རྟོག་ཚན་ ༤༡༥ པ་དེ་ གཤམ་འཁོད་གནས་སྐབས་ཚུ་གི་ ཡིད་ཆེས་འབྱོངས་པའི་སྐབས་
བརྟོག་བཞག་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཆགས་ཡོད།

(༡) བརྟོག་བཞག་ལས་སྡེ་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་བའི་སྐབས།

(༡༧) རྟོག་ཚན་ ༡༡༤ པ་འོག་ལུ་ བརྟོག་བཞག་གི་བརྗོད་རྟོག་ཅིག་ སུལ་ནི།
ཡང་ན།

(ཁ) དུས་ཆོད་ནང་འཁོད་ལུ་ བརྟོག་བཞག་གི་དབྱེལ་བསྟོམས་ཅིག་ བཏབ་མ་ཚུགས་
པའི་སྐབས་དང།

(༡) འདས་པའི་དུས་ནང་ དེ་བཟུམ་མའི་འཐུས་ཤོར་ དམའ་ཤོས་ཐེངས་གཅིག་ བྱུང་ཡོད་པ།

༤༡༥. རྟོག་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་སྐབས་ བརྟོག་ཚན་འབད་བའི་དུས་ཆོད་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༡ གྱི་དུས་
ལུན་ནང་འཁོད་ གནད་རྟོག་དང་བསྟུན་ཏེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གྲུབ་ཡོད་ཆེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་
བརྟོག་བཞག་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བརྟོག་བཞག་ལས་སྡེ་དེའི་ ཆོང་ལཱ་གི་ས་ཁོངས་ཚུ་གི་ ཆགས་
ཡང་ན་ སྤེལ་བུ་ གནས་སྐབས་ཀྱི་དུས་ལུན་ ཉིན་གྲངས་ ༡༥ མ་ལྷག་པའི་རྟོག་ལུ་ སྐོ་
བསྐྱམས་བཞག་ནིའི་ ཀུན་སྐོར་སྐོར་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟོག་ཚན་འབད་ཆོག་ནི་དེ་ཡང།

(༡) བརྟོག་བཞག་ལས་སྡེ་གིས་ རྟོག་ཚན་ ༡༡༤ པ་འོག་ལུ་ བརྟོག་བཞག་ཐོག་གི་དབྱེལ་
བསྟོམས་ སྐྱོད་ནི། ཡང་ན།

(༡) ཁྲལ་ཆད་ལུས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བརྟོག་བཞག་གི་དབྱེལ་བསྟོམས་དང་ ཉེས་ཆད་དང་
དུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྐྱོད་ སྐྱོད་དགོ་མི་གང་ཚུ་ སྐྱོད་ནི།

476. If a withholding agent fails to comply with a notice under section 475, the Department may issue a notice (referred to in sections 477 and 478 as a “closure notice”) to close down part or the whole of the business premises of the withholding agent for a period not exceeding 15 days.
477. The Department may, at any time, enter any premises described in a closure notice for the purposes of executing the closure notice and may require a police officer to be present while the closure notice is being executed.
478. When a closure notice has been issued under section 476, the Department:
- (1) must seal the premises and affix in a conspicuous place on the front of the business premises closed down a notice specifying the matters required by regulations; and
 - (2) may make the closure public in any manner that the Department considers appropriate.
479. The Department must immediately arrange for removal of the notice referred to in section 478(1) if, during the period of closure:
- (1) the taxpayer files the withholding statement under section 274, as the case may be; or
 - (2) the taxpayer pays the withholding amount due, and any penalty and late payment interest payable in respect of the unpaid tax.
480. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise the powers in sections 474 to 479.

༡༡༤. བརྟག་བཞག་ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚན་ ༡༡༥ པ་འོག་གི་ བརྟན་ཅིག་ལུ་ ཆ་གནས་
བཞག་ནི་ལས་ འཕུས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེ་འི་
ཚོང་ལཱ་གི་ས་ཁོངས་ཀྱི་ ཆ་ཤས་ ཡང་ན་ ཅིལ་བུ་ ཉིན་གངས་ ༡༥ མ་ལྷག་པའི་ ཏུས་ལུན་
ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ སློ་བསྐྱམས་དགོ་པའི་ བརྟན་ཅིག་ (རྟོན་ཚན་ ༡༡༡ པ་དང་ ༡༡༢ པ་
ནང་ལུ་ “སློ་བསྐྱམས་ཀྱི་བརྟན་ལན་”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྦྲོད་ཆོག།

༡༡༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཏུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ སློ་བསྐྱམས་ཀྱི་བརྟན་ལན་ བསྟར་སྦྱོང་གི་རྟོན་ལུ་ སློ་
བསྐྱམས་ཀྱི་བརྟན་ལན་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ས་ཁོངས་གང་རུང་ནང་ འཕྲུལ་ཆོག་ནི་
དང་ སློ་བསྐྱམས་ཀྱི་བརྟན་ལན་ བསྟར་སྦྱོང་སྐབས་ལུ་ འགག་སྡེ་འི་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ གཤམ་
གཏོགས་འབད་དགོ་པའི་ དགོས་དོན་བཀོད་ཆོག།

༡༡༦. རྟོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་འོག་ལུ་ སློ་བསྐྱམས་ཀྱི་བརྟན་ལན་ཅིག་ སྦྲོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

(༡) ས་ཁོངས་ཐིུབ་ཀྱབ་སྟེ་ སྤྱི་ཁྱེ་ཚུ་གིས་ དགོས་དོན་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་ ཆེད་
ཏུ་བཀོད་དེ་ ཚོང་ལཱ་གི་ས་ཁོངས་ སློ་བསྐྱམས་ཡོད་མི་དེ་འི་ གནད་ཁར་ ཡོངས་ཀྱིས་
མཐོང་ཚུགས་པའི་ ས་ཁོངས་ནང་ལུ་ སྦྱར་བཞག་དགོ་པ་དང་།

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ ཚོར་སྣང་དང་བསྟུན་ ཐབས་ལམ་གང་རུང་གི་
སློ་ལས་ སློ་བསྐྱམས་ཡོད་པའི་སློར་ མི་མང་ལུ་སྤེལ་ཆོག།

༡༡༧. གཤམ་སྤོང་ སློ་བསྐྱམས་བཞག་པའི་ཏུས་ལུན་ནང་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་གནས་སྐྱངས་ནང་ལུ་
རྟོན་ཚན་ ༡༡༢(༡) པ་ནང་ལུ་བཀོད་མི་ བརྟན་ལན་དེ་ དེ་འབྲལ་ལས་ འཕུ་དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ རྟོན་ཚན་ ༡༡༤ པ་འོག་ལུ་ གནད་དོན་དང་བསྟུན་ བརྟག་བཞག་
གི་བརྟན་དོན་དེ་ སྤུལ་བའི་སྐབས། ཡང་ན།

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁྲལ་ཆད་ལུས་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བརྟག་བཞག་གི་དངུལ་
བསྐྱམས་དང་ ཉེས་ཆད་དང་ ཏུས་ཕྱིས་ཀྱི་སྦྱོང་གང་རུང་ཚུ་ བཏབ་པའི་སྐབས།

༡༡༨. རྟོན་ཚན་ ༡༡༤ ལས་ ༡༡༧ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ཆ་ཚུ་ ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་དམོན་
པའི་འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཉམ་གཅིག་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག།

Liability for tax payable by a company

481. Subject to section 482, when an arrangement has been entered into with the intention or effect of rendering a company unable to satisfy a current or future tax liability under this Act, every person who was a director or controlling member of the company when the arrangement was entered into is jointly and severally liable for the tax liability of the company.
482. A director of a company is not liable under section 481 for the tax liability of the company if the director derived no direct or indirect financial or other benefit from the arrangement and:
- (1) the director has, on becoming aware of the arrangement, formally recorded with the company his or her dissent and notified the company in writing of the arrangement; or
 - (2) both the following conditions are satisfied:
 - (a) the director was not involved in the executive management of the company; and
 - (b) at no time did the director have any knowledge of the arrangement nor could have reasonably been expected to know of the arrangement.
483. To give effect to section 481 after a company has been liquidated and subject to section 359, the Department may make or amend an assessment of the tax liability of the liquidated company as if the company had not been liquidated and serve notice of the assessment on any person to whom section 481 applies.

ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་བཏབ་དགོ་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ།

༤༡༡. རྟོན་ཚན་ ༤༡༩ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ བཅའ་ཁྲིའི་འོག་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ སྐབས་འབབ་གྱི་ ཡང་ན་ མ་འོངས་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་ཅིག་ འབྲུབ་མ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནིའི་ ཀུན་སྨོད་ ཡང་ན་ གནད་དུ་སླིན་ཆེད་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་བཟོ་ཡོད་པ་ཅིན་ འགྲིག་ཆ་དེ་བཟོ་བའི་སྐབས་ གྱི་ ཚོང་སྡེའི་མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་ཅན་གྱི་འཕུས་མི་འབད་མི་ མི་ངོམ་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ མཉམ་བསྐྱེམས་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཚོང་སྡེའི་ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་གྱི་ འགན་ཁུར་འཁྲིཐ་ཨིན།

༤༡༢. གལ་སྲིད་ འགྲིག་ཆ་དེ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚོང་སྡེའི་མདོ་ཆེན་ཅིག་ལུ་ འཛིན་སྐྱོང་ལས་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྐོ་ལས་ དངུལ་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཁེ་ཕན་གཞན་ གང་ཡང་ཐོབ་པ་མེད་ཆེ་ རྟོན་ཚན་ ༤༡༡ པ་འོག་ལུ་ མདོ་ཆེན་དེ་ལུ་ འགན་ཁུར་གང་ཡང་མི་འཁྲིའི་ནི་དང་།

(༡) མདོ་ཆེན་དེ་གིས་ འགྲིག་ཆའི་སྐོར་ལས་ གོ་རྟོགས་བྱུང་བའི་སྐབས་ ཁོ་འམ་མོ་གིས་ ཁ་མ་འཆམས་པའི་གནད་ཁུངས་ ལུགས་མཐུན་གྱི་སྐོ་ལས་ ཚོང་སྡེ་དང་གཅིག་ཁར་ ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་ འགྲིག་ཆའི་སྐོར་ལས་ ཚོང་སྡེ་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་ལན་འབད་ ཡོད་པ། ཡང་ན།

(༢) གཤམ་འཁོད་གྱི་ གནས་སྤངས་གཉིས་ཆ་ར་གི་ དེས་ཤེས་འགྲོངས་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

(༣) མདོ་ཆེན་དེ་ ཚོང་སྡེའི་བཀོད་ཁྲབ་འཛིན་སྐྱོང་ནང་ གཤམ་གཏོགས་མེད་པ་དང་།

(༤) དུས་ནམ་ཡང་ མདོ་ཆེན་དེ་གིས་ འགྲིག་ཆ་དེ་སྐོར་ ཤེས་རྟོགས་མ་བྱུང་མ་ ཡང་ ན་ འགྲིག་ཆ་དེ་སྐོར་ ཤེས་རྟོགས་འབྱུང་ནིའི་རེ་བ་ འོས་ཁུངས་ཅན་མེད་སྲིད་པ།

༤༡༣. རྟོན་ཚན་ ༤༡༡ པ་དེ་ ལུས་ཡོད་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་ ཕྱིས་བསྐྱབས་མཆུག་སྒྲིལ་ འབད་བའི་ཤུལ་ རྟོན་ཚན་ ༣༥༧ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་གྱིས་ ཕྱིས་བསྐྱབས་མཆུག་ སྒྲིལ་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོང་སྡེའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱག་ལམ་དེ་ ཚོང་སྡེ་མཆུག་སྒྲིལ་མ་འབད་མ་བཟུམ་སྟེ་ བཟོ་སྟེ་ ཡང་ན་ འབྲི་སྒྲོན་འབད་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༤༡༡ པ་གིས་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ གང་རུང་ལུ་ བན་ལན་འབད་ཆོག།

484. For the purposes of sections 481 to 483:

“arrangement” means any contract, agreement, plan, or understanding whether express or implied and whether or not enforceable in legal proceedings; and

“controlling member”, in relation to a company, means any member who beneficially holds, either alone or together with an associate or associates:

- (1) more than 50 per cent of the voting rights attaching to shares or other membership interest in the company; or
- (2) more than 50 per cent of the rights to profits attaching to shares or other membership interests in the company; or
- (3) more than 50 per cent of the rights to capital attaching to shares or other membership interests in the company.

Transferred tax liabilities

485. When a taxpayer (referred to in this section as the “transferor”) has a tax liability in relation to a business carried on by the transferor and the transferor has transferred all or some of the assets of the business to an associate (referred to in this section as the “transferee”):

- (1) the transferee is personally liable for the unpaid tax liability (referred to in this section as the “transferred liability”) of the transferor in relation to the business; and
- (2) the Department is not precluded from recovering the whole or part of the transferred liability from the transferor.

༤༡༤. རྟོན་ཚན་ ༤༡༡ པ་ལས་ ༤༡༩ རྟོན་གྱི་དོན་ལཱ།

“འགྲིག་ཆ” ཟེར་མི་འདི་ ཁྲིམས་དོན་བྱ་སྒྲོན་ནང་ལུ་ བསྟར་སྤྱོད་རུང་དང་མ་རུང་ ག་དེ་སྤྱེ་ཡིན་
རུང་ ཆེད་མངགས་ ཡང་ན་ རྟུགས་སྒྲོན་ཡོད་པའི་ ཆིངས་ཡིག་དང་ གན་ཡིག་ འཆར་གཞི་
ཡང་ན་ གོ་དོན་གང་རུང་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་།

ཆོང་སྤྱེ་ཅིག་དང་འབྲེལ་བའི་ “ཆོང་འཛིན་འཐུས་མི” ཟེར་མི་འདི་ རང་རྒྱུད་གིས་ ཡང་ན་
འགན་རྟུགས་ཅིག་ ཡང་ན་ འགན་རྟུགས་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ གཤམ་འཁོད་ཁེ་སྤྱོད་འབག་མི་
འཐུས་མི་གང་རུང་ལུ་གོ་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) ཆོང་སྤྱེ་ནང་ལུ་ བགོ་བཤའ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཡང་ན་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་གཞན་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ ཆོགས་རྒྱུ་གྱི་ཐོབ་དབང་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྷག་སྤྱོད་མི། ཡང་ན།
- (༢) ཆོང་སྤྱེ་ནང་ལུ་ བགོ་བཤའ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཡང་ན་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་གཞན་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ ཁེབ་ས་ལུ་ཐོབ་དབང་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྷག་སྤྱོད་མི། ཡང་ན་
- (༣) ཆོང་སྤྱེ་ནང་ལུ་ བགོ་བཤའ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཡང་ན་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་གཞན་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ མ་ཙུ་ལུ་ཐོབ་དབང་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ལས་ལྷག་མི།

སྤྱོ་སོར་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཚུ།

༤༡༥. ཁྲལ་བཟབ་མི་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “སྤྱོ་སོར་བྱིན་མི”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) ཅིག་ལུ་ སྤྱོ་
སོར་བྱིན་མི་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཆོང་ལཱ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་
ཅིག་ཡོད་པའི་སྐབས་དང་ སྤྱོ་སོར་བྱིན་མི་གིས་ ཆོང་ལཱ་གི་བདོག་གཏང་ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་
ལ་ལོ་ཅིག་ འགན་རྟུགས་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “སྤྱོ་སོར་ལེན་མི”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) ཅིག་
ལུ་ སྤྱོ་སོར་བྱིན་ཡོད་པའི་སྐབས།

- (༡) སྤྱོ་སོར་ཐོབ་མི་དེ་ལུ་ སྤྱོ་སོར་བྱིན་མི་གི་ ཆོང་ལཱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་མ་བཟབ་པར་ཡོད་
པའི་ ཕོག་ལམ་ (དོན་ཚན་འདི་ནང་ “སྤྱོ་སོར་འབད་ཡོད་པའི་ཕོག་ལམ་”ཟེར་ བཀོད་
དེ་ཡོད་མི་) གྱི་ སྤྱོར་དོན་འགན་ཁུར་འབྲིམ་ཡིན་མ་དང་།
- (༢) ལས་ཁུངས་དེ་ སྤྱོ་སོར་འབད་བའི་ཕོག་ལམ་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆཤས་ཅིག་
ཆད་བསུབ་ལེན་ནི་ལུ་ བཀག་ཆམེད།

486. Section 485 does not apply where the transfer is a genuine transfer made in good faith and at market value.

487. Market value of a transferred asset is determined in accordance with sections 103 to 105.

Distress proceedings

488. Subject to section 489, the Department may recover unpaid tax owing by a taxpayer by distress proceedings against the movable property of the taxpayer by issuing a notice, in writing, to the taxpayer specifying the following:

- (1) the name of the taxpayer;
- (2) the location of the property to be distrained;
- (3) the tax liability to which the distress proceedings relate.

489. Subject to sections 432 to 435, section 488 does not apply to movable property that has a prior secured interest over the property that has priority, in law or equity, over the tax notified under section 488;

490. For the purposes of executing distress, the Department may:

- (1) at any time, enter any house or premises described in the notice authorizing the distress proceedings; and
- (2) request a police officer to be present while the distress is being executed.

༤༡༩. སློ་སྲོལ་དེ་ འཁྲུལ་མེད་དང་ ལྷག་བསམ་ནམ་དག་གི་སློལ་ས་ ཚོང་ལམ་གྱི་གནས་གོང་ཁར་
འབད་དེ་ཡོད་པའི་སྐབས་ རྟོན་ཚན་ ༤༡༥ པ་དེ་ ཆ་གནས་མེད།

༤༢༠. སློ་སྲོལ་འབད་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༡༠༩ པ་
ལས་ ༡༠༥ པ་ཚུན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཏན་འཁེལ་འབད་མ་ཞིན།

བཅན་དབང་གི་བྱ་སྒྲི།

༤༢༡. རྟོན་ཚན་ ༤༡༩ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ ཁྲལ་ཆད་དེ་ ལས་ཁུངས་
གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟམ་ལན་ཅིག་
སྤྲོད་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེའི་ སྤྱུལ་ཅན་རྒྱ་དངོས་ བཅན་དབང་འབད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

- (༡) ཁྲལ་བཏབ་མིའི་མིང་གསལ།
- (༢) བཅན་བཟུང་འབད་ནིའི་ རྒྱ་དངོས་གི་ས་ཁོངས།
- (༣) བཅན་དབང་བྱ་སྒྲི་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།

༤༢༢. རྟོན་ཚན་ ༤༣༩ པ་ལས་ ༤༣༥ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ རྟོན་ཚན་ ༤༢༡ པ་དེ་ སྤྱུལ་
ཅན་རྒྱ་དངོས་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་ ཡང་ན་ བགོ་བཤའི་ཐོག་ལུ་ སྤྲོད་པའི་ མཐའ་དོན་ཉེན་སྲུང་
ཡོད་པ་ལས་ རྟོན་ཚན་ ༤༢༡ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་བརྟམ་ལན་ལས་ལྷག་པའི་ གཙོ་རིམ་ཡོད་མི་
ལུ་ ཆ་གནས་མེད།

༤༢༣. བཅན་དབང་བསྟར་སྤྱོད་འབད་ནིའི་དོན་ལུ།

- (༡) དུས་ཚོད་གང་རུང་ནང་ལུ་ བཅན་དབང་བྱ་སྒྲིའི་དོན་ལུ་ འགན་དབང་བརྟམ་ལན་ནང་ལུ་
གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ སྤྲོད་ཁྲིམ་ ཡང་ན་ ས་ཁོངས་གང་རུང་ནང་ལུ་ འཛུལ་
ཆོག་ནི་དང་།

- (༢) བཅན་དབང་བསྟར་སྤྱོད་སྐབས་ལུ་ གྲལ་གཏོགས་གྱི་དོན་ལུ་ འགག་སྤེའི་འགོ་དཔོན་
ཅིག་གིས་ གྲལ་གཏོགས་འབད་དགོ་པའི་ ཟུ་བ་འབད་ནི།

491. The property distrained must be detained at the cost of the taxpayer and at the premises where the distress was executed or at such other place as the Department may consider appropriate for the following period:

- (1) for perishable goods, such period as the Department considers reasonable having regard to the condition of the goods; or
- (2) for any other goods, a period of not less than 30 days after the execution of the distress.

492. The property distrained may be sold by public auction or in such other manner as the Department may direct when the taxpayer does not pay the tax due, together with the costs of the distress, within the detention period under section 491.

493. The Department must apply the proceeds of a disposal under section 492 as follows:

- (1) first towards the cost of taking, keeping, and selling the property distrained upon;
- (2) then towards the unpaid tax liability of the taxpayer as specified in the distress notice;
- (3) then towards any other unpaid tax liability of the taxpayer;
- (4) then the remainder of the proceeds, if any, must be paid to the taxpayer.

༤༩༡. རྒྱ་དངོས་བཅན་དབང་འབད་མི་དེ་ བཅན་དབང་བསྟར་སྤྱོད་འབད་སའི་ ས་ཁོངས་ནང་ལུ་ ཡང་
ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ ཚོར་སྣང་བྱུང་སའི་ ས་ཁོངས་གང་རུང་ནང་ལུ་
གཤམ་འཁོད་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ ཟད་འགོ་ཐོག་ལུ་ འཛིན་བཟུང་ཐོག་ལུ་
བཞག་དགོ།

(༡) རུལ་ཉེན་ཡོད་པའི་ཅ་ཆས་གྱི་དོན་ལུ་ ཅ་ཆས་གྱི་གནས་སྟངས་དང་བསྟུན་པའི་ ལས་
ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་ཁུངས་ལྷན་པའི་ ཚོར་སྣང་ཡོད་པའི་ དུས་ཚོད་ཅིག། ཡང་ན།

(༢) ཅ་ཆས་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ བཅན་དབང་བསྟར་སྤྱོད་འབད་བའི་ཤུལ་ ཉིན་གངས་
༣༠ ལས་ མི་དམའ་བའི་དུས་ཡུན།

༤༩༢. ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༩༡ པ་འོག་ལུ་ བཅན་དབང་དུས་ཡུན་ནང་འཁོད་ ཁྲལ་
ཆད་མ་སྤྱོད་པའི་སྐབས་ བཅན་དབང་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱ་དངོས་དེ་ མི་མང་རིན་བསྟར་ཐོག་
ལས་ བཅོང་ཆོག་ནི་དང་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐབས་ལམ་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་ བཅོང་
ནི་ལུ་ བཀོད་རྒྱ་གཏང་ཆོག།

༤༩༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༩༢ པ་འོག་ལུ་ ཚོང་སྤྱོད་ལས་ཐོན་པའི་ ཁེ་འབབ་ཚུ་ གཤམ་
འཁོད་བཞིན་དུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) དང་པ་ར་ བཅན་དབང་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱ་དངོས་ལེན་ནི་དང་ བདག་བཟང་ཐོག་བཞག་
ནི་ བཅོང་ནི་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགོ་ལུ།

(༢) དེ་ལས་ བཅན་དབང་བཟང་ལན་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་
གིས་ ཁྲལ་ཆད་གྱི་ཐོག་ལམ་ལུ།

(༣) དེ་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ ཁྲལ་ཆད་གྱི་ཐོག་ལམ་གཞན་ གང་རུང་ལུ།

(༤) དེ་ལས་ ཁེ་འབབ་ཐོག་ལས་ ལྷག་ལུས་གང་རུང་ཡོད་མི་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་སྤྱོད་
དགོ།

494. Nothing in sections 488 to 496 precludes the Department from proceeding under this Chapter with respect to any balance owed if the proceeds of the distress are not sufficient to meet the amounts referred to in section 493(1), (2), and (3).
495. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise powers under this section.
496. The Department, authorized officer, or police officer is not liable for any damage resulting from an exercise of power under this section, provided that the Department, authorized officer, or police officer acted in good faith and in accordance with the terms of the section.

Departure prohibition

497. Section 498 applies when the Department has reasonable grounds to believe that a person may leave Bhutan:
- (1) without paying tax that is or will become payable by the person;
or
 - (2) when tax that is or will become payable by a company in which the person is a controlling member is unpaid.
498. When this section applies, the Department may issue a notice (referred to in sections 499 to 504 as a “departure prohibition notice”) to the Department of Immigration prohibiting the person from leaving Bhutan until:

༤༩. གཤམ་སྲིད་ བཅོན་དབང་ཐོག་གི་ཁོ་འབབ་ཚུ་ རོན་ཚན་ ༩༤༩(༡), (༢) པ་དང་ (༣) པ་ནང་
བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་ལུ་ ལྷང་ཚད་མེད་པ་ཅིན་ ལེའུ་འདྲིའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་
ཀྱིས་ ཆད་ལྷག་ལུས་གང་རུང་གི་རོན་ལུ་ བྱ་སྐྱོ་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་ རོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་
ལས་ ༤༩༤ པ་གིས་ བཀག་ཆགས་ཡང་མེད།

༤༩༥. ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ འགན་དབང་སྤྲོད་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཉག་གཅིག་གིས་ རོན་ཚན་
འདྲིའོག་གི་ དབང་ཆ་ཚུ་ བསྐྱར་སྤྲོད་འབད་ཆོག།

༤༩༦. ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ འགག་སྤེའི་འགོ་དཔོན་གིས་
ལྷག་བསམ་ནམ་དག་གི་སྐྱོ་ལས་ རོན་ཚན་འདྲིའི་གནས་ཆོག་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་
འཐབ་ཡོད་པ་ཅིན་ རོན་ཚན་འདྲིའོག་གི་ དབང་ཆ་བསྐྱར་སྤྲོད་ལུ་བརྟེན་པའི་ གཞོད་སྐྱོན་གང་
རུང་གི་འགན་ཁུར་ ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ འགག་
སྤེའི་འགོ་དཔོན་ལུ་མི་འབྲི།

རྒྱལ་ཁབ་ལས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ།

༤༩༧. རོན་ཚན་ ༤༩༥ པ་དེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ འབྲུག་ལས་ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་སྲིད་པའི་
ར་ཁུངས་ལྷན་པའི་ཡིད་ཆེས་ཡོད་པའི་སྐབས་ ཆགས་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

(༡) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཁལ་སྤྲོད་ནི་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་དགོ་མི་ལུ་ འགྱུར་ནི་ཡོད་མི་དེ་ མ་
སྤྲོད་པར་བཞག་པའི་སྐབས། ཡང་ན།

(༢) མི་ངོམ་དེ་ ཆོང་སྤེ་ཅིག་གིས་ ཁལ་སྤྲོད་ནི་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་དགོ་མི་ལུ་ འགྱུར་ནི་
ཡོད་མི་ ཆོང་སྤེ་ཅིག་གི་ ཚད་འཛིན་འབྲུས་མི་ཅིག་ཨིན་པའི་སྐབས།

༤༩༨. རོན་ཚན་འདྲི་འབྲུག་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཕྱི་མི་ནང་བསྐྱོད་ལས་ཁུངས་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་
འབྲུག་ལས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་མ་ཆོག་པའི་ བན་དོན་ཅིག་ (རོན་ཚན་ ༤༩༩ པ་ལས་ ༥༠༤
པ་རྩ་ནང་ “ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བན་ལན”ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་) སྤྲོད་ཆོག་ནི་དང་ ཅུས་
ཡུན་དེ་ཡང་།

- (1) the tax payable or that will become payable by the person or by the company in which the person is a controlling member is paid in full; or
- (2) an arrangement is made satisfactory to the Department for payment of the tax referred to in subsection (1).

499. A departure prohibition notice must specify the following:

- (1) the name, address, and TPN of the person to whom the notice applies;
- (2) the amount of tax that is or will become payable by the person or by the company in which the person is a controlling member.

500. The Department must serve a copy of a departure prohibition notice on the person named in the notice, but the non-receipt of a copy of the notice by the person named in the notice does not invalidate the notice.

501. On receipt of a departure prohibition notice in relation to a person, the Department of Immigration must take such measures as may be necessary to comply with the notice including the seizure and retention of the person's passport, certificate of identification, or any other document authorizing the person to leave Bhutan.

502. If the tax specified in the departure prohibition notice is paid or a satisfactory arrangement for payment of the tax is made, the Department must issue the person named in the notice with a departure certificate and production of the certificate to an immigration officer is sufficient authority for the officer to allow the person to leave Bhutan, subject to other immigration requirements being satisfied.

(༡) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་ ཚད་འཛིན་འཐུས་མི་ཡིན་པའི་ ཚོང་སྡེ་གིས་ ཁྲལ་
བཏབ་དགོས་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོས་མི་འགྱུར་ནི་ཡིན་མི་ ཡོངས་ཚྲོགས་སྡེ་ མ་
བཏབ་ཚུན། ཡང་ན།

(༢) བྱང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པ་ནང་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ཁྲལ་ བཏབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལས་
ཁུངས་ཀྱི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་མ་བཟོ་ཚུན།

༤༩༩. ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅ་ལན་ནང་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དགོས་ཚུ་ཡང་།

(༡) བཅ་ལན་ཆ་གནས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གྱི་ མིང་གསལ་དང་ ཁ་བྱང་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་
གངས།

(༢) མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་ ཚད་འཛིན་འཐུས་མི་ཡིན་མི་ ཚོང་སྡེ་གིས་ ཁྲལ་
བཏབ་དགོས་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་དགོས་མི་ལུ་འགྱུར་ཡིན་པའི་ དདུལ་བསྐྱོམས།

༥༠༠. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅ་ལན་ཅིག་གི་ འདྲ་བཤུས་ཅིག་ ཕྱིར་བསྐྱོད་
བཀག་དམ་བཅ་ལན་ནང་ མིང་གསལ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་སྤྱོད་དགོས་དང་ མི་ངོམ་དེ་
གིས་ བཅ་ལན་གྱི་འདྲ་བཤུས་མ་ཐོབ་རུང་ བཅ་ལན་དེ་ ཆམེད་འགྱུ་ནི་མེད།

༥༠༡. མི་ངོམ་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅ་ལན་ཐོབ་པའི་ཤུལ་ ཕྱི་ནང་བསྐྱོད་ལས་
ཁུངས་ཀྱིས་ བཅ་ལན་ལུ་ཆ་གནས་ཀྱི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་དེའི་ལམ་ཡིག་དང་ རོར་རྒྱུ་ལག་ཁྱེར་
ཡང་ན་ མི་ངོམ་དེ་ འབྲུག་ལས་ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་ཆོག་པའི་ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་ དབང་བཟུང་
ཐོག་ལས་ བདག་ཏུ་བཟུང་ནི་དང་སྤྲུགས་ཏེ་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ ཐབས་ལམ་ཚུ་ ལག་ལེན་
འཐབ་དགོ།

༥༠༢. གལ་སྲིད་ ཕྱིར་བསྐྱོད་བཀག་དམ་བཅ་ལན་ནང་ལུ་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་
བཏབ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཁྲལ་སྤྱོད་ནི་ལུ་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་བཟོ་ཡོད་པ་
ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅ་ལན་ནང་བཀོད་པའི་མི་ངོམ་ལུ་ ཕྱིར་བཀོད་ཆོག་པའི་ལག་ཁྱེར་
ཅིག་ སྤྱོད་ནི་དང་ ལག་ཁྱེར་དེ་ཡང་ ཕྱི་མི་ནང་བསྐྱོད་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེ་གིས་
ཕྱིར་བསྐྱོད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་གཞན་ཚུ་ འགྲུབ་ཡོད་མི་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཕྱིར་བསྐྱོད་འབད་ཆོག་པ་སྡེ་
གཏང་ནི་ལུ་ ལྷང་ཆད་ལྷན་པའི་ དབང་ཆ་ཡོད།

503. No proceedings, criminal or civil, may be instituted or maintained against the State, a taxation officer, or a customs, immigration, police, or other officer for anything lawfully done under this section.

504. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise powers under this section.

505. For the purposes of sections 497 to 504, “controlling member” has the same meaning as in section 484.

Preservation of assets

506. Section 507 applies when the Department has reasonable cause to believe that:

- (1) a taxpayer will not pay the full amount of tax owing when due;
and
- (2) the taxpayer has taken, or will take, steps to frustrate the recovery of the tax, including the dissipation of the taxpayer’s assets.

507. When this section applies, the Department may serve a notice on a financial institution requiring the financial institution to:

- (1) block the accounts of the taxpayer;

༥༠༣. རྟོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་སློ་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་མི་ གང་རུང་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱལ་ཁམས་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ ཅད་མ་དང་ ཕྱི་མི་ནང་བསྐྱོད་
འགག་སྡེ་བཅས་གྱི་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ གཞན་འགོ་དཔོན་གང་རུང་གི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ ཞི་ཚུད་
ཡང་ན་ ཉེས་ཚུད་གྱི་མཛད་རིམ་ ཡང་ན་ འགོ་བཙུགས་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱུན་སྦྱང་འཐབ་ནི་ཚུ་
འབད་མི་ཆོག།

༥༠༤. རྟོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ དབང་ཆ་ཚུ་ ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་
ཅིག་ ཉུག་གཅིག་གིས་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

༥༠༥. རྟོན་ཚན་ ༤༧༧ པ་ལས་ ༥༠༤ པ་ཚུན་ “ཚད་འཛིན་འཐུས་མི” ཟེང་མི་གིས་ རྟོན་ཚན་
༤༥༤ པ་ནང་ལུ་ གོ་དོན་གཅིག་མཚུངས་ཨིན།

བདོག་གཏང་ཉམས་སྤྱད།

༥༠༦. ལས་ཁུངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ར་ཁུངས་ལྡན་པའི་ རྒྱ་མཚན་ཡོད་པའི་སྐབས་ རྟོན་ཚན་
༥༠༧ པ་ སྤྱོད་འཐུག་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་དུས་ཚོད་ཁར་ ཁྲལ་གྱི་དདུལ་བསྐྱེམས་
ཡོངས་ཚུགས་ མི་བཏབ་ནི་དང་།

(༢) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་བདོག་གཏང་ཚུ་ བསྐྱུག་གཏོར་གཏང་ནི་དང་
སྤྲུགས་ཏེ་ ཁྲལ་ཆད་ལེན་ནི་ལུ་ སྤྱུག་སྦྱོང་ཅན་གྱི་གནས་སྤྱངས་བཟོ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་
བཟོ་ནི་སྤྱོད་ཡོད་པ།

༥༠༧. རྟོན་ཚན་འདི་འཐུག་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བད་ལན་
ཅིག་འབད་དེ་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་དེ་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པའི་
དགོས་དོན་བཀོད་ཆོག་པ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེའི་ ཕྱིས་ཁ་ཚུ་ བཀག་དམ་འབད་ནི།

- (2) freeze access to any cash, valuables, precious metals, or other assets of the taxpayer in a safe deposit box held by the financial institution; and
- (3) provide information relating to the accounts or contents of the safe deposit box.

508. A notice served on a financial institution under section 507 must specify the name, address, and TPN of the taxpayer to which the notice applies.

509. When a notice has been served under section 507, the Department may make an immediate advance assessment of the tax payable by the taxpayer for the current and any prior tax period.

510. The Department must obtain a court authorization for the notice within 72 hours of service of the notice on the financial institution under section 507.

511. A notice served under section 507 lapses if there is no court authorization of the notice within 72 hours of service of the notice on the financial institution.

512. A financial institution served with a notice under section 507 must comply with the notice from the date of service until the date that the notice expires according to its terms or lapses under section 511.

- (༡) དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་གི་བདག་ཐོག་ ཉེན་སྲུང་བཙུགས་སྒྲིམ་ཅིག་ནང་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་
བཏབ་མི་གི་དངུལ་རྒྱུ་ ཅམས་གོང་ཅན་ རིན་ཆེན་ལྷགས་རིགས་ ཡང་ན་ བདོག་
གཏད་གཞན་གྱི་རིགས་ཚུ་གི་ གོ་སྐབས་བཀག་འཛིན་འབད་ནི་དང་།
- (༢) ཕྱིས་ཁྲ་ཚུ་དང་ ཉེན་སྲུང་བཙུགས་སྒྲིམ་ནང་གི་ ཅམས་ཚུ་གི་སྒྲོར་ བན་དོན་སྤོང་དགོ་
ནི།

༥༠༥. རོན་ཚན་ ༥༠མ པ་འོག་ལུ་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ལུ་ བཏང་བའི་བན་ལན་ནང་ལུ་
བན་ལན་ཆ་གནས་ཡོད་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ མིང་གསལ་དང་ ཁ་བྱང་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་
རྟགས་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་དགོ།

༥༠༦. རོན་ཚན་ ༥༠མ པ་འོག་ལུ་ བན་ལན་ཅིག་འབད་བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དེ་ཡོད་ཁྲལ་
གྱི་དུས་ཡུན་ ཡང་ན་ སྤྲོ་གོང་གི་ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་ཚུ་ནང་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོས་
ཡོད་མི་ཚུ་ དེ་འཕྲལ་ལས་ སྤྲོ་གོང་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཆོག།

༥༡༠. རོན་ཚན་ ༥༠མ པ་འོག་ལུ་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ལུ་ མན་ལན་འབད་བའི་ཤུལ་ ཚུ་ཚོད་
མ་གྱི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བན་ལན་དེའི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་དབང་ཆ་ཅིག་
ལུ་དགོ།

༥༡༡. དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ལུ་ བན་ལན་འབད་བའི་ཤུལ་ ཚུ་ཚོད་ མ་གྱི་ནང་འཁོད་ ཁྲིམས་
འདུན་ལས་ དབང་ཆ་གནང་བཅེད་ཚེ་ རོན་ཚན་ ༥༠མ པ་འོག་གི་ བན་ལན་དེའི་ དུས་ཚོད་
ཡོལ་ཕྱ་ཨིན།

༥༡༢. རོན་ཚན་ ༥༠མ པ་འོག་ལུ་ བན་ལན་ཅིག་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་གིས་
བན་ལན་སྤོང་པའི་ཆེས་ཁྲངས་ལས་ བན་ལན་དེ་ནང་བཀོད་པའི་ གནས་ཚིག་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
བན་ལན་གྱི་དུས་ཚོད་མ་ཡོལ་ཚུན་ ཡང་ན་ རོན་ཚན་ ༥༡༡ པ་འོག་ལུ་ དུས་ཚོད་མ་ཡོལ་ཚུན་
ཆ་གནས་བཞག་དགོ།

513. A financial institution that, without reasonable cause, fails to comply with a notice served on the financial institution under section 507 is personally liable for the tax liability of the taxpayer to the extent of the accounts and assets held by the financial institution.

CHAPTER 17

REFUNDS, RELIEF AND WRITE-OFFS

Credit for tax payments

514. If the total amount of refundable tax credits allowed to a taxpayer for an Income Year exceeds the income tax liability of the taxpayer for the year, the Department must confirm the amount of refund before applying the excess in the following order:

- (1) first, in payment of any tax (other than a withholding amount) owing by the taxpayer under this Act;
- (2) then in payment of tax owing by the taxpayer under any other tax laws;
- (3) subject to section 518, then refund the remainder, if any, to the taxpayer. within 30 days of the completion of the confirmation process (“due date”).

515. The Department must use its best endeavour to complete the confirmation process referred to in section 514 as soon as possible, but in any case, not later than 5 year from the date that the taxpayer filed the tax return for the year to which the tax credits relate.

༥༡༣. དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཅིག་གིས་ ར་ཁུངས་ལྷན་པའི་ རྒྱ་མཚན་མེད་པར་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་དེ་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༥༠༧ པ་འོག་ལུ་སྤྲོད་པའི་ བརྟེན་ལན་ལུ་ ཆགནས་བཞག་ནི་ལས་འབྲས་ཤོར་འབྱུང་པ་ཅིན་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་དེ་ནང་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་འཆང་སྟེ་ཡོད་པའི་ ཕྱིས་ཁྱ་དང་བདོག་གཏང་གི་བྱ་བ་ཚད་ཚུན་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་གྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཇི་ལ་བྱ་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་དེ་ལུ་ཡོད།

ལེའུ་ ༡༧ པ།

ལོག་སྤྲོད་ རྒྱུད་གསལ་དང་ དགོངས་ཡངས་ཚུ།

གྲལ་གྱི་སྤྲོད་ཆའི་དོན་ལུ་ སེམས་ཆག།

༥༡༤. འབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ལོག་སྤྲོད་རུང་བའི་ གྲལ་གྱི་སེམས་ཆག་དེ་ ལོ་དེ་ནང་གི་ འབབ་ཁུངས་གྲལ་གྱི་ ཕོག་ལམ་གྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་ལས་ ལྷག་པའི་སྐྱབས་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ སྤྲོད་འཇུག་མ་འབད་བའི་སྤྱོད་ལུ་ ལོ་སྤྲོད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་གཏན་འཁེལ་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) དངུལ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ གྲལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ གྲལ་བཏབ་དགོཔ་གང་རུང་ (བཏོག་བཞག་གི་དངུལ་བསྐྱེམས་མིན་པའི་རིགས་) བཏབ་ནི།

(༢) དེ་ལས་ གྲལ་གྱི་ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ གང་རུང་འོག་ལུ་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དོགས་ཡོད་པའི་ གྲལ་བཏབ་ནི།

(༣) རྟོན་ཚན་ ༥༡༥ པ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ ལྷག་ལུས་གང་རུང་དེ་ གཏན་འཁེལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད་ མཇུག་བསྟུ་ཡོད་པའི་ (“རན་པའི་ཆོས་གངས་”) ཉིན་གངས་ ༣༠ གི་ནང་འཁོད་ གྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ ལོག་སྤྲོད་དགོ།

༥༡༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༥༡༤ པ་ནང་ལུ་ བཀོ་དེ་ཡོད་མི་ གཏན་འཁེལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད་ ག་དེ་མཁྱོགས་མཁྱོགས་འབྲུབ་ཐབས་ལུ་ བཙུན་བྱགས་དྲག་ཤོས་ བསྐྱེད་དགོཔ་དང་ ག་དེ་སྟེ་ཨིན་རུང་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ གྲལ་སེམས་ཆག་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ ལོ་འདི་དོན་ལུ་ གྲལ་འབྲུལ་འབད་ཡོད་པའི་ཁྱེ་ཆོས་ལས་ ལོ་ ༥ ལས་མ་ཕྱིས་པར་ མཇུག་བསྟུ་དགོ།

516. If the Department is required to refund an amount under section 514(3) and does not do so by the due date, interest at the rate of 5 per cent per annum must be paid to the taxpayer from the due date until the date on which the refundable amount is paid.
517. Interest payable under section 516 is computed on a simple interest basis.
518. With the written agreement of the taxpayer, an amount referred to in section 514(3) may be carried forward for the payment of any future tax liability of the taxpayer under this Act.
519. To avoid doubt, the taxpayer is not entitled to any late refund interest payable under section 516 in respect of any amount carried forward under section 518.
520. For the purposes of sections 514 to 519, “refundable tax credit” means a tax credit allowed under sections 284 or 289.

Refund of overpaid tax

521. A taxpayer who has paid tax in excess of the amount for which the taxpayer is properly liable for under this Act may apply, in the approved form, to the Department for a refund of the excess.
522. An application for a refund under section 521 must be filed:
- (1) in relation to income tax payable by a taxpayer subject to the presumptive taxation rules under section 13: within 3 years after the date on which the income tax was paid; or

༥༡༤. རྟོན་ཚན་ ༥༡༤(༣) པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ ལོག་སྤྱོད་དགོཔ་
ཡོདཔ་ད་ ཅུས་ཚན་རན་པའི་སྐབས་ལུ་ ལོག་མ་སྤྱོད་པ་ཅིན་ ཅུས་ཚན་རན་པའི་ཆོས་གངས་
ལས་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལོག་སྤྱོད་པའི་ཆོས་གངས་ཚུན་ ལོ་བསྟར་སྤྱོད་ཚད་ བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ་
ཁུལ་བཏབ་མི་ལུ་སྤྱོད་དགོ།

༥༡༥. རྟོན་ཚན་ ༥༡༤ པ་འོག་ལུ་ སྤྱོད་སྤྱོད་དགོ་མི་དེ་ རྒྱུ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

༥༡༦. ཁུལ་བཏབ་མི་དང་གཅིག་ཁར་ ཡིག་ཐོག་གན་རྒྱུ་འོས་ལས་ རྟོན་ཚན་ ༥༡༤(༣) པ་ནང་བཀོད་
མི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ཁུལ་བཏབ་མི་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ རྒྱལ་མ་བཏབ་དགོ་
པའི་ ཁུལ་གང་རུང་གི་རྟོན་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འཕྲོ་མཐུད་འབད་ཆོག།

༥༡༧. རྟོགས་ཚེན་བཀག་ཐབས་ཀྱི་རྟོན་ལས་ རྟོན་ཚན་ ༥༡༤ པ་འོག་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འཕྲོ་མཐུད་
འབད་ཡོད་མི་དེ་ དངུལ་བསྐྱེམས་གང་རུང་གུ་ ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཅུས་ཕྱིས་ལོག་སྤྱོད་
འབད་ཅང་ད་ རྟོན་ཚན་ ༥༡༥ པ་ནང་གི་ སྤྱོད་ལོག་སྤྱོད་གང་རུང་གི་ ཐོབ་ལས་མེད།

༥༡༨. རྟོན་ཚན་ ༥༡༤ པ་ལས་ ༥༡༩ པ་ཚུན་གྱི་རྟོན་ལུ་ “ལོག་སྤྱོད་རུང་བའི་ཁུལ་གྱི་ཕབ་ཆག་”
ཟེར་མི་འདི་ རྟོན་ཚན་ ༥༡༤ པ་ ཡང་ན་ ༥༡༩ ནང་གི་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པའི་ ཁུལ་གྱི་
ཕབ་ཆག་ལུ་གོ།

ཁུལ་འཐབ་སྤྱོད་མིའི་ ལོག་སྤྱོད།

༥༡༩. ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཚུལ་མཐུན་ཐོག་ལས་ཡོད་པའི་ དངུལ་
བསྐྱེམས་ལས་ལྷག་པའི་ ཁུལ་བཏབ་ཡོད་ཆེ་ ཁུལ་བཏབ་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གནང་བ་
གྲུབ་པའི་བཀོད་འོག་ཐོག་ལས་ ཁུལ་འཐབ་ལོག་སྤྱོད་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་ཆོག།

༥༢༠. རྟོན་ཚན་ ༥༢༡ པ་འོག་གི་ ལོག་སྤྱོད་ཅིག་ལུ་ ཟུ་བ་སྤུལ་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༡༣ པ་འོག་གི་ བསམ་ཚད་ཁུལ་གྱི་བཅའ་ཡིག་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁུལ་
བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཁུལ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁུལ་
བཏབ་ཡོད་པའི་ ཆོས་གངས་ཀྱི་ལུ་ ལོ་ངོ་ ༣ གྱི་ནང་འཁོད། ཡང་ན་

- (2) in relation to any other tax: within 5 years after the date the tax was paid.

523. The Department must serve the taxpayer with notice, in writing, of the decision on the application for a refund.

524. If the Department is satisfied that a taxpayer that has applied under section 521 has overpaid tax under this Act, the Department must:

- (1) first apply the amount of the refund in payment of any other tax (other than a withholding amount) owing by the taxpayer under this Act;
- (2) then in payment of tax (other than a withholding amount) owing by the taxpayer under any other tax law; and
- (3) then, subject to section 525, refund the remainder, if any, to the taxpayer within 30 days of the taxpayer being served with the notice under section 523.

525. With the written agreement of the taxpayer an amount referred to in section 524(3) may be carried forward for the payment of any future tax liability of the taxpayer under this Act.

526. If the Department is required to refund an amount under section 524(3) and does not do so by the due date, interest at the rate of 5 per cent per annum must be paid to the taxpayer from the due date until the date on which the refundable amount is paid.

(੨) གྲལ་གཞན་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲལ་བཏབ་ཡོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ཀྱི་ལྷན་ ལོ་རྒྱུ་ ༥ གི་ནང་འཁོད།

༥༢༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ གྲལ་ལོག་སྤྱོད་ཀྱི་ལུ་བ་འབད་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ གྲོས་ ཚེད་དེ་ ཡིག་ཐོག་ལས་སྤྱོད་དགོ།

༥༢༤. ལས་ཁུངས་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༥༢༡ པ་ལོག་ལུ་ ལུ་བ་འབད་མི་ གྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ ཁྲིམས་འདིའི་ལོག་ལུ་ གྲལ་འབྲེལ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ འིད་ཆོས་འཛོལས་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

(༡) དང་པ་ར་ ལོག་སྤྱོད་དགོ་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་ འདིའི་ལོག་ལུ་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ གྲལ་གཞན་གང་རུང་གི་ (བརྟོག་བཞག་དངུལ་བསྐྱེམས་ མིན་པའི་རིགས་) སྤྱོད་ཆ་དང་ བདེ་སྤྱིག་འབད་དགོ།

(༢) དེ་ལས་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ གང་རུང་ལོག་ལུ་ གྲལ་བཏབ་མི་གིས་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ གྲལ་གྱི་ (བརྟོག་བཞག་དངུལ་བསྐྱེམས་མིན་པའི་རིགས་) སྤྱོད་ཆ་ལུ་ བདེ་སྤྱིག་འབད་ དགོ་པ་དང་།

(༣) དེ་ལས་ རྟོན་ཚན་ ༥༢༥ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལྷག་ལུས་གང་རུང་ཡོད་ཆེ་ ལྷག་ལུས་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༥༢༣ པ་ལོག་ལུ་ བརྟམ་འབད་ཡོད་པའི་ལྷན་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠ གི་ནང་ འཁོད་ གྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ སྤྱོད་དགོ།

༥༢༥. གྲལ་བཏབ་མི་དང་གཅིག་ཁར་ ཡིག་ཐོག་གན་རྒྱའི་སྤྱོད་ལས་ རྟོན་ཚན་ ༥༢༤(༣) པ་ནང་བཀོད་ མི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ གྲལ་བཏབ་མི་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ལོག་ལུ་ ལྷན་མ་བཏབ་དགོ་ པའི་ གྲལ་གང་རུང་གི་རྟོན་ལུ་ ཕྱིས་བཀོད་འཕྲོ་མཐུད་འབད་ཆོག།

༥༢༦. རྟོན་ཚན་ ༥༢༤(༣) པ་ལོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ ལོག་སྤྱོད་དགོ་པ་ ཡོད་པ་ད་ ཅུས་ཚཱ་རན་པའི་སྐབས་ལུ་ ལོག་མ་སྤྱོད་པ་ཅིན་ ཅུས་ཚཱ་རན་པའི་ཆོས་གྲངས་ ལས་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལོག་སྤྱོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ཚུན་ ལོ་བསྐྱར་སྤྱོད་ཆ་ད་ བརྒྱ་ཆ་ ༥ གྲལ་ བཏབ་མི་ལུ་སྤྱོད་དགོ།

527. Interest payable under section 526 is computed on a simple interest basis.

Recovery of erroneously paid refunds

528. When a refund has been erroneously paid to a taxpayer under this Act, the taxpayer is liable to repay the amount of the erroneous refund by the date specified in a notice of demand served on the taxpayer by the Department.

529. If a refund has been erroneously paid due to an error made by the taxpayer in claiming the refund, the taxpayer may be liable to pay late payment interest calculated for the period commencing on the date that the refund was erroneously paid and ending on the date that the refund was repaid.

530. An amount owing under section 528 that is not paid by the due date is treated as unpaid tax for the purposes of Chapter 16.

Write-off of irrecoverable tax

531. The Ministry may write off any unpaid tax owing by a taxpayer, or the executor of the estate of a deceased taxpayer, under this Act if satisfied that the tax is irrecoverable.

532. The Ministry must consider the following in determining whether an amount of unpaid tax is irrecoverable:

- (1) the amount of the unpaid tax;
- (2) the period that the tax has been unpaid;

༥༢༧. རྟོན་ཚན་ ༥༢༤ པ་འོག་ལུ་ སློང་སློང་དགོ་མི་དེ་ རྒྱུ་སློང་ཐོག་ལས་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་དགོ།

ཞོར་འབྲུལ་ཐོག་ལས་ལེན་པའི་ ཆད་བསུབ་ཡོག་སློང།

༥༢༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཞོར་འབྲུལ་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ཡོག་སློང་ཅིག་ འབད་ཡོད་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་བཏང་བའི་ བན་ལན་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཆོས་གངས་ནང་འཁོད་ ཞོར་འབྲུལ་ཐོག་ལས་ ཡོག་སློང་འབད་ཡོད་མི་དངུལ་ བསྐྱེམས་ ཆབ་བརྩུགས་འབད་ནིའི་ འགན་ཁུར་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་འབྲིམ་ཨིན།

༥༢༩. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཡོག་སློང་ལུ་ ཐོབ་བརྗོད་བཀོད་པའི་སྐབས་ ཞོར་འབྲུལ་ཞུགས་མི་ལུ་ བརྟེན་ཏེ་ ཡོག་སློང་ཅིག་འབད་ཡོད་ཆེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ ཞོར་འབྲུལ་གྱི་སྐོ་ལས་ ཡོག་སློང་ འབད་ཡོད་པའི་ ཆོས་གངས་ལས་འགོ་བརྩུགས་ཏེ་ ཆབ་སློང་འབད་བའི་ཆོས་གངས་ཚུན་ ཕྱིས་ བཀོད་ཐོག་ལས་ དུས་ཕྱིས་སློང་ཆའི་སློང་གི་ཕོག་ལམ་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་འབྲི་དགོ།

༥༣༠. རྟོན་ཚན་ ༥༢༩ འོག་ལུ་ སློང་དགོ་པའི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ སློང་དགོ་པའི་ཆོས་གངས་ལུ་ མ་སློང་མི་དེ་ ལེའུ་ ༡༤ པ་གི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་མ་སློང་པའི་གངས་སུ་ བཅུ་འཛོག་འབད་མ་ཨིན།

ཆད་བསུབ་ལེན་ཐབས་མེད་པའི་ ཁྲལ་དགོངས་ཡངས།

༥༣༡. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཡང་ན་ ཆོ་འདས་སོང་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ གཞིས་ཁྲིམ་ལག་ ལེན་འཐབ་མི་གིས་ ཁྲལ་ཆད་གང་རུང་ ཆད་བསུབ་ལེན་ཐབས་མེད་པའི་ ཡིད་ཆོས་འབྱུང་བའི་ སྐབས་ ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྲལ་ཆད་གང་རུང་ དགོངས་ཡངས་གནང་ཆོག།

༥༣༢. ལྷན་ཁག་གིས་ ཡོག་འཐོབ་མི་ཚུགས་ནི་ཨིན་པའི་ ཁྲལ་ཆད་གི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ གཏན་ འཁེལ་འབད་མ་ད་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ བསམ་ཞིབ་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་ཆད་གི་དངུལ་བསྐྱེམས།

(༢) ཁྲལ་ཆད་གི་དུས་ལུན།

- (3) the enforcement action taken by the Department, and the cost of any further collection and enforcement action that may be taken by the Department;
 - (4) the reasons as to why the tax is irrecoverable;
 - (5) the total tax arrears of the taxpayer or deceased taxpayer if different from the amount under subsection (1);
 - (6) the assets of the taxpayer or estate of a deceased taxpayer available to be liquidated to meet the unpaid tax liability; and
 - (7) any other relevant matter.
533. Nothing in sections 531 and 532 prevents the recovery, in whole or in part, of tax written off under section 531 if the tax is subsequently recoverable.

CHAPTER 18

INFORMATION COLLECTION

Power to enter and search

534. For the purposes of the administration of this Act, the Department:
- (1) must have, at all times and with or without court order, full and free access to any premises, place, property, records, or data storage device;
 - (2) may make an extract or copy of any records to which access is obtained under subsection (1);
 - (3) may seize any records that, in the opinion of the Department, affords evidence that may be material in determining the tax liability of any taxpayer;

- (੩) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་བསྟར་སྤྱོད་དང་ བསྟར་ལེན་ཁ་སྐོང་གང་རུང་
འབད་ནི་དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལག་ལེན་འཐབ་སྤེད་པའི་བསྟར་སྤྱོད་ཀྱི་ཟད་འགོ།
- (༤) ལྷལ་ཆད་དེ་ ལོག་འཐོབ་མི་རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཡིན་པའི་ རྒྱ་མཚན་རྒྱ།
- (༥) རྒྱ་མཚན་དོན་ཚན་ (༡) པ་འོག་གི་ དཔུལ་བསྟར་མེད་པའི་ སོ་སོ་འབད་བ་ཅིན་ ལྷལ་
བཟབ་མི་ ཡང་ན་ ཚེ་འདས་སོང་བའི་ལྷལ་བཟབ་མི་གི་ ལྷལ་ཆད་བསྟར་མས།
- (༦) ལྷལ་ཆད་ཀྱི་ཕོག་ལམ་ འབྲུབ་ཐབས་ལུ་ཡོད་པའི་ དཔུལ་སྟུང་འབད་དགོ་པའི་ ལྷལ་
བཟབ་མི་གི་བདོག་གཏད་རྒྱ་ ཡང་ན་ ཚེ་འདས་སོང་བའི་ལྷལ་བཟབ་མི་གི་ གཞིས་ཁྱིམ་
རྒྱ་དང་།
- (༧) འབྲེལ་ཡོད་གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་།

༥༣༣. དོན་ཚན་ ༥༣༡ པ་འོག་ལུ་ དགོངས་ཡངས་གནང་ཡོད་མི་ལྷལ་དེ་ བྱལ་ལས་ ལོག་འཐོབ་
རྒྱལ་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷལ་ཆད་ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ ལོག་ལེན་ནི་ལུ་
དོན་ཚན་ ༥༣༡ པ་དང་ ༥༣༢ རྒྱ་ཀྱི་ གནད་དོན་གཞན་གཞི་གིས་ཡང་ བཀག་ཆ་མེད།

ལེའུ་ ༡༥ པ། བན་དོན་བསྟར་ལེན།

འཕྲུལ་ཁྱུགས་དང་འཛུལ་ཞིབ་ཀྱི་དབང་ཆ།

༥༣༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བདག་སྐྱོང་གི་དགོས་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ།

- (༡) དུས་དང་ནུམ་པ་ཀུན་ཏུ་དང་ ཁྲིམ་གྱི་བཀའ་རྒྱ་ ཡང་ན་ བཀའ་རྒྱ་མ་དགོ་པར་ ས་
ཁོངས་ ཡང་ན་ ས་གནས་ རྒྱ་དངོས་ ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ གནད་སྟུང་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་
འཕྲུལ་གང་རུང་ལུ་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་ གོ་སྐབས་ཡོངས་རྫོགས་ཡོད་དགོ།
- (༢) རྒྱ་མཚན་དོན་ཚན་ (༡) པའི་སྒོ་ལས་ གོ་སྐབས་ལེན་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ནང་
ལས་ བན་དོན་བཏོན་ནི་ ཡང་ན་ འབྲུལ་སྟུང་བཟོ་ཆོག།
- (༣) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལྷལ་བཟབ་མི་གང་རུང་གི་ ལྷལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ གཏན་འཁེལ་གྱི་དོན་
ལུ་ རྒྱུབ་བྱེད་རུང་བའི་ བསམ་འཆར་བཀོད་པ་ཅིན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཅིག་ བཅོན་
བཟུང་འབད་ཆོག།

- (4) may retain any records seized under subsection (3) for as long as they may be required for determining a taxpayer's tax liability or for any proceeding under this Act; and
- (5) may, if a hard copy or copy on a data storage media of information stored on a data storage device is not provided, seize and retain the data storage device for as long as is necessary to copy the information required.

535. Where the Department exercises search without court order, the Department must file a statement in writing with grounds for the search with a court of competent jurisdiction as soon as reasonably possible, but in any case not longer than 72 hours.

536. The Department may require a police officer to be present for the purposes of exercising powers under this section.

537. The owner or lawful occupier of the premises or place to which an exercise of power under section 534 relates must provide all reasonable facilities and assistance to the Department, including the following:

- (1) answering, to the best of the owner or lawful occupier's knowledge, information and belief, questions relating to the investigation to which the exercise of power relates either orally or in writing;

(༤) ཉངགསེས་དོན་ཚན་ (༣) པ་འོག་ལུ་ བཅོན་བཟུང་འབད་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་དེ་
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ ཁྲལ་གྱི་ཐོག་ལམ་གཏན་འཁེལ་ ཡང་
ན་ བྱ་ཅིམ་གང་རུང་ ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ ཏུས་ཡུན་འགོར་ཅིང་
ལུ་ བདག་ཐོག་བཞག་ཆོག་ནི་དང་།

(༥) གལ་སྲིད་ ཤོག་ཐོག་འབྲ་བལུས་ ཡང་ན་ གནད་སྤྱད་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲུལ་ནང་གི་
གནད་སྤྱད་མཛོད་ཐོའི་བརྟུན་གྱི་ བན་དོན་ཅིག་ མ་སྤྱོད་པ་ཅིན་ གནད་སྤྱད་མཛོད་
ཐོའི་ཐབས་འཕྲུལ་དེ་ བཅོན་བཟུང་འབད་དེ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་བན་དོན་ཚུ་ འབྲ་
བལུས་རྒྱབ་མ་ཚར་ཅིང་གི་ ཏུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ བདག་བཟུང་ཐོག་བཞག་ཆོག་།

༥༣༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲིམ་གྱི་བཀའ་བྱ་མ་དགོ་པར་ ཆོལ་ཞིབ་ལག་ལེན་འབད་བའི་སྐབས་ ལས་
ཁུངས་ཀྱིས་ བརྗོད་དོན་ཅིག་ ག་དེ་མཁྱོགས་མཁྱོགས་ འོས་འབབ་ལཱ་ན་པའི་ཏུས་ཚད་ཁར་
ཚད་ལཱ་དབང་བྱལ་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་སྤུལ་དགོ་པ་དང་ དེ་ཡང་ ག་དེ་སྤྱོད་ཡིན་རུང་ ཚུ་
ཚོ་ད་ ༡༢ མ་ལྷག་པའི་ཏུས་ཡུན་ལཱ།

༥༣༦. དོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ དབང་ཆ་ཚུ་ བསྟར་སྤྱོད་གྱི་དགོས་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགག་
སྤེའི་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ གལ་གཏོགས་གྱི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག་།

༥༣༧. དོན་ཚན་ ༥༣༤ པ་འོག་གི་ དབང་ཆ་ བསྟར་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ས་ཁོངས་ ཡང་ན་
ས་གནས་གྱི་ རྒྱ་བདག་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བདག་ཏུ་བཟུང་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་
གཤམ་འཁོད་ཚུ་དང་སྒྲགས་པའི་ འོས་ཁུངས་ལཱ་ན་པའི་ མཐུན་རྐྱེན་དང་གྲོགས་རམ་ཚུ་ སྤྱོད་
དགོ་པ་དེ་ཡང་།

(༡) རྒྱ་བདག་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བདག་བཟུང་འབད་མི་གིས་ བག་ཐོག་ ཡང་ན་ ཡིག་
ཐོག་ལས་ དབང་ཆ་བསྟར་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ཞིབ་དཔྱད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཅི་བཀོད་ཚུ་
ལུ་ ཁོ་རའི་ཤེས་རྟོགས་དང་ བན་དོན་ ཡིད་ཆེས་བཅས་ རྟག་ཤོས་གྱི་སློེ་ལས་ ལན་
འདེབས་འབད་དགོ་ནི།

- (2) providing access to passwords and decryption information necessary to access and decrypt data to which access is sought;
- (3) providing light, power, and reasonable office facilities.

538. A person whose records or data storage device have been seized under section 534 may examine them and make copies, at the person's expense, during normal office hours and on such terms and conditions as the Department may specify.

539. The Department must sign for all records and data storage devices removed and retained under this section and:

- (1) for records: must return the records to the owner within 15 days after the conclusion of the investigation and any related proceedings; and
- (2) for a data storage device: must return the device to the owner immediately after the data on the device has been copied in accordance with section 534(5).

540. Only the Department or an authorized officer is permitted to exercise powers under this section.

(༢) ཐོགས་མེད་གོ་སྐབས་ལེན་ཡོད་པའི་ གནད་སྟུང་ ཕབ་ལེན་འབད་ནི་དང་ གོ་བ་ལེན་ནི་
ལུ་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་ གསང་ཚིག་དང་ གོ་བ་ལེན་ནིའི་བདེན་ཚུ་གི་ གོ་སྐབས་
སྤྱོད་དགོ་ནི།

(༣) འོས་ཁུངས་ལྷན་པའི་ གྲོག་མེ་དང་ རུས་ཤུགས་ ཡིག་ཚང་གི་མཐུན་ཁྱེན་ཚུ་ སྤྱོད་ནི།

༥༣༩. རྟོན་ཚན་ ༥༣༩ པ་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ གནད་སྟུང་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་
འཕྲུལ་ཚུ་ བཅོན་བཟུང་འབད་དེ་ཡོད་པའི་སྐབས་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཡིག་ཆ་དང་གནད་སྟུང་
མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲུལ་ཚུ་ མི་ངོམ་ཁོ་རའི་ཟད་གོན་ཐོག་ལས་ ཉམ་རྒྱུན་གྱི་ ཡིག་ཆ་དུས་
ཚོད་ཁར་དང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ ཁ་ཚིག་གནས་ཚིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་
བརྟག་དཔྱད་དང་ འབྲེལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆོག་ལོ།

༥༤༠. རྟོན་ཚན་འདིའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་དང་ གནད་སྟུང་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲུལ་ བཏོན་ཏེ་བདག་
བཟུང་ཐོག་བཞག་མི་ ག་རའི་རྟོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མིང་རྟགས་བཀོད་དགོ་ནི་དང་།

(༡) ཡིག་ཆ་ཚུ་གི་ཐད་ལུ། ཞིབ་དཔྱད་དང་ འབྲེལ་ཡོད་བྱ་རིམ་གང་རུང་ མཇུག་བསྟུ་བའི་
ཤུལ་ ཉིན་གངས་ ༡༥ གི་ནང་འཁོད་ ཡིག་ཆ་ཡོངས་ཚོགས་ ལོག་ཅིས་སྤྱོད་དགོ་ནི་
དང་།

(༢) གནད་སྟུང་མཛོད་ཐོའི་ཐབས་འཕྲུལ་ཅིག་གི་ཐད་ལུ། རྟོན་ཚན་ ༥༣༩(༥) པ་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ ཐབས་འཕྲུལ་དེ་ནང་གི་ གནད་སྟུང་ཚུ་ འབྲེལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཆར་བའི་འཕྲུལ་ལས་ རྩ་
བདག་ལུ་ ལོག་ཅིས་སྤྱོད་དགོ།

༥༤༠. རྟོན་ཚན་འདི་འོག་གི་ དབང་ཆ་ཚུ་ ལས་ཁུངས་ ཡང་ན་ དབང་ཆ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་
ཅིག་ ཉམ་གཞི་གིས་ བསྟར་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

541. Sections 534 to 540 have effect despite:

- (1) any law relating to privilege or the public interest with respect to access to premises or places, or the production of any property or records; or
- (2) any contractual duty of confidentiality.

Request for information

542. The Department may, for the purposes of administering this Act, by notice in writing, require any person or class of person (including government agencies) to:

- (1) furnish, within the time or times specified in the notice, any information that may be required by the notice concerning the tax affairs of that person or any other person;
- (2) attend at the time and place designated in the notice to be examined by the Department, concerning the tax affairs of that person or any other person; or
- (3) produce, within the time or times and at the place specified in the notice, any records under the control of the person concerning the tax affairs of that person or any other person.

543. The Department may require the information or records referred to in section 542 to be:

- (1) given on oath and, for that purpose, the Department may administer the oath;

༥༧. རོན་ཚན་ ༥༣༧ ལས་ ༥༧༠ ཚུན་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ག་དེ་སྤྲེལ་ཨིན་རུང་ ལུས་ཡོད་ཨིན་དགོང་
དེ་ཡང་།

- (༡) ས་ཁོངས་ ཡང་ན་ ས་གནས་ཅིག་ ཡང་ན་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་སྟོན་
ནི་ལུ་ ཐོགས་མེད་གོ་སྐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ མི་མང་གི་མཐའ་དོན་
གྱི་དོན་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་། ཡང་ན།
- (༢) གན་རྒྱ་ཐོག་གི་ གསང་བྱའི་འགན་ཁུར་གང་རུང་།

བན་དོན་ལུ་ཁྱེ་བ།

༥༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ བདག་སྤྱོད་གི་དགོས་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་ལན་
ཐོག་ལས་ མི་ངོམ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་སྤེལ་ཚན་གང་རུང་ལུ་ (གཞུང་གི་ལས་སྤེལ་ཚུ་དང་སྐྱུགས་ཏེ་)
གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) བན་ལན་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ ལུས་ཚོད་ ཡང་ན་ ལུས་ཚོད་ཚུ་ནང་ བན་
ལན་གྱིས་ དགོས་མཁོ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་དེའི་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་
རུང་གི་ ཁྲལ་གྱི་ལས་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་ བན་དོན་གང་རུང་ སྟོན་ནི།
- (༢) བན་ལན་ནང་ལུ་ ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ལུས་ཚོད་ཁར་དང་ ས་གནས་ཁར་
ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁྲལ་གྱི་ལས་དོན་ཚུ་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ནིའི་དོན་ལས་ ངོ་བཅར་འབད་ནི། ཡང་ན།
- (༣) བན་ལན་ནང་ལུ་ ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ལུས་ཚོད་ ཡང་ན་ ལུས་ཚོད་ཚུ་ནང་
དང་ ས་གནས་ཁར་ མི་ངོམ་དེའི་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་ ཁྲལ་གྱི་ལས་
དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་ངོམ་དེའི་ བདག་འཛིན་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ སྟོན་ནི།

༥༩. རོན་ཚན་ ༥༩ པ་ནང་ལུ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ བན་དོན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ ལས་ཁུངས་
ཀྱིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) དམ་བཅའ་ཐོག་ལས་ སྤྱོད་ཡོད་པ་དང་ དགོས་དོན་དེ་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ལུ་ ལས་
ཁུངས་ཀྱིས་ དམ་བཅའ་ལེན་ཆོག།

- (2) verified by statutory declaration or otherwise; or
- (3) provided on a regular and periodic basis.

544. Sections 542 and 543 have effect despite:

- (1) any law relating to privilege or the public interest with respect to access to premises or places, or the production of any property or records; or
- (2) any contractual duty of confidentiality.

Notification of services contract with non-resident person

545. A person who enters into a Bhutan source services contract with a non-resident person that does not have a permanent establishment in Bhutan must notify the Department, in the approved form, within [30] days of the earlier of:

- (1) the signing of the contract; or
- (2) the commencement of performance of services under the contract.

546. In section 545, “Bhutan source services contract” means a contract (other than an employment contract) under which the primary purpose is the performance of services, whether or not goods are also provided, which services give rise to Bhutan source income.

(੨) ཁྲིམས་དོན་གསལ་བསྐྱགས་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ གཞན་ཅིག་གི་སྒོ་ལས་ བདེན་དུང་
འབད་ཡོད་པ། ཡང་ན།

(੩) ཏུས་རྒྱུ་ཏུ་དང་ ཏུས་དང་ཏུས་ལུ་ སྒྲིད་ཡོད་པ།

੫੮੮. དོན་ཚན་ ੫੮੨ པ་དང་ ੫੮੩ པ་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ག་དེ་སྤྲེ་ཨིན་རུང་ ཏུས་ཡོད་ཨིན་
དགོཔ་དེ་ཡང་།

(੧) ས་ཁོངས་ ཡང་ན་ ས་གནས་ཅིག་ ཡང་ན་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་སྟོན་
ནི་ལུ་ ཐོགས་མེད་གོ་སྐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ མི་མང་གི་མཐའ་དོན་
ཁྱེད་ཀྱི་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་། ཡང་ན།

(੨) གན་རྒྱ་ཐོག་གི་ གསང་བུའི་འགན་ཁུར་གང་རུང་།

གནས་སྟོན་མིན་པའི་ མི་ངོམ་དང་གཅིག་ཁར་ ཞབས་རྟོག་གན་ཡིག་གི་ བཟང་ལན།

੫੮੯. འབྲུག་ལུ་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཅིག་མེད་པའི་ གནས་སྟོན་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་
གཅིག་ཁར་ འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ ཞབས་རྟོག་གན་ཡིག་ཅིག་བཟོ་མི་ མི་ངོམ་
ཅིག་གིས་ གནང་བ་སྒྲུབ་པའི་བཀོད་ཤོག་ནང་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་ལས་ཏ་ཤོས་ག་
ཨིན་མི་ལས་ ཉིན་གངས་ ੩੦ གི་ནང་འཁོད་ བཟང་ལན་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(੧) ཁག་འབག་གན་ཡིག་གུ་ མིང་རྟགས་བཀོད་ཡོད་པ། ཡང་ན།

(੨) ཁག་འབག་གན་ཡིག་འོག་ལུ་ ཞབས་རྟོག་གི་ ལཱ་འགོ་བཙུགས་ཡོད་པ།

੫੯੦. དོན་ཚན་ ੫੮੫ པ་ནང་ལུ་ “འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་ ཞབས་རྟོག་གན་ཡིག་” ཟེར་
མི་འདི་ ཅ་ཆས་རྒྱ་ཡང་ སྒྲིད་དེ་ཡོད་རུང་མེད་རུང་ དགོས་དོན་གཙོ་བོ་ར་ འབྲུངས་ཁུངས་
འབྲུག་ལས་ཨིན་མི་ལུ་གྱུར་བའི་ ཞབས་རྟོག་ཚུ་ འགྲུབ་ནིའི་གན་ཡིག་ལུ་གོ།

CHAPTER 19

TAX CLEARANCE

Tax clearance certificate

547. A person is required to produce a tax clearance certificate to the relevant authority in the circumstances prescribed in the regulations.
548. A person to whom section 547 applies must apply, in the approved form, to the Department for the issuance of a tax clearance certificate.
549. Subject to section 550, the Department must issue a tax clearance certificate to an applicant under section 548 when satisfied that:
- (1) the applicant is substantially compliant with any obligation to file tax returns; and
 - (2) either:
 - (a) the applicant has no outstanding tax liabilities or the applicant was not a taxpayer for the previous year or years; or
 - (b) if the applicant does have an outstanding tax liability, the applicant has entered into an arrangement satisfactory to the Department for the payment of the liability.
550. The Department must issue the applicant with a tax clearance certificate or a notice refusing to issue tax clearance certificate, as the case may be, upon the application being filed with the Department.

ལེའུ་ ༡༩ པ།
ཁྲལ་གྱི་ཉེག་མེད་ལག་ཁྲེར།

ཁྲལ་གྱི་ཉེག་མེད་ལག་ཁྲེར།

༥༤༡. སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་གནས་སྤངས་ནང་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལུ་ མི་ངོམ་
ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཉེག་མེད་ལག་ཁྲེར་བརྟོན་དགོ།

༥༤༢. རྟོན་ཚན་ ༥༤༡ པ་འཇུག་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཉེག་མེད་ལག་ཁྲེར་བརྟོན་ནིའི་རྟོན་
ལུ་ གནད་བ་གྲུབ་པའི་བཀོད་ཤོག་ཐོག་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཟུ་བ་འབད་དགོ།

༥༤༣. རྟོན་ཚན་ ༥༥༠ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་གིས་ ཟུ་བ་འབད་མི་ཅིག་ལུ་ གཤམ་འཁོད་
ཚུ་གི་ རེས་ཤེས་འཛོངས་ཆེ་ རྟོན་ཚན་ ༥༤༢ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་ཉེག་མེད་ལག་ཁྲེར་ཅིག་
སྤྲོད་དགོཔ་དེ་ཡང་།

(༡) ཟུ་བ་འབད་མི་གིས་ ཁྲལ་འབྲལ་གྱི་ འགན་ཁུར་གང་རུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གནད་འགག་
ཅན་གྱི་ ཆ་གནས་འབད་ཡོད་པ་དང་།

(༢) ཡང་ན།

(༣) ཟུ་བ་འབད་མི་དེ་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་གྱི་ཕོག་ལམ་ གང་ཡང་མེད་པ་ ཡང་ན་ འདས་
པའི་ལོ་ནང་ ཡང་ན་ ལོ་ཚུ་ནང་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་མིན་མ། ཡང་ན།

(༤) ཟུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་གྱི་ཕོག་ལམ་ཅིག་ཡོད་པ་ད་ ཟུ་བ་འབད་མི་དེ་གིས་
ལས་ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཁྲལ་ཆད་ཚུ་བཏབ་ནི་ལུ་ རེས་ཤེས་འཛོངས་པའི་
འགྲིག་ཆ་ཅིག་བཟོ་ཡོད་པ།

༥༥༠. ལས་ཁུངས་གིས་ གནད་རྟོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཟུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་ཉེག་མེད་ལག་ཁྲེར་
ཅིག་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་ཉེག་མེད་ལག་ཁྲེར་ སྤྲོད་ཐབས་མེད་པའི་བདེ་ལན་ཅིག་ ཟུ་བ་འབད་མི་
གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཟུ་བ་ཕུལ་བའི་བྱལ་ སྤྲོད་དགོ།

CHAPTER 20

RULINGS

Binding public rulings

551. The Department may make a public ruling setting out how this Act is to be applied.

552. A public ruling must be published in accordance with section 555 and is binding on the Department until withdrawn.

553. A public ruling is not binding on a taxpayer.

554. A public ruling provides guidance on the application of this Act in the circumstances specified in the ruling and is not a decision of the Ministry or Department for the purposes of this Act or any other law.

Application of a public ruling

555. The Department:

- (1) must publish a public ruling on the Department's official website;
and
- (2) may, at the Department's discretion, publish the public ruling in any daily newspaper in circulation in Bhutan.

556. A public ruling must state that it is a public ruling and have a number and subject heading by which it can be identified.

557. Subject to section 558, a public ruling applies from the date specified in the ruling or, if no date is specified, from the date of publication.

ལེའུ་ ༩༠ པ།

སྒྲིག་གཞི།

མཇུག་འཁྱོང་ཅན་གྱི་སྒྲིག་པ་གཞི་ཚུ།

༥༥༡. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ འཇུག་ཐངས་སྒྲོར་ མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་ཚུ་ བཟོ་སྒྲིག་
འབད་ཆོག།
༥༥༢. མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་ཅིག་ རོན་ཚན་ ༥༥༥ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དཔར་བསྐྱུན་འབད་དགོཔ་དང་ དེ་
ཡང་ ཕྱིར་བཏོན་མ་འབད་རིང་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ མཇུག་འཁྱོང་ཅན་སྟེ་ འཇུག་དགོ།
༥༥༣. མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་ཅིག་ ཁུལ་བཏབ་མི་ལུ་ མཇུག་འཁྱོང་ཅན་སྟེ་ མི་འཇུག།
༥༥༤. མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་ཅིག་གིས་ སྒྲིག་པ་གཞི་དེ་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ གནས་སྤངས་ནང་
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ སྒྲོར་འཇུག་འབད་ཐངས་ལུ་ ལམ་སྟོན་འབད་ཤ་ཨིནམ་དང་ བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་གང་རུང་གི་རོན་ལུ་ ལྷན་ཁག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་
གོས་ཆོད་ཅིག་གི་གངས་སུ་མི་ཚུད།

མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་ཅིག་གི་ སྒྲོར་འཇུག།

༥༥༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས།
- (༡) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཞུང་རྒྱུ་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒྲོ་ནང་ལུ་ བཀོད་དགོཔ་དང་།
 - (༢) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཐག་གཅད་རང་དབང་ཐོག་ལས་ མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་དེ་ འབྲུག་ལུ་
ཁྱབ་སྤེལ་ཡོད་པའི་ ཉིན་བསྐྱར་གསར་ཤོག་གང་རུང་ནང་ལུ་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་ཆོག།
༥༥༦. མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་དེ་ནང་ སྒྲིག་པ་གཞི་དེ་ མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་ཨིནམ་སྟེ་ བཀོད་དགོཔ་དང་
རོས་འཛིན་གྱི་ཆེད་ལུ་ ཨང་གངས་ཅིག་དང་ རོན་ཚན་མགོ་ཡིག་ཅིག་ བཟོ་དགོ།
༥༥༧. རོན་ཚན་ ༥༥༥ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་མང་སྒྲིག་པ་གཞི་ཅིག་ སྒྲིག་པ་གཞི་དེ་ནང་བཀོད་པའི་
ཆོས་གངས་ལས་ ཡང་ན་ ཆོས་གངས་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ དཔེ་བསྐྱུན་ཆོས་གངས་
ལས་ ཆ་གནས་སྤེལ་ཤ་ཨིན།

558. A public ruling does not apply before the date of publication unless it is for the benefit of taxpayers.

Withdrawal of a public ruling

559. The Department may withdraw a public ruling in whole or in part.

560. The Department:

- (1) must publish a notice of the withdrawal of a public ruling on the Department's official website; and
- (2) may, at the Department's discretion, publish the notice of withdrawal in any daily newspaper in circulation in Bhutan.

561. When legislation is passed, or the Department publishes a later public ruling that is inconsistent with an existing public ruling, the existing public ruling is treated as withdrawn to the extent of the inconsistency.

562. The withdrawal of a public ruling, in whole or in part, has effect from:

- (1) when section 559 applies and subject to section 563, the date specified in the notice of withdrawal or, if no date is specified, the date that the notice of withdrawal of the ruling is published; or
- (2) when section 561 applies, the date of application of the later legislation or public ruling.

༥༥. ལལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ ཁེ་ཕན་ལུ་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་མང་སློགས་གཞི་ཅིག་ དཔེ་
བསྐྱུན་ལྷ་གོང་གི་ ཆོས་གྲངས་ལས་ སྦྱོར་འཇུག་མི་འབད།

མི་མང་སློགས་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐངས།

༥༥༧. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་མང་སློགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་ཚུགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ ཕྱིར་
བཏོན་འབད་ཆོག།

༥༦༠. ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

- (༡) མི་མང་སློགས་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ བན་ལན་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གཞུང་
དོན་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒྲིག་ནང་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་དགོཔ་དང།
- (༢) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཐག་གཅད་རང་དབང་ཐོག་ལས་ མི་མང་སློགས་གཞི་ ཆ་མེད་ཀྱི་བན་
ལན་ འབྲུག་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱེལ་ཡོད་པའི་ ཉིན་བསྐྱར་གསར་ཤོག་གང་རུང་ནང་ལུ་ དཔེ་
བསྐྱུན་འབད་ཆོག།

༥༦༡. ཁྲིམས་ལུགས་ ཆ་འཛོག་འགྲུབ་པའི་སྐབས་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ད་ཡོད་མི་མང་སློགས་
གཞི་ཅིག་དང་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་ སློགས་གཞི་ཅིག་ བྱུལ་མ་དཔེ་བསྐྱུན་འབད་བའི་སྐབས་
ད་ཡོད་མི་མང་སློགས་གཞི་དེ་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་གནད་དོན་གྱི་ རྒྱབ་ཆ་ཚུན་ ཕྱིར་བཏོན་
འབད་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩམ་ཨིན།

༥༦༢. མི་མང་སློགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་ཚུགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཀྱི་སྒྲིལ་ས་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་མི་དེ་
གཤམ་འཁོད་ལས་ ཆ་གནས་ཡོད་དགོཔ་དེ་ཡང།

- (༡) དོན་ཚན་ ༥༥༧ པ་འཇུག་པའི་སྐབས་ དོན་ཚན་ ༥༦༣ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆ་མེད་ཀྱི་
བན་ལན་ནང་ བཀོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ ཡང་ན་ ཆོས་གྲངས་བཀོད་པ་མེད་ཆེ་ སློགས་
གཞི་ཆ་མེད་ཀྱི་བན་ལན་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་བའི་ཆོས་གྲངས་ལས། ཡང་ན།
- (༢) དོན་ཚན་ ༥༦༡ པ་འཇུག་པའི་སྐབས་ བྱུལ་མའི་ཁྲིམས་ལུགས་ ཡང་ན་ མི་མང་
སློགས་གཞི་དེ་ ཆ་གནས་ཆོས་གྲངས་ལས།

563. A public ruling cannot be withdrawn under section 559 before the date of publication of the notice of withdrawal unless the withdrawal of the ruling is for the benefit of taxpayers.

564. A public ruling that has been withdrawn, in whole or in part:

- (1) continues to apply to a transaction commenced before the public ruling was withdrawn; and
- (2) does not apply to a transaction commenced after the public ruling was withdrawn to the extent that the ruling is withdrawn.

Private rulings

565. A taxpayer may apply to the Department for a private ruling setting out the Department's position regarding the application of this Act to a transaction entered into, or proposed to be entered into, by the taxpayer.

566. An application under section 565 must be in writing and:

- (1) include full details of the transaction to which the application relates together with all documents relevant to the transaction;
- (2) specify precisely the question on which the private ruling is required; and
- (3) give a full statement setting out the opinion of the applicant as to the application of the Act to the transaction.

567. Subject to sections 571 to 573, the Department must, within 3 months of receipt of full and complete information in relation to the application under section 565, issue a private ruling on the question to the applicant.

༥༤༣. རྟོག་ཚན་ ༥༥༧ པ་འོག་ལུ་ སླིགས་གཞི་ཅིག་གི་ ཕྱིར་བརྟན་དེ་ ཁལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ ཁོ་
ཕན་གྱི་རྟོན་ལུ་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་མང་སླིགས་གཞི་ ཕྱིར་བརྟན་གྱི་བདེ་ལན་ དཔེ་
བསྐྱུན་འབད་བའི་ ཆོས་གངས་ཀྱི་སྤྲུལ་ལུ་ ཕྱིར་བརྟན་འབད་མི་ཚོགས།

༥༤༤. མི་མང་སླིགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆུགས་ཅིག་ ཕྱིར་བརྟན་འབད་མི་དེ།

(༡) ཕྱིར་བརྟན་མ་འབད་བའི་སྤྲུལ་ལུ་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ལེན་ཅིག་ལུ་ ཕྱིར་
བརྟན་འབད་ཡོད་པའི་ སླིགས་གཞི་དེ་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་ ཆུགས་ཡོད་པ་དང་།

(༢) མི་མང་སླིགས་གཞི་ ཕྱིར་བརྟན་འབད་བའི་ལུ་ལས་ འགོ་བཙུགས་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་
ལེན་ལུ་ ཕྱིར་བརྟན་འབད་ཡོད་པའི་ སླིགས་གཞི་འི་བྱབ་ཚད་ཚུན་ ཆུགས་མེད།

སྐར་དོན་སླིགས་གཞི་ཚུ།

༥༤༥. ཁལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་ སྤྱིར་འཇུག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁལ་
བཏབ་མི་གིས་ སྤྱོད་ལེན་འབད་ཆར་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ འབད་ནི་འི་གྲོས་འཆར་ཡོད་མི་འི་ཐད་ལུ་
ལས་ཁུངས་ཀྱི་གནས་ཤིང་སྐྱོར་ ཆེད་བཀོད་པའི་ སྐར་དོན་སླིགས་གཞི་ཅིག་ལུ་ ལུ་བ་འབད་
ཆོག།

༥༤༦. རྟོག་ཚན་ ༥༤༥ པ་འོག་གི་ ལུ་བ་ཅིག་ ཡིག་ཐོག་ལས་བཀོད་དགོཔ་དང་ དེ་ནང་ཚུད་དགོཔ་
ཚུ་ཡང་།

(༡) ལུ་བ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་ ཡིག་ཆ་ག་ར་དང་སྒྲགས་པའི་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་ཁ་
གསལ་ཡོངས་རྫོགས།

(༢) སྐར་དོན་སླིགས་གཞི་ དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་གྱི་ ཆེད་བཀོད་པའི་ གྲི་བ་
འབྲུལ་མེད་དང་།

(༣) སྤྱོད་ལེན་དེ་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་ འཇུག་ཐངས་སྐྱོར་ ལུ་བ་འབད་མི་འི་བསམ་འཆར་
ཡོངས་རྫོགས་ ཆེད་བཀོད་པའི་བརྒྱུད་དོན་ཅིག།

༥༤༧. རྟོག་ཚན་ ༥༧༡ པ་ལས་ ༥༧༣ པ་ཚུན་གྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ རྟོག་ཚན་ ༥༤༥ པ་འོག་གི་ ལུ་
བ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བདེ་རྟོན་ཡོངས་རྫོགས་ཐོབ་པའི་ལུ་ ལྷ་ངོ་ ༣ གྱི་ནང་འཁོད་ ལས་ཁུངས་
ཀྱིས་ ལུ་བ་འབད་མི་འི་གྲི་བ་སྐྱོར་ སྐར་དོན་སླིགས་གཞི་ཅིག་ སྤྱོད་དགོ།

568. A private ruling is binding on the Department as against the taxpayer identified in the private ruling if:

- (1) the applicant has made a full and true disclosure of all aspects of the transaction relevant to the making of a private ruling; and
- (2) the transaction has proceeded in all material respects as described in the application for the private ruling.

569. A private ruling is not binding on:

- (1) a taxpayer; and
- (2) the Department as against any taxpayer other than the taxpayer identified in the private ruling.

570. The Department may specify reasonable fees to be charged in relation to an application for a private ruling.

Refusing an application for a private ruling

571. The Department may refuse an application for a private ruling if any of the following applies:

- (1) the Department has already decided the question that is the subject of the application in any of the following:
 - (a) a notice of a taxation assessment served on the applicant;
 - (b) a public ruling or other guidance issued by the tax authority that is in force; or
 - (c) a private ruling published under section 584 that is in force;

༥༤. སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ནང་ལུ་ རྩོམ་འཛིན་གྲུབ་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་
གཤམ་འཁོད་ཚུ་འགྲུབ་ཆེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དེ་ མཚུག་འབྱུང་ཅན་
ཨིན་དགོས་དེ་ཡང་།

(༡) ལུ་བ་འབད་མི་གིས་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་བཟོ་ནི་ལུ་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་ལེན་གྱི་
བྱད་ཆོས་ཚུ་གི་སྐོར་ ཁ་གསལ་འབྲུལ་མེད་དང་ ཡོངས་ཚུགས་སྟེ་ ཕྱིར་བཤད་འབད་
ཡོད་པ་དང་།

(༢) སྤྱོད་ལེན་དེ་ དངོས་པོ་ཡོངས་ཚུགས་ཀྱི་ཐད་ལུ་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞིའི་ ལུ་བ་ནང་ལུ་
གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ།

༥༥. སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གིས་ མཚུག་འབྱུང་ཅན་སྟེ་ མི་འཚུག་ནི་ཨིན་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་དང་།

(༢) སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ནང་ལུ་ རྩོམ་འཛིན་གྲུབ་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་མ་གཏོགས་
ལས་ཁུངས་དང་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གཞན་གང་རུང་ལུ།

༥༦. སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལུ་བ་ཅིག་འབད་ནི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་
བྱངས་ལཱ་ན་པའི་སྤྱི་ཡོན་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག།

སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གི་ ལུ་བ་ལུ་ རྩོམ་ལེན་བཀག་ཆ།

༥༧. གཤམ་འཁོད་གང་རུང་འཚུག་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྒེར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་གི་ ལུ་བ་ལུ་
རྩོམ་ལེན་བཀག་ཆ་འབད་ཆོག་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) གཤམ་འཁོད་གང་རུང་ནང་གི་དོན་ཚན་ཅིག་ ལུ་བ་ནང་ལུ་ ཅི་བ་སྟེ་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་
སྐོར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གྲོས་ཆོད་གྲུབ་སྟེ་ཡོད་པའི་སྐབས།

(༡༧) ལུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཁྲལ་བཟླ་གི་བ་ཀྱི་ བན་ལན་ཅིག་འབད་ཡོད་པ།

(༡༨) ཁྲལ་གྱི་དབང་འཛིན་གྱིས་བཏོན་པའི་ མི་མང་སྒྲིགས་གཞི་ ཡང་ན་ ལམ་སྟོན་
གཞན་ཅིག་ ཆགས་ཐོག་ཡོད་པ། ཡང་ན།

(༡༩) དོན་ཚན་ ༥༤ པ་འོག་ལུ་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པའི་ མི་མང་སྒྲིགས་གཞི་
ཅིག་ ཆགས་ཐོག་ཡོད་པ།

- (2) the application relates to a question that is the subject of a tax audit in relation to the applicant or an objection lodged by the applicant;
- (3) the application is frivolous or vexatious;
- (4) the transaction to which the application relates has not been carried out and there are reasonable grounds to believe that the transaction will not be carried out;
- (5) the applicant has not provided the Department with sufficient information to make a private ruling;
- (6) in the opinion of the Department, it would be unreasonable to comply with the application, having regard to the resources needed to comply with the application and any other matters the Department considers relevant;
- (7) the making of the private ruling involves the application of a tax avoidance provision or the interpretation of any foreign law;
- (8) the matter is being dealt with, or in the opinion of the Department, the matter should be dealt with, by one or both competent authorities of the parties to a double taxation agreement; or
- (9) the subject of the application involves the tax affairs of:
 - (a) a politically exposed person or an associate of a politically exposed person; or
 - (b) an entity that is directly or indirectly owned by a politically exposed person or an associate of a politically exposed person.

- (༡) ལྷ་བ་དེ་ ལྷ་བ་འབད་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ ལྷལ་གྱི་ཕྱིས་ཞིབ་ ཡང་ན་ ལྷ་བ་འབད་མི་
གིས་བཀོད་པའི་ དགག་ཆ་ཅིག་གི་ གནད་དོན་དང་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པ།
- (༢) ལྷ་བ་དེ་ དོན་མེད་དང་ བརྟམ་བཅོས་ཅན་ཡོད་པ།
- (༣) ལྷ་བ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱོད་ལེན་དེ་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་པར་ཡོད་པ་དང་ སྤྱོད་ལེན་དེ་
ལག་ལེན་མི་འཐབ་ཡིན་པའི་ རེས་ཤེས་འདྲེངས་པའི་ འོས་ལྷན་སྐྱུ་མཚན་ཡོད་པ།
- (༤) ལྷ་བ་འབད་མི་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་བཀོད་ནི་ལུ་ ལྷང་ཚད་ལྷན་
པའི་ བརྟམ་དོན་མ་སྤྱོད་པ།
- (༥) ལྷ་བ་དེ་ལུ་ རོས་ལེན་འབད་ནི་དེ་དོན་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འབྲེལ་དོན་ཅན་གྱི་
ཚཱ་སྒྲུང་ཡོད་མི་ དགོས་དོན་ཡོད་པའི་ཐོན་ཁུངས་དང་ གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་འཆར་ལུ་ ཆ་གནས་འབད་དགོ་པའི་ ར་ཁུངས་མེད་པ།
- (༦) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ བཟོ་སྒྲིག་སྐབས་ལུ་ ལྷལ་ཟུར་གྱི་དགོངས་དོན་ཅིག་གི་འཇུག་
ཐངས་ ཡང་ན་ ལྷའི་ཁྲིམས་ལུགས་གང་རུང་གི་ གོ་དོན་བརྟམ་འཕྱོད་ཚུ་ཚུད་པ་ཡིན།
- (༧) གནད་དོན་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་བསྐྱང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་འཆར་
ལུ་ ལྷལ་གཉིས་ལྷབས་ཆིངས་ཡིག་གི་ ཟུ་ཕན་གྱི་ ཚད་ལྷན་དབང་འཛིན་གཅིག་ ཡང་
ན་ གཉིས་ཆར་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པ། ཡང་ན།
- (༨) ལྷ་བའི་གནད་དོན་དེ་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་ ལྷལ་གྱི་ལས་དོན་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ད།
(༩) སྤྱོད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟོལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ སྤྱོད་
དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟོལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་ འགན་རྒྱལ་ཅིག།
ཡང་ན།
(༡༠) སྤྱོད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟོལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཡང་ན་
སྤྱོད་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟོལ་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གྱི་ འགན་རྒྱལ་
ཅིག་གི་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྐོ་ལས་ བདག་དབང་ཡོད་
པའི་ འདུས་ཚོགས་ཅིག།

572. The Department must serve the applicant with a written notice of a decision to refuse to make a private ruling under section 571.

573. In section 571:

“associate of a politically exposed person” means:

- (1) a family member of a politically exposed person; or
- (2) an individual who is either socially or professionally closely connected to a politically exposed person; and

“politically exposed person” means an individual who is or has been entrusted with prominent public functions in Bhutan.

Making a private ruling

574. The Department makes a private ruling by serving written notice of the private ruling on the recipient of the ruling.

575. The Department may make a private ruling on the basis of assumptions about a future event or other matters as considered appropriate.

576. A private ruling must:

- (1) state that it is a private ruling;
- (2) set out the question ruled on; and

ཕལ་༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྟོག་ཚན་ ཕལ་༡ པ་འོག་ལུ་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ བཟོ་ནི་ལུ་ རྩིས་ལེན་མེད་པའི་ གྲོས་ཚད་སྐོར་ ཟུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བདེ་ལན་འབད་དགོ།

ཕལ་༣. རྟོག་ཚན་ ཕལ་༡ པ་ནང་ལུ།

“སྐར་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟེན་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་འགན་རེགས་” ཟེར་མི་འོག་ རྟོག་དེ་ཡང་།

(༡) སྐར་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟེན་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བཟུང་ཚད་ནང་མི་ ཅིག་ ཡང་ན།

(༢) སྐར་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟེན་འབད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ མི་ སྤེའི་གནས་རིམ་ ཡང་ན་ ཟུང་ལཱ་གནས་རིམ་སྐོ་ལས་ འབྲེལ་དམ་ཟབ་ཡོད་མི་ མི་ ངོམ་ཅིག་དང་།

“སྐར་དོན་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟེན་འབད་ཡོད་པའི་མི་ངོམ་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ མི་མང་ གི་ཡོངས་གྲགས་ཅན་གྱི་བྱ་སྐོ་ འགན་བཅོལ་ཐོག་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ འགན་བཅོལ་གྲུབ་པའི་ མི་ ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ།

སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཐངས།

ཕལ་༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཐོབ་མི་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ བདེ་ལན་སྤོད་ཐོག་ལས་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཐང་ཨིན།

ཕལ་༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མ་འོངས་འབྱུང་རིམ་ཅིག་གི་སྐོར་ ཡང་ན་ གནད་དོན་གཞན་གྱི་སྐོར་ལས་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ཚེར་སྤྲོད་ཐོག་གི་ བསམ་ཚེད་གུ་གཞི་བརྟེན་ཏེ་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཚོག།

ཕལ་༦. སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ནང་།

(༡) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཨིན་ཟེར་ བརྗོད་དགོཔ་དང་།

(༢) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དེ་ གནད་དོན་ག་ཅི་གུ་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་ཡོད་པ་ཨིན་ན་ བཀོད་ དགོཔ་དང་།

- (3) identify the following:
- (a) the taxpayer to whom the private ruling applies;
 - (b) the provisions in this Act relevant to the private ruling;
 - (c) the tax period to which the private ruling applies;
 - (d) the transaction to which the private ruling relates; and
 - (e) any assumptions on which the private ruling is based.

577. A private ruling is made when the applicant is served with written notice of the private ruling and remains in force until withdrawn under section 580 or 581.

578. A private ruling sets out the Department's opinion on the question raised in the ruling application and is not a decision of the Department that can be formally reviewed, appealed or otherwise objected to, for the purposes of this Act or any other law.

579. For the avoidance of doubt, section 578 does not limit in any way a taxpayer's rights with respect to any taxation assessment served on the taxpayer to which the private ruling relates.

Withdrawal of a private ruling

580. The Department may, for reasonable cause, withdraw a private ruling, in whole or in part, by written notice served on the applicant.

- (੩) གཤམ་འཁོད་ཚུ་ རོས་འཛིན་འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།
- (༡༧) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་འཇུག་པའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི།
- (༡༨) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ ཚུ།
- (༡༩) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་འཇུག་པའི་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུམ།
- (༢༠) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་འཇུག་པའི་ སྒྲོད་ལེན་དང་།
- (༢༡) སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞིའི་ བསམ་ཚེད་ཐོག་གི་གཞི་རྟེན་གང་རུང་།

༥༧༧. སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཐོབ་མི་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟེན་ལན་སྒྲོད་ཐོག་ ལས་ བཟོ་སྒྲིག་འབད་མ་ཨིན་པ་དང་ དེ་ཡང་ དོན་ཚན་ ༥༤༠ པ་ ཡང་ན་ ༥༤༡ པ་འོག་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་མ་འབད་རིང་ལུ་ ཆགས་ཡོད།

༥༧༨. སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ནང་ལུ་ ཟུ་བ་ནང་ལུ་བཀོད་པའི་ གནད་དོན་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་བསམ་ འཆར་ཚུ་ བཀོད་དོ་ཡོད་པ་དང་ དེ་ཡང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་གང་ རུང་འོག་ལུ་ ལུགས་མཐུན་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་ནི་ མཐོ་གཏུགས་ཟུ་ནི་ ཡང་ན་ དགག་ཆ་བཀོད་ རུང་བའི་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གྲོས་ཚེད་མིན།

༥༧༩. དོགས་ཐོན་བཀག་ཐབས་ཀྱི་ཆེད་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་སྒྲོད་པའི་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་དང་ འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་འབྲལ་བཏག་ཞིབ་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ལུ་ དོན་ཚན་ ༥༧༤ པ་གིས་ གང་རུང་གི་སྐོ་ལས་ ཚད་འཛིན་འབད་ནི་མེད།

སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཐངས།

༥༨༠. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་ལྟན་པའི་ རྒྱ་མཚན་ཐོག་ ཟུ་བ་འབད་མི་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟེན་ ལན་འབད་དེ་ སྐར་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆགས་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་ འབད་ཆོག།

581. When legislation is passed that is inconsistent with an existing private ruling, the private ruling is treated as withdrawn to the extent of the inconsistency.

582. The withdrawal of a private ruling, in whole or in part, has effect from:

- (1) when section 580 applies: the date specified in the notice of withdrawal; or
- (2) when section 581 applies: the date of application of the later legislation.

583. A private ruling that has been withdrawn:

- (1) continues to apply to a transaction of the applicant commenced before the private ruling was withdrawn; and
- (2) does not apply to a transaction of the applicant commenced after the private ruling was withdrawn to the extent the ruling is withdrawn.

Publication of private rulings

584. The Department must publish a private ruling made under section 577 on the Department's official website except that the identity of the applicant to whom the ruling relates and any identifying information relating to the applicant must not be indicated in the publication.

༥༤༡. དཔོན་སློགས་གཞི་ཅིག་དང་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་ ཆ་འཛིག་གྲུབ་པའི་སྐབས་
སྐར་དོན་སློགས་གཞི་དེ་ ཚུལ་མཐུན་མེད་པའི་བྱ་བ་ཚད་ནང་འཁོད་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པ་སྟེ་
བརྩི་འཛིག་འབད་མ་ཨིན།

༥༤༢. སྐར་དོན་སློགས་གཞི་ཅིག་ ཡོངས་ཚུགས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་མི་ལུ་
གཤམ་འཁོད་ཚུ་གིས་ རུས་ཡོད་བཟོ་མ་ཨིན་མ་དེ་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༥༤༠ པ་འཇུག་པའི་སྐབས་: ཕྱིར་བཏོན་གྱི་བདེ་ལན་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་
ཆོས་གངས། ཡང་ན།

(༢) དོན་ཚན་ ༥༤༡ པ་འཇུག་པའི་སྐབས་: རྒྱལ་མའི་ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་ ཆ་གནས་ཆོས་
གངས།

༥༤༣. སྐར་དོན་སློགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་མི་དེ།

(༡) སྐར་དོན་སློགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་མ་འབད་བའི་ལྷ་ཤོང་ལུ་ ཞབ་བ་འབད་མི་གིས་ འགོ་
བརྩུགས་ཡོད་པའི་ སྟོན་ལེན་ཅིག་ལུ་ འཕྲོ་མཐུད་འཇུག་ནི་དང་།

(༢) སྐར་དོན་སློགས་གཞི་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་བའི་རྒྱལ་ལུ་ རྒྱ་བ་འབད་མི་ཅིག་གིས་ འགོ་
བརྩུགས་ཡོད་པའི་ སྟོན་ལེན་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་བ་ཚད་ཚུན་ ཆ་གནས་
མེད།

སྐར་དོན་སློགས་གཞི་ཚུ་གི་ དཔེ་བསྐྱུལ།

༥༤༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༥༢༡ པ་འོག་ལུ་ བཟོ་སློག་འབད་ཡོད་པའི་ སྐར་དོན་སློགས་
གཞི་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གཞུང་དོན་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒྲིག་ནང་ལུ་ དཔེ་བསྐྱུལ་འབད་དགོཔ་
དང་ ཨིན་རུང་ སློགས་གཞི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ ཞུ་བ་འབད་མི་གི་ རོ་རྟགས་དང་ རྒྱ་བ་
འབད་མི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ རོ་རྟགས་ཅན་གྱི་བདེ་དོན་ཚུ་ དཔེ་བསྐྱུལ་ནང་ལུ་ བཀོད་ནི་
མེད།

585. When a private ruling has been withdrawn in accordance with section 580 or 581, the Department must immediately publish a notice of withdrawal on the Department's official website stating that the ruling ceases to be binding with effect from the date determined under section 582.

Other advice provided by the Department

586. No guidelines, publication, or other advice (oral or in writing) provided by the Department is binding on the Department unless it is a public ruling or a private ruling.

587. A taxpayer who relies on guidelines, a publication, or other advice provided by the Department is not subject to penalty or late payment interest, if and to the extent that the guidelines, publication, or other advice is subsequently found to be inaccurate.

CHAPTER 21

COMMUNICATIONS, FORMS, AND NOTICES

Official languages and authoritative texts

588. Both Dzongkha and English are the official language of this Act.

589. The Dzongkha text of this Act shall be the authoritative text. However, in the event of any difference in the technical interpretation between the Dzongkha and English texts, the English text shall be regarded as equally authoritative to reconcile the difference in interpretation.

༥༥. སྒྲེད་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་ དོན་ཚན་ ༥༥༠ པ་ ཡང་ན་ ༥༥༡ པ་འོག་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་འབད་
བའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སྒྲིགས་གཞི་དེ་ དོན་ཚན་ ༥༥༡ པ་འོག་ལུ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་
ཡོད་པའི་ཆོས་གངས་ལས་ མཇུག་འཁྱེད་ཅན་མིན་པའི་ བཟོད་དོན་བཀོད་ཐོག་ལས་ ལས་
ཁུངས་ཀྱི་ གཞུང་དོན་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒྲོ་ནང་ལུ་ ཕྱིར་བཏོན་གྱི་བདེ་ལན་ཅིག་ དེ་འཕྲུལ་
ལས་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་དགོ།

ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བྱིན་པའི་ སྐབ་བྱ་གཞན།

༥༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ (དག་ཐོག་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་ལས་) སྒྲོད་པའི་ ལམ་སྟོན་དང་ དཔེ་བསྐྱུན་
ཡང་ན་ སྐབ་བྱ་གཞན་གྱི་རིགས་ཚུ་ མི་མང་སྒྲིགས་གཞི་ ཡང་ན་ སྒྲེད་དོན་སྒྲིགས་གཞི་ཅིག་
ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ མཇུག་འཁྱེད་ཅན་སྟེ་ འཇུག་ནི་མེད།

༥༧. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་སྒྲོད་པའི་ ལམ་སྟོན་དང་ དཔེ་བསྐྱུན་ ཡང་ན་ སྐབ་བྱ་གཞན་ཅིག་ལུ་ གློ་
གཏད་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ བྱུལ་ལས་ ལམ་སྟོན་དང་ དཔེ་བསྐྱུན་ ཡང་ན་ སྐབ་བྱ་
གཞན་ཚུ་ གོར་འབྲུལ་ཡོད་པ་སྟེ་འཐོན་པའི་ ཁྲབ་ཚད་ཚུན་ལུ་ ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ དུས་ཕྱིས་
ཀྱི་སྒྲིད་ཚུ་གི་ ཐོག་ལམ་མེད།

ལེའུ་ ༡༡ པ།

བརྒྱུད་འབྲེལ་དང་ འཕྲི་ཤོག་ བད་སྐྱུལ།

གཞུང་འབྲེལ་སྐད་ཡིག་དང་ ཆོག་དོན་གྱི་དབང་ཆ།

༥༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རྫོང་ཁ་དང་ཨིན་སྐད་གཉིས་ཆར་ གཞུང་འབྲེལ་སྐད་ཡིག་སྟེ་ ཆ་གནས་
བཞག་དགོ།

༥༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ རྫོང་ཁ་དང་དབྱིན་སྐད་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ གོ་དོན་མ་འང་བའི་གནད་རེ་
འཐོན་ཆེ་ རྫོང་ཁའི་ཆོག་དོན་ལུ་གཞི་བཞག་དགོ། གལ་སྲིད་ འཕྲུལ་རིག་དང་ཁྱད་རིག་དང་
འབྲེལ་བའི་ རྫོང་ཁ་དང་ དབྱིན་སྐད་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ ཆོག་དོན་གྱིས་ གོ་བ་ལེན་ནི་ནང་སྐབས་
མ་བདཱེ་རེ་ཐོན་པ་ཅིན་ དབྱིན་སྐད་ཀྱི་ཆོག་དོན་ནང་ལས་ཡང་ གོ་བ་ལེན་ཆོག།

590. The Department may refuse to recognize any communication or document that is not in the official language.

Forms and notices, authentication of documents

591. The Department must make forms and other documents required for the purposes of this Act available electronically.

592. A notice or other document issued or served by the Department under this Act is authenticated by the inclusion of the signature of an authorized officer of the Department, including in electronic format, and a Departmental stamp is not required to authenticate the notice or document.

Filing documents in the approved form

593. A document is filed by a taxpayer in the approved form when the document:

- (1) uses the form made available by the Department under section 591;
- (2) contains all the information (including any attached documents) as required by the form; and
- (3) is signed as required by the form.

594. Subject to section 595, the Department must immediately notify a taxpayer, in writing, when a document filed by the taxpayer does not satisfy section 593.

༥༧༠. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གཞུང་འབྲེལ་སྐད་ཡིག་ནང་མེད་པའི་ བརྒྱད་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་ཚུ་
ཆ་གནས་བཞག་ནི་ལུ་ ཁས་ལེན་མི་འབད།

འབྲི་ཤོག་དང་བན་ལན་ ཡིག་རིགས་བདེན་སྟོན།

༥༧༡. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ལུ་ ཉེ་བར་མཁོ་བའི་འབྲི་ཤོག་དང་ཡིག་རིགས་ཚུ་
ལས་ཁུངས་ཀྱི་འབྲུལ་འཕྲིན་སྒྲོག་རིག་ཐབས་འཕྲུལ་ཐོག་ལས་འཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་དགོ།

༥༧༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་ཐོག་ གསལ་སྟོན་འབད་མི་ བན་ལན་
ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་གང་རུང་གི་བདེན་སྟོན་ལུ་ སྒྲོག་རིག་སྒྲིག་བཀོད་བཅིས་ཏེ་ ལས་ཁུངས་
ཀྱི་དབང་ཆ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ འགོ་དཔོན་གྱི་མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་འོང་དགོཔ་ད་ འདི་གི་དོན་ལུ་ ལས་
ཁུངས་ཀྱི་ལས་རྟགས་རྒྱབ་མི་དགོ།

ཆ་གནས་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྟེ་ ཡིག་ཆ་བཙུག་ཐངས།

༥༧༣. ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཆ་གནས་ཡོད་པའི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྟེ་ ཡིག་ཆ་བཙུག་དགོ་པའི་གནས་སྐབས་
ཡང་།

- (༡) བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༥༧༡ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལས་ཁུངས་ལས་ཐོབ་མི་འབྲི་
ཤོག་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་དང་།
- (༢) འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་མཁོ་དང་འབྲེལ་ བན་དོན་ཆ་མཉམ་ (ཟུར་སྒྲགས་ཡིག་ཆ་ཚུ་བཅིས་
ཏེ་) ཆང་ཡོད་པའི་གནས་སྐབས།
- (༣) འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་དོན་དང་འབྲེལ་ མིང་རྟགས་བཀོད་ཡོད་པ།

༥༧༤. གལ་སྲིད་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་བཙུགས་མི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ དོན་ཚན་ ༥༧༣ པའི་དབང་ལུ་བཏང་
སྟེ་ ཅན་མའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ མེད་པའི་ངོས་འཛིན་བྱང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་
ཚན་ ༥༧༥ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ འདི་འཕྲལ་ལས་ ཡིག་ཐོག་ལུ་སྟེ་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྲལ་བཏབ་
མི་ལུ་ བན་ལན་འབད་དགོ།

595. The Department may decide to accept a document that is not filed in the approved form if the document has been filed in a form that contains substantially the information required by the form made available by the Department under section 591.

Filing documents

596. If a person has failed to file a document as required under this Act, the Department may, by notice in writing, require the person to file the document within:

- (1) 30 days of the date of service of the notice; or
- (2) such later date as the Department may specify in the notice.

597. Subject to section 598, a person may apply, in writing, to the Department before two weeks from the filing due date, for an extension of time to file a document required under this Act.

598. Section 597 applies only in relation to a document for which there is no specific provision for an application for an extension of time under this Act.

599. The Department may, upon satisfaction that there is reasonable cause, grant an application under section 597 and must serve notice of the decision on the applicant.

༥༩༥. ཡིག་ཆ་ཚུ་ རྩིས་ལེན་ཅན་གྱི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྟེ་ མ་བཅུགས་ཏེ་འབད་རུང་ རོན་ཚན་ ༥༩༡ པའི་
དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ལས་ཁུངས་ལས་ཐོབ་མི་ འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་པའི་
བརྟེན་ཚུ་ ཆང་འགྲིགས་ཐོག་བཅུགས་ཏེ་ཡོད་པ་ཅིན་ རྩིས་ལེན་འབད་ནིའི་ཐད་ ལས་ཁུངས་
ཀྱིས་ཐག་བཅད་ཆོག།

ཡིག་ཆ་བཅུག་ནིའི་དུས་ཚོད།

༥༩༦. གཤམ་སྤེད་ མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ བཅུག་མ་ཚུགས་
པར་ལུས་སོང་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟེན་ལན་ཐོག་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་
གཤམ་འཁོད་དུས་ཚོད་གྱི་ནང་འཁོད་ བཅུག་དགོ་པའི་བརྟེན་ལན་འབད་དགོ།

(༡) བརྟེན་ལན་བཏང་བའི་ཆེས་གྲངས་ལས་ ༩༠ གི་ནང་འཁོད། ཡང་ན།

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བརྟེན་ལན་ནང་ དམིགས་བསལ་བྱ་བ་གོ་དཔོན་པའི་ཕྱིས་ཆོས།

༥༩༧. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ཐོ་བཅུག་ནིའི་དུས་ཚོད་པར་འགྲངས་
གྱི་དོན་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཚུ་བཅུག་ནིའི་དུས་ཚོད་མ་ཆང་བའི་ བདུན་ཕྲག་གཉིས་ཀྱི་ཉེ་མ་ལས་ རོན་
ཚན་ ༥༩༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ཡིག་ཐོག་གི་བྱ་བ་བཅུག་དགོ།

༥༩༨. རོན་ཚན་ ༥༩༣ པའི་དགོངས་དོན་གྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ བཅུག་ནིའི་དུས་
པར་འགྲངས་ལུ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལྷ་ཆོག་བཅུག་དགོ་པའི་སྒྲོལ་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་བཀོད་དེ་
མེད་པའི་ ཡིག་ཆ་ཚུ་རྒྱུ་རྒྱུ་མ་གཅིག་ལུ་བྱུག།

༥༩༩. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོས་འབབ་དང་ལྷན་པའི་རྒྱ་མཚན་ཡོད་པའི་ཡིད་ཆེས་བྱུང་པ་ཅིན་ རོན་
ཚན་ ༥༩༣ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་ ལྷ་ཆོག་བཅུག་ཆོག་པའི་གནད་བ་བྱིན་ཆོག་པ་ད་ ལྷ་ཆོག་
བཅུགས་མི་ལུ་ གྲོས་ཚད་གྱི་བརྟེན་ལན་སྟན་ལུ་འབད་དགོ།

Service of notices

600. Subject to this Act, a notice or other document required to be served on a person for the purposes of this Act is treated as properly served on the person if it is:

- (1) personally served on the person;
 - (2) left at the person's last known place of business or address as stated in any communication by the person with the Department;
 - (3) sent by post to the person's last known place of business or address as stated in any communication by the person with the Department;
- or
- (4) transmitted electronically to the person in accordance with section 605 to the last known electronic contact information as stated in any communication by the person with the Department.
 - (5) published on the Department's official website, broadcasted nationally on television, or published in the nationally circulated newspaper.

601. The validity of the service of a notice or other document under this Act cannot be challenged after the notice has been wholly or partly complied with.

602. In section 600, "person" includes the person's representative and registered tax agent.

བན་ལན་འབད་ནི།

༤༠༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོས་མཁོ་སྦྱབ་ནི་དེ་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་དང་
འབྲེལ་ མི་ངོམ་ག་ཅིག་ལུ་ བན་ལན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆའི་རིགས་གཞན་ གློད་དགོཔ་ཐོན་མི་ཚུ་
གློད་ཚུལ་དེ་ཡང་།

- (༡) འབྲེལ་ཡོད་མི་ངོམ་ལུ་ རོ་འཕྲད་ཐོག་གློད་དགོ།
- (༢) མི་ངོམ་དེ་གི་ ཆོང་ལས་འཐབ་སའི་ས་གོ་མཇུག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་བྱིན་ཡོད་མི་
འབྲེལ་བ་འཐབ་སའི་ཁ་བྱང་བརྒྱུད་བསྐྱུལ་དགོ།
- (༣) མི་ངོམ་དེ་གི་ ཆོང་ལས་འཐབ་སའི་ས་གོ་མཇུག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་བྱིན་ཡོད་མི་
འབྲེལ་བ་འཐབ་སའི་ཁ་བྱང་བརྒྱུད་ འགྲེམས་ཐོག་ལས་བཟང་དགོ། ཡང་ན།
- (༤) དོན་ཚན་ ༤༠༥ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ལུ་བྱིན་ཡོད་
མི་ འབྲེལ་བ་འཐབ་སའི་སྒོ་གྲག་འགྲེམས་ཁ་བྱང་མཐའ་མཇུད་བརྒྱུད་དེ་ སྒོ་གྲག་འགྲེམས་
ཐོག་བཟང་དགོ།
- (༥) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ གཞུང་དོན་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒྲིག་ནང་ལུ་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པ་
དང་ རྒྱུ་མཐོང་ཁྱི་མི་ཐོག་ལས་ རྒྱུ་ཡོངས་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱེལ་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་
རྒྱུ་ཡོངས་ཀྱི་གནས་ཤིང་ནང་ བཟུམ་སྐྱེལ་འབད་བའི་གསར་ཤོག་ནང་ལུ་དཔེ་བསྐྱུན་
འབད་ཡོད་པ།

༤༠༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བན་དོན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཅིག་གི་ ཞབས་རྟོག་གི་ཆ་
གནས་འདི་ བན་དོན་འདི་ ཆ་ཆང་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ཅིག་ བསྐྱར་གློད་འབད་ཆར་བའི་ཤུལ་ལས་
གཞི་ལེན་འབད་མི་ཆོག།

༤༠༢. དོན་ཚན་ ༤༠༠ པའི་ནང་གི་ “མི་ངོམ་” ཟེར་མའི་ནང་ མི་ངོམ་དེ་གི་ངོ་ཆབ་དང་ ཐོ་བཀོད་ཅན་
ཀྱི་ཁྲལ་དོན་ངོ་ཆབ་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

Application of electronic tax system

603. Despite the other provisions of this Act and for the purposes of this Act, the Department may authorize the following to be done electronically through a computer system or mobile electronic device:

- (1) the filing of an application for a TPN or registration;
- (2) the filing of a tax return or other document;
- (3) the payment of tax;
- (4) the payment of a refund of tax;
- (5) the service of any document by the Department;
- (6) the doing of any other act or thing that is required or permitted to be done under this Act.

604. Subject to section 606, the Department may direct that a person or a group of persons do anything referred to in section 603 electronically through the use of a computer system or mobile electronic device.

605. Subject to section 606, the Department may do anything referred to in section 603 electronically through the use of a computer system or mobile electronic device.

606. Sections 604 and 605 do not apply to a taxpayer if the Department is satisfied that the taxpayer does not have the capacity to receive or make communications or payments electronically.

སློག་རིག་ཁྲལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལག་ལེན།

༤༠༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དགོངས་དོན་གཞན་ཚུ་ཡོད་རུང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སློག་རིག་ལམ་ལུགས་ ཡང་ན་ འགྲུལ་འཕྱིན་སློག་རིག་ཐབས་འཕྲུལ་བརྒྱུད་དེ་ གཤམ་གསལ་གྱི་ལུ་ཚུ་ སློག་རིག་ ཐོག་ལས་ འབད་ཚོག་པའི་གནང་བ་བྱེད་ཆོག།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ཨང་ (ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ཨང་རྟགས་) ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཟུ་ ཆོག་བཟུག་ནི།

(༢) འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་བཟུག་ནི།

(༣) འོང་འབབ་ཁྲལ་བཏབ་ནི།

(༤) ཁྲལ་ལོག་སློད་ནི།

(༥) ལས་ཁུངས་ལས་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་གི་ཞབས་ཏོག།

(༦) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ འབད་དགོཔ་ ཡང་ན་ འབད་ཚོག་པའི་ བྱ་བ་གཞན་གང་ རུང་ ཡང་ན་ ལས་དོན་གང་རུང་འབད་ནི།

༤༠༤. དོན་ཚན་ ༤༠༣ པ་དང་འཁྲལ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ཡང་ན་ མི་ངོམ་སྡེ་ཚན་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ༤༠༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་དོན་ག་ཅི་ར་ཨིན་རུང་ སློག་རིག་ལམ་ལུགས་ ཡང་ན་ འགྲུལ་འཕྱིན་སློག་རིག་འཕྲུལ་ཐབས་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ སློག་རིག་ཐོག་ལས་ འབད་དགོཔ་སྟེ་ བཀའ་རྒྱ་གནང་ཆོག།

༤༠༥. དོན་ཚན་ ༤༠༤ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༠༣ པའི་ནང་ བཀོད་ ཡོད་པའི་ ལས་དོན་ག་ཅི་ཨིན་རུང་ཅིག་ སློག་རིག་ལམ་ལུགས་ ཡང་ན་ འགྲུལ་འཕྱིན་སློག་ རིག་ཅའམ་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ སློག་རིག་ཐོག་ལས་ འབད་ཆོག།

༤༠༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ སློག་རིག་ཐོག་ལས་ བརྒྱུད་འབྲེལ་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ དངུལ་སློད་ནི་དེ་ ལྷོགས་སྐབ་མེད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱུང་བ་ཅིན་ དོན་ཚན་ ༤༠༤ དང་ ༤༠༥ དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ལུ་ སློབ་འཇུག་མི་འབད།

607. For the avoidance of doubt, an electronic communication made by, or to, the Department pursuant to sections 604 and 605 is treated as a notice in writing.

608. A taxpayer who files a tax return and pays tax electronically under this section must continue to file tax returns and pay tax in that manner unless otherwise authorized by the Department to use some other method of filing or payment.

Defect does not affect validity

609. The validity of a taxation decision, a reviewable decision, a notice of a taxation decision or reviewable decision, or any other document purporting to be made, or executed under this Act by the Department cannot be:

- (1) quashed or deemed to be void or voidable for want of form; or
- (2) affected by reason of any mistake, defect, or omission therein,

if it is, in substance and effect, in conformity with this Act, and the person assessed, or intended to be assessed or affected by the decision or document, is designated in it according to common understanding.

༤༠༢. རྟོགས་པ་མི་འབྱུང་ནི་འདྲི་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༠༤ པ་དང་ ༤༠༥ པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁྲུངས་
ཀྱིས་ ཡང་ན་ ལས་ཁྲུངས་ལུ་ གློག་རིག་ཐོག་ལས་ བན་སྤྱོད་འབད་མི་འདི་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་
ལན་ཅིག་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་མ་ཨིན།

༤༠༣. རྟོན་ཚན་འདི་གི་འོག་ལུ་ གློག་རིག་གི་ཐོག་ལས་ རང་གི་ཁྲལ་ཕྱིས་ཀྱི་ཐོ་ བརྩུགས་མི་དང་
ཁྲལ་བཏབ་སྤྱོད་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་ཕྱིས་ཀྱི་ཐོ་ བརྩུག་ནི་ ཡང་
ན་ ཁྲལ་བཏབ་ནི་འདྲི་ཐབས་ལམ་གཞན་གང་རུང་ ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག་པའི་ གནང་བ་མ་བྱིན་
ཚུན་ཚོད་ ཁྲལ་ཕྱིས་ཀྱི་ཐོ་དང་ ཁྲལ་གྱི་ཐོག་ལམ་ཚུ་ ཐབས་ལམ་དེ་གི་ཐོག་ལས་ར་ བརྩུགས་
དགོཔ་དང་ བཏབ་དགོ།

ཆད་སྒྲོན་གྱིས་ ལུས་ལྷན་ལུ་གཞོན་པ་མེད་པ།

༤༠༤. ཁྲལ་གྱི་གོས་ཐག་དང་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བརྟུབ་པའི་གོས་ཐག་ ཁྲལ་གྱི་གོས་ཐག་ ཡང་ན་
བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བརྟུབ་པའི་གོས་ཐག་གི་བན་ལན་ ཡང་ན་ ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་གི་འོག་ལུ་ བཟོ་དགོཔ་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོཔ་སྟེ་ བཀོད་མི་ཡིག་ཆ་གཞན་གྱི་ཆ་
གནས་ ལུས་མེད་འགྱོ་ནི་མེད་པའི་གནས་སྐབས་ཡང་།

(༡) འབྲི་ཤོག་གི་དགོས་ངེས་ལུ་བརྟེན་ ཕྱིས་མེད་བཏང་བ་ ཡང་ན་ ལུས་མེད་ ཡང་ན་ ལུས་
མེད་འགྱོ་དགོཔ་སྟེ་ བརྩི་འཛིག་འབད་བ། ཡང་ན།

(༢) དེ་ནང་ལུ་ འཛེལ་བ་དང་སྒྲོན་ ཡང་ན་ བཏོན་བཏང་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ གཞོན་སྒྲོན་བྱུང་བ།
གལ་སྲིད་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གཞི་དོན་དང་ལུས་པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དབྱེ་
ཞིབ་འབད་མི་ ཡང་ན་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་གི་ དམིགས་གཏང་བསྐྱོད་མི་ ཡང་ན་ གོས་
ཚོད་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ལས་བརྟེན་ གཞོན་སྒྲོན་བྱུང་མི་ མི་ངོམ་དེ་ འདི་ནང་ལུ་ སྤྱིར་
བཏང་གི་གོ་རྟོགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཨིན།

Rectification of mistakes

610. Section 611 applies where a notice of a taxation assessment or other document served by the Department under this Act contains a mistake that:

- (1) is apparent from the record; and
- (2) does not involve a dispute as to the interpretation of the law or facts of the case.

611. Where this section applies, the Department may, for the purposes of rectifying the mistake, amend the taxation assessment or other document any time before the expiry of:

- (1) for a taxpayer subject to the Presumptive taxation rules under section 13: 3 years from the date of service of the notice of the taxation assessment or document; or
- (2) for any other case: 5 years from the date of service of the notice of the taxation assessment or document.

CHAPTER 22

ADMINISTRATION

Administration of this Act

Taxation officers

612. A taxation officer must not exercise a power, or perform a duty or function, under this Act that:

- (1) relates to a person in respect of which the taxation officer has or had a personal, family, business, professional, employment, or financial relationship; or

འཛེལ་སྒྲིལ་དག་བཅོས།

༤༡༠. རོན་ཚན་ ༤༡༡ པ་འདི་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ གསལ་བཏོན་འབད་
མི་ ཁུལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་གྱི་བད་དོན་ཚུ་ནང་ འཛེལ་སྒྲིལ་ཞུགས་མི་ཚུ་
ལུ་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་དགོཔ་ད་ དེ་ཡང་།

- (༡) གནས་ཐོན་ལས་ གསལ་ཅི་ཅི་སྟེ་ མངོན་གསལ་བྱུང་ཡོད་པ།
- (༢) ཁྲིམས་ཀྱི་དོན་འགྲེལ་ ཡང་ན་ ཚུད་གཞིའི་བདེན་ཁུངས་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཚུད་སྟོགས་ཀྱི་
འབྲེལ་གནད་མེད་པ།

༤༡༡. རོན་ཚན་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འཛེལ་བ་ཚུ་ དག་བཅོས་འབད་
ནིའི་དོན་ལུ་ ཁུལ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ ཏུ་སྡོད་མ་ཚོགས་པའི་རྟེ་མར་ ཏུ་ས་
ནམ་ར་འབད་རུང་ འཕྲི་སྟོན་འབད་ཆོག་ནི་འདི་ཡང་།

- (༡) རོན་ཚན་ ༡༣ པའི་འོག་གི་ ཁུལ་གྱི་ཚོད་དཔག་གནས་ཚུལ་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ཁུལ་
བཟབ་མི་ཚུ་གི་དོན་ལས། ཁུལ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ གསལ་བཏོན་
འབད་བའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ ལོ་ངོ་ ༣ གྱི་འཁོད།
- (༢) གནད་དོན་གཞན་གྱི་དོན་ལས། ཁུལ་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གང་རུང་ གསལ་
བཏོན་འབད་བའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ ལོ་ངོ་ ༥ གི་འཁོད།

ལེའུ་ ༡༩ པ།

བདག་སྒྲིལ།

བཅའ་ཁྲིམས་བདག་སྒྲིལ།

ཁུལ་དོན་འགོ་དཔོན།

༤༡༢. ཁུལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དབང་ཚད་ ཡང་ན་ ལཱ་འགན་
ཡང་ན་ བྱ་སྒྲུ་ཚུ་ འཐབ་མ་ཆོག་པའི་གནས་སྐབས་ཚུ་ཡང་།

- (༡) ཁུལ་དོན་འགོ་དཔོན་དེ་ རོ་རྒྱུད་དང་བཟའ་ཚང་ ཚོང་ལས་ རྒྱ་རིག་ ལཱ་གཡོག་ ཡང་
ན་ དངུལ་འབྲེལ་གྱི་མཐུན་ལམ་ཡོད་པའི་མི་དང་ ཉེ་འབྲེལ་ཕྱོགས་ ཡང་ན་ འབྲེལ་བ་
ཡོད་པ། ཡང་ན།

(2) otherwise involves a conflict of interest.

613. A taxation officer must not:

- (1) prepare a tax return on behalf of a taxpayer or provide tax advice to a taxpayer;
- (2) act as a tax accountant or consultant; or
- (3) accept employment from any person preparing tax returns or giving tax advice.

614. A taxation officer may not be personally liable in civil or criminal proceedings in connection with any act done by the taxation officer in good faith in the discharge of those functions.

Delegation

615. The Department may, by written instrument, delegate any duty, power, or function conferred on the Department under this Act to a taxation officer, other than this power of delegation.

616. The Department may, at any time, revoke an instrument of delegation made under this section.

617. A delegation made under section 615 does not prevent the Department from performing or exercising a delegated duty, power, or function.

(੨) འདི་མིན་ཀྱང་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྤྱོད་ཀྱི་འབྲེལ་གནད་ཡོད་པ།

༤༡੩. ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ འབད་ཆོག་པ་ཚུ་ཡང་།

(੧) ཁྲལ་བཏབ་མི་འདྲ་ཆོག་སྟེ་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཐོ་ ག་སྤྱིག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་
ལུ་ ཁྲལ་གྱི་སྟོར་ བསྐྱབ་བྱ་བྱིན་ནི།

(੨) ཁྲལ་ཕྱིས་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ གོས་སྟོན་པ་ཅིག་སྟེ་ ལཱ་འབད་ནི། ཡང་ན།

(੩) འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ག་སྤྱིག་བཟོ་མི་ ཡང་ན་ ཁྲལ་གྱི་བསྐྱབ་བྱ་བྱིན་མི་ མི་ངོས་གང་
རུང་ལས་ ལཱ་གཡོག་གི་གོ་སྐབས་ལེན་ནི།

༤༡༤. ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བྱ་སྟོ་ཚུ་འགྲུབ་ནི་འདྲོམ་ལུ་ ལཱ་འགན་ཚུ་ འབད་བའི་སྐབས་ ལྷན་
བསམ་ནམ་དག་ཐོག་ ལས་སྟོ་གང་རུང་འབད་ཡོད་མི་འཁྲུག་ཐོག་ ཞི་ཚུང་ ཡང་ན་ ཉམས་ཚུང་
ཀྱི་ཚུང་རིམ་ཚུ་ ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ རོར་རུང་ལཱ་མི་འབྲི།

འགན་སྤྱོད་དབང་ཆ།

༤༡༥. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་གནང་བའི་ འགན་ཁུར་དང་
དབང་ཆ་དང་ ཡང་ན་ ལས་སྟོ་གང་རུང་ཅིག་ ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་ཡི་
གྲུ་འཛིན་ལས་ འགན་སྤྱོད་འབད་ཆོག།

༤༡༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྒྱལ་ནམ་ར་འབད་རུང་ དོན་ཚན་འདི་གི་འོག་ལུ་བཟོ་མི་ ཁྲིམས་མཐུན་
འགན་སྤྱོད་ཡི་གྲུ་དེ་ ཆ་མེད་བཏང་ཆོག།

༤༡༧. དོན་ཚན་ ༤༡༥ པའི་འོག་ལུ་ འགན་སྤྱོད་འབད་མི་དེ་གིས་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགན་སྤྱོད་
འབད་ཡོད་མི་ འགན་ཁུར་དང་ དབང་ཆ་དང་ ཡང་ན་ ལས་སྟོ་ཚུ་ ལག་ལེན་འབབ་ནི་ ཡང་ན་
ལཱ་འབད་ནི་འཁྲུག་ བཀག་ཆ་མི་འབད།

Confidentiality of tax information

618. A taxation officer must keep confidential all documents and information that are, or have been, in the officer's possession or knowledge in connection with the performance of duties under this Act.
619. Nothing in section 618 prevents a taxation officer disclosing a document or information to the following persons:
- (1) another taxation officer for the purposes of carrying out official duties;
 - (2) a Customs officer for the purposes of carrying out any duty, power, or function under the Customs legislation;
 - (3) a Court in relation to proceedings under this Act;
 - (4) any person in the service of the Government when such disclosure is necessary for the performance of the person's official duties;
 - (5) any other person with the written consent of the person to whom the document or information relates.
620. A taxation officer is permitted to disclose a document or information under section 619 only to the minimum extent necessary to achieve the object for which the disclosure is permitted.
621. Section 618 applies to a person receiving a document or information under section 619 as if the person were a taxation officer.

ཁྲལ་གྱི་བདེ་དོན་གསལ་བྱ།

༤༡༥. ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ལཱ་འབད་དགོ་པའི་གནད་དོན་དང་
འབྲེལ་བའི་ཡིག་ཆ་དང་ བདེ་དོན་ཚུ་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་ཁོ་རའི་བདག་དབང་ཐོག་ཡོད་མི་
ཡང་ན་ ཡང་ན་ ཤེས་རྟོགས་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་དང་བདེ་དོན་ཚུ་ག་ར་ གསལ་བྱའི་ཐོག་
བཞག་དགོ།

༤༡༦. དོན་ཚན་ ༤༡༥ པའི་ནང་གི་དགོངས་དོན་གང་རུང་གིས་ ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ ཡིག་
ཆ་ ཡང་ན་ བདེ་དོན་ཚུ་ གསལ་ལྟོན་འབད་བ་ལུ་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་མི་ངོམ་ཚུ་ཡང་།

(༡) གཞུང་འབྲེལ་འགན་ཁུར་ སྐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་གཞན་ཅིག་ལུ།

(༢) ཅད་མ་གྱི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ འགན་ཁུར་དང་ དབང་ཆ་ད་ ཡང་ན་ བྱ་སྒྲིག་གང་
རུང་ཅིག་ སྐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཅད་མ་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ།

(༣) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཚུད་གཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་འདུན་ཅིག་ལུ།

(༤) གཞུང་ལུ་ཕྱག་ཁུ་བའི་བསྐང་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གང་རུང་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་དེ་གི་ གཞུང་
འབྲེལ་ལཱ་འགན་ཚུ་ བསྐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ གསལ་ལྟོན་འབད་དགོ་པ་ ལག་ཆེའོ་ཐོན་པའི་
སྐབས།

(༥) ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ བདེ་དོན་ཚུ་དང་ འབྲེལ་གནད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་
ཡིག་ཐོག་གི་མོས་མཐུན་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་།

༤༡༧. ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༡༦ པའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ བདེ་དོན་ཚུ་
གསལ་ལྟོན་འབད་ཆོག་པ་ད་ གསལ་ལྟོན་གྱི་གནད་བ་གྲོལ་བའི་ དམིགས་ལུལ་དེ་ཉིད་ འགྲུབ་
ཐབས་ལུ་ མཁོ་བའི་ རྩང་ཆ་ད་ཅིག་ལས་བཟུལ་ གསལ་ལྟོན་འབད་མི་ཆོག།

༤༡༨. དོན་ཚན་ ༤༡༦ པ་དེ་ ཡིག་ཆ་ ཡང་ན་ བདེ་དོན་ཐོབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༡༥
པའི་ དགོངས་དོན་འོག་ལུ་ ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་དང་ བྱ་མེད་པ་སྟེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་
ལུ་སྒྲོར་འཇུག་འབད་མ་ཨིན།

622. In sections 618 to 621:

“taxation officer” includes:

- (1) the Minister or a former Minister;
 - (2) a person employed or engaged by the Department in any capacity;
 - (3) a former taxation officer, employee, or contractor of the Department;
- or
- (4) a police officer or a former police officer when performing duties under this Act.

Tax agents

Application for tax agent registration

623. In sections 624 to 644:

“company” means a body corporate; and

“tax agent services” means the following:

- (1) the preparation of tax returns on behalf of taxpayers;
- (2) the preparation of notices of objection on behalf of taxpayers in relation to this Act;
- (3) the provision of advice to taxpayers on the application of this Act;
- (4) representing taxpayers in their dealings with the Department in relation to this Act;
- (5) the transaction of any other tax-related business on behalf of taxpayers with the Department in relation to this Act.

༤༢༣. རྟོན་ཚན་ ༤༡༥ པ་ལས་ ༤༡༡ པའི་ནང་གསལ།

“ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་” གྱི་གངས་སུ་ཚུད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡) སྟོན་པོ་ ཡང་ན་ སྟོན་པོ་བགྲེས་པ། ཡང་ན།

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགན་གནས་གང་རུང་ཅིག་ནང་ ལཱ་གཡོག་བྱིན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལཱ་
འབད་འདི་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག། ཡང་ན།

(༣) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཉེ་མའི་ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ ལས་བྱེད་པ་ ཡང་ན་ ཁག་འབག་པ་ཐོག་
ལཱ་འབད་མི་ཅིག། ཡང་ན།

(༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལཱ་ འགན་ཁུར་སྐབ་པའི་སྐབས་ཀྱི་ ཉེ་མའི་ཁྲིམས་སྲུང་འགོ་
དཔོན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་སྲུང་འགོ་དཔོན་ཅིག།

ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ།

ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ ཐོ་བཏོད་གྱི་དོན་ལུ་ ཞུ་ཚིག་ལམ་ལུགས།

༤༢༤. རྟོན་ཚན་ ༤༡༤ པ་ལས་ ༤༡༤ པ་ཅན་མའི་ནང་གསལ།

“ཚོང་སྡེ་” ཟེར་མི་འདི་ འདུས་ཚགས་ལས་འཛིན་ཅིག་ལུ་གོ།

“ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲིག་” ཟེར་མི་འདི་ཚུད་མི་ ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཁྲལ་བཏབ་མི་འི་ཁོངས་ལས་ འོས་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ག་སྒྲིག་བཟོ་ནི།

(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཁ་ཐུག་ལས་
དགག་ཆའི་གསལ་བསྒྲགས་ཡི་གུ་ ག་སྒྲིག་བཟོ་ནི།

(༣) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས་སྒྲོར་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་ལུ་ བསྐྱབ་བྱ་བྱིན་ནི།

(༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ངོ་ཚབ་སྡེ་ ལས་
ཁུངས་དང་གཅིག་ཁར་ འབྲེལ་བ་འཐབ་ནི།

(༥) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ ལས་ཁུངས་དང་
གཅིག་ཁར་ ཁྲལ་དང་འབྲེལ་བའི་ ལས་དོན་གཞན་གང་རུང་ཅིག་ སྟོད་ལེན་འབད་ནི།

624. An individual, partnership, or company wanting to provide tax agent services may apply to the Department for registration as a tax agent.

625. An application under section 624 must be in the approved form.

Registration

626. If an applicant under section 624 is a natural person, the Department must register the applicant if satisfied that the applicant is a fit and proper person to provide tax agent services and is of good character.

627. If an applicant under section 624 is a partnership, the Department must register the applicant if satisfied that:

- (1) a partner in, or employee of, the partnership is a fit and proper person to provide tax agent services; and
- (2) every partner in the partnership is of good character.

628. If an applicant under section 624 is a company, the Department must register the applicant if satisfied that:

- (1) an employee of the company is a fit and proper person to provide tax agent services; and
- (2) every director, manager, and other executive officer of the company is of good character.

༤༣༤. ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་བྱིན་ནིའི་ དང་འདྲོད་ཡོད་མི་ རྩུང་དང་ བསྐྱེམས་ཚོང་པ་
ཡང་ན་ ལས་སྡེ་རྩུག་གིས་ ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་སྡེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་
ཞུ་ཡིག་བརྩམས་ཆོག།

༤༣༥. དོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་འོག་གི་ ཞུ་ཡིག་དེ་ ཆགས་ཡོད་པའི་ འབྲི་ཤོག་ནང་སྡེ་ བརྩམ་དགོ།

ཐོ་བཀོད།

༤༣༦. དོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་འོག་གི་ ཞུ་ཡིག་བརྩམས་མི་དེ་ རང་དབང་ཅན་གྱི་མི་ངོས་ཅིག་ཡིན་པ་
ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཞུ་ཡིག་བརྩམས་མི་དེ་ ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་བྱིན་ནི་ལུ་
ཚུགས་གྲུབ་དང་ འོས་འབབ་ལྷན་པའི་ཁར་ མི་གཞིས་ལེགས་ཤོམ་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱུང་པ་
ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

༤༣༧. གལ་སྲིད་ དོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་འོག་ལུ་ ཞུ་ཡིག་བརྩམས་མི་དེ་ བསྐྱེམས་ཚོང་པ་ཅིག་ཡིན་
པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཞུ་ཡིག་བརྩམས་མི་ལུ་ གཤམ་གསལ་བྱུང་ཚད་རྩུ་ ཚང་ཡོད་པའི་
ཡིད་ཆེས་བྱུང་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོཔ་འདི་ཡང་།

- (༡) སྤམ་ཚོང་དེ་ནང་གི་ སྤམ་རོགས་ ཡང་ན་ དེ་གི་ལས་བྱེད་པ་དེ་ ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་
ཞབས་ཏྲིག་བྱིན་ནི་ལུ་ ཚུགས་གྲུབ་དང་ འོས་འབབ་ཡོད་པ། དང་།
- (༢) སྤམ་ཚོང་ནང་གི་ སྤམ་རོགས་པ་ཆ་མཉམ་ མི་གཞིས་ལེགས་ཤོམ་ཡོད་པ།

༤༣༨. དོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་འོག་གི་ ཞུ་ཡིག་བརྩམས་མི་དེ་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་
ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་བྱུང་ཚད་རྩུ་ ཚང་ཡོད་པའི་ ཡིད་ཆེས་བྱུང་པ་ཅིན་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོཔ་
འདི་ཡང་།

- (༡) ཚོང་སྡེ་གི་ལས་བྱེད་པ་དེ་ ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ ཞབས་ཏྲིག་བྱིན་ནིའི་དོན་ལུ་ ཚུགས་
གྲུབ་དང་ འོས་འབབ་ཡོད་པ། དང་།
- (༢) ཚོང་སྡེའི་ བཟོ་ཆེན་དང་ འཛིན་སྐྱོང་པ་ དེ་ལས་ གཞན་མི་བཀོད་བྱུང་འགོ་དཔོན་ག་
ར་ མིའི་རང་གཞིས་ ལེགས་ཤོམ་ཡོད་པ།

629. It is a condition of registration under sections 626 to 628 that a registered tax agent must have an office in Bhutan unless the Department permits the registered tax agent, by notice in writing, to provide tax agent services in Bhutan through an office located outside Bhutan.
630. Regulations may provide guidelines for determining when a person is a fit and proper person to provide tax agent services and when a person is of good character.
631. The initial registration of a person as a registered tax agent is valid for the period commencing on the date of registration and ending on the next following December 31 and can be renewed under section 636.
632. The Department must serve an applicant under section 624 with notice, in writing, of the decision on the application within 15 days of making the decision.
633. The Department may impose such conditions as it considers fit in registering a tax agent, including limiting the types of tax agent services that may be provided by the tax agent.

Renewal of tax agent registration

634. A registered tax agent may apply to the Department for the renewal of the tax agent's registration.

༤༢༩. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟམ་ལན་ཐོག་
འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁ་ལུ་ གཞི་གཙུག་ས་འབད་ཡོད་མི་ ཡིག་ཚང་བརྒྱུད་དེ་ འབྲུག་ལུ་ ཁལ་དོན་ལས་
ཚབ་ཞབས་རྟེན་ མཁོ་སྤྱོད་འབད་ཆོག་པའི་ གནང་བ་སྤྱོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཐོ་
བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཡིག་ཚང་འདི་ འབྲུག་ལུ་ གཞི་བཙུག་ས་འབད་འོང་དགོཔ་
འདི་ དོན་ཚན་ ༤༢༤ པ་ལས་ ༤༢༥ པའི་འོག་གི་ ཐོ་བཀོད་དགོས་མཁོའི་གནས་ཚུག་ཅིག་
ཨིན།

༤༣༠. མི་ངོམ་ཅིག་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཞབས་རྟེན་ ཕྱིན་ནིའི་དོན་ལུ་ ལྷོགས་སྐྱབ་དང་ འོས་འབབ་
ཡོད་མེད་དང་ མི་ངོམ་དེ་ མིའི་རང་ག་ཤེས་ ལེགས་ཤོམ་ཡོད་མེད་ གཏན་འབབས་ཀྱི་དོན་ལས་
ལམ་སྟོན་ཚུ་ སྤྱི་ག་གཞིའི་ནང་ལས་ ཤེས་ཚུགས།

༤༣༡. མི་ངོམ་ཅིག་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་སྡེ་ འགོ་ཐོག་ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ བྱུལ་མའི་
སྤྱི་ཁྱེ་ ༡༥ པའི་ཆོས་ ༣༡ མཐུག་བསྐྱུ་ཚུན་ཚོད་ ཆ་གནས་འོང་དགོཔ་དང་ དོན་ཚན་ ༤༣༤
པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ བསྐྱར་གསོ་འབད་དགོ།

༤༣༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལུ་ཡིག་གི་གནད་དོན་ཐོག་ གྲོས་ཐག་བཅད་པའི་ཉིན་མ་ལས་ ཉིན་གྲངས་
༡༥ གི་ནང་འཁོད་ གྲོས་ཚད་ཀྱི་སྟོར་ དོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལུ་ཡིག་
བཙུགས་མི་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟམ་ལན་བྱིན་དགོ།

༤༣༣. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཚུ་གིས་ མཁོ་སྤྱོད་འབད་ཆོག་པའི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་
ཞབས་རྟེན་གི་གྲངས་ཁ་ ཚད་འཛིན་བཟུམ་ཏེ་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནིའི་ནང་
འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྡེ་ མངོན་གསལ་བྱུང་མི་ གནས་ཚུག་ཚུ་ བཙུགས་ཆོག།

ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ ཐོ་བཀོད་བསྐྱར་གསོ།

༤༣༤. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཐོ་བཀོད་ བསྐྱར་གསོའི་
དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ལུ་བ་འབད་ཆོག།

635. An application under section 634 must be:
- (1) in the approved form; and
 - (2) lodged with the Department by 1st October each year or such later date as the Department may allow.
636. The Department must renew the registration of a registered tax agent who has applied under section 634 if the registered tax agent:
- (1) continues to satisfy the conditions for registration in section 626, 627, or 628 (as the case may be) and section 629; and
 - (2) has complied with all prescribed reporting requirements.
637. The Department must serve an applicant under section 634 with notice, in writing, of the decision on the application within 15 days of making the decision.
638. The renewal of a registered tax agent's registration is valid until the next following December 31 and can be renewed in accordance with sections 634 to 637.

Cancellation of tax agent registration

639. A registered tax agent must notify the Department, in writing, within 7 days of ceasing to satisfy the conditions for registration in section 626, 627, or 628 (as the case may be) or section 629.

༤༣༥. རྟོན་ཚན་ ༤༣༤ པ་འོག་གི་ ལུ་ཡིག་འདི་ཡང་།

(༡) ཆགནས་ཅན་གྱི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྟེ་ འོང་དགོ།

(༢) ལོ་རིམ་བཞིན་དུ་ སྤྱི་ཟླ་ ༡༠ པའི་ཆེས་ ༡ གི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་
གནང་བ་བྱིན་སྲིད་ནི་ཨིན་མི་ བྱལ་མའི་ཆེས་གངས་ནང་ ལས་ཁུངས་ནང་ བཅུག་དགོ།

༤༣༦. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འོག་གི་དམིགས་དོན་ཚུ་ལུ་ གཞི་བབྱང་ཐོག་ རྟོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་འོག་ལུ་
ལུ་ཡིག་བཅུགས་མི་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་བསྐྱར་གསོ་འབད་
བྱིན་དགོཔ་ད་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ འགྲུབ་ཡོད་མི་དམིགས་དོན་ཚུ་ཡང་།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༤༣༥ དང་ ༤༣༦ ཡང་ན་ ༤༣༧ (གནས་སྐྱདས་དང་འཁྲུལ་ཏེ་) དང་ རྟོན་
ཚན་ ༤༣༩ པའི་ནང་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཆ་ཁྱེན་ཚུ་ མ་ཆད་པར་ཆང་ཡོད་པ།
དང་།

(༢) ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ སྤྱན་ལུ་འཛིན་གོས་ཆ་མཉམ་དང་ འཁྲུལ་བསྐྱར་འབད་ཡོད་པ།

༤༣༧. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལུ་ཡིག་གི་གནད་དོན་ཐོག་ གོས་ཐག་བཅད་པའི་ཉིན་མ་ལས་ ཉིན་གངས་
༡༥ གི་ནང་འཁོད་ གོས་ཆོད་ཀྱི་སྐོར་ རྟོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལུ་ཡིག་
བཅུགས་མི་ཅིག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟེན་ལན་བྱིན་དགོ།

༤༣༨. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་བསྐྱར་གསོ་འབད་མི་འདི་ བྱལ་མའི་
སྤྱི་ཟླ་ ༡༢ པའི་ཆེས་ ༣༡ ཚུན་ ཆགནས་ཡོད་པ་ད་ རྟོན་ཚན་ ༤༣༤ པ་ལས་ ༤༣༧ པ་
ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་ བསྐྱར་གསོ་འབད་ཆོག།

ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཐོ་བཀོད་ ཆ་མེད་གཏང་ནི།

༤༣༩. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚན་ ༤༣༥ པ་དང་ ༤༣༧ པ་ཡང་
ན་ ༤༣༧ པ་(གནས་སྐྱདས་དང་འཁྲུལ་ཏེ་) ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ ༤༣༩ པ་ནང་གི་དགོངས་དོན་
འཁྲུལ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཆ་ཁྱེན་ཚུ་ ཆང་མི་ཚུགས་ནི་ཨིན་པ་ཅིན་ མཚམས་འཛིག་
གི་དོན་ལས་ དེ་ལུགས་ཀྱི་སྤྱན་ལུ་ ཉིན་མ་ ༧ གི་ནང་འཁོད་ཡིག་ཐོག་ལུ་སྟེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་
བཅུག་དགོ།

640. A registered tax agent may apply to the Department, in writing, for cancellation of the agent's license when the agent no longer wishes to be a registered tax agent.

641. The Department must cancel the registration of a registered tax agent if:

- (1) a tax return prepared and lodged by the registered tax agent is false in any material particular, unless the registered tax agent establishes to the satisfaction of the Department that this was not due to any deliberate or negligent conduct of the registered tax agent;
- (2) the registered tax agent ceases to satisfy the conditions for registration in section 626, 627, or 628 (as the case may be) or section 629;
- (3) the registration has expired and the agent has not filed an application for renewal of the registration under section 634;
- (4) the registered tax agent has ceased to carry on business as a tax agent including, in the case of a company or partnership, when the company or partnership ceases to exist; or
- (5) the registered tax agent has applied for cancellation of registration under section 640.

642. The Department must serve notice, in writing, of a decision to cancel the registration of a registered tax agent within 15 days of making the decision.

༤༤༠. ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ འཕྲོ་
མཐུད་འབད་ནིའི་ གྲོ་འདོད་མེད་པ་ཅིན་ ལས་ཚབ་ཀྱི་ཆོག་ཐམ་ ཆ་མེད་གཏང་གནང་དགོ་པའི་
སྐོར་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་ཁྱབ་འབད་ཆོག།

༤༤༡. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་ ཆ་མེད་གཏང་
དགོ་པ་འདི་ཡང་།

(༡) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་དེ་གིས་ ག་སྒྲིག་བཟོ་སྟེ་བཙུགས་མི་ འོང་འབབ་
ཕྱིས་ཐོ་ནང་ གནད་འགག་ཅན་གྱི་ གནད་དོན་གང་རུང་ཅིག་ རྩུས་བཟོ་ཐོག་ཚུད་ཡོད་
པ་དེ། ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ ཆེད་དམིགས་ ཡང་ན་ སྤང་མེད་ཀྱི་
བྱ་སྤྱོད་ གང་རུང་ཐོག་ འབད་འབད་ཕམ་མེད་ལུགས་སྐོར་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིད་ཆེས་
འདྲོངས་ཚུགས་པའི་ ར་ཁུངས་བསྐྱལ་མེ་ཚུགས་པ།

(༢) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༢༤ པ་དང་༤༢༥ པ་ཡང་ན་
༤༢༦ པ་(གནས་སྤངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་) ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༤༢༧ པའི་ནང་གི་ ཐོ་
བཀོད་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཆ་རྒྱུན་ཚུ་ འབྲུབ་མ་ཚུགས་པ།

(༣) ཐོ་བཀོད་ཀྱི་ཆགས་དུས་ལུན་ ཆང་སོང་རུང་ ལས་ཚབ་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༣༤ པའི་
དགོངས་དོན་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་བསྐྱར་གསའི་དོན་ལུ་ ལུ་ཡིག་མ་བཙུགས་པ།

(༤) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ ཆོང་སྟེ་ ཡང་ན་ བསྟོམས་ཆོང་པ་ཨིན་པ་
ཅིན་ ཆོང་སྟེ་ ཡང་ན་ བསྟོམས་ཆོང་གི་ གནས་རྒྱུན་ཉམ་པའི་གནས་སྐབས་བཅུས་ཏེ་
ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་ སྐབས་མ་ཚུགས་པ། ཡང་ན།

(༥) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༤༤༠ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་
ཐོ་བཀོད་ཆ་མེད་གཏང་ གནང་དགོ་པའི་ཁྱབ་འབད་ཡོད་པ།

༤༤༢. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁལ་དོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་ཆ་མེད་གཏང་ཆོག་པ་
སྟེ་ གྲོས་ཐག་བཅད་ལུགས་སྐོར་ གྲོས་ཆོད་བཏོན་པའི་ཉིན་མ་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༡༥ རང་
འཁོད་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟེན་ལན་བྱིན་དགོ།

643. Subject to section 644, the cancellation of the registration of a registered tax agent takes effect on the earlier of:
- (1) the date the registered tax agent ceases to carry on business as a tax agent; or
 - (2) 60 days after the date that the registered tax agent has been served with notice of the cancellation.
644. If a registered tax agent served with notice of the cancellation of the tax agent's registration applies to a court for review of the decision, the cancellation takes effect in accordance with section 643 only if confirmed by the Ministry.

CHAPTER 23

ADMINISTRATIVE PENALTIES AND TAX OFFENCES

General provisions relating to administrative penalties and tax offences

645. A person cannot be subject to both the imposition of a penalty and prosecution of an offence for the same act or omission.
646. When a person has committed an act or omission for which the person may be liable to both the imposition of penalty and the prosecution of an offence, the Department may decide whether to serve the person with a notice of assessment of the penalty or whether the person is prosecuted for an offence.
647. When a penalty has been paid by a person in respect of an act or omission and subsequently the person is prosecuted for an offence in respect of the same act or omission:

༤༤༣. རྟོན་ཚན་ ༤༤༤ པའི་དགོངས་རྟོན་ལྟར་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་རྟོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གི་ ཐོ་བཀོད་ཆམེད་ཅིས་འཛེག་གི་ ཏུས་ཚད་ལྷ་ཤོས་འདི་ཡང་།

(༡) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་རྟོན་ལས་ཚབ་ཀྱིས་ ཁྲལ་རྟོན་ལས་ཚབ་སྤེ་ ཞབས་ཏྲག་སྐྱབ་ནི་དེ་ མཚམས་འཛེག་འབད་བའི་ཆོས་གྲངས་ལས། ཡང་ན།

(༢) ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་རྟོན་ལས་ཚབ་ལུ་ ཆམེད་གཏང་ནི་འི་ བད་ལན་ཡི་གུ་ སྤྱོད་པའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠ གི་རྒྱབ་ལས།

༤༤༤. ཁྲལ་རྟོན་ལས་ཚབ་ཀྱི་ཐོ་བཀོད་ ཆམེད་གཏང་ནི་ཨིན་པའི་སྐོར་ བད་ལན་ཡི་གུ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་རྟོན་ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ ཆམེད་ཀྱི་གྲོས་རྟོན་དེ་ལུ་ བསྐྱར་ཞིབ་གནང་དགོ་པ་སྤེ་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ ལུ་བ་ཕུལ་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷན་ཁག་ལས་ གཏན་འཁེལ་བཀའ་རྒྱ་ ཐོབ་པ་ཅིན་ རྒྱུང་མ་གཅིག་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༣ པའི་དགོངས་རྟོན་དང་འབྲེལ་ ཆམེད་གཏང་འོང་།

ལེའུ་ ༡༩ པ།

བདག་སྐྱོང་གི་ཉེས་ཆད་དང་ ཁྲལ་རྟོན་ཉེས་འགེལ།

བདག་སྐྱོང་གི་ཉེས་ཆད་དང་ ཁྲལ་རྟོན་ཉེས་འགེལ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྱིར་བཏང་དགོངས་རྟོན།

༤༤༥. མི་ངོམ་གཅིག་ལུ་ བྱ་ངན་ཅིག་འབད་བ་དང་ ཡང་ན་ མ་འབད་བ་འཐུས་ཤོར་བྱུང་མི་གཉིས་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཉེས་འཛུགས་དང་ ཉེས་ཆད་ གཉིས་ཆར་ བཀའ་མི་ཚག།

༤༤༦. མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཉེས་འཛུགས་དང་ ཉེས་ཆད་གཉིས་ཆར་འབྲི་བའི་ བྱ་ངན་གཅིག་འབད་བ་ ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་ཡོད་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཉེས་འགེལ་ལས་བརྟེན་ ཁྲིམས་ལུ་ཉེས་འཛུགས་ འབད་ནི་ ཨིན་ན་གི་སྐོར་ བད་ལན་བྱིན་ནི་འི་ཐད་ ཐག་བཅད་ཚེག།

༤༤༧. མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ བྱ་ངན་འབད་མི་ ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་མི་འི་རྟོན་ལུ་ ཉེས་བྱ་བཏབ་ཆར་ བའི་རྩིས་སུ་ ད་རུང་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བྱ་ངན་ ཡང་ན་ འཐུས་ཤོར་ གཅིག་མཚུངས་བྱུང་མི་ལུ་ བརྟེན་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཁྲིམས་གཙོད་ཕོག་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས།

- (1) if the person is convicted of the offence: the Department must apply the penalty in accordance with section 648; or
- (2) if the person is not convicted of the offence: the Department must refund the penalty to the person in accordance with sections 521 to 525.

648. If section 647(1) applies, the Department must refund the balance of the penalty to the person in accordance with sections 521 to 525, if the amount of the penalty paid by the person exceeds the amount of the fine imposed by the Court.

649. If the amount of the penalty is less than the fine imposed by the Court, the convicted person must pay the balance of the fine owing to the Department.

Administrative penalties

General provisions

650. A person cannot be subject to more than one penalty in respect of the same act or omission, except where the penalty involved is a tax avoidance penalty under section 680.

651. Liability for a penalty is calculated separately with respect to each section in this Chapter.

- (१) གཤམ་སྲིད་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཁྲིམས་གཙོད་ཕོག་པ་ཅིན་- ལས་ཁུངས་ཀྱིས་
 རོན་ཚན་ ༤༤ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ་ཡང་ ལེན་དགོ།
- (२) གཤམ་སྲིད་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ཉེས་འགེལ་གྱི་ཁྲིམས་གཙོད་ མ་ཕོག་པ་ཅིན་- ལས་ཁུངས་
 ཀྱིས་ རོན་ཚན་ ༥༩ པ་ལས་ ༥༩ པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ མི་ངོམ་དེ་
 ལུ་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ་ ལོག་སྤྱོད་དགོ།

༤༤. གཤམ་སྲིད་ རོན་ཚན་ ༤༤ པའི་ བཤམ་གསེས་དོན་ཚན་ (१) པའི་དགོངས་དོན་ སྤྱིར་
 འབྲུག་འབད་བ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བཏབ་མི་ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་
 ཁྲིམས་འདུན་ལས་བཀལ་མི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ལས་ལྷག་སོང་པ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་
 ལྷག་ལུས་ཚུ་ རོན་ཚན་ ༥༩ པ་ལས་ ༥༩ པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ མི་ངོམ་དེ་
 ལུ་ ལོག་སྤྱོད་དགོ།

༤༥. གཤམ་སྲིད་ ཉེས་ཆད་དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་བཀལ་མི་ ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་
 ལས་ ཉུང་མ་སྤོང་པ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་ལྷག་ལུས་དེ་ ཉེས་ཅན་གྱི་ཁ་བྱུག་ལས་
 ལས་ཁུངས་ལུ་བཏབ་དགོ།

བདག་སྐྱོང་གི་ཉེས་བྱ།

སྤྱིར་བཏང་དགོངས་དོན།

༤༦. འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་བྱ་དེ་ རོན་ཚན་ ༤༦ པའི་དགོངས་དོན་འོག་གི་ ཁལ་ལས་བྱུར་ཐབས་འབད་
 བའི་ ཉེས་བྱ་ཅིག་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ མི་ངོམ་གཅིག་ལུ་ བྱ་ངན་གཅིག་ ཡང་ན་ འཇུག་ཤོར་
 གྱི་བྱ་བ་ གཅིག་མཚུངས་ལུ་ ཉེས་བྱ་གཅིག་ལས་ལྷག་ བཀལ་མི་ཆོག།

༤༧. ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ་ཚུ་ཡང་ ལེའུ་འདི་ནང་གི་ རོན་ཚན་རེ་རེ་བཞིན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་
 ལོགས་སུ་སྤྱོད་ ཕྱིས་རྒྱུ་ཨིན།

652. A person is liable for a penalty only when the Department:
- (1) makes an assessment of the amount of penalty payable by the person under this Chapter; and
 - (2) serves notice of the assessment on the person setting out the amount of penalty payable and the due date for payment.
653. A person liable to pay penalty under this Chapter may apply, in writing, to the Department for remission of the penalty payable.
654. The Department may, upon application under section 653 or the Department's own motion, remit, in whole or in part, any penalty payable by a person.
655. The Ministry may, by order, amend the prescribed amount of any administrative penalty under this Act.
656. No order under section 655 shall have effect unless:
- (1) the prior approval of the Lhengye Zhunghog has been obtained; and
 - (2) the order is published on the official website of the Ministry.
657. Every order made under section 656 shall come into force on the date of its publication or such later date as may be specified therein.

༤༥༢. མི་ངོམ་གཅིག་ལུ་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ་ཕོག་ནི་འདི་ཡང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་

(༡) ལེའུ་འདི་གི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་གི་ཐད་
དབྱེ་ཞིབ་འབད་ཡོད་པ། དང།

(༢) བཏབ་དགོ་པའི་ ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་དང་ བཏབ་ནིའི་ཆོས་གངས་ཚུ་ གསལ་
བཀོད་ཐོག་ མི་ངོམ་ལུ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ཡོད་ལཱ་གས་ཀྱི་ བརྟེན་ལཱ་བྱིན་ཡོད་པ།

༤༥༣. ལེའུ་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཉེས་བྱ་བཏབ་དགོ་པ་བྱུང་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ་ ཡངས་
ཆག་ལུ་ནིའི་ ཡིག་ཐོག་གི་ལུ་ཡིག་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བཅུག་ཆོག།

༤༥༤. ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༤༥༣ པའི་དགོངས་དོན་བསྐྱར་སྤྱོད་ཐོག་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་
རང་ཉིད་ཀྱི་གྲོས་འཆར་ཐོག་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བཏབ་དགོ་པ་ཐོན་མི་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ་ཡོངས་
རྒྱུ་གས་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་ ཡངས་ཆག་གཏང་ཆོག།

༤༥༥. ལྷན་ཁག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ བདག་སྐྱོང་གི་ཉེས་བྱའི་དདུལ་
བསྐྱེམས་དེ་ བཀོད་སྒྲིལ་ཐོག་ལས་ འཕྲི་སྒྲོན་འབད་ཆོག།

༤༥༦. གཤམ་འཁོད་བཞིན་དུ་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ རྟོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་འོག་གི་ བཀོད་སྒྲིལ་གང་
རུང་ ལུ་མེད་ཨིན།

(༡) ལྷན་ཁག་གི་ལུང་ཆོགས་ལས་ སུ་གོང་གི་གནང་བ་ལུ་ཉེ་ཡོད་པ་དང།

(༢) བཀོད་སྒྲིལ་དེ་ ལྷན་ཁག་གི་ གཞུང་དོན་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒྲིལ་དང་ དཔེ་བསྐྱུན་འབད་
ཡོད།

༤༥༧. རྟོན་ཚན་ ༤༥༦ པ་འོག་ལུ་ བཟོ་བཏོན་འབད་ཡོད་པའི་ བཀོད་སྒྲིལ་ཅེ་ཅེ་བཞིན་ དེ་ཚུའི་དཔེ་
བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པའི་ཉིན་ལུ་ ཡང་ན་ དེ་ནང་ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ བྱལ་མའི་ཆོས་གངས་ལུ་
ཆ་གནས་སྤེལ་དགོ།

Penalties relating to TPNs

658. A person who deliberately applies for cancellation of a TPN when still liable for tax or have outstanding tax liability, without disclosing such liability in the application or have made an arrangement for its settlement, shall be liable to a penalty not exceeding 200 days multiplied by national minimum wage.
659. A person who deliberately and fraudulently uses a false TPN on a tax return or other document prescribed or used for the purposes of this Act is liable to a penalty not exceeding 200 days of national minimum wage.
660. A person who uses the TPN of another person is treated as having used a false TPN, except when section 309 applies.

Penalty for failing to maintain records

661. Subject to this section, a taxpayer who, without reasonable cause, fails to maintain or retain records as required under this Act is liable for a penalty not exceeding 75 per cent of the amount of tax payable by the taxpayer under this Act for the tax period to which the failure relates.
662. If no tax is payable by the taxpayer for the tax period to which the failure referred to in section 661 relates, the penalty is:
- (1) for a company: 300 days multiplied by national minimum wage;
or
 - (2) for any other person: 100 days multiplied by national minimum wage.

ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་(ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་)དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་བྱ།

༤༥༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཆེད་དམིགས་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བཏབ་དགོས་ཡོད་རུང་ དེའི་འགན་འཁུའི་འདི་ལྟ་ཡིག་ནང་གསལ་སྟོན་མ་འབདཿ་ ཡང་ན་ མཐུན་སྒྲིག་གི་སྒྲིག་ཆ་མ་འབད་བར་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་ ཆམེད་གཏང་དགོ་པའི་ ལྟ་ཡིག་བཙུགས་པ་ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ཕོག།

༤༥༦. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ ཡང་ན་ གསལ་བཀོད་ཡིག་ཆ་ གཞན་ཚུ་ནང་ ཡང་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ དགོས་དོན་འབྱུང་ཐབས་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་ རྩུས་མ་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠༠ རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ཕོག།

༤༥༧. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༣༠༩ པའི་དགོངས་དོན་ སྤྱིར་འཇུག་འབད་བའི་སྐབས་ ཡིན་ན་མ་གཏོགས་ མི་གཞན་གྱི་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་དེ་ ཁྲལ་བཏབ་མིའི་ཨང་རྩུས་མ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་སྟེ་ བརྩི་འཛུགས་འབད་དགོ།

ཡིག་ཐོ་མ་བཞག་མི་ལུ་ ཉེས་བྱ།

༤༥༨. དོན་ཚན་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ འོས་ལྷན་གྱི་རྒྱ་མཚན་མེད་པར་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དགོས་ངེས་དང་འབྲེལ་ ཡིག་ཐོ་ཚུ་ བཀོད་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱན་སྦྱོར་འབད་བཞག་ནི་ལུ་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་མི་ལུ་ ཉེས་བྱ་ཕོག་ལམ་འདི་ཡང་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་བའི་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ བཏབ་དགོ་པའི་ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་བསྟོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ ལས་མ་ལྷག་པ་ཅིག།

༤༥༩. ག་ཚན་ ༤༥༩ པའི་ རང་གསལ་ལྷན་ འཐུས་ཤོར་བྱུང་བའི་ ཁྲལ་གྱི་དུས་ཡུན་གྱི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་གིས་ ཁྲལ་བཏབ་དགོས་མ་ཐོན་པ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་ཕྱོག་ལམ་དེ་ཡང་།

(༡) ཆོང་སྟེ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་མཐའ་ལས་ ཡང་ན།

(༢) མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ཉིན་གྲངས་ ༡༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་མཐའ་ལས་ ཡང་ན།

663. Where the amount of penalty payable under section 661 is less than the penalty specified under section 662, the penalty payable shall be as specified under section 662.

Late filing penalty

664. A person who fails to file a tax return or other document by the due date, or within such further time as the Department may allow under section 338 or 599, is liable for a late filing penalty equal to:

- (1) for a company: Nu. 300 per day; or
- (2) for any other person: Nu. 100 per day.

665. For the purposes of sections 664, a failure to comply with a notice served under section 600 is not subject to a penalty separate from the late filing penalty applicable to the failure to file the tax return or other document to which the notice under section 600 relates.

666. A person who fails to comply with a notice served on the person under section 600 is liable for a fine not exceeding 400 days multiplied by national minimum wage.

Tax shortfall penalty

667. Section 668 applies to a person:

- (1) who makes a statement to a taxation officer that is false or misleading in a material particular or omits from a statement made to a taxation officer any matter or thing without which the statement is false or misleading in a material particular; and

༤༤༣. རྟོ་ཚན་ ༤༤༡ པ་འོག་གི་ ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ རྟོ་ཚན་ ༤༤༢ པ་འོག་ལུ་ ཆེད་
རྒྱ་བཀོད་པའི་ཉེས་བྱ་ལས་ དམའ་བའི་སྐབས་ རྟོ་ཚན་ ༤༤༣ པ་ནང་ལུ་ ཆེད་རྒྱ་བཀོད་ཡོད་
མི་དེ་ ཆགས་ཡོད།

འོང་འབབ་ཕྱིས་ཁྱ་ རྩས་ཆོད་ཁར་མ་བཅུགས་པའི་ཉེས་བྱ།

༤༤༤. འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ རྩས་ཆོད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་
ཀྱིས་ རྟོ་ཚན་ ༣༣༤ ཡང་ན་ ༥༩༩ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་ སར་འགྱུངས་བྱིན་སྲིད་ནི་ཨིན་
མི་ རྩས་ཆོད་འབྲེལ་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བཅུགས་མ་ཚུགས་མི་ མི་ངོམ་གཅིག་ལུ་ རྩས་འཕྱིས་ཀྱི་
ཉེས་བྱ་ འོག་གི་ཆོད་གཞི་དང་ འབྲེལ་ཉམས་འཁྲི་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) ཆོད་སྒྲེ་ཅིག་གི་དོ་ལུ་ ཉིན་མ་རེ་ལུ་ དདུལ་ཀྲམ་ ༣༠༠ རེ། ཡང་ན།

(༢) མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ཉིན་མ་རེ་ལུ་ དདུལ་ཀྲམ་ ༡༠༠ རེ།

༤༤༥. རྟོ་ཚན་ ༤༤༤ པའི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ རྟོ་ཚན་ ༤༠༠ པའི་འོག་ལུ་ བན་ལན་
བྱིན་མི་དང་ འཁྲིལ་བསྐྱུན་འབད་མ་བརྟུབ་མི་ལུ་ རྟོ་ཚན་ ༤༠༠ པའི་འོག་ལུ་ བན་ལན་བྱིན་
མི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ མ་བཅུགས་མི་ལུ་ སྦྱར་
འཇུག་ཡོད་མི་ རྩས་འཕྱིས་ཀྱི་ཉེས་བྱ་ལས་ ལོགས་སུ་སྦྲེ་ ཉེས་བྱ་མི་འཁྲི།

༤༤༦. མི་ངོམ་ཅིག་ རྟོ་ཚན་ ༤༠༠ པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ བྱིན་མི་བན་ལན་ལུ་ མ་གནས་པ་
ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་ཐབས་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ལོག།

ཁལ་ཆད་ཉེས་བྱ།

༤༤༧. རྟོ་ཚན་ ༤༤༥ པའི་དགོངས་དོན་གྱིས་ ཁལ་འཇུག་ལྷན་པའི་མི་ངོམ་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ལུ་ དམིགས་བསལ་དག་བརྫོད་ནང་ དག་བརྫོད་རྩུམ་མ་ ཡང་
ན་ ལོག་འཁྲིད་ཀྱི་དག་བརྫོད་བྱིན་པ་ ཡང་ན་ དམིགས་བསལ་དག་བརྫོད་དེ་ རྩུམ་མ་
ཡང་ན་ ལོ་འཁྲིད་ལུ་འགྱུར་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ལུ་བྱིན་མི་ དག་བརྫོད་
ནང་ལས་ གནད་དོན་ ཡང་ན་ དངོས་པོ་གང་རུང་ ཕྱིར་བཏོན་བཏང་མི་ མི་ངོམ།

- (2) the tax liability of the person, or any other person, calculated on the basis of the statement is less than it would have been had the statement not been false or misleading (the difference being referred to in sections 668 to 674 as the “tax shortfall”).
- 668. Subject to sections 669 and 670, a person to whom this section applies is liable for a tax shortfall penalty not exceeding 75 per cent of the amount of tax shortfall.
- 669. The amount of a tax shortfall penalty imposed under section 668 on a person is increased by:
 - (1) when this is the second application of this section to the person: 10 percentage points; or
 - (2) when this is the third or a subsequent application of this section to the person: 25 percentage points.
- 670. The amount of a tax shortfall penalty imposed under section 668 on a person is reduced by 10 percentage points when the person voluntarily discloses to the Department the statement or omission to which the section applies prior to the earlier of:
 - (1) discovery by the Department of the tax shortfall; or
 - (2) the commencement of a tax audit of the tax affairs of the person to whom the statement relates.

(੨) རག་བརྗོད་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་ ཕྱིས་བཏོན་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་
གང་རུང་གི་ ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ཚད་དེ་ རག་བརྗོད་ རྩམ་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཁྲིད་ཅན་མེན་
པ་ཅིན་ འབྲི་ནི་ཨིན་མི་ ཕོག་ཚད་ལས་ཉུང་མ་སྟེ་ཐོན་ཡོད་པ། (འདི་གི་ཁྱད་པར་ཡང་
དོན་ཚན་ ༤༤༥ པ་ལས་༤༧༤ པ་ནང་ “ཁྲལ་ཆད་” ཟེར་འཁོད་དེ་ཡོད།

༤༤༥. དོན་ཚན་ ༤༤༩ པ་ནང་ ༧༧༠ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ དོན་ཚན་འདི་འཇུག་པའི་ མི་ངོམ་ལུ་
ཁྲལ་ཆད་ཉེས་བྱ་འདི་ ཁྲལ་ཆད་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ ༧༥ ལས་ལྷག་ནི་མི་འོང།

༤༤༩. དོན་ཚན་ ༤༤༥ པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་བཀལ་མི་ ཁྲལ་ཆད་གྱི་ཉེས་བྱ་དེ་ ཡར་སེང་
འབད་ནི་ཡང།

(༡) དེ་བརྩམ་མའི་ཉེས་བྱ་ ཤོ་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྐབས། བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ རེ། ཡང་ན།

(༢) མི་ངོམ་དེ་ལུ་ དོན་ཚན་འདི་ ཤོ་ཐེངས་གསུམ་པ་སྟེ་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་ སྒྲིར་
འཇུག་འབད་བའི་སྐབས། བརྒྱ་ཆ་ ༥༥ རེ།

༤༧༠. དོན་ཚན་ ༤༤༥ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་གྱི་ཉེས་བྱ་བཀལ་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གཤམ་
འཁོད་ཚུ་མ་འཐོན་པའི་སྤྱི་གོང་ལུ་ བརྗོད་དོན་རྩམ་མ་ ཡང་ན་ ཕྱིར་བཤོལ་སྒྲིར་ ལས་ཁུངས་
ལུ་ ལས་བྲལ་ཐོག་ལས་ གསང་བརྟེན་འབད་བ་ཅིན་ ཉེས་བྱའི་དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ བརྒྱ་ཆ་
༡༠ གྱི་ ཕབ་ཆག་ཡོད་པ་དེ་ཡང།

(༡) ཁྲལ་ཆད་སྒྲིར་ ལས་ཁུངས་གྱིས་ འཛོལ་ཐོབ་ནི། ཡང་ན།

(༢) བརྗོད་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་ མི་ངོམ་དེའི་ ཁྲལ་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་གི་ ཕྱིས་ཞིབ་ཅིག་
འགོ་བཙུགས་ནི།

671. No tax shortfall penalty is payable under section 668 when:

- (1) the person who made the statement did not know and could not reasonably be expected to know that the statement was false or misleading in a material particular;
- (2) subject to section 672, the tax shortfall arose as a result of a taxpayer taking a reasonably arguable position on the application of this Act to the taxpayer's circumstances in filing a self-assessment return; or
- (3) the failure was due to a clerical or similar error, other than a repeated clerical or similar error.

672. A position taken by a taxpayer in making a self-assessment that is contrary to a public ruling in force under section 557 is not regarded as a reasonably arguable position for the purposes of section 671(2) unless the ruling is held to be incorrect.

673. Nothing in section 671 prevents the imposition of late payment interest in respect of a tax shortfall when the tax is not paid by the due date for payment.

674. For the purposes of sections 667 to 673, a statement made to a taxation officer includes a statement made, in writing or orally, in any of the following circumstances:

- (1) in an application, certificate, declaration, notification, tax return, notice of objection, or other document filed under this Act;

༤༡༡. རྟོན་ཚན་ ༤༤༥ པ་གྱི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་ཆད་ཉེས་བྱ་ བཏབ་མ་དགོ་པའི་ གནས་སྤངས་དེ་ཡང་།
- (༡) བཟླ་དོན་བཀོད་མི་ མི་ངོམ་གྱིས་ བཟླ་དོན་དེ་ནང་གི་ དམིགས་བསལ་གནད་དོན་ ཅིག་ རྟོན་མ་ ཡང་ན་ མགུ་སྟོར་ཅན་ཡིན་པའི་ ཤེས་རྟོགས་མེད་པ་དང་ ཤེས་རྟོགས་ འབྱུང་ནིའི་ ར་ཁུངས་ལྡན་པའི་རྒྱ་མཚན་མེད་པ།
- (༢) རྟོན་ཚན་ ༤༡༢ པའི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་ གི་ ཁྲལ་འབྲལ་གྱི་ གནས་སྤངས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ སྟོར་འཇུག་ སྟོར་ ཅོད་སྟེང་གི་རྒྱ་མཚན་ཡོད་པའི་ གནས་རིམ་བཟུང་མི་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཁྲལ་ཆད་ཐོན་ ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (༣) འབྲུས་ཤོར་དེ་ འབྲི་བཤུས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ནོར་འཁྲལ་ ཡང་བསྐྱར་མིན་པའི་ སྐབས་ འབྲི་བཤུས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ནོར་འཁྲལ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བྱུང་ཡོད་པ།

༤༡༢. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རང་གིས་དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནིའི་ནང་ འགན་འཁྲི་འབག་མི་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པའི་དགོངས་དོན་འོག་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད་པའི་ མི་མང་ཁྲིམས་གཙོད་དང་ རྒྱབ་འགལ་ཡིན་མ་ལས་ མི་མང་ཁྲིམས་གཙོད་དེ་ འཛེལ་བ་ཡིན་པའི་ ཡིད་ཆེས་མ་འདྲོངས་ རྟོན་ རྟོན་ཚན་ ༤༡༡(༢) པ་ཅན་མའི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ནི་ལུ་ རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ ཅོད་རྟོག་ གི་གནས་སྤངས་ཅིག་སྟེ་ བརྩི་འཛོག་མི་འབད།

༤༡༣. བཏབ་དགོ་མི་ཁྲལ་དེ་ དུས་ཚོད་ཁར་ མ་བཏབ་མི་ལུ་བརྟེན་པའི་ དུས་འཕྱིས་སྟེད་ཀྱི་འཁྲི་བ་ བཀའ་ནིའི་ནང་ རྟོན་ཚན་ ༤༡༡ པའི་དགོངས་དོན་ ག་ཅི་གིས་ཡང་ བཀག་ཆེམད།

༤༡༤. རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པ་ལས་ ༤༡༣ པ་རྩུན་གྱི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ཁྲལ་དོན་འགོ་ དཔོན་ཅིག་ལུ་བྱིན་མི་ ངག་བཟླ་དུ་གྲངས་སུ་ གཤམ་འཁོད་གནས་སྤངས་ གང་རུང་གི་དོན་ ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་ ཡང་ན་ ངག་ཐོག་ལུ་བྱིན་མི་ ངག་བཟླ་གཉིས་ཆར་རྩུད་ནི་འདི་ཡང་།

- (༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བརྩུགས་ཡོད་པའི་ ཞུ་ཡིག་དང་ ལག་ཁྱེར་ ཁས་སྤངས་ གསལ་བསྒྲགས་ བརྟེན་ལན་ འོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ དགག་ཆའི་བརྟེན་བསྐྱལ་ ཡང་ན་ ཡིག་ ཆག་ཞན་རྩུ་ནང་།

- (2) in information provided under this Act;
- (3) in a document provided to a taxation officer otherwise than pursuant to this Act;
- (4) in an answer to a question asked of a person by a taxation officer;
- (5) in a statement to another person with the knowledge or reasonable expectation that the statement would be passed on to a taxation officer.

False or misleading statement penalty

675. Section 676 applies to a person who makes a statement to a taxation officer that is false or misleading as specified in section 667(1) but which does not result in a tax shortfall.

676. Subject to section 677, a person to whom this section applies is liable for a false or misleading statement penalty not exceeding 300 days of national minimum wage.

677. For the purpose of section 668, if the penalty is less than that under section 676, then the penalty specified in section 676 shall apply.

678. No false or misleading statement penalty applies in the circumstances specified in section 671.

679. Section 674 applies in determining whether a person has made a statement to a taxation officer.

- (༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཕྱིན་ཡོད་པའི་བན་དོན་ནང་།
- (༢) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཕྱིན་ཡོད་པའི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་མ་འགལ་བའི་
ཡིག་ཆ་ཅིག་ནང་།
- (༣) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ བཀོད་མི་བྱི་བའི་ ལན་གསལ་ནང་།
- (༤) ངག་བཟློད་དེ་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ལུ་ བརྒྱུད་སྒྲོན་འབད་ནི་ཨིན་པའི་ ཤེས་རྟོགས་
ཡང་ན་ བརྒྱུད་སྒྲོན་འབད་ནིའི་ རྒྱ་མཚན་ལུན་པའི་ སྒྲོན་དཔག་གི་ཤེས་རྟོགས་བཅས་
མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ ཕྱིན་མི་ངག་བཟློད་ནང་།

ངག་བཟློད་རྒྱུ་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཁྲིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ།

༥༧༥. དོན་ཚན་ ༥༧༥ པ་དེ་ དོན་ཚན་ ༥༥༧(༡) པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་དོ་བཟུམ་ ཁལ་
དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ བཟློད་དོན་རྒྱུ་མ་ ཡང་ན་ མཁུ་སྒྲེར་ཅན་གྱི་བཟློད་དོན་བཀོད་ཡོད་
རུང་ ཁལ་ཆད་ལུ་མ་འགྱུར་བའི་ དེ་བཟུམ་མའི་བཟློད་དོན་བཀོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་འཇུག་པ་
ཨིན།
༥༧༦. དོན་ཚན་ ༥༧༧ པ་དང་འབྲེལ་ དོན་ཚན་འདི་གིས་ ཁྲབ་འཇུག་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ ངག་
བཟློད་རྒྱུ་མ་ ཡང་ན་ ལོག་འཁྲིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ་འདི་ ཉིན་གྲངས་ ༣༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་
མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་བྱ་ཕོག།
༥༧༧. དོན་ཚན་ ༥༥༩ གི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱ་དེ་ དོན་ཚན་ ༥༧༥ པ་འོག་གི་ཉེས་བྱ་ལས་ དམའ་བ་
ཅིན་ དོན་ཚན་ ༥༧༥ པ་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ངེས་བྱ་དེ་ ཆགས་ཡོད།
༥༧༨. དོན་ཚན་ ༥༧༧ པའི་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་མི་གནད་དོན་ནང་ ངག་བཟློད་ རྒྱུ་མ་ ཡང་
ན་ ལོག་འཁྲིད་ཀྱི་ཉེས་བྱ་ བཀལ་མི་ཆོག།
༥༧༩. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ངག་བཟློད་ ཕྱིན་ཡོད་པ་མེད་པ་ གཏན་འབེས་
ཀྱི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༥༧༩ པ་འདི་ སྒྲིར་འཇུག་འབད་དགོ།

Tax avoidance penalty

680. If the Department has applied a tax avoidance provision in assessing a taxpayer, the taxpayer is liable for a tax avoidance penalty equal to 75 per cent of the tax avoided.

Penalties relating to investigation powers

681. A person without reasonable cause:

- (1) fails to provide facilities and assistance as required by section 537 is liable to a fine not exceeding 400 days multiplied national minimum wage;
- (2) fails to comply with a notice under section 542 is liable to a fine not exceeding 400 days multiplied national minimum wage; or
- (3) fails to provide a notice under section 545 is liable for a penalty not exceeding 400 days multiplied national minimum wage.

Penalties relating to tax agents

682. A registered tax agent who fails to notify the Department as required under section 639 shall be liable for a fine not exceeding 400 days multiplied national minimum wage.

683. A registered tax agent who deliberately or recklessly fails to perform the tax payer service under section 623 shall be liable for a fine not exceeding 400 days multiplied national minimum wage.

ཁྲལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་ཉེས་བྱ།

༤༢༠. གལ་སྲིད་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་ཕྱིས་དབྱེ་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས་ ཁྲལ་ལས་གཟུར་ཐབས་ ཀྱི་དགོངས་དོན་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་མེད་པ་ཅིན་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ གཟུར་ཐབས་འབད་བའི་ ཉེས་བྱ་ ཁྲལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་དཔྱད་བསྟོམས་ཁར་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ ཁྲལ་གཟུར་ཐབས་ཀྱི་ཉེས་བྱ་ ཐོག།

ཞིབ་དཔྱད་ཀྱི་དབང་ཆ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་བྱ།

༤༢༡. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱ་མཚན་འོས་ལྷན་མེད་པར་ ཉེས་འགོལ་འབྱུང་བའི་ གནས་སྐབས་དེ་ཡང་།

(༡) དོན་ཚན་ ༥༣༡ པའི་ དགོས་ངེས་དང་འབྲེལ་བའི་ མཐུན་རྐྱེན་དང་ རྒྱབ་སྦྱོར་ མ་བྱིན་ པ་ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་ཉུང་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ ཐོག།

(༢) དོན་ཚན་ ༥༤༢ པའི་འོག་ལུ་ བཏོན་མི་བན་ལན་དང་ འབྲེལ་བསྐྱུན་མ་འབད་བ་ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་ཉུང་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ཐོག། ཡང་ན་

(༣) དོན་ཚན་ ༥༤༥ པའི་འོག་ལུ་ བན་ལན་ མ་བྱིན་པ་ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ ཡོངས་སྤྱི་ཆ་ཉུང་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ཐོག།

ཁྲལ་གྱི་ངོ་ཚབ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་གཞོན་འགོལ་ཚུ།

༤༢༢. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ངོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༤༣༩ པ་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བན་ལན་འབད་དགོ་མི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་བ་ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ ཆ་ཉུང་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ཐོག།

༤༢༣. ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ ཁྲལ་གྱི་ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ ཤེས་རྟོག་སྒོ་ལས་ ཡང་ན་ སྤྲེལ་མེད་ཀྱི་སྒོ་ལས་ དོན་ཚན་ ༤༣༩ པ་འོག་ལུ་ ཁྲལ་སྦྱོད་མའི་ཞབས་ཏྲུག་འགྲུབ་ནི་ལས་ འཐུས་ཤོར་འབྱུང་བ་ ཅིན་ ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་ཉུང་མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ཐོག།

Miscellaneous penalties

684. An appointed person who fails to comply with sections 466 to 472 is liable for a penalty not exceeding 200 days multiplied national minimum wage.

Tax offences

Failure to file tax return or other documents

685. A taxpayer who, without reasonable cause, fails to file a tax return or other document by the due date, or within such further time as the Department may allow under section 338, commits an offence.

686. If a taxpayer who is convicted of an offence under section 685 has not filed the tax return or other document by the time of the conviction, the Court must order the taxpayer to file the tax return or other document by the date specified in the order being a date that is not more than 30 days from the date of the conviction.

687. A taxpayer who fails to comply with an order under section 686 commits an offence.

Offences relating to recovery of unpaid tax

688. A person commits an offence when the person, without reasonable cause:

- (1) subject to section 689, fails to comply with a notice served on the person under section 456;

སྤྱི་ཚུགས་ཉེས་བྱ།

༤༤༤. བསྐོ་བཞག་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༤ པ་ལས་ ༤༧༩ པ་རྟུན་གྱི་དགོངས་
རྟོན་དང་ འབྲིལ་བསྐྱུན་མ་འབད་བ་ཅིན་ ཉེས་གངས་ ༩༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུགས་མཐུན་མཐུན་
ལས་ མ་ལྷག་པའི་ ཉེས་བྱ་ལོ།

ཁྲལ་དོན་ཉེས་འགལ།

འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་རིགས་གཞན་ བརྩམས་མ་ཚུགས་མི།

༤༤༥. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ རྒྱུ་མཚན་འོས་ལཱ་མེད་པར་ འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་
ཆ་གཞན་ ཅུས་ཚེད་ཁར་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ ༩༩༩ པའི་འོག་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ སར་
འབྱུངས་འབད་བྱིན་མི་ ཅུས་ཚེད་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བརྩམས་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཁྲལ་དོན་ཉེས་
འགལ་སྤེ་ བརྩི་དགོ།

༤༤༦. རྟོན་ཚན་ ༤༤༥ པའི་འོག་ལུ་ ཉེས་འགལ་གྱི་ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་
གིས་ ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་པའི་ཅུས་ཚེད་ལུ་ འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ མ་
བརྩམས་པར་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་དེ་ལུ་ འོང་འབབ་ཕྱིས་ཐོ་ ཡང་
ན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ ཁྲིམས་གཙོད་བཀའ་རྒྱ་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ ཅུས་ཚེད་ཀྱི་
ནང་འཁོད་ བརྩམས་དགོ་པའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་དགོ་པ་ད་ ཅུས་ཚེད་དེ་ཡང་ ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་
པའི་ཉེན་མ་ལས་ ཞག་གངས་ ༩༠ ལས་ མ་བརྒྱལ་མ་ཅིག་འོང་དགོ།

༤༤༧. ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༦ པའི་དགོངས་རྟོན་འོག་གི་ བཀའ་རྒྱ་ལུ་ མ་གནས་མི་དེ་
ཉེས་འགལ་སྤེ་བརྩི་དགོ།

ཁྲལ་མ་བཏབ་མི་ཚུ་ བསྐྱར་ཐོབ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་འགལ།

༤༤༨. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱུ་མཚན་འོས་ལཱ་མེད་པར་ ཉེས་འགལ་འབྱུང་བའི་ གནས་སྐབས་འདི་
ཡང་།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༤༤༩ པའི་དགོངས་རྟོན་དང་འབྲིལ་ མི་ངོམ་དེ་ལུ་ རྟོན་ཚན་ ༤༥༠ པའི་
འོག་ལུ་ བྱིན་མི་བརྟུན་ལན་ལུ་ མ་གནས་པ།

- (2) enters premises that are the subject of a closure notice issued under section 475 without permission of the Department;
- (3) rescues or attempts to rescue property subject to distress proceedings under section 488;
- (4) before, at, or after the execution of any distress proceedings under section 488, staves, breaks, or destroys the property subject to the proceedings or destroys documents relating to such property to prevent:
 - (a) the securing of the property;
 - (b) the discovery of proof of an offence;
- (5) departs or attempts to depart Bhutan in contravention of a departure prohibition notice issued under section 498; or
- (6) fails to comply with an asset preservation order served on the person under section 507.

689. A person who notifies the Department in writing under section 461 is in compliance with a notice served on the person under section 456 until the Department serves the person with a notice under section 462 cancelling or amending the notice served under section 456 or rejecting the person's notice under section 461.

- (༡) རྟོན་ཚན་ ༤༣༥ པའི་འོག་ལུ་བརྟོན་མི་ སློ་བསྐྱམ་བཞག་དགོ་པའི་ བད་ལན་བཀའ་རྒྱ་
ནང་ཚུད་མི་ ས་ཁོངས་ནང་ ལས་ཁུངས་ལས་ གནང་བ་མེད་པར་འཇུག་པ།
- (༢) རྟོན་ཚན་ ༤༣༥ པའི་འོག་ལུ་ བུ་ལོན་རྒྱུད་སྐབ་བྱ་རིམ་གྱི་ གངས་སུ་རྒྱུད་ཡོད་མི་རྒྱ་
དངོས་རྒྱ་ ཉེན་སྲོལ་ཡང་ན་ ཉེན་སྲོལ་འབད་ནིའི་ དཔའ་བཅམ་པའི་སྐབས།
- (༣) རྟོན་ཚན་ ༤༣༥ པའི་དགོངས་དོན་འོག་ལུ་ བུ་ལོན་རྒྱུད་སྐབ་བྱ་རིམ་དེ་ འགོ་འཛེན་མ་
འཐབ་པའི་རྟེ་མར་ ཡང་ན་ འཐབ་པའི་བསྐྱང་ ཡང་ འཐབ་ཚར་བའི་ཤུལ་ལུ་ བྱ་རིམ་
ནང་ཚུད་པའི་རྒྱ་དངོས་གང་རུང་ གངས་ར་རྒྱབ་པ་དང་ ཆག་དཀྲུག་བཏང་བ་ ཡང་ན་
གཏོར་བཤིག་བཏང་བ་ ཡང་ན་ སློན་བསུབ་ནིའི་དོན་ལས་ རྒྱ་དངོས་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་
ཡིག་ཆ་རྒྱ་ མེད་པ་བཟོ་བ། དེ་ཡང་།
- (༧) རྒྱ་དངོས་ ཉེན་སྲུང་མེད་པ་བཟོ་ནི།
- (༨) ཉེས་འགེལ་གྱི་བདེན་ཁུངས་ ཐོབ་མ་ཚུགས་བཟོ་ནི།
- (༩) རྟོན་ཚན་ ༤༣༥ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་བརྟོན་མི་ བཀའ་ཁའི་བད་ལན་དང་ རྒྱབ་
འགལ་ཐོག་ འབྲུག་ལས་ ཐོན་སྐར་བ་ ཡང་ན་ འཐོན་འགྱུ་ནིའི་དཔའ་བཅམ་པ།
- (༡༠) རྟོན་ཚན་ ༥༠༧ པའི་དགོངས་དོན་ཐོག་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ བདོག་གཏང་ ཉམས་སྲུང་
བཀའ་རྒྱ་མཏང་མི་ལུ་ མ་གནས་པ།

༥༣༩. རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པའི་འོག་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་སྤྱི་ ལས་ཁུངས་ལུ་ སྤྲོན་ཞུ་འབད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་
དེ་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༤ པའི་འོག་ལུ་ ཕྱིན་མི་བད་ལན་
དེ་ ཆམེད་ ཡང་ན་ བསྐྱར་བཅོས་ འབད་ལུགས་སྒྲིལ་དང་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༡ པའི་
འོག་ལུ་ མི་ངོམ་དེགས་ བཅུགས་མི་བད་ལན་ཡི་གུ་དེ་ ཕྱིར་འབུད་གཏང་ལུགས་ཀྱི་ བད་ལན་
མ་ཕྱིན་རྒྱུད་ཚོད་ རྟོན་ཚན་ ༤༤༤ པའི་འོག་ལུ་ ཕྱིན་མི་བད་ལན་ལུ་ གནས་ཡོད་པ་སྤྱི་ བཅི་
འཛིག་འབད་འོང།

Fraudulent records, statements, and documents

690. A person commits an offence if the person recklessly or without reasonable excuse:

- (1) maintains fraudulent records;
- (2) makes a statement referred to in section 667(1); or
- (3) files a fraudulent document with the Department.

691. Section 674 applies in determining whether a person has made a statement referred to in section 667(1).

Tax evasion

692. A person commits an offence if the person wilfully with intent to evade tax:

- (1) maintains fraudulent records;
- (2) makes a statement referred to in section 667(1); or
- (3) files a fraudulent document with the Department.

693. Section 674 applies in determining whether a person has made a statement referred to in section 667(1).

Obstruction

694. A person who deliberately obstructs a taxation officer in the performance of duties under this Act commits an offence.

695. In section 694, “taxation officer” includes a person employed or engaged by the Department in any capacity.

གཡོ་སྤྱོད་ཡིག་ཐོ་དང་ རག་བརྗོད་ ཡིག་ཆ་ཟུ།

690. མི་ངོམ་ཅིག་ ཉེས་འགེལ་འབད་ཡོད་པ་སྟེ་ བཟི་ནི་དེ་ཡང་།

- (၅) གཡོ་སྐྱུའི་ཡིག་ཐོ་ རྒྱུ་རྒྱུང་འབད་ཡོད་པ།
- (༦) དོན་ཚན་ ༤༤.༡(༡) པ་ཅན་མའི་ ཉང་གསལ་ལྟར་ ཆེད་དམིགས་ ཡང་ན་ སྤང་མེད་
 ཀྱི་ངག་བརྗོད་ བྱིན་ཡོད་པ།
- (༧) ལས་ཁུངས་ལུ་ གཡོ་སྐྱུའི་ཡིག་ཆ་ བཙུགས་ཡོད་པ།

༤༩༩. རྟོག་ཚན་ ༤༡༤ པ་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྟོག་ཚན་ ༤༡༥(༡) པ་ནང་གསལ་ལྟར་ ངག་
བརྗོད་བྱིན་ཏེ་ ཡོད་པ་མེད་པ་ གཏན་འབེབས་གྱི་རྟོག་ལུ་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་དགོ།

ཁྲལ་བྱུང།

༤༧༩. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཁུལ་རྒྱུ་ཐབས་ཀྱི་ཀུན་སྒྲོང་ཐོག་ ཤེས་ཚུར་བྱིསྤོ་ལས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་
ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན་ གཞོད་འགལ་ཅིག་ ལཱ་བྱ་འཐབ་ཨིན་མི་དེ་ཡང་།

- (1) གཡོ་སྐྱ་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ རྒྱན་སྐྱོང་འཐབ་ནི།
- (2) རོན་ཆན་ ༤༦༧(1) པ་ནང་ལུ་ བྲངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ བཟོན་ཅིག་བཏོད་ནི།
ཡང་ན།
- (3) གཡོ་སྐྱ་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཅིག་ ལས་བྲངས་ལུ་བྱལ་ནི།

༤༧༣. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྟོན་ཚུན་ ༤༨(༡) པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ བཟོད་དོན་
ཅིག་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ དེས་གཏན་བཟོ་ནི་ལུ་ རྟོན་ཚུན་ ༤༨ པ་དེ་ སྦྱོར་འཇུག་འབད་དགོ།

བཀའ་མཆོག་།

༤༧. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ལཱ་འགན་སྒྲུབ་ནི་འདི་
ནང་ ཆེད་དམིགས་ཀྱིས་ བར་ཆད་འབད་བ་ཅིན་ ཉེས་འགོལ་ཨིན།

༤༩༥. དོན་ཚན་ ༤༩༤ པའི་ནང་གི་ “ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་”ཟེར་མིའི་ནང་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགན་
གནས་གང་རུང་ནང་ ལཱ་གཡོག་བྱིན་བཞག་མི་ ཡང་ན་ ལཱ་བཀོལ་བཞག་མི་ མི་ངོམ་ཚུ་
ཚུད་པ་ཡིན།

Offences relating to taxation officers and staff of the Department

696. A taxation officer commits an offence if the officer:

- (1) directly or indirectly asks for, or takes in connection with any of the officer's duties, any payment or reward, whether financial or otherwise, or promise or security for any such payment or reward, not being a payment or reward that the officer was lawfully entitled to receive;
- (2) enters into or acquiesces in any arrangement under which the State is or may be defrauded of revenue, or that is contrary to a provision of this Act, or to the proper execution of the officer's duties;
- (3) acts or omits to act so as to give an undue advantage or favor to the officer personally or another person;
- (4) fails to prevent or report to the Department or any other relevant authority, the commission of an offence under this Act; or
- (5) contravenes sections 612, 613, or 618.

697. A person commits an offence when the person:

- (1) directly or indirectly offers or gives to a taxation officer any payment or reward, whether financial or otherwise, or any promise or security for any payment or reward, not being a payment or reward that the officer was lawfully entitled to receive;

ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་དང་ ལས་བྱེད་པ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་འགེལ།

༤༩༤. ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ ཉེས་འགེལ་འབབ་ཡོད་པ་སྤེ བརྩེ་ནི་འདི་ཡང་།

- (༡) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོབ་ལམ་མེད་པའི་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ འདི་ཡང་ དངུལ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ དེ་མིན་པའི་རིགས་ ཡང་ན་ ཁས་ལེན་ ཡང་ན་ ཉེན་སྦྱོབ་སྐོག་གི་ ག་ཅི་ཨིན་རུང་འདྲ་ འགོ་དཔོན་དེ་གི་ ལཱ་འགན་དང་འབྲེལ་ བའི་གནད་དོན་ཐོག་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ གང་རུང་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒྲོ་ལས་ རྒྱ་སྒྲུལ་འབད་བ་ ཡང་ན་ ལེན་པ།
- (༢) རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་འོང་འབབ་ལུ་ གཡོ་འཕྲོག་འབྱུང་སྤྱི་དེ་དང་ འདི་ཡང་བཅའ་ཁྲིམས་ འདི་གི་ དགོངས་དོན་ལས་འགེལ་བ་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་གྱི་འགན་ཁུར་ རྒྱལ་མཐུན་ སྦྱོབ་ནི་དང་ རྒྱལ་འགེལ་བ་ཅིག་ཨིན་པའི་ ཆིངས་ཡིག་གང་རུང་ནང་ མིང་རྟགས་བཀོད་ པ་ ཡང་ན་ ཚུད་མེད་མོས་མཐུན་འབད་བ།
- (༣) འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ རོ་རྒྱུ་ ཡང་ན་མི་ངོམ་གཞན་ལུ་ དགོས་མེད་ཀྱི་ཁེ་ཕན་ ཡང་ན་ མཐུན་འབྱུར་ ཕྱིན་ནི་དེ་དོན་ལས་ ལཱ་འབད་བ་ ཡང་ན་ མ་འབད་བར་བཞག་པ།
- (༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ གཞོན་འགེལ་བྱུང་མི་ལས་ བཀག་ཆ་ ཡང་ན་ ལས་ ཁུངས་ ཡང་ན་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་གཞན་གང་རུང་ལུ་ སྤྱན་རྒྱུ་མ་འབད་བར་ བཞག་པ།
- (༥) དོན་ཚན་ ༤༡༢ པ་ ༤༡༣ པ་ ཡང་ན་ ༤༡༤ པའི་དགོངས་དོན་ལས་འགེལ་བ།

༤༩༥. མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ ཉེས་འགེལ་སྤེ བརྩེ་ནི་འདི་ཡང་།

- (༡) ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཐོབ་ལམ་མེད་པའི་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ འདི་ཡང་ དངུལ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ དེ་མིན་པའི་རིགས་ ཡང་ན་ ཁས་ལེན་ ཡང་ན་ ཉེན་སྦྱོབ་སྐོག་གི་ ག་ཅི་ཨིན་རུང་འདྲ་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ གང་ རུང་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒྲོ་ལས་ ཕྱིན་པ་ ཡང་ན་ ལེན་པ།

- (2) proposes or enters into any arrangement with a taxation officer under which the State is or may be defrauded of revenue, or that is contrary to a provision of this Act, or to the proper execution of the officer's duties;
- (3) impersonates a taxation officer; or
- (4) contravenes section 621.

698. A person commits an offence when the person threatens, intimidates, or harasses a taxation officer in the performance of duties under this Act.

699. The prosecution of a taxation officer for an offence under this section does not preclude any disciplinary action being taken against the officer by the disciplinary committee under the Bhutan Civil Service Regulation.

700. In sections 696 to 699:

“taxation officer” includes:

- (1) a person employed or engaged by the Department in any capacity;
or
- (2) a former taxation officer, employee, or contractor of the Department;
and

“payment or reward” includes a payment or reward for the benefit of the taxation officer or another person.

Aiding and abetting a tax offence

701. A person who aids, abets, assists, incites, or induces another person to commit an offence (referred to in this section as the “principal offence”)

- (༢) རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་འོང་འབབ་ལུ་ གཡོ་འཕྲོག་འབྱུང་སྤྱི་ནི་དང་ འདི་ཡང་བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་གི་ དགོངས་དོན་ལས་འགལ་བ་ ཡང་ན་ འགོ་དཔོན་གྱི་འགན་ཁུར་ རྒྱལ་མཐུན་
སྐྱབ་ནི་དང་ རྒྱབ་འགལ་བ་ཅིག་ཡིན་པའི་ ཆིངས་ཡིག་གང་རུང་ནང་ རྒྱལ་དོན་འགོ་
དཔོན་ཅིག་དང་གཅིག་ཁར་ གོས་འཆར་བཅུམ་པ་ ཡང་ན་ མིང་རྟགས་བཀོད་པ།
- (༣) རྒྱལ་དོན་འགོ་དཔོན་སྤེ་ རྟུན་བཟོ་འབད་བ། ཡང་ན།
- (༤) དོན་ཚན་ ༤༢༡ པ་ཅན་མའི་དགོངས་དོན་ལས་འགལ་བ།

༤༩༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ འགན་ཁུར་འབག་པའི་བསྐྱང་གི་ རྒྱལ་དོན་
འགོ་དཔོན་ལུ་ འཛིགས་སྤང་དང་ འཛིགས་སྐྱུལ་ ཡང་ན་ སྤྱུག་སྦྱོར་ ཕྱིན་མི་དེ་ ཉེས་འགལ་
སྤེ་ བཅི་དགོ།

༤༩༩. དོན་ཚན་འདི་གི་འོག་ལུ་ རྒྱལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་ ཉེས་འཛུགས་ཕོག་མི་དེ་གིས་ འབྲུག་
གི་ཞི་གཡོག་སྤྱིགས་གཞི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྤྱིག་ཁྲིམས་ཚོགས་རྒྱུང་གང་རུང་གིས་ སྤྱིག་ཁྲིམས་ཀྱི་
དང་ལེན་ གང་རུང་འབད་བ་ལུ་ བཀག་ཆ་མི་འབད།

༥༠༠. དོན་ཚན་ ༤༩༥ པ་ལས་ ༤༩༩ པ་ན་གྱི་ནང་གསལ་གྱི།

“རྒྱལ་དོན་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མིའི་ནང་ རྟུན་མི་རྟུན་ཡང་།

(༡) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འགན་གནས་གང་རུང་ནང་ ལཱ་གཡོག་ཕྱིན་བཞག་པ་ ཡང་ན་ ལཱ་
བཀོལ་བཞག་མི་ མི་ངོམ་།

(༢) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཏེ་མའི་རྒྱལ་དོན་འགོ་དཔོན་བགྲེས་པ་དང་ ལས་བྱེད་པ་ ཡང་ན་ ལག་
འབག་ཐོག་ལཱ་འབད་མི། དང་།

“སྦྱོད་དུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་” ནང་ རྒྱལ་དོན་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་ལུ་ ཁེ་
ཕན་གྱི་དོན་ལུ་ཕྱིན་མི་ སྦྱོད་དུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་རྟུན་ རྟུན་པ་ཡིན།

རྒྱལ་དོན་ཉེས་འགལ་ལུ་ རྒྱབ་སྦྱོར་དང་ རན་བསྐྱུལ།

༥༠༡. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ (“ཉེས་འགལ་གཙོ་
ཅན་”སྤེ་རྟུན་ཡོད་མི་) ཉེས་འགལ་འབད་ནིའི་ནང་ རྒྱབ་སྦྱོར་ རན་སྐྱུལ་ ཕན་ཤོགས་ རྟུན་

under this Act commits an offence and is liable upon conviction to the same sanction as the person convicted of the principal offence.

Offences by companies

702. When a company, being a body corporate, has committed an offence under this Act, the offence is treated as having been committed by any individual who, at the time the offence was committed, was:

- (1) the chief executive officer, or a director, principal officer, general manager, secretary, or other similar officer of the company; or
- (2) acting or purporting to act in the capacity of a person listed under subsection (1).

703. Section 702 does not apply to a person when:

- (1) the offence was committed without that person's consent or knowledge; and
- (2) having regard to the nature of the person's functions and all the circumstances, the person has exercised reasonable diligence to prevent the commission of the offence.

Sanctions for offences

704. The sanctions for offences committed under this Chapter are set out in Schedule 7.

705. Any person convicted of an offence, and such conviction is a second or subsequent conviction under Section 704, shall on the next conviction be liable to an enhanced sanction under the Penal Code of Bhutan.

སྐྱལ་ ཡང་ སྐྱལ་རྒྱུན་འབད་མི་དེ་ ཉེས་འགོལ་ཨིན་མ་ལས་ ཁྲིམས་གཙོན་གྲུབ་པའི་ཤུལ་ལུ་
ཉེས་འགོལ་གཙོ་ཅན་འབབ་མི་ མི་ངོམ་དང་ཁྱད་མེད་པའི་ ཉེས་ཁྲིམས་འཁྲི་དགོ།

ཚོང་སྡེ་ཚུ་གི་ཉེས་འགོལ།

ཡ༠༢. འདུས་ཚོགས་ལས་འཛིན་ཅིག་ཨིན་མི་ ཚོང་སྡེ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཉེས་
འགོལ་འབབ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཉེས་འགོལ་དེ་ཡང་ ཉེས་འགོལ་བྱུང་བའི་སྐབས་ལུ་ རོའ་བྱོར་ཡོད་མི་
མི་ངོམ་གང་རུང་གིས་ འབད་ཡོད་པ་སྟེ་ བཟུ་འཛོག་འབད་ནི་ཨིན་པའི་ མི་ངོམ་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཚོང་སྡེ་འི་ བཞོན་ཁབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་ མདོ་ཆེན་ འགོ་དཔོན་གཙོ་
འཛིན་ ཡོངས་ཁབ་འཛིན་སྐྱོང་པ་ རུང་ཆེན་ ཡང་ན་ དེ་དང་འབྲ་བའི་འགོ་དཔོན་གཞན་
ཚུ། ཡང་ན།

(༢) རང་གསེས་དོན་ཚན་ (༡) པའི་ཐོ་ནང་ཚུད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་འགོ་གནས་འཛིན་མི་
ངོ་ཚབ་ ཡང་ན་ རོ་ཚབ་སྟེ་ རྩུས་བཟོ་འབད་བ།

ཡ༠༣. མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ དོན་ཚན་ ཡ༠༢ པ་སྟོར་འཇུག་མེད་པའི་གནས་སྐབས་འདི་ཡང་།

(༡) ཉེས་འགོལ་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ མས་མཐུན་ ཡང་ན་ ཤེས་རྟོགས་མེད་པར་ འབད་ཡོད་
པ། དང་།

(༢) མི་ངོམ་དེ་གི་ བྱ་སྐྱེའི་རང་གཤེས་དང་ གནས་སྤངས་ཆ་མཉམ་ལུ་ ཞིབ་བལྟས་འབད་མ་
ད་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཉེས་འགོལ་ སྟོན་འགོག་གི་དོན་ལས་ འོས་འབབ་ལྷན་པའི་
བཙོན་ཤུགས་བསྐྱེད་ཡོད་པ།

ཉེས་འགོལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་བྱའི་འཁྲི་བ།

ཡ༠༤. ལེའུ་འདི་གི་འོག་ལུ་ ཉེས་འགོལ་བྱུང་མི་ ཉེས་འགོལ་གྱི་ཉེས་བྱ་ཚུ་ ཟུར་དེབ་ ༡ པའི་ནང་
འཁོད་དེ་ཡོད།

ཡ༠༥. དོན་ཚན་ ཡ༠༤ པའི་འོག་ལུ་ མི་ངོམ་གང་རུང་ལུ་ གཞོད་འགོལ་གྱི་ ཁྲིམས་གཙོན་གྲུབ་ཡོད་པ་
དང་ དེབ་ཟུམ་མའི་ཁྲིམས་གཙོན་དེ་ ཐེངས་གཉིས་པམ་ལས་ ཡང་ན་ དེ་འི་ཤུལ་གྱི་ཁྲིམས་
གཙོན་གྲུབ་པའི་སྐབས་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེབ་འོག་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཡར་མེད་ཐོག་
ཕོག་ལམ་ཡོད།

CHAPTER 24

DEFINITIONS AND INTERPRETATION AND MISCELLANEOUS

General definitions

706. In this Act, unless the context otherwise requires:

- (1) “advance assessment” means an assessment made under section 351.
- (2) “amended assessment” means an assessment as amended under section 358.
- (3) “approved form” means, in respect of a tax return, application, notice, statement, or other document to be filed with the Department, the form specified and published on the Department’s website for the particular tax return, application, notice, statement, or other document.
- (4) “arrangement” means:
 - (a) an action, agreement, course of conduct, dealing, promise, transaction, understanding or undertaking, whether express or implied, whether or not enforceable by legal proceedings and whether unilateral or involved more than one person; or
 - (b) a part of an item described in paragraph (a).
- (5) “arm’s length transaction” means a transaction between independent persons who are dealing at arm’s length with each other.

ལེབ་ ༡༤ པ།

ངེས་ཚིག་དང་གོ་དོན་དང་སྒྲ་ཚོགས།

ངེས་ཚིག་སྒྱིར་བཏང།

༡༠༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ འོགས་སུ་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།

(༡) “སྲ་གོང་བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ ཉོན་ཚན་ ༣༥༡ པའི་འོག་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་མི་
ལུ་གོ།

(༢) “འབྲི་སྒྲོན་བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ ཉོན་ཚན་ ༣༥༤ པའི་འོག་ལུ་ འབྲི་སྒྲོན་འབད་མི་
བརྟག་ཞིབ་ལུ་གོ།

(༣) “ཆ་གནས་ཅན་གྱི་བཀོད་ཤོག་” ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ ཟུ་ཡིག་ བརྟ་ལན་
སྒྲ་ཟུ་ ངག་བརྟེན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གནམ་གྱི་རིགས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ བརྟག་དགོ་
མི་ཚུ་ཉོན་ལས་ དམིགས་བསལ་གྱི་ འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་ ཟུ་ཡིག་ བརྟ་ལན་ ངག་
བརྟེན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གནམ་ཚུ་གི་ཉོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒོ་
ནང་ དཔེ་བསྒྲུན་དང་ གསལ་བཀོད་ འབད་ཡོད་མི་ལུ་གོ།

(༤) “སྲ་གོང་བརྟག་ཞིབ་” “འགྲིག་ཆ་” ཟེར་མི་འདི་

(༡) དངོས་བསྟན་ ཡང་ན་ རྒྱགས་བསྟན་ ཡིན་རུང་འབྲ། ཁྲིམས་ཀྱི་བྱ་རིམ་ཐོག་
བསྟན་སྦྱོང་འབད་རུང་བ་ ཡང་ན་ མ་རུང་མ་ཡིན་རུང་འབྲ། རྩ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ མི་
ངོམ་གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་ འབྲེལ་གཏོགས་ཡོད་རུང་འབྲ། བྱེད་ལས། ཆིངས་
ཡིག། ལས་སྒྲུབ་འཁོར་མི། འབྲེལ་སྦྱོང་། ཁས་བླངས། ཆོང་འབྲེལ། གོ་རྟོགས་
ཡང་ན་ འགན་ལེན་ཚུ་གི་འགྲིག་ཆ་ལུ་གོ།

(ཁ) ཉོན་མཚན་ (༡) པའི་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ གནད་དོན་གྱི་ཆ་
ཤས།

(ལ) “འབྲེལ་ལ་མཐུན་གྱི་གཞི་མ་བརྟེན་པའི་ཆོང་འབྲེལ་” ཟེར་མི་འདི་ རང་དབང་ཅན་གྱི་
མི་ངོམ་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ འབྲེལ་མེད་གནས་རིམ་ཐོག་ འབྲེལ་སྦྱོང་འབད་ཐོག་ལས་
ཆོང་འབྲེལ་འཐབ་མི་ལུ་གོ།

- (6) “assessment” means all proceedings starting with the filing of return or issue of notice and ending with determination of tax liability.
- (7) “asset”:
 - (a) includes a tangible or intangible asset, currency, goodwill, know-how, property, a right to income or future income, a benefit that lasts longer than 12 months, and a part of an asset;
 - (b) includes a past, present or prospective asset; but
 - (c) excludes a business or employment.
- (8) “associate” has the meaning given in sections 707 to 711.
- (9) “authorized officer”, in relation to the exercise of a particular power under this Act, means a taxation officer specifically authorized, in writing, by the Department to exercise the power.
- (10) “autonomous agency” means an independent governmental entity established by statute or legal framework, operating with a degree of self-governance separate from direct governmental control.

- (༤) “བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་ཕྱིས་ཁྲ་ བརྟག་ནི་ ཡང་ན་ བར་ལན་ བྱིན་ནི་ ལས་འགོ་བརྟགས་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲལ་གྱི་འཁྲི་བ་ གཏན་འཁེལ་འབད་དེ་ མཐུག་བསྟུ་ཚུན་ཚད་གྱི་ བྱ་རིམ་ཡོངས་རྫོགས་ལུ་གོ།
- (༡) “བདོག་གཏད་” ཟེར་མི་ནང་།
- (༡༧) དངོས་ཅན་ ཡང་ན་ དངོས་མེད་བདོག་གཏད་ དངུལ་ བདོག་གཏད་དང་ཐོན་ སྐྱེད་གྱི་ཁྱད་པར་ ཐབས་བྱས་རིག་པ་ འབབ་ཁྲངས་ ཡང་ན་ མ་འོངས་པའི་ འབབ་ཁྲངས་གྱི་ཐོབ་དབང་ གླམ་ ༡༩ ལས་ལྷག་སྤོང་མི་ཁེ་ཕན་ དེ་ལས་ བདོག་གཏད་གྱི་ཆ་ཤས་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།
- (༡༨) འདས་པ་དང་ ད་ལྟོ་ཡོད་མི་ དེ་ལས་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་གྱི་ བདོག་གཏད་ ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།
- (༡༩) ཚོང་ལཱ་ ཡང་ན་ ལཱ་གཡོག་ཚུ་ མི་ཚུད།
- (༢) “འགན་རོགས་” ཟེར་མི་འདི་ གོ་དོན་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༠༡ པ་ལས་ ༡༡༡ པ་ཚུན་གྱི་ ཅན་ན་ བཀོད་དེ་ཡོད།
- (༣) “འགན་དབང་སྤྱོད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་” བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དམིགས་ བསལ་གྱི་དབང་ཚད་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་འདི་ནང་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ འགན་དབང་སྤྱོད་ ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ ཟེར་མི་འདི་ ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་ དབང་ཚད་ ལག་ལེན་འཐབ་ ཚོགས་སྡེ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་དབང་ཚད་ སྤྱོད་ཡོད་མི་ ཁྲལ་དོན་འགོ་ དཔོན་ཅིག་ལུ་གོ།
- (༡༠) “རང་སྤྱོད་ལས་སྡེ་” ཟེར་མི་འདི་ བཀའ་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་དོན་གཞི་བཀོད་དང་ འཁྲེལ་ གཞི་བརྟགས་འབད་དེ་ གཞུང་གི་བདག་སྤྱོད་ལས་ འོགས་སུ་སྡེ་ རང་སྤྱོད་གི་ གནས་རིམ་ཐོག་ རྒྱུ་འཛིན་འཐབ་མི་ གཞུང་དབང་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་གོ།

- (11) “Bhutan permanent establishment” means a fixed place in Bhutan through which a non-resident person carries on business or that is at the disposal of the person for that purpose, and includes:
- (a) a place in Bhutan where a person has, is using or is installing substantial equipment or substantial machinery;
 - (b) a place in Bhutan where a person is engaged in a construction, assembly or installation project for 90 days or more, including a place where a person is conducting supervisory activities in relation to such a project;
 - (c) the provision of services in Bhutan, but only if activities of that nature continue (for the same or a connected project) for a period of 183 days or more in any 12-month period; and
 - (d) a place in Bhutan where an agent performs any function on behalf of the business of a non-resident person, including, in the case of an insurance business, the collection of premiums or the insurance of risks situated in Bhutan, but excluding a case involving a general agent of independent status acting in the ordinary course of business as such.
- (12) “Bhutan source income” means income that is sourced in Bhutan under sections 241 or 243.

(༡༡) “འབྲུག་གཏན་འཇགས་གནིས་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ ཕྱི་མི་ རིམ་ཅིག་གིས་ ཆོང་འབྲེལ་འཐབ་སའི་ འགྱུར་མེད་ས་ཁོངས་ ཡང་ན་ ས་ཁོངས་དེ་ མི་རིམ་དེ་གི་ ཆོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ ཁོ་རའི་བདག་དབང་འོག་ལུ་ ཡོད་མི་ཅིག་ལུ་གོ་ བྱིད་ནང་ འདི་ནང་ རྩེད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡༧) འབྲུག་ལུ་ མི་རིམ་ཁོ་ར་ལུ་ ཡོད་པའི་ས་གོ་ ཡང་ན་ ལཱ་འབད་བཞིན་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ འབྲུལ་ཆས་ ཡང་ན་ མཁོ་ཆས་ འགངས་ཅན་རྒྱ་ཆེད་གས་སྟེ་ བཙུགས་ སླིག་འབད་བའི་བསྐྱང་ཡོད་མི།

(༢༤) མི་རིམ་གཅིག་ ཉིན་གངས་ ༩༠ ཡང་ན་ དེ་ལས་བརྒལ་ཏེ་ ལས་འགུལ་དང་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ ལས་སྒྲུ་ཚུ་ལུ་ ལྷ་རྟོག་བཙུས་ཏེ་ ལས་འགུལ་ བཟོ་བསྐྱུན་ དང་ བསྐྱུ་བསྐྱིགས་ ཡང་ན་ བཙུགས་སླིག་གི་ལཱ་ནང་ འབྲེལ་གཏོགས་ཡོད་ པའི་ འབྲུག་གི་ས་གནས་ཅིག།

(༣༥) འབྲུག་ལུ་ འཕྲོ་རྒྱུན་མ་བཅད་པར་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ ཞབས་རྟོག་མཁོ་སྤྱོད་ ཀྱི་དོན་ལས་ཨིན་རུང་ དེ་བཟུམ་མའི་ ལས་སྒྲུ་ཚུ་ཡང་ (ཞབས་རྟོག་དེ་ཉིད་ ཡང་ན་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ཞབས་རྟོག་ལཱ་གི་དོན་ལུ་) ཏུས་མཚམས་ལྷམ་ ༡༢ གང་རུང་ནང་ ཏུས་ཡུན་ཉིན་གངས་ ༡༥༣ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་འབད་མི་ རྒྱུང་མ་གཅིག། དང་།

(༤) ཉེན་བཙུལ་ཆོང་འབྲེལ་བཟུམ་ཅིག་ཨིན་པ་ཅིན་ འབྲུག་ལུ་ཉེན་ཁ་ཡོད་པའི་ ཉེན་ བཙུལ་རིམ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ ཉེན་བཙུལ་འབྲུས་ བསྐྱུ་ལེན་འབད་དགོཔ་ཚུ་ བཙུལ་ ཏེ་དང་། དེ་དང་ཆ་མཚུངས་པའི་ ཆོང་འབྲེལ་དགྲུས་མའི་ནང་ རང་དབང་གནས་ ཚད་ཀྱི་ སྤྱིར་བཏང་ལས་ཚབ་ཚུ་ མ་བཟི་བར། ལས་ཚབ་ཅིག་གིས་ གནས་ རྟོན་མིན་མི་ཅིག་གི་རོཨ་བ་ལུ་ བྱ་སྟོག་རུང་འཐབ་སའི་ འབྲུག་གི་ས་གནས།

(༡༩) “འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་འབབ་ཁུངས་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༩༡ པ་ ཡང་ན་ ༡༩༣ པའི་འོག་ལུ་ འབྲུང་ཁུངས་འབྲུག་ལས་འབད་མི་འབབ་ཁུངས་ལུ་གོ།

- (13) “blended loan” means a loan:
- (a) under which payments by the borrower represent in part a payment of interest and in part a repayment of capital;
 - (b) where the interest part is calculated on capital outstanding at the time of each payment; and
 - (c) where the rate of interest is uniform over the term of the loan.
- (14) “body of persons” means any body politic, corporate or collegiate, any corporation sole and any fraternity, fellowship or society of persons whether corporate or unincorporate but does not include a company or a partnership.
- (15) “business”:
- (a) includes a trade, profession, vocation or isolated arrangement with a business character, and a past, present, or prospective business, regardless of whether the person who conducts or conducted the activity has or had the requisite license or other regulatory approval to carry out such activity and regardless of the legality of the activity or arrangement; but
 - (b) excludes an employment.
- (16) “company” means:
- (a) any company incorporated or registered under any law in force in Bhutan or elsewhere; or

(༡༣) “སྐྱོན་འགྲུལ་འབྲེས་མ་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) སྐྱོན་འགྲུལ་ལེན་མི་ཅིག་གིས་ ཟླ་རིམ་བཞིན་ སྐྱེད་དང་མ་ཙུ་གཉིས་ཆར་ ཕྱིས་
རྒྱབ་སྟེ་བཏབ་དགོ་མི་ སྐྱོན་འགྲུལ་གྱི་དབྱེ་བ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢) སྐྱོན་འགྲུལ་ཆར་རེ་བཏབ་ད་ སྐྱེད་ཀྱི་ཆ་ཤས་དེ་ མ་ཙུ་ཕྱིས་ཆད་ཐོག་ ཕྱིས་
རྒྱབ་སྟེ་བཏབ་དགོ་མི།

(༣) སྐྱོན་འགྲུལ་གྱི་དུས་ལུན་ མ་ཆང་ཚུན་ཆོད་ སྐྱེད་ཀྱི་ཆད་གཞི་དེ་ གཅིག་
མཚུངས་སྟེ་ གནས་མི།

(༡༤) “མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཆོགས་” ཟེར་མི་འདི་ སྤྱི་འདུས་མཐུན་ཆོགས་ ཡང་ན་ ལས་
འཛིན་ ཡང་ན་ མཐོ་རིམ་སློབ་གྲུའི་ཁྱད་ཆོས་ལུན་པའི་འདུས་ཆོགས་ འཐུས་རྒྱུང་
ལས་འཛིན་གང་རུང་དང་ མཐུན་ཆོགས་གང་རུང་ དེ་ལས་ ཆོང་སྟེ་ ཡང་ན་ བསྟོམས་
ཆོང་ མ་བཟྱེ་བར་ ལས་འཛིན་གྱི་ཁོངས་གཏོགས་ ཡང་ན་ ཁོངས་སུ་མ་གཏོགས་མི་
གང་ལྟར་ཡང་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་མཐུན་ཆོགས་ ཡང་ན་ མི་སྟེའི་འདུས་ཆོགས་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༥) “ཆོང་ལཱ་” ཟེར་མི་འདི་ནང་།

(༡) ལས་སྣ་འགོ་འབྲེན་འཐབ་བཞིན་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ འགོ་འབྲེན་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་
དེ་ལུ་ འདི་བབྱམ་མའི་ ཆོང་ལཱ་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ དགོས་ངེས་ལུན་པའི་ ཆོག་
ཐམ་ ཡང་ན་ ཆད་འཛིན་གྱི་གནད་བ་ ཡོད་མེད་ལུ་ མ་ལྟོས་པར་དང་། ལས་
སྟེའི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་དང་ རིམ་བསྐྱིགས་ཚུ་ལུ་ མ་ལྟོས་པའི་ ཆོང་འབྲེལ་
ཁྱད་རིག་ གཤམ་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཆོང་ལཱ་གི་དོན་ལས་ འོགས་སུ་སྟེ་ རིམ་
བསྐྱིགས་བཟོ་མི་ འདས་པ་དང་ད་ལྟ་བ་ ཡང་ན་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་གྱི་ཆོང་
ལཱ་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན་རུང་།

(༢) འདི་ནང་ ལཱ་གཤམ་མི་ཚུད།

(༡༦) “ཆོང་སྟེ་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) འབྲུག་ ཡང་ན་ གཞན་ཁ་ལས་ཡར་ མཉམ་བསྟེབས་ ཡང་ན་ ཐོ་བཀོད་འབད་
ཡོད་པའི་ ཆོང་སྟེ་གང་རུང་། ཡང་ན་

- (b) a partnership in which at least 5 of the partners have limited liability for the debts of the partnership.
- (17) “control”, in relation to a company, means the power to secure that the affairs of the company are conducted in accordance with one’s wishes, including:
 - (a) by means of the holding of shares or the possession of voting power in, or in relation to, that company or any other company;
 - (b) by virtue of any powers conferred by the constitution, articles of association or other document regulating that company or any other company.
- (18) “day” means a calendar day.
- (19) “debt claim” means a right to receive a payment under a debt obligation.
- (20) “debt obligation” means an obligation to make a payment to another person that is denominated in money, including accounts payable and the obligations arising under deposits, debentures, stocks, treasury bills, promissory notes, bills of exchange and bonds.
- (21) “default assessment” means an assessment made under section 346.
- (22) “Department” means the relevant authority including regional and branch offices under the Ministry of Finance.

(ཁ) བསྐྱེམས་ཚང་གི་བྱ་ལོན་གྱི་དོན་ལས་ ཉུང་མཐའ་བསྐྱེམས་རོགས་ ༥ ལུ་ ཚད་
འཛིན་ཅན་གྱི་ཤོག་ལམ་ཡོད་མི་ བསྐྱེམས་ཚང་།

(༡༢) “ཚད་འཛིན་” ཚོང་སྡེའི་གཞན་དོན་ནང་ ཚད་འཛིན་ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྡེའི་ལས་དོན་ཆ་
མཉམ་ རང་གི་སློ་འདོད་དང་འཁྲིལ་ བྱ་སློ་འཐབ་ཡོད་པ་ རེས་ཏན་བཟོ་ནིའི་ ཉེན་སྲུབ་
གྱི་དབང་ཚད་ཅིག་ཡིན། འདི་ནང་རྒྱུད་པའི་ཐབས་ལམ་རྩ་ཡང་།

(༡༣) ཚོང་སྡེ་དེ་དང་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་གཞན་གང་རུང་ཅིག་གི་ བགོ་བཤའ་འཆང་ཐོག་
ལས་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་འདི་གི་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་གཞན་དེ་དང་
འབྲེལ་བའི་ ཚོགས་རྒྱུན་གྱི་དབང་ཆ་ འཆང་ཐོག་ལས།

(ཁ) ཕ་ཁྲིམས་དང་ མཐུན་ཚོགས་གྱི་བཀོད་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེ་འདི་ཉིད་ ཡང་
ན་ ཚོང་སྡེ་གཞན་གང་རུང་ མཚམས་འཛིན་འབད་མི་ ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་
ལས་ གནང་བའི་དབང་ཚད་ གང་རུང་ལུ་བརྟེན།

(༡༤) “ཉིན་དུས་” ཟེར་མི་འདི་ ལྷ་ཐོ་ནང་གསལ་གྱི་ ཉིན་གངས་ལུ་གོ།

(༡༥) “བྱ་ལོན་ཐོབ་བརྗོད་” ཟེར་མི་འདི་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་འཁྲི་ཤོག་མི་ཅིག་ལས་ བྱ་ལོན་
ཐོབ་ལེན་ འབད་ནིའི་ ཐོབ་དབང་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༠) “བྱ་ལོན་འགན་འཁྲི”ཟེར་མི་འདི་ དདུལ་བཙུག་བཞག་ སྦྱིན་ཡིག་ ཅ་ཆས་ མཛོད་
དདུལ་འཛིན་ཤོག་ དདུལ་སློད་འཛིན་ཡིག་ སློད་ལེན་འགན་ཡིག་དང་ གན་འཛིན་རྩ་
ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་བྱུང་མི་ འགན་འཁྲི་རྩ་ ཕྱིས་ཁ་ནང་ བཙུག་དགོ་མི་རྩ་བཙུག་
ཏེ་ དདུལ་གྱི་གནས་རིན་ཐོག་ཡོད་མི་རྩ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ སློད་དགོ་པའི་འགན་
འཁྲི་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༡) “རང་བཞིན་བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༣༤ པའི་འོག་ལུ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་
སློལ་ཡོད་མི་དེ་ལུ་གོ།

(༢༢) “ལས་ཁུངས་” ཟེར་མི་འདི་ དདུལ་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་འོག་ ལུ་ཡོད་པའི་ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་
ཚང་རྩ་བཙུག་ཏེ་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལུ་གོ།

(23) “depreciable asset”:

- (a) means an asset to the extent to which it is employed in the production of income from a business and which is likely to lose value because of wear and tear, obsolescence or the passing of time; but
- (b) excludes:
 - (i) goodwill;
 - (ii) an antique;
 - (iii) a work of art;
 - (iv) an interest in land;
 - (v) a biological asset;
 - (vi) a membership interest in an entity;
 - (vii) trading stock;
 - (viii) an asset to the extent that it is acquired using an amount referred to in section 28(3); and
 - (ix) an asset in respect of which an amount referred to in section 28(3) is specifically designated or earmarked by the grantor or payor of the amount for the purpose of acquiring such asset.

(24) “derived”, with respect to income or an amount, includes accrued.

(༢༣) “གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་བདོག་གཏང་” ཟེར་མི་འདི།

(༡༧) ཚོང་འབྲེལ་འཐབ་ཐོག་ལས་ འོང་འབབ་བཟོ་ནིའི་དོན་དུ་ ཇི་སྲིད་སྐབས་ཀྱི་བར་དུ་
ཕན་ཐོགས་ཅན་སྟེ་ གཡོག་བཀོལ་མི་འཕུལ་ཆས་དེ་ བཀོལ་ཟད་དང་ གཞིག་
རལ་ མཁོ་ཟད་ ཡང་ན་ ཅུས་ཡོལ་དུ་གྱུར་པའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་ལུ་གོ། འདི་
འབདམ་ད།

(ཁ) འདི་ནང་མ་ཚུད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༡) བདོག་གཏང་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་དཔར།

(༢) ཅ་རྩིང་།

(༣) ལག་རྩལ་ལས་བསྐྱབས་པའི་ཅ་ཆས།

(༤) ས་ཆའི་བདག་དབང་།

(༥) སྐྱེ་ལྷན་བདོག་གཏང་།

(༦) འདུས་ཚོགས་གང་རུང་གི་འཕུས་མིའི་ཐོབ་ལམ་དང་།

(༧) ཚོང་བོག།

(༡) དོན་ཚན་ ༢༤(༣)པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་ཅིག་
སྦྱོད་ཐོག་ལས་ མཁོ་སྦྱབ་འབད་ཡོད་པའི་ བྱ་ཚད་ཚུན་ཀྱི་བདོག་གཏང་ཅིག།

(༢) དོན་ཚན་ ༢༤(༣) པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྟོམས་
ཅིག་ དེ་བཟུམ་མའི་བདོག་གཏང་ མཁོ་སྦྱབ་ཀྱི་དོན་ལུ་ཕྱིན་མི་ ཡང་ན་ སྦྱོད་མི་གིས་
དམིགས་བསལ་ཀྱི་སྒོ་ལས་ རོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་སྦྱོན་བཀོད་
འབད་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏང་།

(༢༤) “ཐོབ་ཡོད་མི་” འབབ་བྱངས་ ཡང་ན་ དངུལ་བསྟོམས་ཀྱི་ཐང་ རིམ་བསགས་ཡང་
ཚུད་མི་ལུ་གོ།

(25) “digital services” includes:

- (a) platform services, including but not limited to digital marketplaces, app stores, cloud computing and storage services;
- (b) digital content and media services, including but not limited to streaming services, gaming services, and educational content;
- (c) digital infrastructure services, including but not limited to web hosting, application programming interfaces, and data services;
- (d) automated services;
- (e) supplies of digital assets, including but not limited to virtual assets and cryptocurrencies;
- (f) digital advertising;
- (g) subscription services;
- (h) licensing of digital content; and
- (i) other online services.

(26) “dividend”:

- (a) means a payment derived by a member from a company, whether received as a division of profits, in the course of a liquidation or reconstruction, in a capital reduction or share buy-back or otherwise;

(༢༥) “ཡང་གནས་ཅན་གྱི་ཞབས་ཏྲིག་” ཟེར་མིའི་ནང་།

- (༡) ཡང་གནས་ཚུངས་མ་གོ་དང་ འཇུག་ལམ་མཉེན་མས་ སྤྲིན་སྤྲོག་ གཉེར་
མཛོད་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ཚུད་པའི་ དེ་ཚུ་གིས་ ཚད་འཛིན་མ་འབད་བའི་ ཡང་
གནས་ཅན་གྱི་སྤོས་གནས་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ།
- (༢) ཡོངས་འབྲེལ་ཐོག་གི་ བད་བརྟུང་འགྲེམས་སྤེལ་རིམ་ལུགས་ ཕྱེད་མོ་གི་ཞབས་
ཏྲིག་ དེ་ལས་ ཤེས་ཡོན་གྱི་ནང་དོན་ཚུ་བརྩིས་པའི་ དེ་ཚུ་གིས་ཚད་འཛིན་མ་
འབད་བའི་ ཡང་གནས་ཅན་གྱི་བཛོད་དོན་དང་ བད་བརྟུང་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ཚུད་
དགོ།
- (༣) ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སློ་ཐོག་གི་འབྲེལ་ཁ་དང་ སྤྲོག་རིག་ཐོག་གི་བརྟུང་འབྲེལ་
རིམ་ལུགས་ གནས་སྤྱད་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ བརྩིས་པའི་ དེ་ཚུ་གིས་ཚད་འཛིན་མ་
འབད་བའི་ ཡང་གནས་ཅན་གྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ ཚུད་དགོ།
- (༤) འཕྲུལ་ཆས་རང་འགྲུལ་ཞབས་ཏྲིག།
- (༥) དངོས་མཐོང་མཉེན་ཆས་དང་ ཀེ་རིབ་འོ་ དངུལ་བརྩིས་པའི་ དེ་གིས་ཚད་
འཛིན་མ་འབད་བའི་ ཡང་གནས་ཅན་གྱི་བདོག་གཏང་ བཀའ་སྤེལ་འབད་ནི་ཚུ་
ཚུད་དགོ།
- (༦) ཡང་གནས་ཅན་གྱི་ ཚོང་བསྐྱུགས།
- (༧) མཁོ་མངགས་ཞབས་ཏྲིག།
- (༨) ཡང་གནས་ཅན་གྱི་ མཉེད་ཆས་གྱི་ ཆོག་ཐམ་སྤྱོད་ནི་དང་།
- (༩) ཟུན་ལམ་ཐོག་གི་ཞབས་ཏྲིག་ གཞན་གྱི་རིགས།

(༢༦) “བགོ་བཤའི་ཁབ་ས་” ཟེར་མི་འདི་

- (༡) ཚོང་སྤེ་བཙོང་སྤེ་ བྱ་ལོན་འཇལ་བ་ ཡང་ན་ བཟོ་བསྐྱུན་བསྐྱུར་ལོག་ མ་རྩ་མར་
བཅག་ ཡང་ན་ བགོ་བཤའ་ལོག་ཉོ་བའི་ གནས་སྐབས་ནང་ འཕུས་མི་ཅིག་
གིས་ ཚོང་སྤེ་ལས་ ཁབ་ས་བགོ་བཤའ་སྤེ་ཐོབ་མི་ སྤྱོད་དངུལ་ཅིག་ལུ་གོ། ཡང་
ན་ འདི་མིན་རུང་།

- (b) includes a capitalization of profits:
 - (i) whether by way of a bonus share issue, increase in the amount paid-up on shares or otherwise; and
 - (ii) whether an amount is distributed or not; and
 - (c) excludes a payment to the extent to which it is:
 - (i) matched by a payment made by the member to the company;
 - (ii) debited to a capital, share premium or similar account; or
 - (iii) otherwise constitutes a final withholding payment or is included in calculating the income of the member.
- (27) “domestic expenditure” has the meaning given in sections 712 and 713.
- (28) “double taxation agreement” means an international agreement relating to the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion.
- (29) “employee” means an individual engaged in employment.
- (30) “employer” means the person who engages or remunerates an employee in employment and includes a person who is deemed to be the employer of a person under any other laws of Bhutan or rules and regulations promulgated thereunder.

(ཁ) ཁེབ་ང་ མ་ཅུ་ལུ་བསྐྱར་ནི་འདི་ཡང་།

(༡) ཁེ་འཐུས་བགོ་བཤའ་ ཁ་སྐོང་སྤྱོད་ནི་འེ་ཐབས་ལམ་ཐོག་ལས་ ཚོང་སྡེ་
ལུ་ བགོ་བཤའ་བཙོང་མི་ལས་ཐོབ་མི་དངུལ་བསྐྱམས་ ཡར་སངས་རྒྱལ་ནི་
ཡིན་ན་དང་། འདི་ཡིན་རུང་།

(༢) དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ བགོ་བཤའ་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མེད་པ།

(ག) སྤྱོད་དངུལ་དེ་ ཡོགས་སུ་བཞག་དགོ་པའི་གནས་སྐབས་འདི་ཡང་།

(༡) སྤྱོད་དངུལ་དེ་ འཐུས་མི་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྡེ་ལུ་ བརྩམས་མི་སྤྱོད་དངུལ་
དང་ཕྱིས་འགྲིགས་ཡོད་པ།

(༢) མ་ཅུ་དང་ བགོ་བཤའ་རིམ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ཕྱིས་ཁྲ་ལུ་
ཕབ་ཡོད་པ།

(༣) འདི་མིན་པ་ཅིན་ སྤྱོད་དངུལ་བརྟོག་བཞག་མཐའ་མཇུག་ལུ་ བཅི་འཛོག་
འབད་ནི་ ཡང་ན་ འཐུས་མི་ཅིག་གི་འོང་འབབ་ཀྱི་གངས་སུ་ ཕྱིས་རྒྱལ་
ཡོད་པ།

(༢༧) “ནང་འཁོད་ཟད་འགྲོ་” ཟེར་མི་འོ་དོན་ རོན་ཚན་ ༡༡༢ པ་དང་ ༡༡༣ པ་ནང་འཁོད་
དེ་ཡོད།

(༢༨) “ཁྲལ་གཉིས་ལུ་བས་གན་ཡིག་” ཟེར་མི་འདི་ ཁྲལ་ཐངས་གཉིས་ བཀལ་ནི་ལས་
འཛོམ་ཐབས་དང་ དངུལ་ཁྲངས་ལས་ཟུར་ཐབས་ སྤོན་འགོག་དང་འབྲེལ་བའི་ རྒྱལ་
སྤྱིའི་ཆིངས་ཡིག་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༩) “ལས་གཡོག་པ་” ཟེར་མི་འདི་ ལཱ་ནང་འབྲེལ་གཏོགས་འབད་བཞག་མི་ རོར་རྒྱུ་ཅིག་ལུ་
གོ།

(༣༠) “ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་” ཟེར་མི་འདི་ གཡོག་ནང་བརྩམས་ཏེ་ ལཱ་གཡོག་ནང་ འབྲེལ་
གཏོགས་འབད་བརྩམས་ ཡང་ན་ སྤྱོད་དངུལ་སྤྱོད་དེ་ ལཱ་བཀོལ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ་
ནི་དང་ འདི་གི་ནང་ལུ་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་ ཡང་ན་ དེ་གི་འོག་ལུ་ དར་བྱབ་སྤྱོད་
མི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིགས་གཞི་གང་རུང་གི་འོག་ལུ་ ལཱ་གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་སྤྱོད་ བཅི་
འཛོག་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཡང་རྒྱུད་པ་ཡིན།

- (31) “employment”:
- (a) means:
 - (i) a position of an individual in the employ of another person;
 - (ii) a position of an individual as manager of an entity other than as partner of a partnership;
 - (iii) a position of an individual entitling the individual to a fixed or ascertainable remuneration in respect of services performed;
 - (iv) a public office held by an individual;
 - (v) a position as a corporation or company director; and
 - (b) includes a past, present, or prospective employment.
- (32) “entity” means a company, a partnership, a trust, or a body of persons, but excludes an individual.
- (33) “excluded expenditure” has the meaning given in section 715.
- (34) “expenditure” or “expense” means a payment made that reduces the assets of the person making the payment.
- (35) “finance lease” means a lease where:
- (a) the lease agreement provides for transfer of ownership following the end of the lease term or the lessee has an option to acquire the asset after expiry of the lease term for a fixed or presupposed price;

(37) “ལཱ་གཡོག་”

(ཀ) ཟེར་མི་འདི་

(1) མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ གཡོག་སྟོང་ནིའི་ནང་ རྒྱུང་ཅིག་གི་ འགན་གནས།

(2) བསྐྱམས་ཚེང་གི་ བསྐྱམས་རོགས་མིན་པའི་ ལས་སྡེ་ཅིག་ནང་ འཛིན་སྐྱོང་པའི་གོ་གནས་ཐོག་ཡོད་མི་ རྒྱུང་ཅིག་འགན་གནས།

(3) ལཱ་གི་གནས་སྤངས་དང་འབྲེལ་ སློའ་འཇུག་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ དེས་གཏན་བཟོ་ནིའི་ནང་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ རྒྱུང་གི་འགན་གནས།

(4) རྒྱུང་ཅིག་གིས་ འཆང་འཛིན་འབད་ཡོད་མི་ མི་མང་གི་ཡིག་ཚང་།

(5) ལས་འཛིན་ ཡང་ན་ ཚོང་སྡེའི་མདོ་ཆེན་གྱི་གོ་གནས་དང་།

(ཁ) འདས་པ་དང་ད་ལྟ་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་གྱི་ ལཱ་གཡོག་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

(38) “འདུས་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྡེ་དང་ བསྐྱམས་ཚོང་ སློའ་གཏང་འདུས་ཚོགས་ མི་ངོམ་ཚུ་གི་འདུས་ཚོགས་ཚུ་ཨིནམ་ད་ རྒྱུང་ཚུ་ མི་ཚུད།

(39) “ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགོ་” ཟེར་མིའི་གོ་དོན་ དོན་ཚན་ 274 པ་ནང་འཁོད་དེ་ཡོད།

(40) “ཟད་འགོ་” ཡང་ན་ “ཟད་ཕྱིས་” ཟེར་མི་འདི་ སྟོན་དུལ་ སྟོན་མིའི་དོན་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་གིས་ སྟོན་དུལ་ སྟོན་མི་ མི་ངོའི་བདོག་གཏང་ མར་བབས་འགྱུག་ཨིན།

(41) “དུས་རིང་སྐར་སྟེང་” ཟེར་མི་འདི་ སྐར་སྟེང་ཐོག་བཏང་ནི་འདི་ཡང་།

(ཀ) སྐར་སྟེང་གན་ཡིག་ནང་ སྐར་སྟེང་གན་ཡིག་གི་ དུས་ཡུན་ཚང་བའི་ཤུལ་ལུ་ རོ་བདག་སྟོ་སོར་ འབད་ཆོག་པ་སྟེ་ཡོད་མི་དང་ ཡང་ན་ དུས་ཚོད་དེས་ཅན་གྱི་གན་ཡིག་གི་དོན་ལུ་ གན་ཡིག་གི་དུས་ཡུན་ཚང་བའི་ཤུལ་ལུ་ སྐར་སྟེང་ཐོག་ལེན་མི་གིས་ བདོག་གཏང་ཚུ་ མཁོ་སྐྱབ་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཚོད་དཔག་སྟོན་ཕྱིས་གྱི་གོང་ཚད་ཐོག་ ལེན་ཆོག་པ་སྟེ་ཡོད་མི།

- (b) the lease term exceeds 75 per cent of the useful life of the asset;
- (c) the estimated market value of the asset after expiry of the lease term is less than 20 per cent of its market value at the start of the lease;
- (d) in the case of a lease that commences before the last 25 per cent of the useful life of the asset, the present value of the minimum lease payments equals or exceeds 90 per cent of the market value of the asset at the start of the lease term; or
- (e) the asset is custom-made for the lessee and after expiry of the lease term the asset will not be of practical use to any person other than the lessee, and

and for this purpose, a lease term includes an additional period for which the lessee has an option to renew a lease.

(36) “financial institution” means:

- (a) a bank or non-banking financial institution regulated under Royal Monetary Authority; and
- (b) any other category of person prescribed by regulations.

- (ཁ) སྐར་སྟོད་ཀྱི་རྩ་མཚམས་དེ་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ ཕན་ཐོགས་ཅན་གྱི་ཆེད་སྤྱབ་
ཆད་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ གིས་ ལྷག་མི།
- (ག) སྐར་སྟོད་གན་ཡིག་གི་ རྩ་ཡུན་ཆད་བའི་ཤུལ་ལུ་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ ཆོང་ལམ་
གནས་གོང་གི་ཆོད་ཅིས་དེ་ སྐར་སྟོད་གན་ཡིག་ འགོ་བཙུགས་པའི་སྐབས་ཀྱི་
ཆོང་ལམ་གནས་གོང་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༩༠ གིས་ཉུང་མི།
- (ང) གལ་སྲིད་ བདོག་གཏད་དངོས་པོ་དེའི་ ཕན་ཐོགས་ཅན་གྱི་ཆེད་སྤྱབ་ཆད་ བརྒྱ་
ཆ་ ༩༥ གི་ཉེ་མར་ལེན་མི་ སྐར་སྟོད་གན་ཡིག་ཨིན་པ་ཅིན་ ད་ལྟོ་སྐར་སྟོད་
སྟོད་དཔུལ་ དམའ་ཤོས་ཀྱི་གནས་གོང་དེ་ སྐར་སྟོད་རྩ་ཡུན་ འགོ་བཙུགས་
པའི་སྐབས་ཀྱི་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ ཆོང་ལམ་གནས་གོང་དང་ འབྲ་མཉམ་ ཡང་
ན་ བརྒྱ་ཆ་ ༩༠ ལས་ལྷག་པ་སྟེ་ གནས་མི།
- (ཅ) བདོག་གཏད་དེ་ སྐར་སྟོད་ཐོག་ལེན་མའི་དོན་ལུ་ ཆེད་དམིགས་ཀྱིས་བཟོ་སྒྲིགས་
འབད་ཡོད་པ་ལས་ སྐར་སྟོད་གན་ཡིག་གི་ རྩ་ཡུན་ཚོགས་པའི་ཤུལ་ སྐར་
སྟོད་ཐོག་ལེན་མི་རྒྱུང་མ་གཅིག་གིས་མ་གཏོགས་ མི་ངོམ་གཞན་གང་རུང་གཞན་
ཀྱིས་ སྟོད་ནིའི་འོས་འབབ་མེད་པ་དང་།

དེའི་དོན་ལུ་ སྐར་སྟོད་གན་ཡིག་ནང་ལུ་ རྩ་ཡུན་ཁ་སྐོང་ཅིག་ཚུད་དོ་ཡོད་པ་ལས་
སྐར་སྟོད་ལེན་མི་དེ་ལུ་ སྐར་སྟོད་རྩ་ཡུན་ཡར་སངས་གཏང་ནིའི་ གདམ་ཁ་ཡོད།

(༣༤) “དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྟེ་” ཟེར་མི་འདི་

- (༡) རྒྱལ་གཞུང་དདུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱི་འོག་ལུ་ རྒྱུ་སྐྱོང་འབད་མི་ དདུལ་ཁང་
ཡང་ན་ དདུལ་ཁང་མིན་པའི་ དདུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྟེ་ཚུ་ལུ་གོ།
- (ཁ) སྒྲིག་གཞིའི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་དབྱེ་བ་གཞན་གང་རུང་།

- (37) “foreign permanent establishment” means a fixed place of business of a resident person situated in a foreign jurisdiction where the business is conducted continuously for at least 6 months, but excludes any place at which only activities of a preparatory or auxiliary nature are conducted.
- (38) “gain” from the realization of an asset or a liability has the meaning given in section 124.
- (39) “Government” means the Royal Government of Bhutan, including autonomous agencies, but excludes state-owned enterprises.
- (40) “Income Year” means:
- (a) the calendar year starting on the 1st of January and ending on the 31st of December; or
 - (b) such 12-month period as may be approved by the Department.
- (41) “instalment sale” excludes a sale that provides for commercial periodic interest payable on sales proceeds outstanding.
- (42) “intangible asset” includes goodwill, knowhow, patent, copyright, artistic or trademarks, right to lease, tenancy, contracts, a customer list, distribution channel, or unique name, symbol or picture, or other marketing intangible, prepayments and assets of similar nature.

(༣༡) “ཕྱི་ལོ་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་སྤོང་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཕྱི་ལོ་
ཁྱབ་ཁོངས་ནང་ ཆོང་ལཱ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ ཉུང་མཐའ་ལྔཱ་མ་ ༤ གི་རིང་ འཕྲོ་
རྒྱུ་མ་བཅད་པར་ ཆོང་ལཱ་འཐབ་ཡོད་པའི་ གཏན་འཇགས་ས་གོ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་ཨིན་
རུང་ ག་སྤྱིག་ ཡང་ན་ ལྷན་ཐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ ལས་སྐྱེ་རྒྱུ་མ་གཅིག་ འགོ་
འབྲེན་འཐབ་སའི་ ས་གོ་ཨིན་པ་ཅིན་ དེ་གི་གངས་སུ་མི་ཚུད།

(༣༢) “ཁེ་འབབ་” བདོག་གཏན་ དངུལ་བསྐྱར་ ཡང་ན་ ཐོག་ལམ་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་ ཁེ་
འབབ་ འདི་གི་གོ་དོན་ དོན་ཚན་ ༡༩༤ ནང་བཀོད་དེ་ཡོད།

(༣༣) “གཞུང་” ཟེར་མི་འདི་ རང་སྐྱོང་ལས་སྡེ་ཚུ་བཅིས་ཏེ་ འབྲུག་རྒྱལ་གཞུང་ལུ་ གོ་ནི་
ཨིན་པ་ད་ གཞུང་དབང་ཆོང་ལས་ཚུ་ མི་བཅི།

(༤༠) “འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལེ་” ཟེར་མི་འདི་

(ག) སྤྱི་ཁྱེད་དང་པའི་སྤྱི་ཆོས་ ༡ ལས་ འགོ་བཙུགས་ སྤྱི་ཁྱེད་ ༡༩ པའི་སྤྱི་ཆོས་ ༣༡
ལུ་ མཇུག་བསྐྱེ་མི་ལོ་ལུ་གོ། ཡང་ན་

(ཁ) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་འགོལ་སྤྱི་དེ་ཨིན་པའི་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ཁྱེད་ ༡༩
ཀྱི་དུས་མཚམས་ལུ་གོ།

(༤༡) “རིམ་སྤྱོད་ཆོང་སྐྱར་” ཟེར་མི་འདི་ནང་ ཆོང་སྐྱར་གྱི་དངུལ་བུན་ ལྷག་ལུས་ཚུ་ དུས་
མཚམས་ལུ་ ཆོང་འབྲེལ་དངུལ་སྤྱོད་དང་སྤྲུགས་ བཏབ་དགོ་མི་ ཆོང་སྐྱར་ཚུ་ མི་བཅི།

(༤༢) “དངོས་མེད་བདོག་གཏན་” ཟེར་མི་འདི་ནང་ བདོག་གཏན་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཁྱད་པར་
ལག་ལེན་ཐབས་རིག་ སྐར་བདག་དབང་ཆ་ འབྲེལ་བཟུང་དབང་ཆ་ རིག་ཅུལ་ ཡང་ན་
ཆོང་རྟགས་ གྲུ་སྤྱོད་དབང་ཆ་ གྲུ་ཁར་སྤོང་དབང་ ལག་འབག་ ཆོང་མགོན་པའི་ཐོ་
བཀའ་སྤེལ་རྒྱུ་ལམ་ ཡང་ན་ ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་མིང་ བན་མཚན་ ཡང་ན་ པར་
རིས་ ཡང་ན་ དངོས་མེད་ཆོང་བསྐྱུགས་ སྤོང་སྤྱོད་དང་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་བདོག་གཏན་ཚུ་
ཚུད་དགོ།

- (43) “interest” means amount payable or receivable from debt and claims of every kind and includes:
- (a) a payment, including of a discount or premium, made under a debt obligation that is not a return of capital;
 - (b) a swap or other payment functionally equivalent to interest;
 - (c) a commitment, guarantee or service fee paid in respect of a debt obligation or swap agreement; and
 - (d) a distribution by a building society.
- (44) “international agreement” means an agreement between the Government of Bhutan and one or more foreign government or governments.
- (45) “investment” means the owning of one or more assets, including one or more assets of a similar nature or that are used in an integrated fashion, and:
- (a) includes a past, present or prospective investment; but
 - (b) excludes a business or employment.
- (46) “investment asset”:
- (a) means a capital asset held as part of an investment; but

(༤༩) “སྐྱེད་” ཟེར་མི་འདི་ བྱ་ལོན་དང་ ཐོབ་བརྗོད་ཡོད་པའི་རིགས་ཆ་མཉམ་ལས་ སྐྱོད་དགོ་
མི་ ཡང་ན་ ཐོབ་ནི་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྐྱམས་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་ནང་ཚུད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༥༠) མ་ཅུ་འི་སྐྱར་བྱུང་མ་ཡིན་པར་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་འཁུལ་ཐོག་ལས་ སེམས་ཆག་ ཡང་
ན་ རིམ་སྐྱོད་ཚུ་ བཅིས་པའི་སྐྱོད་དངུལ་།

(༥༡) སྐྱོད་དང་འབྲམ་མཉམ་གྱི་ བརྗོད་མེད་ ཡང་ན་ སྐྱོད་དངུལ་གཞན་གྱི་རིགས་།

(༥༢) ལས་ལེན་དང་ འགན་ལེན་ ཡང་ན་ བྱ་ལོན་གྱི་འགན་འཁུལ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྐྱོད་
མི་ཞབས་ཏོག་གི་འཕུས་ ཡང་ན་ བརྗོད་མེད་གན་ཡིག་གི་གནད་དོན་ཐོག་ སྐྱོད་
མི་ཞབས་ཏོག་གི་འཕུས་དང་།

(༥༣) སྐྱིད་ཁྱིམ་ཚོགས་པ་ལས་ བགོ་བཟུམ།

(༥༤) “རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆེད་སྒྲིག་ཡིག་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གཞུང་དང་ ཕྱིའི་གཞུང་གཅིག་ ཡང་ན་
དེ་ལས་ལྷག་པའི་གཞུང་ཚུ་དང་ གཅིག་ཁར་བཟོ་མི་ ཆེད་སྒྲིག་ལུ་གོ།

(༥༥) “མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ བདོག་གཏད་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་བ་ལྷག་པ་སྤེལ་
བདག་དབང་བཟུང་ནི་ དེ་ཡང་ གཅིག་སྤྱིལ་འབྱུང་རིམ་ཅན་གྱི་ལུགས་སྤེལ་ནང་ ལག་
ལེན་འཐབ་མི་དང་ མཚུངས་པའི་བདོག་གཏད་ གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་བ་ལྷག་པ་སྤེལ་
བདག་བཟུང་འབད་ནི་ཚུ་ བཅིས་ཏེ་དང་།

(༥༦) འདས་པ་ ད་ལྟ་བ་ མ་འོངས་འབྱུང་རེ་ཅན་གྱི་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ཡང་ཚུད་པ་
ཞིན་རུང་།

(༥༧) ཚོང་ལཱ་ ཡང་ན་ ལས་གཡོག་ཚུ་ མི་ཚུད།

(༥༨) “མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་བདོག་གཏད་” ཟེར་མི་འདི་

(༥༩) མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ ཆ་ཤས་སྤེལ་བཞག་མི་ མ་ཅུ་འི་བདོག་གཏད། འདི་
འབད་ཨང་།

- (b) excludes the principal place of residence of an individual, provided it has been:
 - (i) owned by the individual continuously for the 3 years before disposal; and
 - (ii) lived in for at least 2 of those 3 years (calculated on a daily basis).
- (47) “Jabmi” means a Bhutanese legal counsel licensed to practice law in Bhutan.
- (48) “land or buildings” includes a structural improvement to land or buildings, an interest in land or buildings, or an interest in a structural improvement to land or buildings, and includes the following:
 - (a) a lease of land or buildings;
 - (b) a lease of a structural improvement to land or buildings;
 - (c) an exploration, prospecting, development, or similar right relating to land or buildings; and
 - (d) information relating to a right referred to in paragraph (c).
- (49) “late payment interest” means interest imposed under section 442.
- (50) “leave pay” means receiving monetary compensation in exchange for the unutilised paid leaves available to the employee over the course of employment.

(ཁ) རྩུག་གི་ སྤྲོད་ཁྱིམ་གྱི་ས་གོ་ངོ་མ་དེ་ ཕྱིས་ཁར་མེད་མི་འདི་ཡང་།

(༡) བདག་དབང་མེད་པ་མ་བཟོ་བའི་ཉེ་མར་ རྩུག་གིས་ འཕྲོ་རྒྱུན་མ་
བཅད་པར་ ལོ་ངོ་ ༣ གྱི་རིང་ བདག་བཟུང་འབད་ཡོད་པ།

(༢) ལོ་ངོ་ ༣ གྱི་ནང་ལས་ ཉུང་མཐའ་ལོ་ངོ་ ༢ གྱི་རིང་ དེ་ནང་བསྐྱད་
ཡོད་པ་ (ཉིན་བསྐྱར་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ ཕྱིས་བཀོད་འབད་ཡོད་པ)།

(༤༧) “རྒྱབ་མི་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ ཁྲིམས་དོན་ལག་ལེན་འཐབ་ཆོག་པའི་ ཆོག་ཐམ་
འཆང་མི་ འབྲུག་མི་ཁྲིམས་དོན་གོས་སྟོན་པ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༤༨) “ས་གཞི་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ཁྱིམ་” ཟེར་མི་དེ་ནང་ ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ཁྱིམ་ནང་ གཞི་རྟེན་
མཐུན་རྟེན་ ལེགས་བསྐྱར་དང་ ས་ཆ་དང་སྤྲོད་ཁྱིམ་གྱི་སྤྲོད་ ཡང་ན་ ས་ཆ་ ཡང་ན་
སྤྲོད་ཁྱིམ་ནང་ གཞི་རྟེན་མཐུན་རྟེན་ ལེགས་བསྐྱར་གྱི་སྤྲོད་ཚུ་ ཚུད་དོ་ཡོད་པ་ད་ འདི་
གི་ནང་ལུ་ ཚུད་མི་ཚུ་ཡང་།

(༥) ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ཁྱིམ་ གླར་སྤྲོད་ཐོག་སྤྲོད་ནི།

(ཁ) ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ཁྱིམ་ནང་ སྤྲོད་བཀོད་ལེགས་བསྐྱར་ གླར་སྤྲོད་ཐོག་གཏང་
ནི།

(ག) ས་ཆ་ ཡང་ན་ སྤྲོད་ཁྱིམ་དང་འབྲེལ་ འཛུལ་སྦྲུབ་ མ་འོངས་འོས་འབབ་ ཡར་
རྒྱས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་།

(ང) དོན་མཆམས་ (ག) པའི་ནང་འཁོད་མི་ ཐོབ་དབང་དང་འབྲེལ་བའི་ བདེ་དོན།

(༤༩) “དུས་ཕྱིས་སྤྲོད་ཆའི་སྤྲོད་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༤༤༢ པ་གྱི་འོག་ལུ་ བཀལ་མི་སྤྲོད་
ལུ་གོ།

(༥༠) “ངལ་གསོའི་དདུལ་ཕོགས་” ཟེར་མི་འདི་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་ལྷ་གཡོག་གི་དུས་
ཡུན་ནང་ལུ་ དདུལ་ཕོགས་ཐོབ་པའི་ ངལ་གསོ་མ་ལེན་པར་ཡོད་པའི་ཆབ་ལུ་ ཉི་རུ་ཐོག་
གི་ རྒྱུ་འབྲས་ཐོབ་མི་ལུ་གོ།

- (51) “lease” means an arrangement providing a person with a temporary right in respect of an asset of another person, other than money, and includes a license, profit-a-prendre, option, rental agreement, royalty agreement, or tenancy.
- (52) “long-term contract” means a contract:
- (a) for manufacture, installation or construction or, in relation to each, the performance of related services; and
 - (b) which is not completed within 12 months of the date on which work under the contract commences.
- (53) “manager”, in relation to an entity:
- (a) means a councillor, director, manager, member, officer or other person who participates or may participate, whether alone or jointly with other persons, in making senior management decisions on behalf of the entity; and
 - (b) includes:
 - (i) a partner of a partnership;
 - (ii) a trustee of a trust;
 - (iii) a person in accordance with whose directions and instructions the entity or a person described in the rest of this definition is required or accustomed to act; and
 - (iv) a non-resident person with respect to a Bhutan permanent establishment owned by the person.

(༥༡) “སྐར་སྤྱོད་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ དངུལ་མ་ཡིན་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ མི་
ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ གནས་སྐབས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ སྤྱད་ནིའི་ངེས་སྤྱིག་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་
འདི་གི་ནང་ལུ་ ཆོག་ཐམ་ བདོག་གཏད་ཀྱི་ཁེ་ཕན་སྤྱོད་ནི་ གདམ་ཁ་ སྐར་སྤྱོད་གན་
ཡིག་ སྤྱོད་འཇུག་ སྐར་སྤྱོད་དབང་ཆ་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

(༥༢) “དུས་རིང་ཁག་འབག་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) བཟོ་འདོན་ བཙུགས་སྤྱིག་ ཡང་ན་ བཟོ་བསྐྱུན་ ཡང་ན་ དེ་ཚུ་དང་ རེ་རེ་
བཞིན་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ལས་བརྟེན་པའི་ ཞབས་རྟོག་གི་གྲུབ་འབྲས་དང།

(ཁ) ཁག་འབག་ཐོག་གི་ལཱ་དེ་ འགོ་བཙུགས་པའི་ཆོས་གངས་ལས་ དུས་ལུན་ལྔམ་
༡༩ གྱི་ནང་འཁོད་ མཚུག་བསྐྱུ་མ་ཚུགས་མི།

(༥༣) “འཛིན་སྐྱོང་པ་” ཟེར་མི་འདི་ ལས་སྡེ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་།

(༡) འཇུག་དཔོན་ མདོ་ཆེན་ འཛིན་སྐྱོང་པ་ འཇུག་མི་ འགོ་དཔོན་ ཡང་ན་
གནས་ངེས་གོང་མའི་འཛིན་སྐྱོང་གི་ གྲོས་ཆེད་བཟོ་ནིའི་ནང་ འདུས་ཆོགས་ཀྱི་
ཁྱད་ཆ་བ་ལུ་ རྩུང་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་དང་མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ དེ་ནང་
གྲལ་གཏོགས་འབད་མི་ ཡང་ན་ གྲལ་གཏོགས་འབད་ཆོག་མི་ མི་ངོམ་གཞན་
གྱི་རིགས་དང།

(ཁ) འདི་གི་གངས་སུ།

(༡) བསྐྱེམས་ཆོང་པའི་བསྐྱེམས་རོགས་ཅིག།

(༢) གྲོ་གཏད་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ གཉེར་འཛིན་པ་ཅིག།

(༣) རེས་ཆོག་གཞན་ཚུ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ འདུས་ཆོགས་
ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་ཚུ་ མི་ངོམ་གང་ཞིག་གི་ ལས་སྡེ་ནང་ བཀོད་
ཆུ་ལུ་ གནས་དགོཔ་ ཡང་ན་ གནས་བཙུག་དགོཔའི་ མི་ངོམ་ཅིག།

(༤) མི་ངོམ་དེ་གི་ བདག་དབང་ཐོག་ འཇུག་ལུ་གཏན་འཇགས་གཞི་
བཙུགས་འབད་ཡོད་མི་ གནས་སྤྱོད་མིན་པའི་མི་ངོམ་ཅིག།

- (54) “market value” of a payment, asset or liability is determined in accordance with section 103.
- (55) “member” in relation to an entity means any person who owns a membership interest in the entity.
- (56) “membership interest” in an entity means a right, whether of a legal or equitable nature, including a contingent right, to participate in income or capital of the entity and includes the interest of a partner in a partnership, the interest of a beneficiary in a trust, and shares in a company.
- (57) “Ministry” means the Ministry of Finance.
- (58) “natural resource” means minerals, petroleum, water, or any other non-living or living resource that may be taken from land or the sea.
- (59) “natural resource payment” means a payment, including a premium or like amount, for the right to take natural resources from land or the sea or calculated in whole or in part by reference to the quantity or value of natural resources taken from land or the sea;
- (60) “net book value” of a depreciable asset means the cumulative cost of the asset reduced by cumulative depreciation deductions allowed in respect of the asset.

- (43) “ཚོང་ལམ་གྱི་གནས་གོང་” སྤྱོད་ཆ་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ གོག་ལམ་ཚུ་གི་ དོན་ཚན་
 ༡༠༩ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ གཏན་འབེབས་འབད་ཡོད་པ།
- (44) “འབྲུམ་མི་” འབྲུམ་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ འབྲུམ་མི་ཟེར་མི་འདི་
 འབྲུམ་ཚོགས་ནང་ འབྲུམ་མིའི་མཐའ་དོན་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ།
- (45) “འབྲུམ་མིའི་མཐའ་དོན་” འབྲུམ་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ འབྲུམ་མིའི་
 མཐའ་དོན་ཟེར་མི་འདི་ ཁྲིམས་མཐུན་ཐོབ་དབང་ ཡང་ན་ འབྲུམ་མིའི་ཐོབ་དབང་
 གནས་སྤངས་དང་བསྐྱུན་པའི་ཐོབ་དབང་དང་སྐྱུགས་ཏེ་འབྲུམ་ཚོགས་སྤེའི་འབབ་ཁྲུངས་
 ཡང་ན་ མ་ཅུའི་གནད་དོན་ནང་ གྲལ་གཏོགས་འབད་ཆོག་པའི་ཐོབ་དབང་ལུ་གོ་ནི་དང་
 འདི་གི་ནང་ལུ་ བསྐྱུམས་ཚོང་ནང་ བསྐྱུམས་རོགས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ གཉེར་འཛིན་དང་
 ཚོང་སྤེའི་ནང་གི་བགོ་བཤའི་ མཐའ་དོན་གྱི་ཐོབ་དབང་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།
- (46) “ལྷན་ཁག་” ཟེར་མི་འདི་ དདུལ་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་ལུ་གོ།
- (47) “རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་” ཟེར་མི་འདི་ ས་གཏེར་ ས་སྐྱུམ་ འབྲུང་ཚུ་ ཡང་ན་ ས་
 གཞི་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚོ་ནང་ལས་ བཏོན་བརྟུབ་མི་ སློག་ལྷན་ ཡང་ན་ སློག་མེད་ཀྱི་
 ཐོན་ཁུངས་ གང་རུང་ལུ་གོ།
- (48) “རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ཀྱི་སྤྱོད་ཆ་” ཟེར་མི་འདི་ ས་གཞི་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚོ་ལས་རང་
 བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ བཏོན་ཆོག་པའི་ཐོབ་དབང་གི་དོན་ལས་ ས་གཞི་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚོ་
 ལས་བཏོན་མི་ རང་བཞིན་ཐོན་ཁུངས་ཀྱི་ འབོར་ཚད་ ཡང་ན་ གནས་གོང་ལུ་ གཞི་
 བཞག་ཐོག་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ ཆམས་ཐོག་ ཕྱིས་རྒྱབ་སྤྱོད་བཏོན་མི་ རིམ་སྤྱོད་
 ཡང་ན་ དདུལ་བསྐྱུམས་འབྲུམ་མི་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ སྤྱོད་ཆ་ལུ་གོ།
- (49) “ཕྱིས་བརྟུན་གནས་གོང་ངེས་ཏིག་” གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་གྱི་
 “ཕྱིས་བརྟུན་གནས་གོང་ངེས་ཏིག་” ཟེར་མི་འདི་ བདོག་གཏང་གྱི་དོན་ལས་ ས་བཞག་
 འབད་ཆོག་མི་ རིམ་བསགས་ས་བཞག་གི་སློན་ནས་ ས་བཞག་འབད་མི་ བདོག་གཏང་
 ཀྱི་ གནས་གོང་ངེས་ཏིག་ལུ་གོ།

- (61) “net cost” for an asset or liability at a particular time means:
- (a) in the case of a depreciable asset: the net book value of the asset; and
 - (b) in the case of any other asset or a liability: the amount by which the cumulative costs for the asset or liability exceed cumulative consideration received for the asset or liability to the time.
- (62) “non-depreciable assets” of a business means all assets of the business other than depreciable assets and trading stock;
- (63) “non-profit body” has the meaning given in section 716.
- (64) “non-resident” means any person who is not a resident of Bhutan.
- (65) “objection decision” means a decision made by the Department under section 385 or deemed to have been made under section 389.
- (66) “partnership” means an association of two or more individuals or corporations carrying on business jointly for the purpose of making profit, irrespective of whether the association is recorded in writing, but excludes a partnership within the description in the definition of “company”.

- (༤༡) “གོང་ཚད་ངེས་ཏིག་” དམིགས་བསལ་གྱི་དུས་ཚོད་ཅིག་ནང་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་
ཕྱག་ལམ་གྱི་དོན་ལུ་ “གོང་ཚད་ངེས་ཏིག་” ཟེར་མི་འདི།
- (༤༢) གནས་གོང་མར་ཆག་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་གི་ཐད་ལུ་- བདོག་གཏང་གི་ ཕྱིས་
བཅུད་གནས་གོང་ངེས་ཏིག། དང་
- (༤༣) བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ ཕྱག་ལམ་ གཞན་གང་རུང་གི་ཐད་ལུ་ དུས་ཚོད་ངེས་
ཅན་ཅིག་ནང་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ ཕྱག་ལམ་གྱི་ རིམ་བསགས་གནས་
གོང་དེ་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ ཕྱག་ལམ་ལས་ཐོབ་མི་ རིམ་བསགས་དངུལ་
བསྐྱམས་ལས་ ལྷག་ཐོན་མི་རིན་གོང་ལུ་གོ།
- (༤༤) “གནས་གོང་མར་ཆག་མ་རུང་བའི་བདོག་གཏང་” ཚོང་ལཱ་གི་ “གནས་གོང་མར་ཆག་མ་
རུང་བའི་བདོག་གཏང་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་གོང་མར་ཆག་འབད་བརུབ་པའི་ བདོག་
གཏང་དང་ ཚོང་ཕྱོག་ཚུ་ མ་བཅིས་པའི་ཚོང་ལཱ་གི་ བདོག་གཏང་གཞན་ཆ་མཉམ་ལུ་གོ།
- (༤༥) “ཁབ་ས་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས་” ཟེར་མིའི་གོ་དོན་ དོན་ཚན་ ༡༡༤ པའི་ནང་འཁོད་
དེ་ཡོད།
- (༤༦) “གནས་སྤྱོད་མིན་མི” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ གནས་སྤྱོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་གང་རུང་
ཅིག་ལུ་གོ།
- (༤༧) “དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད་” ཟེར་མི་འདི་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ དོན་ཚན་ ༣༡༥ པའི་འོག་ལུ་
བཟོ་མི་ ཡང་ན་ དོན་ཚན་ ༣༡༩ པའི་འོག་ལུ་ བཟོ་ཡོད་པ་སྟེ་ བཅུ་འཛོག་འབད་མི་
གྲོས་ཚད།
- (༤༨) “བསྐྱམས་ཚོང་” ཟེར་མི་འདི་ མཐུན་ཚོགས་དེ་ ཡིག་ཐོག་གི་དྲན་ཐོ་ནང་ འཁོད་ཡོད་
མེད་ གང་ལྟར་ཡང་ ཁབ་ས་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ ཚོང་ལཱ་ལག་ལེན་
འཐབ་མི་ མི་ངོམ་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ ལྷག་པའི་ངོ་རྒྱུད་ཚུ་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་
ཚུའི་ མཐུན་ཚོགས་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་། “ཚོང་སྤྱེའི” རེས་ཚིག་འབྲེལ་བཤད་ནང་ཚུང་
མི་ བསྐྱམས་ཚོང་ འདི་ནང་མི་བཅུ།

- (67) “payment” means the conferring of value or a benefit in any form by one person on another person and includes:
- (a) the transfer by one person of an asset or money to another person or the transfer by another person of a liability to the one person;
 - (b) the creation by one person of an asset that on creation is owned by another person or the decrease by one person of a liability owed by another person;
 - (c) the provision by one person of services to another person; and
 - (d) the making available of an asset or money owned by one person for use by another person or the granting of use of such an asset or money to another person.
- (68) “penalty” means a penalty imposed under this Act.
- (69) “permanent establishment” means a Bhutan permanent establishment or a foreign permanent establishment.
- (70) “person” means an individual or entity;
- (71) “precedent partner” of a partnership means the partner who, of the active partners resident in Bhutan:
- (a) if there is an agreement of partnership:
 - (i) is identified as the lead partner (or equivalent) of the partnership in the agreement; or

(༤༡) “སྔོན་ཆ” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་ ཡང་ན་ ཁེ་ཕན་ཅིག་ མི་ངོམ་ གཞན་ཅིག་ལུ་ བཏང་མི་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་ནང་ཚུད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(༧) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ ཉི་རུ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ གློ་ སོར་འབད་ཡོདཔ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ བོག་ལམ་ཅིག་ མི་ངོམ་ ཅིག་ལུ་ གློ་སོར་འབད་ཡོདཔ།

(ཁ) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གསར་གཏོད་འབད་མི་ བདོག་གཏང་དེ་ བཟོ་ཚར་བའི་ཤུལ་ ལུ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ བདག་དབང་འབད་བ་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཞན་མི་ དེ་གིས་ གློད་དགོ་མི་ཕོག་ལམ་དེ་ མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ མར་ཕབ་འབད་ཡོདཔ།

(ག) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ ཞབས་རྟེན་མཁོ་སྤྲོད། དང་།

(ང) མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་གིས་ ལཱ་བཀོལ་ནི་འོ་དོན་ལས་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་གྱི་ བདོག་ གཏང་ ཡང་ན་ ཉི་རུ་དེ་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་ ལཱ་བཀོལ་ཆོགཔ་སྟེ་ གློད་ནི་འོ་ དོན་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ བདག་དབང་ལུ་ཡོད་པའི་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ ཉི་ རུ་ འཕྲོལ་ཚུགསཔ་བཟོ་མི།

(༤༢) “ཉེས་བྱ” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་བཀལ་མི་ ཉེས་བྱ་ལུ་གོ།

(༤༣) “གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ལུ་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ དང་ ཕྱི་ཁ་ལུ་གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ལུ་གོ།

(༥༠) “མི་ངོམ་” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱུང་ ཡང་ན་ འདུས་ཆོགས།

(༥༡) “སྤྲ་གོང་གི་བསྐྱེམས་རོགས་”: བསྐྱེམས་ཆོང་གི་ “སྤྲ་གོང་གི་བསྐྱེམས་རོགས་” ཟེར་མི་ འདི་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྡོད་ཀྱི་ ལག་ལེན་ཅན་གྱི་བསྐྱེམས་རོགས་ཀྱི་ བསྐྱེམས་རོགས་ ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དེ་ཡང་།

(༧) བསྐྱེམས་ཆོང་གི་གན་ཡིག་ཡོད་པ་ཅིན།

(༡) གན་ཡིག་ནང་གི་བསྐྱེམས་ཆོང་གི་ བསྐྱེམས་རོགས་གཙོ་ཅན་ (ཡང་ན་ རོ་མཉམ་པའི་བསྐྱེམས་རོགས་) གླེ་ རོས་འཛིན་འབདཱ་ཨིན། ཡང་ན།

- (ii) if no one is so identified, is first named in the agreement of partnership;
 - (b) if there is no agreement of partnership, is first named in the business license issued by the authorities in respect of the business of the partnership; or
 - (c) if there is no such business license, is specified by name or initials singly or with precedence to the other partners, in the usual name.
- (72) “prepayment tax” means a tax prepayable under section 285.
- (73) “public ruling” means a ruling made under section 551.
- (74) “recognized financial institution” means an institution that:
- (a) is legally authorized and duly registered with the relevant regulatory authority in its home jurisdiction, operating in accordance with the laws and regulations of that jurisdiction;
 - (b) is subject to appropriate regulatory oversight and supervision by the relevant authority, ensuring compliance with financial regulations, anti-money laundering (AML) standards, and combating the financing of terrorism (CFT) requirements;

(༢) དེ་སྤེལ་ རྩིས་འཛིན་འབད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ བསྐྱེམས་ཚེད་གན་ཡིག་ནང་
མིང་འགོ་དང་པ་རྩུད་མི་འདི་བཙུམ་ཨིན།

(ལ) བསྐྱེམས་ཚེད་གི་གན་ཡིག་མེད་པ་ཅིན་ བསྐྱེམས་ཚེད་གི་དོན་ལས་ འབྲེལ་
ཡོད་དབང་འཛིན་གྱིས་གནང་མི་ ཚོང་གི་ཚོག་ཐམ་ནང་ མིང་དང་པ་རྩུད་མི་འདི་
རྩིས་འཛིན་འབད་དགོ།

(ག) འདི་བརྩམ་གྱི་ ཚོང་གི་ཚོག་ཐམ་མེད་པ་ཅིན་ མིང་ ཡང་ན་ མིང་རྟགས་ཀྱི་ ཡི་
གྲུའི་གོ་རིམ་ཐོག་ལས་ གསལ་བཀོད་འབད་ནི་ ཡང་ན་ གན་རྩུག་གི་མིང་ནང་
བསྐྱེམས་རོགས་གཞན་རྩུག་གི་ ཉེ་མར་འཐོན་མི་མིང་།

(༡༢) “སྤྱོད་སྤྱོད་ཁལ་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༡༥ པའི་འོག་ལུ་ སྤྱོད་སྤྱོད་འབད་གོ་པའི་
ཁལ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༣) “མི་མང་གོས་ཚད་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༥༥ པའི་འོག་ལུ་ ཐག་བཅད་གྲུབ་པའི་
གོས་ཚད་ལུ་གོ།

(༡༤) “རྩིས་ལེན་གྲུབ་པའི་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྤེལ་” ཟེར་མི་དེ་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་གྱི་
གཙུག་སྤེལ་གོ་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) གཙུག་སྤེལ་དེའི་ ས་གནས་བྱུང་ཁོངས་ནང་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལས་
དབང་ཚད་སྤྱོད་དེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་ཐོག་ལས་ བྱུང་ཁོངས་དེ་ནང་གི་ ཁྲིམས་
ལུགས་དང་ སྤྱིགས་གཞི་རྩུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི།

(ཨ) དངུལ་འབྲེལ་སྤྱིགས་གཞི་རྩུ་དང་ དངུལ་ཟོལ་བཀག་སྤོམ་གནས་ཚད་ གྲག་
ཐོག་དབང་བཙོང་ལུ་ མ་དངུལ་བཙུག་ནི་བཀག་ཐབས་ཀྱི་ དགོས་མཁོ་རྩུ་ལུ་
ཆ་གནས་ངེས་གཏན་བཟོ་བའི་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་སྤྱིགས་འཛིན་གྱི་ བཟླ་རྟོག་
དང་ བཟླ་རྟོར་གྱི་དབང་ལུ་བསྐྱེལ་མི།

- (c) is acknowledged as a legitimate entity by relevant international bodies or agreements, such as those established under the Basel Committee on Banking Supervision, International Monetary Fund (IMF), or Financial Action Task Force (FATF);
 - (d) is included in relevant international financial networks or platforms that facilitate cross-border transactions and meet internationally recognized standards for financial institutions.
- (75) “records” includes:
- (a) a book of account, document, paper, register, bank statement, receipt, invoice, voucher, contract or agreement; or
 - (b) any information or data stored on an electronic data storage device.
- (76) “registered tax agent” means a person registered as a tax agent under section 626, 627, or 628.
- (77) “rent”:
- (a) means a payment, including a payment of a premium or like amount, for the use of or right to use property of any kind;
 - (b) includes a payment for the rendering of, or the undertaking to render, assistance ancillary to a use or a right referred to in paragraph (a); but

- (ག) དངུལ་ཁང་ལག་ལེན་བཟུངས་སྒོར་ བེ་སིལ་ཚྲིག་སྒྲིལ་ (Basel Committee) ནང་ རྒྱལ་སྤྱི་འདུལ་འབྲེལ་མ་དངུལ་ (IMF) ཡང་ན་ དངུལ་འབྲེལ་ལག་ལེན་ལས་བྱེད་སྡེ་ཚན་ (FATF) ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ རྒྱལ་སྤྱིའི་འབྲེལ་ཡོད་འདུས་ཚྲིག་སྒྲིལ་ཚུ་ ཡང་ན་ ཆིངས་ཡིག་ཚུ་གིས་ རྩིས་ལེན་ཡོད་མི།
- (ང) འབྲེལ་ཡོད་རྒྱལ་སྤྱིའི་དངུལ་འབྲེལ་ཡོངས་འབྲེལ་ ཡང་ན་ གོས་གནས་ཚུ་ནང་ ཚུད་མི་ ས་མཚམས་པན་ཚུན་གྱི་སྤྱོད་ལེན་ལུ་ མཐུན་ཁྱེར་སྤྱོད་མི་ ཡང་ན་ དངུལ་འབྲེལ་གཙུག་སྡེ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་སྤྱིའི་རྩིས་ལེན་གྲུབ་པའི་གནས་ཚད་ ཚུ་འགྲུབ་མི།

(ཡལ) “ཡིག་ཐོ” རང་ཚུད་དགོང་ཚུ་ཡང་།

- (ག) ཕྱིས་ཁྲ་ ཡིག་ཆ་ ཤོག་གོ་ ཐོ་དེབ་ དངུལ་ཁང་ཕྱིས་བཤའ་ འབྱོར་འཛིན་ ཆོང་ རྩིས་འཛིན་ཤོག་ ཕྱིས་ཤོག་ ཁག་འབག་ ཡང་ན་ གན་ཡིག་ ཡང་ན།
- (ཁ) རྒྱུག་རིག་གནས་སྤྱད་གསེག་བཞག་འཕུལ་ཆས་ནང་ བསགས་བཞག་མི་ བན་ དོན་དང་ གནས་སྤྱད་གང་རུང་།

(ཡལ) “ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་ཚན་ ༤༢༤ པ་ ༤༢༥ པ་ ཡང་ན་ ༤༢༥ པའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་དོན་ལས་ཚབ་སྡེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ ལུ་གོ།

(ཡམ) “སྤྱོད་སྤྱོད་” ཟེར་མི་འདི།

- (ག) རྒྱུད་རྩིས་གང་རུང་ བཀོལ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བཀོལ་སྤྱོད་འབད་ཚེག་པའི་ ཐོབ་ དབང་གི་དོན་ལུ་ རིམ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ འབྲེལ་མཉམ་དངུལ་བསྐྱེམས་ཐོག་སྤྱོད་མི་ སྤྱོད་ཆ་ཅིག་ལུ་གོ།
- (ཁ) དོན་མཚམས་(ག)པའི་ནང་གསལ་གྱི་ བཀོལ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ བཀོལ་སྤྱོད་ཐོབ་ དབང་དང་འབྲེལ་བའི་ ཞབས་ཁྲིག་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ནིའི་འགན་ལེན་གྱི་ དོན་ལུ་སྤྱོད་མི་ སྤྱོད་ཆ་ཅིག་ ཚུད་འོང་། འདི་འབད་མ་དུ།

- (c) excludes a natural resource payment or a royalty.
- (78) “representative”, in relation to a person, means an individual responsible for accounting for the receipt or payment of moneys or funds in Bhutan on behalf of the person and includes the following:
- (a) for a partnership: a partner in the partnership,
 - (b) for a trust including an estate of a deceased person: a trustee of the trust and any executor or administrator of the estate;
 - (c) for a company: the chief executive officer, managing director or company secretary;
 - (d) for a non-resident person: any person in Bhutan controlling the person’s affairs in Bhutan, including a manager of the business of the person in Bhutan;
 - (e) for a taxpayer referred to in section 467(1), the appointed person in relation to the taxpayer under that section;
 - (f) for a person below 18 years of age, the parent or legal guardian of that person; and
 - (g) for any person: an individual that the Department has, by notice in writing to the individual, declared to be a representative of the person for the purposes of this Act;
- (79) “resident” with respect to a person is determined in accordance with section 226 to 229.

(ག) རང་བཞིན་འཐོན་ཁུངས་ ཡང་ན་ སྤྱད་ཁུལ་གྱི་ སྤྱོད་ཆ་ཚུ་ མི་ཚུད།

(ཧ) “ངོ་ཚབ་” མི་ངོའི་གནད་དོན་ནང་ “ངོ་ཚབ་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ངོ་ཚབ་ལུ་
འབྲུག་ལུ་ ཉི་ཅུ་ ཡང་ན་ མ་དངུལ་ཚུ་ ཕྱིས་ལེན་ནི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ནི་དོན་ལུ་ ཕྱིས་
དོན་གྱི་འགན་ཁུངས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ་ནི་དང་། འདི་ནང་ཚུད་དགོས་ཚུ་ཡང་།

(ག) བསྐྱེམས་ཚེང་ཨིན་པ་ཅིན་- བསྐྱེམས་ཚེང་གི་ བསྐྱེམས་རོགས་ཅིག།

(ཁ) ཆོ་འདས་ཀྱི་རྒྱུ་དངོས་བརྩིས་པའི་ སློ་གཏང་འདུས་ཆོགས་ཀྱི་ཐང་ སློ་གཏང་
འདུས་ཆོགས་ཀྱི་གཉེར་འཛིན་པ་ཅིག་དང་ རྒྱུ་དངོས་ཀྱི་ཁ་ཆེམས་བསྟར་སྤྱོད་
འབད་མི་ ཡང་ན་ བདག་སྐྱོང་པ་གང་ཅུང་།

(ག) ཆོང་སྤྱེའི་དོན་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་- བཀོད་བྱབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་དང་ འཛིན་
སྐྱོང་མདོ་ཆེན་ ཡང་ ཆོང་སྤྱེའི་བྱང་ཆེན།

(ང) གནས་སྤྱོད་མིན་མི་ མི་ངོའི་དོན་ལས་- འབྲུག་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ ཆོང་ལས་ཀྱི་
འཛིན་སྐྱོང་པ་བརྩིས་ཏེ་ འབྲུག་ལུ་མི་ངོམ་དེའི་ ལས་དོན་ཆ་མཉམ་ ཚད་འཛིན་
འབད་མི་ འབྲུག་ལུ་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་གང་ཅུང་ཅིག།

(ཅ) དོན་ཚན་ ༤༩(༡) པའི་ནང་གསལ་ ཁུལ་བཏབ་མི་ཅིག་གི་དོན་ལས་- དོན་
ཚན་དེ་ནང་གི་ ཁུལ་བཏབ་མི་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ བསྐྱོ་བཞག་
འབད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག།

(ཆ) སྐྱེས་ལོ་ ༡༥ འོག་རྒྱུ་འབད་མི་ མི་ངོའི་དོན་ལས། མི་ངོམ་དེ་གི་ སུམ་ ཡང་ན་
ཁྱིམས་མཐུན་བདག་འཛིན་པ་དང་།

(ཇ) མི་ངོམ་གང་ཅུང་གི་དོན་ལས་- བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་
ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྒྱུང་དེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་སྡེ་ རྒྱུང་དེ་གི་ རོ་ཚབ་
འབད་ཆོག་པ་སྡེ་ ཡིག་ཐོག་གི་བརྟེན་ལན་སྤྱོད་མི་ རྒྱུང་ཅིག།

(ཧ) “གནས་སྤྱོད་མི་ངོམ་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོའི་གནད་དོན་ནང་ དོན་ཚན་ ༢༢༤ པ་ལས་
༢༢༩ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ གཏན་འབེབས་འབད་ཡོད།

(80) “reviewable decision” means:

- (a) a decision or deemed decision by the Department on an application for an amendment to a self-assessment under section 367;
- (b) an objection decision; or
- (c) a decision by the Department under sections 632, 637, or 642.

(81) “royalty” means a payment, including a payment of a premium or like amount, derived as consideration for:

- (a) the use of or right to use a copyright of literary, artistic or scientific work, including cinematograph films, software or video or audio recordings, whether the work is in electronic format or otherwise;
- (b) the use of or right to use a patent, trademark, design or model, plan, or secret formula or process;
- (c) the use of or right to use any industrial, commercial, or scientific equipment;
- (d) the use of or right to use information concerning industrial, commercial, or scientific experience;
- (e) the rendering of or the undertaking to render assistance ancillary to a matter referred to in paragraph (a), (b), (c), or (d); or

(༡༠) “བསྐྱར་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་གྲོས་ཚད་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༣༤༡ པའི་འོག་ལུ་ རང་གི་དབྱེ་ཞིབ་ལུ་ འཕྲི་སྟོན་འབད་དགོ་པའི་
ཁུ་ཡིག་གུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གྲོས་ཐག་བཅད་མི་ ཡང་ན་ གྲོས་ཐག་ཚད་པ་
སྟེ་ ཆ་བཞག་མི་ གྲོས་ཚད་ཅིག།

(ལ) དགག་ཆའི་གྲོས་ཚད། ཡང་ན།

(ག) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རྟོན་ཚན་ ༤༣༢ པ་ ༤༣༣ པ་ ཡང་ན་ ༤༤༢ པའི་འོག་
ལུ་བཏོན་མི་ གྲོས་ཚད།

(༡༡) “སྟོན་ཁྲལ་” ཟེར་མི་འདི་ དེ་མ་སྟོན་ ཡང་ན་ འབྲམ་མཉམ་ཐོག་གི་དངུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་
གཤམ་གསལ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཐོབ་པའི་དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་གོ་ནི་འདི་ཡང་།

(༡) ལཱ་ཚུ་ གློག་འཕུལ་སླིག་བཀོད་ནང་ ཡོད་མེད་གང་ལྟར་ཡང་ གློག་བརྟན་རིག་
པའི་ལཱ་དང་ མཉེན་ཆས་ ཡང་ན་ བརྟན་འཁོར་ ཡང་ན་ སླ་འཛིན་ཚུ་བཅུས་
པའི་ ཚུམ་རིགས་དང་ རིག་ཕུལ་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་གི་ལཱ་ཚུ་ བེད་སྟོན་ ཡང་
ན་ བེད་སྟོན་གྱི་ཐོབ་དབང་།

(ལ) སྐྱར་བདག་དབང་ཆ་དང་ ཚོང་རྟགས་ བཟོ་བཀོད་ ཡང་ན་ དཔེ་ཚད་ འཆར་
གཞི་ ཡང་ན་ གསང་བའི་ཐབས་གཞི་ ཡང་ན་ བྱ་རིམ་ཚུ་ བེད་སྟོན་ ཡང་ན་
བེད་སྟོན་གྱི་ཐོབ་དབང་།

(ག) བཟོ་གྲ་དང་ ཚོང་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་གི་མཁོ་ཆས་གང་རུང་ བེད་སྟོན་
ཡང་ན་ བེད་སྟོན་གྱི་ཐོབ་དབང་།

(ང) བཟོ་གྲ་དང་ ཚོང་འབྲེལ་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་ཉམས་སྦྱང་དང་འབྲེལ་བའི་ བར་
དོན་ཚུ་ བེད་སྟོན་ ཡང་ན་ བེད་སྟོན་གྱི་ཐོབ་དབང་།

(ཅ) དོན་མཚམས་(༡),(ལ),(ག) ཡང་ན་ (ང) དང་འབྲེལ་བའི་ གནད་དོན་ཚུ་
ནང་ ལྷན་ཐབས་ཞབས་ཏྲིག་བྱིན་ནིའི་ཁས་སྒྲངས་ ཡང་ན་ བྱིན་ནིའི་འགན་
ལེན། ཡང་ན།

- (f) a total or partial forbearance with respect to a matter referred to in paragraph (a), (b), (c), (d), or (e).
- (82) “secondary liability” means a liability of a person that another person is personally liable for under sections 319, 464, 469, 481, 485, or 513.
- (83) “self-assessment” means an assessment treated as having been made by a self-assessment taxpayer under section 343;
- (84) “self-assessment return” means:
 - (a) an advance return under section 335;
 - (b) a return of income under section 290.
- (85) “self-assessment taxpayer” means a taxpayer required to lodge a self-assessment return.
- (86) “services” means services of any description which is made available to potential users and includes:
 - (a) the provision of services in connection with business of any industrial or commercial nature;
 - (b) digital services.
- (87) “service fee” means a payment to the extent to which, based on market values, it is reasonably attributable to services rendered by a business of a person, but excludes interest, rent or a royalty.
- (88) “shareholder” means a person who is a member of a company.

(ཆ) རྟོན་མཚམས་(༡),(ཁ),(ག),(ང) ཡང་ན་ (ཅ) པའི་ནང་གསལ་གྱི་གནད་དོན་
ཚུ་ལུ་ བཀག་ཆ་ཉིལ་བུ་ ཡང་ན་ ཆ་གསལ།

(༡༩) “འགན་འཁྲི་འབག་མི་གཉིས་པམ་” ཟེར་མི་འདི་ རྟོན་ཚན་ ༣༡༩, ༤༤༤, ༤༤༩,
༤༥༡, ༤༥༥ ཡང་ན་ ༥༡༣ འོག་ལུ་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་ འགན་འཁྲི་ཐོག་མི་དེ་ མི་ངོམ་
གཞན་ཅིག་གིས་ འགན་འཁྲི་འབག་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༣) “རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ རྟོན་ཚན་ ༣༤༣ པའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་
རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་བརྟགས་ཡོད་པ་སྟེ་ ཆ་བཞག་མི་བརྟག་ཞིབ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༤) “རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཕྱིས་ཁྲ” ཟེར་མི་འདི།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༣༣༥ པའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་སྤྱོད་ཕྱིས་ཁྲ།

(ཁ) རྟོན་ཚན་ ༣༩༠ པའི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྲངས་གྱི་ཕྱིས་ཁྲ།

(༢༥) “རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་ཁྲལ་བཏབ་མི་” ཟེར་མི་འདི་ རང་གིས་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་
ཕྱིས་ཁྲ་བརྟག་དགོ་མི་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

(༢༦) “ཞབས་རྟོག་” ཟེར་མི་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ འོས་འབབ་ཅན་ཚུ་ལུ་ མཁོ་སྤྱོད་
འབད་མི་ ཞབས་རྟོག་མ་འདམ་གང་རུང་ལུ་གོ། འདི་གི་ནང་ལུ་

(༡) བཟོ་གྲ་ ཡང་ན་ ཚོང་འབྲེལ་གང་རུང་གི་ ཚོང་ལཱ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཞབས་
རྟོག་ སྤྱོད་ཡོད་པ།

(ཁ) ཞང་གནས་ཅན་གྱི་ཞབས་རྟོག་གི་རིགས།

(༢༧) “ཞབས་རྟོག་འཐུས་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་ལུ་ གཞིར་བཞག་ཏེ་སྤྱོད་མི་
སྤྱོད་ཆ་ཅིག་ཨིནམ་ད་ འདི་ཡང་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལཱ་ལས་བརྟེན་པའི་ ཞབས་རྟོག་
གི་ཁྲལ་ཚད་ནང་འཁོད་མ་གཏོགས་ སྤྱོད་དང་ སྤྱོད་སྤྱོད་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ཁྲལ་ཚུ་མི་ཚུ་ད།

(༢༨) “བཟོ་བཤའ་འཆང་མི་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྤྱིའི་འཐུས་མི་ཅིག་ ཨིན་མི་ལུ་གོ།

(89) “significant economic presence” means the carrying out of transactions in respect of digital services by a non-resident in Bhutan, where the total value of such transactions exceeds such threshold as may be prescribed by regulations.

Provided that the transactions or activities shall constitute significant economic presence in Bhutan, whether or not:

- (a) the agreement for such transactions or activities is entered in Bhutan;
- (b) the non-resident has a residence or place of business in Bhutan; or
- (c) the non-resident renders services in Bhutan:

Provided further that only so much of income as is attributable to the transactions or activities shall be deemed to accrue or arise in Bhutan.

(90) “tax” means a tax, penalty, or late payment interest imposed under this Act.

(91) “tax avoidance provision” means:

- (a) sections 258 and 259;
- (b) sections 116 to 119;
- (c) sections 120 and 121; or
- (d) sections 246 to 248.

(༡༩) “ཁྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ ཚོང་ལཱ་འབད་མི་” ཟེར་མི་འདི།

གལ་སྲིད་ སྐྱེལ་ལེན་གྱི་གནས་གོང་ཡོངས་བསྐྱེམས་དེ་ སྐྱིགས་གཞི་གིས་ ཆེད་དུ་
བཀོད་ནི་ཡིན་མི་ གནས་ཚད་ལས་ ལྷག་སོང་བའི་སྐབས་ གནས་སྔོན་མིན་པའི་མི་
ཅིག་གིས་ འབྲུག་ལུ་ ཡང་གནས་ཅན་གྱི་ཞབས་རྟོག་དང་འབྲེལ་བའི་ སྐྱེལ་ལེན་འབད་
མིའི་ གནས་གོང་ཡོངས་བསྐྱེམས་ལུ་གོ།

སྔོན་ལེན་ཚུ་ ཡང་ན་ ལས་དོན་ཚུ་ འབྲུག་ལུ་ ཁྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཚོང་ལཱ་གི་
གངས་སུ་ཨིན་དགོས་དེ་ཡང་། གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ག་དེ་སྤྲེ་ཨིན་རུང་།

(༢༠) དེ་བཟུམ་མའི་ སྔོན་ལེན་ཚུ་ ཡང་ན་ ལས་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཆིངས་ཡིག་ཚུ་
འབྲུག་ལུ་བཟོ་ཡོད་པ།

(༢༡) གནས་སྔོན་མིན་མི་དེ་ལུ་ འབྲུག་ལུ་ སྔོན་ས་ ཡང་ན་ སྔོན་སའི་ས་གོ་ཅིག་
ཡོད་པ། ཡང་ན་

(༢༢) གནས་སྔོན་མིན་མི་དེ་གིས་ ཞབས་རྟོག་ཚུ་ འབྲུག་ནང་འཁོད་ སྔོན་དོ་ཡོད་པ།
དེ་ཁར་ སྔོན་ལེན་ཚུ་ ཡང་ན་ ལས་དོན་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཚུ་
རྒྱུང་མ་གཅིག་ འབྲུག་ལུ་ རིམ་བསགས་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཐོབ་ཡོད་པའི་
གངས་སུ་ བརྩེ་དགོ།

(༢༣) “ཁྲལ་” ཟེར་མི་འདི་ ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་འཕྱིས་ཆད་གྱི་སྐྱེད་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་
ལུ་བཀལ་བའི་ འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ལུ་གོ།

(༢༤) “ཁྲལ་བྱུར་གྱི་དགོངས་དོན་” ཟེར་མི་འདི།

(༢༥) དོན་ཚན་ ༣༥༥ པ་དང་ ༣༥༩ པ།

(༢༦) དོན་ཚན་ ༣༦༥ པ་ལས་ ༣༦༩ པ།

(༢༧) དོན་ཚན་ ༣༧༠ པ་དང་ ༣༧༡ པ། ཡང་ན།

(༢༨) དོན་ཚན་ ༣༩༩ པ་ལས་ ༣༩༥ པ།

- (92) “tax period” means the period for which the tax is reported to the Department and, for a withholding amount, means the period to which the withholding relates.
- (93) “tax return” means a return (including attachments and reconciliations) required to be filed under this Act and includes a withholding statement required to be filed under section 274.
- (94) “taxation assessment” means a self-assessment, default assessment, advance assessment, amended assessment, an assessment of penalty, or any other assessment made under this Act.
- (95) “taxation decision” means:
- (a) a taxation assessment, other than a self-assessment;
 - (b) the determination of the amount of a secondary liability owing by a person; or
 - (c) any other decision of the Department made under this Act on any matter that is left to the discretion, consent, approval, or determination of the Department, but not including the following:
 - (i) any decision of the Department forming part of the process of making, or leading up to the making of, a taxation assessment, and such decision is treated as part of the taxation assessment;
 - (ii) a reviewable decision;

(༧༢) “ཁྲལ་གྱི་རྩམ་ཡུན་”ཟེར་མི་འདི་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་གྱི་སྟན་ཞུ་ཕུལ་བའི་ རྩམ་ཡུན་
དང་ བརྟག་བཞག་དངུལ་བསྒྲམས་གྱི་ཐད་ལུ་ བརྟག་བཞག་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ རྩམ་
ཡུན་ལུ་གོ།

(༧༣) “འོང་འབབ་ཕྱིས་ཁྲ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ བརྟག་དགོ་མི་ འོང་
འབབ་ཕྱིས་ཁྲ་ (བྱར་སྐྱགས་དང་སྟོམ་ཕྱིས་བཅིས་ཏེ་) ལུ་གོ་ནི་དང་ ཉོན་ཆན་ ༡༧༤
པའི་འོག་ལུ་ བརྟག་དགོ་མི་ བརྟག་བཞག་ཕྱིས་བཤད་ཡང་ རྟུང་དགོ།

(༧༤) “ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་” ཟེར་མི་འདི་ རང་གི་བརྟག་ཞིབ་ རང་བཞིན་བརྟག་ཞིབ་ སྡོན་
འགྲོའི་བརྟག་ཞིབ་ འཕྲི་སྡོན་བརྟག་ཞིབ་ ཉེས་བྱའི་བརྟག་ཞིབ་ ཡང་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་གི་འོག་ལུ་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་མི་ བརྟག་ཞིབ་གཞན་གང་རུང་ལུ་གོ།

(༧༥) “ཁྲལ་གྱི་གྲོས་ཚད་” ཟེར་མི་འདི།

(༧) རང་གི་བརྟག་ཞིབ་མ་ཡིན་པའི་ ཁྲལ་གྱི་བརྟག་ཞིབ་ཅིག།

(༨) འཁྲི་འགན་གཉིས་པམ་ལུ་ འཁྲི་མི་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་བཏབ་དགོ་མི་
དངུལ་བསྒྲམས་གཏན་འབེབས།

(༩) གནད་དོན་གང་རུང་ ཐག་བཅད་རང་དབང་ མོས་མཐུན་ གནད་འགྲོལ་ ཡང་
ན་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གཏན་འབེབས་གྱི་དོན་ལུ་བཞག་མི་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་
གི་འོག་ལུ་ ཐག་བཅད་མི་ ལས་ཁུངས་གྱི་གྲོས་ཚད་གང་རུང་། འདི་འབདཝ་ད་
གཤམ་གསལ་ཚུ་ མི་ཚུ་ད།

(༡) ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་གྱི་ བྱ་རིམ་གྱི་ ཆམས་
ལུ་གྱུར་མི་ ཡང་ན་ ཁྲལ་བརྟག་ཞིབ་གྱི་ གནད་དོན་ལུ་གྱུར་མི་ ལས་
ཁུངས་གྱི་གྲོས་ཚད་གང་རུང་དང་ འདི་བཟུམ་མའི་གྲོས་ཚད་དེ་ ཁྲལ་
བརྟག་ཞིབ་གྱི་ ཆམས་ཅིག་སྡེ་ བཅུམ་ཨིན།

(༢) བསྐྱར་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་གྲོས་ཚད།

- (iii) a decision made under sections 455 to 465, sections 474 to 480, or sections 488 to 496.
- (96) “taxation officer” means the Director-General and any officer of the Department appointed under this Act.
- (97) “taxpayer” means a person who is liable for tax and includes a person who has a loss or zero taxable income for an Income Year.
- (98) “taxpayer number” or “TPN” means a taxpayer identification number issued to a taxpayer under sections 300, 301, or 304.
- (99) “total income” means persons total income from the employment, business, investment and other sources for the Income Year.
- (100) “trading stock” means:
- (a) assets owned by a person that are sold or intended to be sold in the ordinary course of a business of the person;
 - (b) work-in-progress on such assets;
 - (c) inventories of materials to be incorporated into such assets;
and
 - (d) consumable stores.

(੩) རྟོན་ཚན་ ༤༥༥ པ་ལས་ ༤༦༥ པ་དང་ རྟོན་ཚན་ ༤༡༤ པ་ལས་
 ༤༡༠ པ་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་ ༤༡༡ པ་ལས་ ༤༩༤ པའི་འོག་ལུ་
 ཐག་བཅད་མི་ གྲུས་ཚད།

(༩༤) “ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་
 མི་ ཡོངས་ཁྱབ་མདོ་ཆེན་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགོ་དཔོན་ གང་རུང་ལུ་གོ།

(༩༥) “ཁྲལ་བཏབ་མི་” ཟེར་མི་འདི་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱོག་ལས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ཨིན་མ་ད་ འདི་
 ནང་ འོང་འབབ་ཀྱི་ཕྱིས་ལོ་ནང་ ཁྲལ་བཏབ་རུང་བའི་ འབབ་ཁུངས་ གྲུང་གོར་ ཡང་
 ན་ གྱིང་རྒྱད་ ཕྱོག་མི་ཚུ་ཡང་རྒྱུད་དགོ།

(༩༦) “ཁྲལ་བཏབ་མི་འུང་” ཡང་ན་ “ཁྲལ་བཏབ་མི་འུང་རྟགས་” ཟེར་མི་འདི་ རྟོན་ཚན་
 ༣༠༠, ༣༠༡, ཡང་ན་ ༣༠༤ གྱི་དགོངས་དོན་ཐོག་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་ལུ་སྤྱོད་མི་ ཁྲལ་
 བཏབ་མི་འི་ རོས་འཛིན་ཡང་ལུ་གོ།

(༩༧) “འབབ་ཁུངས་བསྐྱོམས་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁུངས་ལོ་འདི་དོན་ལུ་
 ལཱ་གཤམ་དང་ ཚོང་ལཱ་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་དང་ ཐོན་ཁུངས་གཞན་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་
 འབབ་ཁུངས་བསྐྱོམས་ལུ་གོ།

(༡༠༠) “ཚོང་ཐོག་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) མི་ངོམ་རང་གི་ སྤྱིར་བཏང་ཚོང་ལས་ཀྱི་གནས་སྐབས་ནང་ བཙོང་མི་ ཡང་ན་
 བཙོང་ནི་འདི་དོན་ལུ་བཞག་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་བདག་དབང་ལུ་ཡོད་མི་ བདོག་
 གཏད་ཚུ་ལུ་གོ།

(ཨ) འདི་བཟུམ་མའི་བདོག་གཏད་ཀྱི་དོན་ལས་ ལཱ་འབད་བའི་བསྐྱར་ཡོད་མི།

(ག) དེ་བཟུམ་མའི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ནང་ ནང་སྤེབས་འབད་ནི་ཨིན་པའི་ བཞོད་ཐོ་
 ཐོག་གི་ཅཅས་ཚུ་དང་།

(ང) ཉེར་སྤྱོད་ཀྱི་ཅཅས་ཚུ།

(101) “trust” means an arrangement under which a trustee holds assets.

(102) “trustee”:

- (a) means an individual or body corporate holding assets in a fiduciary capacity for the benefit of identifiable persons or for some object permitted by law, whether or not:
 - (i) the assets are held alone or jointly with other individuals or bodies corporate; or
 - (ii) the individual or body corporate is appointed or constituted trustee by personal acts, by will, by order or declaration or a court of by other operation of the law; and
- (b) includes:
 - (i) an executor, administrator, tutor or curator;
 - (ii) a liquidator, receiver, trustee in bankruptcy or judicial manager;
 - (iii) a person having the administration or control of assets subject to a usufruct or other limited interest;

(༡༠༡) “སློ་གཏད་འདུས་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ གཉེར་འཛིན་པ་ཅིག་གིས་ བདོག་གཏད་ཚུ་
བདག་གཉེར་འབད་བཞག་ནིའི་ འགྲིག་ཆ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༠༢) “གཉེར་འཛིན་པ་” ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) རོས་འཛིན་ཅན་གྱི་ མི་རོས་ཚུ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལས་གནང་བའི་ དེས་པོ་
དག་པ་ཅིག་ལུ་ ཁེ་ཕན་གྱི་དོན་ལུ་ སློ་གཏད་ཐུབ་པའི་གནས་ཚད་ཐོག་ བདོག་
གཏད་བདག་གཉེར་འབད་མི་ རྒྱུ་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་འདུས་ཚོགས་ཅིག་
ལུ་ གོ་ནི་ཡིན་པ་ད། གཤམ་འཁོད་ཚུ་ ག་དེ་སྤྲེ་ཡིན་ཅུང་།

(༡) བདོག་གཏད་ཚུ་ རང་རྒྱུ་ ཡང་ན་ རྒྱུ་གཞན་ ཡང་ན་ ལས་
འཛིན་འདུས་ཚོགས་གཞན་དང་གཅིག་ཁར་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ བདག་
གཉེར་འབད་ཡོད་མེད་ གང་ལྟར་དང་། ཡང་ན།

(༢) རྒྱུ་ ཡང་ན་ ལས་འཛིན་འདུས་ཚོགས་དེ་ སླེར་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་
ཁ་ཆེམས་ བསྟར་སྤྱད་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་གྱི་ བཀའ་
ཟུ་ ཡང་ན་ གསལ་བསྐྱགས་དང་འབྲེལ་ བསྐྱོ་བཞག་ ཡང་ན་ གཉེར་
འཛིན་ཚོགས་པ་བཟོ་ཡོད་མེད་ གང་ལྟར་། དང་

(ཁ) འདི་ནང་ཚུད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

(༡) ཁ་ཆེམས་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ བདག་སྐྱོང་པ་ སླབ་སྟོན་པ་ ཡང་ན་
བདག་འཛིན་པ།

(༢) ཚོང་ལས་བཅོང་སྟེ་བུ་ལོན་འཇལ་མི་ ལེན་མི་ མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་གི་གཉེར་
འཛིན་པ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་དོན་འཛིན་སྐྱོང་པ།

(༣) གཞན་ཞོར་སྤྱད་དབང་ ཡང་ན་ ཚད་ལྡན་མཐའ་དོན་ ཡོད་མི་ལུ་བརྟེན་
བདོག་གཏད་བདག་སྐྱོང་ ཡང་ན་ ཚད་འཛིན་གྱི་དབང་ཆ་ཡོད་མི་ མི་
རོས་ཅིག་།

- (iv) a person who manages the assets of an incapacitated individual; and
- (v) a person who manages assets under a private foundation or other similar arrangement.

(103) “underlying ownership”:

- (a) in relation to an entity, means membership interests owned in the entity, directly or indirectly through one or more interposed entities, by individuals or by entities in which no person has a membership interest; or
- (b) in relation to an asset owned by an entity, is determined as though the asset is owned by the persons having underlying ownership of the entity in proportion to that ownership of the entity.

(104) “unexplained cash credit” means a sum credited in the books of accounts maintained by a person or any other documents and there is no explanation or no satisfactory explanation about its source.

(105) “unexplained expenditure” means an expenditure incurred in respect of which there is no explanation or no satisfactory explanation about the source of [funds for] such expenditure.

(༤) ལྷོགས་གྲུབ་མེད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གི་བདོག་གཏང་ཚུ་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་
མི་ མི་ངོམ་ཅིག་དང་།

(ལ) སྒྲེར་གྱི་གཞི་ཚོགས་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ འགྲིག་ཆ་ཡོད་པའི་ ལས་
དོན་གཞན་གྱི་འོག་ལུ་ བདོག་གཏང་འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་།

(༡༠༩) “བདག་དབང་གཙོ་བོ་” ཟེར་མི་འདི།

(ཀ) འདུས་ཚོགས་ཀྱི་གནད་དོན་ནང་ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ག་གིས་ཡང་ འཐུས་མིའི་
མཐའ་དོན་མེད་པའི་ འདུས་ཚོགས་ཅིག་ནང་ ཐད་ཀར་དུ་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་
མིན་པའི་སྒོ་ལས་ བར་འབྲེལ་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་པའི་
བར་འབྲེལ་འདུས་ཚོགས་ཚུ་བརྒྱད་དེ་ རྩུ་ཚུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས་ཚུ་
གིས་ བདག་དབང་ཐོག་ཡོད་པའི་ འཐུས་མིའི་མཐའ་དོན་ལུ་གོ། ཡང་ན།

(ཁ) འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ བདག་དབང་འོག་ལུ་ཡོད་མི་ བདོག་གཏང་ཅིག་གི་ཐད་
ལུ་ བདོག་གཏང་དེ་ བདག་དབང་གཙོ་བོ་ཡོད་པའི་ མི་ངོམ་ཚུ་གིས་ འདུས་
ཚོགས་དེའི་བདག་དབང་དང་ ཤོ་སྒྲུམ་གྱི་ བདག་དབང་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་
བརྩི་འཛིག་ཐོག་ གཏན་འབེབས་འབདཝ་ཨིན།

(༡༠༥) “ངེས་གསལ་མེད་པའི་དདུལ་ཁྱུང་བཙུག་བཞག་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཡང་
ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་གང་རུང་གི་ཐོག་ རྒྱན་སྐྱོང་འབད་མི་ ཕྱིས་ཐོའི་ཐོ་དེབ་ནང་ དདུལ་
བསྐྱེམས་བཙུགས་ཡོད་པ་ད་ དེ་གི་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱི་སྐྱོར་ལས་ གནད་དོན་ག་ནི་ཡང་མ་
འཁོད་པ་ ཡང་ན་ འཁོད་ཡོད་རུང་ ཁ་གསལ་མེད་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༠༦) “ངེས་གསལ་མེད་པའི་ཟད་འགོ་” ཟེར་མི་འདི་ འདི་བཟུམ་མའི་ཟད་འགོ་གི་དོན་ལས་
མ་དདུལ་གྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱི་སྐྱོར་ གནད་དོན་ག་ནི་ཡང་མ་འཁོད་པ་ ཡང་ན་ འཁོད་
ཡོད་རུང་ ཁ་གསལ་མེད་པར་ ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

- (106) “unexplained investment” means an investment that is not recorded in the books of accounts maintained by a person and there is no explanation or no satisfactory explanation about the nature of the investment and the source of [funds for] financing its acquisition.
- (107) “unpaid tax” means tax that has not been paid by the due date or, if the Department as extended the due date under section 428, by the extended due date;
- (108) “withholdee” means a person receiving or entitled to receive a payment from which tax is required to be withheld under Chapter 11.
- (109) “withholding agent” means a person required to withhold tax from a payment under Chapter 11.
- (110) “withholding amount” means an amount that a withholding agent is required to withhold from a payment under sections 264, 266, or 269.

Associates

707. Subject to section 708, two persons are associates if:

- (1) the relationship between them is such that one person may reasonably be expected to act in accordance with the directions, requests, suggestions, or wishes of the other; or

(༡༠༤) “ངེས་གསལ་མེད་པའི་མ་ཙུ་གཞི་བཙུགས་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ རྒྱལ་སྤྱོད་
འབད་མི་ ཕྱིས་ཐོའི་ཐོ་དེབ་ནང་ མ་ཙུ་ད་པའི་ཁར་ མ་ཙུ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་
དང་ མ་དངུལ་གྱི་འབྱུང་ཁུངས་དང་མཁོ་སྤྱོད་སྤྱོར་ རྒྱུ་མཚན་ག་ནི་ཡང་ འཁོད་དེ་མེད་
པ་ ཡང་ན་ འཁོད་ཡོད་རུང་ ཁ་གསལ་མེད་པའི་ མ་ཙུ་གཞི་བཙུགས་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༠༥) “མ་བཏབ་པར་ཡོད་པའི་ཁྲལ་” ཟེར་མི་འདི་ ཁྲལ་དུས་ཚོད་ཁར་མ་བཏབ་མི་ ཡང་ན་
ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ རོན་ཚན་ ༤༡༥ པ་འོག་ལུ་ སར་འབྱུངས་གནང་མི་ དུས་ཚོད་ཀྱི་
ནང་འཁོད་ཡང་ མ་བཏབ་མི་ཁྲལ་ལུ་གོ།

(༡༠༦) “བརྟག་བཞག་གི་ཁྲལ་ཕུལ་མི་” ཟེར་མི་འདི་ ལེའུ་ ༡༡ པའི་དགོངས་དོན་འོག་ལུ་
ཁྲལ་བརྟགས་བཞག་འབད་ཆོག་པའི་ སྤྱོད་ཆ་གང་རུང་ ཐོབ་མི་ ཡང་ན་ ཐོབ་ལམ་ཡོད་
མི་ མི་ངོམ་ཅིག་ལུ་གོ།

(༡༠༧) “ཁྲལ་བརྟག་བཞག་འབད་མི་ལས་སྡེ་” ཟེར་མི་འདི་ ལེའུ་ ༡༡ པའི་དགོངས་དོན་འོག་
ལུ་ སྤྱོད་ཆ་རྒྱ་གི་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་ནིའི་ འགན་ཁུངས་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་
ལུ་གོ།

(༡༡༠) “བརྟག་བཞག་ཁྲལ་གྱི་དངུལ་བསྐྱེམས་” ཟེར་མི་འདི་ རོན་ཚན་ ༡༤༤, ༡༤༥, ཡང་
ན་ ༡༤༧ གྱི་འོག་ལུ་ ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་ཆ་རྒྱ་གི་ཐོག་ལས་ ཁྲལ་བརྟག་བཞག་
འབད་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་གོ།

འགན་རྟགས་

༡༠༨. རོན་ཚན་ ༡༠༥ པ་དང་འབྲེལ་ མི་ངོམ་གཉིས་ལུ་ འགན་རྟགས་ཟེར་བཙུ་ནི་འདི་ཡང་།

- (༡) མི་ངོམ་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ འགན་རྟགས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་འདི་ཡང་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་
ངོམ་གཞན་མི་གི་ བཀོད་རྒྱ་ རྒྱ་བསྐྱུལ་ གྲོས་འཆར་ ཡང་ན་ སློ་འདོད་དང་འབྲེལ་
རྒྱུ་མཚན་ལཱ་པའི་ འབྲེལ་གཏོགས་འབད་ཚུགས་པའི་ མཐུན་འབྲེལ་ཡོད་མི་ཅིག་འོང་
དགོ། ཡང་ན།

- (2) both persons may reasonably be expected to act in accordance with the directions, requests, suggestions, or wishes of a third person.

708. Two persons are not associates solely by reason of the fact that one person is an employee or client of the other or both persons are employees or clients of a third person.

709. Without limiting the generality of section 707, the following persons are treated as associates:

- (1) an individual and a relative of the individual;
- (2) partners in the same partnership;
- (3) a person and an entity, where:
 - (a) the person controls the entity or may benefit from 50 per cent or more of the rights to income, capital or voting power of the entity:
 - (i) either alone or together with one or more persons who, under another application of this section, are associated with the first mentioned person; and
 - (ii) whether directly or through one or more interposed entities; or

(༡) མི་ངོམ་གཉིས་ཆ་ར་གིས་ མི་ངོམ་གསུམ་པམ་གྱི་ བཀོད་རྒྱ་ ལུ་བསྐྱལ་ གྲོས་འཆར་
ཡང་ན་ གྲོ་འདོད་དང་འབྲེལ་ རྒྱ་མཚན་ལུ་པའི་ འབྲེལ་གཏོགས་འབད་ཚུགས་པ་ཅིག་
འོང་དགོ།

༡༠༥. མི་ངོམ་གཉིས་པོ་དེ་ཡང་ མི་ངོམ་ཅིག་པོ་དེ་ མི་ངོམ་གཞན་མི་གི་ ལཱ་གཡོག་པ་ ཡང་ན་ ལས་
མགོན་པ་ ཨིན་པའི་རྒྱ་མཚན་ ཡང་ན་ མི་ངོམ་གཉིས་ཆ་ར་ མི་ངོམ་གསུམ་པམ་གྱི་ ལས་
གཡོག་པ་ ཡང་ན་ ལས་མགོན་པ་ཨིན་པའི་རྒྱ་མཚན་ཁོ་ནའི་ཐོག་ འགན་རེགས་ཀྱི་གྲངས་སུ་
བཟི་འཛིག་མི་འབད།

༡༠༩. རྟོན་ཚན་ ༡༠༡ པའི་ སྤྱིར་བཏང་དགོངས་རྟོན་ལུ་ ཚད་འཛིན་མ་འབད་བར་ འགན་རེགས་པ་
སྤེ་ བཟི་ཚོག་པའི་ མི་ངོམ་རྒྱ་ཡང།

(༡) རོ་རྒྱང་ཅིག་དང་ རོ་རྒྱང་དེའི་ཉེ་ཚན་ཅིག།

(༢) བསྐྱམས་ཚོང་དེ་ནང་གི་ སྤོམ་རེགས།

(༣) མི་ངོམ་ཅིག་དང་ འདུས་ཚོགས་གང་རུང་། དེ་ཡང།

(༡) འདུས་ཚོགས་ཅིག་ ཚད་འཛིན་འབད་མི་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབབ་
ཁྲུངས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ མ་རྩའི་ཁེ་ཕན་ བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་
ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཚོགས་རྒྱན་དབང་ཆ་ཡོད་པའི་མི་ངོམ་ཅིག། དབང་ཆ་འདི་ཡང་

(༡) རང་རྒྱུ་ ཡང་ན་ རྟོན་ཚན་འདི་གི་ སྤྱིར་འབྲུག་ཐ་དད་ནང་ དང་པ་
འཁོད་ཡོད་མི་ མི་ངོམ་དང་གཅིག་ཁར་ འགན་རེགས་ཨིན་མི་ མི་ངོམ་
གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་བ་མང་བའི་མི་ངོམ་རྒྱ་དང་གཅིག་ཁར་ འཆང་ཡོད་པ་
དང།

(༢) ཐད་ཀར་རུ་ ཡང་ན་ འདུས་ཚོགས་གཅིག་ ཡང་ན་ མངམ་གྱི་བར་
འབྲེལ་བརྒྱད་དེ་ འཆང་ཡོད་པ། ཡང་ན།

- (b) the person, under another application of this section, is an associate of a person referred to in paragraph (a);
 - (4) in any case not covered by subsections (1) to (3), two persons such that one may reasonably be expected to act, other than as employee, in accordance with the directions, requests, suggestions or intentions of the other.
710. For the purposes of section 709(1), “relative”, in relation to an individual, means the individual’s child, spouse, parent, grandparent, grandchild, sibling, aunt, uncle, nephew, niece or first cousin, including by way of marriage or adoption.
711. In applying section 709(3), holdings that are attributed to a person from an associate are not reattributed to another associate of the person.

Domestic and excluded expenditures

712. Where an individual incurs expenditure in respect of that individual, the expenditure is domestic expenditure to the extent that it is incurred:
- (1) in maintaining the individual, including in providing shelter as well as meals, refreshment, entertainment or other leisure activities;
 - (2) in the individual commuting from home;
 - (3) in acquiring clothing, including shoes, or cosmetics for the individual, other than clothing or cosmetics that is not suitable for wearing outside of work;

(ལ) རོན་ཚན་འདི་གི་ སྒྱུར་འཕུག་ཐང་དང་ནང་ མི་ངོམ་དེ་ རོན་མཚམས་ (ཀ) པའི་
ནང་གསལ་གྱི་ མི་ངོམ་དང་ འགན་རྒྱལ་ཡིན་མི།

(མ) རང་གསལ་རོན་ཚན་ (ཉ) ལས་ (མ) པར་གྱིས་མ་ཁུབ་པའི་ གནད་དོན་གང་རུང་ནང་
མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་མི་དེ་གི་ བཀོད་རྒྱ་ ལུ་བསྐྱལ་ སྒོ་མ་འཆར་ ཡང་
ན་ སྒོ་འདོད་དང་འཁྲིལ་ ལས་བྱེད་པའི་ཚུལ་དུ་མིན་པར་ འོས་འཚམས་དང་ལྷན་མ་སྒྲེ་
འབྲེལ་བ་འབད་ཚུགས་པའི་མི་ངོམ་གཉིས།

༢༡༠. རོན་ཚན་ ༢༠༧(ཉ) པའི་དོན་ལུ་ རྒྱུང་དང་འབྲེལ་བའི་ “ཉེ་ཚན་” ཟེར་མི་འདི་གཉེན་འབྲེལ་
ཡང་ན་ བྱ་ཚབ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལས་ མི་ངོམ་དེ་གི་ བྱ་གཞི་ གཉེན་ ཡམ་ ཡམ་རྒན་རྒན་ དེ་
བྱ་དི་བྱ་མོ་ སྒྲུབ་ཆ་ ཨ་ཁི་ ཨ་ཞང་ ཚམ་ ཚམོ་ ཡང་ན་ སྒྲུབ་ཆ་བཅར་ཤོས་ཚུ་ ཚུད་པ་ཡིན།

༢༡༡. རོན་ཚན་ ༢༠༧(མ) པའི་དགོངས་དོན་ སྒྱུར་འཕུག་སྐབས་ འགན་རྒྱལ་ལས་ མི་ངོམ་ཅིག་
ལུ་ སྒྲོད་ཚར་མི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ མི་ངོམི་འགན་རྒྱལ་གཞན་ཅིག་གི་ བདོག་གཏང་སྒྲེ་ བཅི་
འཛོག་འབད་ནི་མེད།

ནང་འཁོད་དང་ ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགྲོ།

༢༡༢. རྒྱུང་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ནང་ རྒྱུང་ཅིག་ལས་ ཟད་འགྲོ་སོང་ཡོད་པ་ཅིན་ ཟད་འགྲོ་
དེའི་ཁུབ་ཚད་ཚུན་ རང་འཁོད་ཟད་འགྲོ་སྒྲེ་ བཅི་ནི་འདི་ཡང་།

(ཉ) སྒྲོད་ས་དང་ བཞེས་སྒྲོ་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་བྱིན་ནི་དང་ ཐུགས་སྒྲོའི་ལས་རིམ་ ཡང་
ན་ དལ་སྒྲོད་གྱི་ལས་སྒྲུ་ཚུ་བཅེས་ཏེ་ རྒྱུང་དེའི་ རྒྱུན་འཛིན་གྱི་དོན་ལུ་གནས་མི་ཟད་
འགྲོ།

(མ) རྒྱུང་དེའི་ ཁྱིམ་ནང་ལས་འགྲུལ་བསྐྱོད་ཟད་འགྲོ།

(ཙ) ལཱ་གི་ཕྱི་ཁར་ སྒྲོན་ནིའི་དོན་ལུ་ འོས་འབབ་མེད་པའི་ གོ་ལ་ ཡང་ན་ བཟོ་བཅོས་གྱི་
སྒྲན་རིགས་མ་ཡིན་པའི་ རྒྱུང་གི་ ལྷན་ ཡང་ན་ བཟོ་བཅོས་གྱི་སྒྲན་རིགས་བཅེས་
པའི་ སྒྲོན་ཆས་ཉོ་སྐྱབ་གྱི་ཟད་འགྲོ།

- (4) in paying any personal debts, including credit card debts, of the individual.

713. Where another person incurs expenditure in making a payment to or providing any other benefit for an individual, the expenditure is domestic expenditure except to the extent that:

- (1) the payment or benefit is included in calculating the income of the individual; or
- (2) the individual provides consideration of an equal market value for the payment or benefit.

714. Expenditure referred to in sections 712 and 713 includes interest incurred with respect to money borrowed that is used in a manner referred to in those sections.

715. For the purposes of this Act, “excluded expenditure” means:

- (1) tax payable under this Act;
- (2) bribes and expenditure incurred in corrupt practices;
- (3) interest, penalties, fines and forfeiture.
- (4) expenditure to the extent incurred by a person in deriving exempt amounts or final withholding payments;
- (5) dividends of a company;
- (6) creation of or adjustments to reserves unless otherwise specified in this Act; and

(༤) རྩུང་དེ་གི་ དངུལ་ཚབ་ཤོག་བྱང་གི་ བྱ་ལོན་བཅིས་ཏེ་ རྩུང་གི་བྱ་ལོན་གང་རུང་
བཏབ་ནིའི་ཟད་འགོ།

༡༡༣. མི་ངོམ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཆ་སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་ ཁེ་སྤོང་གཞན་གང་རུང་ བྱིན་ནིའི་དོན་ལུ་ མི་
ངོམ་གཞན་ཅིག་ལས་ ཟད་འགོ་བཏང་དགོཔ་བྱུང་མི་དེ་ ཉང་འཁོད་ཀྱི་ཟད་འགོ་སྤེ་ བཅི་ཆོག་པ་
ད། གཤམ་ལུ་བཀོད་མི་ཚུ་གི་ ཁྱབ་ཚད་ཚུན།

(༡) སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ ཁེ་སྤོང་དེ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ འབབ་ཁྱད་སྤངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཕྱིས་རྒྱབ་
ཡོད་པ།

(༢) རྩུང་ལུ་ སྤྱོད་ཆ་ ཡང་ན་ ཁེ་སྤོང་ཚུ་ ཚོང་ལམ་གནས་གོང་དང་ འང་མཉམ་སྤེ་ ཕྱིས་
རྒྱབ་སྤྱོད་ཡོད་པ།

༡༡༤. དོན་ཚན་ ༡༡༢ པ་དང་ ༡༡༣ པའི་ནང་གསལ་གྱི་ ཟད་འགོའི་གྲངས་སུ་ དོན་ཚན་དེ་ཚུའི་
ནང་གསལ་ལྟར་ ཟད་འགོ་བཏང་ནིའི་དོན་ལས་ བསྐྱིས་མི་དངུལ་ལུ་བརྟེན་པའི་ དངུལ་སྤྱིད་ཚུ་
ཡང་ཚུད་དགོ།

༡༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ “ཕྱིར་བཏོན་ཟད་འགོ་” ཟེར་མི་འདི།

(༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བཏབ་དགོ་པའི་ཁྲལ།

(༢) ངན་ལྟད་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་ལས་བརྟེན་བྱུང་མི་ ཉང་གསུག་དང་ ཟད་འགོ།

(༣) སྤྱིད། ཉེས་བྱ། ཉེས་ཆད་དང་ གཞུང་བཞེས་ཚུ།

(༤) མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དགོངས་ཡངས་དངུལ་བསྐྱེམས་ ཡང་ན་ བཏོག་བཞག་གི་ཁྲལ་
སྤྱོད་ཆ་མཐའ་མཚུག་ཚུ་ འཐོབ་ནི་ལུ་བཏང་མི་ ཟད་འགོའི་ཁྱབ་ཚད་ཚུན།

(༥) ཚོང་སྤྱིའི་ཁབ་ས་བཤོ་བཤལ།

(༦) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དགོངས་དོན་ལོགས་སུ་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
ཟུར་བཞག་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་ དེའི་ཕྱིས་ཁར་ བདེ་སྤྱིག་འབད་ནི་དང་།

- (7) any amount in the nature of security deposit, by whatever name referred to, that has been paid as security and that would be refunded to the business.

Non-profit bodies

716. A non-profit body is an entity that satisfies the following conditions:

- (1) the entity is registered with the Civil Society Organizations Authority or Commission for Religious Organization of Bhutan solely for the public benefit;
- (2) no part of the income or other funds, or assets, of the entity are used, or are available for use for the private benefit of an interest holder of the entity or an associate of such interest holder; and
- (3) the Department has approved, by notice in writing, the entity as a non-profit body.

717. An entity may apply to the Department, in the approved form, for approval as a non-profit body.

718. The non-profit body must be registered with the relevant authorities before they apply to the Department for approval as non-profit body.

719. If an entity that has made an application under section 717 satisfies the conditions in section 716(1) and (2), the Department may approve the application.

- (ཡ) གནད་དོན་ག་ཅི་གི་ཐོག་ལས་ཡིན་རུང་འདྲ་ ཉེན་སྲུང་སྤྱི་བཟུགས་ཏེ་ རྗེས་སུ་ ཚོང་ལས་
ལུ་ ལོག་ཐོབ་ནི་ཡིན་མི་ ཉེན་སྲུང་མ་དངུལ་གྱི་དངུལ་བསྐྱོམས།

ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས།

ཡ༡༤. ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ ཟེར་མི་འདི་ གཤམ་གསལ་གནས་ཚིག་ཚུ་ ཚང་མི་འདུས་
ཚོགས་ལུ་གོ་ནི་འདི་ཡང་།

- (༡) འབྲུག་གི་མི་སྤེའི་ལས་ཚོགས་ ཡང་ན་ འབྲུག་གི་ཚོས་སྡེ་ལྷན་དང་ཅིག་ཁར་ མི་མང་ཁེ་
ཕན་རྒྱུ་གཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཅིག།
- (༢) འདུས་ཚོགས་ཀྱི་མཐའ་དོན་འཆང་མི་ཅིག་ ཡང་ན་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་མཐའ་དོན་འཆང་
མི་ འགན་རོགས་ཅིག་གི་ སྐེར་གྱི་ཁེ་ཕན་གྱི་དོན་ལུ་ འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་
ཡང་ན་ མ་དངུལ་གཞན་ ཡང་ན་ བདོག་གཏང་ཚུ་གི་ཆ་ཤས་ སྤྱོད་ནི་ ཡང་ན་ སྤྱོད་
ནི་དེ་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚོག་ནི་དང་།
- (༣) འདུས་ཚོགས་དེ་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ཡིན་ཟེར་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་
ཡིག་ཐོག་ལུ་ གནང་བ་གྲོལ་ཡོད་པ།

ཡ༡༥. འདུས་ཚོགས་དེགས་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གནང་བ་ལེན་ནི་དོན་ལས་ ཆ་
གནས་ཅན་གྱི་འབྲི་ཤོག་ནང་སྤེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་བ་བཟུག་ཚོག།

ཡ༡༦. ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ གནང་བའི་
དོན་ལུ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཞུ་ཡིག་མ་བཟུགས་པའི་ཉེ་མར་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དབང་འཛིན་དང་
གཅིག་ཁར་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

ཡ༡༧. དོན་ཚན་ ཡ༡༥ པའི་འོག་ལུ་ ཞུ་ཡིག་བཟུགས་མི་ འདུས་ཚོགས་དེ་ དོན་ཚན་ ཡ༡༥(༡)
པ་དང་ (༢) པའི་ནང་གསལ་གྱི་ཁྱད་ཚད་ཚུ་ ཚང་ཡོད་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནང་བ་
འགྲོལ་ཚོག།

720. The approval of an entity as a non-profit body takes effect from the date specified in the notice of approval and remains in force until the date that the entity ceases to satisfy the conditions in section 716(1) and (2) or such later date as set out by the Department by notice in writing to the entity.
721. An entity approved as a non-profit body must immediately notify the Department, in writing, if the entity no longer satisfies any of the conditions in section 716(1) and (2).

Rules of construction

722. In this Act, unless the context indicates otherwise, the singular shall include plural, and masculine shall include the feminine.
723. For the purpose of this Act, the term defined thereunder shall prevail over a meaning that may be defined under any other laws of the Kingdom of Bhutan.
724. Nothing in this Act is to be construed as subjecting an amount to a particular treatment, including exempting the amount or providing a concession with respect to the amount, just because it is paid, in whole or in part, out of an amount that is subject to a particular treatment.

ཡེ༡༠. འདུས་ཚོགས་ཅིག་གི་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ ཆ་འཛིག་གནས་ལུན་དེ་ གནང་
བ་གྲོལ་ཡོད་པའི་ བདེ་ལན་ནང་འཁོད་པའི་ ཆོས་གྲངས་ལས་འགོ་བཙུགས་ འདུས་ཚོགས་དེ་
གིས་ རོན་ཚན་ ཡེ༡༤(༡) པ་དང་ (༢) པའི་ནང་གི་ གནས་ཚིག་འགྲུབ་མ་ཚུགས་པའི་ ཆོས་
གྲངས་ཚུན་ཚད་ ཡང་ན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ལས་སྡེ་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་བདེ་ལན་ཐོག་ ཏུས་ལུན་
ཕར་འགྲུངས་གནང་མི་ བྱལ་མའི་ཆོས་གྲངས་ཚུན་ཚད་ ཆ་གནས་ཡོད།

ཡེ༡༡. གཤམ་སྤྱིད་ ཁེབ་ས་མ་བཟོ་མི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་སྤེ་ གནང་བ་གྲོལ་མི་ ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ རོན་
ཚན་ ཡེ༡༤(༡) པ་དང་ (༢) པའི་ནང་གསལ་གྱི་ གནས་ཚིག་ཚུ་ དེ་ལས་ཕར་འགྲུབ་མ་
ཚུགས་པ་ཅིན་ འདི་འགྲོ་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་སྤྲོན་ཁུ་འབད་དགོ།

ཚིག་རོན་གྱི་གོ་བ་ལེན་ཐངས།

ཡེ༡༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ སྐབས་རོན་དང་འབྲེལ་ འོགས་སུ་འཁོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
རྒྱུ་ཚིག་ནང་ མང་ཚིག་ཚུད་དགོཔ་དང་ སོ་ཚིག་ནང་ མོ་ཚིག་ཚུ་ཚུད་དགོ།

ཡེ༡༣. འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ ཁྲིམས་ཡིག་གཞན་གང་རུང་ནང་ རེས་ཚིག་འགྲེལ་ཡོད་པའི་གོ་རོན་ཚུ་ ག་
དེ་སྤེ་ཨིན་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་རོན་ལས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ རེས་ཚིག་འགྲེལ་
ཡོད་པའི་མིང་ཚིག་གི་ཐ་སྙད་ཚུ་ལུ་ ཆ་གནས་བཞག་དགོ།

ཡེ༡༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ལུ་ དགོངས་ཡངས་ ཡང་ན་ དདུལ་བསྐྱེམས་
དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁེ་སྤོལ་ཅིག་སྤྱོད་ནི་དང་སྒྲགས་ཏེ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ཐོག་ལས་ སྦྱོང་བཞག་
འབད་མི་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ནང་ལས་ དདུལ་བསྐྱེམས་དེ་ ཡོངས་རྫོགས་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་
ཤས་ཅིག་ སྤྱོད་ཡོད་མི་ རྒྱ་མཚན་ཁོ་ན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ དདུལ་བསྐྱེམས་ཅིག་ དམིགས་བསལ་གྱི་
སྦྱོང་བཞག་འཐབ་ཡོད་པ་སྤེ་ བཙུ་ནི་མི་འོང།

Power to make regulations

725. The Ministry may make regulations for carrying out the purposes and provisions of this Act.

726. The power conferred by section 725 is in addition to, and not limited by, any specific power to make regulations provided elsewhere in this Act.

Amendment

727. Amendment of this Act by way of addition, variation or repeal shall be affected by the parliament.

སྤྲིགས་གཞི་བཅོ་སྤྲིག་གི་དབང་ཆ།

ཡ ༢༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོས་དོན་དང་ དགོངས་དོན་ཚུ་ ལག་ལེན་གྱི་ཆེད་ལུ་ སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་
ལྷན་ཁག་གིས་ བཅོ་སྤྲིག་འབད་ཆོག།

ཡ ༢༦. དོན་ཚན་ ཡ ༢༥ པའི་སྐོ་ལས་ གནང་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་དེ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ གནད་དོན་
གཞན་ནང་ལུ་ དགོངས་དོན་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ སྤྲིགས་གཞི་ བཅོ་སྤྲིག་གི་དབང་ཆ་ཚུ་གིས་
ཚད་འཛིན་མ་འབད་བར་ དབང་ཆ་དེ་ཚུའི་ཁ་སྐོང་ལུ་ཨིན།

འཕྲི་སྒྲོན།

ཡ ༢༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལུ་ ཁ་སྐོང་ ཡང་ན་ བྱད་པར་ ཆ་མེད་བཅས་ཀྱི་སྐོ་ལས་འཕྲི་སྒྲོན་རེ་ མཛུགས་
དགོ་པ་ཅིན་ སྤྲི་ཚོགས་ཀྱིས་མཛུགས་དགོ།

SCHEDULE 1

TAX RATES

Rates for individuals

1. Subject to Schedule 2, the taxable income of an individual for an Income Year is taxed at the following rates:

Taxable income	Tax Rate
Where the total taxable income does not exceed Nu. 300,000.	Nil
Where the total taxable income exceeds Nu. 300,000 but does not exceed Nu. 500,000.	5% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 300,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 500,000 but does not exceed Nu. 750,000.	Nu. 10,000 plus 10% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 500,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 750,000 but does not exceed Nu. 1,200,000.	Nu. 35,000 plus 15% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 750,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 1,200,000 but does not exceed Nu. 2,000,000.	Nu. 102,500 plus 20% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 1,200,000.
Where the total taxable income exceeds Nu. 2,000,000 but does not exceed Nu. 3,500,000.	Nu. 262,500 plus 25% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 2,000,000.

ཟུར་དེབ་ ༡ པ། ཁྲལ་ཚད།

རྫོང་གི་ཁྲལ་ཚད།

༡. ཟུར་དེབ་ ༡ པ་དང་འབྲེལ་ འབབ་ཁྲལ་གྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ རྫོང་ལུ་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་
འབབ་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ་འདི་ གཤམ་གསལ་ཁྲལ་ཚད་ཐོག་ བཀའ་ལཱ་ཨིན།

ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་	ཁྲལ་ཚད།
ཁྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ ཀམ་ ༣,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཆད་ལུ།	མེད།
ཁྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ ཀམ་ ༣,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་ ཀམ་ ༤,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཆད་ལུ།	ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ཀམ་ ༣,༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་ བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༥།
ཁྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ ཀམ་ ༤,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་ ཀམ་ ༥,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཆད་ལུ།	དངུལ་ཀམ་ ༡༠,༠༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ ཀམ་ ༤,༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠།
ཁྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ ཀམ་ ༥,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་ ཀམ་ ༦,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཆད་ལུ།	དངུལ་ཀམ་ ༣༤,༠༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ ཀམ་ ༥,༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་བརྒྱ་ཆ་ ༡༥།
ཁྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ ཀམ་ ༦,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ ཀམ་ ༧,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ཆད་ལུ།	དངུལ་ཀམ་ ༡,༠༣,༥༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ ཀམ་ ༡,༣༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་ བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༣༠།
ཁྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲལ་བསྐྱེམས་ དངུལ་ ཀམ་ ༧,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ ཀམ་ ༨,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ཆད་ལུ།	དངུལ་ཀམ་ ༣༠,༣,༥༠༠.༠༠ དང་ ཁྲལ་ ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་ དངུལ་ཀམ་ ༨,༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་ བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༣༥།

Where the total taxable income exceeds Nu. 3,500,000.	Nu. 637,500 plus 30% of the amount by which the total taxable income exceeds Nu. 3,500,000.

Rate for body of person

2. The taxable income of a body of person for an Income Year is taxed at the rate of 22 per cent.

Rate for trusts

3. The taxable income of a trust for an Income Year to which section 181 applies is taxed at 30 per cent.

Rate for companies

4. The taxable income of a company for an Income Year is taxed at 22 per cent.

Rate for Significant Economic Presence

5. Where a non-resident person having significant economic presence files a tax return in line with section 290, the taxable income of the non-resident person having significant economic presence for an Income Year is taxed at 22 per cent.
6. Where a non-resident person having significant economic presence choose not to file a tax return in line with section 290, the taxable income is taxed at 5 per cent of the income as final tax.

ཁྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲངས་བསྟོམས་ 'དངུལ' གྲམ་ ༣,༥༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ལཱ།	དངུལ་གྲམ་ ༤༣༧,༥༠༠.༠༠ ཏང་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲངས་ དངུལ་གྲམ་ ༣,༥༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷན་ པའི་ དངུལ་ བསྟོམས་ལཱ་ བརྒྱ་ཆ ༣༠།

མི་ངོམ་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲལ་ཚད།

- འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལཱ་ མི་ངོམ་འདུས་ཚོགས་ལཱ་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་
ཁྲལ་འདི་ བརྒྱ་ཆ ༢༩ བཀའ་ཤ་ཡིན།

གཉེར་འཛིན་གྱི་ཁྲལ་ཚད།

- འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལཱ་ དོན་ཚན་ ༡༢༡ པ་སྦྱོར་འཇུག་ཡོད་མི་ གཉེར་འཛིན་ལཱ་
ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་འདི་ བརྒྱ་ ༣༠ བཀའ་ཤ་ཡིན།

ཚོང་སྤེལ་ཀྱི་ཁྲལ་ཚད།

- འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལཱ་ ཚོང་སྤེལ་ལཱ་ ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲངས་ཁྲལ་འདི་ བརྒྱ་
ཆ་ ༢༩ བཀའ་ཤ་ཡིན།

དཔལ་འབྱོར་ལཱ་ རྒྱ་ཆེ་བའི་ཁེ་ཕན་ཡོད་མིའི་ཁྲལ་ཚད།

- གནས་སྟོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༢༩༠ པ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་
ཅིག་གི་དོན་ལཱ་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་ཚུ་ ཕུལ་བའི་སྐབས་ དཔལ་འབྱོར་ལཱ་ རྒྱ་ཆེ་བའི་ཁེ་ཕན་ཡོད་
པའི་ གནས་སྟོད་མིན་པའི་མི་ངོམ་གྱི་ ཁྲལ་བཀའ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲངས་ཀྱི་ ཁྲལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་
༢༩ རེ་བཀའ་ཤ་ཡིན།
- གནས་སྟོད་མིན་པའི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༢༩༠ པ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲངས་ལོ་
ཅིག་གི་དོན་ལཱ་ ཁྲལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་ཚུ་ མི་ཕུལ་ནི་ལཱ་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་པའི་སྐབས་ འབབ་ཁྲངས་
བསྟོམས་ཀྱི་ ཁྲལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ་ མཐའ་བཅད་ཁྲལ་སྤེལ་བཀའ་ཤ་ཡིན།

Rates of withholding tax

7. The rates of tax to be withheld from payments under Chapter 11 are:
- (1) in the case of payments to which section 264 applies, at the rates prescribed in the regulations which are to be based on the income tax rates applicable to individuals as set out in this Schedule;
 - (2) in the case of payments to which section 266 applies:
 - (a) for types of income referred to in section 31(1) other than the types described in subparagraph (2)(b): 5 per cent;
 - (b) for interest or dividend payments to an individual: 10 per cent;
 - (c) for winnings from lotteries, betting, or gambling referred to in section 34(1): 20 per cent; and
 - (d) for all other types of payments to which section 266 applies: 5 per cent;
 - (3) in the case of payments to which section 269 applies:
 - (a) for service fees referred to in section 269(1): 2 per cent;
 - (b) for service fees referred to in section 269(2): 5 per cent;
 - (c) for the payment referred to in section 269(3): 2 per cent;
 - (d) for the payment referred to in section 269(4): 5 per cent.
8. The rate of tax to be withheld from each partner's share of any partnership income under section 170 is 5 per cent of the amount.

ཁྲལ་བརྟགས་བཞག་མིའི་ཁྲལ་ཚད།

ཡ. ལེའུ་ ༡༡ པའི་འོག་ལུ་ སྤྱོད་དངུལ་ཚུ་ལས་ ཁྲལ་བརྟགས་བཞག་མི་ཚུའི་ ཁྲལ་ཚད་འདི་
ཡང་།

(༡) རྟོན་ཚན་ ༡༤༧ སྦྱར་འཇུག་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་དངུལ་བཟུམ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཟུར་དེབ་འདི་
ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་མི་ རོར་ཁུང་ལུ་བྱུང་འཇུག་ཡོད་མི་ཁྲལ་ཚད་གུ་ གཞི་
བཟུང་ནི་ཡིན་མི་དེ་ ཚད་གཞི་སྤྱི་གསལ་གཞི་ནང་ འཁོད་ཡོད་མི།

(༢) རྟོན་ཚན་ ༡༤༨ པ་སྦྱར་འཇུག་ཡོད་མི་ སྤྱོད་དངུལ་ཡིན་པ་ཅིན།

(༣) ནང་གསལ་རྟོན་མཚམས་ ༡(ལ) པ་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་མི་མིན་པའི་
རྟོན་ཚན་ ༣༡(༡) པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ འབབ་བྱངས་
ཀྱི་དབྱེ་བ་ཚུ་ལཱ། བརྒྱ་ཆ་ ༥།

(ལ) རོར་ཁུང་ཅིག་ལུ་སྤྱོད་པའི་ སྤྱོད་དང་ ཁེབ་ས་བཤོ་བཤའ་ལཱ། བརྒྱ་ཆ་ ༡༠།

(ག) རྟོན་ཚན་ ༣༤(༡) པའི་ནང་གསལ་གྱི་ རྒྱུ་ཤོག་ རྒྱལ་སྤྱང་ ཡང་ན་ རྒྱལ་
ཅེད་ལས་ རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་མི་ཚུའི་རྟོན་ལས་ཡིན་པ་ཅིན། བརྒྱ་ ༡༠། དང་།

(ང) རྟོན་ཚན་ ༡༤༨ གིས་སྦྱར་འཇུག་ཡོད་མི་ སྤྱོད་དངུལ་ གཞན་ཆ་མཉམ་གྱི་རྟོན་
ལས། བརྒྱ་ཆ་ ༥།

(༣) རྟོན་ཚན་ ༡༤༩ སྦྱར་འཇུག་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་དངུལ་ཚུ་ཡིན་པ་ཅིན།

(༣) རྟོན་ཚན་ ༡༤༩(༡) པ་ནང་གསལ་གྱི་ཞབས་རྟོག་འཇུག་གི་རྟོན་ལཱ། བརྒྱ་ཆ་ ༡།

(ལ) རྟོན་ཚན་ ༡༤༩(༢) པ་ནང་གསལ་གྱི་ཞབས་རྟོག་འཇུག་གི་རྟོན་ལཱ། བརྒྱ་ཆ་ ༥།

(ག) རྟོན་ཚན་ ༡༤༩(༣) པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་སྤྱོད་ཆ་ལཱ།
བརྒྱ་ཆ་ ༡།

(ང) རྟོན་ཚན་ ༡༤༩(༤) པ་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་སྤྱོད་ཆ་ལཱ།
བརྒྱ་ཆ་ ༥།

༤. རྟོན་ཚན་ ༡༥༠ པ་གྱི་འོག་ལུ་ བསྐྱམས་ཚེད་གི་འབབ་བྱངས་གང་རུང་ལས་ སྤྲོམ་རྟོགས་རེ་
ལས་ བརྟག་བཞག་དགོ་པའི་ཁྲལ་ཚད་འདི། བརྒྱ་ཆ་ ༥།

SCHEDULE 2

PRESUMPTIVE TAXATION

Presumptive taxation

1. Presumptive taxation applies where:
 - (1) a resident individual's taxable income for an Income Year consists exclusively of income from a business;
 - (2) the income is exclusively from sources within Bhutan;
 - (3) the income from the business does not exceed Nu. 5 million for that year;
 - (4) the business is not registered as a Goods and Service Tax agent in Bhutan; and
 - (5) the resident individual has not previously been subject to tax under this Act on a basis other than presumptive taxation.
2. Where presumptive taxation applies as referred to in paragraph 1(1), an individual's taxable income that is subject to tax under section 10(1) for an Income Year is the amount computed in accordance with the formula:

$$A \times B$$

where **A** is the total income of the business for the Income Year; and
B is the ratio 15%.

བྱུང་དེབ་ ༩ པ། ཚོད་དཔག་ཁྲལ་གྱི་ཚད།

ཚོད་དཔག་ཁྲལ་གྱི་ཕྱོག་ཚད།

༡. གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་གནས་སྤངས་ནང་ ཚོད་དཔག་ཐོག་གི་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས་དེ་ སྦྱོར་འཇུག་
འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།
 - (༡) འབབ་ཁྲངས་ལེ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གནས་སྤོད་རྒྱུ་ཅིག་གི་ འབབ་ཁྲངས་ནང་ལུ་ ཚོང་
ལཱ་ཉལ་གཅིག་ལས་ཐོན་པའི་ འབབ་ཁྲངས་ཚུད་པའི་སྐབས།
 - (༢) འབབ་ཁྲངས་གྱི་ འབྱུང་ཁྲངས་ཚུ་ འབྱུག་ཉལ་གཅིག་གི་ ནང་འཁོད་ལས་ཡིན་པའི་
སྐབས།
 - (༣) ལེ་དེའི་དོན་ལུ་ ཚོང་ལཱ་གི་འབབ་ཁྲངས་དེ་ དངུལ་ཀ་མ་ས་ཡ་ ༥ ལས་མ་ལྷག་པའི་
སྐབས།
 - (༤) ཚོང་ལཱ་དེ་ ཅ་ཆས་དང་ཞབས་ཏྲུག་ཁྲལ་གྱི་འོག་ལུ་ འབྱུག་ལུ་ ཐོ་བཀོད་མེད་པའི་སྐབས་
དང་།
 - (༥) གནས་སྤོད་རྒྱུ་ཅིག་དེ་ འདས་པའི་དུས་ནང་ ཚོད་དཔག་ཐོག་གི་ཁྲལ་མ་གཏོགས་ བཅའ་
ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་བ་མེད་པའི་སྐབས།
༢. དོན་མཚམས་ ༡(༡) པའི་ ནང་གསལ་ལྟར་ ཚོད་དཔག་ཁྲལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ རྒྱབ་འཇུག་
ཡོད་མིའི་ནང་ ལོ་གཅིག་གི་འབབ་ཁྲངས་གྱི་དོན་ལུ་ དོན་ཚན་ ༡༠(༡) པའི་འོག་གི་ཁྲལ་དང་
འཁྲལ་ རྒྱུ་ཅིག་ལུ་ཕྱོག་ཐོག་ལེ་འབབ་ཁྲངས་དེ་ སྦྱོར་ཐབས་ཐོག་ ཕྱིས་བཏོན་མི་ དངུལ་
བསྐྱམས་འདི་ཡིན་དགོ།

ཀུམ་ལ

དེ་ཡང་། ཀུམ་དེ་ ལོ་གཅིག་གི་ འབབ་ཁྲངས་ཡོངས་བསྐྱམས་དང་
ལུ་དེ་ ཡོངས་བསྐྱམས་གྱི་ཆ་ཚད་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ ཡིན།

Exclusions from Presumptive taxation

3. The following individuals are excluded from presumptive taxation under paragraph 1, even if they meet the requirements of paragraph 1:
- (1) individuals with a professional qualification;
 - (2) individuals engaged in businesses prescribed by regulations; and
 - (3) individuals in partnership.

ཚད་དཔག་ཁལ་ སྔག་མིའི་གངས་སུ་ མ་ཚུད་མི།

༣. འོག་གི་མི་ངོམ་ཚུ་ རྟོན་མཚམས་ ཉ པའི་དགོས་མཁོ་ཚུ་ ཚང་སྟེ་འབད་རུང་ རྟོན་མཚམས་
ཉ པའི་འོག་གི་ ཚད་དཔག་ཁལ་སྔག་མིའི་གངས་སུ་ མི་ཚུད་ནི་འདི་ཡང་།
- (༡) ལུད་རིག་གི་ཤེས་ཡོན་ཡོད་མི་ རོར་རྒྱུད་།
 - (༢) སྤྲིག་གཞིའི་ནང་ བཟོ་དགོཔ་སྟེ་ འཁོད་ཡོད་མི་ ཚོང་ལས་ཅིག་ནང་ འབྲེལ་གཏོགས་
ཡོད་མི་ རོར་རྒྱུད་།
 - (༣) བསྟོམས་ཚོང་ནང་གི་ རོར་རྒྱུད་།

SCHEDULE 3

EXEMPT AMOUNTS

Members of diplomatic missions and international agencies

1. Income derived by foreign diplomatic missions, international agencies and their employees who enjoys fiscal privileges under:
 - (1) relevant international laws, conventions and covenants ratified by the Parliament; or
 - (2) bilateral and multilateral agreements signed by Royal Government of Bhutan.

Employment related income

2. Living allowances received by volunteers as exempted by the Government.
3. Foreign allowance and representational grants received by Government employees stationed outside Bhutan.
4. All allowances and free or subsidized facilities provided to the members of the armed forces.

Business and Investment related income

5. Income from interest earned from Government bond by a person.
6. Gains derived by a resident individual from the disposal of an asset not being a depreciable asset, a non-depreciable asset, or trading stock of a business.
7. Interest income derived from any deposit account in which the depositor contributes funds incrementally according to a predetermined Schedule,

ཟུར་དེབ་ ༩ པ།
ཡངས་ཆག་དངུལ་བསྐྱོམས།

ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་ཚུ་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་སྡེ་ཚུ།

༡. གཤམ་འཁོད་ཚུ་གི་འོག་ལུ་ དངུལ་ཕྱིས་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་ དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ལས་སྡེ་ དེ་ལས་ དེ་ཚུའི་ལས་གཡོག་པ་ཚུ་ལུ་ཐོབ་པའི་འབབ་ཁུངས།
- (༡) སྤྱི་ཚོགས་ལས་ ཆ་སྤྱོར་གནང་བའི་ འབྲེལ་ཡོད་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་ མཐུན་ གོས་ ཆིངས་ཡིག། ཡང་ན།
- (༢) འབྲུག་གཞུང་གིས་ མཚན་རྟགས་བཀོད་པའི་ ཟུང་ཚྭ་གས་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆིངས་ཡིག་ཚུ།

ལཱ་གཡོག་དང་འབྲེལ་བའི་འབབ་ཁུངས།

༡. གཞུང་གིས་ དགོངས་ཡངས་གནང་ཡོད་མི་དང་བསྟན་པའི་ ལས་བྲངས་པ་ཚུ་གིས་ཐོབ་པའི་ འཚོ་འཐུས་ཚུ།
༢. འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་སྤྱོད་མི་ གཞུང་གཡོག་པ་ཚུ་ལུ་ཐོབ་པའི་ ཕྱི་འབྲེལ་གྱི་འཐུས་དང་ རོ་ ཆབ་གནང་སྤྱོད་ཚུ།
༣. དག་པོའི་དམག་སྡེའི་འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་ སྤྱོད་ནི་ཡོད་པའི་ འཐུས་ཡོངས་ཚོགས་དང་ རིན་མེད་སྟོང་ པར་ ཡང་ན་ རིན་གོང་ཕབ་ཆག་ཐོག་གི་ མཐུན་ཆུན་ཚུ་དང་།

ཆོང་འབྲེལ་དང་ མ་ཅུ་གཞི་བཙུགས་དང་འབྲེལ་བའི་འབབ་ཁུངས།

༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གཞུང་གི་དངུལ་སྤྱོད་འགན་ལེན་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས།
༦. གནས་སྤྱོད་མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་ཕབ་ཆག་མ་འབད་བའི་ བདོག་གཏང་དང་ གནས་ རིན་ཕབ་ཆག་འབད་མ་བརྟུབ་པའི་ བདོག་གཏང་ ཡང་ན་ ཆོང་འབྲེལ་ཆོང་ཐོག་ཚུ་ བཅོང་མི་ ལས་ཐོབ་པའི་ ཁབ་ས།
༧. བཙུག་བཞག་འབད་མི་དེ་གིས་ སྤྲ་གོང་ལས་ གཏན་འཁེལ་འབད་ཡོད་པའི་ (དུས་ཚོད་བཀོད་ པའི་ འགྱུར་མེད་རིམ་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་) མ་དངུལ་རིམ་སྤྱོད་ཀྱི་ ལས་འཆར་དང་འཁྲིལ་ཏེ་

or any account that allows depositors to earn interest while allowing withdrawal of principal at will, shall be exempt.

8. Income from interest received from fixed deposit up to Nu. 400,000 in an Income Year by an individual not being a business.
9. Dividend received up to Nu. 300,000.00 by an individual not being a business in an Income Year.
10. Income from deferred annuity scheme by an individual.

Income from other source

11. Winnings from lottery, gambling and betting of up to Nu. 5,000 per winning by a person.

Participation exemption

12. Dividends received or paid by a resident company in respect of shareholding in another company.

Pension income

13. Any sums standing to the account of an individual in a pension fund or a provident fund managed by the National Pension and Provident Fund or by any approved pension or provident fund designated by the Ministry.

བཙུགས་བཞག་འབད་མི་ བཙུགས་བཞག་ཕྱིས་ཁྱ་གང་རུང་ ཡང་ན་ བཙུག་བཞག་འབད་མི་ཚུ་
གིས་ རང་གི་སློ་འདྲོད་བཞིན་དུ་ མ་ཅུ་ཕྱིར་བཏོན་འབད་ཆོག་ནི་(དངུལ་སྒྱུར་)དང་གཅིག་ཁར་
སྒྱུད་ཀྱི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ ཕྱིས་ཁྱ་གང་རུང་ལས་ཐོབ་པའི་ སྒྱུད་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ཚུ་ དགོངས་
ཡངས་ཨིན།

༥. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ལུ་ ཚོང་ལཱ་མིན་པའི་ རོ་རྒྱུད་ཅིག་གིས་ གཏན་འཇགས་གསོག་འཛིག་
ལས་ཐོབ་པའི་ སྒྱུད་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ དངུལ་ཀྲམ་ ༤༠༠,༠༠༠ ཚུན།
༧. འབབ་ཁུངས་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལཱ་མིན་པའི་ རོ་རྒྱུད་ཅིག་གིས་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ལུ་བརྟེན་
ཐོབ་པའི་ བགོ་བཤའི་ཁབ་སང་གི་འབབ་ཁུངས་ དངུལ་ཀྲམ་ ༣༠༠,༠༠༠ ཚུན།
༡༠. ལོ་བསྟར་འཆོ་འཐུས་ལས་འཆར་ ཡར་འཕུལ་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས།

འབྱུང་ཁུངས་གཞན་ལས་འབབ་ཁུངས།

༡༡. ཁ་རྩེ་རྒྱན་ཤོག་དང་ རྒྱལ་འབྲུག་ རྒྱན་ཅེད་ལས་ཐོབ་པའི་ རྒྱལ་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་ཐངས་རེ་ལུ་
དངུལ་ཀྲམ་ ༥,༠༠༠ ཚུན།

གྲལ་གཏོགས་ ཡངས་ཆག།

༡༢. གནས་སྤོང་ཚོང་སྤེ་ཅིག་གིས་ ཚོང་སྤེ་གཞན་ཅིག་ནང་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ལུ་བརྟེན་ཐོབ་པའི་
བགོ་བཤའི་ཁབ་སང།

ཀླས་ཕོགས་ འབབ་ཁུངས།

༡༣. རྒྱལ་ཡོངས་དགོངས་ཁྱེའི་བྱུར་ཕོགས་དང་ འཆོ་བརྟེན་མ་དངུལ་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་ རོས་
འཛིན་བསྐྱོ་བཞག་འབད་མི་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ ཀླས་ཕོགས་ ཡང་ན་ འཆོ་བརྟེན་མ་དངུལ་ལས་
སྤེ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་མི་ དགོངས་ཁྱེའི་བྱུར་ཕོགས་ ཡང་ན་ འཆོ་བརྟེན་མ་དངུལ་ནང་ མི་
རོམ་ཅིག་གི་ ཕྱིས་དབུ་ནང་ བསགས་ཡོད་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས་གང་རུང་།

Agricultural income of resident individuals

14. Income earned by a resident individual from the cultivation and harvesting of cash crops, excluding any income derived by such individual that is ancillary to the cultivation and harvesting of such cash crop. For avoidance of doubt, the following do not constitute income earned from the cultivation and harvesting of cash crops:
- (1) income earned from commercial activities after harvesting, including but not limited to the storage or transportation of the cash crop, but excludes the direct sale of the cash crops by that resident individual to another person; and
 - (2) income earned by intermediaries, middlemen, or resellers of the harvested cash crops.

Income of Government

15. Income derived by the Government are exempt amounts, except income derived from commercial activities carried out by an agency of the Government.

Income of non-profit body

16. Income derived by a non-profit body are exempt amounts, provided that the income is derived by the non-profit body from an activity that is directly related to the purpose for which the non-profit body is established.

Definitions

17. In this Schedule, “citizen” means a citizen of the Kingdom of Bhutan whether by birth, registration or naturalization as defined under the Bhutan Citizenship Act.

གནས་སྔོན་རྒྱུ་ཚུའི་ མི་ནམ་ལུ་བརྟེན་པའི་འབབ་ཁུངས།

༡༤. གནས་སྔོན་རྒྱུ་ཚིག་གིས་ དངུལ་ཐོག་ལྷུ་མ་ར་འཇུགས་སྐྱོང་དང་ བསྐྱ་ནི་དང་འབྲེལ་བའི་ལུ་
གཞན་ལུ་བརྟེན་ཐོབ་མི་འབབ་ཁུངས་ མ་བཅི་བར་ དངུལ་ཐོག་འཇུགས་སྐྱོང་དང་ བསྐྱ་བསྐྱུ་
རྒྱུ་མ་གཅིག་ལས་བརྟེན་ཐོབ་པའི་འབབ་ཁུངས། འོག་སེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་ཚུ་
དངུལ་ཐོག་འཇུགས་སྐྱོང་དང་ བསྐྱ་མི་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་གངས་སུ་ མི་ཚུ་དེ་ནི་
འདི་ཡང་།

(༡) དངུལ་ཐོག་ གསོག་བཞག་ ཡང་ན་ སྒྲེལ་འབྲེན་ (འདི་རྒྱུ་མ་གཅིག་ལུ་ ཚད་བཟུང་
འབད་ནི་མེད་) བཅིས་ཏེ་ དངུལ་ཐོག་བསྐྱ་བའི་ཤུལ་ལུ་ ཚོང་སྤྱོད་ལས་བརྟེན་ཐོབ་མི་
འབབ་ཁུངས། འདི་འབདམ་ད་ གནས་སྔོན་རྒྱུ་ཚིག་གིས་ མི་ངོམ་གཞན་ཅིག་ལུ་
དངུལ་ཐོག་ ཐད་ཀར་དུ་ བཅོང་མི་ཚུ་ མི་ཚུ་ད།

(༢) བར་མི་དང་ བར་ཚོང་འཐབ་མི་ ཡང་ན་ འོག་བཅོང་མི་ཚུ་གིས་ ཐོབ་མི་འབབ་ཁུངས།

གཞུང་གི་འབབ་ཁུངས།

༡༥. གཞུང་གི་ལས་སྡེ་ཅིག་གི་ ཚོང་ལུ་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་དོན་ལས་ ཐོབ་པའི་འབབ་ཁུངས་ཚུ་མ་
གཏོགས་ གཞུང་གིས་བཞེས་མི་ འབབ་ཁུངས་ཚུ་ དངུལ་བསྒྲུམས་ཡངས་ཆག་ཡིན།

ཁེབ་སང་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས།

༡༦. ཁེབ་སང་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་གིས་ བཅོ་མི་འབབ་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་ཡངས་ཆག་ཡོད་པ་ད་
འབབ་ཁུངས་དེ་ ཁེབ་སང་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ་པའི་དམིགས་ཡུལ་
དང་ ཐད་ཀར་དུ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ ལས་སྡེ་ཅིག་ལས་བརྟེན་ ཐོབ་ཡོད་མི་ཅིག་འོང་དགོ།

ངེས་ཚིག།

༡༧. ཟུར་དེབ་འདི་ནང་ “མི་ཁུངས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་གི་མི་ཁུངས་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་ ཁ་གསལ་
ཚུ་དམོད་པ་ལྟར་ སྒྲེས་ལུགས་ལས་ ཡང་ན་ཐོ་བཀོད་ ཡང་ན་ མི་ཁུངས་བསྐྱར་ཏེ་ ཡིན་རུང་
འདྲ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་ཁུངས་ཡིན་མི་ཅིག་ལུ་གོ།

SCHEDULE 4

DEPRECIATION DEDUCTIONS

Principles of depreciation

1. Subject to this paragraph, a person is allowed a deduction for an Income Year for the amount by which the person's depreciable assets for a business have declined in value during the year through use in deriving assessable income of that business.
2. The Ministry shall promulgate rules and regulations with regards to:
 - (1) the duration over which a particular type of depreciable asset is to be depreciated; or
 - (2) fixation of maximum rates of depreciation for each type of depreciable asset.
3. A rate of depreciation chosen under paragraph 2(2) may only be changed with a written permission of the Department.
4. Subject to paragraph 5, the depreciation deductions allowed under paragraph 1 are computed according to the straight-line method or such other method as may be prescribed.
5. A depreciable asset that has a cost of less than Nu. 25,000 is depreciated at a rate of 100 per cent.

ཟུར་དེབ་ ༤ པ།

གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་ བཏོགས་ཚུལ།

གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་གི་གཞི་ཅ།

༡. རྟོན་མཚམས་འདི་དང་འབྲེལ་ མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཁོ་རའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་རུང་པའི་བདོག་གཏང་ཚུ་ ལོ་གཅིག་གི་རིང་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་དོན་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་རུང་པའི་ འོང་འབབ་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལཱ་བཀོལ་ཐོག་ལས་ གནས་གོང་མར་བབས་འགྱུ་མི་དངུལ་འབབ་དེ་ འོང་འབབ་ལོ་གཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།
༢. ལྷན་ཁག་གིས་ འོག་གི་གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་པའི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྲིགས་གཞི་ཚུ་ བྱེལ་འབད་དགོཔ་འདི་ཡང་།
 - (༡) གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་ གཏང་དགོ་མི་ དམིགས་བསལ་གྱིས་ ཕབ་ཆག་འབད་བརྟུབ་མི་ བདོག་གཏང་གྱི་དོན་ལུ་ ཅུས་ལུ་ན།
 - (༢) གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་ འབད་རུང་པའི་བདོག་གཏང་ རེ་རེའི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཆག་གི་ཚད་གཞི་མཐོ་ཤོས།
༣. རྣང་གསེས་དོན་མཚམས་ (༢)(༢) པའི་འོག་ལུ་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་གི་ཚད་གཞི་དེ་ ལས་ཁུངས་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་གནད་བ་ ཐོབ་པའི་ཤུལ་ལུ་ རྒྱང་མ་གཅིག་ བསྐྱར་བཅོས་འབད་ཆོག།
༤. རྣང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༥ པ་དང་འབྲེལ་ རྣང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༡ པའི་འོག་ལུ་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་གནང་མི་དེ་ ཐད་སྟོལ་མས་ཐབས་ལམ་ ཡང་ན་ ཆེད་དུ་བཀོད་ནི་ཨིན་མི་ དེ་མཚུངས་ཀྱི་ ཐབས་ལམ་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་ ཕྱིས་རྒྱབ་དགོ།
༥. གནས་རིན་ དངུལ་ཁྲམ་ ༢༥,༠༠༠ ལས་ཉུང་མ་སྤྲེ་ཡོད་མི་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་རུང་པའི་བདོག་གཏང་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚད་གཞི་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ ཕབ་ཆག་འབད་དགོ།

6. A deduction is allowed under paragraph 1 from the day the depreciable asset is put to use in the business.
7. If a person uses a depreciable asset in an Income Year partly to derive assessable income from a business and partly for another use, the amount allowed as a deduction under paragraph 1 is the proportion of the amount calculated under paragraph 4 or 5, as the case may be, that relates to the derivation of assessable income of that business.
8. If a depreciable asset is not used by a person for the whole of the Income Year to derive assessable income from a business, the depreciation deduction for the Income Year is calculated according to the following formula:

$$A \times B/C$$

where **A** is the depreciation deduction calculated under paragraph 4 after taking into account paragraph 5;

B is the number of days in the Income Year that the depreciable asset is used in deriving income from a business; and

C is the number of days in the Income Year.

༤. གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་བདོག་གཏད་ཅིག་ ཚོང་འབྲེལ་ནང་ ལཱ་བཀོལ་
ནི་ འགོ་བརྩམས་པའི་ཉིན་མ་ལས་ རང་གསེས་དོན་མཚམས་ ཉ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ ཕབ་
ཆག་འབད་ཆོག།
༥. མི་ངོམ་གཅིག་གིས་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་གཅིག་ནང་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་རུང་
བའི་ བདོག་གཏད་དེ་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཚོང་འབྲེལ་ལས་ བརྟག་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་ འབབ་
ཁུངས་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་དང་ ཆ་ཤས་ཅིག་ ཁེ་ཕན་གཞན་གྱི་དོན་ལས་ ལཱ་བཀོལ་ཡོད་པ་ཅིན་
ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ཉ པའི་འོག་ལུ་ ཕབ་ཆག་གནང་བའི་ དུལ་བསྐྱེམས་དེ་ རང་
གསེས་དོན་མཚམས་ ༤ ཡང་ན་ ༥ པའི་འོག་ལུ་ ཚོང་ལས་དེ་གི་ བརྟག་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་
འབབ་ཁུངས་ བཟོ་མིའི་ཐོག་ ཕྱིས་རྒྱབ་མི་ དུལ་བསྐྱེམས་ཀྱི་ ཆ་ཤས་ཅིག་སྤེལ་རྒྱབ་དགོ།
༦. གལ་སྲིད་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་ བདོག་གཏད་དེ་
ཚོང་འབྲེལ་ལས་ བརྟག་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་
ལོ་ ཡོངས་རྫོགས་ ལཱ་མ་བཀོལ་བ་ཅིན་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་ངོ་དེ་གི་དོན་ལུ་ ཕབ་ཆག་གི་ཚད་
གཞི་དེ་ གཤམ་གསལ་ཐབས་གཞི་དང་འབྲེལ་ ཕྱིས་རྒྱབ་དགོ།

ཀ x ལ/ག

དེ་ཡང་། ཀ་དེ་ དོན་མཚམས་ ༥ པའི་གནད་དོན་ལུ་ བསམ་དབྱེད་ཀྱི་ཤུལ་ལས་ དོན་
མཚམས་ ༤ པའི་འོག་ལུ་ ཕྱིས་རྒྱབ་མི་ ཕབ་ཆག་འདི་ཨིན།

ཁ་དེ་ གནས་གོང་མར་ཆག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ ཚོང་
ལཱ་ལུ་བརྟེན་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་ནིའི་ནང་ ལཱ་བཀོལ་བའི་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ ཉིན་
གངས་ཀྱི་གུངས་ཁ་ཨིན།

ག་དེ་ འབབ་ཁུངས་ལོའི་ ཉིན་གངས་ཀྱི་གུངས་ཁ་ཨིན།

9. Where two or more assets (each, a “component asset”) are employed together by a person in the production of income from a business, such that each component asset is not employed by itself in the production of income from that business, the component assets are to be treated as a single depreciable asset for the purposes of this Schedule.
10. When a damaged asset has been repaired, the value of the asset shall be as same as before the damage.
11. Cost of repair incurred to bring the asset in the same condition as before the damage shall not affect the net book value of the damaged assets.
12. Cost of repairing a damage asset is deductible in the Income Year when asset is repaired.

Realization of depreciable asset

13. If a depreciable asset is realized in an Income Year, no depreciation deduction is allowed for that Income Year.
14. Where a person realizes a depreciable asset of a business in an Income Year, any amount of consideration received or receivable by the person for such realization that is in excess of the net cost of the depreciable asset at the time of realization must be included in calculating the person’s income from the business for that Income Year under section 27(4).

9. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ ཚོང་ལཱ་ལུ་བརྟེན་ འབབ་ཁྲུངས་བཟོ་ནིའི་ནང་ རྒྱ་དངོས་གཉིས་ ཡང་ན་ དེ་
ལས་ མངས་ (རེ་རེ་བཞིན་དུ་ “རྒྱ་དངོས་ཆ་ཤས་”) དུས་མཉམ་དུ་ ལཱ་བཀོལ་ཡོད་པ་ཅིན་
ཚོང་ལཱ་དེ་ལས་ འབབ་ཁྲུངས་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཚུ་ རང་རྒྱུང་སྟེ་ ལཱ་བཀོལ་
ཏེ་མེད་པ་ལས་ ཟུར་དེབ་འདི་གི་ དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ འདི་བཟུམ་མའི་ རྒྱ་དངོས་ཆ་
ཤས་ཚུ་ རང་རྒྱུང་ལུ་ གནས་གོང་ སབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་སྟེ་ བཙི་དགོ།
10. མེད་པ་ཐལ་མི་བདོག་གཏང་ཚུ་ བཙོས་ཁ་རྒྱབས་པ་ཅིན་ གནས་གོང་མར་ཆག་ འབད་དེ་
བདོག་གཏང་མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཧེ་མར་ག་ཡོད་མི་གི་གོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།
11. བདོག་གཏང་དེ་མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཧེ་མའི་གནས་སྤངས་དང་ ཅོག་འཐད་པ་ བཟོ་ནིའི་དོན་
ལུ་ ཟད་འགོ་ག་ཏེ་སྟེ་གནས་ཡོད་རུང་ ཧེ་མ་ལས་མ་ཡིག་ནང་ཐོ་བཀོད་ཡོད་མི་ བདོག་གཏང་
ཀྱི་གོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་དགོ།
12. མེད་པ་ཐལ་བའི་བདོག་གཏང་འདི་ ཉམས་བཙོས་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ བཙོ་ཁ་རྒྱབ་ པའི་ཟད་
འགོ་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ལོ་ནང་སབ་ཆག་འབད་ཆོག།

གནས་གོང་ སབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་བདོག་གཏང་ དངུལ་བསྐྱར།

13. འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ གནས་གོང་སབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་རྒྱ་དངོས་ཅིག་ དངུལ་བསྐྱར་
འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་དེ་གི་དོན་ལུ་ གནས་གོང་སབ་ཆག་ འབད་མི་ཆོག།
14. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ག་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལཱ་གི་ གནས་གོང་ སབ་ཆག་འབད་རུང་
བའི་ བདོག་གཏང་ཅིག་ དངུལ་བསྐྱར་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་སྟེ་ དངུལ་བསྐྱར་ལུ་བརྟེན་ མི་
ངོམ་དེ་གིས་ ཐོབ་མི་ ཡང་ན་ ཐོབ་ནི་ཡོད་མི་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ཐོག་ལས་
དངུལ་བསྐྱར་གྱི་སྐྱབས་ གནས་གོང་ སབ་ཆག་འབད་རུང་མི་བདོག་གཏང་གྱི་ གནས་གོང་ངེས་
ཏིག་ལས་ འཐབ་ཐོན་མི་ཚུ་ དོན་ཚན་ ༡༧(༤) ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འོང་འབབ་ཀྱི་ལོ་ངོ་དེ་ནང་
མི་ངོམ་དེའི་ ཚོང་འབྲེལ་ལས་བྱུང་བའི་ སྐར་གྱི་འབབ་ཁྲུངས་ ཕྱིས་རྒྱབ་ནིའི་གངས་སུ་ཚུད་
དགོ།

15. Where a person realizes a depreciable asset of a business in an Income Year, any amount of net cost of the depreciable asset at the time of realization that is in excess of the consideration received or receivable by the person for such realization must be deducted in calculating the person's income from the business for that Income Year under section 57(2).
16. If the depreciable asset realized during an Income Year has been used by a person partly in deriving income from a business and partly for another use, the amount to be included or excluded in calculating the person's income from a business for that Income Year under section 27(4) or 57(2) respectively is the proportional part of such amount that relates to the derivation of assessable income of that business.

༡༥. མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་གྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ ཚོང་ལས་གྱི་ གནས་ཅིན་ཕབ་ཆག་འབད་
 བརྟུབ་པའི་ བདོག་གཏད་ཅིག་ དངུལ་བསྐྱར་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ དངུལ་བསྐྱར་འབད་བའི་
 སྐབས་ གནས་གོང་ ཕབ་ཆག་འབད་རུང་བའི་ བདོག་གཏད་གྱི་ གོང་ཚད་ངེས་ཏིག་གི་དངུལ་
 བསྐྱེམས་གང་རུང་ དེ་སྟེ་ དངུལ་བསྐྱར་འབད་མི་ལུ་བརྟེན་ མི་ངོམ་དེ་གིས་ ཐོབ་མི་ ཡང་ན་
 ཐོབ་ནི་སྟེ་ཡོད་མི་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལས་ འཐེབ་ཐོན་མི་དེ་ རྟོན་ཚན་ ༥༡(༡)
 ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འོང་འབབ་གྱི་ལོ་ངོ་ནང་ མི་ངོམ་དེ་འི་ ཚོང་འབྲེལ་ལས་བྱུང་བའི་ སྐར་གྱི་
 འབབ་ཁུངས་ ཕྱིས་རྒྱབ་ནི་དོན་ལས་ བདོག་བཞག་དགོ།

༡༦. གཤམ་སྲིད་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འོང་འབབ་གྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ དངུལ་ལུ་བསྐྱར་མི་ གནས་གོང་ཕབ་
 ཆག་འབད་རུང་བའི་བདོག་གཏད་དེ་ ཆ་གནས་ཅིག་ ཚོང་འབྲེལ་ལས་ འོང་འབབ་བཟོ་ནི་དོན་
 ལས་དང་ ཆ་གནས་ཅིག་ ཁེ་ཕན་གཞན་གྱི་དོན་ལུ་ ལཱ་བཀོལ་ཡོད་པ་ཅིན་ རྟོན་ཚན་ ༥༡(༢)
 ཡང་ན་ ༥༡(༡) ཅན་མའི་འོག་ལུ་ འོང་འབབ་གྱི་ལོ་ངོ་ནང་ མི་ངོམ་དེ་འི་ ཚོང་འབྲེལ་ལས་བྱུང་
 བའི་ འབབ་ཁུངས་ ཕྱིས་རྒྱབ་ནི་དེ་ གངས་སུ་བརྩམས་དགོཔ་དང་ མ་དགོཔ་གི་དངུལ་བསྐྱེམས་
 དེ་ ཚོང་ལཱ་དེ་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་རུང་བའི་ འབབ་ཁུངས་བཟོ་ཡོད་མི་ དངུལ་བསྐྱེམས་གྱི་
 ཆ་གནས་སྟེ་ཕྱིས་དགོ།

SCHEDULE 5

QUANTIFICATION OF BENEFITS

General

1. The value of a payment included in the employment income of an employee under section 23 that is a non-cash benefit is determined in accordance with this Schedule.
2. The value of a non-cash benefit is included in employment income in the pay period in which the benefit is provided.

Debt waiver benefit

3. The waiver by an employer of the obligation of an employee to pay or repay an amount owing to the employer is a debt waiver benefit.
4. The value of a debt waiver benefit is the amount waived.

Household personnel benefit

5. The services of household personnel provided by an employer to an employee is a household personnel benefit.
6. The value of a household personnel benefit for a pay period is the total employment income paid to the household personnel in that pay period for services rendered to the employee, reduced by any payment made by the employee for such services.

Housing benefit

7. Accommodation or housing provided by an employer to an employee is a housing benefit.

ཟུར་དེབ་ ༥ པ།
ཁེ་སྒྲིག་གི་སྒྲུངས་ཚད་བཀོད་ཐངས།

སྒྱིར་བཏང།

༡. རོན་ཚན་ ༢༩ པའི་འོག་ལུ་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གི་ གཡོག་སྒྲོད་འབབ་ཁུངས་ནང་ ཕྱིས་
རྒྱབ་མི་ སྒྲོད་དངུལ་གྱི་གནས་གོང་ དངུལ་རྒྱང་མིན་པའི་ཁེ་སྒྲིག་དེ་ ཟུར་དེབ་འདི་དང་འབྲེལ་
གཏན་འབབས་བཟོ་དགོ།
༢. དངུལ་རྒྱང་མིན་པའི་ཁེ་སྒྲིག་གི་གནས་གོང་དེ་ དངུལ་སྒྲོད་ཀྱི་དུས་ཚོད་ལུ་ ཁེ་སྒྲིག་མཉམ་ཏུ་
ཕྱིས་རྒྱབ་ཡོད་པའི་ གཡོག་སྒྲོད་འབབ་ཁུངས་ནང་ ཚུད་པ་ཨིན།

བུ་ལོན་དགོངས་ཡང་ཁེ་སྒྲིག་

༣. ལུ་གཡོག་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གི་བུ་ལོན་གྱི་འབྲི་བ་ ལུ་གཡོག་བྱིན་མི་ལུ་
སྒྲོད་དགོཔ་ ཡང་ན་ ལོག་སྒྲོད་དགོཔ་སྟེ་ཡོད་མི་ཅིག་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་འདི་ ལས་
གཡོག་པ་ལུ་ བུ་ལོན་དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ཁེ་སྒྲིག་ཨིན།
༤. བུ་ལོན་དགོངས་ཡང་གི་ཁེ་སྒྲིག་དེ་ དགོངས་ཡང་བཏང་མི་ དངུལ་བསྐྱམས་དེ་ཨིན།

ཁྱིམ་ནང་གི་ ལས་བྱེད་པའི་ཁེ་སྒྲིག་

༥. ལུ་གཡོག་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་ ཁྱིམ་ནང་ལུ་ ལས་བྱེད་པ་གི་ཞབས་རྟེན་
བྱིན་མི་འདི་ ཁྱིམ་ནང་ ལས་བྱེད་པ་གྱི་ཁེ་སྒྲིག་ཨིན།
༦. གླ་ཡོན་སྒྲོད་ལེན་ཅིག་གི་གནས་སྐབས་ནང་ ཁྱིམ་ནང་གི་ལས་བྱེད་པའི་ཁེ་སྒྲིག་གི་གནས་གོང་
འདི་ ཁྱིམ་ནང་གི་ལས་བྱེད་པ་ལུ་ ལས་གཡོག་པ་ལུ་ ཞབས་རྟེན་སྒྲུབ་མིའི་དོན་ལུ་ གླ་ཡོན་
སྒྲོད་ལེན་གྱི་གནས་སྐབས་ནང་ ཁྱིམ་ནང་གི་ལས་བྱེད་པ་ལུ་སྒྲོད་མི་ ལས་གཡོག་གི་འོང་འབབ་
ཡོངས་བསྐྱམས་འདི་ཨིན།

སྒྲོད་ཁྱིམ་གྱི་ཁེ་སྒྲིག་

༧. ལུ་གཡོག་སྒྲོད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་ སྒྲོད་གནས་ ཡང་ན་ སྒྲོད་ཁྱིམ་ སྒྲོད་མི་
འདི་ སྒྲོད་ཁྱིམ་གྱི་ཁེ་སྒྲིག་ཨིན།

8. The value of a housing benefit provided by an employer to an employee for a pay period is:
- (1) where the employer or an associate owns the accommodation or housing: the market value rent of the accommodation or housing for the pay period, reduced by any payment made by the employee to the employer or the associate for the accommodation or housing; or
 - (2) where the employer leases the accommodation or housing: the rent paid by the employer for the accommodation or housing during the pay period, reduced by any payment made by the employee to the employer for the accommodation or housing.

Discounted interest loan benefit

9. Subject to paragraph 11, a loan provided by an employer to an employee is a discounted interest loan benefit if the interest rate under the loan is less than the market lending rate.
10. The value of a discounted interest loan benefit for a pay period is the difference between the interest that would have been paid by the employee on the loan for the pay period if the loan had been made at the market lending rate for that pay period.
11. Paragraph 9 does not apply to the extent that the loan funds are used by the employee to derive amounts included in assessable income.

੨. གྲྭ་ཡོན་སྤྱོད་ལེན་གྱི་གནས་སྐབས་ནང་ ལྷ་གཡོག་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་
སྤྱོད་ཁྱིམ་གྱི་ཁེ་ཕན་བྱིན་མི་དེ་ གནས་གོང་འདི་ཡང་།
- (੧) ལྷ་གཡོག་བྱིན་མི་ ཡང་ན་ འགན་རྟགས་པ་ཅིག་ སྤྱོད་གནས་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ཁྱིམ་ལུ་
བདག་དབང་ཡོད་མི་ཨིན་པ་ཅིན་- གྲྭ་ཡོན་སྤྱོད་ལེན་གྱི་སྐབས་ལུ་ སྤྱོད་གནས་ ཡང་ན་
སྤྱོད་ཁྱིམ་གྱི་ ཁྲོམ་ཁའི་ཁང་སྒྲའི་གནས་གོང་དེ་ ལས་གཡོག་པ་གིས་ སྤྱོད་གནས་ ཡང་
ན་ སྤྱོད་ཁྱིམ་གྱི་དོན་ལུ་ ལྷ་གཡོག་བྱིན་མི་ ཡང་ན་ འགན་རྟགས་པ་ལུ་སྤྱོད་མི་ སྤྱོད་
དངུལ་གང་རུང་ལས་ སྐབ་ཆག་འབད་དགོ། ཡང་ཅིན་
- (੨) ལྷ་གཡོག་བྱིན་མི་གིས་ སྤྱོད་གནས་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ཁྱིམ་དེ་ གྲུ་སྤྱོད་ཐོག་ ལེན་ཡོད་པ་
ཅིན་- གྲྭ་ཡོན་སྤྱོད་ལེན་གནས་སྐབས་ནང་ ལྷ་གཡོག་བྱིན་མི་གིས་ སྤྱོད་གནས་ ཡང་
ན་ སྤྱོད་ཁྱིམ་གྱི་དོན་ལུ་ ཁང་སྒྲ་སྤྱོད་མི་དེ་ ལས་གཡོག་པ་གིས་ ལྷ་གཡོག་བྱིན་མི་ལུ་
སྤྱོད་གནས་ ཡང་ན་ སྤྱོད་ཁྱིམ་གྱི་དོན་ལུ་སྤྱོད་མི་ སྤྱོད་དངུལ་གང་རུང་ལས་ སྐབ་ཆག་
འབད་དགོ།

སྤྱོད་སྐབ་ཆག་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་འགྲུལ་གྱི་ཁེ་ཕན།

੯. རང་གསེས་དོན་མཚམས་ ੧੧ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལྷ་གཡོག་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ ལས་བྱེད་པ་ལུ་
སྤྱོད་འགྲུལ་བྱིན་མི་དེ་ སྤྱོད་ཀྱི་ཚད་གཞི་དེ་ ཁྲོམ་ཁའི་སྤྱོད་འགྲུལ་གྱི་ཚད་གཞི་ལས་ ཉུང་སྤྱི་སྤྱི་
ཡོད་པ་ཅིན་ སྤྱོད་སྐབ་ཆག་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་འགྲུལ་གྱི་ཁེ་ཕན་ཨིན།
੧੦. དངུལ་ཕོགས་རྩ་ཡུན་ནང་གི་ སྤྱོད་ཚད་སྐབ་ཆག་ཐོག་གི་སྤྱོད་འགྲུལ་གྱི་ ཁེ་ཕན་ཅིག་གི་
གནས་གོང་དེ་ ལས་གཡོག་པ་གིས་ དངུལ་ཕོགས་ཀྱི་རྩ་ཡུན་ནང་ སྤྱོད་འགྲུལ་དེ་ ཚོང་ལམ་
ནང་གི་སྤྱོད་ཚད་ཁར་ ལེན་ཡོད་ཆེ་ སྤྱོད་འགྲུལ་དེ་དེ་དོན་ལུ་ བཏབ་དགོ་པའི་སྤྱོད་དང་ སྐབ་
ཆག་ཐོག་གི་སྤྱོད་ཀྱི་བར་ནའི་ བྱད་པར་དེ་ཨིན།
੧੧. དོན་མཚམས་ ੯ པ་དེ་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་གིས་ སྤྱོད་འགྲུལ་གྱི་མ་དངུལ་ཚུ་ བརྟག་ཞིབ་
རུང་པའི་ འབབ་ཁུངས་ནང་ལུ་ ཚུད་པའི་དངུལ་བསྐྱེམས་འཐོན་ནི་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་
པའི་ ཁྱབ་ཚད་ནང་འཁོད་ སྤྱོད་འཇུག་མི་འབད།

Meal or refreshment benefit

12. A meal or refreshment provided by an employer to an employee is a meal or refreshment benefit.
13. Subject to paragraph 14, the value of a meal or refreshment benefit is the total expenditure incurred by the employer in providing the meal or refreshment reduced by any amount paid by the employee for the meal or refreshment.
14. The value of a meal or refreshment benefit does not include any part of the expenditure incurred by the employer in providing the meal or refreshment that is a domestic expenditure under section 713.

Motor vehicle benefit

15. A motor vehicle provided by an employer to an employee wholly or partly for the private use of the employee is a motor vehicle benefit.
16. Subject to paragraphs 17 and 18, the value of a motor vehicle benefit for a pay period is the amount calculated in accordance with the following formula:

$$\mathbf{A/B \times 20\%}$$

Where **A** is the cost to the employer of acquiring the motor vehicle or, if the vehicle is leased by the employer, the market value of the vehicle at the commencement of the lease; and

B is the number of pay periods of the employee for an Income Year.

བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་ཁེ་ཕན།

༡༢. ལུ་གཡོག་བྱིན་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོག་པ་ལུ་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་ བྱིན་མི་འདི་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་ ཁེ་ཕན་ཡིན།
༡༣. དོན་མཚམས་ ༡༤ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་ ཁེ་ཕན་གནས་གོང་འདི་ ལུ་གཡོག་བྱིན་མི་གིས་སྤྱོད་མི་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་ ཟད་འགོ་ཡོངས་བསྐྱམས་དང་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་དོན་ལས་ ལས་གཡོག་པ་གིས་ སྤྱོད་མི་ལས་མར་བབས་སོང་མི་ དུལ་བསྐྱམས་གང་རུང་དེ་ཡིན།
༡༤. གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གིས་ དོན་ཚན་ ༡༡༩ པའི་འོག་ལུ་ ནང་འཁོད་ཟད་འགོ་འི་གངས་སུ་རྒྱུད་མི་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་དོན་ལུ་ གནས་མི་ཟད་འགོ་རྒྱུ་ བཟའ་འཐུང་ ཡང་ན་ ངལ་སངས་ཞལ་བས་ཀྱི་ ཁེ་ཕན་གངས་སུ་མི་རྒྱུད།

འགྲུལ་འཁོར་གྱི་ཁེ་ཕན།

༡༥. གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོག་པ་ཅིག་ལུ་ འགྲུལ་འཁོར་ཅིག་ སྐར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་ དོན་ལུ་ དབང་ཚད་ཇི་ལ་བུ་ ཡང་ན་ ཆམས་ཐོག་ སྤྱོད་མི་འདི་ འགྲུལ་འཁོར་གྱི་ཁེ་ཕན་ཡིན།
༡༦. དོན་མཚམས་ ༡༧ པ་དང་ ༡༨ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ གླེང་སྤྱོད་ལེན་གྱི་གནས་ལུན་ནང་ འགྲུལ་འཁོར་ཁེ་ཕན་གྱི་གནས་གོང་འདི་ གཤམ་གསལ་ཐབས་གཞི་ཐོག་ ཕྱིས་བཏོན་མི་ དུལ་བསྐྱམས་འདི་ཡིན།

ཀ/ཁ $\times 20\%$

དེ་ཡང་། ཀ་དེ་ གཡོག་སྤྱོད་མི་གིས་ སྐུམ་འཁོར་ཉོ་ཞིའི་དོན་ལས་ སྤྱོད་མི་གོང་ཚད་ ཡང་ན་ གཡོག་སྤྱོད་མི་གིས་ སྐུམ་འཁོར་དེ་ གླར་སྤྱོད་ཐོག་ལེན་ཡོད་པ་ཅིན་ གླར་སྤྱོད་འགོ་བཙུགས་པའི་སྐབས་ཀྱི་ སྐུམ་འཁོར་གྱི་ཁྲིམ་ཁའི་གནས་གོང་། དང་

ཁ་དེ་ འོང་འབབ་གྱི་ལོ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལས་གཡོག་པ་གི་ དུལ་བསྐྱུད་དུས་མཚམས་ཀྱི་ གྲངས་ཁ་ཡིན།

17. The value of a motor vehicle benefit calculated under paragraph 16 is reduced by the following:
- (1) any payment made by the employee for the use of the motor vehicle or for maintenance and running expenses;
 - (2) the proportion of the use of the vehicle (if any) by the employee in the conduct of employment;
 - (3) the proportion of the pay period (if any) that the vehicle was not provided to the employee for private use.
18. A reference in this Schedule to a motor vehicle being provided to an employee for private use includes a motor vehicle that is made available to an employee for private use, even if the employee did not actually use the vehicle for a private use on a particular day.

Property or services benefit

19. The transfer of property or provision of services by an employer to an employee is a property or services benefit.
20. Subject to paragraph 21, the value of a property or services benefit is:
- (1) if the employer supplies the same property or services to customers in the ordinary course of business: 75 per cent of the normal selling price of the property or services; or
 - (2) in any other case: the cost to the employer of acquiring the property or expenditure incurred by the employer in providing services

༡༢. རྟོན་མཚམས་ ༡༤ པའི་འོག་ལུ་ ཕྱིས་རྒྱབ་མི་ འབྲུལ་འཁོར་ཁེ་ཕན་གྱི་གནས་གོང་དེ་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ མར་བབས་འགྱུ་ནི་འདི་ཡང་།

(༡) ལས་གཡོགས་གིས་ འབྲུལ་འཁོར་ ལཱ་བཀོལ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་ རྒྱན་སྦྱང་ ཡང་ན་ ལཱ་བཀོལ་བའི་ཟད་འགོ་ གང་རུང་བཏང་མི།

(༢) ལས་གཡོགས་གིས་ ལཱ་གཡོག་ནང་ ལཱ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ སྤུལ་འཁོར་ལཱ་བཀོལ་ཡོད་པའི་ (ལཱ་བཀོལ་དགོས་ཐོན་པ་ཅིན་) ཏུས་གྱི་ཆ་ཤས།

(༣) ལས་གཡོགས་ལུ་ སྐར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ སྤུལ་འཁོར་སྤྱོད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ སྤྱི་ཡོན་གྱི་ཆ་ཤས་(གང་རུང་ཡོད་པ་ཅིན་)།

༡༥. ཟུར་དེབ་འདི་ནང་ སྐར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལས་ ལས་གཡོགས་ཅིག་ལུ་ སྤྱོད་ཚར་མི་སྤུལ་འཁོར་དེ་ ལས་གཡོགས་གིས་ དམིགས་བསལ་ ཉིན་མ་ཅིག་གི་དོན་ལས་ཡང་ སྐར་དོན་ཏུ་ ལཱ་མ་བཀོལ་རུང་ སྤུལ་འཁོར་དེ་ ལས་གཡོགས་ལུ་ སྐར་དོན་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་གྲངས་སུ་བཙུང་གོ།

རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲུག་གི་ཁེ་ཕན།

༡༩. གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་ལས་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲུག་གི་ཆ་རྒྱུ་ ལས་གཡོགས་ལུ་ སྤྱོ་སོར་སྤྱེ་བྱིན་མི་འདི་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲུག་གི་ཁེ་ཕན་ཡིན།

༢༠. རང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༢༡ པ་དང་འཁྲིལ་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲུག་གི་ཁེ་ཕན་རྒྱ་ཡང་།

(༡) ལས་གཡོགས་ལུ་ སྤྱོ་སོར་འབན་བྱིན་མི་ རྒྱ་དངོས་དང་ཞབས་ཏྲུག་དེ་ སྤྱིར་བཏང་ཚོང་ལས་གྱི་སྐབས་ གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གིས་ ཚོང་མགོན་པ་གཞན་རྒྱ་ལུ་ མཁོ་སྤྱོད་འབད་བ་ཅིན་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲུག་གི་ སྤྱི་སྤྱོམ་བཙུང་གོང་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༥།

(༢) གནད་དོན་གཞན་གང་རུང་ནང་ གཡོག་སྤྱོད་མི་གིས་ རྒྱ་དངོས་ སྤྱི་བཞིའི་གོང་ཚད་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲུག་མཁོ་སྤྱོད་གྱི་དོན་ལུ་ གནས་མི་ཟད་འགོ།

21. The value of a property or services benefit determined under paragraph 20 is reduced by any payment made by the employee for the property or services.

Residual benefit

22. A non-cash benefit provided by an employer to an employee not covered by another paragraph in this Schedule is a residual benefit.
23. The value of a residual benefit is the market value of the benefit determined at the time it is provided, as reduced by any payment made by the employee for the benefit.

Interpretation

24. In this Schedule:
- (1) “household personnel” means a housekeeper, cook, driver, gardener, security guard, or other domestic assistant;
 - (2) “market lending rate”, in relation to a month, means:
 - (a) for an employer that is a commercial bank: the lending rate on loans and rediscount facilities granted by the Royal Monetary Authority of Bhutan to commercial banks that prevailed in Bhutan during the month; or
 - (b) for any other employer: the lowest commercial lending interest rate that prevailed in Bhutan during the month;

༢༡. ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༢༠ པའི་ནང་ གཏན་འབེབས་འབད་མི་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་
 ཏྲག་ཁེ་སྟན་གྱི་གནས་གོང་འདི་ ལས་གཡོགས་གིས་ རྒྱ་དངོས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲག་གི་དོན་ལུ་
 བྱིན་མི་ སྤྱོད་དཔུང་ལས་ སབ་ཆག་འབད་དགོ།

ལྷག་སྤྱོད་ཀྱི་ཁེ་སྟན།

༢༢. གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གིས་ ལས་གཡོགས་ཅིག་ལུ་ ཟུར་དེབ་འདི་གི་ དོན་མཚམས་གཞན་ནང་མ་
 རྟེན་པའི་ དཔུང་རྒྱང་མིན་པའི་ཁེ་སྟན་ཅིག་ བྱིན་མི་འདི་ ལྷག་སྤྱོད་ཀྱི་ཁེ་སྟན་ཨིན།

༢༣. ལྷག་སྤྱོད་ཁེ་སྟན་གྱི་གནས་གོང་འདི་ ཁེ་སྟན་གྱི་དོན་ལས་ ལས་གཡོགས་གིས་ སྤྱོད་མི་སྤྱོད་
 དཔུང་གང་རུང་ལས་ སབ་ཆག་ཐོག་ ཁེ་སྟན་བྱིན་པའི་དུས་ཚེས་ལུ་ གཏན་འབེབས་བཟོ་མི་
 ཁྲོམ་ཁའི་གནས་གོང་འདི་ཨིན།

ཆོག་དོག་གི་གོ་བ།

༢༤. ཟུར་དེབ་འདི་ནང་།

(༡) “ཁྱིམ་ནང་གི་ལས་བྱེད་པ་” ཟེར་མི་འདི་ ཁང་གཉེར་པ་ ཐབ་ཚང་པ་ དེད་གཡོགས་
 ལཱ་ར་གཉེར་པ་ སྤྱང་རྒྱབ་པ་ ཡང་ན་ ཁྱིམ་ནང་གི་ལས་རོགས་པ་གཞན་ཚུ་ལུ་གོ།

(༢) “ཁྲོམ་ཁའི་སྤྱོད་འགྲུལ་ཚད་གཞི་” ལྷམ་གཅིག་ནང་ ཟེར་མི་འདི།

(༡༧) ཚོང་འབྲེལ་དཔུང་ཁང་གི་ གཡོག་སྤྱོད་མི་ཅིག་གི་དོན་ལས་- ལྷམ་དེ་ནང་
 འབྲུག་ལུ་དར་བྱབ་ཐོག་ཡོད་པའི་ ཚོང་འབྲེལ་དཔུང་ཁང་ཚུ་ལུ་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་
 གཞུང་དཔུང་ལས་དབང་འཛིན་ལས་གནང་མི་ སྤྱོད་འགྲུལ་དང་ སབ་ཆག་ཡང་
 བསྐྱར་གྱི་ སྤྱོད་འགྲུལ་ཚད་གཞི། ཡང་ན།

(༡༨) གཡོག་སྤྱོད་མི་གཞན་གང་རུང་གི་དོན་ལས་- ལྷམ་དེ་ནང་ འབྲུག་ལུ་ དར་བྱབ་
 ཐོག་ཡོད་པའི་ ཚོང་འབྲེལ་སྤྱོད་འགྲུལ་གྱི་སྤྱོད་དམའ་ཤོས།

- (3) “pay period”, in relation to an employee, means:
- (a) if the employee is paid monthly: a calendar month;
 - (b) if the employee is paid bi-monthly: a bi-monthly period;
 - (c) if the employee is paid fortnightly: a fortnight;
 - (d) if the employee is paid weekly: a week; or
 - (e) if the employee is paid for a period other than those specified in sub-subparagraphs (a) to (d) above: that other period; and
- (4) “services” includes the use of property and the making available of any facility.

- (੩) “སྤྲོ་ཡོན་རྒྱུ་ཚོད་” ལས་གཡོག་པ་དང་འབྲེལ་བའི་ སྤྲོ་ཡོན་གྱི་རྒྱུ་ཚོད་ཟེར་མི་འདི།
- (༡) ལས་གཡོག་པ་ལུ་ ཟླ་རིམ་སློང་སྤྲོ་ཡོད་པ་ཅིན་- ལོ་ཐོ་ནང་གི་ཟླ་ཤ།
- (༢) ལས་གཡོག་པ་ལུ་ ཟླ་རིམ་བྱུང་སྤྲོ་ཐོག་ སྤྲོ་སྤྲོ་ཡོད་པ་ཅིན་- ཟླ་རིམ་བྱུང་ ཐོན་གྱི་རྒྱུ་ཚོད།
- (༣) ལས་གཡོག་པ་ལུ་ བདུན་ཕྱག་གཉིས་རེ་འི་ནང་ སྤྲོ་སྤྲོ་ཡོད་པ་ཅིན་- བདུན་ ཕྱག་གཉིས་ལུ།
- (༤) ལས་གཡོག་པ་ལུ་ བདུན་ཕྱག་རེ་འི་ནང་སྤྲོ་སྤྲོ་ཡོད་པ་ཅིན་- བདུན་ཕྱག་ གཅིག་ནང་། ཡང་ན།
- (༥) གལ་སྲིད་ ལས་གཡོག་པ་ལུ་ གོང་དུ་ གོ་མཚམས་ (༡) བ་ལས་ (༤) པའི་ནང་ འཁོད་མི་མ་ཡིན་པའི་ རྒྱུ་མཚམས་གཞན་ནང་ སྤྲོ་སྤྲོ་ཡོད་པ་ ཅིན་-རྒྱུ་མཚམས་གཞན་མི་དེ་ནང་། དང་།
- (༦) “ཞབས་ཏྲོག་” ཟེར་མི་འི་ནང་ རྒྱ་དངོས་ བཀོལ་སྤྱོད་འབད་མི་དང་ མཐུན་ཆེན་གཞན་ གང་རུང་ འཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་མི་ཚུ་ ཚུད་པ་ཨིན།

SCHEDULE 6

RELIEF

Education expenses relief

1. In an Income Year in which an individual is resident in Bhutan, where the individual incurs qualifying education expenses prescribed by regulation, whether in respect of a biological or legally adopted child or for the individual's own education, the individual is allowed a deduction against total assessable income equal to:
 - (1) where there is clear documentary evidence of the incurrence of such expenses: the actual amount of expenses or Nu. 350,000, whichever is lower; or
 - (2) where there is no clear documentary evidence of the incurrence of such expenses: Nu. 50,000.

Homeownership relief

2. Paragraph 3 of this Schedule applies in respect of a resident individual who:
 - (1) is a citizen of Bhutan; and
 - (2) incurs interest expenses in respect of a home or housing loan used for the acquisition, construction, or major renovation of the individual's first home, that is the individual's primary residence.

ཟུར་དེབ་ ༤ པ། རྒྱད་གསུམ་

ཤེས་རིག་ཟད་འགོ་འདྲི་རྒྱད་གསུམ་

༡. འབྲུག་ལུ་གནས་སྤོང་ཨིན་མི་ རོ་རྒྱུང་ཅིག་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ལོ་ནང་ སྦྱིས་བརྒྱད་ ཡང་ན་
ཁྲིམས་མཐུན་བྱ་ཚབ་ལུ་ ཡང་ན་ རོ་རྒྱུང་རང་ཉིད་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྦྱིགས་གཞི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་
སྤོང་ནི་ཨིན་མི་ བྱད་ཚད་ལྷན་པའི་ཤེས་ཡོན་ སྦྱང་ནི་དོན་ལུ་ ཟད་འགོ་གནས་ཡོད་པ་ཅིན་ རོ་
རྒྱུང་དེ་ལུ་ ཁོ་རའི་ བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས་ ཡོངས་བསྟོམས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ གཤམ་
གསལ་དང་འབྲེམ་ཉམ་ སྤབ་ཆག་འབད་ཆོག་ནི་ དེ་ཡང་།
(༡) འདི་བརྩམ་མའི་ཟད་འགོ་བཏང་ཡོད་པའི་ གྲུབ་བྱེད་ཡིག་ཆ་ ཁ་གསལ་ཡོད་པ་ཅིན་
ཟད་འགོ་ ག་སོང་མའི་དངུལ་བསྟོམས་དེ་དང་ ཡང་ན་ དངུལ་ཀྲམ་ ༣༥༠,༠༠༠ གཉིས་
ལས་ ག་ཉུང་མི་དེ། ཡང་ན།
(༢) འདི་བརྩམ་མའི་ཟད་འགོ་གནས་མའི་དོན་ལུ་ གྲུབ་བྱེད་ཡིག་ཆ་ ཁ་གསལ་མེད་པ་ཅིན།
དངུལ་ཀྲམ་ ༥༠,༠༠༠།

སྤོང་ཁྲིམ་རྒྱད་གསུམ་

༡. ཟུར་དེབ་འདི་འདྲི་ དོན་མཚམས་ ༣ པ་འདི་ གཤམ་འཁོད་གནས་སྤོང་རོ་རྒྱུང་ཚུ་ལུ་ སྦྱོར་འཇུག་
འབད་དགོཔ་དེ་ཡང་།
(༡) འབྲུག་གི་མི་ཁྲུངས་ཅིག་དང་།
(༢) རོ་རྒྱུང་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་སྤོང་ཁྲིམ་གཙོ་བོ་འབད་མི་ སྤོང་ཁྲིམ་དང་པ་ མཁོ་སྦྱབ་དང་
བཟོ་བསྐྱན་ ཡང་ན་ རྒྱ་ཆེ་བའི་ཉམས་གསོའི་དོན་ལུ་སྦྱོང་པའི་ སྤོང་ཁྲིམ་ ཡང་ན་ ཁྲིམ་
བཟོའི་སྦྱིན་འགྲུལ་ལུ་བཏང་བའི་ སྦྱིད་ཀྱི་ཟད་གོ་ཚུ།

3. An individual referred to in paragraph 2 is allowed in respect of the individual's total assessable income for an Income Year a deduction equal to the lower of:
 - (1) the amount of interest paid on the loan referred to in paragraph 2 in that Income Year; or
 - (2) Nu. 200,000.

Insurance relief

4. Where, in an Income Year in which an individual is resident in Bhutan, the individual incurs qualifying life-insurance premium expenses prescribed by regulations in respect of the individual or any biological or legally adopted child of the individual, the individual shall be allowed a deduction for such premiums up to a total of Nu. 50,000.
5. An individual who incurs expenses being qualifying health or medical insurance premiums paid to an insurance company licensed in Bhutan in an Income Year in which the individual is resident in Bhutan is allowed a deduction for such expenses in respect of the individual's total gross adjusted income, subject to such conditions and limits as may be prescribed by regulations.

Disability Relief

6. Where a resident individual, or parent or the spouse or child of the individual, is certified by the Ministry of Health as incapacitated by reason of mental or physical infirmity, the individual is allowed a deduction in respect of the individual's total gross adjusted income equal to Nu. 40,000.

3. རྟོན་མཚམས་ 2 པའི་ནང་ལུ་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱུང་ལུ་ འབབ་བྱངས་
ལོ་ཅིག་གི་རྟོན་ལུ་ རྒྱུང་དེའི་བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་ འབབ་བྱངས་བསྐྱམས་གུ་ གཤམ་འཁོད་
གཉིས་ལས་ ག་དམའ་མི་དང་དོ་མཉམ་པའི་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་དེ་ཡང་།

(1) འབབ་བྱངས་ལོ་དེ་ནང་ རྟོན་མཚམས་ 2 པའི་ནང་ བྱངས་གཏུགས་འབད་ཡོད་པའི་
སྒྲིན་འབྲུལ་གྱི་ སྒྲིད་སྟོན་པའི་ དངུལ་བསྐྱམས། ཡང་ན།

(2) དངུལ་ཀྲམ་ 200,000།

ཆེ་སླག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་རྒྱུད་གསོ།

3. འབབ་བྱངས་ལོ་ཅིག་ནང་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྟོན་ཨིན་མི་ རྒྱུང་ཅིག་གིས་ བྱང་ཚད་གྲུབ་པའི་
ཆེ་སླག་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྟོན་ཟད་འགོ་ཚུ་ རྒྱུང་ཁོ་ར་ ཡང་ན་ ཁོ་རའི་ཤ་ཁྲག་ལས་བརྒྱུད་
པའི་ཨ་ལོ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བྱ་ཚབ་སྟེ་ གསོ་བའི་ཨ་ལོ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སློགས་གཞི་
གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཡོད་པའི་སྐབས་ རྒྱུང་དེ་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་རིམ་སྟོན་ཚུ་ དངུལ་ཀྲམ་
40,000 ཚུན་ སེལ་ཆག་འབད་ཆོག།

4. འབབ་བྱངས་ལོ་ཅིག་ནང་ འབྲུག་ལུ་གནས་སྟོན་ཨིན་མི་ རྒྱུང་ཅིག་གིས་ འབྲུག་ལུ་ ཆོག་
ཐམ་ཡོད་མི་ ཉེན་བཅོལ་ལས་སྟེ་ཅིག་ལུ་ བྱང་ཚད་གྲུབ་པའི་ གསོ་བ་ ཡང་ན་ སྐྱེན་བཅོལ་
ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྟོན་ཚུ་ སྟོན་ཡོད་པའི་ཐད་ལུ་ རྒྱུང་དེའི་ བདེ་སློག་བསྐྱབས་པའི་ འབབ་
བྱངས་བསྐྱམས་གུ་ལས་ སློགས་གཞིའི་སྐོ་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པའི་ མཐོ་ཚད་ཀྱི་ནང་
འཁོད་ སེལ་ཆག་ཅིག་འབད་ཆོག།

ཚུགས་གྲུབ་མེད་མིའི་རྒྱུད་གསོ།

5. གནས་སྟོན་རྒྱུང་ཅིག་ ཡང་ན་ སམ་ ཡང་ན་ དེའི་བཟའ་ཟླ་ ཡང་ན་ རྒྱུང་དེའི་བྱ་གཞི་
ཅིག་ གསོ་བ་ལྷན་ཁག་ལས་ རེས་སྟོར་འབད་ཡོད་པའི་ སེམས་ཁམས་ ཡང་ན་ གཟུགས་ལུ་
གཞོན་སྟོན་གྱི་རྒྱ་རྒྱུ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ ཚུགས་གྲུབ་མེད་པའི་སྐབས་ རྒྱུང་དེའི་ བདེ་སློག་བསྐྱབས་
པའི་ འབབ་བྱངས་བསྐྱམས་ལས་ དངུལ་ཀྲམ་ 20,000 དང་དོ་མཉམ་པའི་ སེལ་ཆག་འབད་
ཆོག།

Donations relief

7. A person who makes a qualifying donation in an Income Year in which the person is resident in Bhutan is allowed a deduction in respect of the person's total assessable income equal to the lower of:
 - (1) 5 per cent of the person's adjusted income for that Income Year; or
 - (2) where:
 - (a) the donation is in cash, the amount of cash donated; or
 - (b) the donation is made by way of asset, the value of the asset as may be determined by the Ministry or such other person appointed by the Ministry; or
8. For the purposes of paragraph 7, a donation is a qualifying donation if:
 - (1) it is a donation of cash or such other assets as may be approved by the Ministry;
 - (2) the donation is made to a non-profit body that supports the one of the following causes:
 - (a) relief fund for natural calamities in Bhutan;
 - (b) preservation and promotion of religion and culture in Bhutan; or
 - (c) promotion of sporting, educational and scientific activities in Bhutan; or
 - (3) the donation is made to a registered political party; and

ཞལ་འདེབས་ཀྱི་རྒྱུད་གསལ།

- ཡ. འབྲུག་ལུ་ གནས་སྤོང་ཨིན་མི་ མི་ངོམ་ཅིག་གིས་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ལོ་ཅིག་ནང་ ཟུང་ཚད་ལྷན་
པའི་ཞལ་འདེབས་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་དེའི་ བརྟག་ཞིབ་རུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཐོག་
ལས་ གཤམ་འཁོད་དམའ་ཤོས་དང་འབྲུ་མཉམ་ བརྟགས་བཞག་ཆོག།
- (༡) འབབ་ཁྲུངས་ལོ་དེ་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོམ་དེ་གི་ སྒྲུམས་སྒྲིག་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ བརྒྱ་ཆ་ ༥།
- (༢) འདི་ཡང་།
- (༣) ཞལ་འདེབས་དེ་ དདུལ་རྒྱུ་ཐོག་འབད་ཡོད་པ་ཅིན། ཞལ་འདེབས་བྱིན་མི་
དདུལ་རྒྱུ་གི་དདུལ་བསྐྱེམས།
- (༤) ཞལ་འདེབས་དེ་ བརྟག་གཏང་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན། བརྟག་གཏང་
ཀྱི་གནས་གོང་དེ་ ལྷན་ཁག་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་མི་ དེ་
མཚུངས་ཀྱི་ མི་ངོམ་གཞན་གྱིས་ གཏན་འབབས་འབད་དགོ། ཡང་ན།
༣. དོན་མཚམས་ ཡ པའི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ ཟུང་ཚད་ཚང་བའི་ ཞལ་འདེབས་ཀྱི་
གངས་སུ་ རྒྱུད་ནི་འདི་ཡང་།
- (༡) ཞལ་འདེབས་དེ་ ལྷན་ཁག་ལས་ གནང་བ་འགྲོལ་དགོ་པའི་ དདུལ་རྒྱུ་ ཡང་ན་
བརྟག་གཏང་གཞན་གྱི་ ཞལ་འདེབས་ཅིག་ཨིན་དགོ།
- (༢) ཞལ་འདེབས་དེ་ གཤམ་གསལ་ཀྱི་ གནད་དོན་གང་རུང་ཅིག་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་དོན་ལས་
ཁབ་སང་མེད་པའི་འདུས་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ བྱིན་ཡོད་པ། དེ་ཡང་།
- (༣) འབྲུག་ལུ་ རང་བཞིན་རྒྱུན་ལྔ་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྒྱུད་སྐྱོབ་མ་དདུལ།
- (༤) འབྲུག་ལུ་ ཆོས་དང་ལམ་སྒོལ་ ཉམས་སྲུང་དང་ གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ། ཡང་
ན།
- (༥) འབྲུག་ལུ་ ཅེད་རིགས་དང་ ཤེས་ཡོན་ དེལས་ ཚན་རིག་གི་ལས་སྒྲུ་ཚུ་ ཡང་
བྲགས། ཡང་ན།
- (༦) མན་འདེབས་དེ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ སྤྱིད་ཚོགས་ཅིག་ལུ་ བྱིན་ཡོད་པ་དང་།

- (4) prior written approval has been obtained from the Ministry for the donation to qualify for deduction under subparagraphs (1) and (2).

Health Contribution

9. Health contribution paid to the recognized agency by an individual, shall be allowed as deduction for that Income Year.

Cap on reliefs

10. The total amount of reliefs that a person may deduct in an Income Year under this Schedule cannot exceed the person's total assessable income for that Income Year.
11. For avoidance of doubt, any amount that is not deducted in an Income Year as a result of paragraph 10 cannot be carried back to a past Income Year and cannot be carried forward to a future Income Year.

Definition

12. For the purposes of this Schedule:
 - (1) "adjusted income" means the sum total of assessable income from each employment, business, investment, and other sources, less the deductions referred to in paragraphs 1 to 6; and
 - (2) "primary residence" has such meaning as may be prescribed by regulations.

(༤) ནང་གསེས་དོན་མཚམས་ ༡ ནང་ ༩ གྱི་འོག་ལུ་ སེམས་ཆག་གི་ཁྱད་ཚད་ཚད་ནིའི་དོན་
ལུ་ ལྷན་ཁག་ལས་ སྤྱོད་ལས་ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བ་ལེན་ཡོད་པ།

གསོ་བའི་སྐྱོན་འདེབས།

༩. རྩལ་ཅིག་གིས་ རོས་འཛིན་གྲུབ་པའི་ལས་སྤེལ་སྤྱོད་པའི་ གསོ་བའི་སྐྱོན་འདེབས་དེ་ འབབ་
ཁྱད་ཚད་ལེ་དེ་ནང་ལུ་ སེམས་ཆག་འབད་ཆོག།

ཁྱད་གསོ་ མཐོ་ཚད།

༡༠. ཟུར་དེབ་འདི་གི་འོག་ལུ་ འབབ་ཁྱད་ཚད་ལུ་འོ་ཅིག་ནང་ མི་ངོས་ཅིག་གི་ སེམས་ཆག་འབད་ཆོག་
པའི་ ཡངས་ཆག་དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ འབབ་ཁྱད་ཚད་ལུ་འོ་དེ་གི་དོན་ལུ་ མི་ངོས་བརྟག་ཞིབ་རུང་
བའི་འབབ་ཁྱད་ཚད་ ཡོངས་བསྐྱེམས་ལས་ ལྷག་མི་ཆོག།

༡༡. དོགས་སེལ་གྱི་དོན་ལུ་- དོན་མཚམས་ ༡༠ པའི་དགོངས་དོན་ལས་བརྟེན་ འབབ་ཁྱད་ཚད་ལུ་
ཅིག་ནང་ མ་བརྟགས་པར་ལུས་མི་ དངུལ་བསྐྱེམས་དེ་ འདས་པའི་ལེའི་འབབ་ཁྱད་ཚད་ མ་
འོངས་པའི་ལེའི་འབབ་ཁྱད་ཚད་ལུ་གྲངས་སུ་ བསྐྱེལ་མི་བཏུབ།

ངེས་ཆོག།

༡༢. ཟུར་དེབ་འདི་གི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ།

(༡) “ཕྱིས་སྐྱེམས་འབབ་ཁྱད་ཚད་” ཟེར་མི་འདི་ དོན་མཚམས་ ༡ ལས་ ༤ པའི་ནང་གསལ་
ལས་ བརྟག་ཚད་དམའ་ཤོས་ཨིན་མི་ ལས་གཡོག་པ་རེ་རེ་བཞིན་དང་ ཆོང་ལས་ མ་ཅུ་
གཞི་བརྟགས་ དེ་ལས་ འབྱུང་ཁྱད་ཚད་གཞན་ཚུ་ལས་བྱུང་མི་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ཆོག་པའི་
དངུལ་བསྐྱེམས་ཡོངས་བསྐྱེམས་ལུ་གོ།

(༢) “སྤྱོད་ཁྱིམ་གཙོ་བོ་” ཟེར་མི་ལུ་ སྤྱིགས་གཞི་ཚུ་གིས་ ཆེད་དུ་བཀོད་ཆོག་པ་ལྟར་གྱི་ གོ་
དོན་ཡོད་པ།

SCHEDULE 7
SANCTIONS FOR OFFENCES

Sl. No	Section	Offence	Sanctions upon conviction
1	685	Failure to file return or other documents by due date	Liable to a fine equal to twice the tax amount which the Department assesses or 400 days multiplied by national minimum wage, whichever is higher; or petty misdemeanour; or both.
2	687	Failure to comply with court order to file return or other documents	Liable to a fine of national minimum wage per day from the date of conviction till the date of compliance; or misdemeanour; or both.
3	688(1)	Third party failing to comply with notice under section 456	Liable to a fine not exceeding 400 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.
4	688(2)	Entering closed premises without permission	Liable to a fine of 200 days multiplied by national minimum wage; or petty misdemeanour; or both.
5	688(3)	Rescuing or attempting to rescue seized or distraint property	Liable to a fine not exceeding 2000 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.

ཟུར་དེབ་ ༩ པ།
ཉེས་འགེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེས་ཆད།

ཨང་།	དོན་ཚན།	ཉེས་འགེལ།	ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་པའི་ཤུལ་ལུ།
༡	༤༥༥	འོང་འབབ་རྩིས་ཁྲ་དང་ ཡིག་ཆ་གཞན་ཚུ་ ཅུས་ ཚོད་ཁར་ མ་བཟུགས་པ།	ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གཉིས་ལཱ་བྱེད་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉིན་ གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སློ་ཆ་ཉུང་མཐའ་ ལས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡང་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཕོག།
༢	༤༥༦	འོང་འབབ་རྩིས་ཐོ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ཚུ་ ཁྲིམས་འདུན་ གྱི་བཀའ་རྒྱ་དང་འབྲེལ་ བཟུགས་མ་བརྟུབ་པ།	ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་པའི་ཆོས་གྲངས་ལས་ གནས་ པའི་ཆོས་གྲངས་ཚུན་ ཉིན་བསྟར་ཉེས་ཆད་ རྒྱལ་ཡོངས་སློ་ཆ་ཉུང་མཐའ་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཕོག།
༣	༤༥༧(༡)	དོན་ཚན་ ༤༥༤ འོག་གི་ བརྟུགས་ལུ་ མ་གནས་ པའི་ རྩ་ཕན་གསུམ་པ།	ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སློ་ཆ་ཉུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཕོག།
༤	༤༥༧(༢)	གནད་བཟེད་པར་ བཀག་ སྡོམ་འབད་མི་ ས་ཁོངས་ ནང་འཛུལ་བ	ཉིན་གྲངས་ ༡༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སློ་ཆ་ཉུང་ མཐའ་ ཡང་ན་ ཉེས་པ་ཡང་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཕོག།
༥	༤༥༧(༣)	བྱེད་ལུ་རྒྱུ་རྒྱ་དངོས་ ཉེན་སྡོབ་ ཡང་ན་ ཉིན་ སྡོབ་གྱི་དཔའ་བཅམ་ པ་ ཡང་ན་ བདག་བཟུང་ འབད་བ།	ཉིན་གྲངས་ ༡༠༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སློ་ཆ་ཉུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཕོག།

6	688(4)	Disrupting the seizure or distress of property	Liable to a fine not exceeding 2000 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or to both.
7	688(5)	Departing or attempt to depart Bhutan in contravention of departure prohibition order	Liable to a fine not exceeding 2000 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.
8	688(6)	Failure to comply with asset preservation order	Liable to a fine not exceeding 2000 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.
9	690(1)	Maintaining fraudulent records recklessly or without reasonable excuse	Liable to a fine equal to twice the tax amount which the Department assesses or 400 days multiplied by national minimum wage, whichever is higher; or value-based sentencing; or both.
10	690(2)	Recklessly or without reasonable excuse making false or misleading statement	Liable to a fine equal to twice the tax amount which the Department assesses or 400 days multiplied by national minimum wage, whichever is higher; or value-based sentencing; or both.

༤	༤༥༥(༤)	བྱ་ལོན་རྒྱུད་སྐབ་རྒྱ་དོས་ བདག་བཟུང་ལུ་ བར་ཆད་ ཡང་ན་ གཏོར་བཤེག་ གཏོར་བ།	ཉིན་གྲངས་ ༥༠༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུར་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆར་ཕོག།
༥	༤༥༥(༥)	འཕྱོག་འགྱུར་མ་ཆོག་པའི་ བཀའ་རྒྱ་དང་ རྒྱུ་འགལ་ ཐོག་ ཐོན་འགྱུར་ ཡང་ ན་ འཕྱོག་འགྱུར་མི་དཔལ་ བཅས་པ།	ཉིན་གྲངས་ ༥༠༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུར་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆར་ཕོག།
༦	༤༥༥(༦)	བདོག་གཏད་ ཉམས་སྤུང་ བཀའ་རྒྱ་ལུ་ མ་གནས་པ།	ཉིན་གྲངས་ ༥༠༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུར་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆར་ཕོག།
༧	༤༧༠(༡)	ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་རྒྱ་ མཆན་ ཡང་ན་ སྤང་མེད་ ཀྱི་སྒོ་ལས་ གཡོ་སྤྱོད་ཅན་ ཀྱི་ཡིག་ཆ་རྒྱུན་སྦྱོང་།	ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གཉིས་ལྷན་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉིན་ གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུར་མཐའ་ ལས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ ཡང་ན་ རིན་ཐང་དང་ བསྐྱུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆར་ ཕོག།
༨	༤༧༠(༢)	ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་རྒྱ་ མཆན་ ཡང་ན་ སྤང་མེད་ ཀྱི་སྒོ་ལས་ ཡང་ན་ གཡོ་ སྤྱོད་ཅན་གྱི་ བརྒྱུད་དོན་ བཀོད་ནི།	ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གཉིས་ལྷན་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉིན་ གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུར་མཐའ་ ལས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ ཡང་ན་ རིན་ཐང་དང་ བསྐྱུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆར་ ཕོག།

11	690(3)	Filing of fraudulent document recklessly or without reasonable excuse	Liable to a fine equal to twice the tax amount which the Department assesses or 400 days multiplied by national minimum wage, whichever is higher; or value-based sentencing; or both.
12	692(1)	Maintaining fraudulent records wilfully with intent to evade tax	Liable to a fine equal to twice the tax amount which the Department assesses or 400 days multiplied by national minimum wage, whichever is higher; or value-based sentencing; or both.
13	692(2)	Making false or misleading statement wilfully with intent to evade tax	Liable to a fine equal to twice the tax amount which the Department assesses or 400 days multiplied by national minimum wage, whichever is higher; or value-based sentencing; or both.

༡༡	༤༧༠(༣)	ར་ཁྲངས་ལྷན་པའི་རྒྱ་ མཆན་ ཡང་ན་ སྤང་མེད་ ཀྱི་སློལ་ས་ གཡོ་སྤྱོད་ཅན་ ཀྱི་ ཕྱིས་ཁྲ་སྤུལ་ནི།	ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གཉིས་ལྷབ་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉིན་ གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་མཐའ་ ལས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ ཡང་ན་ ཡང་ན་ རིན་ ཐང་དང་བསྟུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ ཆ་ར་ཕོག།
༡༢	༤༧༡(༡)	ཁྲལ་བྱར་གྱི་ཀུན་སློང་ཐོག་ ཤེས་རྟོགས་ཀྱི་སློལ་ས་ གཡོ་སྤྱོད་ཅན་གྱི་ ཡིག་ཆ་ རྒྱན་སྤྱོད།	ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གཉིས་ལྷབ་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉིན་ གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་མཐའ་ ལས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ ཡང་ན་ ཡང་ན་ རིན་ ཐང་དང་བསྟུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ ཆ་ར་ཕོག།
༡༣	༤༧༡(༢)	ཁྲལ་བྱར་གྱི་ཀུན་སློང་ཐོག་ ཤེས་རྟོགས་ཀྱི་སློལ་ས་ གཡོ་སྤྱོད་ཅན་གྱི་ བཛོད་ དོན་བཀོད་ནི།	ལས་ཁྲངས་ཀྱིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་གཉིས་ལྷབ་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉིན་ གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་མཐའ་ ལས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ ཡང་ན་ རིན་ཐང་དང་ བསྟུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ ཕོག།

14	692(3)	Filing of fraudulent document wilfully with intent to evade tax	Liable to a fine equal to twice the tax amount which the Department assesses or 400 days multiplied by national minimum wage, whichever is higher; or value-based sentencing; or both.
15	694	Obstructing a taxation officer	Liable to a fine not exceeding 400 days multiplied by national minimum wage; or violation; or both.
16	696(1)	Directly or indirectly asking for unlawful payments or rewards	Liable to a fine equal to the unlawful payment received; or value-based sentencing; or to both.
17	696(2)	Collusion by a taxation officer	Liable to a fine equal to the unlawful payment received; or misdemeanour; or both.
18	696(3)	Giving of undue advantage or favor by taxation officer to self or another person	Liable to a fine not exceeding 400 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.

༡༤	༤༧༣(༣)	ཁལ་བུར་གྱི་ཀུན་སྒོར་ཐོག་ ཤེས་རྟོགས་ཀྱི་སྒོ་ལས་ གཡོ་སྐྱ་ཅན་གྱི་ ཕྱིས་ཁ་ ཕུལ་ནི།	ལས་ཁུངས་ཀྱིས་བརྟག་ཞིབ་འབད་ཡོད་པའི་ ཁལ་གཉིས་ལུ་བ་གྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉིན་ གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་མཐའ་ ལས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ ཡང་ན་ རིན་ཐང་དང་ བསྐྱུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ ཕོག།
༡༥	༤༧༤	ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་གྱི་ལུ་ ལུ་ བར་ཆད་རྒྱབ་པ།	ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་འཆལ་གྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ ར་ཕོག།
༡༦	༤༧༥(༡)	ཐད་ཀར་ ཡང་ན་ ཐད་ ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ སྤྱོད་ དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ རའི་ མཁོ་འདོད་བཀོད་པ།	ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སྤྱོད་ཆ་ ཐོབ་ཡོད་མི་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ རིན་ཐང་དང་ བསྐྱུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ ཕོག།
༡༧	༤༧༥(༢)	ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ གིས་ ཁྱོས་རན་བརྩམས་ པ།	ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སྤྱོད་ཆ་ ཐོབ་ཡོད་མི་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཕོག།
༡༨	༤༧༥(༣)	ཁལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ གིས་ རང་དོན་ལུ་ ཡང་ ན་ མི་ངོམ་གཞན་གྱི་དོན་ ལས་ འོས་འབབ་མེད་པའི་ ཁེ་སྤོང་ ཡང་ན་ མཐུན་ འགྱུར་བྱིན་པ།	ཉིན་གྲངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུངས་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཕོག།

19	696(4)	Failure to prevent or report commission of an offence under the Act	Liable to a fine not exceeding 400 days multiplied by national minimum wage; or violation; or both.
20	696(5)	Exercise of power or performance of duty or function by a taxation officer that involves conflict of interest	Liable to a fine not exceeding 400 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.
		Provision of tax advisory or other related services by a taxation officer	Liable to a fine not exceeding 400 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.
		Disclosure of confidential information or document by a taxation officer	Liable to a fine not exceeding 2000 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.
21	697(1)	Offering unlawful payments or rewards to a taxation officer	Liable to a fine equal to the unlawful payment awarded; or value based; or both.

༡༩	༤༩༤(༤)	བཅའ་ཁྲིམས་གྱི་འོག་ལུ་ ཉེས་ལས་འཐབ་ནི་ལས་ བཀག་ཆ་ ཡང་ན་ ལྷན་ ཁྲུ་ མ་འབད་བ།	ཉིན་གངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་འཆལ་གྱི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ ར་ཤོག།
༢༠	༤༩༤(༥)	ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ གིས་ ཁེ་ཕན་ལྷག་སྤྱོད་ དང་འབྲེལ་བའི་ དབང་ ཆ་དང་ ལཱ་འགན་གྱི་འབྲེལ་ བ་ ཡང་ན་ བྱ་སྤྱོད་འཐབ་ ཡོད་པ།	ཉིན་གངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཤོག།
		ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ གིས་ ཁྲལ་གསང་ཐབས་ ཡང་ན་ འབྲེལ་བའི་ཡོད་ པའི་ཞབས་ཏྲིག་ གཞན་ གྱི་བསྐྱབ་བཀོད་བྱིན་པ།	ཉིན་གངས་ ༤༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཤོག།
		ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ གིས་ གསང་བའི་བད་དོན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ གསང་ བརྟོན་པ།	ཉིན་གངས་ ༢༠༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ཤོག།
༢༡	༤༩༥(༡)	ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ ལུ་ ཁྲིམས་དང་མ་མཐུན་ པའི་ སྤྱོད་དངུལ་ ཡང་ན་ གསོལ་ར་ བྱིན་པ།	ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སྤྱོད་ཆ་ ཐོབ་ཡོད་མི་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ དེན་ཐང་དང་ བསྐྱུན་པའི་ཁྲིམས་ཆད་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་ ཤོག།

22	697(2)	Collusion or attempted collusion with a taxation officer	Liable to a fine equal to the unlawful payment received; or misdemeanour; or both.
23	697(3)	Impersonating a taxation officer	Liable to a fine equal to the unlawful payment awarded; or misdemeanour; or both.
24	697(4)	Disclosing confidential information or document by a person other than a taxation officer	Liable to a fine not exceeding 2000 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.
25	698	Threatening, intimidating or harassing a taxation officer	Liable to a fine not exceeding 2000 days multiplied by national minimum wage; or misdemeanour; or both.

༢༢	༤༩༡(༢)	ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ཅིག་ དང་གཅིག་ཁར་ གྱུས་ངན་ ཡང་ན་ གྱུས་ངན་བརྩམ་ ནིའི་ དཔའ་བཙམ་པ།	ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སྤྱོད་ཆ་ ཐོབ་ཡོད་མི་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ ན་ གཉིས་ཆ་ར་པོག།
༢༣	༤༩༡(༣)	ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་གྱི་ རྩིས་འབད་བ།	ཁྲིམས་འགལ་ཐོག་གི་སྤྱོད་ཆ་ སྤྱོད་ཡོད་མི་དང་ དོ་མཉམ་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ ན་ གཉིས་ཆ་ར་པོག།
༢༤	༤༩༡(༤)	ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ མ་ ཡིན་པའི་ མི་ངོམ་གཞན་ ཅིག་གིས་ གསང་བཟད་དོན་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་གཞན་ གསང་བརྟོན་འབད་བ།	ཉིན་གངས་ ༢༠༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་ཉུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་པོག།
༢༥	༤༩༢	ཁྲལ་དོན་འགོ་དཔོན་ ཅིག་ལུ་ འཛིགས་སྤྱད་ འཛིགས་སྤྱུལ་ ཡང་ན་ སྤྱུག་སྤྱོད་ ཅིན་པ།	ཉིན་གངས་ ༢༠༠༠ གི་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཆ་ཉུང་ མཐའ་ལས་ མ་ལྷག་པའི་ཉེས་ཆད་ ཡང་ན་ ཉེས་ཕྱ་ ཡང་ན་ གཉིས་ཆ་ར་པོག།